



القطاع الاقتصادي
إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة
الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

ج 04/17 (05/12) 03 - (0476)

الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه

التقرير والقرارات

(بغداد - جمهورية العراق: 2012/5/29)

الفهرس

رقم الصفحة	الموضوعات	البند
3	متابعة تكاليف القمة العربية للتنمية: الاقتصادية والاجتماعية (شرم الشيخ 2011/1/19) خاصة: 1- اعتماد استراتيجية للأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة 2- متابعة تنفيذ مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية لتحقيق تنمية مستدامة في المنطقة العربية	البند الأول
5	متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح	البند الثاني
7	المشاركة العربية في المنتدى العالمي السادس للمياه (مرسيليا - فرنسا 2012) والإعداد والتحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا 2013)	البند الثالث
8	التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة	البند الرابع
9	عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في الدول العربية في مجال الموارد المائية	البند الخامس
10	تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية المشتركة مع دول غير عربية	البند السادس
12	التعاون مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني (برنامج عمل المجلس للعامين 2012 و2013)	البند السابع
14	المؤتمر العربي للمياه	البند الثامن
15	التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية	البند التاسع
17	جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند العاشر
18	عضوية هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند الحادي عشر
19	مخور أعمال الدورة: معالجة وإعادة استخدام مياه الصرف الصحي	البند الثاني عشر
20	اليوم العربي للمياه	البند الثالث عشر
21	الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه	البند الرابع عشر
22	ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية المحتلة	البند الخامس عشر
24	تشكيل المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه للعامين 2012-2013	البند السادس عشر
25	موعد ومكان عقد الاجتماعات الوزارية والفنية في عام 2013	البند السابع عشر

المرفقات:

رقم المرفق	رقم الصفحة
مرفق رقم 1	قائمة بأسماء المشاركين
مرفق رقم 2	كلمة معالي السيد/ عبد المالك سلال - وزير الموارد المائية بالجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
مرفق رقم 3	كلمة معالي المهندس/ مهند سلمان السعدي - وزير الموارد المائية بجمهورية العراق
مرفق رقم 4	كلمة الدكتور/ جمال الدين جاب الله - مدير ادارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة بجامعة الدول العربية
مرفق رقم 5	اسم مرشح جمهورية العراق ليكون ضمن اللجنة العربية لوضع مسودة البرنامج التنفيذي لمتابعة تنفيذ الاستراتيجية
مرفق رقم 6	مقترحات ورشة العمل الإقليمية حول التنبؤات/التوقعات المناخية ومؤشرات الظواهر المناخية المتطرفة في المنطقة العربية
مرفق رقم 7	الخطاب الموجه من الاسكوا الى البنك الإسلامي للتنمية
مرفق رقم 8	الخطاب الموجه من الاسكوا الى صندوق أبوظبي للتنمية
مرفق رقم 9	تقرير لقاء لجنة الاجتماع الأول في بيروت في مقر الاسكوا لوضع مسودة البرنامج التنفيذي لمتابعة تنفيذ إستراتيجية والخطوط العامة للخطة التنفيذية وبرنامج اللقاء الاجتماع
مرفق رقم 10	وثيقة المشروع لمكون "إعداد دراسة شاملة لتقييم أوضاع كفاءة الري في المنطقة العربية" وفخري الشروط المرجعية
مرفق رقم 11	العرض المقدم من الاسكوا حول مشروع الادارة المتكاملة للموارد المائية
مرفق رقم 12	اسم مرشح مملكة البحرين لنقطة الاتصال الوطنية المعنية بمتابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح
مرفق رقم 13	خطاب الهيئة العربية للطاقة الذرية بشأن متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه
مرفق رقم 14	تقرير الاسكوا حول التقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية للتنمية الخاصة بإمدادات المياه والإصحاح
مرفق رقم 15	مذكرة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) بشأن توفير الدعم الفني والتقلي للدول العربية الأقل نموا
مرفق رقم 16	تقرير الجزائر حول تنفيذ أهداف الألفية للتنمية
مرفق رقم 17	البيان الوزاري الصادر عن المجلس العالمي للمياه
مرفق رقم 18	تقرير المشاركة العربية في المنتدى العالمي السادس للمياه
مرفق رقم 19	ملاحظات كل من الأردن، الجزائر، السعودية، السودان، فلسطين، قطر ومصر حول مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه الجوفية المشتركة في المنطقة العربية
مرفق رقم 20	خطاب الممثلة الدائمة لجمهورية العراق بشأن موافقة جمهورية العراق على مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه الجوفية المشتركة في المنطقة العربية
مرفق رقم 21	العرض الذي قدمته مصر حول تجربتها المشتركة في إدارة الخزان الجوفي النوبي
مرفق رقم 22	خطاب الجزائر يفيد بأنها ستعرض تجربتها حول تحويل المياه الصالحة للشرب من عين صالح إلى تمنراست
مرفق رقم 23	خطاب مركز الدراسات المائية الى الاكاديمية العربية للمياه حول استعداده للتعاون مع الاكاديمية في تنظيم دورات تدريبية جديدة لتمثلي الدول العربية حول دبلوماسية المياه
مرفق رقم 24	مذكرة شكر من مركز الدراسات المائية إلى وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه في سلطنة عمان على دعمها المركز ماديا
مرفق رقم 25	مذكرات شكر من مركز الدراسات المائية إلى الدول العربية على الدعم الفني
مرفق رقم 26	خطاب وزارة الموارد المائية بالجزائر بشأن تمديد فترة عمل السيد/ مكي مساهل
مرفق رقم 27	مذكرة دولة قطر الى المركز حول انتداب الخبراء
مرفق رقم 28	القرار الصادر عن الجمعية العامة للأمم المتحدة الخاص بقانون طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود
مرفق رقم 29	قائمة التجهيزات الخاصة بقاعدة البيانات الخاصة بالمياه المشتركة
مرفق رقم 30	مذكرة من مركز الدراسات المائية الى سلطنة عمان بالموافقة على دعم المركز ماديا
مرفق رقم 31	نشاط المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
مرفق رقم 32	نشاط المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
مرفق رقم 33	نشاط اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا)
مرفق رقم 34	نشاط الهيئة العربية للطاقة الذرية
مرفق رقم 35	نشاط المجلس العربي للمياه
مرفق رقم 36	تقرير الشبكة العربية للبيئة والتنمية حول جهودها في مجال حماية الموارد المائية العربية
مرفق رقم 37	تقرير الهيئة العربية للطاقة الذرية الجماعي الخاص باجتماع الخبراء حول الوضع الحالي للمياه في المنطقة العربية
مرفق رقم 38	توصيات المؤتمر الخليجي العاشر للمياه
مرفق رقم 39	ملاحظات المملكة العربية السعودية على مشروع مذكرة للتعاون بين المجلس الوزاري العربي للمياه ومؤسسة المياه الروسية والمشروع بعد ادخال التعديلات
مرفق رقم 40	خطاب تونس حول موافقتها على محتوى مذكرة التعاون بين المجلس الوزاري العربي للمياه ومؤسسة المياه الروسية
مرفق رقم 41	مشروع البرنامج التنفيذي لمنتدى التعاون العربي الصيني بين عامي 2012-2014
مرفق رقم 42	مسودة إعلان ليما الصادرة عن الاجتماع التاسع لكبار المسؤولين في وزارات خارجية الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية
مرفق رقم 43	خطاب الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية بشأن اقتراح موعد عقد اجتماع خبراء الدول العربية وأمريكا الجنوبية

رقم الصفحة	الموضوع	رقم
	خطاب الممثلة الدائمة لجمهورية العراق يفيد بعدم وجود ملاحظات بشأن المشروع الأولي لمذكرة التعاون بين المجلس الوزاري العربي للمياه ومؤسسة المياه الروسية	مرفق رقم 44
	مذكرة التعاون بين المجلس الوزاري العربي للمياه ومؤسسة المياه الروسية	مرفق رقم 45
	محضر اجتماع هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	مرفق رقم 46
	العرض المقدم حول "ابتكار نموذج عملي لرفع كفاءة الاستخدام وترشيد المياه للري" (مقترح مشروع تطبيقي لتكامل أنشطة الري والصرف)	مرفق رقم 47
	لائحة جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	مرفق رقم 48
	مداول أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للمياه	مرفق رقم 49
	خطاب الهيئة العامة للموارد المائية (مصلحة المياه) الحكومة الليبية الانتقالية بشأن تقريرها عن فعاليات الاحتفال باليوم العربي والعالمي للمياه للعام 2012	مرفق رقم 50
	البيان الصحفي الذي أعدته رئيسة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي الخاص بمناسبة اليوم العربي للمياه لعام 2012	مرفق رقم 51
	خطاب بعثة الجامعة العربية بواشنطن حول تقرير عن اليوم العالمي للمياه	مرفق رقم 52
	تقرير الممثلة الدائمة لجمهورية العراق حول الاحتفال باليوم العربي للمياه	مرفق رقم 53
	خطاب سلطنة عمان حول الفعاليات المقترحة للاحتفال باليوم العربي والعالمي للمياه لعام 2013	مرفق رقم 54
	تقرير الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية حول الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه	مرفق رقم 55

الدورة الرابعة

للمجلس الوزاري العربي للمياه

(بغداد - جمهورية العراق: 2012/5/29)

أولاً: التقرير:

1- تنفيذاً لقرار الاجتماع الخامس للمكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه والذي عقد بمقر الامانة العامة لجامعة الدول العربية يومي 18-19/1/2012 رقم (ق50 - 51 م ت م - 2012/1/18)، وبدعوة من الامانة العامة للجامعة (إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة - الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه) وباستضافة كريمة من وزارة الموارد المائية بجمهورية العراق عقدت ببغداد - جمهورية العراق الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه يوم 2012/5/29 وبمشاركة أصحاب المعالي والسعادة رؤساء وأعضاء وفود الدول العربية، كما شارك ممثلي المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني (مرفق رقم 1 قائمة بأسماء المشاركين).

2- ألقى معالي السيد/ عبد المالك سلال- وزير الموارد المائية بالجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية رئيس الدورة الثالثة للمجلس الوزاري العربي للمياه كلمة رحب فيها بالسادة المشاركين متمنياً للاجتماع التوفيق والنجاح وأشار إلى دور المجلس في تطوير الرؤى المشتركة لمواجهة التحديات المائية وبخاصة في ظل التغيرات المناخية وسلم معاليه رئاسة الدورة الرابعة الى معالي المهندس/ مهند السعدي - وزير الموارد المائية بجمهورية العراق (مرفق رقم 2).

3- ألقى معالي المهندس/ مهند سلمان السعدي - وزير الموارد المائية بجمهورية العراق كلمة رحب فيها بالسادة المشاركين منكرأً الحضور بأهمية الموضوعات المطروحة في مشروع جدول الأعمال وخاصة ما يتعلق بوضع المخطط التنفيذي لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة (مرفق رقم 3).

4- كما ألقى الدكتور/ جمال الدين جاب الله - مدير إدارة البيئة والإسكان والمياه والتنمية المستدامة كلمة رحب فيها بالسادة الحضور ونقل لهم تحيات معالي الدكتور/ نبيل العربي - الأمين العام لجامعة الدول العربية وتمنياته للاجتماع بالتوفيق والنجاح (مرفق رقم 4).

5- أقر المجلس الوزاري العربي للمياه بنود جدول أعماله على النحو التالي:-

الموضوعات	البند
متابعة تكاليف القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية (شرم الشيخ 2011/1/19) خاصة: 1- اعتماد استراتيجيات للأمن المالي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة 2- متابعة تنفيذ مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية لتحقيق تنمية مستدامة في المنطقة العربية	البند الأول
متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح.	البند الثاني
المشاركة العربية في المنتدى العالمي السادس للمياه (مرسيليا - فرنسا 2012) والإعداد والتحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا 2015)	البند الثالث
التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة	البند الرابع
عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في الدول العربية في مجال الموارد المائية	البند الخامس
تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية المشتركة مع دول غير عربية	البند السادس
التعاون مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني (برنامج عمل المجلس للعامين 2012 و2013)	البند السابع
المؤتمر العربي للمياه	البند الثامن
التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية	البند التاسع
جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند العاشر
عضوية هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند الحادي عشر
محور أعمال الدورة: معالجة وإعادة استخدام مياه الصرف الصحي	البند الثاني عشر
اليوم العربي للمياه	البند الثالث عشر
الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه	البند الرابع عشر
تقرير البنك الدولي حول تقييم العقبان التي تواجه تطوير قطاع المياه في فلسطين	البند الخامس عشر
ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية المحتلة	البند السادس عشر
تشكيل المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه للعامين 2012-2013	البند السابع عشر
موعد ومكان عقد الاجتماعات الوزارية والفنية في عام 2013	البند الثامن عشر
ما يستجد من أعمال	البند التاسع عشر

6- ناقشت المجلس الوزاري العربي للمياه بنود جدول الأعمال واتخذ بشأنه القرارات التالية:

ثانياً: القرارات:

البند الأول: متابعة تكاليف القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية

(شرم الشيخ: 2011/1/19) بشأن:

- 1- إستراتيجية الأمن المالي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة
 - 2- متابعة تنفيذ مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية لتحقيق تنمية مستدامة في المنطقة العربية
- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاع على:
- مذكرة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق34 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - اسم مرشح جمهورية العراق ليكون ضمن اللجنة العربية لوضع مسودة البرنامج التنفيذي لمتابعة تنفيذ الاستراتيجية (مرفق رقم 5)،
 - مقترحات ورشة العمل الإقليمية حول التنبؤات/التوقعات المناخية ومؤشرات الظواهر المناخية المتطرفة في المنطقة العربية (مرفق رقم 6)،
 - الخطاب الموجه من الاكساد الى البنك الإسلامي للتنمية بشأن مشروع تطبيق النهج التكاملية (مرفق رقم 7)،
 - الخطاب الموجهة من الاكساد الى صندوق أوظبي للتنمية بشأن مشروع التغيرات المناخية وتقييم آثارها في المنطقة العربية (مرفق رقم 8)،
 - تقرير لقاء لجنة الاجتماع الأول في بيروت في مقر الاسكوا لوضع مسودة البرنامج التنفيذي لمتابعة تنفيذ إستراتيجية والخطوط العامة للخطة التنفيذية وبرنامج اللقاء (مرفق رقم 9)،
 - وثيقة المشروع لمكون "إعداد دراسة شاملة لتقييم أوضاع كفاءة الري في المنطقة العربية" ودفترتي الشروط المرجعية (مرفق رقم 10)،
- وإذ استمع إلى العرض المقدم من المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة بشأن المجهودات التي بذلها لاستقطاب التمويل اللازم لمشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية (مرفق رقم 11)،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

- أولاً: الاحاطة علماً بقرار القمة العربية في دورتها (23) والتي عقدت يوم 2012/3/29 ببغداد - جمهورية العراق رقم (ق.ق: 562 د.ع (23) - 2012/3/29) بشأن اعتماد استراتيجية الأمن المالي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة.

ثانياً: 1. دعوة اللجنة العربية المشكلة من قبل المكتب التنفيذي للمجلس بموجب قراره رقم (ق 34 - 5 م ت م - 2012/1/18) والمكونه من الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه، جمهورية العراق، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا)، المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة، مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي، المجلس العربي للمياه، مركز البيئة والتنمية للاقليم العربي وأوروبا (سيدياري)، برنامج الامم المتحدة للبيئة/المكتب الاقليمي لغرب آسيا (UNEP) والوكالة الألمانية للتعاون الدولي (giz) لوضع مسودة البرنامج التنفيذي لمتابعة تنفيذ استراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة مع الأخذ بعين الاعتبار مشاريع الادارة المتكاملة للموارد المائية المعتمدة من قبل المجلس.

2. تكليف المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (أكساد) والامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بالاشراف ومتابعة عمل اللجنة.

3. دعوة الدول العربية الى موافاة المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (أكساد) بأي خطط تنفيذية في مجال الموارد المائية للاستفادة منها أثناء اعداد مسودة البرنامج التنفيذي لمتابعة تنفيذ استراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة وذلك في موعد أقصاه 2012/8/31.

4. دعوة المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (أكساد) البدء في عقد اجتماعات اللجنة المكلفة بوضع مسودة البرنامج التنفيذي لمتابعة تنفيذ استراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة.

5. تكليف الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بتعميم المسودة الاولى عند الانتهاء منها على الدول العربية لابداء الملاحظات بشأنها وعرضها على اللجنة الفنية العلمية الاستشارية في اجتماعها القادم.

(ق 53 - د.ع(4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند الثاني: متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق35 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - خطاب مملكة البحرين باسم مرشحها لنقطة الاتصال الوطنية المعنية بمتابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح (مرفق رقم 12)،
 - خطاب الهيئة العربية للطاقة الذرية بشأن متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه (مرفق رقم 13)،
 - تقرير اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا حول التقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية للتنمية الخاصة بإمدادات المياه والإصحاح (مرفق رقم 14)،
 - مذكرة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) بشأن موضوع توفير الدعم الفني والتقني للدول العربية الأقل نمواً في تقييم احتياجاتها من إمدادات المياه والصرف الصحي (مرفق رقم 15)،
 - تقرير الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية حول تنفيذ أهداف الألفية للتنمية (مرفق رقم 16)،

وفى ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: تكليف الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه مجدداً بتعميم النموذج الموحد للمؤشرات والمعايير حول متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح على الجهات المعنية في الدول العربية.

ثانياً: دعوة الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية التي لم تسم بعد نقاط الاتصال الوطنية المعنية بمتابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح الى سرعة موافاة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا بها وذلك على البريد الإلكتروني للإسكوا al-hamdi@un.org في موعد أقصاه 2012/8/31 ليتم التنسيق معها أثناء اعداد التقرير الاقليمي في هذا الخصوص.

ثالثاً: دعوة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) والجمعية العربية لمراقب المياه (أكوا) ومركز البيئة والتنمية للاقليم العربي وأوروبا (سيدياري) والمجلس العربي للمياه والشبكة العربية للبيئة والتنمية (راند) بالتواصل مع جهات التمويل الإقليمية والدولية بغرض

تأمين التمويل اللازم لتنفيذ الأنشطة المتعلقة بتوفير نظام المعلومات والتدريب لنقاط الاتصال الوطنية وكذلك الأنشطة الأخرى ذات الصلة بإعداد التقرير الأول للتقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية الخاصة بإمدادات المياه والإصحاح في الدول العربية والمبني على المؤشرات والمعايير الواردة في النموذج المعتمد من قبل المجلس.

رابعاً: التأكيد مجدداً على دعوة المنظمات العربية والإقليمية والدولية ذات الصلة إلى توفير الدعم الفني والتقني وخاصة للدول العربية الأقل نمواً لتقييم احتياجاتها من إمدادات المياه والإصحاح ومساعدتها في إعداد وثائق مشاريع للتقدم بها إلى المؤسسات التمويلية العربية والإقليمية والدولية للحصول على تمويل لتنفيذ هذه المشاريع وكذلك توفير الدعم الفني والتقني خلال مرحلة التنفيذ.

خامساً: دعوة الدول العربية الأقل نمواً إلى إعداد تقرير باحتياجاتها في مجال إمدادات المياه والإصحاح وموافاة الأمانة الفنية للمجلس بها ل يتم التنسيق مع المنظمات العربية والإقليمية التي أبدت استعدادها لتقديم الدعم الفني في إعداد وثائق مشاريع للتقدم بها إلى المؤسسات التمويلية العربية والإقليمية والدولية.

سادساً: دعوة الدول العربية التي لم توافق بعد الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بتقرير حول التقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية للتنمية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح إلى موافاة الأمانة الفنية بها.

(ق 54 - د.ع (4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند الثالث: المشاركة العربية في المنتدى العالمي السادس للمياه والإعداد والتحضير العربي

للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا 2015):

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق36 - 5 م ت م - 2012/1/18) في هذا الشأن،
 - البيان السياسي الوزاري الخاص بالمجلس العالمي للمياه (مرفق رقم 17)،
 - تقرير حول جلسات الاقليم العربي في المنتدى العالمي السادس للمياه (مرفق رقم 18)،
- وفي ضوء المناقشات،**

يقرر

بشأن المشاركة العربية في المنتدى العالمي السادس للمياه (مارسيليا 2012):

- أولاً: توجيه الشكر الى اللجنة العربية المكلفة بالاعداد والتحضير للمنتدى العالمي السادس للمياه على الجهودات التي بذلتها خلال السنتين الماضيتين، وكذلك منسقي الاهداف الاقليم العربي والبرلمانيين العرب والسنطات المحلية على المشاركة الفعالة والايجابية اثناء المنتدى العالمي السادس للمياه.
- ثانياً: توجيه الشكر الى الدول العربية والنظمات العربية والاقليمية والدولية شركاء المجلس الوزاري العربي للمياه على مشاركتهم الايجابية في فعاليات المنتدى العالمي السادس للمياه.

بشأن التحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا 2015):

- أولاً: أ- دعوة اللجنة الفنية الطمية الاستشارية وشركاء المجلس الوزاري العربي للمياه الى وضع تصور للتحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه مع الاخذ بعين الاعتبار النظر في امكانية تنظيم جناح خاص للدول العربية في المعرض الذي سيقام على هامش المنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا 2015) ليتم مناقشته اثناء الاجتماع القادم للجنة.
- ب- ضرورة أن تكون المشاركة العربية في المنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا 2015) فعالة وايجابية.
- ثانياً: الاحاطة علماً برغبة دولة فلسطين اتخاذ الاجراءات المعمول بها لاستضافة المنتدى العالمي الثامن للمياه 2018.
- ثالثاً: دعوة دولة فلسطين الى احاطة المجلس الوزاري العربي للمياه بأية مستجدات في هذا الشأن ليتم دعم هذا المسعى من قبل الدول العربية.

(ق 55 - د.ع (4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند الرابع: التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق 37 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - ملاحظات كل من المملكة الاردنية الهاشمية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، المملكة العربية السعودية، جمهورية السودان، دولة فلسطين، دولة قطر وجمهورية مصر العربية حول مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه الجوفية المشتركة في المنطقة العربية (مرفق رقم 19)،
 - خطاب الممثلة الدائمة لجمهورية العراق بشأن موافقة جمهورية العراق على مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه الجوفية المشتركة في المنطقة العربية (مرفق رقم 20)،
- وإذ استمع إلى مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي بشأن المستجدات حول مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية الجوفية المشتركة في المنطقة العربية،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

- أولاً: توجيه الشكر لجمهورية مصر العربية على العرض الذي قدمته حول تجربتها المشتركة حول إدارة الخزان الجوفي النوبي (مرفق رقم 21).
- ثانياً: تعديل مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه الجوفية المشتركة بين الدول العربية لتشمل المياه المشتركة الجوفية والسطحية.
- ثالثاً: تكليف مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي اسيا (اسكوا) بالدعوة لعقد الاجتماع الثالث للخبراء بمشاركة المنظمات العربية والإقليمية الراغبة لمناقشة مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه الجوفية المشتركة بين الدول العربية وإدخال التعديلات والمقترحات التي سترد من الدول العربية مع التأكيد على ضرورة المشاركة في هذا الاجتماع وذلك خلال شهر نوفمبر/تشرين ثان 2012.
- رابعاً: دعوة الدول العربية التي ترغب في عرض تجاربها الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية إلى موافاة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه ليتم عرضها على الدورة القادمة للمجلس.

(ق 56 - د.ع (4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند الخامس: عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في الدول العربية في

مجال الموارد المائية

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق36 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - مذكرة وزارة الموارد المائية بالجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية تفيد بأنها ستعرض تجربتها في ميدان الموارد المائية المتمثلة في تحويل المياه الصالحة للشرب من عين صالح إلى تمنراست (مرفق رقم 22)،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: الترحيب بعرض الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية تجربتها في ميدان الموارد المائية المتمثلة في تحويل المياه الصالحة للشرب من عين صالح إلى تمنراست أثناء انعقاد الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه.

ثانياً: الترحيب بمقترح ليبيا لعرض تجربتها حول "نقل المياه من مناطق الوفرة الى مناطق الندرة (مشروع النهر الصناعي)" أثناء انعقاد الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه.

ثالثاً: دعوة الدول العربية الى موافاة الامانة الفنية للمجلس بالتجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في مجال الموارد المائية لئتم عرضها اثناء دورات المجلس القادمة.

(ق 57 - د.ع(4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند السادس: تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية

المشتركة مع دول غير عربية

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق38 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - خطاب من مركز الدراسات المائية إلى الأكاديمية العربية للمياه حول استعداده للتعاون مع الأكاديمية في تنظيم دورات تدريبية جديدة لممثلي الدول العربية حول دبلوماسية المياه (مرفق رقم 23)،
 - مذكرة شكر من مركز الدراسات المائية إلى وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه في سلطنة عمان على دعمها المركز مادياً لخدمة قطاع المياه في الدول العربية (مرفق رقم 24)،
 - مذكرات شكر من مركز الدراسات المائية إلى الدول العربية على دعم المركز (مرفق رقم 25)،
 - خطاب وزارة الموارد المائية بالجزائر بشأن تمديد فترة عمل السيد/ مكسي منسائل كخبير منتدب للعمل بمركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي (مرفق رقم 26)،
 - مذكرة دولة قطر إلى مركز الدراسات المائية تفيد بعدم وجود لديها ما يكفي من الخبرات لانتدابهم للعمل بالمركز (مرفق رقم 27)،
 - القرار الصادر عن الجمعية العامة للأمم المتحدة الخاص بقانون طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود (مرفق رقم 28)،
 - قائمة التجهيزات الخاصة بقاعدة البيانات الخاصة بالمياه المشتركة (مرفق رقم 29)،
 - مذكرة سلطنة عمان بالموافقة على دعم المركز بمبلغ خمسة آلاف دولار (\$5000) لإنشاء قاعدة البيانات (مرفق رقم 30)،
- وإذ أحيط علماً بالعرض المقدم من رئيسة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي حول متابعة تنفيذ قرار المجلس الوزاري العربي في هذا الخصوص،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

- أولاً: تكليف مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي بمتابعة جهوده لتزويد المجلس بكافة المعلومات حول الأحباس العليا من أجل دعم التعاون والتنسيق مع الدول المجاورة.

ثانياً: تكليف مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي والأكاديمية العربية للمياه والمنظمات العربية والإقليمية المعنية بتنظيم دورات تدريبية لتعزيز القدرات التفاوضية العربية.

ثالثاً: أ. تقديم الشكر إلى سلطنة عمان على الدعم المادي الذي قدمته إلى المركز.
ب. دعوة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي بالتنسيق مع البنك الإسلامي للتنمية بشأن الدعم الذي ينوي البنك تقديمه للمركز.
ج. دعوة الدول العربية والمؤسسات المائية والمنظمات العربية والإقليمية لدعم المركز مادياً وفنياً حتى يقوم بالمهام الموكلة إليه.

رابعاً: أ. تجديد انتداب الدكتور/ مكي مساهل من الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية بداية من 2012/5/1 ولمدة عام، ودعوته لاستكمال الأعمال التي طلبت منه.
ب. دعوة الدول العربية النظر في إمكانية انتداب خبراء للعمل بالمركز على أن تتحمل الدول نفقات انتدابهم.

خامساً: أ. دعوة الدول العربية إلى المشاركة في كافة الاجتماعات التي تعقد في نطاق الأمم المتحدة من أجل مناقشة مشروع قانون طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود.
ب. دعوة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي لمتابعة موضوع مشروع "قانون طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود" وموافاة المجلس بما يستجد في هذا الموضوع.

سادساً: أ. دعوة المركز مواصلة جهوده لبناء قاعدة البيانات بالتعاون مع جامعة الأمم المتحدة.
ب. دعوة الدول العربية لمساعدة المركز من أجل توفير التجهيزات الخاصة لإنشاء هذه القاعدة.
ج. دعوة الدول العربية لمد المركز بكافة البيانات الخاصة بالمياه المشتركة وفق الاستبيان الذي تم توزيعه على الدول.

(ق 58 - د.ع (4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند السابع: التعاون مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات التمويل

العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني

(برنامج عمل المجلس للعامين 2012-2013)

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق 39 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - مذكرة المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم تفيد باستمرار التعاون مع المنظمات الدولية والإقليمية في عقد دورات تدريبية في المجالين: المياه الجوفية وهيدرولوجيا الوديان (مرفق رقم 31)،
 - مذكرة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو) بشأن برامجها في مجال المياه لعام 2012 (مرفق رقم 32)،
 - مذكرة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) بشأن برامج عملها للعامين 2012 - 2013 وأنشطتها في مجال المياه والطاقة والتنمية المستدامة للعامين 2012 - 2013 (مرفق رقم 33)،
 - مذكرة الهيئة العربية للطاقة الذرية بشأن أنشطتها الخاصة بالمياه لعام 2012 (مرفق رقم 34)،
 - بيان المجلس العربي للمياه بنشاط عمل المجلس خلال عام 2012 (مرفق رقم 35)،
 - تقرير الشبكة العربية للبيئة والتنمية حول جهود الشبكة في مجال حماية الموارد المائية العربية (مرفق رقم 36)،
 - تقرير الهيئة العربية للطاقة الذرية الجماعي الخاص باجتماع الخبراء حول الوضع الحالي للمياه في المنطقة العربية والتوصية باستخدام التقنيات النظائرية لتحسين إدارة الموارد المائية والذي عقد خلال الفترة 24-26/4/2012 بالقاهرة - جمهورية مصر العربية (مرفق رقم 37)،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: تكليف الأمانة الفنية للمجلس بمواصلة متابعة تنفيذ برنامج عمل المجلس للعامين 2012 و 2013 بالتعاون والتنسيق مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية.

ثانياً: الطلب الى المنظمات العربية والاقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني ومؤسسات التمويل العربية والاقليمية والدولية موافاة الامانة الفنية للمجلس ببرنامج عملها لعام 2012 باعتبار ذلك جزء من برنامج عمل المجلس الوزاري العربي للمياه.

ثالثاً: تكليف الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بالمشاركة في فعاليات المنظمات العربية والاقليمية والدولية وإعداد تقارير حول ذلك ليتم عرضه على المجلس في دورته القادمة.

رابعاً: دعوة الامانة الفنية للمجلس والهيئة العربية للطاقة الذرية الى التنسيق والتشاور بشأن المنتدى الثاني لاستعمال الطاقة النووية لانتاج الكهرباء وتحلية المياه والذي سيعقد بالمملكة الاردنية الهاشمية خلال الفترة 19-21/6/2012.

خامساً: أ. دعوة الدول العربية المشاركة بفاعلية في المنتدى الثاني لاستعمال الطاقة النووية لانتاج الكهرباء وتحلية المياه والذي سيعقد بالمملكة الاردنية الهاشمية خلال الفترة 19-21/6/2012.

ب. دعوة الدول العربية الاستفادة مما تقدمه الهيئة العربية للطاقة الذرية من دعم فني في مجال الموارد المائية.

(ق 59 - د.ع (4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند الثامن: المؤتمر العربي الأول للمياه 30-31/5/2012:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق 40 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - توصيات المؤتمر الخليجي العاشر للمياه والذي عقد باستضافة كريمة من دولة قطر خلال الفترة 22-24/4/2012 (مرفق رقم 38)،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: توجيه الشكر الى وزارة الموارد المائية بجمهورية العراق على الجهودات التي بذلتها في الاعداد والتنظيم للمؤتمر العربي الأول للمياه وموضوعه "تطبيقات القانون الدولي في حماية الحقوق المائية العربية في المياه المشتركة مع دول غير عربية"، والتأكيد على موضوع تقاسم مياه الأنهار المشتركة وتحديد الحصص العادلة المعقولة لكل دولة".

ثانياً: دعوة وزارة الموارد المائية بجمهورية العراق الى موافاة الامانة الفنية للمجلس بنتائج المؤتمر العربي الاول للمياه ليتم تعميمها على الدول العربية والمنظمات العربية والاقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني للاستفادة منها.

ثالثاً: دعوة الدول العربية الى موافاة الامانة الفنية للمجلس بموضوعات المؤتمر العربي للمياه التي ترغب في استضافته وذلك في موعد اقصاد نهاية شهر اكتوبر 2012 ليتم مناقشة ذلك اثناء انعقاد الاجتماع السابع للجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس.

(ق 60 - د.ع (4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند التاسع : التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق41 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - مذكرة المملكة العربية السعودية حول ملاحظاتها بشأن مذكرة التعاون بين المجلس الوزاري العربي للمياه ومؤسسة المياه الروسية (مرفق رقم 39)،
 - مذكرة المندوبية الدائمة للجمهورية التونسية بشأن موافقتها على محتوى مذكرة التعاون بين المجلس الوزاري العربي للمياه ومؤسسة المياه الروسية (مرفق رقم 40)،
 - مشروع البرنامج التنفيذي لمنتدى التعاون العربي الصيني بين عامي 2012-2014 (مرفق رقم 41)،
 - مسودة إعلان ليما الصادرة عن الاجتماع التاسع لكبار المسؤولين في وزارات خارجية الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية (مرفق رقم 42)،
 - خطاب الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية بشأن اقتراح موعد عقد اجتماع خبراء الدول العربية وأمريكا الجنوبية (مرفق رقم 43)،
 - خطاب الممثلة الدائمة لجمهورية العراق يفيد بعدم وجود ملاحظات لديها بشأن المشروع الأولي لمذكرة التعاون بين المجلس الوزاري العربي للمياه ومؤسسة المياه الروسية (مرفق رقم 44)،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: تكليف الأمانة الفنية للمجلس بإحاطة المجلس الوزاري العربي للمياه ولجنة الفنية العلمية الاستشارية بالمستجدات بشأن التعاون مع الدول والتجمعات الإقليمية.

ثانياً: دعوة الأمانة الفنية للمجلس الاستمرار في التنسيق والتشاور مع الجانب الأفريقي لعقد إجتماع عربي إفريقي للاتفاق حول أسلوب متابعة تنفيذ نتائج القمة العربية الإفريقية.

ثالثاً: اعتماد مذكرة التعاون بين المجلس الوزاري العربي للمياه ومؤسسة المياه الروسية بالصيغة المرفقة وتكليف الأمانة الفنية للمجلس بالبدء في إجراءات توقيع المذكرة بين جامعة الدول العربية ومؤسسة المياه الروسية (مرفق رقم 45).

رابعاً: الطلب الى المملكة العربية السعودية اقتراح موعد عقد اجتماع خبراء الدول العربية وأمريكا الجنوبية حول موضوع "تحلية المياه والتقنيات المستقبلية" وذلك خلال شهر ابريل من عام 2013 وموافاة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه ليتم التنسيق والتشاور مع دول أمريكا الجنوبية للاتفاق حول الموعد المناسب للطرفين.

خامساً: دعوة الدول العربية إلى موافاة الأمانة الفنية بأوجه التعاون التي ترغب فيها مع التجمعات الإقليمية والدولية.

سادساً: دعوة الدول العربية الى موافاة الامانة الفنية للمجلس بأية اتفاقات ثنائية أو متعددة الأطراف ليتم احاطة المجلس الوزاري العربي للمياه بذلك.

(ق 61 - د.ع(4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند العاشر: جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه.

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق42 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - محضر اجتماع هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه (مرفق رقم 46)،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: حجب الجائزة الأولى والثانية لعدم وجود عمل أو بحث مكتمل يتوافق مع هدف وشروط الجائزة.

ثانياً: منح الجائزة الثالثة وموضوعها "رفع كفاءة استخدام وترشيد المياه للشرب والري" للمهندس الدكتور/ هشام عبد العظيم النشوي من جمهورية مصر العربية عن بحثه تحت عنوان "ابتكار نموذج عملي لرفع كفاءة الاستخدام وترشيد المياه للري" (مقترح مشروع تطبيقي لتكامل أنشطة الري والصرف) وقدرها عشرة آلاف دولار أمريكي وميدالية تذكارية وشهادة تقديرية.

ثالثاً: تكليف الأمانة الفنية للمجلس بتعميم البحث الفائز على الدول العربية والمنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني للاستفادة منه (مرفق العرض المقدم حول البحث رقم 47).

رابعاً: دعوة الجهات المعنية في الدول العربية موافاة الأمانة الفنية للمجلس بمقترحاتها حول موضوع جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2014 على أن لا يتعدى ثلاثة مقترحات لكل دولة ليتم دراستها ومناقشتها أثناء انعقاد الاجتماع السابع للجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس واختيار موضوع الجائزة.

(ق 62 - د.ع (4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند الحادي عشر: عضوية هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق43 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - لائحة جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه (مرفق رقم 48)،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: توجيه الشكر الى اعضاء هيئة تحكيم الجائزة على المجهودات التي بذلوها لتحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2012 وهم السادة:

- المهندس/ وليد السكر (المملكة الأردنية الهاشمية)
- المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد (دولة قطر)
- الدكتور/ حسن وهبي المرسي (جمهورية مصر العربية)

ثانياً: دعوة الدول العربية الى موافاة الأمانة الفنية للمجلس بمرشحيها لعضوية هيئة تحكيم الجائزة للعامين 2013-2014 مرفق بها السيرة الذاتية لكل مرشح.

ثالثاً: تعديل الفقرة التالية من لائحة جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه:

تتكون هيئة التحكيم من خمسة أفراد ليتم اختيارهم من بين من ترشحهم الدول، وتتحمّل المجلس نفقات أعضاء هيئة التحكيم (من الباب الثالث المادة الرابعة) لتصبح على النحو التالي تتكون هيئة التحكيم من خمسة أفراد ليتم اختيارهم من بين من ترشحهم الدول، وتتحمّل موازنة الإدارة المعنية بالقطاع الاقتصادي لجامعة الدول العربية نفقات أعضاء هيئة التحكيم."

(ق 63 - د.ع(4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند الثاني عشر: محور أعمال الدورة: معالجة وإعادة استخدام مياه الصرف الصحي

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاع على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق44 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - محاور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للمياه (مرفق رقم 49)،
- وإذا استمع إلى العرض المقدم من الوكالة الامانية للتعاون الدولي للتنمية (giz) حول "معالجة وإعادة استخدام مياه الصرف الصحي" (مرفق مستقل)،
- وإذا احيط علماً بمقترحات الدول العربية بشأن محور أعمال الدورات القادمة،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: توجيه الشكر إلى الوكالة الامانية للتعاون الدولي للتنمية (giz) على العرض المقدم حول "معالجة وإعادة استخدام مياه الصرف الصحي" وتكليف الأمانة الفنية للمجلس بتضمين الورقة على الجهات العربية المعنية للمياه للاستفادة منها.

ثانياً: أن يكون محور أعمال الدورة الخامسة للمجلس "التمويل في قطاع المياه وبرامج الخصخصة" ومحور أعمال الدورة السادسة للمجلس "ترشيد استخدامات المياه والتكيف مع التغيرات المناخية والتخفيف من آثارها السلبية في الوطن العربي"، ومحور أعمال الدورة السابعة "الادارة المشتركة للمجاري المائية الدولية / تطبيقاتها وفعاليتها".

ثالثاً: أ. أن تقوم الدولة التي اقترحت محور أعمال الدورة باعداد عرض خاص حول محور أعمال الدورة أثناء انعقاد دورات المجلس.

ب. دعوة الدول العربية والمنظمات العربية المتخصصة التي لديها تجارب ناجحة في مجال المحاور المذكورة بالفقرة (ثانياً) الى التنسيق مع الدولة المُعدة للمحور.

(ق63 - د.ع(4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند الثالث عشر : اليوم العربي للمياه.

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق45 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - خطاب الهيئة العامة للموارد المائية (مصلحة المياه) الحكومة الليبية الانتقالية بشأن تقريرها عن فعاليات الاحتفال باليوم العربي والعالمي للمياه لعام 2012 (مرفق رقم 50)،
 - البيان الصحفي الذي أعدته رئيسة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي الخاص بمناسبة اليوم العربي للمياه لعام 2012 (مرفق رقم 51)،
 - خطاب بعثة الجامعة العربية بواشنطن حول تقريرها عن اليوم العالمي للمياه الذي أحيته الأمم المتحدة في 22 مارس 2012 تحت شعار "المياه والامن الغذائي" (مرفق رقم 52)،
 - تقرير الممثلة الدائمة لجمهورية العراق حول الاحتفالية التي قامت بها وزارة الموارد المائية في جمهورية العراق يوم 2012/3/3 بمناسبة اليوم العربي للمياه (مرفق رقم 53)،
 - خطاب سلطنة عمان حول الفعاليات المقترحة للاحتفال باليوم العربي والعالمي للمياه لعام 2013 (مرفق رقم 54)،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

- أولاً: توجيه الشكر الى الدول العربية والمنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني على ما قامت به من جهد للاحتفال باليوم العربي للمياه لعام 2012.
- ثانياً: أن يكون شعار اليوم العربي للمياه لعام 2013:
- الماء حياتنا ومستقبل اجيالنا فلنعمل على استدامته
- ثالثاً: دعوة الدول العربية موافاة الأمانة الفنية للمجلس بمقترحات ملصق شعار اليوم العربي للمياه لعام 2013 وموضوعه "الماء حياتنا ومستقبل اجيالنا فلنعمل على استدامته" على أن لا يتعدى ذلك اقتراحاً واحداً من كل دولة في موعد أقصاه 2012/11/30 ليتم اختيار الملصق المناسب أثناء الاجتماع السابع للجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه.

(ق64 - د.ع(4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند الرابع عشر : الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق46- 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - تقرير الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية حول الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه (مرفق رقم 55).

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

- أولاً: توجيه الشكر إلى كل من الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وجمهورية العراق ودولة قطر وجمهورية مصر العربية والمملكة المغربية على سداد مساهمتها الطوعية لعام 2011.
- ثانياً: توجيه الشكر إلى جمهورية العراق وجمهورية مصر العربية على سداد مساهمتها الطوعية المسبقة لعام 2012.
- ثالثاً: دعوة الدول العربية التي لم تسدد بعد مساهماتها الطوعية لعام 2011 والبالغة (\$5000) إلى تسديد مساهماتها في الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه وموافقة الأمانة الفنية للمجلس باشعار السداد.
- رابعاً: دعوة الدول العربية إلى سداد مساهمتها الطوعية لعام 2012 والبالغة (\$5000) في الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه المفتوح لدى بنك مصر - فرع مبنى جامعة الدول العربية وفقاً للبيانات التالية :

Long Name: League of Arab States

Short Name: LAS

Street Address: P.O.Box 11642

Street Address: Tahrir Square

City: Cairo

Country: Arab Republic of Egypt

Postal Code: 11642

Contact Name: LAS

Phone number: 00 20 2 25753078

Bank Information:

Bank Name: BANQUE MISR - Arab League Branch

Street Address: P.O.Box 11642 - Tahrir Square

Account No: 473/120/11247

Long Name: Arab Ministerial Water Council

Short Name: AMWC

Swift No: BMISEGCXXX

Bank Phone No: 00 20 2 25761449

City: Cairo

Country: Arab Republic of Egypt

- خامساً: دعوة الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية إلى تقديم التقرير الدوري حول الإيرادات وأوجه الصرف في الدورة الخامسة للمجلس.

(ق65 - د.ع(4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

**البند الخامس عشر: ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في
الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية**

المحتلة

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق48 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،
 - خطاب من الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية فيما يخص عقد المؤتمر الدولي حول المياه العربية في الأراضي العربية المحتلة (مرفق رقم 43)،
 - الكتاب الذي أعده مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي بالتعاون مع الدول العربية المعنية تحت عنوان "الموارد المائية في الأراضي العربية المحتلة"،
- وإذ أحيط علماً برغبة دولة فلسطين في إقامة المؤتمر بقطاع غزة حال توافرت الظروف الملائمة لعقد المؤتمر،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

1. الترحيب بإعلان دولة رئيس وزراء جمهورية العراق معالي الأستاذ/ نوري كامل المالكي في إفتتاح المؤتمر العربي للمياه الأول والذي عقد في بغداد تحت رعاية معاليه يومي 30-31/5/2012 بتبرعه بمبلغ 100 الف دولار أمريكي كمساهمة من جمهورية العراق لعقد المؤتمر الدولي حول المياه العربية في الأراضي العربية المحتلة.
 2. دعوة معالي الدكتور/ نبيل العربي الأمين العام لجامعة الدول العربية بإرسال خطاب شكر إلى دولة رئيس وزراء جمهورية العراق معالي الأستاذ/ نوري كامل المالكي على تبرعه لعقد المؤتمر الدولي حول المياه العربية في الأراضي العربية المحتلة.
 3. تكليف الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بإجراء التنسيق اللازم مع وزارة الموارد المائية بجمهورية العراق والبنك الإسلامي للتنمية بهدف تحصيل المبالغ المعطن عنها في الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه.
- ثانياً: توجيه الشكر الى مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي على الجهود التي بذلها في إعداد كتاب "الموارد المائية في الأراضي العربية المحتلة".

ثالثاً: تكليف الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بالتنسيق والتعاون مع الدول العربية المعنية والأطراف الأخرى ذات العلاقة لإجراء الترتيبات اللازمة لعقد مؤتمر دولي حول المياه العربية في الأراضي العربية المحتلة.

رابعاً: دعوة الدول العربية والمنظمات العربية والإقليمية والدولية إلى المساهمة مالياً وفنياً لعقد المؤتمر وموافاة الأمانة الفنية للمجلس بذلك.

خامساً: أن يعقد المؤتمر بمقر الأمانة العامة للجامعة تحت رعاية معالي الأمين العام.

سادساً: تكليف اللجنة التحضيرية للمؤتمر والمشكلة من الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه ومركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي وجمهورية العراق والبنك الإسلامي للتنمية وسلطة المياه الفلسطينية والجمهورية اللبنانية بالبدء في ترتيبات عقد المؤتمر.

(ق65 - د.ع(4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند السادس عشر: تشكيل المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه

للعامين 2012 - 2013

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق49 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: تشكيل المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه للسنتين 2012 - 2013

على النحو التالي:

1. ترويكاً مجلس الجامعة على مستوى القمة (دولة قطر، ليبيا، جمهورية العراق).
2. ثلاثة أعضاء بالتناوب وفقاً للترتيب الهجائي للدول الأعضاء (الجمهورية التونسية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية جيبوتي).
3. الدول المنتخبة:

(1) المملكة العربية السعودية

(2) جمهورية مصر العربية

ثانياً: تم انتخاب معالي وزير الموارد المائية في جمهورية العراق رئيساً للمكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه ومعالي وزير الموارد المائية والري في جمهورية مصر العربية نائباً له لمدة عامين 2012 - 2013.

(ق66 - د.ع(4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

البند السابع عشر : موعد ومكان عقد الاجتماعات الوزارية والفنية عام 2013

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه الخامس رقم (ق50 - 5) م ت م - (2012/1/18) في هذا الشأن،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: يعقد الاجتماع السابع للمكتب التنفيذي للمجلس 16-17 يناير/كانون ثان 2013 ويسبقه الاجتماع السابع للجنة الفنية العلمية الاستشارية على مستوى كبار المسؤولين بمقر الأمانة العامة خلال الفترة 13-15 يناير/كانون ثان 2013.

ثانياً: تعقد الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه 6 يونيو 2013، ويسبقها الاجتماع الثامن للمكتب التنفيذي للمجلس يوم 5 يونيو 2013 ويسبقه الاجتماع الثامن للجنة الفنية العلمية الاستشارية على مستوى كبار المسؤولين خلال الفترة 2-4 يونيو 2013 بمقر الأمانة العامة للجامعة.

(ق67 - د.ع(4) م. و. ع. م - 2012/5/29)

المرفقات

مرفق رقم (1)



الأمارة العامة
الشؤون الاقتصادية
إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة
الأمارة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

قائمة أسماء المشاركين
في الدورة الرابعة
للمجلس الوزاري العربي للمياه

(بغداد- جمهورية العراق: 2012/5/29)

قائمة أسماء المشاركين
للمجلس الوزاري العربي للمياه
في دورته الرابعة
(بغداد- جمهورية العراق: 2012/5/29)

المملكة الأردنية الهاشمية:

مستشار وزير المياه والري
وزارة المياه والري
ت: +962796611858

المهندس/ وليد السكر

Email: waleedsukkar@gmail.com

مدير دراسات المصادر المائية
وزارة المياه والري
ت: +962795283055

المهندس/محمد احمد الأطرش

Email: mohammad_atrash@yahoo.com

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية:

وزير الموارد المائية
3 شارع القاهرة - القبة - الجزائر
ت+ ف: + 21321283592

معالي الأستاذ/ عبد المالك سلال

Email: nadri@mre.gov.dz

سفير الجزائر في بغداد
مدير الموارد البشرية والتكوين والتعاون
3 ش القاهرة- القبة- الجزائر
ت: +21321283592
ف: +21321283594

السيد/ مصطفى بوطوره
السيد/ أحمد نادري

Email: a_nadri@mre.dz

مكلف بالديوان

السيد/ مرزقاني محمد

المملكة العربية السعودية:

مدير عام إدارة تنمية موارد المياه بوزارة المياه
والكهرباء
ص.ب: 106294 الرياض 11666
ت: 0096612052966
ف: 0096612052965

السيد/ سعيد بن علي الدعير

Email: duair_s@yahoo.com

مهندس مدني بوزارة المياه والكهرباء

ص.ب: 100830 الرياض 11645

ت: 00966555409515

ف: 0096612052953

Email: aaa_usif@hotmail.com

السيد/ أحمد بن علي اليوسف

جمهورية السودان:

بروفيسير د. / سيف الدين حمد عبد الله

وزير الموارد المائية

وزارة الموارد المائية شارع النيل/الخرطوم

ص.ب: 878

ت: 00249912152563

ف: 00249183783838

Email: mwr_minister@yahoo.com

رئيس الجهاز الفني للموارد المائية

وزارة الموارد المائية

ت: +249912329760

ف: +249183783221

Email: ibradam75@yahoo.co.uk

سفير - مدير إدارة المياه والموارد الطبيعية

السودان - وزارة الخارجية - الخرطوم

ت: 0024912311042

Email: m-fadl@yahoo.com

خبير الموارد المائية

وزارة الخارجية

ت: +249123444027

ف: 00249183783221

Email: xosaamaax@yahoo.com

مهندس مدني (hydrologist)

وزارة الموارد المائية - ادارة مياه النيل

ت: +249770043--249912754061

ف: +249783198

Email: nahidmabob@hotmail.com

المهندس/ إبراهيم صالح ادم

السيد/ محمود فضل عبد الرسول محمد

السيد/ اسامة سلمان محمد أحمد سلمان

المهندسة/ ناهد مريود المحبوب

جمهورية العراق:

معالي المهندس/ مهند السعدي

وزير الموارد المائية

بغداد-شارع فلسطين

ت: 009647901944915

Email: waterresmin@yahoo.co.uk

مدير عام المركز الوطني لإدارة الموارد المائية

بغداد- وزارة الموارد المائية

ت: 009647901918660

Email: envsearch2011@yahoo.com

مدير عام في هيئة المستشارين/مكتب دولة رئيس الوزراء

ت/ 009647708284272

Email: ikremkasim@gmail.com

خبير موارد مائية

وزارة الموارد المائية- شارع فلسطين بغداد- العراق

ت: 07702978125

Email: aalijhalib@yahoo.com

خبير موارد مائية

وزارة الموارد المائية بغداد- العراق

ت: +9647702858544

Email: telibhasanismaeel@yahoo.com

رئيس جولوجين- رئيس قسم السياسات البيئية

وزارة الموارد المائية- بغداد - العراق

ت: +9647902500897

ف: +96417740672

Email: Dr.hussein1974@yahoo.com

باحث- قسم دراسات المياه الدولية

وزارة الموارد المائية- بغداد- العراق

ت: +9647901815880

Email: mrtatha.j_2006@yahoo.com

mrtatha@momr.gov.iq

سكرتير ثالث- وزارة الخارجية

ت: 077007468501

Email: water877@yahoo.com

السيد/ عون ذياب عبد الله

السيد/ اكرام قاسم ناصر

السيد/ علي غالب عبد الخالق

السيد/ طالب حسن إسماعيل

الدكتور/ حسين العيبي زامل

السيد/ مرتضى جمعة حسن

السيد/ فاروق يوسف مصطفى

سكرتير ثالث - وزارة الخارجية

ت: 009647902430027

Email: sally22006@yahoo.com

السيدة/ سالي سمير صبري

سلطنة عمان:

المهندس/ سالم بن حميد بن خصيب الشيبلي

مدير عام تقييم موارد المياه

وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه - سلطنة

عمان

ص.ب: 461 - 112 روي

ت: +96824698334

ف: +96824698623

Email: ddgwrw@mrmwr.gov.om

Salimsh6@hotmail.com

مدير دائرة التراخيص المائية

وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه - سلطنة عمان

ص.ب: 2705 - 111 مسقط

ت: +96899341030

ف: +96824698556

Email: alhosni68@yahoo.com

المهندس/ ناصر بن حميد بن سالم الحوسني

دولة فلسطين:

معالي الدكتور/ شداد العتيلي

وزير سلطة المياه الفلسطينية

ت: 0097022429022

ف: 0097022429341

Email: sattili@pwa.ps

مدير عام وحدة مجلس المياه الوطني

سلطة المياه الفلسطينية - رام الله

ت: +97022429022

ف: +97022429341

Email: ahmadhindi19@yahoo.com

مدير عام مصادر المياه

سلطة المياه الفلسطينية - رام الله

ت: +97022429022

ف: +97022429341

Email: ahmadyaqubi@hotmail.com

السيد/ احمد محمد يونس هندي

السيد/ احمد سعيد اليعقوبي

مدير عام وحدة التعاون والتنسيق الدولي

رام الله - البيرة

ت: +97022429022

ف: +97022429341

Email: yawayes@yahoo.com

السيد/ يوسف انور فؤاد عوايص

دولة قطر:

مدير التخطيط وتطوير أعمال المؤسسة

ص.ب: 41- الدوحة - قطر

ت: +97444845440

ف: +97444845491

Email: yjanahi@km.com.qa

رئيس قسم تخطيط وتطوير شبكات المياه

ص.ب: 41- الدوحة - قطر

ت: +97444845733

Email: amhussain@km.com.qa

المهندس/ يوسف احمد محمد شريف جناحي

السيد/ عبد العزيز محمد زين احمد حسين

الجمهورية اللبنانية:

القائم بأعمال السفارة اللبنانية - بغداد

ت: 07901700300

Email: lebembaghdad@yahoo.com

اداري

ت: 07901400409

Email: ghassan_em@yahoo.com

السيد/ غسان حداد

ليبيا:

رئيس اللجنة التسييرية بمصلحة المياه-الهيئة

العامة للموارد المائية

ت: 00218912158165

ف: 00218214872325

Email: srashrash@yahoo.com

مدير مكتب التعاون الدولي - طرابلس - ليبيا

ت: +218912190690

ف: +218214872323

Email: hadihenshir@yahoo.co.uk

الدكتور/ سالم محمد دشداش

السيد/ الهادي سليمان هنشير

مدير عام التخطيط والمتابعة بمصلحة المياه

ص.ب: 5332 - طرابلس - ليبيا

ت: +2183730108

ف: +218214872323

Email: abdallaelsonni@yahoo.com

مستشار فني

ت: +218925650496

Email: sssbaruni@yahoo.com

السيد/ عبد الله الطاهر السني

السيد/ سليمان صالح الباروني

المملكة المغربية:

السيد/ مجيد بنينة

المدير العام لهندسة المياه

وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة

ت: +212537685870

ف: +212537685864

Email: benbiba@water.gov.ma

جمهورية مصر العربية:

الدكتور/ مديحه مصطفى درويش

رئيس قطاع المياه الجوفية

وزارة الموارد المائية والري

العنوان: كورنيش النيل - امبابه - الجيزة

ت: +201001597362

ف: +20225449553

Email: madiha_m@mwri.gov.eg

مدير عام وزارة الموارد المائية والري

17 شارع اسماعيل رافت - حدائق القبة - القاهرة

ت: 00201146730092

ف: 0020235449427

Email: heshamneshwy2000@yahoo.com

الدكتور/ هشام عبد العظيم النشوي

الجمهورية اليمنية:

السيد/ زيد حسن الوريث

سفير الجمهورية اليمنية ببغداد

ت: 009647805000025

Email: yemen.emb iq@yahoo.com

المنظمات العربية والإقليمية المتخصصة:

مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي:

السيدة / شهرة قصبة رئيسة المركز

ت: +963113317844

ف: +96311333525

Email: cofws@yahoo.com

المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة – أكساد:

الدكتور/ يوسف سعيد مرعي خبير بالمركز

سورية - دمشق ص ب: 2440

ت: +963115436016

ف: +963115743063

Email: y-marai59@gmail.com

المنظمة العربية للتنمية الزراعية:

المهندس/ علاء خضير ياسي

رئيس مركز المنظمة في العراق

ت: 07901339036

Email: info@aoad.org

الهيئة العربية للطاقة الذرية:

السيد/ عبد المجيد المحجوب

مدير عام

7 نهج الموازة- حي الخضراء- 1003 تونس

ت: +21671808400

ف: +21671808450

Email: am.mahjoub@yahoo.fr

aaea@aaea.org.tn

الشبكة العربية للبيئة والتنمية (راند):

السيد/ محمد محمود السيد

نائب المنسق العام

ص.ب: 2 مجلس الشعب- القاهرة- جمهورية

مصر العربية

ت: +201005010102

ف: +20225162961

Email: mohamed_m_m@hotmail.com

aoye@link.net

المنسق الوطني للشبكة العربية للبيئة والتنمية -
العراق

العنوان: العراق - اربيل - عنكارة - محلة اشني

ت: 07703979560

Email: saadiaalsalhy@gmail.com

saadiafalsalhy@yahoo.com

Food and Agriculture organization for U.N (FAO):

Dr. Nazar Mjaor

Assistant for FAO representative in
Iraq

T: 009647901913880

www.faoiraq.org

*** الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه: الأمانة العامة لجامعة الدول العربية**

مدير إدارة البيئة والإسكان والمياه والتنمية المستدامة

ميدان التحرير - القاهرة - جمهورية مصر العربية -

ص.ب 11642

ت : 25779511 - 25752966 - 202+

مباشر: 20225796226+

ف : 25779546 - 25761017 - 25740331 - 202+

Email: envsusdev.dept@las.int

الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة

إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة

الدكتور/ جمال الدين جاب الله

السيدة/ إيناس عبد العظيم

السيدة/ ياسمين طعيمة

السيدة/ ايمان حسن محمد

السيد/ وليد السيد العربي

مرفق رقم (2)

الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه

بتعداد 29 ماي 2012

خطاب السيد عبد الملك سلال

وزير الموارد المائية

للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

بسم الله الرحمن الرحيم
و الصلاة و السلام على أشرف المرسلين

السيد الأمين العام (المساعد)،
السيد مهند السعدي، وزير الموارد المائية لجمهورية العراق الشقيقة
السادة الوزراء،
أصحاب السعادة،
السيدات و السادة الحضور،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته؛

يشرفني في البداية أن أعرب عن جزيل شكري لجمهورية العراق الشقيقة على استضافتها للدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه وعلى حفاوة الاستقبال وكرم الضيافة و كذا على المجهودات المبذولة لإنجاح هذه الدورة، و التي تهدف إلى الوقوف على مدى تقدم تنفيذ التوصيات الصادرة عن المجلس منذ دورته الثالثة، من خلال جدول أعمال ثري.

لا يفوتني في هذا الإطار أن أنوه بجهود جميع الدول العربية أعضاء المجلس وكذا جهود الأمين العام لجامعة الدول العربية وجميع إداراتها والهيئات والمنظمات العربية، الإقليمية والدولية، على ما تحقق من إنجازات كبيرة منذ تأسيس المجلس بالجزائر في جوان 2009، والتي أذكر منها على سبيل المثال :

اعتماد إستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية، خلال الدورة الثالثة للجنة العربية ببغداد، كخطوة أولى، تستكمل عن طريق وضعها حيز التنفيذ، مما يدعونا إلى تعميق التنسيق و تكثيف الجهود على تحقيق ذلك وفق منظور شمولي يأخذ بعين الاعتبار مصالح الجميع.

كما أهنئ الجميع على المشاركة العربية الفعّالة في المنتدى العالمي السادس للمياه الذي انعقد بمرسيليا في شهر مارس 2012، والذي يُعد ثمرة نجاح جهود اللجنة العربية المكلفة بالإعداد و التحضير للمنتدى، وهو خير دليل على أن تنسيق الجهود العربية في المحافل الدولية، كان له صدى دولي في تمثيل الوطن العربي ككتلة جغرافية واحدة.

كما تمت المشاركة في التظاهرات العالمية لخدمة قضايانا و التأكيد على موقفنا الموحد في التصدي لسياسة إسرائيل في الأراضي الفلسطينية المحتلة، و هو ما يعد نجاحا سياسيا كبيرا لمجلسنا، يوجب علينا بذل المزيد من الجهود لدعم هذه القضية العادلة، وكذا مساندة هذا البلد لاسيما في الدفاع عن حقوقه في استعمال هذا المورد الحيوي.

ولا يفوتني في هذا المجال أن أشيد بدور الأكاديمية العربية للمياه من خلال تنظيمها لدورات تدريبية بغية رفع الكفاءات التقنية في الوطن العربي، و تزويد صنّاع القرار في البلدان العربية بالمعارف و التقنيات المطلوبة لوضع و تطبيق الإستراتيجيات المالية والمؤسسية لأداء مستدام للمرافق المائية.

السيدات والسادة ،

إنّ ترأس بلدي لأشغال هذا المجلس طيلة الفترة الماضية فرض عليها بذل المزيد من الجهود لنفعل العمل العربي، وهي الإستراتيجية التي عملنا على تكريسها من خلال وضع حيز التنفيذ توصيات المجلس، مما سيمكننا لا محالة من ترشيد وعقلنة تسيير واستغلال مواردنا المائية.

وفي هذا المقام، وضمانا لاستمرارية العمل العربي، وبعد عمل متواصل، لم تدخر الجزائر فيه أي جهد في سبيل وضع حيز التنفيذ توصيات وتكليفات مجلسنا الموقر، الذي سحرنا له كل إمكانيات العمل الضرورية ، يشرفني أن أسلم رئاسة المجلس إلى أخي العزيز وزميلي، معالي السيد مهند السعدي وزير الموارد المائية لجمهورية العراق الشقيقة، لمتابعة وتدعيم عمل المجلس، بغرض وضع السياسات الكفيلة بتحقيق الإدارة المتكاملة لمواردنا المائية.

وفي الأخير أتمنى النجاح لأعمالنا وأن يتوّج اجتماعنا هذا بالفائدة المرجوة منه، كما أتمنى المزيد من التوفيق والتقدم والازدهار لوطننا العربي.

أشكر لكم سعة الصدر وكرم الإصغاء. و السلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته.

مرفق رقم (3)

أصحاب المعالي الأخوة الوزراء العرب المحترمون

الأخوة الخبراء العرب

السيدات والسادة الحضور

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

أرحب بكم أجمل ترحيب وأشكركم على تلبية دعوتنا لحضور هذا الاجتماع
واتمنى لكم طيب الإقامة في بلدكم الثاني العراق .

يأتي اجتماعنا " اجتماع الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه " بعد مضي شهرين
على اجتماعات القمة العربية التي عقدت في عاصمتكم بغداد الحبيبة ليناقش في مقدمة
بنود جدول أعماله ولتتخذ الخطوات والإجراءات اللازمة لتنفيذ استراتيجية الأمن المائي في
المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة وآليات تنفيذها والتي
سبق ان صادقت عليها واعتمدها قمة بغداد ، وهذا مما يسعدنا ويشرفنا ان يكون اجتماعنا
هذا باكورة العمل العربي المشترك في القطاع الاقتصادي الذي اتخذته قمة بغداد والذي
ترعاه جامعة الدول العربية لكي نسهم جميعاً في دفع هذا العمل المشترك نحو الامام .

ان التحديات الكبيرة التي تواجه قطاع المياه في دولنا العربية عديدة ومتشعبة خاصة في ضوء
المتغيرات المناخية التي تضرب منطقتنا والجفاف الذي تتعرض له معظم دولنا والتطورات التي
تجري على المياه المشتركة في اعالي الأنهار في دول الجوار ، الأمر الذي يتطلب منا المزيد
من العمل الجاد والمخلص لتطوير قطاع المياه في دولنا العربية واقامة حوار واسع وبناء من قبل

مؤسسات المجتمع المحلية والأقليمية والدولية وتحسين استخداماتها والحفاظ عليها وتنميتها
وحمايتها على احسن وجه وتوجيه الأموال والمعرفة العلمية والتكنولوجية لحل المشاكل
المائية وتحقيق الاستفادة المثلى آخذين بنظر الاعتبار الظروف الاقتصادية والاجتماعية في
كل بلد من بلداننا .

ولما كانت معظم مياه انهار دولنا الرئيسية تتبع من دول اخرى مجاورة فإن ذلك يتطلب منا
أيضاً العمل للتوصل مع تلك الدول الى اتفاقات وفق مبادئ القانون الدولي واعرافه المتبعة في مثل
هذه الحالات وتحديد حصة كل دولة في تلك المياه المشتركة لكي يمكن الاتفاع بها
على الوجه المنصف والمعقول بما يحقق مصالح جميع الدول المشتركة دون اضرار بالغير ودون
تجاهل لحقوق أية دولة معنية في تلك المياه .

ان العراق المعروف ببلاد الرافدين الخالدين دجلة والفرات تعرض في السنوات الاخيرة الى
شحة شديدة في مياهه الداخلة اليه ، يرجع المختصون اسبابها الى التغيرات المناخية التي اصاب
المنطقة من جانب ومن جانب اخر الى السدود الكبيرة والمشاريع الامروائية الواسعة التي
اقامتها دول اعالي النهرين دون موافقة من العراق ودون اشعار مسبق بذلك وقبل ان تحدد حصة
كل دولة ، فعلى سبيل المثال كان معدل الايراد السنوي لنهر الفرات لا يقل عن ٢٨ مليار
م^٣ في السنة وقد انخفض في سنوات ٢٠٠٨ الى ١٤,٧ مليار م^٣ وعام ٢٠٠٩ الى ٩,٣ مليار
م^٣ ، ونهر دجلة عند دخوله الامراضية العراقية كان معدله السنوي لا يقل عن ٢١ مليار م^٣
انخفض الى ٨,٥١ مليار م^٣ و ١١,٨ مليار م^٣ في السنوات المذكورة .

ان الادارة المتكاملة للموارد المائية ورفع كفاءة استخدام المياه من المهام التي نسعى لها في العراق للحفاظ على التنمية المستدامة لمواردنا المائية ، وان تبادل الخبرات بين المختصين في هذه المجالات بين دولنا وكذلك مع دول الجوار من الامور التي نوليها اهتمامنا بهدف تطوير كوادرننا العاملة في هذا المجال لتحقيق الاهداف المرجوة في ادارة قطاع المياه وحمايته من التلوث والنقص وتأمين المياه لمواجهة الطلب المتزايد عليها .

ان من نافلة القول التذكير هنا ان حضارة العراق قامت على ضفاف الأنهار وعلى اساس مشاريع الري والزراعة وان حكومة العراق تولي اهمية كبيرة لتطوير مشاريع الري واستصلاح الاراضي وقد اصبح معلوماً انها خصصت الاموال الطائلة لاعادة تأهيل تلك الشبكات الامروائية وفق طرق الري الحديثة ولكن ذلك يحتاج المزيد من الوقت والجهد والمال ، ونحن عازمون على المضي بذلك ، لذلك فأننا نسعى لتبادل الخبرات مع اشقائنا ومع جيراننا والدول الاخرى وتعاون مع المنظمات العربية والدولية المتخصصة في هذه المجالات لتحقيق هذه الاهداف .

وأود ان اشير الى جهود المنظمات والجمعيات المتخصصة في مجال القانون الدولي الخاص بمياه الأنهار الدولية المشتركة وما توصلت اليه الأمم المتحدة في هذا المجال في اصدارها لاتفاقية قانون استخدام المجاري المائية الدولية في الاغراض غير الملاحية لعام ١٩٩٧ والتي صادقت عليها محد الآن (٢٥) دولة ، ونأمل ان يكتمل التصديق عليها بمصادقة العدد المطلوب والبالغ (٣٥) دولة لتدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ لتكون اطاراً قانونياً يستند اليه في

ادارة وحل المشاكل المائية المشتركة بين الدول ، لتصبح المياه عنصراً من عناصر التعاون
والتكامل والسلام لا مصدراً للصراع والنزاع والمخاض .

اجدد مرة اخرى الترحيب بقدمكم الى بغدادكم واثني على جهود جامعة الدول
العربية وكوادرها المتخصصة وخاصة الأمانة الفنية للجامعة التي لولا جهودها لما كان
هذا الاجتماع وآمل لا اجتماعنا النجاح ولدولنا المزيد من التقدم والانزدهام .
والسلام عليكم ومرحمة الله وبركاته .

المهندس

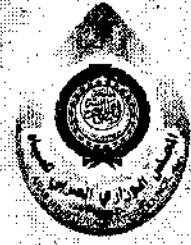
مهند السعدي

وزير الموارد المائية

جمهورية العراق

٢٠١٢/٥/٢٩

مرفق رقم (4)



القطاع الاقتصادي
إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة
الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

كلمة الدكتور/ جمال الدين جاب الله
مدير إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة

في الدورة الرابعة
للمجلس الوزاري العربي للمياه

(بغداد- جمهورية العراق: 2012/5/29)

بسم الله الرحمن الرحيم

معالي المهندس/ مهند سلمان السعدي

وزير الموارد المائية - رئيس المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه

أصحاب المعالي والسعادة،

السيدات الفضليات،

السادة الأفاضل،

أود أن أعبر عن سعادتني بأن تنطلق أعمال الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه من جمهورية العراق، هذا البلد الطيب الأعراق الحاضر دوماً في كل ما يدفع العالم العربي نحو التقدم والرخاء والاستقرار وأن أشكر حكومة وشعب العراق الشقيق، ونقدر للعراق كله ترحابه واحتضانه لهذه المناسبة العربية الهامة. والشكر والتقدير إلى وزارة الموارد المائية وجميع العاملين بها على ما بذلوه من جهد في الإعداد والتحضير لهذه الدورة.

وبهذه المناسبة وباسمكم جميعاً أتوجه بالشكر والتقدير والعرفان إلى أعضاء اللجنة التنظيمية وعلى رأسهم معالي الوزير/ مهند السعدي - وزير الموارد المائية بجمهورية العراق وأهنئ معاليه على توليه رئاسة الدورة الرابعة للمجلس ونحن على يقين من إدارة أعمالها بكل كفاءة وإقتدار، والشكر موصول إلى معالي الوزير/ عبد الملك سلال - وزير الموارد المائية بالجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية على ما بذله من جهد مقدر لدينا جميعاً في متابعة تنفيذ قرارات الدورة السابقة لمجلسنا الموقر مما كان له الأثر الطيب والايجابي في تفعيل وتنفيذ الأجندة السنوية للمجلس الوزاري العربي للمياه.

السيدات والسادة،

إن المجلس الوزاري العربي للمياه ومنذ إنشائه عمل وفق مقولة أن "وقت المياه السهلة قد ولى" ومن هذا المنطلق عمل المجلس على رفع التحديات وفق رؤيه استشرافية واضحة تأخذ بعين الاعتبار ندرة المياه في العالم العربي والتحديات التي تواجه والمقاربة السليمة والفاعلة للمعالجة، نعم إن المياه وندرتهما والطاقة الجديدة والمتجددة والاحتياج اليها، وتغير المناخ وتأثيراته وتبعاته، بالإضافة إلى التكنولوجيا الحديثة وتطبيقاتها، والاعلام وحرياته، وعموم حركة العولمة وتداعياتها أصبحت بنوداً لا مناص من التعامل معها فردياً وجماعياً بكل سرعة وجدية ومهنية.

السيدات والسادة،

إن إعتقاد مجلس الجامعة على مستوى القمة في قمته الأخيرة التي عقدت ببغداد خلال شهر مارس/أذار من عام 2012 إستراتيجية الأمن المائي العربي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة ودعوة القمة المجلس الوزاري العربي للمياه لاتخاذ الخطوات والاجراءات اللازمة لتنفيذ الاستراتيجية بالتنسيق والتعاون مع المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة وكذلك مع المنظمات العربية المعنية وصناديق التمويل والجهات المانحة، مع الأخذ بعين الاعتبار النظم التقليدية للمياه، وهكذا فإن الإرادة السياسية المدركة لاشكاليات الموارد المائية وما يتطلبه ذلك من جهد اضافي من المجلس الوزاري العربي للمياه لمواجهة العجز المائي وتحقيق الإدارة السليمة للموارد المائية المتاحة بما يكفل تحقيق تنمية مستدامة في المنطقة العربية وحماية الحقوق المائية العربية في المياه المشتركة، وهنا أود التذكير أن مجلس جامعة الدول العربية على مستوياته المختلفة يتابع عن كثب مشكلة استيلاء اسرائيل على المياه في الأراضي المحتلة ومصادرتها واستغلالها للموارد المائية فيها وتحويل مسارها وبناء المشاريع عليها مما يشكل تهديداً للأمن المائي في فلسطين والأردن وسوريا ولبنان وهو موضوع خطير جدير بمتابعتكم ومناقشة القطاع السياسي له. أما بالنسبة للمياه العربية المشتركة مع الدول الغير عربية والتي تستدعي منا جميعاً وضع مقاربات فعالة ومرنة تستند إلى الحوار البناء والمسؤول لجميع الدول المتشاطئة حوار يعزز مجالات التعاون المثمر ويسهم في التقارب بين الشعوب ويحافظ على التوزيع العادل والمنصف، وهنا أود أن أشير إلى ما بذله مجلسكم الموقر في تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية المشتركة مع دول غير عربية وما يبذله مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي والأكاديمية العربية للمياه من جهد في رفع قدرات المفاوض العربي من خلال الدورات التدريبية التي تقام لهذا الغرض.

السيدات والسادة،

تبذل الدول العربية مجهودات في مجال إدارة الموارد المائية المشتركة بين الدول العربية، تستحق الإشادة بها، ولعل بند عرض التجارب العربية في هذا المجال سيتيح وبدون أدنى شك فرصة للجهات المعنية بالشأن المائي من الاطلاع على هذه التجارب والاستفادة منها وستتيح لنا هذه الدورة الفرصة للتعرف على تجربة إدارة الخزان النوبي التي ستقدمها جمهورية مصر العربية. كما أن أهمية وضع إتفاقية للموارد المائية المشتركة بين الدول العربية ستمكنا من الاستغلال العقلاني والمستدام للموارد المائية المشتركة بين الدول العربية.

السيدات والسادة،

إن حجم الاستثمارات التي تخصصها الدول العربية لقطاع المياه تستحق الإشادة. وفي هذا الاطار فإن مشاريع كبيرة قد قامت في الدول العربية وخاصة ما يتعلق بمحطات تحلية

المياه وكذلك تحويل المياه بواسطة الأنابيب بين مناطق مختلفة في ربوع الوطن العربي، ولعل مشروع تحويل مياه الشرب من مدينة عين صالح إلى مدينة تمنراست في أقصى الجنوب الجزائري يعد من مشاريع العصر وستتاح لمجلسكم الموقر الفرصة في هذه الدورة للتعرف على تفاصيل هذا المشروع.

أما الموضوع الآخر والذي أمل إعطاؤه عناية خاصة والمتمثل في ذلك التطور الإيجابي الهام في عمل جامعة الدول العربية وهو الانفتاح على المناطق الإقليمية الأخرى، وتعزيز التعاون مع هذه الدول والتجمعات الإقليمية وتبادل التجارب من خلال البند المعروض عليكم في هذه الدورة، وأمل أن يتم تحديد مجالات التعاون مع الدول الأجنبية والتجمعات الإقليمية خاصة مايتعلق بتطوير البحث العلمي ونقل وتوطين التكنولوجيا الحديثة، ومواجهة ظاهرة التغير المناخي وتأثيرها على الموارد المائية وتحلية المياه.

السيدات والسادة،

إن مشاريع الإدارة المتكاملة للموارد المائية المعتمدة من قبل مجلسكم الموقر والتي بدأت بعض مؤسسات التمويل العربية وجهات أخرى اجنبية بالاستجابة لتمويلها تغد حجر الاساس في عمل المجلس. ولذا فإن الاستمرار في جلب اهتمام مؤسسات التمويل لهذه المشاريع أمر يستدعي منا جميعاً مضاعفة العمل، وهنا أود أن أتوجه إلى المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة بالشكر على ما يبذله من جهد في هذا المجال وأمل أن تكفل مساعينا بالتنفيذ الفعلي لهذه المشاريع.

ومن ناحية أخرى فمن الأهمية بمكان متابعة تنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية فيما يخص امدادات المياه والاصحاح، وبعد اعتماد المجلس للنموذج الموحد ومساهمة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا في مساعدة الدول لتحقيق هذه الأهداف من خلال الدورات التدريبية المرتقب اقامتها لنقاط الاتصال الوطنية في الدول العربية سيتمكن الدول العربية من متابعة حقيقة لتنفيذ هذه الاهداف.

في الختام، أجدد الشكر لجمهورية العراق رئيساً وحكومة وشعباً متمنياً أن تكفل أعمال الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه بقرارات تخدم المواطن العربي مباشرة وترتقي بمستوى معيشتة، وهو الهدف الذي نصبوا إليه جميعاً.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

مرفق رقم (5)

The Permanent Mission Of The Republic
Of Iraq To The League Of Arab States



الممثلة الدائمة لجمهورية العراق
لدى جامعة الدول العربية

العقد، ج ١١٥/٤/٨٧٢
التاريخ، ٣/٣/٢٠١٢

تهدي الممثلة الدائمة لجمهورية العراق اطيب تحياتها الى الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي - ادارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة، وبالإشارة الى البند الاول عن اعمال الاجتماع الخامس للمكتب التنفيذي حول متابعة تكاليف القمة العربية التنموية والذي عقد في شرم الشيخ في ١٩/١/٢٠١١، والمتضمن في الفقرة (٢-١) تشكيل لجنة عربية لوضع مسودة البرنامج التنفيذي لمتابعة تنفيذ استراتيجية الامن المائي في المنطقة العربية، تتشرف الممثلة باعلام الادارة المؤقتة بان وزارة الموارد المائية في جمهورية العراق قد رشحت الدكتور محمد ابراهيم عبد الرزاق/ رئيس جيولوجيين اقدم ممثلا لها في اللجنة المذكورة عنها.

تقدم الممثلة الدائمة هذه المناسبة لكي تجدد قائل تقديرها واحترامها.



3321

13 MAR 2012

الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي
ادارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة

ر/ب ٢/١٢

- 52 -

٩ شارع محمد مظهر - الزمالك - القاهرة ١١٢١١ تليفون ٢٧٣٥٨٠٨٧ / ٢٧٣٥٩٢٠٥ (٠٠٢٠٢) - فاكس ٢٧٣٦٥٠٧٥ (٠٠٢٠٢)
- Mohammed Mazhar St. Zamalek, Cairo - 11211 Telephone: (00202) 27358087 / 27359205 - Fax (00202) 27365075
Web : <http://iraqmissions.hostinguk.com> - E-mail : cairep@mofamil.gov.ig

مرفق رقم (6)

ورشة عمل إقليمية
حول التنبؤات/ التوقعات المناخية
ومؤشرات الظواهر المناخية المتطرفة
في المنطقة العربية
(الدار البيضاء: 13-16 مارس 2012)

مقترحات ورشة العمل:

1. تبادل البيانات الأولية بين مرافق الأرصاد الجوية العربية (على سبيل المثال تبادل البيانات المناخية بين فلسطين ومصر والأردن كما اقترح أثناء الورشة،الخ).
2. ضرورة تطبيق برمجيات مراقبة جودة بيانات المناخ في بعض البلدان (من الممكن المشاركة وتبادل الخبرات حول تطبيق البرمجيات، حيث عرضت الكويت مثال جيد لهذه البرمجيات).
3. يمكن للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية تقديم الدعم لبعض البلدان في تعزيز / تطوير قاعدة البيانات المناخية الوطنية الخاصة بهم (من خلال برنامج الخدمات المناخية العالمي).
4. تقاسم نتائج النمذجة المناخية بالإضافة إلى (أو قد يكون بديلاً عن) تبادل البيانات (على سبيل المثال المؤشرات المناخية).
5. دمج قواعد البيانات المناخية مع قواعد البيانات من القطاعات الأخرى وخاصة موارد المياه والزراعة والأمن الغذائي، والتنوع البيولوجي،الخ.
6. الحاجة إلى إنقاذ البيانات وإدارتها للحفاظ على كميات كبيرة من مصادر البيانات غير المستخدمة في بعض مرافق الأرصاد الجوية العربية.
7. تطبيق برمجيات ورشة العمل حول سلسلة أطول من البيانات المناخية لمراقبة جودة البيانات وحساب المؤشرات المناخية بطريقة أكثر دقة.
8. مواصلة التواصل من خلال قائمة البريد الإلكتروني تتضمن خبراء ورشة العمل لمناقشة القضايا الفنية المتعلقة بقواعد البيانات المناخية وأنشطة النمذجة.
9. الحاجة إلى تكامل قواعد بيانات المناخ بين القطاعات على المستوى الوطني (بيانات الأمطار يتم تجميعها أيضاً من قبل وزارات مثل المياه والزراعة).
10. تطوير قاعدة بيانات مركزية على المستوى الوطني يمكن لجميع المعنيين الاستفادة منها.
11. تشكيل مجموعة عمل فنية عربية لجمع البيانات وتحليلها وإدارتها. (مطلوب تحديد: العضوية؛ دور المنظمات الإقليمية والدولية؛ الموارد المالية؛ ...الخ).
12. تعيين نقاط الاتصال في كل بلد للوزارات / المؤسسات (مرافق الأرصاد، الوزارات المعنية: مثل المياه، النقل، البيئة... الخ).
13. الحاجة إلى وضع البروتوكولات ومذكرات التفاهم مع وكالات التنسيق المعنية لتسهيل من مشاركة البيانات وتبادلها.
14. الحاجة إلى تنفيذ المهام الاستشارية والخدمات الوطنية لتوفير الدعم الفني اللازم لتحليل البيانات وإدارتها، ومناقشة الخبراء على المستوى الوطني حول معايرة نموذج المناخ الإقليمي الجاري إعداده ونتائج التحقق.

بيان صحفي

تعقد بمقر المديرية الوطنية للأرصاد الجوية في الدار البيضاء بالمملكة المغربية خلال الفترة من 13-16 مارس 2012 حلقة عمل إقليمية حول "التنبؤات المناخية/ التوقعات ومؤشرات الظواهر الجوية الشديدة في المنطقة العربية" التي تنظمها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) بالتعاون مع جامعة الدول العربية والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية. وفي هذا الإطار أود توضيح الآتي:

- تعقد حلقة العمل ضمن أنشطة المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية التأثر الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية، من خلال مشروع "التغير المناخي وتقييم أثاره على الموارد المائية المتاحة" بهدف بناء قدرات الخبراء من مرافق الأرصاد الجوية العربية في مجال رصد المناخ، وتقييم التنبؤ والتوقعات وإدارة المعلومات المتعلقة بالظروف المناخية الإقليمية ومؤشرات المناخ بما في ذلك تلك التي تمثل الظواهر الجوية القاسية.

- مشروع "التغير المناخي وتقييم أثاره على الموارد المائية المتاحة" تدعمه الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي (SIDA). ويقود المشروع الإسكوا ويتم تنفيذها في شراكة مع جامعة الدول العربية، والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد)، ومعهد الأرصاد الجوية والهيدرولوجيا السويدية والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

- يأتي المشروع ضمن إطار التحرك العربي والتضامن مع المجتمع الدولي للتعامل مع قضايا التغير المناخي والاستعداد لمجابهة الآثار المحتملة لتغيرات المناخ والحد من المخاطر المحتملة لها على الوضع الاقتصادي والاجتماعي، وتنفيذا للإعلان الوزاري العربي حول التغير المناخي الصادر عن مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة في دورته التاسعة عشر (مقر الأمانة العامة للجامعة: 5-6/12/2007) وإقرار القمة الاقتصادية التي عقدت في دولة الكويت للعام 2009 لمشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية وقرار مجلس وزراء المياه العرب (الجزائر: 27 - 29/6/2009).

- الهدف الرئيسي للمشروع هو دعم جهود الدول العربية لتقييم الآثار السلبية للتغيرات المناخية، وإعداد خطط وسياسات التكيف والتخفيف من التأثيرات المحتملة للتغيرات المناخية على الموارد المائية بصورة خاصة، والإنتاج الزراعي والأوضاع البيئية والاقتصادية الاجتماعية بصورة عامة، بالإضافة إلى تجنب العديد من الآثار السلبية لتغير

المناخ وتبدلاته على البيئة الطبيعية وعلى النظم الاقتصادية والزراعية، والحد من قابلية السكان للتأثر والتعرض لمخاطر التهميش الاقتصادي والاجتماعي من خلال الاستعداد لإدارة مخاطر التغير المناخي عن طريق اتخاذ إجراءات تقييم التأثر والتخفيف من الانبعاث الغازي والقيام بإجراءات تكيف لمجابهة المخاطر المحتملة.

مرفق رقم (7)



جامعة الدول العربية

الجامعة العربية للدراسات الاستراتيجية والدراسات البيئية والبيئة والتنمية

The League of Arab States

The Arab Center for the Studies of Arid Zones and Dry Lands

ACSAD



Ref.:

Date: / / 2012

الرقم : 162 / 03 / 2012
التاريخ : 2012 / 03 / 14



2859
1 - MAR 2012

الرسالة إليه:	سعادة الدكتور رامي محمود سعيد المحترم مدير إدارة العمليات القطرية - البنك الإسلامي للتنمية جدة - المملكة العربية السعودية
رقم الفاكس :	6386871
عدد الصفحات :	9
الموضوع:	مشروع تطبيق النهج التكاملي لإدارة الموارد المائية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

رداً على خطابكم ذي الرقم 40/752 والتاريخ 2011/5/15 المتعلق بملاحظاتكم حول مشروع تطبيق النهج التكاملي لإدارة الموارد المائية المقترح من قبل المركز العربي (أكساد)، فإننا نفيد سعادتكم علماً بالآتي:

1. أعيدت صياغة المشروع مع التركيز على بعض الدول العربية الأكثر حاجة لتطبيق مبادئ هذا النهج
2. اختيار الأردن وسورية ومصر وتونس والمغرب كجهات يمكنها الاستفادة من تطبيق نتائج المقاربة المقترحة في مشروعنا
3. يمكن اختيار دول عربية أخرى نراها بحاجة إلى تطبيق هذا النهج في حال توفر التمويل من جهات مساهمة أخرى.
4. جرى تخفيض موازنة المشروع وفق التعديلات التي تضمنتها الصياغة الجديدة لوثيقة المشروع لتنفيذه على /3/ سنوات حسب ما ورد في خطابكم، حيث بلغت الموازنة الجديدة /700/ سبعمائة ألف دولار أمريكي يغطي منها المركز العربي 150 ألف دولار
5. يقوم المركز العربي (أكساد) حالياً بمراسلة الجهات المعنية في الدول المختارة لتنفيذ المشروع لتأكيد حاجتها في اعتماد وتطبيق النهج التكاملي في إدارة مواردها المائية.

راجين من سعادتكم التفضل بالاطلاع على وثيقة المشروع المعدلة والموافقة على تمويله، كما نقترح عقد اجتماع بين الفنيين في صندوقكم الموقر والمركز العربي لمناقشة الوثيقة.

شاكرين حسن تعاونكم، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

الدكتور رفيق علي صالح

المدير العام

- 58 -

وثيقة مشروع تطبيق النهج التكاملي في إدارة الموارد المائية

أولاً - الخلفية والمبررات:

نظراً للتزايد المتسارع في حجم الطلب على المياه لتلبية الاحتياجات التنموية المختلفة للسكان الذين يتزايدون بمعدلات سنوية مرتفعة، فقد أولت معظم الدول العربية اهتماماً ملحوظاً في العقود الأربعة الأخيرة بوضع سياسات مائية مختلفة وظفت لتحسينها إمكانات مالية وفنية وبشرية كبيرة في سبيل تنمية الموارد المائية المتاحة لديها من أجل تقليص الفرق ما بين كميات المياه المتوافرة، وكميات المياه المطلوبة للحيلولة دون تحول هذا الفرق من عجز مائي يمكن تغطيته إلى أزمة مائية تؤثر في تقدم تنفيذ خطط وبرامج التنمية من كافة جوانبها. لكن اقتصر هذه السياسات على الاهتمام بتلبية الطلب على المياه بدل إدارته والعمل على توفير الأدوات الفعالة اللازمة لإدارة سليمة متكاملة تضع في الحسبان أهمية مشاركة مستخدمي المياه في تشكيل حلول ملائمة لمسائل المياه، إلى جانب تعدد المؤسسات التي تعنى بشؤون المياه، وتداخل عملها، وضعف التنسيق فيما بينها، وتدني مستوى الوعي العام بأهمية المياه، وضرورة المحافظة عليها، وترشيد استخدامها، وغياب التشريعات المائية أو عدم تفعيلها وإنفاذها، وإهمال الجوانب البيئية للمسألة المائية، والحصة الكبيرة للمياه الدولية المشتركة في الموازنات المائية لكثير من الدول العربية، وزيادة المخاطر من ارتفاع معدلات التلوث، وتكرار موجات الجفاف واتساع رقعتها بفعل التغيرات المناخية، دفع باتجاه تفاقم حدة المشاكل المتعلقة بالمياه بحيث أصبحت تشغل مقدمة سلم أولويات العمل العربي المشترك.

إن من المهم الإشارة إلى أن السياسات المائية الزراعية القطرية المتبعة في معظم الأقطار العربية تهدف في الغالب إلى توسيع مساحات الأراضي المروية من أجل تحقيق الاكتفاء الذاتي من المحاصيل الرئيسية بغية توفير الأمن الغذائي للسكان متجاوزة في الغالب مبدأ استدامة الموارد الطبيعية، ومبدأ التوزيع العادل للمياه، وفي ظل ضعف التحليل الدقيق للجوانب الفنية والاقتصادية والبيئية المرتبطة بهذه العملية فقد تفاقمت المسألة المائية، وتعدت القضايا التنموية ذات الصلة، سيما وأن القطاع الزراعي هو المستهلك الأكبر للمياه بنسبة تزيد في الغالب على 85% من إجمالي المتوافر من المياه في الوطن العربي.

إن تطوير استثمار الموارد المائية وزيادة مردودها في إطار شرط الاستدامة الذي يحظم الفائدة منها يتطلب اتباع منهجية شمولية متكاملة تأخذ في الاعتبار الجوانب الاقتصادية والاجتماعية والبشرية والبيئية للموارد المائية، وتوفر أساليب فعالة لتنميتها وإدارتها ضمن سياسات مائية مناسبة تضعها مراكز صنع واتخاذ القرار بالتشارك مع المستويات التنفيذية بما يكفل الوصول إلى تنمية مستقبلية مستدامة ترفع من شأن المجتمع وتحسن من أوضاع الفرد في الدول العربية.

إن نجاح السياسات المائية في تحقيق أهدافها مرهون إلى حد كبير بدرجة تفعيل التشريعات المائية المعمول بها. فهي التي توفر عدالة الاستخدام بين مختلف القطاعات الخدمية والتنمية من جهة، وتساعد في حماية الموارد المائية المتاحة من الاستنزاف والتلوث من جهة أخرى. ورغم أن معظم الدول العربية تعتمد تشريعات مائية، إلا أن تطبيق مواد هذه التشريعات مازال يواجه بالكثير من العراقيل والصعوبات التي لا بد من تجاوزها لعقلنة توزيع المياه وترشيدها واستخدامها والمحافظة عليها.

لقد أكد المجلس الاقتصادي والاجتماعي لجامعة الدول العربية في دوراته المتعاقبة على أن تطبيق النهج الشمولي في الإدارة المتكاملة للموارد المائية على المستوى القطري لا بد أن يعزز تضافر الجهود على المستوى القومي، فأوصى الحكومات العربية، والمنظمات العربية ذات الصلة بضرورة التعاون في مجال تقييم الوضع الراهن للموارد المائية في الوطن العربي، وفي مجال البحث عن أساليب ترشيدها واستخداماتها، وطرائق تنميتها، ووسائل إدارتها، ووضع برامج التمويل والإعداد والتدريب والتأهيل والتوعية المطلوبة في إطار استراتيجية مائية عامة تحقق المستوى المطلوب والمستدام من الأمن المائي والغذائي أخذاً في الحسبان خلط التنسيب الاقتصادية والاجتماعية بكافة أبعادها وفعاليتها. كما أوصى المجلس بأن تعمل كافة المراكز البحثية والهيئات والمؤسسات القطرية والقومية ذات الصلة بقضايا المياه في إطار هذه الاستراتيجية لتنفيذ سياساتها وخططها وبرامج عملها بما يلبي الاحتياجات المائية للتنمية المستقبلية في المنطقة العربية.

بناءً على ماسبق يمكن صياغة المبررات الرئيسية لمشروع "تطبيق النهج التكاملية في إدارة الموارد المائية" على النحو الآتي:

1. شح الموارد المائية العذبة المتاحة، مقابل تزايد الطلب عليها لتوفير احتياجات النمو السكاني المتسارع، ولاسيما المتعلقة بإنتاج الغذاء، وازدياد التنافس بين مختلف قطاعات استخداماتها المنزلية والزراعية والصناعية والسياحية.
2. ارتفاع مستوى تدهور نوعية الموارد المائية بسبب التلوث الناتج بشكل رئيس عن مياه الصرف الصحي، والصرف الزراعي، والصرف الصناعي، وعدم تطبيق الطرائق الفنية الملائمة لمعالجة هذه المياه.
3. تزايد احتمال تكرار الجفاف مع اتساع رقعته، وامتداد فترات حدوثه بسبب التغيرات المناخية الحاصلة والمتوقعة في معظم الدول العربية، الواقعة أصلاً في مناطق جافة أو شبه جافة من العالم.
4. محدودية تطبيق الأسلوب التكاملية في إدارة الموارد المائية في العديد من الدول العربية، وهي تعاني من مشاكل مختلفة يأتي في مقدمتها المركزية، وضعف الهياكل التنظيمية للمؤسسات والهيئات المتعددة المسؤولة عن قضايا المياه، وتدني مستوى التنسيق فيما بينها، ونقص برامج التدريب والتأهيل المستمرين للعاملين فيها.
5. محدودية دور المجتمع والمشاركة الشعبية في إدارة قطاع المياه، وضعف الوعي العام عموماً بمسألة المياه، وبأبعادها الاقتصادية والاجتماعية والقانونية والبيئية.

6. الحاجة إلى أطر تشريعية وقانونية شاملة ونافذة تمكن من تحقيق متطلبات وأهداف الاستراتيجيات والسياسات المائية، ومراقبة تنفيذها وتساعد في تحديد الأولويات في استخدام وتنمية وإدارة وحماية موارد المياه التقليدية وغير التقليدية.
7. ندرة المرجعيات العلمية القائمة على دراسات ميدانية تطبيقية مباشرة تحلل واقع تطبيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية في الدول العربية، وتقوم حالات النجاح والفشل فيها، وتقرنها بتجارب دول أخرى تقع في ظروف طبيعية ومناخية وبيئية ومائية مشابهة للاستفادة منها في اختيار التدابير المناسبة، وأدوات التنفيذ الملائمة لتغطية العجز المائي الراهن، وتوفير الاحتياجات المائية المتوقعة مستقبلاً في المنطقة العربية.

ثانياً - الهدف الرئيس:

دعم جهود الدول العربية لتبني الأساليب المتكاملة في تقييم واستخدام وتنمية وإدارة الموارد المائية المتاحة بما يحقق أهداف التنمية المستدامة بشقها الاقتصادي والاجتماعي.

ثالثاً - الأهداف الفرعية:

- a. مساعدة الدول العربية في تطوير سياساتها المرتبطة بقطاع المياه، وفي تحديث وإنفاذ تشريعاتها المائية الضامنة لتحقيق أهداف هذه السياسات اعتماداً على مبدأ الإدارة المتكاملة للموارد المائية.
- b. تحديد أسس ومتطلبات وأدوات تطبيق النهج التكاملية في الدول العربية، مع الأخذ بالاعتبار الإمكانيات المتفاوتة لدى هذه الدول في تنفيذ المقاربة المقترحة.
- c. مساعدة الدول العربية في إعادة بناء وهيكل المؤسسات المعنية بشؤون المياه، وفي رفع المستوى العلمي والفني للعاملين فيها من خلال التأهيل والتدريب لتعزيز الخبرات والمهارات في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية.
- d. المساهمة في زيادة وعي المجتمع بقضايا المياه والبيئة، ورفع مستوى مشاركته في إدارة وحماية الموارد المائية.
- e. تحقيق تنمية اقتصادية واجتماعية متوازنة ومستدامة في الدول العربية.

رابعاً - مكونات المشروع:

1-4. تكوين الوضع الراهن لإدارة الموارد المائية في الدول العربية:

- جمع ما يُتاح من دراسات وبحوث في مجال تطبيق النهج التكاملية في إدارة الموارد المائية على المستويين العربي والدولي.
- تحليل تجارب الدول العربية، ودول العالم ذات الظروف المشابهة في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية، وتحديد التجارب الناجحة منها، وذلك من خلال ندوات، وورش عمل تُعقد لهذه الغاية.

• تحديد معوقات تطبيق النهج التكاملي لإدارة الموارد المائية في الدول العربية.

النتائج المتوخاة:

مساعدة الدول العربية في تقويم المعطيات المتوافرة لديها حول مواردها المائية من أجل بناء قاعدة بيانات دقيقة تساعد في تبني النهج التكاملي لإدارة هذه الموارد، ومتابعة أوضاعها وفق مؤشرات تحدد التقلبات التي تطرأ عليها مستقبلاً بسبب تزايد حجوم الاستهلاك من جهة، وبسبب التغيرات المناخية المحتملة في المنطقة العربية من جهة أخرى. مع ضمان تبادل البيانات، وربط قواعدها في جميع المؤسسات المعنية بقطاع المياه نظرياً وعربياً.

2-4 دراسة وتحليل السياسات والتشريعات المائية:

- الإطلاع على السياسات المائية في الدول العربية، وتحليل مكوناتها، ودرجة إنفاذها، ومستوى مساهمتها في تنمية وحماية الموارد المائية والمحافظة عليها.
- صياغة التدابير اللازمة لإعادة بناء السياسات والتشريعات المائية، واختيار الوسائل والأدوات المطلوبة لحسن العمل بها، وتطويرها من أجل إدارة متكاملة وسليمة للموارد المائية المتاحة.
- تنظيم ندوات وورشات عمل، وإعداد برامج للتوعية والإرشاد حول أهمية تطبيق سياسات مائية صحيحة، والعمل بمضمون التشريعات المائية لضمان استدامة موارد المياه التقليدية، وغير التقليدية والمحافظة عليها.
- دراسة وتحليل واقع السياسات الاستثمارية في قطاع المياه بالدول العربية، وتقويم أداء التمويل، ودرجة مشاركة القطاع الخاص في هذا المجال، والإطار القانوني لهذه المشاركة.

النتائج المتوخاة:

إعادة صياغة السياسات والتشريعات المائية العربية، بما يساعد في تطبيق مبدأ الإدارة المتكاملة للموارد المائية من أجل تنمية اقتصادية مستقرة، وعدالة اجتماعية متوازنة، مع الحرص على أن تكون السياسات الجديدة شاملة، ومرنة، وواقعية، وقابلة للتنفيذ ضمن الشروط الخاصة السائدة في كل دولة من الدول العربية.

3-4 إعادة تنظيم بناء الهياكل المؤسسية العاملة في قطاع المياه:

- الإطلاع على الوضع الراهن للمؤسسات ذات الصلة بقضايا المياه من حيث وحداتها الإدارية والفنية والقانونية، وآليات عملها، ومستوى التنسيق والتعاون فيما بينها وبين الوحدات الإدارية الأخرى في الدولة، ومنظمات العمل الشعبي.
- تحليل واقع الموارد البشرية العاملة في مؤسسات المياه العربية لجهة عددها، والخبرات والمهارات التي تتمتع بها، والوسائل المالية والإدارية التي تمتلكها لتنفيذ الأعمال السوكلة إليها.

- تقويم أداء مؤسسات المياه، والعاملين فيها وفق متطلبات تطبيق النهج التكاملي في إدارة الموارد المائية، وتحديد معوقات التطبيق، واختيار الوسائل اللازمة لاعتماده.
- وضع برامج تنفيذية لتأهيل مؤسسات المياه العربية من أجل تطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية، مع الأخذ بالاعتبار أولويات كل دولة، والمرحلة التي قطعها في تنفيذ هذه المبادئ.
- تنظيم ندوات وورش عمل وبرامج تدريب لتنمية الموارد البشرية العاملة في قطاع المياه، وتعزيز مهاراتها وخبراتها لجهة تغيير منهجيات العمل المتبعة، واستيعاب الطرائق الحديثة في استخدام وتنمية وإدارة وحماية الموارد المائية.

النتائج المتوخاة:

مساعدة الدول العربية في إعادة بناء هياكل مؤسساتها المائية من خلال تحديد وتوحيد المؤسسات ذات العلاقة بإدارة الموارد المائية، وتأهيل كوادرها الوطنية للتمكن من تطبيق مبدأ النهج التكاملي في إدارة موارد المياه المتوافرة لديها من أجل مواجهة العجز المائي الراهن، وتلبية الاحتياجات المائية المستقبلية في إطار الاستخدام المتوازن، والتنمية المستدامة.

4-4-4 تحقيق ودعم دور المجتمع بكافة أطيافه والقطاع الخاص في إدارة وحماية الموارد المائية:

- دراسة واقع مشاركة مؤسسات المجتمع كافة بما فيها القطاع الخاص في تخطيط وتنفيذ وإدارة المشاريع المائية في الدول العربية.
- الاطلاع على ما يتاح من دراسات حول تجارب ناجحة لدور الهيئات المجتمعية، والقطاع الخاص في قطاع المياه لدى دول تسود فيها ظروف مشابهة للظروف السائدة في الدول العربية.
- تقويم دور المجتمع والقطاع الخاص في مجال المياه بالدول العربية على ضوء التجارب العالمية الناجحة من جهة، ومن جهة أخرى على ضوء متطلبات تطبيق النهج التكاملي في إدارة الموارد المائية.
- توفير قاعدة معرفية للدول العربية حول الأسس القانونية الناظمة لمشاركة القطاع الخاص في تصميم وتنفيذ وتشغيل وإدارة المشاريع المائية وكيفية المحافظة عليها.
- إعداد دراسات جدوى اقتصادية تشجع القطاع الخاص على الاستثمار في صناعة المعدات والتجهيزات اللازمة في قطاع المياه، والمشاريع المرتبطة بها.
- تعميم ثقافة المشاركة الشعبية في مجال إدارة واستثمار الموارد المائية عن طريق توعية السكان المحليين بأهمية إنشاء اتحادات وجمعيات خاصة بهم لضمان حقوقهم في استخدام الموارد المائية، وفي تخطيط وتشغيل وإدارة المشاريع المتعلقة بها.

- صياغة الضوابط القانونية الناظمة للعلاقة بين مؤسسات القطاع العام المعنية بشؤون المياه وممثلي الجهات المحلية فيما يتعلق بعملية تخطيط وتنفيذ وتشغيل وإدارة المشاريع المائية وكيفية المحافظة عليها.
- العمل على إقامة أنشطة اجتماعية، وإعداد برامج توعوية لرفع سوية مؤسسات المجتمع المدني في القدرة على حماية البيئة عموماً، والموارد المائية خصوصاً.
- تحفيز مؤسسات القطاع الخاص على المشاركة في تمويل المشاريع ذات البعد البيئي، ولاسيما المتعلق منها بالموارد المائية.

النتائج المتوخاة:

- ✓ رفع مستوى الوعي المجتمعي بما يخص ترشيد استخدام الموارد المائية.
- ✓ زيادة كفاءة استخدام وإدارة الموارد المائية المتاحة.
- ✓ توسيع مشاركة مختلف هيئات المجتمع، ومؤسسات القطاع الخاص في تخطيط وتشغيل وإدارة وتمويل المشاريع المائية للتخفيف من حجم المسؤوليات الكبيرة التي يتحملها القطاع العام في هذا المجال.

5-4 نقل وتوطين تقانات أنظمة دعم القرار:

يتم تنفيذ هذه التقانة من خلال اختيار عدد من الأحواض المائية التي تعاني من أزمات مائية حادة لتكون مناطق مناسبة لتنفيذ مشاريع رائدة تطبيق فيها نظم دعم القرار وفق الخطوات الآتية:

- جمع المعطيات المتوافرة عن الموارد المائية في الأحواض المختارة.
- بناء قاعدة بيانات مائية شاملة للأحواض المختارة، وربطها مع نظام المعلومات الجغرافية لإعداد الخرائط الغرضية.
- تحديد الموازنات المائية في الأحواض المدروسة باستخدام النمذجة الرياضية.
- تطبيق نظام دعم القرار في إدارة الموارد المائية المتاحة.
- وضع كافة السيناريوهات المحتملة حول تطور أوضاع الموارد المائية مقابل التغير المتوفر في الطلب عليها.
- اختيار الخطط المناسبة لإعادة توزيع الحصص المائية ضمن مختلف قطاعات استخدام المياه للوصول إلى الاستخدام الأمثل للموارد المائية المتاحة ما أمكن ذلك.
- تنظيم دورات تدريبية حول النمذجة الرياضية، واستخدام نظام دعم القرار في الإدارة المتكاملة للموارد المائية.

النتائج المتوخاة:

توطين التقانات الحديثة المستخدمة عالمياً في تقويم وإدارة الموارد المائية مثل النمذجة الرياضية، ونظام دعم القرار (WEAP)، من أجل تلبية الطلب المتزايد على المياه وتحديد أولياته، وضمان تحقيق تنمية مستدامة، واستخدام أمثل للمياه، ولاسيما في الأحواض المائية المدروسة.

خامساً - إدارة المشروع:

تشكل لجنة عليا من الأمانة الفنية لمجلس وزراء المياه العرب، ومن المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد)، ومن ممثلين عن الجهات الممولة، ومن بعض الخبراء العرب (إذا اقتضت الحاجة) تكون مهمتها وضع الخطط المناسبة لإنجاز المشروع، وستابعة تنفيذ مكوناته الرئيسية، وإعداد تقارير تفصيلية نصف سنوية حول ذلك. وتشكل أيضاً من الأمانة الفنية، ومن المركز العربي لجنة فرعية لكل نشاط من نشاطات المشروع وظيفتها الإشراف الفني على تنفيذ النشاط، وإعداد تقارير فنية دورية (كل ثلاثة أشهر)، ورفعها إلى اللجنة العليا.

تجتمع اللجنة العليا للمشروع مرتين سنوياً في مقر جامعة الدول العربية بالقاهرة، أو في مقر المركز العربي بدمشق، أو في أي دولة عربية مشمولة بالمشروع وتبدي رغبتها في استضافة اجتماع اللجنة.

سادساً - تنفيذ المشروع:

بما أن المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) هو الجهة التي أعدت وثيقة مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية، وقدمتها سنة 2009 إلى القمة الاقتصادية العربية المنعقدة في الكويت، وبما أن القمة أقرت الوثيقة، وكلفت المركز العربي بتنفيذ مضمونها تحت إشراف مجلس وزراء المياه العرب، فإن المركز يتولى مهمة تنفيذ مشروع "تطبيق النهج التكاملية في إدارة الموارد المائية". ويمكن للمركز العربي (أكساد) التعاون مع كافة الجهات ذات الصلة في الدول العربية، وفي المنظمات العربية والإقليمية والدولية وفقاً لاختصاص كل منها. وذلك بناءً على اتفاقيات بينية يُستفاد بموجبها من كافة الخبرات المتاحة، بما يوفر الشروط الملائمة لإنجاح المشروع وتعميم فوائده.

سابعاً - مدة تنفيذ المشروع:

يُقدر لإنجاز كافة مكونات ونشاطات المشروع ثلاث سنوات.

ثامناً - الجهات المستفيدة:

وفقاً للظروف المائية، ومستوى الإدارة المتكاملة للموارد المائية الذي حققته بعض الدول العربية فإنه يمكن أن يستفيد من تطبيق نتائج المشروع في قطاع المياه كل من الأردن، وسورية، ومصر، وتونس، والمغرب.

تبلغاً - كلفة المشروع:
 قدرت كلفة المشروع ببلغ 550,000 خمسمئة ألف دولار أمريكي (تمويل من البنك الإسلامي)، و 150,000 مائة وخمسين ألف دولار (من موازنة أكساد)، وزعت كما يأتي:

المشروع	تمويل من أكساد		تمويل من البنك الإسلامي للتنمية		تمويل البنك الإسلامي للتنمية		المشروع
	المبلغ المخطط	المبلغ الأولي	المبلغ المخطط	المبلغ الأولي	المبلغ المخطط	المبلغ الأولي	
104,000	8,000	8,000	20,000	25,000	35,000	1	تقديم الوضع الراهن لإدارة الموارد المائية في الدول العربية.
76,000	7,000	7,000	15,000	20,000	20,000	2	دراسة وتحليل السياسات والتشريعات المائية المتبعة في الدول العربية
95,000	10,000	10,000	20,000	20,000	25,000	3	إعادة تنظيم بناء الهياكل المؤسسية العاملة في قطاع المياه
95,000	10,000	10,000	20,000	20,000	25,000	4	تحفيز ودعم دور المجتمع والقطاع الخاص في إدارة وحماية الموارد المائية
245,000	10,000	10,000	45,000	70,000	100,000	5	نقل وتوظيف تقانات أنظمة دعم القرار
85,000	5,000	5,000	20,000	25,000	25,000	6	احتماعات لجنة عليا ونجان فرعية
700,000	50,000	50,000	140,000	130,000	230,000	7	إجمالي كلفة المشروع

- 19 -

تأسطاً - وكالة المشروع:
 قدرت وكالة المشروع بمبلغ 500,000 حسنة ألف دولار أمريكي (تمويل خزرجي) و 300,000 ثلاثمائة ألف دولار (من موازنة أكساد) ووزع كما يأتي:

المصروع	تمويل من أكساد		تمويل خزرجي		المبلغ الأولي	الرقم
	المبلغ المخطط	المبلغ الأولي	المبلغ المخطط	المبلغ الأولي		
1	15,000	15,000	15,000	20,000	35,000	تقويم الوضع الراهن لإدارة الموارد المائية في الدول العربية
2	15,000	15,000	10,000	15,000	20,000	دراسة وتحليل السياسات والتشريعات المائية المتبعة في الدول العربية
3	20,000	20,000	15,000	20,000	25,000	إعادة تنظيم بقاء الهياكل المؤسسية العاملة في قطاع المياه
4	20,000	20,000	15,000	20,000	25,000	تحفيز ودعم دور المجتمع والقطاع الخاص في إدارة وحماية الموارد المائية
5	20,000	20,000	35,000	65,000	100,000	نقل وتوطين تقنيات أنظمة دعم القرار
6	10,000	10,000	15,000	25,000	25,000	اجتماعات لجنة عليا ولجان فرعية
7	100,000	100,000	105,000	165,000	230,000	اجمالي كافة المشروعات

- 67 -

مرفق رقم (8)



جامعة الدول العربية
 The League of Arab States
 The Arab Center for the Studies of Arid Zones and Dry Lands
 ACSAD



Ref.:

الرقم : 189 / 03 / 2012
التاريخ : 11 / 03 / 2012

Date: / / 2012



الرسالة إليه:	
سعادة مدير عام صندوق أبو ظبي للتنمية المحترم صندوق أبو ظبي للتنمية أبو ظبي - دولة الإمارات العربية المتحدة	
رقم الفاكس :	02-6677070
عدد الصفحات :	14

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وبعد:

إشارة إلى موافقة صندوقكم الموقر على تخصيص منحة مالية مقدارها (500 ألف دولار أمريكي) لتمويل مشاريع الإدارة المتكاملة للموارد المائية الواردة في مضمون كتاب الصندوق إلى معالي الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية لدى جامعة الدول العربية (مرفق صورة عنه)، فقد ارتأينا في كتابنا السابق لسعادتكم ذي الرقم 1408/ص.ف.هـ. والتاريخ 2011/10/2 أن تتم الاستفادة من هذه المنحة في تنفيذ مشروع دراسة التغيرات المناخية وتأثيراتها على الموارد المائية والقطاع الزراعي في عدد من الدول العربية، نظراً للأهمية الاستراتيجية لهذا الموضوع بالنسبة للمنطقة العربية وأمنها المائي والغذائي.

نود أن نلفت انتباهكم إلى أن المركز العربي شريك بتنفيذ مشروع التغير المناخي وتقييم آثاره على الموارد المائية المتاحة في المنطقة العربية الممول من وكالة التنمية السويدية (SIDA) من خلال الاسكوا، كما أن المركز العربي سيشترك في تنفيذ مشروع التكيف مع آثار التغيرات المناخية الذي ستنفذه الوكالة الألمانية للتنمية (GIZ) في السنوات الأربع القادمة.

تكتمل حلقة العمل في هذا الإطار بتغطية تأثيرات التغيرات المناخية على القطاع المائي - الزراعي من حيث توقع تغير الموارد المائية المتجددة وتغير الاحتياجات المائية للمحاصيل وتأثيرها على الأنماط الزراعية، وبالتالي الإنتاج الغذائي.

وعليه فقد صاغ المركز العربي الوثيقة الخاصة بمشروع التغيرات المناخية وتقييم آثارها في المنطقة العربية بما يتناسب مع قيمة المساهمة المقترحة من قبل صندوق أبو ظبي للتنمية (مرفق ريبطاً) حيث من الممكن الاستفادة من هذه المنحة لتطبيق المشروع على جزء من الدول العربية (المشرق أو المغرب العربي) كمرحلة أولى.

- 693173

11 MAR 2012

الجمهورية العربية السورية - دمشق - هاتف : 5743039 - 5743087 ، فاكس : 5743063 ، ص.ب. : 2440 ، بريد إلكتروني : water_dep@acsad.org
 S. A. R. - Damascus - Tel.: 5743039 - 5743087, Fax.: 5743063, P.O.Box : 2440, E-mail: water_dep@acsad.org - http://www.acsad.org

Received 11-03-12 09:06

From-00963 11 5743063

To-LEAGUE OF ARAB STATE Page 001



جامعة الدول العربية

الجامعة العربية لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة - الإسكندرية

The League of Arab States

The Arab Center for the Studies of Arid Zones and Dry Lands

ACSAD



Ref.:

الرقم : 189 / 00 / 09 هـ

Date: / / 2012

التاريخ : 11 / 09 / 2012

ويسرنا أن نقترح دعوتكم لعقد اجتماع في المركز العربي أو أي مكان ترونه مناسباً لتبادل الأفكار والاتفاق على البحوث والدول المقترحة لتنفيذ المشروع من خلال مساهماتكم.

كما تجدر الإشارة إلى أنه يمكننا إطلاعكم على وثائق مشاريع الإدارة المتكاملة الأخرى وهي: مشروع تطبيق النهج التكاملية في إدارة الموارد المائية، مشروع رفع كفاءة استعمال المياه في المنطقة العربية، مشروع التوسع في استخدام الموارد المائية غير التقليدية، في حال رغبتكم تخصيص منحة مالية للمشاركة في إنجاز أحدها أو تخصيص الملحة الحالية أو جزء منها لمشروع آخر.

شاكرين حسن تعاونكم،
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

الدكتور رفيع علي صالح

المدير العام

- 70 -

- نسخة إلى الدكتور جمال جاب الله المحترم
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

2

الجمهورية العربية السورية - دمشق - هاتف : 5743030 - 5743087 - فاكس : 5743063 ، ص.ب : 2440 ، بريد إلكتروني : water_dep@acsad.org
S. A. R. - Damascus - Tel.: 5743030 - 5743087, Fax.: 5743063, P.O.Box: 2440, E-mail: water_dep@acsad.org - <http://www.acsad.org>

Received 11-03-12 08:06

From=00963 11 5743063

To=LEAGUE OF ARAB STATE Page 002

مرفق رقم (9)

Arab Water Security Strategy Action Plan Working Group

Meeting Report 1

Meeting Information

- Date: 22 March 2012 (10:30 – 16:30)
- Place: F-500, UN-House, Beirut, Lebanon
- Participants:
 - ✓ ACSAD(1): Mr. Wael Seif
 - ✓ UNEP/ROWA(1): Mr. Fouad Abousamra
 - ✓ GIZ(2): Mr. Abdullah Al Droubi, Mr. Anthony Turton
 - ✓ CEDARE(1): Mr. Khaled Abu Zeid
 - ✓ AWC(1): Mr. Raouf Darwish
 - ✓ Iraq(1): Mr. Mohammad Razzak
 - ✓ ESCWA(5): Ms. Carol Chouchani Churfane, Mr. Tarek Sadek,
Mr. Mohammad Al-Hamdi, Mr. Sung-Eun Kim, Mr. El Hadi Radwan

Decision highlights

- Outline proposal of the action plan was agreed as follows:
 - ✓ Background and rationale
 - ✓ Objective
 - ✓ Action plan
 - ✓ Implementation mechanisms
 - ✓ Matrix

** Detailed outline is provided as a separate document.*
- The 15 themes outlined in the Arab Water Security Strategy (AWSS) were clustered into 6 Expected Accomplishments (EAs), with one included as an implementation mechanism
- The Working Group agreed to complete the matrix for one or more EA(s) and provided them to ACSAD for consolidation. Organizations responsible for preparation of matrix for each EA are as follow.
 - A. Enhanced provision of updated information on the status of water in the Arab region (ACSAD)
 - Building a digital water database to follow water resources development: Integrated Arab Water Information System (with CEDARE)
 - B. Improved implementation of IWRM (CEDARE)
 - Promoting the use of IWRM concept (CEDARE)
 - Institutional capacity building (AWC)
 - legislation and laws (CEDARE)
 - Awareness raising (CEDARE)
 - Public participation/private sector participation (AWC)
 - Water use efficiency (AWC)
 - Non-conventional water (UNEP)
 - Protection of coastal marine environment (UNEP)
 - C. Strengthen scientific, technological and industrial base in the water sector (UNEP)
 - Development of scientific research and transfer and localization of technology
 - D. Increased funding for water projects (AWC)
 - Ensuring funding for water projects (ACSAD)
 - Achieving MDG goals (ESCWA)
 - E. Enhanced capacity for climate change assessment and adaptation (ESCWA)
 - Assessment of impact of climate change on water and adaptation measures (with GIZ)

F. Established mechanisms for the protection of Arab water rights in shared water resources (ESCWA)

- Protection of Arab water rights for Arab states (with Centre for Water Studies and Arab Water Security)

Discussion Notes

General issues

- There was a common understanding that what will be proposed to AMWC this year is a zero draft.
- It was agreed that the action plan should address only what is included in the AWSS.
- It was stressed that the action plan should structure the AWSS into actionable responses at operational level.
- It was recommended to have long-term view as the AWSS is for 20 years.

Suggestions

- It was suggested to refer other action plans under the LAS (such as AAPCC and ASDRR). Participants also agreed to prepare matrix for the action plan which is similar to that of ASDRR.
- Participants agreed that 15 themes listed in the AWSS are too many for the action plan, and thus suggested to cluster these themes into several EA(s). As a result, 14 themes were clustered into 6 EA(s), while 1 theme was included in the implementation mechanisms.
- 5 relevant projects were presented, and it was agreed that projects can be suggested and included in parallel with the action plan rather than projects and the action plan are confined to each other.
- It was recommended that the action plan should be in line with international norms, standards, and action plans; so that international funding is pursued.
- It was proposed that the action plan deals all institutional and technical issues.
- While there are no quantitative targets in the strategy, the action plan should include quantitative targets.
- Multiple phases can be introduced in the targets.

Other

- Importance of updating existing water data was stressed during the meeting.
- There was a large discussion the scope of action plan. Main discussion was about if the action plan should focus on regional issues or this should deal all levels of action plan. However, participants have not agreed in this issue.

Next Steps

- ESCWA will send the Working Group members the report of the meeting together with agreed action plan table of contents outline, matrix template for completion, other action plans prepared under the auspices of the LAS, and the meeting presentations.
- Each institution should return their completed matrix to ACSAD by 13 April 2012.
- The matrix input should be prepared in English, and will then be translated into Arabic for submission to the LAS.
- GIZ will translate the action plan outline into Arabic.
- ACSAD will submit the action plan proposal to the AMWC Secretariat by 26 April 2012 for inclusion in the documentation for the next meeting of the AMWC and its associated bodies.

Arab Water Security Strategy Action Plan

Table of Contents (Draft 1, 22 March 2012)

- I. **Background and Rationale**
- II. **Objective**
 - A. Review objective of the Arab Water Security Strategy
 - B. Objective of the Action Plan
The objective of the action plan is to operationalize and structure the implementation of the Arab Water Security Strategy (AWSS)
- III. **Action Plan – Axes for Action (Policies, Programs, Projects)**
 - A. **Enhanced provision of updated information on the status of water in the Arab Region**
 - 1. Building a digital water database to follow water resources development: Integrated Arab Water Information System
 - B. **Improved implementation of IWRM**
 - 1. Promoting the use of IWRM concepts
 - 2. Institutional and human capacity building
 - 3. Legislation and laws
 - 4. Awareness raising
 - 5. Public participation/private sector participation
 - 6. Water use efficiency
 - 7. Non-conventional water
 - 8. Protection of coastal marine environment
 - C. **Strengthened scientific, technological and industrial base**
 - 1. Development of scientific research and transfer and localization of technology
 - D. **Increased funding for water projects**
 - 1. Ensuring funding for water projects
 - 2. Achieving MDG goals
 - E. **Enhanced capacity for climate change assessment and adaptation**
 - 1. Assessment of climate change impacts on water
 - 2. Assessment of climate change adaptation measures
 - F. **Established mechanisms for the protection of Arab water rights in shared water resources**
 - 1. Protection of water rights for Arab States
- IV. **Implementation Mechanisms**
 - A. **Implementation Principles**
 - 1. Integration with other relevant Arab strategies
 - 2. Consultation/Public Participation

3. Partnership

B. Implementation Modalities

1. Targets
 - a. Timeline for achieving each target
 - b. Indicators for achieving each target
2. Institutional Framework/Role and Responsibilities
3. Financing/Budget (commitments)
4. Monitoring, Reporting and Evaluation
 - a. Regular reporting to the AMWC

C. Risks and Constraints

1. Peace and security
2. Political will
3. Funding

V. Matrix



**Arab Water Security Strategy Action Plan
Working Group Meeting (1)
22 March 2012
United Nations House - Beirut, Lebanon**



Agenda

<u>Time</u>		<u>Location</u>
8:30-9:00 am	Arrival at United Nations House Registration	Riad Al-Solh Square (Pedestrian Access)
9:00-09:45 am	World Water Day 2012 Celebration <i>*Kindly refer to attached agenda</i>	Main Conference Hall (B-1 Level)
10:00-10:15 am	Opening of the First Meeting of the Arab Water Security Strategy Action Plan Working Group <i>Moderator: Mr. Wael Seif, ACSAD</i> Welcome Statements <i>-Mr. Wael Seif, ACSAD</i> <i>-Mr. Mohammad Razzak, Iraq; Representative of the Chair of the Arab Ministerial Water Council Session</i> Tour de table	Meeting Room 500 (Fifth Floor)
10:15-11:00 am	Session I: Lessons Learned from Action Planning <i>Moderator: Ms. Carol Chouchani Cherrane, ESCWA</i> Lessons Learned from Action Planning in the Arab Region <i>10 minutes</i> <i>-Mr. Wael Seif, ACSAD</i> Lessons Learned from Action Planning in the League of Arab States <i>10 minutes</i> <i>-Mr. Tarek Sadek, ESCWA</i> Lessons Learned from Action Planning in the SADC Region <i>10 minutes</i> <i>-Mr. Anthony Turton, GIZ</i> Discussion <i>15 minutes</i>	
11:00-11:20 pm	Session II: Review of the Arab Water Security Strategy <i>Moderator: Mr. Mohammad Razzak, Iraq</i> Presentation of the Arab Water Security Strategy and its Preparatory Process <i>10 minutes</i> <i>-Mr. Abdullah Droubi, GIZ</i> Discussion: <u>Identification of Strategic Priorities</u> <i>10 minutes</i>	

<u>Time</u>		<u>Location</u>
11:20-12:30 pm	Session III: Brainstorming on an Action Plan Approach <i>Moderator: Mr. Wael Seif, ACSAD</i>	Meeting Room 500

Topics to be discussed:

- The process of developing the action plan
- Basis and Objective of the action plan

12:30-1:30 pm	Lunch	Meeting Room 500
---------------	-------	------------------

1:30-3:30 pm	Session IV: Structuring the Arab Water Security Strategy Action Plan <i>Moderator: Mr. Wael Seif, ACSAD</i>	Meeting Room 500
--------------	---	------------------

Topics to be discussed:

- Action plan structure
- Institutional framework
- Linkage to projects, and implementation mechanisms

3:30 -4:45 pm	Session V: Next Steps <i>Moderator: Mr. Wael Seif, ACSAD</i>	Committee Room I (B-1 Level)
---------------	--	---------------------------------

Topics to be discussed:

- Assigning tasks
- Reporting
- Timeframe

4:45-5:00 pm	Session VI: Closing Closing Statements <i>-Ms. Roula Majdalani, ESCWA</i> <i>-Mr. Mohammad Ibrahim, Iraq/AMWC Chair</i> <i>-Mr. Wael Seif, ACSAD</i>	Committee Room I (B-1 Level)
--------------	---	---------------------------------

Arab Water Security Strategy Action Plan / Working Group Meeting
22 March 2012 – Beirut, Lebanon
List of Participants

No	Organization/Country	Name of participant	Position/Title	E-mail Address	Telephone No.	Fax number
1	ACSAD	Mr. Wael Seif	Director, Water Resources Department	wael.seif@gmail.com	+ 963 93 318 7839	+ 963 11 574 3063
2	UNEP/ROWA	Mr. Fouad Abousamra	Regional Coordinator, Ecosystems Management	fouad.abousamra@unep.org	+ 973 1 781 2783	+ 973 1 782 5111
3	GIZ	Mr. Anthony Turton	Environmental Advisor, Speaker, Author	tony@anthonyturton.com	Work: +27 11 665 3645 Mobile: +27 82 450 7967	+27 11 665 3645
4	GIZ	Mr. Abdullah Al Droubi	Regional Advisor	droubi@scs-net.org	+ 963 11 211 3534	+ 963 11 211 3534
5	CEDARE	Mr. Khaled Abu Zeïd	Senior Regional Water Resources Program Manager	kabuzeid@cedare.org	+202 24 51 3921-Ext.665	+ 202 2 451 3918
6	AWC	Mr. Raouf Darwish	Member, Board of Governors	raoufdarwish@dce-ltd.com	+ 201 22 310 5585	+ 202 2 260 0218
7	Iraq	Mr. Mohammad Razzak	Head, Ground Water Studies Department Ministry of Water Resources	moha19562003@yahoo.com	+ 964 77 03 92.18 17	
8		Ms. Roula Majdalani	Director, Sustainable Development and Productivity Division (SDPD)	majdalani@un.org	+ 961 1 978 502	
9		Ms. Carol Chouchani Cherfane	Chief, Water Resources Section, SDPD	chouchanicherfane@un.org	Office: + 961 1 978 518 Mobile: + 961 3 769 466	
10		Mr. Tarek Sadek	First Economic Affairs Officer/Climate Change Officer, Water Resources Section, SDPD	sadekt@un.org	+ 961 1 978 520	+ 961 1 981 510
11	ESCWA	Mr. Mohammad Al-Hamdi	First Economic Affairs Officer, Water Resources Section, SDPD	al-hamdi@un.org	+ 961 1 978 524	
12		Mr. Sung Eun Kim	Associate Economic Affairs Officer, Water Resources Section, SDPD	kim54@un.org	+ 961 1 978 522	
13		Mr. El Hadi Radwan	Research Assistant, Water Resources Section, SDPD	radwan@un.org	+ 961 1 978 569	

مرفق رقم (10)



رفع كفاءة استعمال المياه في المنطقة العربية

وثيقة مشروع لمكون

"اعداد دراسة شاملة لتقييم أوضاع كفاءة الري في المنطقة العربية"

مشروع مقترح إلى

الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي

الدول المشاركة: سوريا ولبنان ومصر والأردن وتونس والجزائر والمغرب والكويت

المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد)

أيار/ 2012

المحتويات

1. أهداف المشروع: - 2 -
2. الخلفية: - 2 -
3. المبررات الأساسية: - 4 -
4. خطة العمل: - 4 -
5. إدارة المشروع وآلية التنفيذ: - 5 -
6. مدة تنفيذ المشروع والجدول الزمني: - 6 -
7. موازنة المشروع : - 6 -
8. الجهات المستفيدة: - 7 -

1. أهداف المشروع:

1. إعداد دراسة مرجعية حول تقييم واقع كفاءة استعمالات المياه في الزراعة (كفاءة الري بشكل أساسي) في كل من سورية ولبنان والأردن ومصر وتونس والجزائر والمغرب والكويت، ودراسة تجاربهم في هذا المجال لتكون مرجعاً استنادياً للهدف الثاني.

2. إعداد دراسة شاملة من قبل استشاري خبير في مجال كفاءة استعمال المياه في الزراعة تحلل واقع كفاءة استعمال المياه في الري اعتماداً على الدراسات المرجعية المنجزة حول ذات الموضوع تقييم أوضاع كفاءة الري في الدول العربية، وتحدد أوجه القصور، وأهم المعوقات التي تحول دون رفع تلك الكفاءة وتقتترح برنامج عمل يشمل المشاريع، والأنشطة اللازم القيام بها في الدول العربية للحد من العجز المائي الذي تعاني منه معظم هذه الدول.

2. الخلفية:

تتميز المنطقة العربية بمحدودية مواردها المائية وبتزايد الطلب على المياه بحكم تطور القطاعات التنموية المختلفة، وبالتزايد المطرد لعدد سكانها. لقد أجمعت معظم الدراسات التي تمت في المنطقة العربية (أكساد 1986 و1997 و2001، وأبو زيد وحمدى 2004، وسيداري 2006، والاسكوا 2006) على أن الدول العربية ستواجه عجزاً مائياً كبيراً في المستقبل القريب، يصل إلى نحو 258 مليار م³ سنة 2025 من مجمل الطلب المقدر بنحو 550 مليار م³ سنة.

من المعلوم أن القطاع الزراعي يحتل المرتبة الأولى من حيث حجم المياه المستهلكة فيه، فهو يستخدم نحو 89% من مجمل الموارد المائية المتاحة في المنطقة العربية، وعليه فإن رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة سيسهم بلا شك في الحد من العجز المائي بشكل كبير.

إن الكفاءة الكلية للري السطحي، وهو الأكثر شيوعاً في الدول العربية لا تتجاوز 50% في أحسن الأحوال، ووفقاً لدراسة أعدت من قبل أبو زيد وحمدى (2004 Abuzeid and Hamdy)، فإن نحو 15% من المياه المستخدمة في الري تُفقد في شبكة التوزيع على مستوى المزرعة، و25% تُفقد في شبكة الري، و15% تُفقد في الحقل، وقد فُدرت جملة المياه المفقودة باستخدام أساليب الري السطحي في الدول العربية بنحو 91 مليار متر مكعب. ولاشك أن رفع كفاءة الري في القطاع الزراعي من الحدود الحالية إلى حدود أعلى بتطوير أساليب الري القائمة، أو باستخدام طرائق الري الحديث، وتحسين إدارة الري على مستوى المزرعة، سيؤدي إلى توفير موارد مائية إضافية تحد من العجز المائي وتساهم في زيادة المساحات المروية بما يخدم تحقيق أمن غذائي متوازن.

إن تدني كفاءة استعمال المياه في الزراعة في الوطن العربي يرجع لأسباب عديدة تتعلق بالحالة الاقتصادية والاجتماعية العامة للدولة، ولحالة رسم السياسات المائية الزراعية على المستوى الوطني، ودرجة تطبيقها على المستوى المحلي. ولاشك أن توافر الموارد المالية، والكفاءة الفنية والإدارية، ووجود برامج زراعية هادفة مترافقة مع متابعة جدية للتطبيق والتقييم هي أهم عوامل النجاح في رفع هذه الكفاءة.

يمكن إجمالاً إرجاع أسباب تدني هذه الكفاءة إلى:

- محدودية توافر البيانات التفصيلية فيما يخص الاستهلاك المائي للمحاصيل الزراعية المختلفة
- محدودية الإرشاد المائي الزراعي، ولاسيما على مستوى المزرعة، وضعف برامج التأهيل التطبيقية للمزارعين
- محدودية استخدام التقانات الحديثة في تصميم وإدارة نظم الري السطحي
- ضعف إدارة وتوزيع المياه بشكل عام وعلى مستوى الحقل بشكل خاص
- التمسك بتقاليد ري قديمة مثل فرض دورة توزيع ثابتة للمياه دون الوضع بالحسبان حجم برنامج الاحتياجات المائية الفعلية للمحاصيل وفق مراحل نموها
- تواضع مستوى النشاط البحثي في مجال المقننات المائية وجدولة الري
- ضيق نطاق مشاركة المزارعين في إدارة وصيانة نظم الري القائمة

ومن الجدير بالذكر أنه ورغم الإدخال المحدود لوسائل الري الحديثة مثل الري بالرش، والري بالتنقيط إلى العديد من الدول العربية بنسب مختلفة، فإن كفاءة استخدامها ما تزال متدنية بشكل عام لأسباب عديدة أهمها:

- عدم توافر الإدارة الناجحة لشبكة الري على مستوى المزرعة
- الضعف الفني في تصميم الشبكات، وغياب برامج التشغيل والصيانة
- ضعف متابعة ورصد وتقييم كفاءة الري لإعداد خطط بديلة

مما سبق نلاحظ أن هناك أسباباً عامة لتدني كفاءة الري في المنطقة العربية، كما أن هناك جهوداً بذلت وتبذل في مجال رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة، ولكن الحديث عن قصص نجاح يبقى محدوداً، إذ يتطلب الأمر إرساء رؤية شاملة لواقع كفاءة الري في المنطقة العربية أساسها التشارك في وضع خطة عمل تأشيرية لتقدير تقدم العمل في رفع كفاءة استعمالات المياه لأغراض الري.

3. المبررات الأساسية:

يمكن تلخيص مبررات هذا المكون من المشروع على النحو الآتي:

- وجود عجز مائي متنام باطراد في معظم الدول العربية بسبب التزايد المستمر لعدد سكانها
- الاستهلاك الكبير للمياه في الزراعة مقابل كفاءة منخفضة، وتواضع البحوث العلمية المتعلقة بهذا الموضوع
- محدودية النتائج الايجابية لبرامج رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة المعتمدة حالياً في الوطن العربي
- محدودية البرامج التطبيقية الهادفة، ومحدودية تأهيل الفنيين في الإرشاد الزراعي المائي
- غياب الرؤية الشاملة لرفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة والحاجة إلى:
 - تحديد المعوقات، واقتراح برامج عمل تطبيقية قابلة للتنفيذ
 - اعتماد النهج التشاركي بين الجهات المعنية كافة، والتنسيق فيما بينها على مختلف المستويات كآلية فاعلة في وضع الخطط المائية وتطبيقها ومتابعة تنفيذها.
 - تقييم العائد الاقتصادي والبيئي للمياه
 - ضرورة الاهتمام بالانتقال في إدارة الموارد المائية من نطاق السياسات إلى نطاق الإجراءات التنفيذية القابلة للتطبيق، وتنفيذ مشاريع رائدة تقدم النموذج الواجب إتباعه لتحسين كفاءة استعمال المياه في الزراعة بالمنطقة العربية

4. خطة العمل:

انطلاقاً مما سبق فإن خطة العمل التي تم التوافق فيها مع الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي تتلخص بما يأتي:

1. تساهم الوزارات المعنية بالري في الدول العربية المعنية بهذا المشروع والتي تبدي اهتماماً به (في حدود سبعة دول) في إعداد المعلومات العامة حول الأوضاع الحالية للري في تلك الدول مع إعداد تقييم أولي لكفاءة الري في هذه الدول وفقاً لتوجهات عامة وجداول بيانات يعدها المركز العربي.
2. يقوم المركز العربي بتحليل المعلومات التي تقدمها الدول المعنية ويعد بناءً عليها الشروط المرجعية لاستدراج عروض من مكاتب استشارية متخصصة في الري لإعداد دراسة شاملة تستهدف رفع كفاءة الري في الدول العربية.
3. تقضي الخطة بأن يستعين الاستشاري بمكاتب محلية أو خبراء لمساعدته في الحصول على المعلومات والبيانات الإضافية اللازمة لإعداد الدراسة وبالتنسيق مع الوزارات المعنية بالري والزراعة.

4. يرفع التقرير النهائي ونتائج الدراسة مع التوصيات بعد مناقشتها مع ممثلي الدول والصندوق في ورشة عمل خاصة إلى مجلس الوزراء العربي للمياه.

5. إدارة المشروع وآلية التنفيذ:

1. تشكل لجنة متابعة ممثلة بمدير إدارة الموارد المائية في المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة، خبير وفني من الإدارة ذاتها، ممثل عن جهة التمويل وممثل من قبل الأمانة الفنية لمجلس وزراء المياه العرب.

2. يقوم المركز العربي بمراسلة وزارتي الري والزراعة في الدول العربية المعنية بهذا المشروع لإبداء رغبتها في المشروع حسب الوثيقة المعدلة ويطلب تعيين ضابط ارتباط.

3. يطلب المركز العربي من الدول العربية التي تبدي رغبتها بهذا المشروع حسب الوثيقة المعدلة إعداد المعلومات العامة حول الأوضاع الحالية للري فيها مع إجراء تقييم أولي لكفاءة الري وفقاً لتوجيهات عامة وجداول بيانات يتم إعدادها من قبل المركز العربي وإرسالها في حينه.

4. يقوم المركز العربي بجمع المعلومات التي أعدتها الدول المعنية ويحللها ويعد بناءاً عليها دفتر الشروط المرجعية لاستخراج عروض من مكاتب استشارية متخصصة بالري.

5. يقوم المركز العربي باستدراج عروض من مكاتب استشارية متخصصة بالري بناء على دفتر الشروط المرجعية الذي سيعدده ويحدد الفائز بناء على تقييم العرضين الفني والمالي حيث تشكل لجنة متخصصة لفض العروض بمشاركة الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي

6. يقوم المركز العربي بالدعوة لعقد ورشة العمل الأولى التي تجمع ممثلي الدول المعنية بالمكتب الاستشاري الذي يرسو عليه العرض بغية مناقشة الوضع القائم في هذه الدول وتحديد الرؤى المتبلورة لدى ممثليهم وتسهيل عمل الاستشاري واتصاله بهذه الدول والتعريف بنقاط الاتصال ومنهجية العمل والتنسيق مع الدول المعنية وتسليم تقارير الدول إلى المكتب الفائز.

7. يقوم المكتب الاستشاري بانجاز دراسة شاملة تستهدف رفع كفاءة الري في الدول العربية حسب دفتر الشروط المرجعية المعد لهذه الغاية

8. يقوم المركز العربي بالدعوة لعقد ورشة العمل الثانية بحضور ممثلي الدول المعنية والاستشاري لمناقشة النتائج التي توصلت إليها الدراسة الشاملة وإعداد التوصيات لرفعها إلى مجلس الوزراء العرب للمياه

9. يقوم المركز العربي بمتابعة الدول والاستشاري لإعداد المطلوب منهم وفق البرنامج الزمني المحدد للتنفيذ كما يقوم بمطابقة عمل الاستشاري مع دفتر الشروط المرجعية المعد لهذه الغاية.

10. تتم الاجتماعات أو ورشات العمل سواء في مقر جامعة الدول العربية أو المركز العربي أو في أي دولة عربية ترغب في استضافة أي من الاجتماعات أو الورشات المقررة.

6. مدة تنفيذ المشروع والجدول الزمني:

تقدر مدة تنفيذ المشروع بستتين لتتفيذ خطة العمل المقترحة ويبين تفصيل ذلك في جدول زمني مفصل يرسل للدول المعنية والاستشاري في حينه.

7. موازنة المشروع :

تقدر موازنة المشروع بمبلغ مقداره 1,100,000 دولار أمريكي (مليون ومائة ألف دولار أمريكي) موزعة على النحو التالي:

اسم النشاط	الجهة المنفذة	السنة الأولى	السنة الثانية	إجمالي (دولار أمريكي)
إعداد الوثيقة المعدلة ومراسلات الدول المعنية وإعداد جداول البيانات الخاصة بتقارير الدول المعنية (البند من 1 إلى 3 في الفقرة 5: آلية التنفيذ)	أكساد	50000	-	50000
جمع المعلومات التي أعدتها الدول المعنية وتحليلها وإعداد دفتر الشروط المرجعية لاستخراج عروض من مكاتب استشارية متخصصة بالري (البند 4 من الفقرة 5: آلية التنفيذ)	أكساد	50000	-	50000

15000		15000	أكساد	استخراج عروض من مكاتب استشارية متخصصة بالري بناء على نقتر الشروط المرجعية وتقييم العروض الفنية والمالية وتحديد الفائز (البند 5 من الفقرة 5: آلية التنفيذ)
50000	-	50000	أكساد	ورشة العمل الأولى (البند 6 من الفقرة 5: آلية التنفيذ)
800000	800000	-	المكتب الاستشاري الفائز	انجاز دراسة شاملة تستهدف رفع كفاءة الري في الدول العربية حسب دفتر الشروط المرجعية المعد لهذه الغاية (البند 7 من الفقرة 5: آلية التنفيذ)
50000	50000	-	أكساد	ورشة العمل الثانية بحضور ممثلي الدول المعنية والاستشاري لمناقشة النتائج التي توصلت إليها الدراسة الشاملة وإعداد التوصيات لرفعها إلى مجلس الوزراء العرب للمياه (البند 8 من الفقرة 5: آلية التنفيذ)
35000	20000	15000	أكساد	متابعة الدول والمكتب الاستشاري لإعداد المطلوب منهم وفق البرنامج الزمني المحدد للتنفيذ ومطابقة العمل مع نقاتر الشروط المرجعية المعدة لهذه الغاية (البند 9 من الفقرة 5: آلية التنفيذ)
50000	25000	25000	أكساد	تكاليف أخرى ومصاريف غير ملحوظة
1100000	895000	205000		الإجمالي

8. الجهات المستفيدة:

من المتوقع أن يستفيد من نتائج هذا المشروع كافة القطاعات العاملة في الموارد المائية والزراعية وكافة مؤسسات المجتمع في الدول العربية بحيث تتحقق مشاركة كافة تلك الجهات في إدارة ورفع كفاءة استعمال المياه وحماية البيئة في المنطقة العربية.



مشروع رفع كفاءة استعمال المياه في المنطقة العربية

دفتر الشروط المرجعية لمكون تقييم أوضاع كفاءة الري

في

سورية ولبنان والأردن ومصر وتونس والجزائر والمغرب والكويت

المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد)

آذار/ مارس 2012

المحتويات

1. الهدف من المشروع
2. الخلفية
3. المبررات الأساسية
4. خطة العمل
5. شروط إعداد الدراسة المرجعية
- 1.5. الغرض الأساسي من دفتر الشروط
- 2.5. محتوى التقرير
 1. خلفية موثقة
 2. البيانات و المعلومات المرجعية
 3. أنشطة الري
 4. أنشطة الصرف الزراعي
 5. القوانين والتشريعات والبحث العلمي في مجال الري
 6. الجوانب البيئية والاقتصادية والاجتماعية
6. آلية التنفيذ
 - 1.6. اللجنة الفنية
 - 2.6. مهام اللجنة
 - 3.6. مراحل التنفيذ
 - 4.6. متابعة أعمال التنفيذ
 - 5.6. مدة التنفيذ و الجدول الزمني
7. التقرير النهائي
8. الالتزامات
9. التكاليف والنفقات

1. الهدف من المشروع:

إعداد دراسة مرجعية حول تقييم واقع كفاءة استعمالات المياه في الزراعة (كفاءة الري بشكل أساسي) في كل من سورية ولبنان والأردن ومصر وتونس والجزائر والمغرب والكويت، ودراسة تجاربهم في هذا المجال لتكون مرجعاً استنادياً لإعداد دراسة شاملة بالتنسيق مع هذه الدول تحدد معوقات رفع كفاءة استعمالات المياه في الزراعة، وتضع مقترحات عملية لتحسين هذه الكفاءة للمساهمة في الحد من العجز المائي الذي تعاني منه معظم الدول العربية، وتعميم نتائج الدراسة على الدول العربية كافة.

2. الخلفية:

تتميز المنطقة العربية بمحدودية مواردها المائية وبتزايد الطلب على المياه بحكم تطور القطاعات التنموية المختلفة، وبالتزايد المطرد لعدد سكانها. لقد أجمعت معظم الدراسات التي تمت في المنطقة العربية (أكساد 1986 و1997 و2001، وأبو زيد وحمدى 2004، وسيداري 2006، والاسكوا 2006) على أن الدول العربية ستواجه عجزاً مائياً كبيراً في المستقبل القريب، يصل إلى نحو 258 مليار م³ سنة 2025 من مجمل الطلب المقدر بنحو 550 مليار م³ سنة. من المعلوم أن القطاع الزراعي يحتل المرتبة الأولى من حيث حجم المياه المستهلكة فيه، فهو يستخدم نحو 89% من مجمل الموارد المائية المتاحة في المنطقة العربية، وعليه فإن رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة سيسهم بلا شك في الحد من العجز المائي بشكل كبير.

إن الكفاءة الكلية للري السطحي، وهو الأكثر شيوعاً في الدول العربية لا تتجاوز 50% في أحسن الأحوال، ووفقاً لدراسة أعدت من قبل أبو زيد وحمدى (2004 Abuzeid and Hamdy)، فإن نحو 15% من المياه المستخدمة في الري تُفقد في شبكة التوزيع على مستوى المزرعة، و25% تُفقد في شبكة الري، و15% تُفقد في الحقل، وقد قُدرت جملة المياه المفقودة باستخدام أساليب الري السطحي في الدول العربية بنحو 91 مليار متر مكعب. ولاشك أن رفع كفاءة الري في القطاع الزراعي من الحدود الحالية إلى حدود أعلى بتطوير أساليب الري القائمة، أو باستخدام طرائق الري الحديث، وتحسين إدارة الري على مستوى المزرعة، سيؤدي إلى توفير موارد مائية إضافية تحد من العجز المائي وتساهم في زيادة المساحات المروية بما يخدم تحقيق أمن غذائي متوازن.

إن تدني كفاءة استعمال المياه في الزراعة في الوطن العربي يرجع لأسباب عديدة تتعلق بالحالة الاقتصادية والاجتماعية العامة للدولة، ولحالة رسم السياسات المائية الزراعية على المستوى الوطني، ودرجة تطبيقها على المستوى المحلي. ولاشك أن توافر الموارد المالية، والكفاءة الفنية والإدارية، ووجود برامج زراعية هادفة مترافقة مع متابعة جدية للتطبيق والتقييم هي أهم عوامل النجاح في رفع هذه الكفاءة.

يمكن إجمالاً إرجاع أسباب تدني هذه الكفاءة إلى:

- محدودية توافر البيانات التفصيلية فيما يخص الاستهلاك المائي للمحاصيل الزراعية المختلفة
- محدودية الإرشاد المائي الزراعي، ولاسيما على مستوى المزرعة، وضعف برامج التأهيل التطبيقية للمزارعين
- محدودية استخدام التقانات الحديثة في تصميم وإدارة نظم الري السطحي
- ضعف إدارة وتوزيع المياه بشكل عام وعلى مستوى الحقل بشكل خاص
- التمسك بتقاليد ري قديمة مثل فرض دورة توزيع ثابتة للمياه دون الوضع بالحسبان حجم برنامج الاحتياجات المائية الفعلية للمحاصيل وفق مراحل نموها
- تواضع مستوى النشاط البحثي في مجال المقننات المائية وجدولة الري
- ضيق نطاق مشاركة المزارعين في إدارة و صيانة نظم الري القائمة

ومن الجدير بالذكر أنه ورغم الإدخال المحدود لوسائل الري الحديثة مثل الري بالرش، والري بالتنقيط إلى العديد من الدول العربية بنسب مختلفة، فإن كفاءة استخدامها ما تزال متدنية بشكل عام لأسباب عديدة أهمها:

- عدم توافر الإدارة الناجحة لشبكة الري على مستوى المزرعة
- الضعف الفني في تصميم الشبكات، وغياب برامج التشغيل والصيانة
- ضعف متابعة ورصد وتقييم كفاءة الري لإعداد خطط بديلة

مما سبق نلاحظ أن هناك أسباباً عامة لتدني كفاءة الري في المنطقة العربية، كما أن هناك جهوداً بذلت وتُبذل في مجال رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة، ولكن الحديث عن قصص نجاح يبقى محدوداً، إذ يتطلب الأمر إرساء رؤية شاملة لواقع كفاءة الري في المنطقة العربية أساسها التشارك في وضع خطة عمل تأشيرية لتقدير تقدم العمل في رفع كفاءة استعمالات المياه لأغراض الري.

3. المبررات الأساسية:

يمكن تلخيص مبررات هذا المكون من المشروع على النحو الآتي:

- وجود عجز مائي متنام باطراد في معظم الدول العربية بسبب التزايد المستمر لعدد سكانها
- الاستهلاك الكبير للمياه في الزراعة مقابل كفاءة منخفضة، وتواضع البحوث العلمية المتعلقة بهذا الموضوع
- محدودية النتائج الإيجابية لبرامج رفع كفاءة استعمالات المياه في الزراعة المعتمدة حالياً في الوطن العربي

- محدودية البرامج التطبيقية الهادفة، ومحدودية تأهيل الفنيين في الإرشاد الزراعي المائي
- غياب الرؤية الشاملة لرفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة والحاجة إلى:
 - تحديد المعوقات، واقتراح برامج عمل تطبيقية قابلة للتنفيذ
 - اعتماد النهج التشاركي بين الجهات المعنية كافة، والتنسيق فيما بينها على مختلف المستويات كآلية فاعلة في وضع الخطط المائية وتطبيقها ومتابعة تنفيذها.
 - تقييم العائد الاقتصادي والبيئي للمياه
 - ضرورة الاهتمام بالانتقال في إدارة الموارد المائية من نطاق السياسات إلى نطاق الإجراءات التنفيذية القابلة للتطبيق، وتنفيذ مشاريع رائدة تقدم النموذج الواجب إتباعه لتحسين كفاءة استعمال المياه في الزراعة بالمنطقة العربية

4. خطة العمل:

انطلاقاً مما سبق فإن خطة العمل الحالية تتلخص بما يأتي:

1. إعداد دراسات مرجعية تُنفذ بموجب دفتر الشروط هذا في عدد من الدول العربية، هدفها تحديد أسباب تدني كفاءة استعمال القطاع الزراعي للمياه بالمنطقة العربية، وتعيين المعوقات، والتحديات الرئيسية، التي تواجه الجهود المبذولة لتحسين هذه الكفاءة
2. إعداد دراسة شاملة اعتماداً على الدراسات المرجعية للدول المعنية تعرض واقع كفاءة الري في المنطقة العربية، وتقدم تقييماً شاملاً له، توضح فيه أوجه القصور والمعوقات التي تحول دون رفع تلك الكفاءة، وتوصي بخطة عمل لاحقة وبرنامج تنفيذي يشمل المشاريع والأنشطة اللازمة لإنجاح رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة، وتشكل وثيقة مرجعية لمتابعة تنفيذ مكونات المشروع الأساس من حيث:

- تحديد السبل الممكنة لرفع هذه الكفاءة وتوضيح وتعميم الحلول الفنية المناسبة، وتعميمها مع ما يلزم من إجراءات تمكينية
- إجراء تطبيقات حقلية تجريبية لطرائق حديثة في تقدير الاحتياجات المائية لمختلف المحاصيل الزراعية من أجل رفع كفاءة استعمال المياه في وحدة المتر المكعب من الماء، ومن واحدة المساحة من الأراضي المروية
- تأهيل الكوادر والمؤسسات المعنية في الدول العربية في مجال رفع كفاءة استعمال المياه باستخدام كافة الوسائل المتاحة، من حيث الكلفة، وسهولة التطبيق وفاعليته، وكذلك زيادة وعي المزارعين من خلال تنفيذ أيام حقلية، وبرامج توعية مرافقة لمراحل انجاز المشروع

5. شروط إعداد الدراسة المرجعية:

5.1 الغرض الأساسي من دفتر الشروط المرجعية:

انجاز دراسة مرجعية حول واقع كفاءة استعمال المياه في الزراعة في كل بلد عربي مشارك في هذا المشروع على حده حسب ظروف هذا البلد، والقوانين والتشريعات النافذة، والهيئات والمؤسسات واللجان المحلية فيه، وتقديم تقرير في نهاية هذه الدراسة إلى الجهة منسقة المشروع، وهي المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) مع نسخ إلكترونية من التقرير وكافة البيانات الرقمية والخرائط الغرضية، والتقارير التي استُفيد منها في الإعداد.

يقوم المركز العربي بدوره بتبادل هذه الوثائق مع الجهة الاستشارية التي سُتعمد لاحقاً بالتنسيق ما بين المركز، والدول المعنية، والصندوق العربي للإيماء الاقتصادي والاجتماعي كجهة ممولة، لانجاز الدراسة الشاملة (البند 2 من خطة العمل)، وذلك وفقاً لشروط مرجعية يعدها المركز العربي بمشاركة الدول، وموافقة الصندوق.

5.2 محتوى التقرير:

يتضمن التقرير الفصول التالية:

1. خلفية موثقة:

تعرض الخلفية لما يميز كل بلد مشارك في مجال الري، وتجربته في مجال رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة، وهي تتضمن موجز الدراسات والأبحاث، والمشاريع السابقة المنفذة بالكوادر المحلية، أو عبر التعاون الدولي، وكذلك المقترحات والتوصيات الأساسية الناتجة عنها.

2. البيانات والمعلومات المرجعية، وتشمل:

- المعلومات المناخية المتوافرة عن الأراضي المروية، من حيث الهطول، والحرارة، والرياح، والنتح - تبخر المرجعي
- معلومات عن الأراضي المروية، من حيث المساحة، والتوزيع الجغرافي، وتوفير كافة الخرائط الغرضية ذات الصلة
- أنواع الزراعات في هذه الأراضي، وتشمل أصناف المحاصيل، والدورات الزراعية المعتمدة

3. أنشطة الري:

- خرائط توزيع الأراضي المروية، ونظم الري المتبعة فيها
- مصادر مياه الري لتلك الأراضي (التقليدية، وغير التقليدية إن وجدت)
- إجمالي كميات المياه المستعملة في الري إجمالاً، وقيم كفاءة الري وكيفية تقدير الفواقد المائية
- أنظمة نقل المياه من المصدر إلى المزرعة وكفاءتها
- أنظمة توزيع المياه على مستوى المزرعة وكفاءتها
- المردود أو العائد الزراعي (الإنتاجي أو الاقتصادي) مقابل كميات المياه المستعملة
- جدولة الري في المناطق المروية (معلومات مناخية، واحتياجات مائية للمحاصيل، ومعايير فيزيولوجية، وجدولة زمنية حسب توافر المياه، أو حسب خبرات سابقة)
- الأدوات المستخدمة في جدولة الري (برمجيات، ومحطات مناخية، ومقاييس رطوبة وجهد الماء في التربة، و..... الخ)
- المعوقات التي تواجهها جدولة الري باستخدام طرائق ري حديثة
- المشاريع الرائدة المنفذة: الخبرة المحلية المتوافرة في مجال رفع كفاءة الري والتوصيات الأساسية
- إدارة الري:
 - ◀ كفاءة إدارة الري، وبرامج تطوير طرائق الري المتبعة
 - ◀ التنظيم والتشغيل والصيانة: مدى الجدارة والمعوقات
 - ◀ استطلاع رأي المزارعين حول مدى حاجتهم لتغيير نظام الري المتبع في مزارعهم
 - ◀ جمعيات مستخدمي المياه ودورها في توزيع وإدارة مياه الري
 - ◀ إحصاء تجارب الري الجماعي، ومدى فعاليتها، وتأثيرها في رفع كفاءة استعمال المياه في الري، والبيات جدولة الري فيها
 - ◀ التعاون الدولي في مجال رفع كفاءة الري والخبرات المحلية المتراكمة، والأبحاث المعدة
 - ◀ كفاءة متابعة ورصد وتقييم كفاءة الري لإعداد خطط بديلة

4. أنشطة الصرف الزراعي:

- أنظمة الصرف الزراعي القائمة حالياً
- المساحات التي تُطبق فيها أنظمة الصرف الزراعي وتوزع هذه المساحات جغرافياً
- كفاءة أنظمة الصرف المستخدمة
- تكلفة إنشاء، وتشغيل، وصيانة أنظمة الصرف

- المشاريع الرائدة المنفذة: الخبرة المحلية المتوافرة والتوصيات الأساسية
- المشاكل التي تواجهها شبكات الصرف الزراعي
- المقترحات والتوصيات حول تحسين عمل شبكات الصرف، والتوسع فيها
- تقدير إجمالي حجوم مياه الصرف الزراعي، وحالة الاستفادة منها، وطرائق معالجتها لإعادة الاستخدام إن وجدت، وكلفها، والزراعات القائمة على مياه الصرف الزراعي المعالجة، وكفاءة الري بهذه المياه

5. القوانين والتشريعات والبحث العلمي في مجال الري:

- مساهمات الدولة في تطوير الري القائم وتشجيع التحول نحو الري المطور أو الري بنقائات حديثة ويشمل ذلك فيما يشمله:
 - ✓ توفر القوانين والتشريعات الملائمة ومدى مرونتها والنجاح في إنفاذها
 - ✓ مدى توفر الأدوات المشجعة كالقروض المصرفية الميسرة والحوافز
 - ✓ العمل على توفير المواد الأولية، والتقانات اللازمة محلياً، أو من الخارج
 - ✓ مدى الكفاءة الإدارية والمتابعة الفنية لنجاعة القوانين المطبقة
- الدعم الذي تقدمه الدولة لعملية الإنتاج الزراعي من كافة الجوانب بما فيها التسويق والمنافسة الخارجية
- تقييم ما تقدمه الجهات الأكاديمية والبحثية للجانب التطبيقي في مجال رفع كفاءة الري

6. الجوانب البيئية والاقتصادية والاجتماعية:

- مقارنة كلف الإنشاء والتشغيل والصيانة لأنظمة الري والصرف الزراعي المستخدمة
- كلفة مياه الري المستخدمة في الزراعة
- مدى نجاح تطبيق النهج التشاركي في اتخاذ القرارات المتعلقة في الري والصرف الزراعي ورفع كفاءة استعمال المياه.
- الآثار البيئية لأنظمة الري والصرف الزراعي المستخدمة
- تحديد المعوقات الاجتماعية التي تقف عائقاً أمام تحسين كفاءة الري الحالية
- تحديد المعوقات الاقتصادية التي تحد من تحسين كفاءة الري ورفع العوائد

6. آلية التنفيذ:

6.1 اللجنة الفنية ومهامها:

تشكل في كل دولة من الدول المشاركة في المشروع لجنة فنية لإعداد الدراسة المرجعية من الوزارات المعنية (الزراعة والري) وتسمى عضواً من هذه اللجنة لتمثيلها في حضور الاجتماعات ومتابعة العمل في الدراسة.

6.2 مهام اللجنة:

1. الاتصال بكافة الجهات المعنية بمواد دفتر الشروط هذا من أجل إعداد الدراسة المطلوبة
2. وضع آلية تنفيذ الدراسة، وإعداد التقرير بما يتلاءم وظروف بلد الدراسة
3. إعداد التقرير المطلوب في موعده
4. التنسيق مع المركز العربي لجهة حضور الاجتماعات التنسيقية، وإنجاز الدراسة، وتقديم تقرير تقدم العمل، والتقارير المرحلية، والتقرير النهائي للدراسة المطلوبة

6.3 مراحل التنفيذ:

يوزع العمل على ثلاثة مراحل أساسية بمتابعة وتنسيق مع المركز العربي:

1. المرحلة الأولى: لإنجاز البندين الأول والثاني من محتوى التقرير المطلوب
2. المرحلة الثانية: لإنجاز البندين الثالث والرابع من محتوى التقرير المطلوب
3. المرحلة الثالثة: لإنجاز البندين الخامس والسادس من محتوى التقرير المطلوب
4. المرحلة الرابعة: التحضير النهائي للتقرير بعد استيفاء كافة الملاحظات

يُعقد خلال مدة تنفيذ المشروع ثلاثة اجتماعات بين ممثلي الدول وإدارة الموارد المائية في المركز العربي يُدعى إليها الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي كجهة ممولة، وذلك كما هو مبين في الجدول الزمني في الفقرة التالية وعلى النحو الآتي:

- اجتماع استهلاكي: يُعقد في بداية المشروع لإطلاقه، والاتفاق على الإطار العام للعمل والخطة التنفيذية والبرنامج الزمني
- اجتماعين لاحقين: يُعقد الأول بعد الانتهاء من مرحلة العمل الثانية والثاني بعد الانتهاء من مرحلة العمل الثالثة بهدف استعراض تقدم العمل، والنتائج التي يتم التوصل إليها، وإعداد تقرير مرحلي، واعتماد الخطوات اللاحقة بما يضمن توفير متطلبات عمل الاستشاري، الذي سيقوم في مرحلة تالية بإعداد الدراسة الشاملة لواقع كفاءة استعمال المياه في الزراعة بالمنطقة العربية.

- الزيارات الحقلية: تُرتب زيارتان حقليتان أثناء الاجتماعات الثلاثة لمناطق تمثل أحد مكونات المشروع في البلد المضيف
- يُدعى الخبير الاستشاري لحضور الاجتماع الأخير، من أجل الإطلاع على ما أنجز من أعمال، والتنسيق للخطوات المطلوبة لاحقاً
- تُعقد الاجتماعات المقررة في مقر المركز العربي بدمشق، أو في أي بلد مشارك حسب رغبة مجموعات العمل

4.6 متابعة أعمال التنفيذ:

يتولى المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة باعتباره الجهة التي أعدت وثيقة مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية والوثائق اللاحقة متابعة تنفيذ هذا المكون من مشروع رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة والإشراف على الأعمال المنفذة حسب الجدول الزمني الموضوع لهذه الغاية بالتنسيق والتعاون مع الدول المعنية والصندوق الممول بهدف إنجاح المشروع وتحقيق الفائدة المثلى منه

5.6. مدة التنفيذ والجدول الزمني:

مدة التنفيذ ثمانية شهور يقدم خلالها ثلاثة تقارير مرحلية بواقع تقرير كل شهرين، وتقرير نهائي شامل يقدم في نهاية المدة، ويبين الجدول الوارد أدناه التوزيع الزمني لمراحل تنفيذ الدراسة المرجعية المطلوبة.

إعداد دراسة مرجعية لتقييم كفاءة الري - الجدول الزمني

النشاط	الشهر الأول		الشهر الثاني		الشهر الثالث		الشهر الرابع		الشهر الخامس		الشهر السادس		الشهر السابع		الشهر الثامن	
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
1. إعداد خطة العمل																
2. المرحلة الأولى من المشروع																
3. تنفيذ المرحلة الأولى																
4. إعداد خطة العمل للمرحلة الثانية من المشروع																
5. المرحلة الثانية من المشروع																
6. تنفيذ المرحلة الثانية																
7. إعداد خطة العمل للمرحلة الثالثة من المشروع																
8. تنفيذ المرحلة الثالثة من المشروع																
9. المرحلة الثالثة من المشروع																
10. تنفيذ المرحلة الثالثة																
11. إعداد خطة العمل للمرحلة الرابعة من المشروع																
12. تنفيذ المرحلة الرابعة من المشروع																
13. المرحلة الرابعة: الحضور النهائي للتقرير																
14. إعداد التقرير النهائي للمرحلة الرابعة																

7. التقرير النهائي:

يكتب التقرير النهائي باللغة العربية حصراً، ويمكن للدول الراغبة كتابته باللغة الانكليزية أيضاً إضافة للعربية، ويجب أن يتضمن:

- نتائج الدراسة حسب ما ورد في البند الخامس موثق فيها الدراسة التحليلية وكافة الجداول الإحصائية والخرائط الغرضية وملاحق البيانات التي يتم جمعها
- نسخة رقمية من التقرير والخرائط والملاحق وكافة البيانات التي يمكن أن تكون مفيدة في إعداد دراسات لاحقة واقتراح مشاريع رفع الكفاءة

8. الالتزامات:

يلتزم فريق الدولة المعنية الذي أعد الدراسة، والتقرير النهائي بما يأتي:

1. الالتزام بالبنود السابقة كافة (1-7)
2. تسليم التقرير النهائي، وكافة الملاحق إلى المركز العربي (نسخة ورقية ونسخة رقمية)
3. التنسيق والتواصل مع المركز العربي لتنفيذ ما هو مطلوب حسب البنود السابقة
4. التواصل والتنسيق مع الاستشاري الذي سيقوم بإعداد الدراسة الشاملة لواقع كفاءة الري في المنطقة العربية
5. تقديم التوضيحات التي يطلبها الاستشاري حول مضمون التقرير

9. التكاليف والنفقات:

- تغطي تكاليف ونفقات هذا المكون من المشروع من اجتماعات مقررة، ومتابعات، وزيارات حقلية، ومراجعات للتقارير المعدة حسب البند 5-6 من المعونة التي سيقدّمها الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي بالتنسيق مع المركز العربي
- تتحمل كل دولة مشاركة نفقات جمع البيانات وتجهيز التقارير المطلوبة منها



مشروع رفع كفاءة استعمال المياه في المنطقة العربية

دفتري الشروط المرجعية لمكون اعداد دراسة شاملة لتقييم أوضاع كفاءة الري

المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد)
أذار/ مارس 2012

المحتويات

1. الهدف من المشروع
2. الخلفية
3. المبررات الأساسية
4. خطة العمل
5. شروط إعداد الدراسة المرجعية
- 1.5. الغرض الأساسي من دفتر الشروط
- 2.5. محتوى التقرير
6. آلية التنفيذ
- 1.6. اللجنة الفنية
- 2.6. مهام اللجنة
- 3.6. مراحل التنفيذ والمتابعة
- 4.6. متابعة أعمال التنفيذ
- 5.6. مدة التنفيذ و الجدول الزمني
7. التقرير النهائي
8. الالتزامات
9. التكاليف والنفقات

1. الهدف من المشروع:

اعداد دراسة شاملة من قبل استشاري خبير في مجال كفاءة استعمال المياه في الزراعة تحلل واقع كفاءة استعمال المياه في الري اعتماداً على الدراسات المرجعية المنجزة حول ذات الموضوع في كل من سورية، ولبنان، والأردن، ومصر، وتونس، والجزائر، والمغرب، والكويت، وذلك لتقييم أوضاع كفاءة الري في الدول العربية، وتحديد أوجه القصور، وأهم المعوقات التي تحول دون رفع تلك الكفاءة، ومن ثم اقتراح برنامج عمل يشمل المشاريع، والأنشطة اللازم القيام بها في الدول العربية للحد من العجز المائي الذي تعاني منه معظم هذه الدول، وتوفير مزيد من الموارد المائية لتلبية الاحتياجات المستقبلية باعتبار أن القطاع الزراعي هو المستهلك الأكبر للمياه.

2. الخلفية:

تتميز المنطقة العربية بمحدودية مواردها المائية وبتزايد الطلب على المياه بحكم تطور القطاعات التنموية المختلفة، وبالتزايد المطرد لعدد سكانها. لقد أجمعت معظم الدراسات التي تمت في المنطقة العربية (أكساد 1986 و1997 و2001، وأبو زيد وحمدي 2004، وسيداري 2006، والاسكوا 2006) على أن الدول العربية ستواجه عجزاً مائياً كبيراً في المستقبل القريب، يصل إلى نحو 258 مليار م³ سنة 2025 من مجمل الطلب المقدر بنحو 550 مليار م³ سنة.

من المعلوم أن القطاع الزراعي يحتل المرتبة الأولى من حيث حجم المياه المستهلكة فيه، فهو يستخدم نحو 89% من مجمل الموارد المائية المتاحة في المنطقة العربية، وعليه فإن رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة سيسهم بلا شك في الحد من العجز المائي بشكل كبير.

إن الكفاءة الكلية للري السطحي، وهو الأكثر شيوعاً في الدول العربية لا تتجاوز 50% في أحسن الأحوال، ووفقاً لدراسة أعدت من قبل أبو زيد وحمدي (2004 Abuzeid and Hamdy)، فإن نحو 15% من المياه المستخدمة في الري تُفقد في شبكة التوزيع على مستوى المزرعة، و25% تُفقد في شبكة الري، و15% تُفقد في الحقل، وقد قُدرت جملة المياه المفقودة باستخدام أساليب الري السطحي في الدول العربية بنحو 91 مليار متر مكعب. ولاشك أن رفع كفاءة الري في القطاع الزراعي من الحدود الحالية إلى حدود أعلى بتطوير أساليب الري القائمة، أو باستخدام طرائق الري الحديث، وتحسين إدارة الري على مستوى المزرعة، سيؤدي إلى توفير موارد مائية إضافية تحد من العجز المائي وتساهم في زيادة المساحات المرورية بما يخدم تحقيق أمن غذائي متوازن.

إن تدني كفاءة استعمال المياه في الزراعة في الوطن العربي يرجع لأسباب عديدة تتعلق بالحالة الاقتصادية والاجتماعية العامة للدولة، ولحالة رسم السياسات المائية الزراعية على المستوى الوطني، ودرجة تطبيقها على المستوى المحلي. ولاشك أن توافر الموارد المالية، والكفاءة الفنية والإدارية، ووجود برامج زراعية هادفة مترافقة مع متابعة جدية للتطبيق والتقييم هي أهم عوامل النجاح في رفع هذه الكفاءة.

يمكن إجمالاً إرجاع أسباب تدني هذه الكفاءة إلى:

- محدودية توافر البيانات التفصيلية فيما يخص الاستهلاك المائي للمحاصيل الزراعية المختلفة
- محدودية الإرشاد المائي الزراعي، ولاسيما على مستوى المزرعة، وضعف برامج التأهيل التطبيقية للمزارعين
- محدودية استخدام التقانات الحديثة في تصميم وإدارة نظم الري السطحي
- ضعف إدارة وتوزيع المياه بشكل عام وعلى مستوى الحقل بشكل خاص
- التمسك بتقاليد ري قديمة مثل فرض دورة توزيع ثابتة للمياه دون الوضع بالحسبان حجم برنامج الاحتياجات المائية الفعلية للمحاصيل وفق مراحل نموها
- تواضع مستوى النشاط البحثي في مجال المقننات المائية وجدولة الري
- ضيق نطاق مشاركة المزارعين في إدارة وصيانة نظم الري القائمة

ومن الجدير بالذكر أنه ورغم الإدخال المحدود لوسائل الري الحديثة مثل الري بالرش، والري بالتنقيط إلى العديد من الدول العربية بنسب مختلفة، فإن كفاءة استخدامها ما تزال متدنية بشكل عام لأسباب عديدة أهمها:

- عدم توافر الإدارة الناجحة لشبكة الري على مستوى المزرعة
- الضعف الفني في تصميم الشبكات، وغياب برامج التشغيل والصيانة
- ضعف متابعة ورصد وتقييم كفاءة الري لإعداد خطط بديلة

مما سبق نلاحظ أن هناك أسباباً عامة لتدني كفاءة الري في المنطقة العربية، كما أن هناك جهوداً بذلت وتُبذل في مجال رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة، ولكن الحديث عن قصص نجاح يبقى محدوداً، إذ يتطلب الأمر إرساء رؤية شاملة لواقع كفاءة الري في المنطقة العربية أساساً للتشارك في وضع خطة عمل تأشيرية لتقدير تقدم العمل في رفع كفاءة استعمالات المياه لأغراض الري

3. المبررات الأساسية:

يمكن تلخيص مبررات هذا المكون من المشروع على النحو الآتي:

- وجود عجز مائي متنام باطراد في معظم الدول العربية بسبب التزايد المستمر لعدد سكانها
- الاستهلاك الكبير للمياه في الزراعة مقابل كفاءة منخفضة، وتواضع البحوث العلمية المتعلقة بهذا الموضوع
- محدودية النتائج الإيجابية لبرامج رفع كفاءة استعمالات المياه في الزراعة المعتمدة حالياً في الوطن العربي

- محدودية البرامج التطبيقية الهادفة، ومحدودية تأهيل الفنيين في الإرشاد الزراعي المائي
- غياب الرؤية الشاملة لرفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة والحاجة إلى:
 - تحديد المعوقات، واقتراح برامج عمل تطبيقية قابلة للتنفيذ
 - اعتماد النهج التشاركي بين الجهات المعنية كافة، والتنسيق فيما بينها على مختلف المستويات كآلية فاعلة في وضع الخطط المائية وتطبيقها ومتابعة تنفيذها.
 - تقييم العائد الاقتصادي والبيئي للمياه
 - ضرورة الاهتمام بالانتقال في إدارة الموارد المائية من نطاق السياسات إلى نطاق الإجراءات التنفيذية القابلة للتطبيق، وتنفيذ مشاريع رائدة تقدم النموذج الواجب إتباعه لتحسين كفاءة استعمال المياه في الزراعة بالمنطقة العربية

4. خطة العمل:

انطلاقاً مما سبق فإن خطة العمل الحالية تتلخص بما يأتي:

1. إعداد دراسات مرجعية تُنفذ بموجب دفتر الشروط هذا في عدد من الدول العربية، هدفها تحديد أسباب تدني كفاءة استعمال القطاع الزراعي للمياه بالمنطقة العربية، وتعيين المعوقات، والتحديات الرئيسية، التي تواجه الجهود المبذولة لتحسين هذه الكفاءة
2. إعداد دراسة شاملة اعتماداً على الدراسات المرجعية للدول المعنية تُنفذ بموجب دفتر الشروط هذا تعرض واقع كفاءة الري في المنطقة العربية، وتقدم تقييماً شاملاً له، توضح فيه أوجه القصور والمعوقات التي تحول دون رفع تلك الكفاءة، وتوصي بخطة عمل لاحقة وبرنامج تنفيذي يشمل المشاريع والأنشطة اللازمة لإنجاح رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة، وتشكل وثيقة مرجعية لمتابعة تنفيذ مكونات المشروع الأساس من حيث:

- تحديد السبل الممكنة لرفع هذه الكفاءة وتوضيح وتعميم الحلول الفنية المناسبة، وتعميمها مع ما يلزم من إجراءات تمكينية
- إجراء تطبيقات حقلية تجريبية لطرائق حديثة في تقدير الاحتياجات المائية لمختلف المحاصيل الزراعية من أجل رفع كفاءة استعمال المياه في وحدة المتر المكعب من الماء، ومن واحدة المساحة من الأراضي المروية
- تأهيل الكوادر والمؤسسات المعنية في الدول العربية في مجال رفع كفاءة استعمال المياه باستخدام كافة الوسائل المتاحة، من حيث الكلفة، وسهولة التطبيق وفاعليته، وكذلك زيادة وعي المزارعين من خلال تنفيذ أيام حقلية، وبرامج توعية مرافقة لمراحل انجاز المشروع

5. الشروط المرجعية لإعداد الدراسة المرجعية:

1.5 الغرض الأساسي من دفتر الشروط المرجعية:

الغرض الأساسي من دفتر الشروط المرجعية هذا، هو إنجاز دراسة شاملة من قبل استشاري خبير حول واقع حال كفاءة استعمال المياه في الزراعة في المنطقة العربية حسبما ورد في البند 2 من خطة العمل وتقديم تقرير فني شامل إلى الجهة منسقة المشروع (المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة أكساد) مع نسخ إلكترونية من كافة البيانات التي استخدمت في إعداد التقرير من بيانات رقمية وخرائط عرضية وتقارير.

يقوم المركز العربي بدوره وبالتنسيق مع الدول العربية المعنية والصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي كجهة ممولة بتقييم الدراسة المعدة لاعتمادها كوثيقة مرجعية لمتابعة مكونات المشروع الأساس.

2.5 محتوى التقرير:

للاستشاري أن يعرض نراسته وتقريره بالشكل الذي يراه مناسباً وبما يحقق الغرض الأساسي من دفتر الشروط هذا وبالتنسيق مع المركز العربي على أن يراعي المحتوى ما يلي:

1. خلفية موثقة:

تعرض الخلفية للدراسة الشاملة التي يتم إعدادها اعتماداً على الدراسات المرجعية للدول المشاركة وتبين ما يميز هذه الدول في استعمالات المياه في الزراعة وتجربتها في مجال رفع كفاءة هذا الاستعمال وتتضمن نقاط الارتكاز الأساسية التي بني العمل عليها كنتيجة لمراجعة الاستشاري لكافة التقارير التي أعدتها كل من سورية، ولبنان، والأردن، ومصر، وتونس، والجزائر، والمغرب، والكويت، في مجال كفاءة استعمال المياه في الزراعة وكافة مرافقات هذه التقارير ويقدم ملخصاً لدراسة وتحليل محتويات هذه التقارير وتقييمها لها.

2. بعد اطلاع الاستشاري على دفتر الشروط المرجعية لمكون تقييم أوضاع كفاءة الري في كل من سورية ولبنان والأردن ومصر وتونس والجزائر والمغرب والكويت الخاص بمشروع رفع كفاءة استعمال المياه في المنطقة العربية يقوم بتوثيق وتصنيف وتحليل كافة محتويات التقارير المتعلقة بفضولها الأساسية:

1. البيانات والمعلومات المرجعية

2. أنشطة الري

3. أنشطة الصرف الزراعي
4. القوانين والتشريعات والبحث العلمي في مجال الري
5. الجوانب البيئية والاقتصادية والاجتماعية

3. تقديم تحليل شامل للوضع الراهن وبيان واقع وأسباب تدني كفاءة الري في المنطقة العربية
4. تحديد أوجه القصور والمعوقات التي تحول دون رفع كفاءة الري وعائدية استعمال المياه في الزراعة
5. تقديم بيان مفصل لمقترحات العمل من أجل رفع كفاءة الري وعائدية استعمال المياه في الزراعة استناداً لدراسة وتحليل الحالة
6. اقتراح خطة عمل وبرنامج تنفيذي يشمل المشاريع والأنشطة اللازمة لإنجاح رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة بحيث تكون وثيقة مرجعية لمتابعة تنفيذ مكونات المشروع الأساس كما ورد في البند 2

6. آلية التنفيذ:

يطرح دفتر الشروط المرجعية للدراسة المطلوبة بغية استدراج العروض بطريقة الظرف المختوم على مكاتب استشارية مختصة في مجال كفاءة الري بالتنسيق مع الدول المعنية والصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي كجهة ممولة.

6. 1 اللجنة الفنية ومهامها:

- تشكل لجنة فنية يرأسها ممثل عن المركز العربي وممثل عن الجهة الممولة تضم في عضويتها:
- ممثلاً عن إدارة الموارد المائية في المركز العربي
 - خبيراً في الري من إدارة الموارد المائية في المركز العربي
 - ثلاثة خبراء ممن أعدوا التقارير الخاصة بالدول العربية موزعين جغرافياً (منطقة الخليج العربي، الشرق الأوسط، شمال أفريقيا)

6. 2 مهام اللجنة:

- اقتراح آلية لدراسة العروض المقدمة ووضع توزيع العلامات بغية فض العروض.
- فض العروض الفنية والمالية بموافقة أعضائها لتحديد الجهة التي ستوكل إليها الدراسة.
- تقدم كافة الوثائق والتقارير للجهة المنفذة لتبدأ عملها من تاريخ استلامها لهذه الوثائق والتقارير.

- توثيق جميع الخطوات بمحاضر اجتماعات موقعة من أفراد اللجنة وإرسال نسخ منها إلى كل من المركز العربي وجهة التمويل.

6. 3 مراحل التنفيذ:

يتم التنفيذ بالتنسيق مع المركز العربي ويوزع العمل على ثلاثة مراحل أساسية مبينة كذلك في البرنامج الزمني المعروض في الفقرة 5.6:

1. المرحلة الأولى: مدتها شهران يقدم في نهايتها تقرير مرحلي لما تم انجازه من الدراسة وإعداد التقرير الشامل حسب الفقرة 2.5 (محتوى التقرير) ويجب أن يشمل الانجاز في هذه المرحلة البنود 1-4 على الأقل.

2. المرحلة الثانية: مدتها شهران يقدم في نهايتها تقرير مرحلي لما تم انجازه من الدراسة حتى تاريخه ويجب أن يشمل الانجاز في إعداد التقرير الشامل كافة البنود في الفقرة 2.5 (محتوى التقرير).

يجري في نهاية هذه المرحلة عقد ورشة عمل يدعى إلى حضورها ممثلين عن الدولة المشاركة والمركز العربي والصندوق الممول ويعرض فيها الاستشاري دراسته وتقديره للمناقشة.

3. المرحلة الثالثة: مدتها شهراً واحداً وتشمل المراجعة النهائية للتقرير وإدراج ملاحظات الدول على النسخة الأولى من التقرير وإعداد النسخة النهائية وتسليمها للمركز العربي

يُعدّ خلال مدة تنفيذ المشروع ثلاثة اجتماعات بين إدارة الموارد المائية في المركز العربي والاستشاري والصندوق العربي للإئماء الاقتصادي والاجتماعي كجهة ممولة، وذلك كما هو مبين في الجدول الزمني في الفقرة التالية وعلى النحو الآتي:

- اجتماع استهلاكي: يُعقد في بداية المشروع للمباشرة، والاتفاق على الإطار العام للعمل والخطة التنفيذية والبرنامج الزمني وتسليم كافة الوثائق الخاصة بالعمل.

- اجتماعين لاحقين: يُعقد الأول بعد الانتهاء من مرحلة العمل الثانية وبالتزامن مع ورشة العمل والثاني بعد الانتهاء من مرحلة العمل الثالثة بهدف استعراض تقدم العمل وتقييمه واستلام التقارير المنجزة، والنتائج التي تم التوصل إليها، وإعداد تقرير المرحلة، واعتماد الخطوات اللاحقة.

تُعقد الاجتماعات المقررة في مقر المركز العربي بدمشق، أو في أي بلد مشارك حسب رغبة الأطراف المعنية بهذا العمل.

6. 4 متابعة أعمال التنفيذ:

يتولى المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة باعتباره الجهة التي أعدت وثيقة مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية والوثائق اللاحقة متابعة تنفيذ هذا المكون من مشروع رفع كفاءة استعمال المياه في الزراعة والإشراف على الأعمال المنفذة حسب الجدول الزمني الموضوع لهذه الغاية بالتنسيق والتعاون مع الدول المعنية والصندوق الممول بهدف إنجاح المشروع وتحقيق الفائدة المثلى منه

5.6 مدة التنفيذ والجدول الزمني:
 يُنفذ هذه المكون خلال خمسة شهور، يُنظم خلالها ورشة عمل تضم ممثلين عن الدولة المشاركة والمركز العربي والمصندوق العربي. ويبين الجدول الوارد أدناه التوزيع الزمني لمراحل تنفيذ الدراسة الشاملة المطلوبة.

إعداد دراسة شاملة لواقع كفاءة لاري في المنطقة العربية - الجدول الزمني

النشاط	الشهر الأول		الشهر الثاني		الشهر الثالث		الشهر الرابع		الشهر الخامس	
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2
1 اجتماع (1) يومي										
2 المرحلة الأولى من المشروع										
3 تقييم كفاءة المرحلة 1										
4 دراسة كفاءة المركز العربي لقياس المرحلة الأولى										
5 المرحلة الثانية من المشروع										
6 تقييم كفاءة المرحلة 2										
7 دراسة كفاءة المركز العربي لقياس المرحلة الثانية										
8 إعداد خطة العمل وأجندة (2) لقياس المرحلة 2+1										
9 المرحلة الثالثة من المشروع										
10 تقييم كفاءة المرحلة 3 النهائية للمركز العربي + اجتماع (3) لتقييم المراحل 1+2+3 وتقييم الكفاءات النهائية										

7. التقرير النهائي:

يكتب التقرير النهائي باللغة العربية حصراً، ويمكن للدول الراغبة كتابته باللغة الانكليزية أيضاً إضافة للعربية، ويجب أن يتضمن:

- نتائج الدراسة حسب ما ورد في البند الخامس ووفقاً لآلية التنفيذ في البند السادس موثق فيها الدراسة التحليلية، وكافة الجداول الإحصائية، والخرائط الغرضية، وملاحق البيانات التي يتم تصنيفها وتوثيقها
- نسخة رقمية من التقرير والخرائط والملاحق وكافة البيانات التي يمكن أن تكون مفيدة في إعداد دراسات لاحقة، واقتراح مشاريع لرفع الكفاءة

8. الالتزامات:

يلتزم الاستشاري الذي أعد الدراسة والتقرير النهائي بما يأتي:

1. الالتزام بكافة البنود الواردة في دفتر الشروط هذا
2. تسليم التقرير النهائي، وكافة الملاحق إلى المركز العربي (نسخة ورقية ونسخة رقمية)
3. التواصل والتنسيق مع المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة والصندوق العربي للإيماء الاقتصادي والاجتماعي (الجهة الممولة للمشروع) لتنفيذ ما هو مطلوب حسب البنود السابقة
4. تقديم التوضيحات التي يطلبها المركز العربي والدول العربية حول مضمون التقرير

9. التكاليف والنفقات:

تُصرف تكاليف ونفقات انجاز الأعمال المحددة في دفتر الشروط هذا بما فيها المكتب الاستشاري من ميزانية المشروع، وتغطي الميزانية أيضاً نفقات جميع الاجتماعات المقرر انعقادها

مرفق رقم (11)



Project Proposal:

**Expansion of Non-conventional Water Resources Utilization in
the Arab Region**

**The Arab Centre for the for the studies of Arid Zones and Dry Lands
ACSAD**

2012

1- Background and aims:

Water in Arab region is a valuable resource and has become a scarce resource in a number of Arab countries. About thirteen countries are classified as under water scarcity while the rest are approaching this classification (World Bank report, 2009). There is on average 800 m³ water available for use per capita, with the actual renewable water resources estimated at 950 m³ per capita.

For years water shortages and water pollution have constrained optimal development growth and affected public health and welfare in parts of Arab Region.

Most countries in the Arab Region cannot meet their current water demands and the situation is likely to get worse. With a changing economic structure and a high population growth rate of 2.4% in average (Arab population is estimated of about 331 Million habitants in 2007 and is expected to reach 385 Million by 2015), demands for irrigation and water supply services will increase accordingly. Shifting rainfall patterns due to climate change and a relatively high dependence on conventional water resources are further challenges to successful water resources management.

The impact of climate change could result in a reduction of available water resources by some 15-20% in fifty years leading to less surface flow in major rivers and less groundwater recharge. Frequent floods and drought events will strike more resulting in less land productivity in rain-fed areas. High temperature will increase the pressure on water demand, and rising sea level will cause further seawater intrusion and wider challenges to business, industrial and agricultural investments in the coastal basins.

Additional pressure comes from the fact that most of surface and groundwater resources of the Arab region are shared with neighbouring countries (about 66% of the surface water is shared with non Arab countries) that are not bounded to effective agreements

yet. The problems between Egypt and the other Nile basin countries are an example of conflicts that might occur in the future in the course of water and food security issues.

The expected pressure on water availability and increased demands and challenges is an answer to why the Arab countries should make good use of all their water resource, conventional and non-conventional.

With regarding to drinking water, 45 Millions of the Arab populations are not accessible to potable water. Drinking water demand in the Arab region is expected to increase due to increased immigration to urbanized areas where according to the human development report of 2009, proportion of people live in urban areas has increased by about 20% between 1975 and 2005 and it is expected to reach 25% in 2020.

Water policies in the region have addressed water resources scarcity, enhanced the development of adequate water supplies from major rivers, shallow and deep groundwater aquifers, and desalination resources. Expansion of services to improve water supply and sanitation especially in urban areas, implementation of water demand management measures such as water saving technology, leakage and loss detection, public awareness and food security were also subjects addressed by national policies.

As the Governments realizing more that renewable resources are limited, they are more appreciating to apply Integrated Water Resources (IWRM) approach. Implementation of this approach varies from one country to another depends on a number of factors such as the climate, the natural resources and human resources.

Utilising of non-conventional water resources can provide adequate solutions where projected levels of water savings are hard to achieve. In many countries, the use of non-conventional waters is already applied. However, an illegal and uncontrolled use of insufficiently treated or even totally untreated wastewater is taking place in many countries resulting in indefinite risks on users and environment.

Waste and agricultural drainage water, after appropriate treatment, can be used for irrigation and industry (Tunisia and Morocco have already used such kind of treated water in supplementary irrigated grains). The total amount of treated waste water in the

Expansion of Non-conventional Water Resources utilization in Arab Countries.

Arab countries is estimated at 10 BCM/year and assumed to reach 20 BCM/year in 2020, about 918 MCM/year are treated in the Golf countries and about 400 MCM are used to irrigate grass after tertiary treatment. Only 200 MCM/year of treated waste water is used in irrigation in the Middle Eastern countries (CEDARI, Arab Ministerial Water Council 2006). Pressure on groundwater could be decreased in the future when more treated waste water is used for agricultural purposes. However, the reused amount is about below 10% of the total treated waste water, far from the anticipated target.

Agricultural drainage water is also reused in agriculture in the Arab countries, Egypt for instance is an example of using about 5.9 BCM/year (Abuzeid and Hamdy 2004) which increased in recent years to 7 BCM/year (ESCWA, 2007).

In most of the Arab countries the increased demand is reflected in serious groundwater overexploitation. The Golf countries, therefore, started to consider groundwater recharge using the surplus desalinated water in winter to recover the drawdown of groundwater level and meet the increased demand in summer. Doing some pilot projects on optimizing the use of treated waste water will help to disseminate this knowledge in the Arab countries.

Expansion use of non-conventional water has become a strategic solution for some of Arab countries and it could be the same for other countries in the near future.

2- Project Justifications:

The impetuses behind the project are:

- Increased water demand due to population growth and rapid urbanization resulted in deterioration of water quality and intensified pressure on fresh water resources.
- Wastewater treatment and reuse of treated wastewater provide a substantial opportunity to prevent risks of ground and surface water pollution and present additional water resources. Arab Governments have already taken steps to address this problem in major cities. It is recommended that. Re-use of treated

wastewater (domestic and to some extent also industrial wastewater) is considered an effective water saving measure in areas where this water would otherwise flow to sinks. In many cases irrigation development could be based on treated wastewater and primary use of treated wastewater could also be used for irrigation of green areas (landscape development) and non-food agriculture.

Non-conventional water should be integrated in the framework of supply-demand management within the IWRM framework. It is anticipated that expertise in different fields could be brought to the table by lead organizations to best pool their knowledge and research into a multi-sectoral, cross-cutting approach and to address the needs of capacity development on the topic.

3- Main objective:

Expansion of non-conventional water resources (mainly wastewater and agricultural drainage water) utilization in the Arab region to overcome increased water demand

Sub- objectives:

1. Identification of constraints and major problems facing the deployment of waste water treatment technology in the Arab region.
2. Development of concepts of treated wastewater re-use in agriculture.
3. Localization of waste water treatment technology in the Arab region.
4. Implementation of pilot projects in the Arab countries to benefit from the excess of treated water in ground water artificial recharge.

4- Expected outcome

1. Establishment of a scientific knowledge base for the management of the non-conventional water resources in the Arab countries.
2. Assessment of using non-conventional water resources.
3. Capacity Building of treated water re-use in the Arab countries.
4. Raise awareness of the local population in the field of treated waste and drainage water re-use.

4- Outcomes and activities

Expected outcome	Activity
<p>1-Establishment of a scientific knowledge base on the management of non-conventional water resources in the Arab countries.</p>	<p>Activity 1.1: Undertaking an evaluation of the state of wastewater treatment and reuse in the Arab region.</p> <p>Activity 1.2: Evaluation of Arab and international experiences in the field of re-use of treated wastewater and agricultural drainage water in different sectors (agriculture, industry, etc.).</p> <p>Activity 1.3. Promoting research for the use of low-cost non-conventional wastewater treatment techniques that meet quality standards, especially for rural areas, which are simple to operate and maintain.</p> <p>Activity 1.4: Developing guidelines on the management of treated waste water</p> <p>Activity 1.5: Preparation of regional standards for re-use of treated wastewater and agricultural drainage water based on WHO and other standards</p> <p>Activity 1.6: Developing guidelines for appropriate legislations to re-use of wastewater and agricultural drainage water.</p> <p>Activity 1.7: Implementation of a two pilot demonstration projects in a number of sites in selected Arabic countries, on re-using treated water</p>

<p>2- Assessment of using non-conventional water resources.</p>	<p>Activity 2.1: Preparation of an assessment of obstacles that hinder the reuse of treated waste water or drainage water in agriculture or other uses.</p> <p>Activity 2.2: Preparation of an assessment of the economic feasibility of using unconventional water resources.</p> <p>Activity 2.3: Developing guidelines on the integration of non conventional water resources in national IWRM systems.</p> <p>Activity 2.4: Preparation of an information system using existing data on the use of wastewater for irrigation in the Arab region</p> <p>Activity 2.5: Preparation of a handbook on the use of low quality water in irrigation and identify salinity tolerant crops.</p>
<p>Capacity Building of treated water re-use in the Arab region</p>	<p>Activity 3.1: Organize two training workshops on irrigation using treated wastewater and agricultural drainage for engineers working in agricultural extension.</p> <p>Activity 3.2: Organize two training workshops on applying environmental impact assessment (EIA) on the use of treated waste water.</p> <p>Activity 3.3: Organizing of field visits to exchange knowledge and experiences among engineers and farmers.</p>
<p>4- Raise awareness of the local population in the</p>	<p>Activity 4.1: Preparation of Guidelines about the safe use of treated wastewater and agricultural drainage water.</p>

Expansion of Non-conventional Water Resources utilization in Arab Countries.

field of treated waste and drainage water re-use.

Activity 4.2: Preparation of instructive videos explaining appropriate methods of irrigation using treated wastewater.

Activity 4.3: Organize awareness workshops showing the importance of re-using treated wastewater for irrigation.

Activity 4.4: Dissemination of the prepared guidelines and learned lessons.

5-Project duration:

Estimated duration of the project is 3 years

7- Project Management:

A steering committee would be established to supervise and follow-up the implementation plan. The committee would consist of the representatives of partner countries, League of Arab States (LAS), donors and stakeholders. The project partners are ACSAD and UNEP Regional Office for West Asia (ROWA)

The Committee would meet twice a year either in the headquarters of the League of Arab States or ACSAD or in any partner country wishing to host the meeting.

9- Project budget:

The project budget is estimated of 1,430,000 US\$ (one million four hundred and thirty thousand U.S. dollars), distributed as follows:

Outcome	1 ST YEAR	2 ND YEAR	3 RD YEAR	TOTAL
Establishment of a scientific knowledge base on the management of non-conventional water resources in the Arab countries.	200000	250000	200000	650000
Assessment of using non-conventional water resources.	80000	80000	80000	240000
Capacity Building of treated water re-use in the Arab countries	50000	50000	50000	150000
Raise awareness of the local population in the field	80000	80000	80000	240000

Expansion of Non-conventional Water Resources utilization in Arab Countries.

of treated waste and drainage water re-use.				
Meetings of the higher committee and technical committees.	50000	50000	50000	150000
TOTAL	540000	470000	420000	1430000

10- Stockholders analysis:

The list of stakeholders would include the following:

- Water research centres in Arab countries
- Water managers in selected national institutions
- Association of farmers
- Association of water users
- Municipalities
- Chamber of commerce and industry
- Relevant NGOs

10-Implementation Plan

The expected implementation period is three years as shown in the table below. Detailed time frame for the implementation of the project should be discussed in a later stage with the partners.

Outcome	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q8	Q9	Q10	Q11	Q12
1												

2								
3								
4								

11- Monitoring and Evaluation

The project will be monitored through a reporting system that will be generated by implementing agencies on yearly basis. The steering committee shall review the report comments according to the annual reports. A half yearly progress report would be sent to the donors to inform them about the progress achieved.



وثيقة مشروع

التغير المناخي وتقييم أثاره على الموارد المائية المتاحة في

المنطقة العربية

دمشق 2012

123 -

أولاً: الخلفية والمبررات:

أصبحت ظاهرة تغير المناخ العالمي وخاصة في المنطقة العربية حقيقة واقعة بعد أن كانت تعزى سابقاً إلى دورات مناخية عشوائية تصيب مختلف مناطق العالم وشهدت المنطقة العربية في عدة أحيان دورات جفاف أو عواصف مطرية كان من الصعب ربطها بنظام معين، وبات هناك إجماع علمي على أن المناخ يتغير نتيجة للانبعاث الغازي الذي يسببه النشاط البشري أساساً، وثمة مؤشر يُستدل من خلاله على هذا التغير، فخلال المائة سنة الماضية 1906-2005 كانت إحدى عشرة سنة من السنوات الإثنى عشرة الماضية من بين السنوات الأكثر دفئاً في سجلات حرارة سطح الأرض. كما سُجّلت فترات جفاف أشد حدة وأطول على مساحات أوسع منذ السبعينيات خاصة في المناطق الجافة وشبه الجافة والاستوائية. وأصبحت الأيام والليالي الباردة والصقيع أقل ندرة، فيما ازدادت الأيام والليالي الحارة وموجات الحر، وارتفعت درجات حرارة الهواء ونسبة البخار في الجو بشكل ملحوظ، وترافق ذلك مع ارتفاع في منسوب مياه سطح البحر مما ترتب عليه تحديات تنموية جديدة على كافة المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية في المنطقة العربية.

وقد أشارت الدراسات الحديثة ومن ضمنها التقرير التقويمي الأخير للهيئة الحكومية المعنية بتغير المناخ (IPCC) الصادر في عام 2007 أن التقديرات العلمية تشير إلى أن المنطقة العربية ستكون بحكم امتدادها الجغرافي، وتباين بناها الاجتماعية والاقتصادية، ومحدودية الموارد الطبيعية فيها، من أكثر المناطق عرضة للتأثيرات المحتملة للتغيرات المناخية وتفاعلاتها المختلفة والتي تشمل تهديد المناطق الساحلية، وازدياد حدة الجفاف والتصحر وشح الموارد المائية، وزيادة ملوحة المياه الجوفية، الأمر الذي يترتب عليه انعكاسات سلبية على التنمية الاقتصادية والاجتماعية، وعرقلة مسيرة التنمية المستدامة، مما يشكل تحدّ جديد يضاف إلى مجموعة التحديات التي تواجهها الدول العربية في سعيها لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية الثالثة على الرغم من أن مساهمتها في الانبعاث الغازي لاتشكل أكثر من 3%.

لقد أكدت التوقعات المستقبلية لكميات هطول الأمطار لمعظم نماذج المناخ العالمي تناقص كميات الأمطار في المنطقة العربية وخاصة في إقليم المشرق العربي، حيث تشير التقديرات إلى احتمال انخفاضها بمعدل 20% خلال السنوات الخمسين القادمة، وفي الوقت نفسه سيزداد الطلب على المياه بسبب ارتفاع درجات الحرارة مما يؤدي إلى ازدياد التبخر-النسج (Evapotranspiration). كل هذا سينعكس سلباً على الموارد المائية والإنتاج الزراعي ويؤدي إلى زيادة تدهور الغطاء النباتي والتصحر والجفاف وفقدان التنوع الحيوي وتهديد المناطق الساحلية ونقص المتاح من الغذاء والماء، وبالتالي تهديد الأمن المائي والغذائي في المنطقة العربية فضلاً عن التداعيات الاجتماعية والأمنية ونشوء الأزمات السياسية بسبب زحف وهجرة السكان من المناطق المتأثرة إلى مناطق أخرى أقل تأثراً داخل الدولة الواحدة أو إلى دول الجوار ودول أخرى.

ومما قد يزيد الوضع سوءاً تغير وتقلب المناخ وسلوك الظواهر المناخية المتطرفة، حيث تزداد المخاطر على الموارد المائية والإنتاج الزراعي في المنطقة العربية. يظهر عموماً تغير المناخ من خلال تحولات تدريجية على المدى الطويل في الأنماط المناخية تكشفها التغيرات في متوسط درجات الحرارة وأحداث الطقس المتطرفة على مدى فترة قصيرة نسبياً والتي تحدث عندما

يصل المناخ إلى عتبة الحد الأدنى أو الحد الأقصى ويمكن أن ينتج عن كلا الظاهرتين أضراراً واسعة النطاق على النظم البيئية الطبيعية في المستويين الإقليمي والوطني. ومما لا شك فيه أن صناع القرار سيحتاجون إلى المعلومات الموثوقة عن تأثير المناخ على الموارد المائية وانعكاساتها على القطاع الزراعي من أجل اتخاذ تدابير ناجعة تحد من تأثير هذه التغيرات على جهود الدول العربية في تحقيق التنمية المستدامة. إن من الممكن تجنب العديد من الآثار السلبية المتوقعة لتغير وتبدل المناخ ظواهره المختلفة على البيئة الطبيعية وعلى النظم الاقتصادية والاجتماعية والزراعية، والحد من قابلية السكان للتأثر والتعرض لمخاطر التهميش الاقتصادي والاجتماعي من خلال الاستعداد لإدارة مخاطر التغير المناخي والظواهر المناخية المتطرفة عن طريق تقييم هذا التأثير واتخاذ إجراءات تكيف ملائمة لمجابهة المخاطر المحتملة. ومما لا شك فيه أن التأخر في اتخاذ إجراءات عاجلة وحاسمة لقضية ذات أبعاد سياسية واجتماعية واقتصادية وبيئية مثل قضية التغير المناخي سيترتب عليه خسائر من المحتمل أن تكون كبيرة جداً في المستقبل.

وعليه يأتي هذا المشروع استكمالاً لعمل المركز العربي وتعاونته الحالي مع عدة جهات في تقييم آثار التغيرات المناخية والظواهر المتطرفة على الموارد المائية من حيث الاستفادة من المنحة التي خصصها صندوق ابو ظبي للتنمية في دراسة تبعات آثار هذه التغيرات على القطاع الزراعي في المنطقة العربية وتقييمها من حيث نقص الموارد المائية المتجددة وارتفاع الاحتياجات المائية للمحاصيل الزراعية وتأثر الزراعات البعلية والمروية بالوضع المناخي الجديد للمنطقة العربية. واستجابة إلى الحاجة الملحة في تقييم الآثار على القطاع المائي - الزراعي فقد خصص البند السادس من الأنشطة لإنجاز هذا المسعى.

كما يأتي هذا المشروع ضمن إطار التحرك العربي والتضامن مع المجتمع الدولي للتعامل مع قضايا التغير المناخي والاستعداد لمجابهة الآثار المحتملة والحد من خطرهما على الوضع الاقتصادي والاجتماعي، وتنفيذاً للإعلان الوزاري العربي حول التغير المناخي الصادر عن مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة في دورته التاسعة عشر (مقر الأمانة العامة 2007/12/6-5)، وإقرار القمة الاقتصادية التي عقدت في دولة الكويت للعام 2009 لمشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية وقرار مجلس وزراء المياه العرب (الجزائر 27-29 / 6 / 2009) بالموافقة على المشروع من حيث المبدأ ومطالبتهم بإعداد وثيقة تفصيلية له.

ثانياً: الهدف الرئيس :

تدعيم جهود الدول العربية في تقييم الآثار المناخية المتوقعة على الموارد المائية والإنتاج الزراعي (من حيث تغير الموارد المائية المتجددة وتغير الاحتياج المائي للمحاصيل الزراعية) كي تتمكن هذه الدول من إعداد سياسات وخطط التكيف الملائمة لمجابهة الآثار المحتملة لهذه التغيرات على التنمية المستدامة.

ثالثاً: الأهداف الفرعية:

- تحديد حالة المعرفة عن تغير المناخ وتبذله والظواهر المناخية المتطرفة والنماذج المناخية والنماذج الهيدرولوجية ونماذج الإنتاج الزراعي المناخية في المنطقة العربية بصورة خاصة وتأثيرها على المنطقة العربية.
- توفير البيانات المناخية عن المنطقة العربية من خلال إعداد قاعدة معلومات مناخية على المستوى العربي وربطها مع نظام المعلومات الجغرافي وقواعد المعلومات المناخية الوطنية والدولية بطريقة تفاعلية.
- تطبيق النماذج المناخية الإقليمية على المنطقة العربية على المستوى الإقليمي أو شبه الإقليمي لتحسين أدائها ودقة نتائجها (مدخلات النماذج، المعاملات الفيزيائية، الدقة، مقياس الشبكة).
- تقييم آثار التغيرات المناخية على الموارد المائية المتاحة وتحديد المناطق الأكثر تضرراً "البؤر الساخنة" (Hot spots) في المنطقة العربية.
- تحديد آثار التغيرات المناخية على الإنتاج الزراعي للمحاصيل ذات الأهمية في المنطقة العربية.
- تأهيل الكوادر العربية والمؤسسات المعنية لمواجهة التغيرات المناخية.
- نشر الوعي العام حول ظاهرة التغيرات والتبدلات المناخية وإشراك المجتمع في مواجهتها

رابعاً: الأنشطة:

1-4 : إعداد قاعدة معلومات إقليمية مناخية متكاملة مرتبطة إلكترونياً بطريقة تفاعلية بهدف تحديثها باستمرار وربطها مع نظام المعلومات الجغرافي لمتابعة تطور الأوضاع المناخية في المنطقة العربية

- 1- حصر وتقييم واقع شبكات الرصد المناخي في المنطقة العربية بهدف تدعيمها لتوفير المعلومات الدقيقة عن مختلف مكونات المناخ .
- 2- حصر وجمع المعلومات المناخية.
- 3- تحديد حالة المعرفة عن ظاهرة التبدل المناخي في العالم بصورة عامة والمنطقة العربية بصورة خاصة وتأثيرها على تكرار ظاهرة الجفاف في الدول العربية.
- 4- إعداد دراسة حول تطور الأوضاع المناخية في المنطقة العربية لفترات طويلة ماضية وفقاً لما تسمح به البيانات والمعلومات، مع تحديد للظواهر المتطرفة (extreme events) التي شهدتها مختلف المناطق العربية وتحليل لأسبابها (الأمطار الغزيرة- الجفاف- موجات الحر والصقيع..) ووضع الاستنتاجات الخاصة بها .
- 5 - تحديد البيانات الزراعية اللازمة لتوليد توقعات تآثر المحاصيل الزراعية والإنتاج الزراعي بالتغيرات المناخية المتوقعة من حيث تغير الموارد المتجددة والاحتياج المائي.
- 6- تنظيم حلقات عمل ودورات تدريبية .

النتائج المتوخاة:

- توفير القاعدة المعرفية للدول العربية حول ظاهرة التغير المناخي وأبعاد تأثيراتها على الموارد المائية ومنعكساتها على الإنتاج الزراعي والنواحي الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية
- تدعيم شبكات الرصد المناخي
- توفير البيانات المناخية الدقيقة والموثقة
- تأهيل الكوادر العربية

2-4 : تطبيق النماذج المناخية الإقليمية على المنطقة العربية على المستوى الإقليمي وتحت الإقليمي لتحسين أدائها ودقتها (مدخلات النماذج، المعاملات الفيزيائية، الدقة، مقياس الشبكة).

- 1- تحسين مدخلات النماذج الرياضية المناخية (المعاملات الفيزيائية، الدقة، مقياس الشبكة..)
- 2- تشغيل النماذج الرياضية المناخية ومعايرتها وفقا للخصائص المناخية للمنطقة العربية
- 3- تقييم الآثار المترتبة على الموارد المائية بسبب تغير مناخ الوضع الراهن، بهدف تحديد المناطق الأكثر تأثرا "البؤر الساخنة" في المنطقة العربية على المستوى الوطني والإقليمي، وتقييم الآثار المترتبة على المناخ بسبب تغير الموارد المائية المتاحة.
- 4 - تقييم تأثير الموارد المائية بالتغيرات المناخية المستقبلية (سيناريو مناخ المستقبل حتى 2100) بمقارنة النتائج المتوقعة بفترة مرجعية قياسية معيارية 1960-1990 أي قيمة الزيادة أو النقصان لمختلف مكونات الموارد المائية لتحديد أنماط التغير على مقياس وطني وشبه إقليمي وإقليمي.
- 5- تنظيم دورات تدريبية وحلقات عمل

النتائج المتوخاة:

- توفير الأدوات الفنية التي تسمح بالتنبؤ بالتغيرات المناخية وسيناريوهات تغيرات المناخ المستقبلي
- تحسين المعلومات المناخية
- تأهيل المؤسسات والكوادر العربية

3-4 : تقييم تأثير الموارد المائية بالتغيرات المناخية وتأثير ذلك على مختلف القطاعات الحيوية والأنظمة المختلفة، خاصة على الإنتاج الزراعي والتصحر والجفاف والتنمية المستدامة بصورة عامة.

1. تقييم تأثير التغيرات المناخية على تكرار حدوث الظواهر المناخية المتطرفة (الجفاف، موجات الحر، الفيضانات العواصف الرملية والترابية)

2. وضع خطة للتكيف والتخفيف تُساند الدول العربية في إعداد سياسات واستراتيجيات لمواجهة آثار التغيرات المناخية، وتضمينها في خطط التنمية الوطنية .

3. تنظيم حلقات عمل ودورات تدريبية

النتائج المتوخاة :

- توفير المعلومات لمتخذي القرار حول تأثير التغيرات المناخية الحالية والمستقبلية على الأوضاع البيئية والاقتصادية والاجتماعية.
- تشجيع الدول العربية على إدراج سياسات التكيف مع التغيرات المناخية في سياساتها التنموية المختلفة .
- تأهيل المؤسسات والكوادر العربية المعنية

4-4 بناء نظام إقليمي للإنذار المبكر عن الظواهر المناخية والجوية المتطرفة (جفاف، فيضانات، عواصف رملية وغبارية وعواصف،...) وربطه مع المؤسسات الوطنية العربية والدولية للحد والتقليل من آثار الكوارث الطبيعية.

1. تحليل القرائن المناخية لبيانات الطقس المرصودة في المنطقة العربية وتحديد الآثار السلبية الناجمة عنها (الكوارث، الصحة، الطاقة، المناخ، المياه.....)
2. استخدام نماذج الطقس (Weather) الرياضية للإنذار عن الجفاف، الفيضانات، العواصف الرملية والغبارية ...
3. الربط بين المؤسسات الوطنية العربية والدولية مع المركز العربي بطريقة تفاعلية لنشر وتبادل التحذيرات والإنذارات.
4. تنظيم دورات تدريبية وحلقات عمل

النتائج المتوخاة :

- توفير المعلومات الدقيقة والتحذيرات لمتخذي القرار حول الظواهر المناخية والطقس المتطرفة
- إعداد الخطط المناسبة لمواجهة كوارث الطقس والظواهر المناخية المتطرفة
- تأهيل المؤسسات والكوادر الوطنية

5-4 : دعم جهود الدول العربية من الناحية الفنية في إعداد بلاغاتها الوطنية الخاصة بالتغيرات المناخية والاستراتيجيات المرتبطة بها، وفي إنشاء مراكز أو وحدات وطنية لمراقبة وتقييم التغيرات المناخية واقتراح الهيكلية المناسبة لها لتنفيذ المهام المطلوبة منها بالشكل الأمثل

1. حصر الهياكل والمؤسسات المعنية بمتابعة ظاهرة التغيرات المناخية في الدول العربية

2. إعداد مقترح لإنشاء وحدات أو مراكز وطنية للتعامل مع التغيرات المناخية مع الهيكلية المناسبة والمهام وآلية العمل .
3. توفير الدعم الفني والتقني لهذه المراكز لتتولى:
 - إعداد البلاغات الوطنية للتغيرات المناخية.
 - إعداد سياسات التكيف مع التغيرات المناخية وسبل مواجهتها.
 - إعداد سيناريوهات التغير المناخي المناسبة.
 - إجراء البحوث العلمية حول تقييم ظاهرة التغيرات المناخية وآثارها .
 - إدارة قواعد البيانات المناخية.
4. تنظيم حلقات عمل ودورات تدريبية.

النتائج المتوخاة :

- إصدار الخرائط الغرضية التي توضح أبعاد التأثيرات المحتملة للتبدلات المناخية لمساعدة متخذي القرار في وضع السياسات المائية وخطط التنمية الاقتصادية والاجتماعية التي تكفل تحقيق تنمية مستدامة.
- حماية البيئة في المنطقة العربية
- إدراج سياسات التعامل مع قضايا تغير المناخ في كل المجالات ضمن السياسات الوطنية والإقليمية للتنمية المستدامة على نحو ينسجم مع النمو الاقتصادي المستدام وجهود القضاء على الفقر.
- تأهيل الكوادر والمؤسسات العربية المعنية لمواجهة مخاطر التبدلات المناخية على الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية في الدول العربية.

4-6 : تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتطرفة على الإنتاج الزراعي من حيث تغير الموارد المائية المتجددة والاحتياج المائي للمحاصيل الزراعية ذات الأهمية في المنطقة العربية وتحديد مناطق وبؤر التأثر والضعف المرتبطة بها.

1. توليد توقعات النماذج المناخية الإقليمية وربطها بمعاملات الاحتياج المائي والموارد المائية المتجددة والإنتاج الزراعي.
2. تقييم تأثير التغيرات المناخية على الزراعات المروية والبعلية من حيث تأثرها بتغير الموارد المائية المتجددة وتغير الاحتياج المائي للمحاصيل وانعكاسات ذلك على الإنتاج الزراعي وذلك للمحاصيل الزراعية ذات الأهمية في عدد من الدول العربية
3. التعرف على المساحات التي انحسرت فيها الأراضي الرطبة وتأثر المحتوى المائي للتربة نتيجة للتغيرات المناخية.
4. تحديد مدى تأثر التربة الزراعية بالانجراف المائي
5. تحديد الافتراضات التي يمكن أن تستخدم كأساس لتحديد المناطق الساخنة للمحاصيل والإنتاج الزراعي وتقديم النتائج خلال المناقشات التشاورية.

6. تنظيم حلقات عمل ودورات تدريبية.

النتائج المتوخاة:

- توفير المعلومات لمتخذي القرار حول تأثير التغيرات المناخية الحالية والمستقبلية على الاحتياجات المائية المستقبلية للمحاصيل الزراعية والإنتاج الزراعي والأوضاع البيئية والاقتصادية والاجتماعية.
- تشجيع الدول العربية على إدراج سياسات التكيف مع التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتطرفة وتبديل المناخ (الجفاف) في سياساتها التنموية المختلفة .
- إصدار الخرائط الغرضية التي توضح أبعاد التأثيرات المحتملة للتغير المناخي والظواهر المناخية المتطرفة لمساعدة متخذي القرار في وضع السياسات المائية والزراعية وخطط التنمية الاقتصادية والاجتماعية التي تكفل تحقيق تنمية مستدامة وحماية البيئة في المنطقة العربية.
- تأهيل المؤسسات والكوادر العربية المعنية

خامسا: مدة تنفيذ المشروع:

يقوم المركز حالياً بالتعاون مع شركائه (ESGWA, SIDA, SMHI, WMO) و تنسيق من الاسكوا بتنفيذ الجزء الذي يعنى بتقييم آثار تغير المناخ والظواهر الجوية المتطرفة على الموارد المائية حسب البرنامج الزمني في الجدول رقم 2 ووفقا للنشاطات والميزانية المبينة في الفقرات من 1 إلى 5 من الجدول رقم 1 على مدى أربع سنوات اعتباراً من الربع الثالث لعام 2011 وتتضمن هذه الفترة المدة الزمنية اللازمة لتنفيذ ما هو مقترح في البند رقم 6 والخاص بهذه الوثيقة التي أعيدت صياغتها (3 سنوات) كي تتناسب مع وثيقة المشروع الإجمالية ومع الميزانية المقترحة من قبل صندوق أبو ظبي للتنمية.

سادسا: إدارة المشروع:

يتم تشكيل لجنة متابعة عليا لإدارة المشروع من قبل الأمانة الفنية لمجلس وزراء المياه العرب والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) وعدد من الخبراء من الدول العربية (في حدود 5 خبراء)، إضافة إلى ممثلين عن مؤسسات التمويل المعنية تكون مهمتها الاشراف على تنفيذ المشروع ووضع الخطط التنفيذية لمكوناته وإعداد تقارير نصف سنوية حول تقدم العمل .

تجتمع اللجنة مرتين في العام سواء في مقر جامعة الدول العربية أو أكساد أو في أي دولة عربية ترغب في استضافة الاجتماع .

كما يتم تشكيل لجان فرعية من الأمانة الفنية وأكساد والدول العربية لكل مشروع من المشاريع المقترحة بحيث تتولى هذه اللجنة الاشراف من الناحية الفنية على كل مشروع وإعداد التقارير الفنية لكل نشاط ورفعها إلى اللجنة العليا .

سابعاً : موازنة المشروع

تقدر موازنة المشروع الحالية بمبلغ وقدره (\$4,085,714) دولار أمريكي موزعة على النشاطات الرئيسية حسب الجدول رقم 1 وهي قيمة مساهمة الوكالة السويدية. وللقيام بعملية تقييم آثار التغيرات المناخية على القطاع الزراعي من حيث تغير الموارد المائية المتجددة والاحتياجات المائية للمحاصيل الزراعية في المنطقة العربية (الأنشطة ذات البعد المناخي - المائي - الزراعي) يحتاج المركز العربي إلى تمويل إجمالي بقيمة مليون (\$1000,000) دولار أمريكي كما في الفقرة السادسة من الجدول رقم 1 ويمكن للمركز العربي أن يستفيد من المنحة التي خصصها صندوق أبو ظبي للتنمية بقيمة 500,000 دولار أمريكي لانجاز هذه النشاطات الحيوية المتممة في بعض الدول العربية الأكثر تأثراً بتغيرات المناخ وبذلك يلبي طلباتها ويدعم جهودها في وضع سياسات وخطط التكيف مع التغيرات المناخية المتوقعة وآثارها المحتملة على التنمية المستدامة في المنطقة العربية.

قيمة التمويل	النشاط
\$702,386	1- اعداد قاعدة معطومات مناخية ومركز معرفة بالنماذج المناخية والهيدرولوجية على المستوى العربي متكاملة وربطها مع نظام المعطومات الجغرافي وقواعد المعطومات المناخية الوطنية والدولية
\$963,751	2- تحديد آثار تغير المناخ المتوقعة على موارد المياه في المنطقة العربية وتحديد مناطق وبؤر التأثير والضعف الساخنة المرتبطة فيها.
\$381,634	3- بناء القدرات وتعزيز الربط الشبكي بين المؤسسات العربية في مجال رصد ومراقبة التغيرات المناخية والموارد المائية في المنطقة العربية.
\$607,096	4- زيادة الوعي والوصول إلى المعطومات حول تقييم آثار تغير المناخ على موارد المياه في المنطقة العربية
\$960,809	5- تحديد وتحليل آثار الظواهر المناخية المتطرفة في المنطقة العربية.
\$1,000,000	6- تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتطرفة على الإنتاج الزراعي من حيث تغير الموارد المائية المتجددة والاحتياج المائي للمحاصيل الزراعية ذات الأهمية في المنطقة العربية
\$130,000,000	1-6 تحديد وتقييم البيانات اللازمة للنماذج التطبيقية الملائمة
\$210,000,000	2-6 توليد توقعات النماذج المناخية الإقليمية وربطها بمعاملات الاحتياج المائي والموارد المائية المتجددة والإنتاج الزراعي
\$200,000,000	3-6 تقييم تأثير التغيرات المناخية على الزراعات المروية والبعلية من حيث تأثيرها بتغير الموارد المائية المتجددة وتغير الاحتياج المائي للمحاصيل وانعكاسات ذلك على الإنتاج الزراعي وذلك للمحاصيل الزراعية ذات الأهمية
\$140,000,000	4-6 التعرف على المساحات التي انحسرت فيها الأراضي الرطبة وتأثر المحتوى المائي للتربة نتيجة للتغيرات المناخية
\$70,000,000	5-6 تحديد مدى تأثر التربة الزراعية بالانجراف المائي
\$130,000,000	6-6 تحديد الافتراضات التي يمكن أن تستخدم كأساس لتحديد المناطق الساخنة للمحاصيل والإنتاج الزراعي وتقديم النتائج خلال المناقشات التشاورية
\$120,000,000	7-6 بناء القدرات وتمكين الفنيين في وزارات الري والزراعة من تحليل وتقييم الآثار المترتبة على الإنتاج الزراعي
\$470,038	نفقات إضافية
\$5085,714	إجمالي

جدول رقم 1: نشاطات وموازنة المشروع الكلي لدراسة آثار تغيرات المناخ والظواهر الجوية المتطرفة على الموارد المائية مضافاً إليها مقترحات الاستفادة من منحة صندوق أبو ظبي للتنمية (البند 6)

جدول رقم 2: البرنامج الزمني للمشروع الإجمالي	البرامج الزمنية للنتائج والتمهات				البرامج الزمنية للنتائج والتمهات				البرامج الزمنية للنتائج والتمهات				البرامج الزمنية للنتائج والتمهات			
	2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014	
1- إعداد قاعدة معلومات وطنية مركزية عن الإنتاج النباتية والحيوانية على المستوى الوطني، بتكاتف ورابطها مع نظام الممارسات الجارية، وفراجه المعلومات الناتجة الوطنية والوزارة بطريقة تفاعلية																
2- تحديث إطار تقييم الإنتاج الحيواني على موارد المياه في المنطقة العربية، وتحديد مناطق ريزون التفرغ والحجم السائغ المراد تغطيته																
3- إنشاء القنوات وتوزيع الربط المديني بين المؤسسات العربية في مجال رصد ومراقبة التغيرات المناخية والموارد المائية في المنطقة العربية																
4- بناء القدرات وتعزيز الربط الشبكي بين المؤسسات العربية في مجال رصد ومراقبة التغيرات المناخية والموارد المائية في المنطقة العربية																
5- مراقبة وتقييم وإعداد التفرغ																
6- تحديد وتحليل آثار الظروف المناخية المتغيرة في المنطقة العربية																
7- تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتغيرة على الإنتاج الزراعي، من حيث تغير الموارد المائية المتاحة للمحاصيل والأحواض المائية للمحاصيل الزراعية ذات الأهمية في المنطقة العربية وتحديد مناطق ريزون التفرغ والمصنف المرتبطة بها																
7-1 تحديد وتقييم الميكنات اللازمة للإنتاج الطيور السائمة																
7-2 توليد وتقييم النتائج المناخية الإقليمية وربطها بعمليات الإنتاج المنقح والموارد المائية المتاحة للإنتاج الزراعي																
7-3 تقييم تأثير التغيرات المناخية على الزراعة المروية والبطيخ من حيث تغيرها بتغير القدرات المائية المتاحة وتغير الإنتاج المائي للمحاصيل، والتعميمات تلك على الإنتاج الزراعي وثقله للأحماض الزراعية ذات الأهمية																
7-4 التعرف على المساعدات التي أنصرت فيها الأراضي الزراعية وتغير المحاصيل القوية بتغير التغيرات المناخية																
7-5 تحديد مدى تأثير القوية الزراعية بالأحواض المائية																
7-6 تحديد الأثر المتكامل التي يمكن أن يتختم كاملين لتحديد المناطق السائغ للمحاصيل والإنتاج الزراعي وتقييم النتائج خلال المناطق التجارية																
7-7 بناء القدرات وتمكين الفنيين في وزارات الري والزراعة من تحليل وتقييم الأثر المتكامل على الإنتاج الزراعي																
8-7 التفرغ النهائي																

جدول رقم 2: البرنامج الزمني للمشروع الإجمالي موضحا عليه التمهات المتتمة

تقدر موازنة البند 6 في المشروع بمبلغ مليون دولار أمريكي موزعة على النحو التالي:

اسم النشاط	السنة الأولى	السنة الثانية	السنة الثالثة	إجمالي
1-6 تحديد وتقييم البيانات اللازمة للنماذج التطبيقية الملانمة	40	50	40	130
2-6 توليد توقعات النماذج المناخية الإقليمية وربطها بمعاملات الاحتياج المائي والموارد المائية المتجددة والإنتاج الزراعي	40	90	80	210
3-6 تقييم تأثير التغيرات المناخية على الزراعات المروية والبعلية من حيث تأثيرها بتغيير الموارد المائية المتجددة وتغيير الاحتياج المائي للمحاصيل وانعكاسات ذلك على الإنتاج الزراعي وذلك للمحاصيل الزراعية ذات الأهمية		100	100	200
4-6 التعرف على المساحات التي انحسرت فيها الأراضي الرطبة وتأثير المحتوى المائي للتربة نتيجة للتغيرات المناخية		60	80	140
5-6 تحديد مدى تأثير التربة الزراعية بالانجراف المائي			70	70
6-6 تحديد الافتراضات التي يمكن أن تستخدم كأساس لتحديد المناطق الساخنة للمحاصيل والإنتاج الزراعي وتقديم النتائج خلال المناقشات التشاورية.		50	80	130
7-6 بناء القدرات وتمكين الفنيين في وزارات الري والزراعة من تحليل وتقييم الآثار المترتبة على الإنتاج الزراعي			120	120
الإجمالي				1000

جدول رقم 3: نشاطات وموازنة المشروع الكلي لدراسة آثار تغيرات المناخ والظواهر الجوية المتطرفة على الموارد المائية * الف دولار أمريكي

ثامنا: الجهات المستفيدة:

من المتوقع أن تستفيد من نتائج هذا المشروع كافة المؤسسات العاملة في مختلف القطاعات التنموية وكافة مؤسسات المجتمع في الدول العربية.

تاسعا: أسلوب التنفيذ:

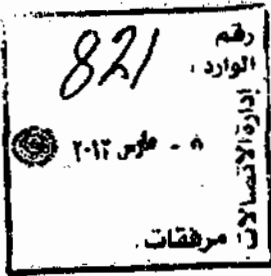
يتولى المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة تنفيذ المشروع باعتباره الجهة الرئيسية التي قامت بإعداد وثيقة مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية التي أقرتها القمة الاقتصادية العربية في الكويت في عام 2009، وتم تكليفه بموجب قرار القمة بتنفيذ المشروع تحت إشراف مجلس وزراء المياه العرب .

يتعاون المركز العربي في تنفيذ المشروع مع كافة الجهات المعنية في الدول العربية ومنظمات العمل العربي المشترك المعنية، إضافة إلى المنظمات الإقليمية والدولية العاملة في المنطقة العربية وفقا لاختصاص كل منها وبموجب اتفاقات محددة، بحيث تتم الاستفادة من كافة الخبرات المتاحة بهدف إنجاح المشروع وتحقيق أكبر فائدة ممكنة للدول العربية منه.

مرفق رقم (12)



المنذوبية الدائمة لمملكة البحرين
للجنة
جامعة الدول العربية



الرقم: ١٦٥ (٦/٢/١٥)

التاريخ: ٢٠١٢/٣/٤

تهدي المنذوبية الدائمة لمملكة البحرين لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى
الأمانة العامة (القطاع الاقتصادي - إدارة المنظمات الدولية).

وبالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة رقم ٧٩٤ بتاريخ ٢٠١٢/٢/٨، بشأن طلب الأمانة
العامة موافقتها بنقاط الاتصال الوظيفية المعنية بمتابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص
إمدادات المياه والإصحاح.

تود المنذوبية الإفادة بترشيح المهندس / علي رضا حسين - مدير إدارة نقل المياه بهيئة
الكهرباء والماء بمملكة البحرين ليكون نقطة الاتصال بين مملكة البحرين واللجنة الاقتصادية
والاجتماعية لغربي آسيا إضافة إلى أرقام الاتصال الخاصة بالمرشح وهي كالتالي:

المكتب: ١٧٨٧٥٨٨٨ - ٠٠٩٧٣

الفاكس: ١٧٨٧٤١٢٠ - ٠٠٩٧٣

الجوال: ٣٦٠٥٢٢٣٩ - ٠٠٩٧٣

البريد الإلكتروني: ali.redha@ewa.bh

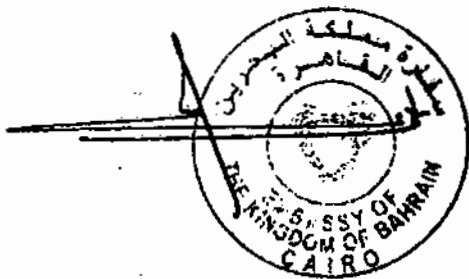
وتنتهز المنذوبية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة عن فائق تقديرها

واحترامها ...

إلى:

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

(القطاع الاقتصادي - إدارة المنظمات الدولية)



مرفق رقم (13)

Arab Atomic Energy Agency



الهيئة العربية للطاقة الذرية

الذرة في خدمة الإنسان

293

الرقم:

3 - أبريل 2012

التاريخ:

المرفقات:

تهدي الهيئة العربية للطاقة الذرية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الإقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة).

وبالإشارة إلى كتابكم فاكس رقم 5/1518 بتاريخ 2012/03/5 بشأن متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه ودعوة المنظمات العربية والإقليمية والدولية ذات الصلة لتوفير الدعم الفني والتقني للدول العربية الأقل نمواً لتقييم احتياجاتها من إمدادات المياه والصرف الصحي.

نعلمكم بأن الهيئة العربية للطاقة الذرية تخطط برامجها المبنية على دعم التنمية الإقتصادية والاجتماعية للدول العربية وذلك من خلال مساعدتها لتطوير قدراتها البشرية وتخطيط برامجها ومشاريعها عن طريق أنشطتها المتعددة من تأهيل وتدريب الكوادر البشرية العاملة في مجالات الاستخدامات السلمية للطاقة الذرية والاستفادة من جميع الخبرات والتجهيزات والمختبرات المتاحة فيما بينها. بالإضافة إلى التعاون والتنسيق مع الهيئات والمنظمات العربية والدولية من خلال تنظيم الأنشطة المشتركة والدعوات لحضور فعاليات العديد من الاجتماعات العلمية المتخصصة وورش العمل المرتبطة بنشاط الهيئة.

وبالنسبة لتوفير الدعم الفني والتقني للدول العربية لتقييم احتياجاتها من إمدادات المياه، فإن الهيئة العربية للطاقة الذرية تقوم بتدريب الكوادر العربية من باحثين وفنيين على استخدام التقنيات النووية في حسن إدارة الموارد المائية وذلك إما باستخدام النظائر المشعة والمستقرة للتعرف على خصائص المياه الجوفية والسطحية والأمطار أو التشعيع الجامي والحزم الإلكترونية لتطهير مياه الصرف وإعادة استخدامها في أغراض الزراعة.

وتقوم الهيئة أيضاً بعمل الدورات التدريبية وورش العمل في البلدان التي لديها التجهيزات المعملية والخبرات في هذا المجال، بالإضافة إلى مساعدة باقي الدول العربية في دعم إرسال متدربين (مهمات وزيارات علمية) أو دعم تحليل عينات مياه للباحثين من مختلف البلدان العربية.

مرفق رقم (14)

الأمم المتحدة

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

UNITED NATIONS
Economic and Social Commission
for Western Asia



NATIONS UNIES
Commission économique et sociale
pour l'Asie occidentale

FAX: (961-1) 981510 - TEL: (961-1) 981301, 981311, 981401
P. O. BOX 11-8575 - BEIRUT, LEBANON

تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ البند الثاني من قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الثالثة: متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح

أولاً: الخلفية والتفويض

لقد أقر المجلس الوزاري العربي للمياه عدد من القرارات المتعلقة بمتابعة التقدم المحرز في تحقيق هدف الألفية الخاص بالمياه والإصحاح في الدول العربية وفي اجتماعه الثالث المنعقد في القاهرة خلال الفترة 15-16 يونيو 2011 أقر المجلس الوزاري قراره رقم 35 الذي تم من خلاله اعتماد النموذج الموحد المعد من قبل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) والذي يحتوي على مؤشرات إضافية وكذلك آلية لتجميع وتحليل البيانات المطلوبة من قبل الدول.

إن من الأهمية بمكان الإشارة إلى أن عملية تجميع البيانات وتحليلها يجب أن تركز على فهم واضح ومشترك فيما بين الدول العربية للمؤشرات الأساسية والإضافية المذكورة في النموذج الموحد، الأمر الذي يتطلب بذل الجهد من جميع الأطراف لتحقيق ذلك وخصوصاً تنفيذ الخطوات التي تضمنتها فقرات القرار الوزاري الذي تنص على:

- دعوة الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية إلى موافاة الإسكوا بنقاط الإتصال الوطنية المعنية بمتابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح على البريد الإلكتروني al-hamdi@un.org في موعد أقصاه نهاية شهر يوليو/تموز 2011 ليتم التنسيق معها أثناء إعداد التقرير الإقليمي في هذا الخصوص.
- دعوة الإسكوا والجمعية العربية لمرافق المياه ومركز البيئة والتنمية للإقليم العربي وأوروبا والمجلس العربي للمياه والشبكة العربية للبيئة والتنمية بالتواصل مع جهات التمويل الإقليمية والدولية بغرض تأمين التمويل اللازم لتنفيذ الأنشطة المتعلقة بتوفير نظام المعلومات والتدريب لنقاط الاتصال الوطنية وكذلك الأنشطة الأخرى ذات الصلة بإعداد التقرير الأول للتقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية الخاصة بإمدادات المياه والإصحاح في الدول العربية والمبني على المؤشرات والمعايير الواردة في النموذج المعتمد من قبل اللجنة.

كما وقد تم التأكيد على قرار المجلس الوزاري من خلال قرار المكتب التنفيذي رقم 35 في إجتماعه بمقر الامانة العامة للجامعة العربية بتاريخ 18 يناير/كانون الثاني من خلال "الطلب الى الدول العربية التي لم تواف بعد اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا بنقاط الاتصال الوطنية المعنية بمتابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح بسرعة موافاتها بذلك على البريد الإلكتروني للإسكوا (al-hamdi@un.org) في موعد أقصاه نهاية شهر فبراير/شباط 2012 ليتم تنفيذ أنشطة مشروع آلية متابعة تنفيذ أهداف الألفية الخاصة بإمدادات المياه والإصحاح (MDG+)".

ومن خلال القرارات أعلاه يتضح بأن الهدف الرئيسي لا ينحصر على إعداد التقرير فقط وإنما يتسع لإنشاء آلية متابعة على مستوى جميع الدول العربية تتضمن عدد من الأنشطة أهمها إنشاء القاعدة المؤسسية المناسبة وكذلك إعداد نظام المعلومات الذي يضمن إستمرارية آلية المتابعة على المدى المتوسط والطويل.

ثانياً: مستوى التقدم المحرز في تنفيذ قرار المجلس الوزاري رقم 35 بتاريخ 2011/6/15

لقد نص قرار المكتب التنفيذي على دعوة الدول سرعة تسمية نقاط الاتصال المعنية بمتابعة تنفيذ أهداف الألفية المتعلقة بالمياه والإصحاح وموافاة الإسكوا بذلك خلال فترة لا تتجاوز نهاية فبراير 2012، ولكن للأسف لم تستجب للقرار خلال الفترة السابقة إلا عشر دول عربية كما هو موضح في الجدول أدناه:

الدولة	اسم المكلف كنقطة اتصال	المسمى الوظيفي	تاريخ الإشعار
فلسطين	المهندس عادل ياسين	مدير دائرة الصرف الصحي	2011/4/28
الجزائر	السيد أحمد نادري	مدير الموارد البشرية والتكوين	2011/6/22
الأردن	المهندس محمد الأطرش	---	2011/6/22
العراق	-السيد كاظم محمود -السيد مرتضى جمعة حسن	-المركز الوطني لإدارة الموارد المائية -باحث - دائرة التخطيط - وزارة الموارد المائية	2011/8/24
سلطنة عُمان	الدكتورة عائشة بنت مفتي القرشي	خبيرة مياه سطحية والجوفية بالمديرية العامة لتقييم موارد المياه	2011/8/28
الكويت	المهندس عبد الخالق مراد	الوكيل المساعد لتشغيل وصيانة المياه	2011/9/12
قطر	السيد يوسف إبراهيم الحمر	مدير إدارة المياه	2011/10/21
البحرين	السيد علي رضا حسين	---	2011/11/17
المغرب	السيد سعيد ربحان	رئيس قسم تزويد العالم القروي بالماء الصالح للشرب - وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة	2012/2/28
مصر	الدكتور أحمد معوض	رئيس قطاع التخطيط والدعم الفني - الشركة القابضة للمياه والصرف الصحي	2012/3/28

من الملاحظ أن إستجابة الدول لقرار المجلس دون المستوى المطلوب، كما أن الغرض من تسمية نقاط الاتصال لا يتمثل فقط في تعبئة استمارات النموذج بالبيانات وإنما، كما ذكر آنفاً، هو إعداد نظام متابعة على المستوى الإقليمي يضمن صحة البيانات ودقتها حتى يمكن مقارنتها ونشرها وبالتالي فإن من المهم والضروري استكمال تكليف نقاط الاتصال من الدول التي لم تقم بذلك حتى الآن، علماً بأن مهمة تجميع البيانات وتعبئة الاستمارات لن تكون مهمة مقتصره على نقاط الاتصال فقط وإنما ستكون مشتركة فيما بين فرق المتابعة الوطنية الذي ستعمل تحت إشراف نقاط الاتصال وعلى أن يشارك فيها بالإضافة إلى ممثل الدولة في الجمعية العربية لمرافق المياه (ACWUA)، ممثلي الجهات ذات الصلة بخدمات المياه والصرف الصحي مثل وزارات الإسكان وأجهزة الإحصاء الوطني... الخ.

إن تشكيل هذه الفرق على المستوى الوطني يمثل حجز الزاوية حيث والبيانات المطلوبة على مستوى المناطق الحضرية أو الريفية أو حتى على المستوى الوطني غالباً ما تكون موزعة على أكثر من جهة، كما وأن نجاح تنفيذ هذه المبادرة والوصول إلى تقارير ذات مصداقية في نوعية البيانات والأرقام المعروضة سيكون مرهوناً بمستوى التنسيق والتعاون بين الجهات المختلفة على المستوى الوطني والمحلي لضمان أعلى درجة من الدقة في البيانات والمعلومات. كما أن إجماع المؤشرات الأساسية والإضافية لمبادرة المتابعة ضمن الأطر الإحصائية الرسمية للدول العربية يتطلب إشراك أجهزة الإحصاء الوطنية في آلية المتابعة من خلال ممثل عنها ضمن فرق المتابعة.

لقد نصت الفقرة (ثالثاً) من القرار الوزاري رقم 35 إلى دعوة الإسكوا والجهات الأخرى المشمولة بالقرار إلى البحث عن مصدر تمويل لتنفيذ أنشطة المبادرة العربية لآلية متابعة تنفيذ هدف الألفية المتعلق بإمدادات المياه والإصحاح وفي هذا الخصوص قامت الإسكوا بالتنسيق مع الشركاء المشمولين في القرار الوزاري، بإعداد وثيقة تشمل على الأفكار المتعلقة بالمبادرة والمبررات الداعية لها والاستفادة المرجوة من تنفيذها وتم بناء على هذه الوثيقة التواصل مع الوكالة السويدية للتنمية الدولية (SIDA) بغرض النظر في إمكانية تمويل الوكالة لأنشطة المبادرة. وبناءً على المناقشات اللاحقة وموافقة الوكالة السويدية للتنمية الدولية المبدئية لتمويل المشروع تم إعداد وثيقة متكاملة للمشروع تتضمن عدد من البنود والأنشطة الموضحة أدناه، وبعد التنسيق مع الشركاء المشمولين في القرار الوزاري حول وثيقة المشروع تم تقديمها ومن ثم إقرارها من لجنة المشاريع بالإسكوا، كما تم بعد ذلك تم تقديمها للوكالة السويدية للتنمية الدولية بشكل رسمي وبعد المداولات والمناقشات بين الوكالة والإسكوا حظي المشروع بالموافقة وتم توقيع إتفاقية التمويل بين الإسكوا والجانب السويدي في ديسمبر 2011.

ثالثاً: ملخص لاهداف واتشطة المشروع:

يهدف المشروع بشكل رئيسي إلى تأسيس وإنشاء آلية إقليمية لرصد ومتابعة حصول سكان الدول العربية على إمدادات المياه وخدمات الصرف الصحي إستناداً إلى المؤشرات الأساسية المعتمدة من برنامج الرصد المشترك (JMP) والمؤشرات الإضافية الخاصة بهذه الآلية وذلك في ضوء تطوير نظام معلوماتي تتوفر من خلاله بيانات موثوقة ومعلومات وتحليلات لمستوى ونوعية خدمات إمدادات المياه والصرف الصحي في الدول العربية.

إن مخرجات هذا النظام من معلومات وبيانات ستسهم في دعم إتخاذ القرار بشأن الاحتياجات والأولويات والأهداف لتحقيق حق الإنسان في المياه والصرف الصحي في المنطقة العربية ، كما ويسهم هذا المشروع أيضا في دعم النقاش والحوار على المستوى الوطني والإقليمي والدولي حول اعتماد النهج التي تراعي الخصوصية الاقليمية بغرض تاطير أهداف التنمية لمرحلة ما بعد 2015.

(أ) الإنجازات المتوقعة من المشروع:

- تعزيز القدرات الإقليمية والوطنية في مجال إدارة البيانات، وجمع ورصد المعلومات وبخاصة تلك المتعلقة بالمؤشرات الأساسية المعتمدة من برنامج الرصد المشترك (JMP) وكذلك المؤشرات المعتمدة في المبادرة العربية (MDG+) بخصوص خدمات إمدادات المياه والصرف الصحي.
- إنشاء نظام معلوماتي للاستفادة منه كأداة موثوقة لإدارة وتحليل البيانات وإعداد تقارير منتظمة عن التقدم المحرز في حصول سكان الدول العربية على خدمات إمدادات المياه والصرف الصحي ، فضلا عن مستوى وجودة نوعية تلك الخدمات.
- تأسيس برنامج للرصد على المستوى الإقليمي في مجال خدمات المياه والصرف الصحي في المنطقة العربية - الذي سيسهم مستقبلا في وضع السياسات الوطنية والإقليمية الخاصة بخدمات إمدادات المياه والصرف الصحي - من خلال تطوير آلية رصد يتم تنفيذها على المستويين الإقليمي والوطني وأصدار تقارير مرحلية (كل سنتين) عن التقدم المحرز تحت مظلة المجلس الوزاري العربي للمياه.
- تعزيز الحوار الإقليمي من خلال سلسلة من الاجتماعات بمشاركة مجموعة متنوعة من أصحاب الشأن والمصلحة في النقاش بشأن وضع ونتائج مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية في السياق الإقليمي العربي، والذي سيسهم بدوره في مناقشة السياسات العامة على المستوى العالمي في إعداد واعتماد الأهداف التنموية لمرحلة ما بعد العام 2015.

(ب) أنشطة المشروع:

- تكليف نقاط إتصال من الدول العربية حيث يتم - من خلال نقاط الاتصال - تشكيل فرق متابعة وطنية تضم ممثلي عن الجهات ذات العلاقة بخدمات إمداد المياه والصرف الصحي، مع ضرورة إشراك ممثلي الدول في الجمعية العربية لمرافق المياه (ACWUA) ضمن فرق المتابعة. ومن المتوقع أن يقوم نقاط الاتصال بتنسيق وتسهيل أعمال فرق المتابعة، وبالتالي فإن نقاط الاتصال بحاجة إلى الدعم المباشر من قيادات وزارات المياه.
- تشكيل لجنة إستشارية تضم ممثلي جميع الشركاء المشمولين في القرار الوزاري لمتابعة سير تنفيذ المشروع.
- إعداد طرق وآليات لجمع البيانات وإدارتها وتحليلها بمساعدة من إدارة الاحصاء بالاسكوا.
- إعداد مواد التدريب اللازمة، بما في ذلك للمؤشرات ولعناصر إدارة البيانات على المستويين الوطني والإقليمي. حيث سيتم توفير مواد التدريب للمشاركين باللغة العربية، وستشتمل على نسخ من البرامج اللازمة لدعم تجميع المؤشرات الخاصة بآلية المتابعة العربية (MDG+) على المستوى الوطني.
- تنفيذ عدد من الأنشطة التدريبية لنقاط الاتصال وفرق المتابعة.
- إنشاء ودعم وحدة متابعة تنفيذ آلية الرصد (MDG+ unit) ضمن الهيكل الإداري للجمعية العربية لمرافق المياه.
- تقديم دعم فني إضافي لعدد من الدول الأقل نمواً (أو تلك التي تمر بإزمات) في تجميع البيانات وإدارتها وتحليلها.
- تصميم نظام إدارة البيانات ليشمل وضع مواصفات لمصادر البيانات وجمع وتخزين وتحليل البيانات وإعداد التقارير على المستويين الإقليمي والوطني، فضلا عن تحديد وتصميم البرامج المطلوبة. وسيتم العمل بهذا النظام في وحدة متابعة تنفيذ آلية الرصد المزمع إنشائها في الجمعية العربية لمرافق المياه ورفدها بالأجهزة والمعدات والبرامج المطلوبة لتيسير أعمالها.
- إنشاء وصيانة موقع على شبكة الانترنت لنشر المعلومات عن المشروع وآلية المتابعة ومؤشراتها. كما يمكن تصميم الموقع ليسمح بنقل البيانات بين نقاط الاتصال الوطنية ووحدة المتابعة آليا، بالإضافة إلى تقديم المعلومات التي تم جمعها ونشرها للمستخدمين بشكل مباشر.
- تعزيز نتائج مؤشرات البيانات الرسمية لآلية المتابعة من خلال إعداد وتنفيذ مسوحات ميدانية في بعض المناطق لعدد من الدول العربية. حيث سيتم، من خلال الشبكة العربية للتنمية والبيئة، إشراك بعض منظمات المجتمع المدني لهذه الدول في تنفيذ هذه المسوحات.

- قيام فرق المتابعة الوطنية بإستعراض ومراجعة عمليات الرصد الحالية لمؤشرات الهدف (7C) من الاهداف الإنمائية للألفية المتعلقة بالمياه والصرف الصحي في البلدان العربية - وبخاصة تلك المتبعة في برنامج الرصد المشترك (JMP) بين منظمة اليونيسيف ومنظمة WHO - للتعرف على أساليب جمع البيانات والمنهجيات المتبعة في إعداد قواعد البيانات والمسوحات المنزلية المستخدمة في جمع ورصد المعلومات على الصعيد الوطني.
- قيام فرق المتابعة الوطنية بتعبئة نموذج الاستثمارات المعتمد من قبل المجلس الوزاري من خلال المتابعات الميدانية والتنسيق مع الجهات الوطنية ذات العلاقة وبدعم فني من قبل وحدة المتابعة المزمع إنشائها في الجمعية العربية لمرافق المياه.

(ج) فترة تنفيذ المشروع:

بناءً على إتفاقية تمويل المشروع الموقعة بين الإسكوا والوكالة السويدية للتنمية والتعاون الدولي (SIDA) فإن من المتوقع البدء في تنفيذ أنشطة المشروع بحلول بداية العام 2012 ويستمر لمدة 3.5 سنوات حتى يونيو عام 2015. ستسمح فترة تنفيذ المشروع للدول إلى المساهمة في المناقشات والمداولات بشأن آليات ومنهجيات المتابعة وتوحيد المعايير والمؤشرات على المستوى الإقليمي العربي، بالإضافة إلى توحيد الرؤى والمواقف المؤدية إلى إعداد سياسات التطوير لمرحلة ما بعد الإطار الزمني المحدد لتنفيذ أهداف الألفية في العام 2015.

رابعاً: الخطوات القادمة والتوصيات

إن تطوير منظومة معلوماتية يتم من خلالها متابعة تنفيذ هدف الألفية الخاص بإمدادات المياه والصرف الصحي وتأخذ في الاعتبار المعايير والمؤشرات الإضافية التي تم الإتفاق عليها والمبنية على خصوصية المنطقة العربية ، يعتبر إنجازاً للمجلس الوزاري العربي للمياه حيث يمكن لهذه الآلية أيضاً التطور للتأقلم مع المعطيات المستقبلية. كما أن هذه الآلية تمثل رؤية ومساهمة المنطقة العربية للنقاش المتوقع خلال الاعوام القادمة لتحديد ملامح توجهات أهداف الألفية للتنمية لمرحلة ما بعد العام 2015. وعليه فإن من الضروري تفاعل جميع الدول العربية في تنفيذ آلية المتابعة من خلال أنشطة المشروع المشار إليه أعلاه. وبالتالي يوصي الشركاء المشمولين في القرار الوزاري بما يلي:

1. إسراع الدول في تسمية نقاط الإتصال - بحسب قرار المجلس رقم 35 بتاريخ 15 يونيو/حزيران 2011 وما تبعه من قرار المكتب التنفيذي رقم 35 بتاريخ 18 يناير/كانون الثاني 2012 - وإبلاغ الإسكوا بذلك عبر البريد الإلكتروني (al-hamdi@un.org) بأسرع وقت ممكن ليتمكن للجهات المعنية بتنفيذ المشروع البدء بالانشطة بحسب الجدول الزمني المقر في وثيقة المشروع.
2. على قيادات وزارات المياه في الدول العربية دعم نقاط الاتصال وتوفير ما يتطلبه لإنجاح مهام الوكالة إليهم في إطار تنفيذ آلية المتابعة.
3. على قيادات وزارات المياه في الدول العربية متابعة أعمال نقاط الإتصال أولاً بأول والعمل على سرعة تشكيل فرق المتابعة على المستوى الوطني لتشمل تمثيل الجهات ذات العلاقة بخدمات إمداد المياه والصرف الصحي وكذلك الإشراف على أعمال فرق المتابعة بما يكفل حسن أدائها وإزالة أي معوقات يمكن أن تعترض أعمالها.

مرفق رقم (15)

UN ESCWA - UN House

BEY 037-05

TELECOMM UNIT

الأمم المتحدة

للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

UNITED NATIONS
Economic and Social Commission
for Western Asia



NATIONS UNIES
Commission économique et sociale
pour l'Asie occidentale

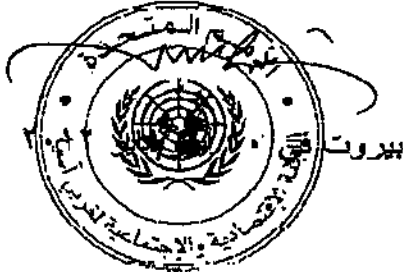
FAX: (961-1) 981510, OR 981515, - TEL: (961-1) 981301, 981313, 981401-
UNESCWA - I.F.R. - P.O.BOX 11-8575 - BEIRUT - LEBANON



تهدي الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) لطيب، تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي- إدارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة). وتتشرف بأن تشير إلى مذكرة الأمانة العامة رقم ١٥١٨/٥ بتاريخ ١٥ آذار/مارس ٢٠١٢ والمتعلقة بتوفير الدعم الفني والتنقي للبلدان العربية الأقل نمواً في تقييم احتياجاتها من امدادات المياه وللصرف الصحي ومساكنها في اعداد وثائق مشاريع للتقدم بها إلى المؤسسات التمويلية العربية الاقليمية والدولية للحصول على تمويل لتنفيذ هذه المشاريع.

يسر الأمانة التنفيذية لحاظة الجامعة المؤثرة علماً بأنها على استعداد لتقديم الدعم الفني للبلدان الأعضاء بناءً على طلب تلك الدول. وفي هذا الصدد، تود الأمانة التنفيذية الإشارة إلى أنها تنفذ حالياً مشروع حول انشاء آلية الأقليمية لتحسين الرصد والابلاغ عن وصول امدادات المياه وخدمات الصرف الصحي في المنطقة العربية. وعليه، يعتبر هذا المشروع جزء من التعاون بين الإسكوا والدول العربية في هذا المجال.

تفتتم الأمانة التنفيذية هذه المناسبة لتعرب لجامعة الدول العربية المؤثرة عن فائق تقديرها واحترامها.



6172

17 MAY 2012

- 144 -

مرفق رقم (16)

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

تحسين التقرير الوطني الثاني 2010 حول تنفيذ أهداف الألفية للتنمية

مساهمة وزارة الموارد المائية

مقدمة

مساهمة قطاع الموارد المائية تندرج ضمن تحضير التقرير الوطني لسنة 2011 حول تنفيذ أهداف الألفية للتنمية.

إن قطاع الموارد المائية معني مباشرة بأهداف الألفية للتنمية " ضمان بيئة دائمة" - مؤشرات 7.5، 7.8، 7.9.

الهدف 7. أ. إدماج مبادئ التنمية المستدامة في السياسات و البرامج الوطنية و إعادة توجيه الإتجاه الحالي إلى ضعف الموارد الطبيعية.

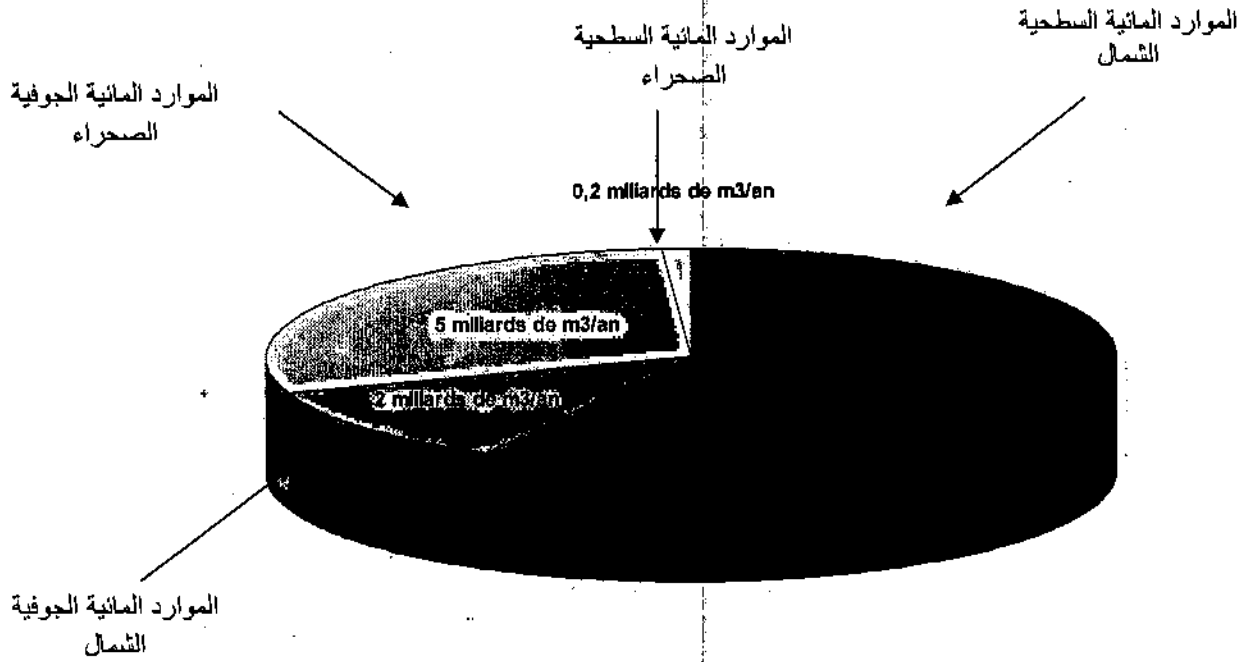
مؤشر 7.5 معدل إستعمال مجموع الموارد المائية:

1-القدرة من حيث الموارد المائية التقليدية:

من خلال تقييم حديث، فإن إمكانيات المياه التقليدية تقدر إجماليا بـ 17.2 مليار م³/ السنة، توافق نسبة 600 م³/مواطن/السنة، مما يضع الجزائر في فئة البلدان الفقيرة من حيث الموارد المائية بالنظر إلى الندرة المحددة من طرف البنك العالمي بـ 1000 م³/مواطن/السنة.

التوزيع المكاني لهذه الموارد المائية، يعرض كالآتي:

المجموع	الصحراء	الشمال	مائة (مليار/م ³ / السنة)	موارد
10.2	0.2	10		سطحية
7	5	2		جوفية
17.2	5.2	12		المجموع



2- معدل إستعمال الموارد المائية التقليدية:

2.1 بخصوص الموارد المائية السطحية، قدرة الحشد إرتفعت من 3.3 مليار م³ خلال سنة 1999 إلى 7 مليار م³ خلال سنة 2011 مع 86 سد، و ستبلغ 9 مليار م³ في سنة 2015 مع 96 سد.

2.2 بخصوص الموارد المائية الجوفية، قدرة الحشد تقدر بـ 2 مليار م³ بالنسبة للشمال و 1.8 مليار م³ في المناطق الصحراوية.

2.3 لضمان عدالة بين المناطق في توزيع المياه و كذا تأمين الحصول عليه، إعمدت الجزائر، إنجاز تحويلات إقليمية كبرى و أنظمة ترابط بين السدود. خلال العشرية 2000، تم إنجاز سبعة تحويلات كبرى من بينها عين صالح تمناست على مسافة 780 كم. ثلاثة تحويلات أخرى هي في طور الإنجاز من بينها إثنان بين الجنوب و الهضاب العليا غرب و وسط.

2.4 من حيث التوزيع بين مختلف المستعملين، الموارد المسخرة مقدرة بـ 65% للفلاحة، 22% للإستعمال المنزلي، 3% للصناعة.

3. حشد الموارد المائية غير التقليدية: إلتزمت الجزائر برنامج رئيسي، لتأمين التزويد بالماء للمدن الكبرى و التجمعات الساحلية مع تحلية مياه البحر، على حد السواء، لتدعيم سقي الأراضي الفلاحية مع تامين مياه الصرف الصحي المعالجة.

3.1 بخصوص تحلية مياه البحر البرنامج الموضوع حيز التنفيذ يتعلق بإنجاز 13 محطة كبيرة للتحلية و مرافق للصرف، بسعة إنتاج إجمالية تقدر بـ 2.3 مليون م³/اليوم (حيث تقدر محطة ولاية وهران بقدره 500.000 م³/اليوم).

حاليا، 7 محطات بسعة إجمالية تقدر بـ 1.110.000 م³/اليوم هي في حالة خدمة من بينها ثلاث محطات في سنة 2011 و الستة محطات المتبقية ستشتغل على آفاق سنة 2014.

برنامج التحلية سيسمح بإعادة تخصيص جزء من الموارد المخصصة للسدود، ، لإستعمالات أخرى، لاسيما لضمان تطوير السقي.

3.2 بخصوص مياه الصرف المعالجة و التي تشكل فرصة و بديل، على حد السواء، لتطوير زيادة الأراضي و إعادة تعبئة الطبقات إصطناعيا، و التي هي في حالة إستغلال مفرط، الحجم المتوفر بلغ 600 مليون م³ في سنة 2010 و 128 محطة تصفية و الأهوار (لاجونات) و سيضاعف من هنا إلى غاية سنة 2014 مع 111 محطة جديد للتصفية في طور الإنجاز أو الإنطلاق.

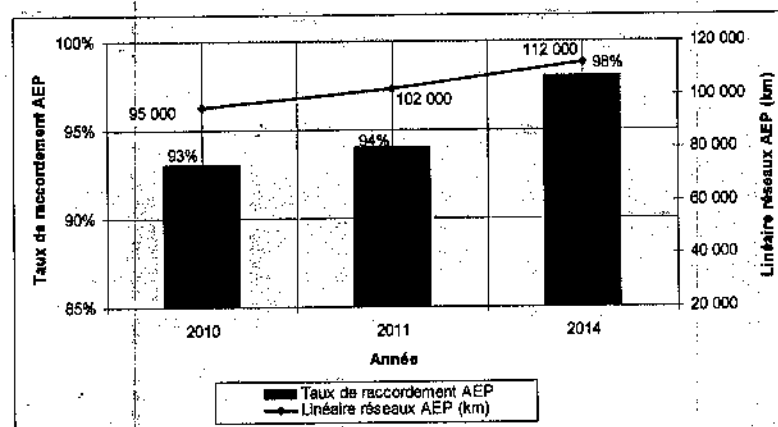
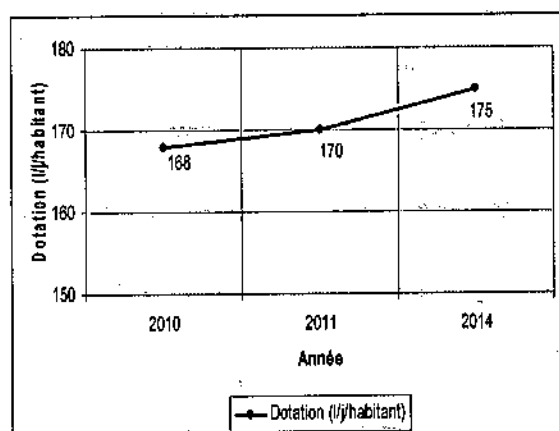
تم وضع الإطار القانوني لإدارة إستعمال مياه الصرف المعالجة بما في ذلك الإحتياجات الصحية و البيئية.

الهدف 7.ج- التقليل إلى النصف، من اليوم إلى غاية 2015، النسبة المئوية للسكان التي لا تحصل على التزويد بالمياه الصالحة للشرب و لا على خدمات الصرف الصحي القاعدي.

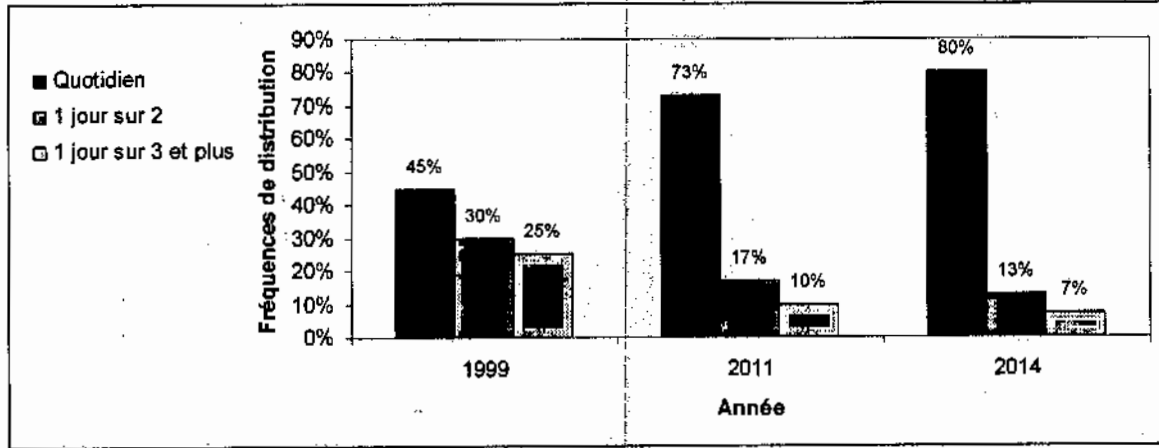
مؤشر 7.8 نسبة السكان المستعملين لمياه الشرب المحسنة.

شرعت الجزائر في برنامج لإعادة تأهيل و مد الشبكات الحضرية للنقل و توزيع المياه و كذا تقوية قدرات تسيير الخدمة العمومية للمياه.

بفضل هذه النشاطات، معدل الربط الفردي للسكان بالشبكة العمومية للمياه الصالحة للشرب تجاوز 78 % في سنة 1999 و في سنة 2011 بلغ 94 % مع منح متوسط إنتقل من 123 ل/اليوم/ الفرد إلى 170 ل/اليوم/ الفرد. الهدف في سنة 2014 هو بلوغ معدل الربط بـ 98% و منح بـ 175 ل/اليوم/الفرد.

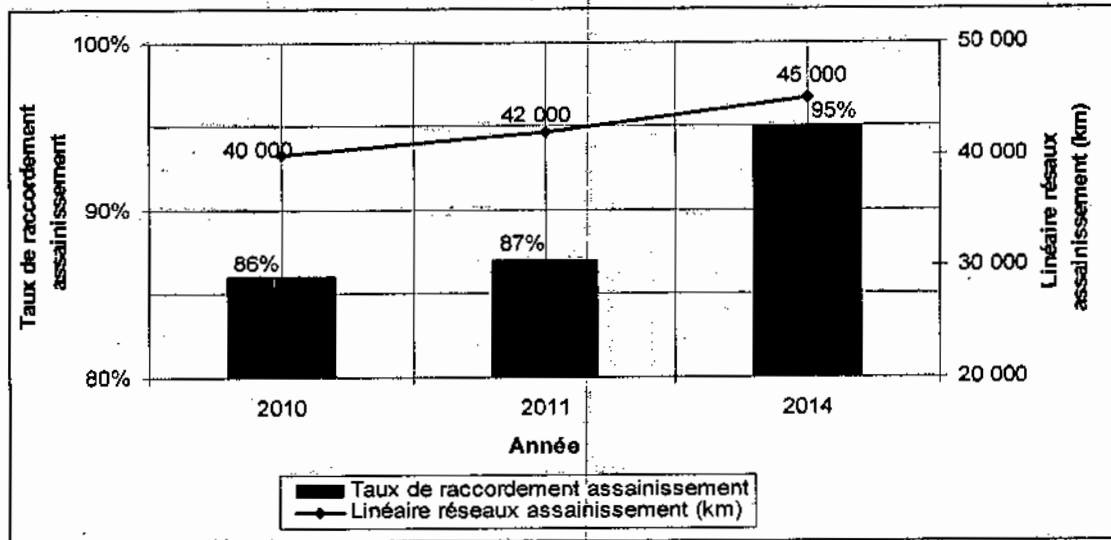


تطور ترددات توزيع المياه الصالحة للشرب في الحنفية على المستوى الوطني مخططة كآتي:



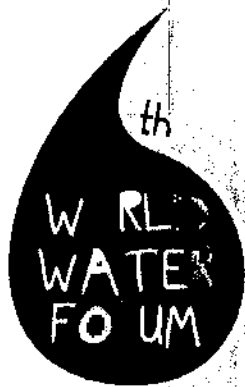
تحسين شروط تزويد السكان بالمياه في المناطق ذات الكثافة السكانية المنخفضة، تشكل حاليا أولوية جديدة لضمان الحق في الحصول على المياه وفق القانون المتعلق بالمياه.

مؤشر 7.9 نسبة السكان المستعملين لمنشآت الصرف المحسنة مع مد وإعادة تأهيل شبكات التطهير، نسبة الربط إنتقلت من 72 % في سنة 1999 إلى 87 % في سنة 2011، مع هدف 95% في سنة 2014.



تحسين الحصول على المياه و الصرف الصحي و كذا حماية النظام الإيكولوجي للري سمح بتقليل، بصفة محسوسة و دائمة، حالات المرض المنتقل عن المياه.

مرفق رقم (17)



12 > 17 March 2012
MARSEILLE - FRANCE

مشروع البيان الوزاري

13 آذار/مارس 2012

- 152 -

TIME FOR SOLUTIONS

1. نحن الوزراء ورؤساء الوفود المجتمعين في مرسيليا، فرنسا، بتاريخ 13 آذار/مارس 2012، في المؤتمر الوزاري للمنتدى العالمي السادس للماء "زمن الحلول"، مصممون على مجابهة تحديات الماء على جميع الأصعدة. وإذ نؤكد على البيان الوزاري والنتائج الأخرى للمنتدى العالمي الخامس للماء، الذي عقد في اسطنبول، من 16 إلى 22 آذار/مارس 2009، ونأخذ بالاعتبار مساهمات التطورات السياسية، وتلك المتعلقة بالمواضيع والتطورات الإقليمية و"جنور المواطنة"، وكذلك المقترحات المقدمة إلى "منصة الحلول" للمنتدى العالمي السادس للماء، نعبّر عن رؤيتنا المشتركة كما يلي:

2. في سياق الفصل 18 من جدول العمل 21 (برنامج الأمم المتحدة المعتمد في ريو، أثناء انعقاد قمة الأرض بين 3 و14 حزيران/يونيو 1992)، وخطة عمل جوهانسبورغ، المتبنية في القمة العالمية للتنمية المستدامة، 2 إلى 4 أيلول/سبتمبر 2002، نؤكد مجدداً أن الماء يشكل عاملاً أساسياً للسلام والاستقرار، وأن المبادرات الهامة والجماعية حول الماء تلعب دوراً مركزياً بالنسبة لمؤتمر الأمم المتحدة حول التنمية المستدامة "ريو+20"، حول "الاقتصاد الأخضر في إطار التنمية المستدامة والقضاء على الفقر" وحول "الإطار المؤسسي للتنمية المستدامة".

تأمين الرخاء للجميع: تسريع عملية الحصول على ماء الشرب ومعالجة المياه، تطوير المعالجة والتقدم على صعيد الماء والصحة

3. وإذ نؤكد مجدداً على التزامنا في بلوغ أهداف الألفية للتنمية، وتبعاً لتبني قرارات الأمم المتحدة (A/RES/64/292)، (A/HRC/RES/15/9، A/HRC/RES/16/2 و A/HRC/RES/18/1) المتعلقة بالاعتراف بحق الإنسان بماء الشرب ومعالجة المياه، فإننا نلتزم بتسريع تنفيذ الالتزامات في مجال حقوق الإنسان للحصول على ماء الشرب وعلى معالجة المياه بكل الوسائل المناسبة، كجزء من جهودنا الرامية إلى تجاوز أزمة الماء على كل المستويات.

4. نحن إذاً مصممون على تأمين مياه الشرب ومعالجتها للجميع، وذلك بالمستويات المطلوبة من التوفر والنوعية والقبول وإمكانية الوصول والكلفة، مركزين على الفئات الأضعف، وأخذين بعين الاعتبار عدم التمييز والمساواة بين المرأة والرجل. ونحن ننوي أن نهدف جهودنا إلى التخطيط والتنسيق المحلي والوطني، والآليات المناسبة للتمويل والاستثمار والأطر المتبنية في التنظيم والمتابعة وتنفيذ الالتزامات من خلال إشراك كل الأطراف المعنية، وذلك لتحسن وضع المليارات من البشر، ممن لا يمكنهم الحصول على ماء الشرب وتنقيته بشكل جيد.

5. إن مقارنة متكاملة لمعالجة وإدارة مياه الصرف، تشمل الجمع والمعالجة والتتبع وإعادة الاستخدام، مسألة جوهرية لتحسين فوائد وقيمة الماء على أفضل وجه. علينا أن نسرّع تطوير واستخدام موارد المياه غير التقليدية، بما فيها إعادة استخدامها وفق شروط سليمة، لتقييم المياه العادمة، وتخليتها عند الضرورة، لتحفيز الاقتصاديات المحلية والعون على تفادي الأمراض المرتبطة بالماء وتدهور الأنظمة البيئية.

6. وعلينا تكثيف جهودنا لتجنب وتقليل تلوث الماء، بهدف تسريع عملية الوصول إلى معالجة مستدامة، وتحسين جودة موارد المياه والأنظمة البيئية. ونعزّم تشجيع رؤية مشتركة ومحدثة ومتكاملة لإدارة مياه الصرف في المدن والأرياف والمناطق الزراعية والصناعية، من خلال رسم أهداف تتناسب وسياق عملية تنفيذ الأعمال المقررة، في إطار القوانين والمؤسسات والآليات التنفيذية الوطنية، وبدعم التعاون الإقليمي والدولي، وبما يشمل انتشار التقنيات الملائمة وتقييم المعارف.

7. الماء ومعالجة المياه أمران جوهريان للصحة والنظافة، وإنجاز أهداف الألفية للتنمية. نحن مصممون على تأمين متابعة وحل مسألة ماء الشرب، والمعالجة والصحة المتبنية من مجلس الصحة العالمي (WHA64.24) لمكافحة الأمراض المرتبطة بالماء. نعزّم إدماج ماء الشرب والمعالجة المستدامة، والصحة الشخصية والبيئية والجماعية، وحماية وتتبع جودة المياه وأدوات الإنذار في استراتيجيات وبرامج الصحة. ويرتكز ما سبق في رسمه وتنفيذه على أطر سياسية مدعّمة ومندمجة، تؤمن أفضل انسجام بين القطاعات، وعلى التعاون بين كل السلطات والجهات ذات الصلة.

8. للمساهمة في الواقع الصحي والغذائي والقواعد الصحية، تتضمن الحلول أطراً مؤسسية فعالة لاستغلال وصيانة خدمات الماء والمعالجة الحالية، ولتحسين مردود الاستثمارات في البنى التحتية. فتمّة عمليات مندمجة، مثل خطط إدارة الأمن الصحي للماء ومعالجته، تساهم في إدارة أفضل لجودة الماء وللأخطار الصحية. ولتغيير السلوك، يتوجب أيضاً، دعم قوي للمشاركة والتربية والاستقلالية واضطلاع المجموعات البشرية بدورها.

المساهمة في التنمية الاقتصادية: الاقتصاد الأخضر، الماء من أجل الأمن الغذائي، الماء والطاقة

9. لا بد من الاعتراف بالدور الحاسم للماء في كل الأنظمة البيئية والاجتماعية والاقتصادية في التنمية الاقتصادية، من منظور الفوائد الاجتماعية والبيئية التي يؤدي إليها. يتوجب، في إطار التنمية المستدامة، تشجيع مساهمة الماء في السياسات الموجهة نحو الاقتصاد الأخضر، بشكل يضمن القضاء على الفقر، والنمو وخلق فرص العمل، مع المحافظة على الأنظمة البيئية، ومقاومة التغيرات المناخية.

10. إن مقارنة جديدة لمسألة الماء، والتغذية والطاقة، تستند إلى فهم أفضل، وإقرار أكثر انتظاماً لتفاعلها في عملية اتخاذ القرار والتخطيط يوفر إمكانية لتحسين الإنتاج والإدارة المستدامة للموارد النادرة. والاستعمال الأكثر فعالية وتقليص الهدر والتبذير يمكن أن يحسّن عملية الوصول إلى الماء والغذاء والطاقة. إننا عازمون على تعزيز سياسات منسجمة، وعلى تكييف الإصلاحات المؤسسية الحالية، وإقامة أطر لزيادة الفوائد والتأزر بين هذه القطاعات على أحسن وجه.

11. إن زيادة الطلب على الماء والاستخدامات المتعددة له، على المستوى العالمي، يحتم بخصوص التنمية المستدامة، إدارة متكاملة لمصادر الماء ولكامل المبادئ والمسارات التي تطرحها لتسهيل أخذ القرار والتخطيط والاستثمار على جميع المستويات. نشجع،

كحلول، السلطات المختصة، بما فيها سلطات الحوض على اعتماد أطر قطاعية مشتركة أكثر انسجاماً، وعدلاً واستمرارية لضمان التنمية المستدامة.

12. الماء أساسي للزراعة والتنمية المستدامة، والصناعة الغذائية والتغذية. لا يمكن تحقيق أمن غذائي بدون ماء. يتوجب أن تكون سياسات الماء والأمن الغذائي متكاملة للتمكن من استعمل فعال وحماية موارد المياه في الوقت أنه لضمان الأمن الغذائي لسكان العالم المتزايد، في السياق العام للتغير المناخي، تحتم الحلول المطروحة مقاربات مبتكرة وملائمة، تلبى تنوع الأوضاع في العالم، أخذة بالاعتبار توفر وجود المياه والتربة والأراضي، ومستوى تطور البنية التحتية للزراعة البعلية والمروية، والتعرض للفيضانات والجفاف، والاستخدام المستدام لموارد الماء الجوفية، والقدرة المؤسسية للجهات المعنية ذات الصلة.

13. نحن عازمون على أن تضمن سياسات الماء والأمن الغذائي تلبية احتياجات الفئات الأضعف، لا سيما المجموعات المحلية، والزراعة الصغيرة العائلية، والنساء والسكان الأصليين. يجب تشجيع إدارة الماء والتربة للحد من تآكلها، ومن تدهور حالة الأراضي وتلوث الماء، وذلك لزيادة فاعلية القطاع الغذائي، "من المزرعة إلى المائدة". تتضمن الحلول التقنيات والممارسات التي تشجع تخزين الماء والاقتصاد به في المناطق المروية والبعلية، وتقليص خسائر وهدر الماء والغذاء، وإعادة استخدام المياه العادمة، وفق شروط آمنة، للزراعة والصناعة، وتكثيف زراعة مجموعة متنوعة من النباتات، التقليدية أو الجديدة، التي تتحمل شحة الماء، ومشاركة الجهات ذات المصلحة، خصوصاً منظمات المنتجين، في سياسات الماء. إننا نرحب بمشاركة مجموعة العشرين G20 ومجموعة الثمانية 8G، والهيئات وثيقة الصلة بمسألة معالجة الماء والأمن الغذائي.

14. الماء والطاقة مترابطان، حيث أن الماء يشكل أحد العناصر الرئيسية في الإنتاج والتكنولوجيا والعمليات الصناعية في مجال الطاقة، بينما الطاقة ضرورية لإنتاج وتوزيع الماء وإدارة المياه العادمة. علينا أن نتناول سياسات الماء والطاقة بشكل متسق وبما ينسجم مع الدورات الطبيعية للماء، لتشجيع استخدام مستدام وفعال للماء والطاقة، والحصول على هذين الموردتين من قبل الجميع، وتشجيع فرص النمو والقضاء على الفقر. وفق هذا المنظور، هناك منصات متعددة الفاعلين ستمكن من جعل سياسات الماء والطاقة منسجمة، من خلال صليات متعددة القطاعات، في إطار السياسات الوطنية للتنمية المستدامة.

15. ملاحظة أن استخدام الماء في إنتاج الطاقة، واستخدام الطاقة في قطاع الماء ومعالجته، يمكن أن يحسن من الفعالية في مجالي الماء والطاقة. إن فعالية أفضل لاستخدام الطاقة في خدمات الماء ومعالجته، لا سيما في تحلية المياه، وكذلك فعالية مائية أفضل في استخدام الماء في الزراعة والصناعة، يمكن أن تساهم في تقليص غاز الدفيئة. ونحن عازمون على دعم المبادرة "طاقة مستدامة للجميع"، وإقرار أن الطاقة الكهربائية المائية، طالما كانت منسجمة مع مبادئ التنمية المستدامة، تشكل مصدراً مكملاً لإنتاج الطاقة المتجددة للعديد من المناطق الحضرية والريفية، وذلك بتشجيع إنتاج "أكثر طاقة بالتنقيط". ويتوجب تشجيع الاستثمارات في مجمعات الماء المستدامة متعددة الاستخدامات، واستخدام المياه العادمة كمصدر للطاقة المتجددة، وكذلك الاتجاه نحو مصادر الطاقة المتجددة، كالشمسية والريحية، لإنتاج الماء ومعالجته.

الحفاظ على كوكب الأرض أزرقاً: الماء في اتفاقيات ريو، الكوارث المرتبطة بالتطور العمراني

16. نظراً لطبيعته المستعرضة الواسعة، علينا ضمان أن يكون الماء مندمجاً كلياً في الاستراتيجيات والبرامج المتعلقة بالتغير المناخي، والتنوع البيولوجي والتصحر، من خلال تشجيع التآزر بين اتفاقيات ريو الثلاث واتفاقية "رامسار" Ramsar، مؤكداً التزامنا حول الماء. التركيز على الماء في الأدوات والهيئات الدولية الفعالة المتعلقة بالغابات والنفايات والمواد الكيميائية، سيمكن من إيجاد حلول منسقة، خصوصاً في مجال تقاسم المعلومات والتجارب، والتقرب على المدى الطويل والتخطيط، واستراتيجيه التمويل والتفاعل بين البحث والسياسة.

17. علينا تعزيز عملية مقاومة التغير والتقلبات المناخية، بما في ذلك، اعتماد نظام أكثر مرونة لإدارة الموارد من الأرض والماء، من خلال تبني استراتيجيات التكيف والتخفيف، بتشجيع الاستخدام الأكفأ للماء، وتنظيم وتخزين الماء، والملاحة الداخلية، وخدمات الأنظمة البيئية، والحفاظ وإصلاح المناطق الرطبة وأنظمة البيئة للغابات والجبال، وكذلك الأمر بالنسبة للممارسات الزراعية، تتضمن الحلول المتعلقة بالتأقلم مع التغير المناخي أيضاً الاستفادة من المعارف والممارسات التقليدية، والإدارة الأفضل للطلب على الماء، وتدابير الوقاية والضمان.

18. نقر أن التنوع البيولوجي المرتبط بالماء، وخدمات أنظمة البيئة تشكل جزءاً لا يتجزأ من البنية التحتية لإدارة المياه، لأنها تضمن نجاعة كبيرة للاستثمارات على كل المستويات الاقتصادية والاجتماعية والبيئية. إننا نعتزم اتخاذ إجراءات لتقييم الكلفة والفوائد المتعلقة بالتنوع البيولوجي والمرتبطة بحماية والاستخدام المستدام لأنظمة البيئية المرتبطة بالماء، في كل المشاريع. كما ننوي أيضاً تشجيع الاستثمارات في موارد الماء بصفته رأسمال طبيعي، بفضل المحفزات والسياسات الملائمة.

19. نظراً لتفاقم الأضرار الناجمة عن الكوارث المرتبطة بالماء، مثل الفيضانات والجفاف، بما فيها الكوارث التي يسببها الإنسان، نعتزم تطوير وتعزيز استراتيجيات وطنية وعابرة للحدود للوقاية والمواجهة. تشمل الحلول خطط إدارة متكاملة للأخطار، وإعداد وإغاثة وإسعاف، وإعادة بناء وتأهيل، تأخذ بالاعتبار كلياً مسألة الماء ومعالجته، وحماية وإصلاح الأنظمة البيئية، والإدارة المستدامة والمتكاملة للفيضانات والجفاف، وبناء واستغلال البنية التحتية. وإننا نقر بالحاجة الملحة لمنصات متعددة الفعاليات، على أن تكون بالأفضلية على مقياس الحوض، من أجل تطبيق استراتيجيات مشتركة، وتنسيق تدابير الوقاية والمواجهة لحالات الطوارئ.

20. إننا نؤكد على الطابع المركزي لاحتياجات الماء ومعالجته في الحالات الملحة وإبان الأزمات الإنسانية، من أجل تطبيق مبادئ الإصلاح الإنساني. إن التنسيق الأفضل للماء والمعالجة سيسهل تطوير استراتيجيات تتلاءم مع الانتقال من حالة الطوارئ إلى إعادة البناء والتنمية، لضمان الوصول المستدام لماء الشرب ومعالجة المياه.

21. إن للمدن تأثير إيجابي في مجال الصحة العامة، وخلق فرص العمل، والاستخدام الفعال للموارد، إلا أنها تطرح تحديات كبيرة بخصوص الماء والمعالجة، وذلك بسبب الطلب المتزايد على الماء وزيادة الملازمة لإنتاج المياه المستخدمة، ومياه الصرف

والملوثة التي تؤثر خصوصاً على المياه الجوفية، المتضررة جداً من الآثار السلبية للتغير المناخي. إننا عازمون على تطوير حلولاً، مثل تحسين البنى التحتية للمدن وعمليات التخطيط المكاني بالمستوى المناسب، وتبني سياسات متكاملة بين مختلف السلطات، أخذين بالاعتبار التفاعل بين المدن والمناطق الريفية المحيطة بها. السلطات المحلية والإقليمية هي في قلب هذه السياسات المتكاملة، وإننا لنحي مشاركتها في تطبيق معاهدة اسطنبول حول الماء التي أطلقت في المنتدى العالمي الخامس للماء.

22. يمكن لتبادل الخبرات المفيدة والدروس المستفادة، والتعاون اللامركزي أيضاً، أن تشجع كذلك، العبور بمعدل أكبر من التجارب الناجحة وعمليات التشارك العام والخاص مع الفاعلين في المجتمع المدني وفي الاقتصاد لتحسين كفاءة تمويل واستغلال البنى التحتية والخدمات الاجتماعية، بما فيها تطوير حصول الجميع، العادل والمستدام، على خدمات ماء الشرب ومعالجة المياه. إن ضمان تنمية حضرية مستدامة يمكن بهذا الشكل من تحسين الشروط المعيشية ومداخل سكان المدن والمناطق المحيطة بها.

شروط النجاح: الحوكمة والتعاون والتمويل، وبيئة مشجعة للماء

23. تتطلب الإدارة الجيدة للماء منصات متعددة الفاعلين، وأطر قانونية ومؤسسية تسهل مشاركة الجميع، بمن فيهم جماعات السكان الأصليين المهمشين والضعفاء، وتشجيع المساواة بين المرأة والرجل، والديمقراطية والنزاهة. ونظراً للدور الخاص للسلطات المحلية والإقليمية، وتطبيقاً لمبدأ التشارك، نقر كمطلب ضرورة تعزيز قدراتها للاضطلاع بمسؤولياتها. وتشكل المعلومات الملائمة والجاهزة عند الضرورة أمراً أساسياً لتمكين كل الجهات ذات الصلة من تبني اختيارات عن سابق علم، ومن المشاركة الفعالة في رسم وتطبيق ومراقبة سياسات الماء والمعالجة. نحن بحاجة إلى أدوات ومؤشرات لتعزيز متابعة وتقييم هذه السياسات وإنجاز الالتزامات. إن تطوير أنظمة المعلومات عن الماء ستسهل تقاسم البيانات وتطوير السيناريوهات لمجابهة التحديات التي يطرحها الماء.

24. وفقاً لمبادئ بيان ريو حول البيئة والتنمية، وبمناسبة السنة العالمية للتعاون الدولي حول الماء 2013، نحن مصممون على تشجيع التعاون في مجال قطاع الماء وما تعده، أخذين بالاعتبار مصالح جميع الدول الشاطئة المعنية، لتشجيع السلام والاستقرار. إننا نقدر جهود التعاون في مجال المياه عبر الحدود. ونحن عازمون على ترويج وتشجيع الاستخدام الأمثل والمنسق والعادل والمقاني للماء في الأحواض العابرة للحدود، لتعميق الثقة المتبادلة بين الدول المجاورة والوصول إلى تعاون جيد. ويمكن أن تكون عدة مبادئ من الاتفاقيات الدولية الملائمة فعلاً، مفيدة في هذا الجانب.

25. يحقق الماء عائداً هاماً للاستثمارات، من النواحي الاقتصادية والاجتماعية والبيئية، ويساهم بشكل كبير في التنمية المستدامة وفي القضاء على الفقر في المناطق الحضرية والريفية، كما في الزراعة والصناعة. تم الإشارة، على أهمية منح الأولوية للاستثمار في الماء والمعالجة، في كل العمليات الإقليمية التي تقود إلى المنتدى العالمي السادس للماء، خصوصاً للحد من الفقر بشكل صارم، وتصور تدابير عادلة والتخلص من الفقر، والتسريع بالاستثمار لبلوغ غايات وأهداف الألفية للتنمية، المتعلقة بالماء والمعالجة، وتطوير التعاون الدولي في مجال الماء.

26. إنه لأمر أساسي إعطاء الأولوية للماء ومعالجته، في محصنات الموازنات، وفي التعاون الدولي، والعمل لاستخدام سليم للأدوات المالية تشجع التخطيط الاستراتيجي والمستدام، المبني على مجموعة ملائمة من مساهمات مستخدمي الماء، والموازنات العامة، والتمويل الخاص، والقنوات ثنائية ومتعددة الأطراف. يؤكد على ضرورة تغطية الكلف بشكل مستدام وفعال، وعلى آليات تمويل مبتكرة ومركزة على الفقراء، مثل المساهمة المالية في أنظمة البيئة، والاستثمار الخاص، بروح من التضامن، والعدل والإنصاف. إن المساهمات المقدمة من السلطات المحلية والإقليمية حول خدمات الماء، لتنفيذ برامجها في التعاون للتنمية في هذا المجال، تشكل مثلاً جيداً لآليات التمويل المبتكرة.

27. لتطوير وتنفيذ وضمان متابعة سياسات مائية جيدة من الضروري توفر معلومات دقيقة وقاعدة معتمدة مبنية على معرفة علمية مبنية. أخذين بالاعتبار المبادرات والتقارير، مثل "التحليل والتقييم العالمي لمعالجة المياه وماء الشرب" (GLAAS)، منظمة الأمم المتحدة-ماء، نود تشجيع شراكات شاملة بين العلميين وصناع القرار السياسي، وتزويدهم بالأدوات الفنية والمناهج المحسنة، ودعم الشركاء لصياغة مواضيع البحث لتحفيز الابتكار، والعمل على نشر المعارف وانتقال التكنولوجيا. ومن الضروري التنسيق بشكل أفضل فيما يخص الرهانات المرتبطة بالماء داخل النظام العالمي، لتعزيز وترشيد قدرته على تقديم دعم هادف للبلدان.

28. لمجابهة التحديات العديدة المرتبطة بالأسئلة المطروحة، مطلوب تطوير القدرات، المبني على الشراكة بين السلطات العامة والمنظمات العالمية وغير الحكومية، ومقدمي الخدمات والمؤسسات الخاصة والمجموعات. ننوي في هذا السياق دعم آليات مساعدة المجالس النيابية، من أجل تسهيل تبادل أفضل الخبرات فيما يخص التشريعات والأنظمة والمعايير والموازنات المتعلقة بالماء. من المقرر في هذا السياق تطوير حلول لتأهيل مختلف الفئات من المهنيين العاملين في حقل الماء، وبما يتلاءم مع سوق العمل، ويجذب الشباب. ويتم ذلك من خلال مراكز عالية الكفاءة، وجمعيات مهنيي الماء، والشراكة بين المشغلين في قطاع الماء، وربط الشبكات والتوأمة بين مراكز التأهيل بخصوص الماء. وننوي في مجال الماء إيلاء اهتمام خاص للتوعية وتعليم المواطنين والنساء والشباب لتحمل مسؤولياتهم.

29. وإذ يبقى مثلاً في الأذهن المسؤوليات الأساسية للحكومات المعنية، علينا أن نركز على الاحتياجات الخاصة للبلدان في طريق النمو، لا سيما منها الأقل نمواً، من ناحية الموارد المالية المناسبة، المتوقعة والدائمة، ودعم القدرات ونقل التكنولوجيا لإنجاز الأهداف العالمية المعتمدة، خصوصاً منها المتعلقة بالإدارة الشاملة للموارد المائية والوصول إلى ماء الشرب ومعالجة المياه.

30. نحن وزراء وروساء الوفود، نحبي نتائج المنتدى العالمي السادس للماء "زمن الحلول"، المنعقد في مرسيليا، بين 12 و17 آذار/مارس 2012، ونتفق على أن يتم نشرها بشكل واسع في الهيئات ذات الصلة الوثيقة، بما فيها مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة "ريو+20"، وذلك بالتركيز على الأولويات التالية:

- التسريع في تطبيق الالتزامات في مجال حقوق الإنسان في الحصول على ماء الشرب ومعالجة المياه، لرخاء الجميع وفي ميدان الصحة، خصوصا بالنسبة للفئات الأكثر ضعفا، وتحسين إدارة المياه المستخدمة.
- العلاقات المتبادلة بين الماء والطاقة والأمن الغذائي، مع ضمان اتساق السياسات وحسن سير الأنظمة البيئية المرتبطة بالماء، على أكمل وجه، بهدف تحقيق التآزر المطلوب وتجنب الآثار السلبية بين القطاعات، وهو الاتساق الذي من شأنه تحقيق نمو مستدام وخلق فرص العمل.
- إدراج الماء في كل أبعاده، الاقتصادية والاجتماعية والبيئية، في إطار من الحوكمة والتمويل والتعاون، بالاستناد إلى التقدم الحاصل، بغية إنجاز أهداف الألفية من أجل التنمية من هنا وحتى 2015 وما بعدها.

31. إضافة لم سبق، فإننا نتشاطر الأفكار التالية:

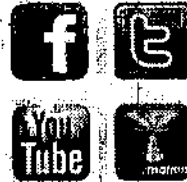
- توفر اجتماعات المائدة المستديرة، عالية المستوى، المنعقدة خلال المؤتمر الوزاري، فرصا عديدة للتعرف وتحديد الحلول والالتزامات للتقدم في معالجة قضايا الماء.
- تلعب عمليات الشراكة المعقودة مع المجالس النيابية والسلطات المحلية والإقليمية دورا محوريا، سياسيا وعمليا في الوقت ذاته، بشأن هذه المواضيع. ويجب أن تستمر عند الضرورة بترباط مع أعمال المنتدى العالمي السادس للماء، المتعلقة بمسارات المواضيع المطروقة والعمليات الإقليمية، ومعالجة "الجذور والمواطنة".
- يتوجب عند الضرورة على السلطات المختصة تدعيم ونشر الحلول والالتزامات التي نطرحها، وعليها أن تتابع تطبيقها وتقييمها، للاستفادة منها في المنتديات العالمية للماء، القادمة.

32. نشكر الحكومة الفرنسية ومدينة مرسيليا والمجلس العالمي للماء، لتنظيمهم المؤتمر الوزاري.



MARSEILLE - FRANCE

TIME FOR SOLUTIONS



worldwaterforum6.org



solutionsforwater.org



مرفق رقم (18)

Target No. 1

Regional Target:

- 1) **In the medium term (by 2020), raising water use efficiency by 10 to 15 % for meeting increased water demand and ensuring water and food security for facing the future challenges in accordance with the available water resources and the principals of sustainable development.**

Priority Actions:

- 2.1 **Balance multiple uses through IWRM (Integrated Water Resources Management)**
- 2.2 **Contribute to food security by the optimal use of water**

Coordinator:

Name: Safwat Abdel Dayem

Position: Secretary General Arab Water Council

Organization: Arab Water Council

Tel: +(202) 22600312

Fax: +(202) 22600218

E-mail: safwat@arabwatercouncil.org

مشاركات المجلس العربي للمياه في فعاليات المنتدى العالمي السادس للمياه

شارك المجلس العربي للمياه في المنتدى العالمي السادس للمياه الذي عقد بباريس في الفترة 12-18 مارس 2012 بوفد رأسه معالي الدكتور محمود أبو زيد ، حيث نظم المجلس ثلاثة جلسات ضمن برنامج المنتدى على الوجه التالي:

1. جلسة في إطار المسار الإقليمي للمنطقة العربية (Regional Process) عقدت يوم الأربعاء

الموافق 14 مارس (آذان) 2012 من الساعة 11:00 صباحا حتى الساعة 1:00 مساء

2. جلسته خاصة (Side Event) عقدت بعد ظهر يوم الأربعاء الموافق 14 مارس (آذان) 2012

من الساعة 3:30 حتى الساعة 5:30

3. جلسة في إطار المسار الموضوعي (Thematic Process) عقدت مساء يوم الخميس

الموافق 15 مارس (آذان) 2012 من الساعة 5:00 حتى الساعة 7:00

هذا بخلاف جلستين لتلخيص نتائج ومخرجات الجلسات الإقليمية العربية والموضوعية نظمتا

صباح يوم الجمعة الموافق 16 مارس (آذان) 2012

وفيما يلي وصف لمجريات ونتائج مشاركة المجلس العربي للمياه في المنتدى العالمي السادس

للمياه في المنتدى:

أولا: جلسة المسار الإقليمي للمنطقة العربية

أ. الأعداد

قام المجلس العربي للمياه بالإعداد لتنظيم الجلسة بوصفه منسقا للهدف الأول من أهداف المنطقة

العربية التي وضعتها اللجنة الفنية وأقرها المكتب التنفيذي لوزراء المياه العرب و يتناول الهدف

رفع كفاءة إستخدام المياه بنسبة تتراوح بين 10 و 15% بحلول عام 2020 لمواجهة الأحتياجات

المتزايد وتحقيق الأمن المائي والغذائي تحت ظروف التحديات المستقبلية وفي حدود الموارد المائية المتاحة ومبادئ التنمية المستدامة ، وتم الإعداد من خلال البحث عن نماذج للحلول الناجحة التي تم تطبيقها أو المبتكرة التي أختبرت على المستوى التجريبي ، وقد تلقى المجلس العديد من الحلول من خبراء ومنظمات عربية جرى تحميلها على الموقع الإلكتروني للمنتدى¹ ، إضافة إلى ذلك سعى المجلس إلى تحديد التزامات المعنيين وذوى العلاقة لتحقيق الهدف في الفترة الزمنية المحددة وإعداد التقرير الذى يتضمن خطة العمل منذ بدء الأعداد وحتى تحقيق الهدف عام 2020 للعرض والمناقشة فى الجلسة المحددة فى برنامج المنتدى ، وحيث أن أهداف المنطقه العربيه قد جرى تحديدها لتتماشى مع إستراتيجية الأمن المائي العربى ومشروعات الإدارة المتكامله للموارد المائيه خصوصا المشروع الأول فقد راعى المجلس أن تكون خطة العمل متماشيه وداعمه لتنفيذ المشروع الأقليمى الذى أعد مقترحه المركز العربى لدراسات المناطق الجافه والأراضى القاحله (أكساد) والمقرر تمويل شقه المتعلق بمياه الزراعه من الصندوق العربى للتنميه

وقد جرى الأعداد لمشاركة المنطقه العربيه برعايه أمانة مجلس وزراء المياه العرب بجامعة الدول العربيه والتي نظمت عدة جلسات للجنة المكلفه بالإعداد للمنتدى.

ب- تنظيم الجلسة الأقليميه

أعد المجلس مقترح تنظيم الجلسة (ملحق 1) وفقا للترتيبات التى حددتها اللجنة المنظمه ويضم البرنامج عرض لتقرير تنفيذ الهدف والحلول والالتزامات التى تم تحديدها خلال فترة الإعداد ثم

¹ Link to Solutions: <http://www.solutionsforwater.org/solutions?solutions-filter-priority=60&solutions-filter-target=3136>

إجراء مناقشات لمجموعة حوار تضم قيادات عربية من كافة الأطياف السياسي والتفدييه وغير الحكوميه والتمويليه وفي الوقت الذي تعذر على ممثلا أكساد وصندوق التنمية العربيه حضور المنتدى فقد كان لحضور معالي وزير الموارد المائيه والرى لجمهوريه مصر العربيه و معالي وزير الرى والموارد المائيه لجمهوريه السودان ومعالي كاتب الدوله للمياه والبيئه والطاقه بالمملكه المغربيه وأمين عام وزارة المياه والرى الأردنيه ومحافظ القاهره وانضمامهم لباقي أصحاب المعالي والسعاده أعضاء مجموعة الحوار أبلغ الأثر في إثراء النقاش ومصادقيه الحوار.

كما شهدت الجلسه حضوراً مكثفاً من ممثلى منظمات حكوميه وغير حكوميه ومجتمع مدنى وقطاع خاص وبحث علمى من الدول العربيه ومن خارجها ومن الخبراء المهتمين بالشأن المائى العربى

ج - أهم نتائج الحوار والمناقشه

أجمع المشاركون فى الحوار والمناقشه على أهمية تحقيق الهدف سواء عن طريق إستخدام التكنولوجيا الحديثه أو تحسين أساليب إدارة المياه كما أشار العديد منهم إلى أن تحقيق الأمن الغذائى يرتبط كثيراً بتحقيق ذلك الهدف ، كما أن إستخدام المياه يرتبط بشده بالطاقه وأوصوا بالإهتمام بالسعى إلى تطوير إستخدام الطاقه النظيفه والمتجدده فى مجالات معالجه المياه العادمه والتحليه ، وأكدوا على أهمية تشجيع البحث العلمى الذى يدفع إلى ترشيد إستخدام الطاقه والمياه ورفع إنتاجيه وحده المياه فى الزراعه.

وقد تمت الأشاره الى الجهود المبدوله فى مصر لرفع كفاءة إستخدام المياه من خلال مشروعات تطوير الرى الحقلى على المستوى القومى وإعادة إستخدام مياه الصرف الزراعى ومياه الصرف الصحى المعالجه بالإضافة إلى جهود الإصلاح المؤسسى وإشراك مستخدمى المياه فى الإدارة المائيه،

كما تم الإشارة إلى تجارب المغرب الناجحة في إدارته اللامركزية للأحواض المائية وما ترتب على إشراك مستخدمي المياه في رفع كفاءة استخدام المياه بالشكل الذي يشجع على تعميم هذه الممارسات ، كما أشار العديد من الحضور إلى وجود العديد من التجارب الناجحة في مجال ترشيد استخدام المياه التي تصلح كحلول يحتذى بها ضمن الحلول المطروحة وتم الاتفاق على إضافتها إلى قاعدة البيانات الخاصة بالمنتدى، من ناحية أخرى أضاف معالي محافظ القاهرة ورئيس الشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحي السابق بأهميته ترشيد استخدام المياه في الشرب والأغراض المنزلية وأن يتم التأكيد على ذلك في كل من خطة تحقيق الهدف ومشروع الإدارة المتكاملة للمياه الذي تنفذه أمانة مجلس وزراء المياه العرب وينسق تنفيذه أكساد والعمل على توفير التمويل اللازم لهذا الشق.

وقد تم في النهاية التأكيد على المضي قدما في تنفيذ الهدف الأول وتوسيع دائرة الجهات المشاركة في تنسيق التنفيذ ومتابعته ، والتنسيق التام بين تنفيذ الهدف وتنفيذ مشروع الإدارة المتكاملة للمياه وهو ما يعنى التنسيق بين المجلس العربي للمياه وأكساد.

ثانيا: جلسة المسار الموضوعي

ا- الأعداد

يقوم المجلس بتنسيق الهدف السادس من الأولوية 2-2 الخاصة بالمساهمة في تحقيق الأمن الغذائي من خلال الإستخدام الأمثل للمياه (Contribute to Food Security by Optimal Use of Water) الذي تتولى تنسيقه مركزيا كلا من منظمة الأغذية والزراعة (FAO) التابعه للأمم المتحدة والهيئة الدولية للرى والصرف (ICID) وينص الهدف على أنه بحلول عام 2015 يتم إعداد رؤيه إقليمية للإستخدام الأمثل للماء لتحقيق الأمن الغذائي في إقليمين جغرافيين على الأقل وبحلول عام 2020

يتم إعداد 200 خطة تنفيذيه محليه لتحقيق ذلك، وقد سلك المجلس فى إعداده للجلسه الموضوعيه أسلوبا مشابها لذلك الذى تم إتباعه فى إعداد الجلسه الإقليميه إلا أن ذلك قد تم على مستوى أقاليم العالم الخمسه ومن خلال إتصالات بالمنسقين الأقليميين وشبكة الإتصالات الخاصه بالمجلس ، وقد تم الحصول على نماذج لحلول من أرجاء مختلفه من العالم كان أغلبها من المنطقه العربيه التى برزت كأحد أهم المناطق الجغرافيه المهمه بتبنى هذا الهدف ، وقد جمعت كل المساهمات وحملت على الموقع الإلكتروني الخاص بالمنتدى² وهنا تجدر الإشارة إلى وجود صلّه واضحه بين الهدفين الإقليمى والموضوعى اللذان يتولى المجلس مسؤوليتهما ، كما تم إعداد التقرير والخطة التنفيذيه للهدف لعرضها فى الجلسه.

ب- تنظيم الجلسه الموضوعيه

أعد المجلس مقترحا لتنظيم الجلسه (ملحق 1) وفقا للترتيبات التى حددتها اللجنه المنظمه والمنسق المركزى ويضم البرنامج عرض لتقرير تنفيذ الهدف والحلول والإلتزامات التى تم تحديدها خلال فترة الإعداد ثم أعقبها مجموعات نقاش صغيره على أساس إقليمى وتلى ذلك الإستماع لما تمخض عنه النقاش فى المجموعات الأقليميه طبقا لظروف كل إقليم ثم جرى عرض آراء مجموعه الحوار التى ضمت ممثلين من أقاليم جغرافيه مختلفه وممثلين عن البنك الدولى والصندوق الدولى للتنميه الزراعيه (IFAD).

ج- أهم نتائج الحوار والمناقشه

² Link to Solutions: <http://www.solutionsforwater.org/solutions?solutions-filter-priority=9&solutions-filter-target=454>

أسفرت أعمال الجلسة عن طرح أفكار وحلول إضافية كان من أهمها ما يلي:

التركيز على إعداد وتنفيذ خطط تنفيذه على المستوى المحلي أو مستوى الأقاليم الفرعية (sub-

regional) أكثر من الإهتمام بوضع رؤى إقليمية (macro-regional)

- عبر البعض عن أن إعداد رؤى إقليمية بحلول عام 2015 ممكن ولكنه وقت غير كاف لوضعها

موضع التنفيذ

- الإلتزام بإعداد رؤى وخطط تنفيذه يجب أن يصدر بالدرجة الأولى عن الحكومات في

أعلى مستوياتها

- هيئات إدارة الأحواض المائية هي الجهات المناسبة لإعداد الخطط التنفيذه كلما كان

ذلك ممكنا

- يجب على الأقاليم أو الدول التي كانت قد أعدت سلفا رؤيتها لأستخدام المياه مراجعة

هذه الرؤى لكي تتضمن الأمن الغذائي

- إقترح ممثلوا المنطقة العربية إنشاء مركز تميز للأمن الغذائي ليضم أعمال مؤسسات البحث

والتنمية (R&D) مثل *FAO, ICARDA, ACSAD*

- تقوم قطر حاليا بإعداد خطه رئيسيه (Master Plan) مبتكره حول المياه والأمن الغذائي

تقوم على تحلية المياه بإستخدام الطاقه الشمسيه والمحافظة على المياه الجوفيه كمخزون

إستراتيجي

- الفلاحون في الهند هم أصحاب الرأي في إعداد سياسات وقرارات الحكومه حول

أولويات إستخدام المياه.

وعلى ضوء المناقشات والمداومات تمت التوصيات التاليه لتحديث خطة عمل الهدف لتشمل ما

يلي:

✓ إعادة النظر في وقت ومستوى إعداد الرؤى

✓ يجب أن تعكس الخطة التنفيذية تنوع الظروف بين الأقاليم والبلاد

✓ مداومة متابعة التنفيذ من قبل المجموعه التنسيقيه المركزيه ومجموعه الهدف والحلول

وبالنسبه إلى قائمه الإلتزام النهائيه فقد إنتهت مناقشات الجلسه إلى ما يلي:

- القائمه التي تم إعدادها في مرحلة الإعداد تحتاج لتأكيدات من مصادرها حتى تصبح

نهائيه حيث كانت بعض الأقاليم غير واضحه في إلتزاماتها وسيحتاج الأمر بعض الوقت

لوضع القائمه في صورتها النهائيه

- أكثر الإلتزامات وضوحا جاءت من المنطقه العربيه وشملت القائمه مجلس وزراء المياه

العرب كما إنعكس ذلك في إعماده إستراتيجية الأمن المائي العربى التي تضم في

نصوصها تحقيق الأمن الغذائى ، هذا بالإضافة لمنظمات غير حكوميه وعدد من المنظمات

الأقليميه العربيه والدوليه.

ثالثا: الجلسة الخاصه

أما الجلسة الخاصه فقد دارت حول نتائج وتوصيات المنتدى العربى الثانى للمياه الذى عقد

بالقاهرة فى الفترة من 18 - 23 نوفمبر 2011 وكان الهدف منها وضع هذه التوصيات موضع التنفيذ ،

وشأنها شأن الجلسات الأخرى فقد شهدت نقاشا جادا حول تنفيذ ما جاء من توصيات فى المنتدى

العربى الثانى للمياه فيما يتعلق بمحاوره الثلاثه وهى:

1. تأمين الاحتياجات الإنسانية الأساسية (المياه والغذاء والبيئة) من أجل التنمية المستدامة

2. خطر تغير المناخ على المياه بين اليقين وتكاليف التكيف

3. حلول مستدامة وعادلة للأنهار العابرة للحدود والخزانات المشتركة للمياه الجوفية

وقد تضمن برنامج الجلسة (مرفق 1) عرضاً موجزاً للتوصيات ثم تلاها تعليق مجموعة حوار من القيادات العربية وممثلي المنظمات العربية والدولية ، أعقبها نقاشاً مفتوحاً ، وقد أكدت المناقشات على إستعداد الحكومات العربية وكافة أعضاء المجلس العربي للمياه وشركاء التنمية في المنطقة على العمل من أجل تنفيذ التوصيات من خلال برامجها التنفيذية ومشروعاتها الحالية والمستقبلية ، وطلبوا من أمانة المجلس العربي للمياه متابعة تنفيذ القرارات.

Sessions Coordinated and Organized by the Arab Water Council

1. IN THE REGIONAL PROCESS

Region: Cross-Continental Arab Countries

Target 1: *By 2020, raise water use efficiency by 10 to 15 % for meeting increasing water demand and ensuring water and food security for facing the future challenges in accordance with the available water resources and the principles of sustainable development.*

Session Title: Towards higher water use efficiency for sustainable development.

Session Date and Time: Wednesday, March 14, 2012; From 11:00 to 13:00 hrs.

Hall: PC 17- Samena > Palais des congress (level 2)

Description: The Arab countries are facing a real water scarcity. The population of the twenty two Arab countries have exceeded 350 million in 2011, representing about 5% of the world's population, living in about 9% of the area of the globe, but their water resources is less than 1% of the water resources in the world. This situation made a large number of the population of the Arab countries live under extreme water stress conditions. The average per capita share of 35% of the population of the Arab countries is already below 500 cubic meters per year. Populations in Jordan, Kuwait, and Palestine face extreme shortage of water resources. The prevailing conditions whether natural or man-made bring to the surface water use efficiency as the subscription not only for sustainability but for survival. The region has to save water in all water use sectors. Agriculture has to produce more with less water and water supply could meet demands for many years to come with the same amount used now if distribution and use of water became more efficient. If you want to be part of this challenging task please join us in this session.

Objectives

- Present and discuss the action plan
- Build consensus and confirm commitments among stakeholders
- Confirm relevance of the identified solutions

Outputs:

- > Finalise the Target Action Plan
- > Share promising solutions
- > Work on commitments
- > Enrich the report and its conclusions

Program

Time	Descriptions of items/presentations
	Chair: Dr. Mahmoud Abu-Zeid, President, AWC Moderator: Dr. Raouf Darwish, Chairman, DCE Reporter: Dr. Ahmad Farahat, Professor, INP
10 min.	Opening and General remarks - Prof. Mahmaud Abu Zaid, President AWC - Dr. Djamal Djaballah, Director of Environment, Housing,

- and Sustainable Development, LAS
- 15 min Presentation of the target objective and action plan
Prof. Safwat Abdel-Dayem, Secretary General, AWC
 - 15 min Discussion and comments
 - 20 min Summary presentation of Solutions
- Dr. Tarek Kotb, Head of Planning Sector, MWRI
- Dr. Abdel-Aziz Ibrahim, Professor, INP
 - 15 min Discussion and comments of solutions
 - 30 min Moderate Panel discussion:
- Eng. Maysoon Zoubi, Secretary General, Ministry of Water and Irrigation, Jordan.
- Dr. Walid Abdulrahman, Chairman, Mlyahona, KSA
- Prof. Abdel-Quawi Khalifa, Governor of Cairo, Egypt
- Dr. Djamel Djaballah, Director of Environment, Housing, and Sustainable Development, LAS
- Representative of ACSAD (TBC)
- Representative of the Arab Fund (TBC)
 - 15 min Wrap up and announcing next steps by the Chair.

Link to Solutions: <http://www.solutionsforwater.org/solutions?solutions-filter-priority=60&solutions-filter-target=3136>

2. IN THE THEMATIC PROCESS

Priority for Action 2.2: Contribute to Food Security by Optimal Use of Water

Target 6: 'By 2015: develop and adopt at least two macro-regional visions optimizing water use for food security; and by 2020 develop 200 sub-regional (national, local, large area, etc) sustainable agriculture plans'

Session Title: Optimal Use of Water for Food Security: Regional Visions and Local Agricultural Plans

Session date and Time: Thursday, March 15, 2012. From 17:00 to 19:00 hrs.

Hall: Palais de l'Europe (PEU)- hall 8, Room: PEU 2

Description: Over the coming decades, global change will have significant, yet highly uncertain impacts on food and water security. World-wide there is an enormous challenge to produce almost 50% more food up to 2030, and double production by 2050 to satisfy the demand of a population of just over 9 billion people. Nearly all of this population increase will occur in emerging and least developed countries. Today's agriculture sector faces a complex series of challenges: produce more food of better quality while using less water per unit of output; provide rural people with resources and opportunities to live a healthy and productive life; apply clean technologies that ensure environmental sustainability; and contribute in a productive way to the local and national economy. If you are interested and willing to be a part of a global action oriented effort for developing and adopting regional visions and local action plans for sustainable agriculture you are invited to join Topic session T2.2.6.

Objectives:

- Confirm the need for regional visions and local action plans for sustainable agriculture and food security.
- Agree on the approach, methodology and next steps

Outputs:

- Finalise the Target Action Plan
- Share promising solutions
- Work on commitments
- Enrich the report and its conclusions
- Agree on next steps

Program

Time	Descriptions of Items/presentations
	Chair: Prof. Dr. Mahmoud Abu-Zeid, President (AWC) Moderator: Prof. Safwat Abdel-Dayem, Secretary General (AWC) Reporter: Dr. Mohamed Anwar, national Water Research Center (MWRI)
10 min.	Opening Prof. Dr. Mahmoud Abu-Zeid, President (AWC) Pasquale Steduto (FAO/TCG)
10 min.	Introduction to Target VI, identified solutions and commitments Prof. Safwat Abdel-Dayem - TSG Coordinator

- 30 min. Interactive roundtable discussions on developing regional visions and agricultural plans.
- 30 min. Presenting the group discussion outcome
- 30 min. Moderated high level panel discussion about issues, solutions and commitments
- *H.E. Dr. Hesham Kandil, Minister of Water Resources and Irrigation (Egypt)*
 - *H.E. Fahd Al-Attiya, Chairman, Qatar National Food Security Programme (Qatar)*
 - *Dr Rodney Cooke, Director, Policy and Technical Advisory Division (IFAD)*
 - *Dr. Thierry Facon, Senior Water Management Officer, FAO Regional Office for Asia and the Pacific, Bangkok, Thailand (FAORAP)*
 - *Prof. Eric Odada, Head of Marine Geology and Oceanography, Department Of Geology, University of Nairobi, Member of UNSGAB, (Kenya)*
 - *Sergio D. Claire, Chief of Party, Integrated Food Security Project, USAID/Bolivia Contractor (Bolivia)*
 - *Dr. D.M. More, President of the Irrigation Collaboration (Sinchan Sahyog) of Maharashtra (TBC)*
- 10 min. wrap up and closing by the Chair

Link to Solutions:

<http://www.solutionsforwater.org/solutions?solutions-filter-priority=9&solutions-filter-target=454>

SIDE EVENT

Session Title: Living with Water Scarcity in the Arab Countries

Session date and Time: Wednesday, Wednesday, march 14, 2012. From 15:30 to 17:30 hrs

Hall: PP 2 – Athena 2 > Palais Phocéen

Description: The Arab region is one of the driest regions in the world. The gap between water availability and the ability to meet different water needs is growing. This situation represents opportunities and challenges. The Arab region seeks to lead the world in methods for adapting to water scarcity. To do so professionals, political leaders and stakeholders from 25 countries and several international, regional, and national organizations convened in Cairo on 20-23 November 2011, to identify solutions for the major three challenges to "Live with water scarcity": (i) securing basic human needs (water, food and safe environment) for sustainable development; (ii) the risk of climate change on water, between uncertainty and cost of adaptation; and, (iii) sustainable and fair solutions for trans-boundary rivers and groundwater aquifers. This special event will share and discuss the outcome of the 2nd Arab Water Forum with the international water community and and seek feedback for further support and commitments to the identified solutions.

Objective:

- Share and disseminate the outcome of the 2nd Arab Water Forum held in Cairo, 20-23 November,

2011:

Elaborate on the concluded solutions and commitments.

Discuss next steps towards implementation.

Scale up regional cooperation.

Output:

- > Confirmed priority action list
- > Plan of Action Outline

Program:

5 min Opening, Dr. Mahmoud Abu-Zeid, President (AWC)

10 min Introduction, Dr. Safwat Abdel-Dayem, Secretary General (AWC)

30-min Presentations

— Dr. Mahmoud El-Solh, Director General (ICARDA): *securing water, food and safe environment for sustainable development*

— DR. Avinash Tyagi, Secretary General (ICID): *Adaptation to climate change*

— Dr. Mahmoud Abu-Zeid, President, Arab Water Council (AWC): *Transboundary rivers and shared aquifers.*

40 min High level Panel:

— H.E. Hesham Kandil; Minister of Water Resources and Irrigation, Egypt

— H.E. Mousa Jamaani; Minister of Water, Jordan

— H.E. Fahd Al-Attiya, Chairman, Qatar National Food Security Program, Qatar

— Dr. Rodny Cooke, Director, Policy and Technical Advisory Division (PTA), IFAD

— Mr. Ato Brown, Sector Manager, Middle East and North Africa, the World Bank

15 min Q&A

5 min Wrap-up by the Chair

Link to Reports: <http://www.arabwatercouncil.org/AWF/>

Target No. 2

Regional Target:

- 2) Adoption, in short term (by 2015), of integrated water policies which secure water for all sectors to achieve a maximum socioeconomic benefits and insure the implementation of the millennium development goals.

Priority Actions:

- 1.1 Guarantee access to water for all and the right to water, and
- 2.1 Balance multiple uses through IWRM (Integrated Water Resources Management)

Coordinator:

Name: Mohamed I. Al-Hamdi

Position: First Economic Affairs Officer

**Organization: United Nations Economic and Social Commission for Western
Asia (ESCWA)**

Tel.: +961 1 978 524

Mobile: +961 71281032

Fax: +961 1 981 510

E-mail: al-hamdi@un.org

الأمم المتحدة

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

UNITED NATIONS
Economic and Social Commission
for Western Asia



NATIONS UNIES
Commission économique et sociale
pour l'Asie occidentale

FAX: (961-1) 981510 - TEL: (961-1) 981301, 981311, 981401
P. O. BOX 11-8575 - BEIRUT, LEBANON

تقرير عن مشاركة الاسكوا كمنسق للهدف الاقليمي الثاني ضمن المسار الاقليمي لمشاركة الدول العربية في فعاليات المنتدى العالمي للمياه - مرسيليا 12-17 مارس/آذار 2012

المقدمة

إن الدور المحوري للمياه وأثار تفاقم ندرة المياه على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية على التنمية المستدامة قد مثل أحد العوامل التي دفعت بجامعة الدول العربية لإنشاء المجلس الوزاري العربي للمياه في العام 2009 الأمر الذي يعكس ارادة سياسية اقليمية لرفع مستوى التعاون والتنسيق حول قضايا المياه، وبخاصة القضايا ذات الطابع الإقليمي، من المستوى الفني التقليدي إلى المستوى السياسي الأكثر تأثيراً. لقد انعكست هذه الارادة السياسية في أعلى مستوياتها من خلال قرار القمة العربية الأولى للتنمية الاقتصادية والاجتماعية المنعقدة في الكويت خلال الفترة 19-20 يناير 2009 الذي نص على تكليف المجلس الوزاري العربي للمياه بإعداد استراتيجية إقليمية للأمن المائي العربي. لقد تطرقت الاستراتيجية إلى مجموعة واسعة من القضايا المتصلة بالمياه تغطي معظم مكونات ومبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية. وقد ألحقت بالاستراتيجية مقترحات لخمسة مشاريع إقليمية، تحتوي على عدد من الاهداف الأساسية والفرعية التي تهدف إلى تنفيذ مكونات الاستراتيجية. لقد مرت الاستراتيجية (بما في ذلك مقترحات المشاريع الملحقة بها) بعدد من المراجعات والتعديلات سواء على مستوى اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري أو على المستوى الوطني للدول، الأمر الذي جعل منها محل إجماع جميع الاطراف وأضفى على إعدادها صفة العمل التشاركي.

وحيث أن اهداف المشاريع تعكس، إلى حد كبير، اولويات الدول العربية فقد تم بلورتها كأهداف للمنطقة العربية ليم تقديمها خلال المشاركة العربية في فعاليات المسار الاقليمي للمنتدى العالمي للمياه المنعقد في مرسيليا خلال الفترة 12-17 مارس 2012. وتتمثل هذه الاهداف في الآتي:

1. يتم بحلول عام 2020، رفع كفاءة استخدام المياه بنسبة 10 إلى 15٪ لتلبية زيادة الطلب على المياه وتأمين الأمن المائي والغذائي لمواجهة التحديات المستقبلية وفقاً للموارد المائية المتاحة ومبادئ التنمية المستدامة.
2. تبني، على المدى القصير (بحلول عام 2015)، سياسات تكاملية لإدارة المياه تسعى إلى تأمين المياه لجميع القطاعات بهدف تحقيق أقصى قدر من المنافع الاجتماعية والاقتصادية وضمان تنفيذ الاهداف الإنمائية للألفية.
3. تطوير، على المدى المتوسط (بحلول عام 2020) حلول بديلة وعملية لاستخدام المياه غير التقليدية، مع التركيز على استخدام الطاقة المتجددة في تحلية المياه ومعالجة المياه تلبية للطلب المتزايد على المياه.
4. اتخاذ الإجراءات اللازمة، على المدى القصير (بحلول عام 2015)، للتوصل إلى اتفاقات نهائية بشأن الأحواض المائية المشتركة على أسس عادلة ومنصفة وفقاً للاجراف والقوانين الدولية.
5. اعتماد كل الدول العربية، على المدى المتوسط (بحلول عام 2020)، سياسات وطنية لتضمين قضايا التكيف مع تغير المناخ في السياسات الوطنية للمياه.

لقد تم، من خلال النقاش من الامانة الفنية للمجلس الوزاري، الاتفاق على ان يتم توزيع الاهداف المحددة أعلاه على خمس جهات اقليمية تقوم بدور المنسق لهذه الاهداف وإعداد خطة العمل الخاصة بكل هدف على حدة وكذلك استقبال مقترحات الحلول والالتزامات المتعلقة بتنفيذ هذه الاهداف بحسب متطلبات الجهة المنظمة للمنتدى، في حين تقوم الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بدور المنسق الاقليمي للمشاركة العربية في فعاليات المنتدى. لقد تم تحديد المنظمات للقيام بمهام التنسيق للاهداف الاقليمية بحسب الآتي:

- الهدف الأول: المجلس العربي للمياه، يمثله الدكتور صفوت عبدالدايم
- الهدف الثاني: اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا)، يمثليها الدكتور محمد الحمدي
- الهدف الثالث: الاكاديمية العربية للمياه، يمثليها الدكتورة أسماء القاسمي
- الهدف الرابع: مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي، يمثله السيدة شهره قصيعة

• الهدف الخامس: المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة ، يمثل الدكتور عبدالله دروي

التحديات المائية كأساس لتحديد الأهداف الإقليمية

في حين كانت موارد المياه العذبة المتجددة في المنطقة العربية غير كافية لتلبية الطلب المتزايد على المياه حيث أدى النمو السكاني السريع على مدى نصف القرن الماضي إلى انخفاض كبير في إجمالي نصيب الفرد من الموارد المائية المتجددة. وعلاوة على ذلك ، فإن مستوى سحب المياه العذبة في العديد من الدول العربية (مُعبراً عنها كنسبة مئوية من إجمالي موارد المياه المتجددة) عالية جداً وتهدد استدامة مواردها المائية. كما تشير التقديرات إلى أن حوالي ثلثي مجموع الموارد المائية المتجددة في البلدان العربية تنشأ من خارج حدودها ، الأمر الذي يؤثر بشكل مباشر على أمنها المائي والغذائي. ويعتبر تدهور نوعية المياه من التحديات التي تتطلب اهتمام الدول العربية حيث يتم التخلص من كميات كبيرة من مياه الصرف الصحي المنزلي والزراعي والصناعي في المسطحات المائية أو إلى باطن الأرض بدون أي معالجة ، الأمر الذي يهدد بتلوث المياه السطحية وموارد المياه الجوفية ، كما أدى الاستنزاف الجائر للمياه الجوفية بسبب ارتفاع الطلب عليها وغياب التنظيم السليم وآليات الحماية المناسبة، إلى ارتفاع ملوحتها وفي بعض الحالات، إلى ارتفاع تركيز بعض الملوثات "الطبيعية" مثل عنصر الفلوريد.

بالإضافة إلى ندرة المياه والمخاوف بشأن تدهور نوعية المياه، فإن الحصول على خدمات المياه والصرف الصحي يشكل تحدياً مهماً آخر لبعض الدول العربية. لقد كشف تقرير العام 2010 لبرنامج الرصد المشترك (JMP) أن المنطقة العربية تسير على الطريق الصحيح لتحقيق الهدف الإنمائي للألفية المتعلقة بالصرف الصحي، ولكنها ليست على المسار الصحيح لتحقيق الهدف المتعلقة بإمدادات المياه ، ففي حين أظهرت المنطقة العربية تقدماً جيداً في تحقيق الأهداف المتعلقة بالمياه والصرف الصحي، وزيادة فرص حصول حوالي 97 مليون نسمة على مصادر مياه محسنة ، ووصول ما يقرب من 122 مليون شخص إلى مرافق الصرف الصحي المحسنة بين عامي 1990 و2006، لا يزال حوالي 17 في المئة من سكان المنطقة (59 مليون نسمة) لا يستطيعون الحصول على مياه محسنة ، و19 في المئة من سكان المنطقة (62 مليون نسمة) لا يستطيعون الوصول إلى مرافق الصرف الصحي المحسنة ، إضافة إلى ذلك فإن المنطقة تُظهر تفاوتاً كبيراً بين المناطق الحضرية والريفية في الوصول إلى مصادر المياه ومرافق الصرف الصحي المحسنة ، ففي حين تظهر الإحصاءات أن 12 مليون شخص لا يستطيعون الوصول إلى مرافق الصرف الصحي المحسنة في المناطق الحضرية للدول العربية، يرتفع العدد إلى ما يقرب من 48 مليون شخص في المناطق الريفية. وبالمثل، فإن نحو 41 مليون نسمة من سكان المناطق الريفية لا يستطيعون الحصول على مصادر محسنة للمياه، أي أكثر من ضعف العدد في المناطق الحضرية المتمثل بحوالي 18 مليون نسمة.

إن من الملاحظ أن التحديات المائية المذكورة أعلاه ترتبط بشكل وثيق بقضايا التنمية وتشكل المرجع الأساسي في تحديد اتجاهات الأهداف الإقليمية المذكورة آنفاً. لقد استحوذت هذه التحديات على قدر كبير من مناقشات ومداولات العديد من اجتماعات ممثلي الدول العربية والخبراء كما يتم التطرق إليها في المؤتمرات وورش العمل على المستوى الوطني والإقليمي ، وينعكس ذلك في الاجتماعات نصف السنوية للجنة الفنية الاستشارية العلمية والمكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه التي تشكل المنصة والأساس التحضيري للاجتماعات السنوية للمجلس الوزاري. حيث يتم مراجعة هذه المواضيع في كثير من الأحيان سواء على المستوى التقني والفني، فضلاً عن المستوى السياسي وعادة ما تؤدي هذه المناقشات إلى قرارات لتكليف بعض المنظمات الأعضاء في اللجنة الفنية الاستشارية العلمية للقيام ببعض المهام أو الأبحاث التي من شأنها تسهيل اتخاذ القرار على المستوى السياسي. ومن الأمثلة على ذلك قرارات المجلس الوزاري بشأن أعداد المبادرة الإقليمية العربية الخاصة بألية رصد التقدم المحرز في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية المياه والصرف الصحي في الدول العربية (MDG+).

الهدف الثاني من الاهداف الإقليمية

لقد تم صياغة الهدف الثاني الموضح أعلاه من خلال تحويل هدف مقترح المشروع الرابع الهادف إلى تنفيذ الاستراتيجية العربية للمياه والذي ينص على "تنفيذ نهج الإدارة المتكاملة للموارد المائية". ونظراً لتوسع نطاق هذا الهدف، فقد تم تفصيله في ستة أهداف فرعية على النحو التالي:

6. إعداد وتنفيذ مبادرة إقليمية لرصد التقدم المحرز في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية المياه والصرف الصحي، مع الأخذ في الاعتبار خصوصية الدول العربية وإضافة مؤشرات إضافية تسمح بتقييم مستوى ونوعية خدمات المياه والصرف الصحي،

7. تحديد متطلبات وأسس تطبيق نهج الإدارة المتكاملة للموارد المائية في المنطقة العربية،

8. دعم الإصلاح المؤسسي لقطاع المياه في الدول العربية،

9. تطوير نظم دعم اتخاذ القرار لإدارة المتكاملة للموارد المائية،
10. ضمان مشاركة أصحاب المصلحة في إدارة وحماية الموارد المائية من خلال رفع مستوى الوعي العام ومشاركة القطاع الخاص،
11. تطوير التشريعات المائية ودعم إنفاذها في الدول العربية.

لقد تم تحديد الإنجازات المتوقعة والأنشطة الرئيسية والحلول والالتزامات لكل من الأهداف الفرعية الستة، وتتلخص بما يلي:

يتعلق الهدف الفرعي الأول بتطوير مبادرة إقليمية لرصد التقدم المحرز في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية الخاصة بالمياه والصرف الصحي، حيث يظهر التناقض والتضارب في تعريف الأهداف والمؤشرات التي يتم استخدامها من قبل برنامج الأمم المتحدة للرصد المشترك (JMP) وتلك التي يتم استخدامها من قبل الدول العربية. ونتيجة لذلك أصدر المجلس الوزاري العربي للمياه قراراً يطلب من الإسكوا بالتنسيق مع بعض المنظمات الأخرى وضع آلية رصد إقليمية تأخذ بعين الاعتبار تلك التباينات وتوسع إلى استخدام معايير ومؤشرات موحدة على الصعيدين الوطني والإقليمي. يعتمد المجلس الوزاري نظام الرصد الذي تم إعداده من خلال آلية تشاورية سمحت باستيعاب ملاحظات الدول على مسودته، كما قامت الإسكوا ببناء على قرار المجلس اللاحق، بأعداد وثيقة لمقترح مشروع يهدف إلى تنفيذ آلية الرصد والبحث من مصدر لتمويل المشروع. وبعد التواصل والنقاش حول المشروع وافقت الوكالة السويدية للتعاون الدولي (SIDA) على تمويل أنشطة المشروع وتم التوقيع على وثيقة التمويل بين الإسكوا والوكالة السويدية في ديسمبر 2012.

بالنسبة للهدف الفرعي الثاني المتعلق بتحديد الاسس والمتطلبات اللازمة لتطبيق النهج التكامل في إدارة موارد المياه، فإنه بالرغم من الجهود التي تبذلها العديد من الدول العربية لتبني مفاهيم ومبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية في إطار سياساتها واستراتيجياتها وقوانينها، إلا أن تنفيذ وإنفاذ هذه السياسات والخطط لا تزال دون المستوى الفاعل المطلوب، وبالتالي يصبح من المهم تحديد التحديات والقيود التي تحول دون تنفيذ خطط إدارة موارد المياه بطريقة تسهم في استدامة التنمية الاجتماعية والاقتصادية للدول العربية.

بالنسبة للهدف الفرعي الثالث المتعلق بدعم إصلاح قطاع المياه في الدول العربية وتعزيز قدرة المؤسسات الوطنية للمياه (إدارياً وفنياً ومالياً) لمواجهة شحة المياه الحالية والآثار المترتبة على الطلب المتزايد عليها فإن ذلك يتطلب اهتمام خاص بالموارد البشرية على الصعيدين الوطني والمحلي.

بالنسبة للهدف الفرعي الرابع المتعلق بتطوير نظم دعم اتخاذ القرار، تم الاتفاق على إتباع نهج المشروعات الرائدة من خلال إعداد وتنفيذ أربعة نظم رائدة في عدد من المناطق لبعض الدول العربية ليتم بعد ذلك العمل على تعميم النتائج والدروس المستفادة على بقية الدول العربية.

وبالنسبة للهدف الفرعي الخامس المتعلق بمشاركة أصحاب المصلحة في إدارة المياه فإن نشر البيانات والمعلومات الخاصة بالموارد المياه وخدمات المياه والصرف الصحي وزيادة مستوى الوعي بقضايا المياه لدى أصحاب المصلحة من بين الشروط الأساسية الداعمة للمشاركة الفاعلة لأصحاب المصلحة. ومن المتوقع أن تؤدي أنشطة هذا الهدف الفرعي إلى تحقيق مستويات أعلى من الوعي لأفراد المجتمع حول قضايا المياه بشكل عام وعلى أهمية المحافظة على المياه واستخدامها الرشيد بشكل خاص.

بالنسبة للهدف الفرعي السادس المتعلق بتطوير التشريعات المائية وتقديم الدعم لتنفيذها، فإن المشكلة لا تكمن في عدم وجود القوانين والتشريعات وإنما في تنفيذها على النحو الكافي والفعال. إن إنفاذ التشريعات المتعلقة بالمياه يعتمد بشكل أساسي على التفاعل مع الوسط السياسي المحلي والوطني ويصبح ذلك أكثر وضوحاً بالنسبة لموارد المياه المشتركة. وعليه فإن الأنشطة المقترحة بهذا الهدف الفرعي ترتبط بتخفيف التأثير السياسي على إدارة الموارد المائية وخدمات المياه والصرف الصحي إضافة إلى تقوية الأدوات القانونية في إدارة المياه.

الحلول المقدمه

تطرقنا للحلول التي تم اقتراحها لتنفيذ الهدف الثاني إلى عدد من الاتجاهات الفنية والإدارية والتخطيطية. وتطرق أحد الحلول إلى زيادة كميات المياه من خلال حصاد مياه الأمطار باستخدام سدود التخزين، حيث أثبت هذا الحل، الذي نفذ في منطقة شمال سلطنة عمان، فعالية ليكون خياراً عملياً في توفير المياه لكل من استخدامات المياه المنزلية والزراعية. ويمكن لهذا الحل أن يساهم في تخفيف وطأة شح المياه في ظروف مناخية مماثلة لمناطق السلطنة. إضافة

إلى سدود التخزين فإن النظم التقليدية للاستفادة من المياه الجوفية ، كما هو الحال في أنظمة الأفلاج قد أثبتت فعاليتها في العديد من الدول العربية وبخاصة في سلطنة عمان. وتتمثل عبقرية الأنظمة التقليدية في أطرها المؤسسية التي تحاكي إلى حد كبير نهج الإدارة المتكاملة للموارد المائية رغم أعمارها التي تمتد إلى مئات السنين. من الحلول التقنية التي تم اقتراحها زيادة إمدادات المياه للاستخدام المنزلي من خلال إدارة ضغط شبكات توزيع مياه الشرب وتمثل فوائد هذه التقنية (التي تم تنفيذها في قطر) في تقليل فواقد المياه وبالتالي تقليص الخسائر المادية لمقدمي خدمات المياه. أما الحل الرابع فقد قدم من قبل سلطة المياه الفلسطينية ويتمثل في دراسة مختلف الخيارات المتاحة لتغذية قطاع غزة بالمياه أخذاً في الاعتبار تقييم المعايير التقنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية، وخلص إلى تحديد برنامج تنفيذي يتضمن عدد من التدخلات التي تهدف إلى تحسين نوعية وزيادة كمية المياه المتاحة للاستخدام المنزلي، وتعزيز الكفاءة والنزاهة في قطاع المياه من خلال إعادة تشكيل نظام الإمداد والتوزيع ، إضافة إلى إعادة تأهيل المياه الجوفية داخل حدود قطاع غزة عن طريق تخفيف الإفراط في استخراجها والمساهمة في تحسين إدارة الموارد المائية المشتركة.

وعلى الرغم من أن معظم الحلول المقدمة قد ركزت على سبل زيادة إمدادات المياه، ينبغي التأكيد بأنه قد تم تطبيق هذه الحلول في العديد من البلدان العربية بنجاح. كما أن بعض من الحلول المقترحة تتعلق بتحسين إدارة المياه من خلال التوجه نحو اللامركزية وإدارة المياه على مستوى الحوض المائي الواحد كما هو الحال في بعض مناطق المغرب واليمن ، وفي هذا الصدد، فإن إنشاء هيكل إدارة الأحواض المائية بمشاركة واسعة من أصحاب المصالح المحلية المختلفة قد عمل على تعزيز إدارة المياه بشكل إيجابي. وتتيح هذه التحولات زيادة مشاركة منظمات المجتمع المدني بما في ذلك القطاع الخاص.

من الحلول التي أثبتت أيضاً فعالية في تحسين إدارة المياه وتوزيع الموارد المائية بين القطاعات المختلفة تلك المتعلقة باعتماد تدابير إدارة الطلب، ولا سيما تلك المتصلة بتأمين وتسعير المياه. إن استرداد كامل تكاليف إمدادات المياه وخدمات الصرف الصحي يسهم في استدامة هذه الخدمات. ومع ذلك، ينبغي لسياسات التسعير أيضاً أن تنظر في حق الفقراء للوصول إلى مصادر محسنة للمياه ومرافق الصرف الصحي وفقاً للأهداف الإنمائية للألفية. وفي هذا الإطار يتطلب التمعن في إختيار التقنيات المناسبة لإمدادات المياه والصرف الصحي وفقاً للظروف والإمكانات المحلية.

الالتزامات

يمكن تقسيم الالتزامات المتعلقة بالهدف الثاني إلى عدة اتجاهات منها المؤسسية المتمثلة في المجلس الوزاري العربي للمياه والمؤسسات التابعة لها، بالإضافة إلى المنظمات الأعضاء في اللجنة الفنية الاستشارية العلمية التابعة للمجلس بالإضافة إلى الدول العربية ، حيث أن دور ومشاركة كل دولة في تنفيذ الأنشطة المتوخاة لتنفيذ هذا الهدف لا يقل أهمية عن الدور المؤسسي للمجلس الوزاري. أما فيما يتعلق بالالتزام المالي فإن تمويل الأنشطة المقترحة في خطة عمل تنفيذ الهدف لا تزال تشكل عائقاً أمام التنفيذ ، الأمر الذي سيتطلب من المجلس الوزاري النظر في كيفية التعامل معه.

برنامج ووقائع جلسة الهدف الثاني

لقد تضمن برنامج جلسة الهدف الثاني عدد من العروض تطرق أولها إلى استعراض عام حول الهدف وخطة العمل التنفيذية والحلول والالتزامات التي تم التقدم بها إلى منسق الهدف ، فيما تطرقت العروض الثلاثة التالية إلى الحلول المقدمة من عمان حول دور أنظمة الأفلاج في إدارة موارد المياه وتطرق العرض الثاني إلى الإدارة المجتمعية لموارد المياه في اليمن واستعرض العرض الثالث خطة إدارة العرض والطلب لتوفير المياه لقطاع غزة. تم خلال الجلسة أيضاً استعراض أهمية رفع القدرات البشرية والمؤسسية في إدارة خدمات المياه والصرف الصحي من قبل الجمعية العربية لمرافق المياه واستعراض التطورات المتعلقة بكفاءة تقديم خدمات المياه والصرف الصحي من قبل المكتب الوطني للماء الصالح للشرب في المغرب. تم بعد ذلك فتح باب النقاش من قبل الحاضرين للمساهمة في الجاز مكونات الهدف الثاني بشكلها النهائي كما تم اعداد تقرير عن وقائع الجلسة وتسليمه لمنظمي المنتدى.

تجدر الإشارة إلى أن الإسكوا قامت أيضاً بتقديم العرض الرئيسي وتنسيق جلسة الهدف الخامس الخاص بالتغيير المناخي نتيجة عدم تمكن منسق الهدف الخامس من المشاركة في فعاليات المنتدى.

Target No. 3

Regional Target:

- 3) Develop, In the medium term (by 2020) alternative and practical solutions for using non conventional water with focusing on the use of renewable energy in water desalination and water treatment for meeting the increasing water demand.

Priority Actions:

2.3 Harmonise water and energy

Coordinator:

Name: Dr. Asma El Kasmi

Position: Director

Organization: Arab Water Academy (AWA)

Tel.: +971-2-6934742

Mobile: +971-50-1812699

Fax: +971-2-4997245

E-mail: director@awacademy.ae

المنتدى العالمي السادس للمياه، مرسيليا - فرنسا 2012

الجلسة الثالثة للمنطقة العربية بإدارة الأكاديمية العربية للمياه

الخميس، 15 مارس/آذار 2012، 14:30 - 16:30

إمكانيات الاستفادة من المصادر غير التقليدية للمياه والطاقة المتجددة في سد العجز المائي بالوطن العربي

عقدت الأكاديمية العربية للمياه خلال المنتدى العالمي السادس للمياه في مرسيليا الجلسة الثالثة للمنطقة العربية بعنوان "إمكانيات الاستفادة من المصادر غير التقليدية للمياه والطاقة المتجددة في سد العجز المائي بالوطن العربي" في 15 مارس/آذار 2012.

وقد شارك العالم العربي في هذا المنتدى ككتلة واحدة تضم جميع الدول العربية بقيادة المجلس الوزاري العربي للمياه المنبثق عن جامعة الدول العربية. وكان المجلس الوزاري العربي للمياه قد شكل لجنة تحضيرية ضمت ممثلي العديد من الدول العربية والمنظمات من أجل إعداد المساهمة العربية في المنتدى. وتم في هذا الإطار تحديد الأولويات والأهداف المرجوة وفقاً لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية التي أقرها المجلس الوزاري العربي للمياه في يونيو 2011م. وتحدد الاستراتيجية خمسة مشاريع ذات أولوية للإدارة المتكاملة للمياه في العالم العربي، تنبثق عنها خمسة أهداف للمنطقة العربية. وتتولى الأكاديمية العربية للمياه في أبوظبي مسؤولية تنسيق الهدف العربي الإقليمي الثالث "العمل على المدى المتوسط (بحلول عام 2020) على تحديد بدائل وحلول عملية لاستخدام المصادر غير التقليدية للمياه مع التركيز على استخدام الطاقة المتجددة في التحلية ومعالجة المياه لمقابلة الطلب المتزايد على المياه في الوطن العربي".

وافتتح الجلسة الدكتور/ جمال الدين جاب الله، رئيس لجنة التنسيق العربية التابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه. وعرضت الدكتورة/ أسماء القاسمي، مديرة الأكاديمية العربية للمياه، خطة عمل الهدف العربي الثالث وشددت على ضرورة اتخاذ إجراءات عاجلة نظراً إلى أن معظم الدول العربية تعاني بالفعل من العجز المائي. ويقدر النقص الحالي في المياه في 17 دولة عربية مجتمعة بما يزيد على 30 بليون متر مكعب، ويتوقع زيادة هذا العجز إلى ثلاثة أضعاف بحلول عام 2030م ويزيد على 150 بليون متر مكعب بحلول عام 2050م.

وأكدت الدكتورة/ القاسمي أن خط العمل الأول لتقليل عجز المياه في الوطن العربي يتمثل في زيادة كفاءة استخدام المياه بتحسين إدارة الطلب وتقليل الفاقد، ومع ذلك فإن النمو السكاني والإقتصادي المستمرين يتطلبان أيضاً التوسع في توفير المياه من خلال الطرق البديلة لإنتاج المياه مثل التحلية وإعادة استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة، غير أن التكلفة العالية والإحتياجات المكثفة للطاقة والآثار السلبية لهذه العمليات على البيئة، قد مثلت حتى الآن حاجزاً من التوسع في إستخدامها في المنطقة. وهناك فرصة متاحة للتقليل من العديد من المشكلات المتعلقة بالتحلية وذلك بإستبدال الوقود الأحفوري بمصادر الطاقة المتجددة.

وإستعرضت الدكتورة/ القاسمي الحلول المقترحة من قبل الدول العربية والمنظمات في إطار الهدف الثالث للمنطقة العربية. وتتضمن هذه الحلول خبرة واسعة في تحلية مياه البحر والمياه الجوفية المالحة في بلدان الخليج العربي مثل عمان وقطر، ومشاريع رائدة مثل محطات تحلية المياه الجوفية المالحة بالطاقة الشمسية في إمارة أبوظبي وإستخدام طاقة الرياح والطاقة الشمسية في تحلية المياه الجوفية المالحة في سلطنة عمان، وبرامج الأكاديمية العربية للمياه لتطوير القدرات البشرية والمؤسسية، والبرنامج الوطني للأمن الغذائي في دولة قطر الذي يخطط لإدماج الطاقة الشمسية مع تكنولوجيا تحلية مياه البحر لتوفير إحتياجات الري الزراعي.

كما تم بحث إمكانيات تحلية مياه البحر بالطاقة المتجددة وإعادة استخدام المياه العادمة المعالجة كحلول واعدة في المنطقة العربية من خلال عرضين للدكتور/ بيكلي نيجيوو من البنك الدولي والبروفسور/ رضوان شكر الله من معهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة في المغرب. وأثار النقاش مع الحضور أسئلة تتعلق بتكلفة تحلية المياه والآثار الضارة بالبيئة المتعلقة بالتخلص من المحلول الملحي والملوثات الأخرى ومسؤولية القطاع الخاص وبناء القدرات من أجل إعادة استخدام المياه.

كما تم تقديم معلومات قيمة من قبل سعادة المهندسة/ ميسون الزعبي، الأمين العام لوزارة المياه والري في الأردن، وسعادة/ فهد بن محمد العطية، رئيس برنامج قطر الوطني للأمن الغذائي، والسيد/ محمد الرمحي، مدير في شركة مصدر - شركة أبوظبي لطاقة المستقبل. وسلط المحاورون الضوء على الجهود الجارية والتطورات المستقبلية للتوسع في إعادة استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة، وتطور تقانة تحلية المياه مما يمكن من إستخدام الطاقة المتجددة لإنتاج المياه بحجم تجاري، ودور المؤسسات البحثية لتحفيز الابتكار ونشر تقانات جديدة لإدارة العلاقة بين المياه والطاقة.

وأثار النقاش الذي أداره الدكتور/ ربيع مهتار، المدير التنفيذي لمعهد البحوث القطري للطاقة والبيئة، قضايا رئيسية مثل القرارات الاستراتيجية المتعلقة بزيادة إنتاج المياه أو خفض استخدام المياه في الزراعة (حاليا معدل الإستهلاك 85% من الموارد المائية المتاحة وبكفاءة متدنية). وأثار النقاش أيضاً موضوع المياه الافتراضية والاستثمار في الزراعة في مناطق أخرى. وإنتهت الجلسة بالتوصيات التالية:

1. الحكومات بحاجة إلى مزيد من الاستثمار في البحث والتطوير بشراكة مع معاهد البحوث والقطاع الخاص من أجل خفض التكاليف ورفع كفاءة استهلاك الطاقة في تحلية المياه وحماية البيئة.
2. على الرغم من أن المنطقة العربية هي الرائدة عالمياً في قدرة إنتاج المياه المحلاة، إلا أنها تعتمد بالأساس على تكنولوجيا مستوردة، وهناك حاجة ليزد المزيد من الجهود لتطوير وتوطين تكنولوجيا وصناعة تحلية المياه في المنطقة العربية.
3. قد توفر زيادة استخدام الطاقة المتجددة واستعمالها في تحلية المياه وتطوير تكنولوجيا محلية فرصة لبناء مهارات جديدة وخلق فرص عمل في المنطقة.
4. قد وضعت معظم الدول العربية أطر تنظيمية لإعادة استخدام المياه العادمة المعالجة لكنها لا تزال متخلفة في تطبيقها ورفع وعي السكان وتعزيز مشاركة جميع الأطراف المعنية بإعادة استعمال المياه.
5. ضرورة تكامل العلاقة بين المياه والطاقة والغذاء
6. أهمية بناء القدرات المحلية (البشرية والمؤسسية)
7. الحاجة إلى الاستفادة من أوجه التكامل بين المناطق العربية في تبادل المعرفة والخبرات والاستثمارات وبرامج التنمية.

الحلول المقترحة للهدف الثالث للمنطقة العربية:

الحلول القائمة:

1. "تحلية مياه البحر والمياه المالحة" الاستخدام الأمثل لموارد المياه الجوفية المتاحة والبديلة لتوفير المياه الصالحة للشرب

تنفذها الهيئة العامة للكهرباء والمياه، مسقط، سلطنة عمان
المسؤول: المهندس زاهر بن خالد السليمانى، مدير إدارة المشاريع

2. تجربة دولة قطر في تحلية مياه البحر
تنفذها شركة الكهرباء والماء القطرية
المسؤول: السيد عبد الستار محمد الرشيد، الرئيس التنفيذي، رأس أبو فنتاس
3. محطات لتحلية المياه الجوفية المالحة بالطاقة الشمسية في إمارة أبوظبي
تنفذها هيئة البيئة - أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
المسؤول: الدكتور محمد داوود، مدير إدارة الموارد المائية
4. دراسة نموذجية لاستخدام وحدات التناضح العكسي العاملة بالطاقة الشمسية وبطاقة الرياح لتحلية المياه الجوفية المالحة في منطقة نائية، سلطنة عمان
تنفذها وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه
المسؤول: مدير إدارة تقييم المياه السطحية والجوفية
5. تطوير القدرات البشرية والمؤسسية من أجل التوسع في استخدام موارد المياه غير التقليدية والطاقة المتجددة في المنطقة العربية
تنفذها الأكاديمية العربية للمياه، أبوظبي
المسؤول: الدكتورة أسماء القاسمي، مديرة الأكاديمية العربية للمياه

الحلول المبتكرة:

1. تحلية مستدامة لمياه البحر في دول مجلس التعاون الخليجي بواسطة الطاقة الشمسية، ومعالجة مياه الصرف الصحي لإعادة استخدامها
وضعها معهد البحوث القطري للطاقة والبيئة
المسؤول: الدكتور ربيع مهتار، المدير التنفيذي
2. دراسة جدوى حول استخدام الطاقة الشمسية المركزة (CSP) في عملية تحلية مياه البحر لأغراض الزراعة "الخضراء"
وضعها برنامج قطر الوطني للأمن الغذائي
المسؤول: المهندس علي سيف المالكي، مدير شؤون شبكات المياه
3. ينابيع الفشخة تمثل مشروع فلسطيني استراتيجي في البحر الميت - تحلية مياه الينابيع المالحة
وضعها سلطة المياه الفلسطينية
المسؤول: المهندس ديب عبد الغفور، مدير إدارة الموارد المائية

Target No. 4

Regional Target:

4) A- by 2020 the signing of permanent agreements on shared water resources in the Arab region according to the "Arab Convention on shared ground Water Resources in the Arab region" and International Water Law .

B- by 2025 the signing of permanent agreements between riparian Arab countries and neighbouring countries on ground and surface water resources on fair and equitable basis and according to the International Water Law and historic agreements .

Priority Actions:

1.5 Cooperation and peace through water

Coordinator:

Name: Chahra Ksia

Position: President of The Center

Organization: Center of Water Studies and Arab Water Security

Tel.: 00963 11 3317874

Fax: 00963 11 3335252

E-mail: cofws@yahoo.com

تقرير عن مشاركة

رئيسة المركز في

المنتدى العالمي السادس للمياه

مرسيليا 2012/3/17-12

بموافقة سعادة رئيس مكتب الأمين العام شاركت رئيسة المركز مع وفد من الأمانة العامة للجامعة في أعمال المنتدى العالمي السادس للمياه والذي انعقد في مرسيليا - فرنسا خلال الفترة 2012/3/17-12 . وسيقدم تقرير شامل عن المشاركة الفعالة لوفد الجامعة الى المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته القادمة .

وأتشرف بعرض بعض أنشطة رئيسة المركز على سعادتكم للاطلاع والتوجيه .

أولاً: مشاركة رئيسة المركز:

كانت مشاركة رئيسة المركز في ثلاث مناسبات :

1- عقدت رئيسة المركز في نطاق المسار الاقليمي العربي جلسة حوارية لمدة ساعتين حول "الموارد المائية المشتركة في المنطقة العربية ومع دول الجوار" وترأست هذه الجلسة التي شارك فيها وزراء وكبار المسؤولين في الوزارات العربية المعنية وعدد من الشخصيات الدولية المختصين بالقانون الدولي والمياه الدولية المشتركة والذين قدموا دراسات ومحاضرات ومداخلات ركزوا فيها على أهم التحديات الخاصة بالمياه المشتركة في المنطقة العربية خاصة حوض نهر النيل ونهري دجلة والفرات ونهر الأردن، وعرضوا المقترحات المناسبة لمواجهة هذه التحديات. كما قدم معالي الوزير شداد العتيبي - وزير - ورئيس سلطة المياه الفلسطينية، مداخلة حول الوضع المائي في الأراضي الفلسطينية المحتلة والانتهاكات الاسرائيلية للحقوق المائية الفلسطينية.

وكانت الجلسة من الجلسات المهمة في المنتدى نظرا لطابعها السياسي والقانوني والفني وغنى وجدية النقاشات والحوارات التي دارت خلال الجلسة خاصة من مسؤولين وخبراء من الدول المتشاركة في الأنهار الدولية والتي حضرت الجلسة .

2- شاركت رئيسة المركز في الجلسة الإقليمية العربية والتي خصصت لتقييم نتائج الجلسات العربية الخمس وتقديم التقرير الإقليمي العربي حول المياه في المنطقة العربية. وعرضت رئيسة المركز التحديات الخاصة بالمياه المشتركة في المنطقة العربية خاصة مع دول الجوار والمياه في الأراضي العربية المحتلة، كما استعرضت أهم نتائج الجلسة الخاصة بالمياه المشتركة وأهم الحلول المقترحة لمواجهة هذه التحديات.

3- شاركت رئيسة المركز في الجلسة العامة والتي خصصت "للتزامات" عقدت في اختتام أعمال المنتدى، لعرض التزامات الدول والمنظمات بتنفيذ برامج وخطط عمل خلال السنوات الثلاث القادمة قبل عقد المنتدى السابع للمياه (2015)

عرضت رئيسة المركز التزامات الجانب العربي لتنفيذ عدد من المشاريع التي وافق عليها المجلس الوزاري العربي للمياه والقمة العربية.

4- تلقت رئيسة المركز رسالة شكر من اللجنة الدولية للمنتدى باسمها واسم وفد الأمانة العامة وكذلك باسم منسقي الجلسات العربية، على الجهود التي بذلوها لتنظيم المسار الإقليمي العربي وتنظيم وإدارة جلسات موضوعية، على مستوى عالي من الجودة.
(مرفق)

ثانياً: نشاطات رئيسة المركز

1- خلال اجتماع باريس للتحضير للمنتدى العالمي للمياه، والذي عقد خلال الفترة 2012/2/3-1، عقدت رئيسة المركز عدداً من اللقاءات مع بعض المسؤولين الفرنسيين المشرفين على تنظيم المنتدى، من أجل دعم القضايا العربية في المنتدى. وقد عرضت على رئيس اللجنة التحضيرية الفرنسية للمسار السياسي في المنتدى بأن تقوم فرنسا بالالتزام بالمساهمة في تنفيذ مشروع تحلية مياه البحر في غزة خلال المنتدى، خاصة وأن المنتدى هو "منتدى الحلول" مثلما حددته فرنسا. وأن مساهمة فرنسا في تنفيذ هذا المشروع يبرهن على التزام فرنسا بأهداف المنتدى، وفي نفس

الوقت تساعد الشعب الفلسطيني للحصول على المياه الصالحة للشرب. كما أن هذا المشروع قد اعتمد في الاتحاد من اجل المتوسط كأول مشروع سينفذ في نطاقه، وجاري البحث عن التمويل لتنفيذه، مع العلم أن رئيسة المركز كانت قد اخذت، سابقا، وعدا من الوزير الفرنسي للمياه بمساهمة فرنسا في تمويل هذا المشروع بغية مواجهة الوضع المائي المأساوي للفلسطينيين في قطاع غزة . وعد المسؤول الفرنسي بعرض الموضوع على كبار المسؤولين وخاصة على الرئيس الفرنسي .

وقد أوفت فرنسا بوعدها فأعلنت خلال المنتدى التزامها بالتبرع بعشرة ملايين يورو للمساهمة في تنفيذ مشروع التحلية في قطاع غزة .

2- شاركت رئيسة المركز في اجتماع على هامش المنتدى، شارك فيه الأمين العام المساعد للاتحاد من اجل المتوسط - رئيس قطاع المياه والبيئة ورئيس "النظام المعلوماتي الاورومتوسطي للمعرفة في مجال المياه" - EMWIS - وسكرتيره التنفيذي، من اجل بحث مشروع قاعدة المعلومات، وكيفية تمويل هذا المشروع. مع العلم أن مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي ووزارة المياه والطاقة اللبنانية وكذلك EMWIS كانوا قد عرضوا على الاتحاد من اجل المتوسط مشاريع لإنشاء قواعد معلومات خاصة بالمياه. وكان الاقتراح أن تصبح هذه المشاريع مشروعا إقليميا يعتمد وينفذ في نطاق الاتحاد من اجل المتوسط.

تم الاتفاق خلال الاجتماع على المشروع الإقليمي كما تم الاتفاق ان يقوم EMWIS والاتحاد من اجل المتوسط ببحث سبل تمويل هذا المشروع في اقرب فرصة .

5. The Arab Cross-continental Process

While facing acute water scarcity issues the Arab States are proactively seeking solutions to address this daunting water resource problem. The establishment of the Arab Ministerial Water Council (AMWC) by the League of Arab States in 2009 reflects a regional political will to carry out technical debates on water to a political scale which allows a better recognition of water issues as a crucial role in sustainable development. The resolution of the first Arab Economic and Social Development Summit (Kuwait, 19-20 January 2009) mandated the AMWC to prepare a regional Strategy for Water Security in the Arab Region, that the Arab Summit adopted in 2012. The Strategy includes a wide range of water-related issues covering most of the components and principles of integrated water resources management. Five priority projects were proposed to be funded and implemented within the framework of the strategy and represent the five targets of the Arab cross-continental process for the 6th World Water Forum.

5.1 Target outcomes

Increasing Water Use Efficiency to Cope With Mounting Challenges in the Arab Countries

Target AR1: By 2020, raising water use efficiency by 20 to 40 % for meeting increased water demand and ensuring water and food security for facing the future challenges in accordance with the available water resources and the principals of sustainable development.

Recognising that investment in increasing water use efficiency is the no-regret option, national and regional water saving strategies as well as technologies, management and awareness measures have been adopted by the Arab States. This target working group argues that water pricing contributes to enhancing water use efficiency, and agricultural subsidies should be incentives for farmers to improve water use efficiency while increasing production. In addition many technologies increasing water use efficiency exist but they call for technology transfer, incentives to farmers and proper extension. The session announced the plan to establish a Regional Steering Committee charged to oversee the implementation of the water saving agreement. This Committee will include members from governments, user associations, development agencies, and other experts. It will establish a monitoring mechanism taking into account quantifiable indicators for annual reporting on actual water savings, and it will create a network for knowledge sharing and dissemination.

Link to the platform of solutions : <http://www.solutionsforwater.org/objectifs/1-in-the-medium-term-by-2020-raising-water-use-efficiency-by-15-to-25-for-meeting-increased-water-demand-and-ensuring-water-and-food-security-for-facing-the-future-challenges-in-accordance-with>

Link to the interactive programme:

[http://www.worldwaterforum6.org/en/program/detail/?x_amswwf_pi2\[uid\]=568?x_amswwf_pi2\[uid\]=568](http://www.worldwaterforum6.org/en/program/detail/?x_amswwf_pi2[uid]=568?x_amswwf_pi2[uid]=568)

Integrated Policies to Secure Water for All Sectors, with Special Emphasis on Achieving the Water and Sanitation MDG in the Arab countries - ESCWA

Target AR2: Adoption, in the short term (by 2015), of integrated water policies which secure water for all sectors to achieve a maximum socioeconomic benefits and insure the implementation of the millennium development goals.

To secure water for all sectors, the role of technological progress was highlighted, especially water desalination. The development of decision-support systems for IWRM, stakeholder participation, water legislation and institutional reform of the water sector were planned in the target action plan. Concerning the achievement of the water and sanitation MDG, the UN-ESCWA committed to implement the MDG+ initiative of the Arab Ministerial Water Council, with the financial support of SIDA. From another perspective the effectiveness of traditional water management systems attracted much attention, not only the ingenuity of the technical aspects but also the administrative and managerial aspects. Traditional water structures and management systems have high level of adaptability to water scarcity and need to be reconsidered as viable contributions to water management. In this regard traditional systems should be linked with technological advances, research and development.

Link to the platform of solutions : <http://www.solutionsforwater.org/objectifs/2-adoption-in-the-short-term-by-2015-of-integrated-water-policies-which-secure-water-for-all-sectors-to-achieve-a-maximum-socioeconomic-benefits-and-insure-the-implementation-of-the-millennium>

Link to the interactive program:

[http://www.worldwaterforum6.org/en/program/detail/?tx_amswwf_pi2\[uid\]=574?tx_amswwf_pi2\[uid\]=574](http://www.worldwaterforum6.org/en/program/detail/?tx_amswwf_pi2[uid]=574?tx_amswwf_pi2[uid]=574)

Bridging the Water Gap in the Arab Region: the Promise of Desalination, Water Reuse and Renewable Energy
Target AR3: By 2020, develop alternative and practical solutions for using non-conventional water resources with focus on the use of renewable energy in water desalination and water treatment for meeting the increasing water demand in the Arab Region.

Although the Arab region is the world's leader in desalination capacity, it is mainly relying on imported technology. Desalination is generally expensive, energy-consuming and has environmental impacts. A shift to membrane technologies is thus needed as well as research progress on impacts of desalination plants on marine life. This target also calls for the development of local desalination technology and manufacturing industry notably by investing in Research and Development in particular in the water-energy nexus. The capacity of Arab executives and professionals in the areas of non-conventional water resources management and renewable energy should also be enhanced. Regarding water reuse, this session first intended to provide the scientific and legislative basis encouraging the Arab States to expand the reuse of treated wastewater and agricultural drainage. Secondly it planned to raise awareness of the local population with regard to the reuse of treated wastewater and agricultural drainage. Most Arab States have developed regulation frameworks for wastewater reuse but they are still lagging behind for implementing these regulations and enforcing their application.

Link to the platform of solutions : <http://www.solutionsforwater.org/objectifs/3-develop-in-the-medium-term-by-2020-alternative-and-practical-solutions-for-using-non-conventional-water-with-focusing-on-the-use-of-renewable-energy-in-water-desalination-and-water-treatment-f>

Link to the interactive program:

[http://www.worldwaterforum6.org/en/program/detail/?tx_amswwf_pi2\[uid\]=575?tx_amswwf_pi2\[uid\]=575](http://www.worldwaterforum6.org/en/program/detail/?tx_amswwf_pi2[uid]=575?tx_amswwf_pi2[uid]=575)

Shared Water Resources within the Arab region and with neighbouring countries

Target AR4.1 - By 2020 the signing of permanent agreements on shared water resources in the Arab region according to the "Arab Convention on shared Water Resources in the Arab region" and International Water Law.

Target AR4.2 - By 2025 reinforcing the establishment of permanent agreements between riparian Arab countries and neighbouring countries on ground and surface water resources on reasonable and equitable basis and according to the International Water Law and historic agreements.

To deal with transboundary water issue, efforts based on international norms look sustainable. The Arab Ministerial Water Council should play an important role to enhance water cooperation between Arab Countries by the adoption of the "Convention on shared water resources in the Arab region" in June 2013, with ratification by the Arab countries by 2015. Furthermore all good cooperation examples exhibited good information sharing, especially between upstream and downstream countries on dam building and capacity and irrigated areas. That is why the establishment of a regional database on shared water resources is a priority. Water cooperation will also improve through building political and economic relationships between riparian countries, and through the establishment of agreements on reasonable and equitable basis and according to the international law and historic agreements.

Link to the platform of solutions : <http://www.solutionsforwater.org/objectifs/ar4-2-by-2025-reinforcing-the-establishment-of-new-agreements-between-riparian-arab-countries-and-neighbouring-countries-on-ground-and-surface-water-resources-on-reasonable-and-equitable-basis-and-acc>

Link to the interactive program:

[http://www.worldwaterforum6.org/en/program/detail/?tx_amswwf_pi2\[uid\]=576?tx_amswwf_pi2\[uid\]=576](http://www.worldwaterforum6.org/en/program/detail/?tx_amswwf_pi2[uid]=576?tx_amswwf_pi2[uid]=576)

Increasing understanding of and capacity to examine climate change impacts on water resources in the region and to increase the capacities of regional and national water sector institutions to develop and implement strategies for adaptation to Climate Change.

Target AR5: In the medium term (by 2020), each Arab countries has defined a national policy for including climate change adaptation policy into national water policy.

The establishment of a regional knowledge hub on climate change and water is planned by 2014; it significantly adds value to enhance the prediction and projection capacity of climate change on water within the region. Decision-support systems to translate the output of the technical modelling exercise into meaningful, simple

and useful basis for decisions are also needed. In addition identifying indicators for the integrated assessment of climate change impacts on water resources will be helpful, especially on socio economic vulnerability. The integrated assessment approach, combining climate change impact assessment with vulnerability assessment is an effective analytical tool that leads to the identification of feasible and appropriate adaptation measures. That is why the Arab Ministerial Water Council politically committed to implement the regional initiative for the assessment of climate change on water resources and socio-economic vulnerability in the Arab region, with financial commitments of the SIDA and GIZ, and other institutional commitments.

Link to the platform of solutions: No solutions for this target

Link to the interactive program:

[http://www.worldwaterforum6.org/en/program/detail/?tx_amswwf_pi2\[uid\]=579?tx_amswwf_pi2\[uid\]=579](http://www.worldwaterforum6.org/en/program/detail/?tx_amswwf_pi2[uid]=579?tx_amswwf_pi2[uid]=579)

5.2 Key Messages

The most highlighted message of the Arab States cross-continental process was the necessity and the will to enhance cooperation on water in the region. This was emphasised through three main points: sharing data and knowledge, establishing a regional common water framework and building peace. In addition:

- Investment in increasing water use efficiency is the no-regret option, given the growing water scarcity in the Arab region (Target AR1).
- The priority actions for ensuring water security across the Arab region focused on the IWRM concept, by identifying the requirements and basis for this application (Target AR2).
- The Arab countries have to use and take into account non-conventional water resources in management planning, especially desalination, to face water scarcity and to meet increasing water demand (Target AR3).
- The integration of the Water-Food-Energy nexus is imperative in the Arab States (Target AR3).
- Building trust and confidence between riparian countries is the one way to a better cooperation on water in the region. Conflicts create instability in the region and present major constraints in finding sustainable solutions. Peace is imperative for water developments (Target AR4).
- The integrated assessment approach, combining climate change impact assessment with vulnerability assessment is an effective analytical tool that leads to the identification of feasible and appropriate adaptation measures (Target AR5).

5.3 Follow-up and Commitments

- The Arab Ministerial Water Council committed to implement the Strategy for Water Security in the Arab Region.
- The Arab Ministerial Water Council committed to adopt "the convention on Shared water Resources in the Arab Region" in June 2013, with ratification by the Arab States by 2015.
- The Arab Ministerial Water Council politically committed on the approval of the regional initiative for the assessment of climate change on water resources and socio-economic vulnerability in the Arab region, with the institutional commitment of ESCWA, ACSAD, GIZ, WMO, SMHI, ISDR, and the financial commitment for implementation of SIDA and GIZ.
- The establishment of a regional database on shared water resources.
- The UN-ESCWA committed, with other partner organisations, to implement the MDG+ initiative of the Arab Ministerial Water Council (with financial resources of SIDA).
- The Arab Water Council committed to facilitate dialogues and sessions during the Arab Water Forums to reach consensus on sensitive issues regarding the 1997 UN Convention, and to work towards the refinement of the Transboundary Aquifer management articles.

Target No. 5

Regional Target:

- 5) In the medium term (by 2020) ,each Arab countries has defined a national policy for including climate change adaptation policy into national water policy.

Priority Actions:

3.3 Respond to climate and global changes in an urbanising world

Coordinator:

Name: Dr. Abdullah DROUBI

Position: Director of Water Resources Department

**Organization: The Arab Center for the Studies of Arid Zones & Dry Lands
(ACSAD)**

Tel.: +963-11-5746893

Fax: +963-11-5743063

E-mail: droubi@scs-net.org

تقرير عن الهدف الخامس (Target5) للمنطقة العربية إلى المنتدى العالمي السادس للمياه في مرسيليا

: الهدف الخامس (Target 5) : أن تقوم كل دولة عربية بحلول عام ٢٠٢٠ بإدراج سياسة التكيف مع

التغيرات المناخية في سياساتها المائية الوطنية

يشكل هذا الهدف أحد محاور الاستراتيجية المائية العربية التي أقرها المجلس الوزاري العربي للمياه خاصة وأن المنطقة العربية ووفقا لما أيدته التقارير الدولية ستكون من أكثر مناطق العالم تأثرا بالتغيرات المناخية نظرا لندرة أمطارها أساسا من جهة ومن جهة ثانية تركز أكثر من ٥٠ % من السكان في المناطق الريفية حيث يعملون في القطاع الزراعي وهو القطاع الذي سيتأثر أكثر من غيره بتلك التغيرات .

ومن أجل توضيح أبعاد التأثيرات المناخية بصورة أدق على المنطقة العربية فقد تم اقتراح عدد من الحلول يتم اختبارها من خلال تنفيذ عدد من الأنشطة التي يجري تنفيذها من خلال المبادرة العربية التي أطلقها مجلس وزراء البيئة العرب لحصر تأثيرات التغيرات المناخية وتحديد سبل التكيف معها ومن أجل ذلك تم تحديد المراحل التالية لتنفيذ تلك الأنشطة :

المرحلة الأولى (Milestone 1) : سيتم بحلول نهاية عام ٢٠١٤ إعداد قاعدة معرفية حول المعلومات المائية

والمناخية وأنواع النماذج المناخية .

المرحلة الثانية : (Milestone 2) : بحلول نهاية عام ٢٠١٥ سيتم تحديد التأثيرات المتوقعة للتغيرات المناخية على الموارد المائية في المنطقة العربية من خلال تشغيل نماذج مناخية خاصة بالمنطقة العربية (بمقياس ٢٥ X ٢٥ كم) مما يعطي دقة جيدة لقياس تلك التغيرات .

المرحلة الثالثة (Milestone 3) : سيكون بالإمكان بمنتصف عام ٢٠١٤ أن تصبح إدارة الموارد المائية أكثر تأقلا مع التغيرات المناخية

المرحلة الرابعة (Milestone 4) : مع نهاية عام ٢٠١٥ سيتم تدعيم شبكات المراقبة والرصد والمؤسسات المعنية لمراقبة التغيرات المناخية والموارد المائية وتطويرها .

المرحلة الخامسة (Milestone 5) : من المفروض أنه مع نهاية عام ٢٠١٥ سيكون الوعي العام حول التغيرات المناخية والوصول على حالة المعرفة حول تلك التغيرات أكثر سهولة ويسرا .

في سبيل تحقيق ذلك فسيتم تنفيذ عدد من المشاريع التي تصب في مجملها في المشروع الفرعي رقم ٤ من مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية الذي أقرته القمة الاقتصادية والاجتماعية المنعقدة في الكويت عام ٢٠٠٩ .

وقد تم تحديد لكل مرحلة من المراحل المذكورة اعلاه تحديد عدد من الحلول وهي عبارة عن الأنشطة التي سيتم تنفيذها من خلال مشروعين أساسيين :

الأول : يتم تمويله من الوكالة السويدية للتنمية وتديره الاسكوا وينفذه معهد الهيدرولوجيا والمناخ في السويد (SMHI) حيث يتولى المعهد تغطية الجانب الخاص بالنمذجة المناخية وإعداد السيناريوهات وتأثيراتها على الأمطار ودرجات الحرارة حتى عام ٢١٠٠ وبمقياس ٢٥ X ٢٥ كم وبالتالي على الموارد المائية في حين يتولى أكساد التحقق ومعايرة هذه النتائج على أحواض مائية محددة في عدد من الدول العربية . كما سيتم من خلال هذا المشروع دراسة الظواهر المناخية الحادة كالجفاف والفيضانات .

الثاني : ويتم تمويله من قبل وزارة التعاون الفني في ألمانيا وتنفذه GIZ ويتم من خلاله التركيز على وضع الأسس لتحديد مدى تأثير المنطقة العربية بالتغيرات المناخية من النواحي الاجتماعية والاقتصادية (vulnerability assessment) إضافة إلى دعم الدول العربية في إعداد سياسات للتكيف مع التغيرات المناخية وإدراجها في السياسات المائية الوطنية ودعم المجلس الوزاري العربي للمياه كما سيتم من خلال المشروع اختبار عدد من التقانات المناسبة للتكيف مع التغيرات المناخية وتطبيقها في مشاريع رائدة في عدد من الدول العربية .

ومن المتوقع أن يتم من خلال المشروعين والحلول التي سيتم اختبارها من خلال الأنشطة التي سيتم تنفيذها تحقيق الهدف المرجو بأن تصبح المنطقة العربية أكثر قدرة للتكيف مع التغيرات المناخية .

وقد تمت دعوة العديد من الخبراء للمشاركة في هذه الجلسة لمناقشة الحلول المقترحة ومن بين المدعوين

السيدة كارول شوثاني شرفاني رئيسة قسم الموارد المائية في الاسكوا

الدكتور محمد الحمدي : خبير مياه في الاسكوا

الدكتور بارتل ماتياس : منسق برنامج التكيف مع التغيرات المناخية في المنطقة العربية الذي تنفذه GIZ

الدكتور غراهام فيل : مع معهد الهيدرولوجيا والمناخ في السويد

الدكتور ايهاب جناد : معاون مدير إدارة الدراسات المائية في أكساد

تقرير

جلسة الحوار الثلاثي خلال أعمال المنتدى العالمي السادس للمياه والتي تتضمن:

- 1- الحكومات.
- 2- البرلمانيين.
- 3- السلطات المحلية.



تقرير عن مشاركة سلطنة عمان بالمنتدى العالمي السادس للمياه

١٧-١٢ مارس ٢٠١٢ م مرسيليا

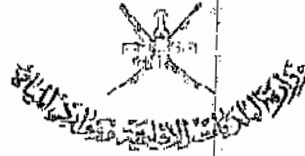
ترأس معالي أحمد بن عبد الله بن محمد الشحي وزير البلديات الإقليمية وموارد المياه وفد السلطنة المشارك بالمنتدى العالمي السادس للمياه والذي استضافته جمهورية فرنسا وعقد بمدينة مرسيليا خلال الفترة من ١٢-١٧ مارس ٢٠١٢ تحت شعار " الوقت لوضع الحلول " تضمن الوفد عضوية صاحب السمو السيد الأمين العام المساعد للتعاون الدولي بمجلس البحث العلمي وسعادة رئيس الهيئة العامة للكهرباء والمياه وعدد من المختصين بالجهات المعنية بالوارد المائية بالسلطنة إضافة إلى فريق فني ضم عدد من المختصين.

افتتح المنتدى تحت رعاية نائب رئيس الوزراء بالجمهورية الفرنسية بحضور عدد من رؤساء الدول وأصحاب المعالي الوزراء المعنيين بشؤون المياه بدول العالم إضافة إلى عدد من المسؤولين والعلماء والمختصين والخبراء والمهتمين بمجال الموارد المائية والمنظمات والهيئات والمؤسسات الإقليمية والدولية المعنية بنفس المجال وبلغ العدد الإجمالي للمشاركين بالمنتدى ما يقارب من تسعة عشر ألف مشارك.

تضمن حفل الافتتاح أثناء عمله من الكلمات تلخصت في أهمية المياه وضرورة تعزيز التعاون الدولي في مجال تنمية وإدارة الموارد المائية والبيئة وشؤون المناخ تم بعدها عرض فيلم عن العانة التي تواجه بعض دول العالم حول نقص المياه الصالحة للشرب.

ترأست سلطنة عمان جلسة الحوار الثلاثي التي نظمتها المجلس الوزاري العربي للمياه ضمن فعاليات المنتدى حيث مثل معالي وزير البلديات الإقليمية وموارد المياه الوقر أصحاب المعالي الوزراء المعنيين بشؤون المياه في الدول العربية وقد ألقى عدليه كلمة تعارفي فيها عن الوضع الحالي بالدول العربية بالإضافة إلى الجهود التي تبذلها السلطنة في مجال المحافظة على الوارد المائية وتنميتها، حضر الجلسة ممثلين عن السلطات المحلية والبرلمانية بالدول العربية بالإضافة إلى عدد من العلماء والخبراء والمختصين بمجال الوارد المائية بدول العالم وعدد من المنظمات المحلية والإقليمية والدولية المعنية بنفس المجال وخرجت المناقشات بعدد من التوصيات :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



- الاستفادة من العلاقات المتجددة كالطاقة الشمسية وطاقة الرياح في مشاريع إمدادات المياه والصرف الصحي.
- تعزيز تحلية مياه البحر وإعادة استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة كمصدر للمياه الغير تقليدية باعتبارها الحل الأمثل للمنطقة العربية.
- الاستفادة من إستغلال الموارد المائية الغير تقليدية مرتبطة بتوفر الطاقة وعليه فإن الطاقة المتجددة والتمثلة في طاقة الرياح والطاقة الشمسية الأنسب من ناحية الأستدامة واللائمة بيئياً.
- تسهيل انتقال وتوطين التكنولوجيا وحيا لتحقيق التكامل بين التقنيات الحديثة والوارد الطبيعية لتغلب على ندرة المياه في المناطق الجافة.
- المناهضة بإقامة مشروع رائد يتمويل من المنظمة العربية لاستخدامات الطاقة المتجددة في تحلية المياه من أجل تحسين التقنية وتقليل التكلفة.
- اهتمام الحكومات والسلطات المحلية والبلديات والقطاع الخاص باستخدام الطاقات المتجددة.
- إتاحة الفرصة للابتكار من خلال توفير الدعم والمراقب البحثية.

نظمت سلطنة عمان وبالتعاون مع جمهورية ألمانيا الطاولية المستديرة بعنوان "التأزمات الثلاث الماء والطاقة والغذاء" بمشاركة وفود من عشر دول من مختلف دول العالم إضافة إلى وفود من ستة عشر منظمة إقليمية ودولية حيث تم تقديم عدد من أوراق العمل حول الموضوع والتي خرجت بعدد من المقترحات:

- العمل على التكامل في التخطيط للمشاريع المائية والحدائقية ومشاريع الطاقة.
- الأخذ في الاعتبار تمويل الإجراءات الرامية إلى التقليل من الأثار البيئية عند التخطيط للمشاريع المائية والحدائقية ومشاريع الطاقة.
- الاهتمام بالطاقة المتجددة باعتبارها الطاقة النظيفة والصديقة للبيئة.

انسجاماً مع شعار المنتدى " الوقت لوضع الحلول " شاركت السلطنة بتقديم أربعة حلول عملية ناجحة في السلطنة منها نظام الأصلاح التاريخي والذي يعكس الرقي الحضاري والفكري للمجتمع العماني الذي تمكن من خلاله التعايش مع الجفاف بالإضافة إلى الشروع التجريبي الذي شامت به السلطنة في بداية التسعينات والذي يعتبر نقلة نوعية لتل هذه التقنية والتمثل في استغلال الطاقة الشمسية في تحلية



المياه وطائفة الرياح في وضع المياه الجوفية بمنطقة هيلة الرابطة بمحافظة طاقار بالإضافة إلى حلول عملية للتغلب على انعدام توخر المياه في المناطق الجبلية من خلال بناء سدود التخزين السطحي قليلة التكلفة نسبياً نظراً لاستخدام المواد المتوفرة في مواقع المشاريع. كما عرضت الساتنة تجربتها في التغلب على النقص الحاد لمياه الشرب بمحافظة تلي الساخلية وشمال الشرقية من خلال إمدادها بالمياه المحلاة عن طريق إنشاء خطوط نقل من السواحل إلى المناطق الداخلية وقد لاقت تجارب الساتنة إعجاب المشاركين خاصة نظام الأفلاج الذي توسع النقاش فيه وأكد معظم الحضور بإمكانية الاستفادة من هذه التجربة لتطبيقه في المناطق ذات الظروف المشابهة لبيئة الساتنة جغرافياً ومناخياً.

تمكن وفد الساتنة من حضور جلسات المنتدى التي بلغت عدد (٤٠٠) جلسة وفق المحاور التالية (التكيف مع التغير المناخي، التمويل، الاقتصاد الأخضر، تطبيق الحق في المياه والحصرف الصحي، نحو الحوكمة العالمية للمياه، المياه الصابرة للحدود، إدارة المياه العادمة، المياه والصحة، المياه والاستجابة الإنسانية، المياه من أجل التنمية في أفريقيا، المياه - الغذاء والطاقة، الكوارث المتعلقة بالمياه) بالإضافة إلى الإطلاع على تجارب الدول الفاحصة في مجال الموارد المائية والجهود المبذولة في هذا المجال من خلال العرض المباشر للمصاحب للمنتدى الذي اشتمل على عدد (١٢٠) جناح.

اختتم المؤتمر بحضور عمدة مرسيليا ورئيس المجتمعات المحلية بجمهورية فرنسا ورئيس المجلس الدولي للمياه وعدد من المشاركين بالمنتدى حيث تم خلال حفل الختام تسليم علم المنتدى إلى حاكم إقليم مينة نيجو بجمهورية كوريا والتي ستستضيف المنتدى العالمي للمياه للعام ٢٠١٥م تحت شعار " الوقت للأمناءات " كما أعلن عمدة مدينة مرسيليا عدد من الإلتزامات في مجال المياه منها:

- رفع كفاءة استخدام المياه إلى (٤٠%) بحلول عام ٢٠٢٠م من خلال (استخدام التقنيات الحديثة، خفض الفاقد من المياه وإعادة استخدام المياه المعالجة)

- الامتناع عن تفريغ المياه الملوثة إلى البحر بحلول عام ٢٠٢٠م.

صدر عن المنتدى البيان الوزاري الذي اشتمل على عدد من التوصيات هي:



- نعتقد نحن الوزراء ورؤساء الوفود المجتمعين في مرسيليا، فرنسا، في ١٢ مارس ٢٠١٢ في المؤتمر الوزاري للمنتدى العالمي السادس للمياه، "وقت الحول"، فنعقد العزم على التصدي لتحديات المياه على جميع المستويات. بناء على المنتدى العالمي الخامس للمياه الذي عقد في اسطنبول يوم ١٦-٢٢ مارس ٢٠٠٩، وناخذ في الاعتبار المساهمات من العمليات السياسية والفكرية والإقليمية والمحلية والوطنية، والعطيات التي تم جمعها على "منصة الحول" للمنتدى العالمي السادس للمياه، لذا فإننا نوافق على ما يلي:

- وفقا للفصل ١٨ من جدول أعمال ٢١، وبرنامج الأمم المتحدة للعمل من ريو بمؤتمر قمة الأرض في الفترة من ٢-١٤ يونيو ١٩٩٢، وخطة جوهانسبرغ لتنفيذ مؤتمر القمة العالمية للتنمية المستدامة الذي عقد خلال الفترة من ٢-٤ سبتمبر ٢٠٠٢، أن المياه لها إمكانات لتقديم مساهمات بناءة ومتعددة الجوانب لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة "ريو +٣" حول "الاقتصاد الأخضر في إطار التنمية المستدامة والقضاء على الفقر" و "إطار العمل المؤسسي للتنمية والإصباح". "ضمان العيش الكريم للجميع: تطبيق الحق في الحصول على المياه

- تكرار الالتزام بتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، اهتمت متابعة تبني قرار الأمم المتحدة المتعلق بالاعتراف بحق الإنسان في المياه والإصباح. نتعهد بالإسراع في تنفيذ الواجبات المترتبة لحقوق الإنسان المتعلقة بالحصول على مياه شرب آمنة ونظيفة والإصباح بكل الطرق المناسبة كجزء من الجهود المبذولة للتغلب على أزمة المياه بجميع مستوياتها.

- ولهذا نعتزم بتحقيق الحصول على مياه الشرب الآمنة والإصباح للجميع وفقا للعناصر التالية كالتواهر والجودة والقبول والتوصل والقدرة على تحمل التكاليف، مع التركيز على الفئات الأكثر ضعفا والأخذ بعين الاعتبار المساواة بين الجنسين. ويهدف تحسين أوضاع الملايين من الناس من اللذين بحاجة لمياه الشرب الآمنة والوضع المناسب، نعتزم التركيز على جهودنا في مجال التخطيط المحلي والوطني والتفسيق والتمويل الكافي والاستثمار، مع التقوية، بشكل دوري، لأطر عمل الرقابة والمسئولية، وبمشاركة جميع الجهات المسؤولة وأصحاب المصلحة.

- هناك حاجة لإتباع منهج متكامل نحو الإصباح وإدارة مياه الصرف الصحي، ومن بينها التجميع والعالجة والرقابة وإعادة الاستخدام، وذلك لتفعيل الفوائد



وقيمة المياه. لذا، يجب علينا اللجوء للتنمية والاستغلال لتتقدم للموارد المائية غير التقليدية، ومن ضمنها إعادة الاستخدام الآمن، تحويل مياه الصرف إلى موارد بالإضافة إلى تحلية المياه كلما كان مناسباً، وذلك لتحفيز الاقتصاد المحلي والمساهمة في الوقاية من الأمراض المرتبطة بالمياه وتدهور النظم البيئية.

- بناء على التحفيز الناجح السنة الدولية للإصحاح في عام ٢٠٠٨، والإجراءات يجب علينا تعزيز الجهود للحد من تلوث المياه مع الأخذ بعين الاعتبار بالإسراع في الحصول على الإصحاح المستدام وتحسين جودة المياه والنظم البيئية. ونعتمد بتشجيع الرؤية المشتركة والبتكرة والتكاملة حول إدارة مياه الصرف الحضرية والريشية والصناعية والزراعية، ومن بينها الأهداف المحددة النطاق حول تنفيذ أعمالنا في إطار عمل التشريعات الوطنية وآليات المؤسسات والوضع موضع التنفيذ المدعومة من قبل التعاون الإقليمي والدولي، ومنها نشر التكنولوجيا ذات الصلة ومشاركة المعارف.

- المياه والإصحاح هي ضرورية للصحة والنظافة لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. ونحن نعتمد متابعة القرار بشأن مياه الشرب الآمنة والإصحاح والصحة، التي اعتمدها منظمة الصحة العالمية في (WHA64.24)، لمحاربة الأمراض المرتبطة بالمياه. وينبغي الاتجاه نحو مياه الشرب الآمنة والإصحاح المستدام، والنظافة الشخصية والفردية، ومراقبة حماية جودة المياه وأدوات الإنذار في الاستراتيجيات والبرامج الصحية. ويعتمد التعاون والتنفيذ لهذه الاستراتيجيات والبرامج على إطار عمل مدعومة ومتكاملة وبقطاعات مترابطة ببعضها البعض بالإضافة إلى التعاون بين جميع الجهات المعنية.

- للمساهمة في النظافة والصحة والتنمية، تتضمن الحلول أطر مؤسسية فعالة لتشغيل وصيانة المياه وخدمات الإصحاح القائمة والعمل على الاستثمار الأمثل في البنية التحتية. وتساهم العمليات التكاملة مثل المياه والإصحاح وخطط السلامة في تحسين نوعية المياه وإدارة المخاطر الصحية. كما أن دعم الجماعات المالكة، ومشاركتها وتعليمها وتمكينها يؤدي إلى تغيير السلوك المساهمة في التنمية الاقتصادية، والاقتصاد الأخضر والمياه من أجل الأمن الغذائي والمياه والطاقة.

- الماء له دور متكامل في جميع النظم البيئية والاجتماعية والاقتصادية، ولذا ينبغي أن يكون معترف بها على هذا النحو في التنمية الاقتصادية، وبربطها مع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



فوائدنا الاجتماعية والبيئية. في إطار التنمية المستدامة، يجب تشجيع المساهمة بالمياه بخطط موجهة نحو الاقتصاد الأخضر، يجب تشجيعها بحيث يؤدي إلى تحقيق القضاء على الفقر وخلق النمو والوظائف وفي الوقت نفسه المحافظة على النظم البيئية ومعالجة تغير المناخ.

- إن وضع مقترح جديد حول المياه والغذاء والطاقة مبني على مفهوم أفضل وإدراك نظامي أكثر حول ارتباطها ببعضها البعض باتخاذ القرار والتخطيط، إن وضع مثل هذا المقترح له إمكانية يتحسّن الإنتاج والإدارة المستدامة لمواردها الضئيلة. كما أن الاستخدام الأكثر فاعلية والخلفات المتناقصة يمكن أن تحسّن الوصول للمياه والغذاء والطاقة. ونحن نعتزم بتعزيز الترابط السياسي وتكثيف الترتيبات المؤسسية القائمة وإنشاء أطر عمل لزيادة الفوائد والتعاون بين القطاعات.

- نظراً للمطالب المشتركة بين القطاعات والاستخدامات المتعددة للمياه، تتطلب التنمية المستدامة إدارة متكاملة للموارد المائية والذي يوفر مجموعة من المبادئ والعصيات لتسهيل اتخاذ القرار والتخطيط والاستثمار في جميع المستويات، وكذلك من أجل، نحن نشجع الجهات المؤهلة، ومن بينها الجهات ذات الصلة بالأحواض بتبني أكثر أطر العمل المترابطة بين قطاعاتها وأكثر عدالة وبحاجة للتنمية المستدامة.

- المياه هي العامل الرئيسي في الزراعة والتنمية الريفية وتجهيز الأغذية والتقنية. ولا يمكن تحقيق الأمن الغذائي بدون المياه. لذلك يجب دعم سياسات المياه والأمن الغذائي، وذلك لضمان الاستخدام الأمثل للموارد المائية وحمايتها. ولتحقيق الأمن الغذائي لسكان العالم الذين يتزايد عددهم، في إطار تغير المناخ العالمي، يجب أن تتضمن الحلول مقترحات مصممة خصيصاً وفق الاحتياجات ومبتكرة للتصدي لتنوع الحالات في جميع أنحاء العالم، مع الأخذ بعين الاعتبار توافر المياه وجودتها والتربة والأراضي، ومستوى تطور البنية التحتية للزراعة الحضرية والزراعة الريفية، والتعرض للفيضانات والجفاف، والاستقلال استخدام لوارد المياه والقدرة المؤسسية لأصحاب المصلحة العنبرين.

- ونحن نعتزم أن نؤكد استهداف سياسات المياه والأمن الغذائي للاحتياجات الأكثر طلباً، وبخاصة المجتمعات المحمية والمزارعين الصغار والنساء الأهالي. وينبغي تعزيز إدارة المياه والتربة للتقليل من انجراف التربة وتدهور الأراضي، وتلوث المياه، بهدف زيادة الفعالية الكاملة لسلسلة الإمدادات الغذائية "من الحقل إلى الصحن". وينبغي أن تتضمن الحلول تقنيات توفير وتخزين المياه



والممارسات في مجال الزراعة الحضرية والمناطق الريفية، والحد من الخسائر والنفايات من المياه والغذاء وإعادة الاستخدام الآمن لمياه الصرف الصحي في الزراعة والصناعة والتركيز على زراعة النباتات التقليدية والجديدة المتنوعة التي تتحمل الضغط على المياه ومشاركة أصحاب المصالح في مجال الأمن الغذائي، وخاصة منظمات التنمية في السياسات المائية. كما أن التزام G20 و D8 والؤسسات الأخرى بدراسة الأمن الغذائي والمائي موضوع مرحب به.

- إن المياه والطاقة قطاعين مترابطين ويتزايد اعتماد كل منهما على الآخر، والماء هو أحد المدخلات الرئيسية في إنتاج الطاقة والعمليات الصناعية، في حين أن هناك حاجة إلى الطاقة لإنتاج وتوزيع المياه، وإدارة مياه الصرف الصحي. لذلك، ينبغي علاج سياسات المياه والطاقة بشكل مترابط وبانسجام مع الدورات المائية الطبيعية وذلك لتعزيز الاستخدام المستدام والفعال للمياه والطاقة بهدف استيفاء حصول الجميع على حد سواء لفرص النمو والقضاء على الفقر. وفي هذا المنحدر، فإن اجتماعات أصحاب المصلحة تساعد في تنسيق سياسات المياه والطاقة، من خلال عمليات متعددة القطاعات، في إطار عمل السياسات الوطنية للتنمية المستدامة.

ان استخدام المياه في إنتاج الطاقة واستخدام الطاقة في قطاع المياه والإصحاح يمكن أن يحسن فعالية المياه والطاقة. لأنه يمكن أن يساهم في الفعالية المحسنة للطاقة وخدمات الإصحاح، وبخاصة عملية المياه وهماييتها المحسنة للمياه في استخداماتها للزراعة والصناعة، يمكنها أن تساهم مع أهداف الحزام الأخضر في الحد من الغازات. ونحن نعتزم بدعم الطاقة المستدامة لجميع المبادرات ونظر بالطاقة المائية ونتمسك بسياسات التنمية المستدامة، كمصدر حيوي متجدد للطاقة للعديد من المناطق الحضرية والريفية ونشجع إنتاج "طاقة أكبر بماء أقل". ومن الضروري تشجيع الاستثمار في التخزين المستدام للمياه متعددة الأغراض واستغلال مياه الصرف الصحي كمصدر للطاقة المتجددة بالإضافة إلى استخدام الطاقة المتجددة مثل النظام الشمسي والرياح في إمداد المياه والإصحاح. الحفاظ على الكوكب الأزرق، المياه في اتفاقيات ريو، الكوارث المرتبطة بالمياه والمياه والتنمية الحضرية.

- نظرا لطبيعته الرتيبة بتحديات اجتماعات متعددة، من الضروري التضمين بأن المياه جزء متكامل من الاستراتيجيات والبرامج ذات الصلة بتغير المناخ والتنوع الإحيائي والتصحر وتفعيل التعاون في ٢ اتفاقيات ريو إضافة إلى اتفاقية رامسار حول الأراضي الرطبة وهو تكرر لالتزامنا حول المياه، والتركيز المائل على المياه فيما يخص الوسائل والمجالات المتعلقة بالغابات والخلفات وإدارة المواد



الكيميائية من شأنه أن يمكن من إيجاد الحلول المنسقة، وبخاصة فيما يتعلق بالتحفة وتبادل الخبرات، والتنبؤ والتخطيط على المدى الطويل، والتمويل الاستراتيجي وتفاعلات الاستثمار والأبحاث والسياسة.

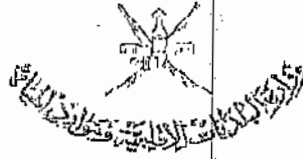
من الضروري أن نقوم بتفهم القدرة على التكيف مع تغير المناخ والتقلبات من خلال نظام متكامل ومرن لإدارة الأراضي وذلك بالتكيف والتخفيف وتحسين فعالية استخدام للمياه والتنظيم والتخزين والملاحة الداخلية وخدمات النظم البيئية و الأراضي الرطبة وإعادة تسوية نظم الغابات والجبال وحمايتها، بالإضافة إلى الممارسات الزراعية. وتتضمن حلول التكيف مع تغير المناخ أيضا استغلال المعارف والعمل التقليدي والإدارة الأفضل للطلب على المياه والإجراءات الوقائية والخطط التحضيرية.

ونحن ندرك بأن خدمات التنوع الإحيائي المتعاقة بالمياه والأنظمة البيئية جزءا لا يتجزأ من البنية التحتية لإدارة المياه، حيث أنها توفر عوائد اقتصادية واجتماعية وبيئية مستقلة للاستثمار وعلى جميع المستويات، ومن الضروري أن نعمل على تقييم التكاليف والفوائد المرتبطة بالحماية والاستخدام المستدام للنظم الأيكولوجية ذات الصلة بالمياه في جميع الشاربع. وينبغي أيضا تشجيع الاستثمارات في الموارد المائية كمراس مال طبيعي من خلال الحوافز والسياسات الملائمة.

نظرا لتزايد التأثيرات السلبية للكوارث المتعلقة بالمياه مثل الفيضانات والجفاف بالإضافة إلى الكوارث التي يتسبب بها الإنسان، نحن نعتزم على تطوير وتنمية استراتيجيات الاستجابة والحماية ضد الكوارث محليا وعبر الحدود. تشمل الحلول على إدارة متكاملة للمخاطر والاستعداد والطوارئ والإغاثة وخطط الانتعاش وإعادة التأهيل التي تأخذ في الحسبان المياه والإصحاح وحماية وإحياء النظم الأيكولوجية والإدارة المتكاملة المستدامة للجفاف والفيضانات وبناء وتشغيل البنية التحتية، ونحن ندرك الحاجة الملحة لوجود قواعد أساسية لأصحاب الصالح المتعددة، جيدا لو على مستوى الحوض من أجل تنفيذ استراتيجيات مترابطة ومنسقة للحماية والاستجابة في الحالات الطارئة.

نحن بحاجة إلى الأخذ في الاعتبار الدور الجوهرى لاحتياجات المياه والإصحاح في الأزمات الإنسانية والطوارئ في تنفيذ مبادئ الإصلاح الإنساني. وسيساعد التنسيق التطور حول المياه والإصحاح في تطوير استراتيجيات ملائمة من أجل الانتقال من الطوارئ وإعادة البناء والتطوير نحو حصول مستدام على المياه الصالحة للشرب والإصحاح.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



- توفر المدن فرص في مجال تحسين الصحة العامة وخلق فرص العمل وزيادة كفاءة استخدام الموارد، ولكن تشكل تحديات رئيسية للمياه والإصحاح، وذلك بسبب الطلب المتزايد على المياه وزيادة السكان المرتبطة بالزيادة لياه الصرف الصحي وتصريف مياه الأمطار وملوثات المياه، خاصة المياه الجوفية، والتي تفاقمت نتيجة الآثار السلبية لتغير المناخ. نحن عازمون على تعزيز حلول مثل إنشاء بنية تحتية مدنية متطورة وتحسين عمليات التخطيط المساحي على مستوى مناسب وسياسات متكاملة مع مختلف السلطات، مع مراعاة جوانب الارتباط بين المدن والناطق المحيطة بها في الناطق الريفية. تأتي السلطات المحلية والإقليمية في الخط الأمامي مثل هذه السياسات التكاملة، ونحن نرحب بمشاركتها وتنفيذ "الموافقة الجماعية تجاه المياه في اسطنبول" التي اطلقت في منتدى المياه العالمي الخامس.

- أن تقاسم الممارسات الجيدة والدروس المستفادة، فضلا عن التعاون اللامركزي يمكن أن يساعد أيضا على وضع مخطط للتدابير الناجحة وتوسيع الشراكات بين القطاعين العام والخاص مع المجتمع المدني والفعاليات الاقتصادية لتحسين تمويل وتشغيل وصيانة خدمات البنية التحتية والاجتماعية، بما في ذلك تطوير حصول عادل ومستدام على مياه الشرب الآمنة وخدمات الصرف الصحي للجميع، وتوفير التنمية المستدامة في الناطق الحضرية سوف تسهم في تحسين الظروف المعيشية وعائلات المواطنين في المدن وسكان الناطق شبه الحضرية. شروط النجاح، الإدارة والتعاون التمويل وإيجاد بيئة مواتية للمياه

- تتطلب الإدارة الجيدة للمياه وجود قواعد أساسية لأصحاب المصالح المتعددة وأطر عمل قانونية ومؤسسية تمكن الجميع من المشاركة لا سيما السكان الأصليين والمجموعات الضعيفة والمهمشة وتشجيع المساواة بين الجنسين والديموقراطية والنزاهة. نظرا لدور الجهات المحلية والإقليمية، في مبدأ الدعم الثانوي، نحن ندرك مدى حاجتنا لتقوية قدراتنا في سبيل تحقيق مسؤولياتهم على النحو المناسب، كما تعد المعلومات الوفرة في الوقت المناسب والدقيقة أمرا في غاية الأهمية من أجل تمكين كافة أصحاب المصالح من اتخاذ قرارات مستنيرة ومشاركة فعالة في تصميم وتنفيذ وتقييم المياه والإصحاح. نحن بحاجة إلى أدوات ومؤشرات من أجل تعزيز رصد وتقييم

مجلس وزراء العرب



- مسؤولية سياسة المياه، حيث أن تطوير نظم معلومات المياه سيعمل على تسهيل تبادل البيانات وتطوير السيناريوهات للتعامل مع تحديات المياه.
- تماشياً مع مبادئ إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية والاستفادة من عام التعاون الثاني الدولي، ٢٠١٣م، نتحن ملتزمون بتعزيز التعاون في وبما يتعلق بالمياه مع الأخذ في الحسبان مصالح جميع الدول الواقعة على ضفاف الأنهار من أجل إحلال السلام والاستقرار، كما نشتم الجهود التعاونية في مجال المياه العابرة للحدود، حيث نعزم على تقديم مزيد من التعزيز وتشجيع الاستغلال للتعاون والتساوي والتناهي والأمثل للمياه في الأحواض العابرة للحدود بهدف تعميق الثقة المتبادلة بين الدول الواقعة على ضفاف الأنهار وتحقيق تعاون عميق. يمكن الاستفادة من العديد من مبادئ الاتفاقيات ذات الصلة بالمياه في هذا الصدد.
- يوفر الاستثمار في المياه عائدات كبيرة من الناحية الاقتصادية والاجتماعية والبيئية ويساهم بشكل كبير في تحقيق التنمية المستدامة والتضاء على الفقر في المناطق الريفية كما هو الحال في المناطق الحضرية، وفي القطاع الزراعي كما هو في القطاع الصناعي. وجرى التأكيد على أهمية إعطاء الأولوية للاستثمار في مجال المياه والإصحاح في جميع العمليات الإقليمية المؤدية إلى المنتدى العالمي السادس للمياه، ولا سيما للحد من الفقر، والنظر في تدابير الإنصاف وتثقيف وطأة الفقر، وتشجيع الاستثمار من أجل تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية للمياه والإصحاح وتطوير التعاون في مجال المياه.
- يعتبر إعطاء الأولوية للمياه في مخصصات الميزانية، وكذلك في التعاون الدولي بين شركاء التنمية هو مفتاح الحل بالإضافة إلى الاستخدام الفعال للأدوات المالية، سوف نعمل على تعزيز تخصصات تمويل إستراتيجي مستدام من خلال مزيج ملائم من المساهمات من قبل مستخدمي المياه والميزانيات العامة والتمويل الخاص والقنوات الثنائية والمتعددة الأطراف، حيث أننا ندرك مدى الحاجة إلى استعادة التكليف بشكل واف ومستدام ومتمتع وآليات تمويل مبتكرة مثل الدفع المناسب مقابل خدمات النظام الإيكولوجي والاستثمار الخاص في روح من التضامن والعدالة والإنصاف. للشاركات في خدمات المياه التي توفرها السلطات المحلية والإقليمية لتنفيذ برامج التعاون الإنمائي ذات الصلة بالمياه تقدم متالا على آليات التمويل المبتكرة .
- لبناء وتنفيذ ورصد السياسات السليمة للمياه، يستلزم توفر معلومات دقيقة وأدلة متفق عليها مستجدة في المعرفة العلمية . مع الأخذ في الاعتبار بوجه



خاص تعطيل الأمم المتحدة للمياه العالية وتقييم الإصحاح ومياه الشرب (GLAAS) كما ينبغي أن تكون الحلول في هذا الصدد قائمة على أساس شراكات شاملة بين العلماء وسائعي السياسات ومقدمي الخدمات والجهات المعنية الأخرى ، لتلبية احتياجات السياسات وتسهيل عملية الربط بين علوم المياه وسياسات المياه، من خلال توفير الأدوات والأساليب التقنية الفنية ، وإشراك الشركاء في صياغة الأسس البحثية لتعزيز الابتكار والنشر المستمر للمعرفة ونقل التقنية ، تستدعي الحاجة إلى تنسيق متطور حول القضايا المتعلقة بالمياه على المستوى العالمي من أجل توحيد وتقييم هذا التنسيق وتوفير الدعم للوجه للدول.

- تحدد تنمية القدرات القائمة على أساس الشراكات بين السلطات العامة والمنظمات الدولية وغير الحكومية والرافق العامة والوحدات الخاصة والمجتمعات المحلية ضرورة لمواجهة التحسينات المتعددة المرتبطة بالقضايا المستجدة . في هذا السياق ، فإن "مكتب المساعدة" سوف يعمل على تبادل أفضل الممارسات في مجال قوانين المياه والأنظمة والعايير والميزانيات وبدعم البرلمانات . نحن نخطط لتطوير حلول تدريبية لجهات مختلفة من مهنيي المياه مهيئة لسوق العمل وتستقطب الشباب من خلال مراكز الامتياز ، وجمعيات مهنيي المياه ، وشراكات مشغلي المياه ، والربط الشبكي وتوأمة مراكز تدريب المياه . ونعتمد على إيلاء اهتمام بتدريب وتوعية المواطنين بالمياه النساء والشباب، من أجل تمكينهم.

- الأخذ في الحسبان أن المسؤوليات الأساسية للحكومات المعنية والاحتياجات الخاصة للدول النامية والبلدان الأقل نمواً بينها تستلزم تركيزاً خاصاً من حيث الموارد المالية الكافية والتي يمكن التنبؤ بها والاستدامة وبناء القدرات ونقل التقنية من أجل تحقيق أهداف متفق عليها عالياً خاصة فيما يتعلق بالإدارة المتكاملة لموارد المياه والحصول على مياه الشرب الآمنة والإصحاح.

- نحن الوزراء ورؤساء الوفود، نرحب بنتائج منتدى العالم السادس للمياه تعقد شعار "وقعت الحلول" السنوي عقده في مدينة مرسيليا في ١٢-١٧ مارس ٢٠١٢م ونوافق على أنه يجب أن تنشر على نطاق واسع في المحافل ذات الصلة بما في ذلك مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو+٢٠) مع التركيز على الأولويات التالية:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



- الإسراع في تنفيذ التزامات حقوق الإنسان المتعلقة بالحصول على مياه الشرب الآمنة ومراقبة الصرف الصحي لرفاهية وصحة الجميع لا سيما للفئات الأكثر تضررا وتحسين إدارة مياه الصرف الصحي.
- تحقيق الترابط بين الطاقة والمياه والأمن الغذائي لضمان تناسق كامل بين السياسات وعمل جيد للنظام البيئية ذات الصلة بالمياه وذلك بهدف استغلال التآزر وتجذب الأثار السلبية في مختلف القطاعات وذلك كأساس لتحقيق النمو المستدام وخلق فرص العمل.
- إدماج المياه بجميع الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والبيئية في إطار التمويل والإدارة والتعاون مع الأخذ بعين الاعتبار التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية بحلول عام ٢٠١٥ وما بعده.
- ونحن أيضا نشترك وجهة النظر ذاتها فيما يتعلق بما يلي:
 - تقدم الطاولات المستديرة الرفيعة المستوى التي عقدت خلال المؤتمر الوزاري فرص للوقوف على الحلول والالتزامات لتقديم الأفضل بشأن قضايا المياه.
 - يجب أن تواصل الشراكات مع مجالس البرلمانات ومع السلطات المحلية والإقليمية والتي تلعب دورا سياسيا وتنفيذيا محوري تجاه هذه القضايا حسب الاقتضاء، بصفة وثيقة مع العمليات الأساسية المتخصصة المحلية والإقليمية والوطنية المرتبطة بالمنتدى العالمي السادس للمياه.
 - يجب أن يتم تكريس ونشر حلولنا والتزاماتنا تجاه المياه حسب الاقتضاء ومتابعة تنفيذها وتقييمها من قبل السلطات المختصة، وذلك لتعود بالنفع على العالم في المستقبل.
 - نتقدم بالشكر لحكومة فرنسا ومدينة مرسيليا والمجلس العالمي للمياه لتنظيمهم هذا المؤتمر الوزاري.

- انتهى -



- 205 -

نظام متكامل لتحلية المياه بالترطيب والتجفيف باستخدام الطاقة الشمسية

أ. د. عبد ذياب العجيلي
عضو البرلمان العربي

abid@itc.uob.bh

1. الملخص

يعرض هذا البحث نظاما متكاملا لتحلية المياه بالطاقة الشمسية والذي يعالجه أنبوب واحد متكامل. إن هذا النظام المتكامل، والذي يعد الأكثر تكاملا بذاته، لا يحتاج إلى صيانة مستمرة بعد التركيب لمدة لا تقل عن عشر سنين. يمكن تركيبه في أي وقت وأي مكان. فهو يتطلب جو مشمس وتغذية من المياه المستمرة تديرها وسائل النقل الميكانيكية الشمسية.

النظام المقترح قادر على تكيف نفسه وحسب البيئة سواء كانت بيئة صحراوية، أو مغبرة أو بيئة قاسية. يعد هذا النوع من الحلول المثالية التي توفر إمدادات ثابتة من المياه الصالحة للشرب مع تكلفة قليلة لا تتجاوز التكلفة الحقيقية للمواد الأولية المستخدمة وتكلفة عمليات التركيب والتشبيث.

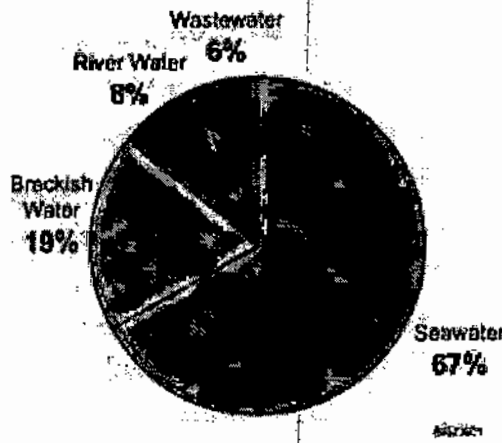
أما الجانب الآخر من البحث فيتطلب إدارة الموارد المائية بكفاءة عالية من خلال التعاون الدائم والتشاور والتحاور بين السياسيين وخبراء وفنيي إدارة المياه. ولا بد من تحسين هذه العلاقة من خلال تمكين ومشاركة المستفيد النهائي في عملية صنع القرار لإدارة المياه. ومن أجل أن تكون إدارة المياه ناجحة واستخدام كفاء لآبد من إشراك جميع أصحاب المصلحة ابتداء من القاعدة إلى القمة.

2. التمهيد

تعد المنطقة العربية من المناطق الأكثر جفافا في العالم. فالفجوة القائمة بين توافر المياه والقدرة على تلبية الاحتياجات المائية المختلفة أخذ في الازدياد. فالمنطقة العربية تمثل ما نسبته 5% من سكان العالم وتحتوي على نسبة تقدر 1% من الموارد المائية. هناك ثمانية عشر بلدا من البلدان العربية أصل اثنين وعشرين تعاني من ندرة في المياه. ويتوقع الخبراء أن بحلول عام 2050 فإن المنطقة العربية برمتها تواجه ندرة حادة في المياه. لذلك يتوجب على العربية مجتمعة

السعي إلى قيادة العالم في ايجاد الأساليب التكنولوجية لتحلية المياه وإدارة مواردها بتدبير حسن.

ومن الطرق المستخدمة في توفير المياه الصالحة للشرب والزراعة والصناعة هي تحلية مياه البحر وهي عبارة عن عمليات لمعالجة المياه والتي يتم فيها فصل الأملاح من مياه البحر من أجل إنتاج مياه صالحة للاستخدام البشري أو مياه تحتوي على مواد صلبة ذائبة منخفضة. فعلى الصعيد العالمي، كان مجموع القدرة المركبة لمحطات تحلية المياه لا تتجاوز 61 مترا مكعبا يوميا في العام 2008. ان نسبة تحلية مياه البحر تصل الى 67% من الإنتاج، تليها المياه منخفضة الملوحة 19% ثم مياه الأنهر بنسبة 8%، ومياه الصرف الصحي 6%. ويبين الشكل 1 نسبة المياه المستخدمة في التحلية عالميا. إن أكثر الدول المستخدمة لمياه التحلية هي من المنطقة العربية، وهي المملكة العربية السعودية، الكويت، الامارات العربية المتحدة وقطر وسلطنة عمان والبحرين (1).



الشكل 1. يبين النسبة المئوية للمياه المستخدمة في التحلية

تعتمد تحلية المياه على استخدام عدد من التقنيات المتوفرة. فتحلية المياه الصناعية تستند بصورة عامة إما على تغيير الحالة أو تطوي على مرحلة تشبه الأغشية المسامية والتي تهدف الى فصل المذيبات أو المواد المذابة. ويمكن تصنيف تقنيات تحلية المياه إلى فئتين رئيسيتين:

- مرحلة التغير أو العمليات الحرارية حيث يتم تسخين المياه لدرجة الغليان. وعندئذ يتم فصل الأملاح، والمعادن، والملوثات عن البخار الناتج من الغليان وابقاء الأملاح في القاعدة ثم بعد ذلك يتم تبريد البخار وتكثيفه لتوفير المياه الصالحة للشرب. إن عمليات التحلية الحرارية الرئيسية تشمل

العمليات متعددة المراحل، والتقطير المتعدد، وضغط البخار، والتي يمكن أن تكون حرارية أو ميكانيكية.

• مرحلة الأغشية المسامية أو المرحلة الواحدة، حيث يتم فصل الأملاح من دون المرور بمراحل متعددة ويكون استهلاك الطاقة منخفضا. ومن أهم عمليات مرحلة الأغشية المسامية هي غشاء التناضح العكسي والكهربائي يتطلب التناضح العكسي كهرباء أو طاقة لإدارة مضخات من أجل تسليط ضغط على المحلول الملحية وحسب المستوى المطلوب. أما الجهد الكهربائي فيتطلب استخدامه من أجل تأيين الماء وبعد ذلك تصفيته باستخدام الأغشية المسامية الموضوعة على قطبين كهربائيين متعاكسين.

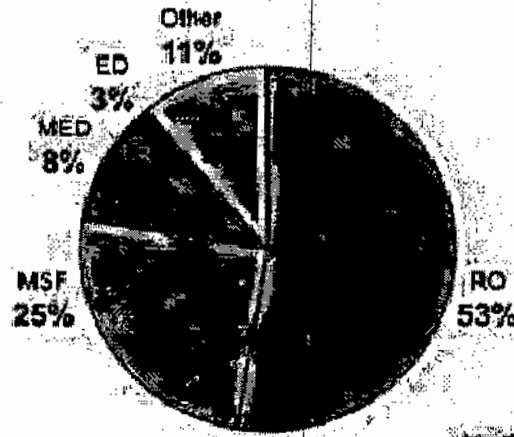
3. الحلول المقترحة

تقع المنطقة العربية، والمكونة من اثنين وعشرين دولة عربية، في غرب آسيا وشمال أفريقيا. وتتميز المنطقة العربية باحتضانها عدة حضارات قديمة ترعرعت وازدهرت. وقد شهدت المنطقة العربية ولادة مختلف الديانات التي تنتشر اليوم في أكثر مناطق العالم. وتشكل المنطقة العربية الممر بين الشرق الأقصى والغرب، وكذلك الشمال والجنوب. لذلك تعد المنطقة العربية الحاضنة الحقيقية للتعامل التجاري بين دول العالم المختلفة والتفاعل الجاد بين سكان المعمورة. المنطقة العربية من المتوقع ان تواجه مشاكل حادة في الأمن المائي إذا لم يتم استخدام أساليب جديدة لتحلية المياه وإدارة مواردها في الوقت المناسب.

الهدف الرئيسي من هذا المشروع هو تحقيق لإمدادات، المياه الصالحة للشرب والزراعة والأغراض البشرية الأخرى، المستمرة، وكذلك الهدف الثاني هو الاعتماد على الطاقات الجديدة والمتجددة. وبالتأكيد تعتمد المنظومة، كذلك، على مدى توافر المياه غير صالحة للاستعمال أو المياه الجوفية المالحة. أو إعادة تدوير مياه الصرف الصحي. هذه المنظومات تكون ذات فائدة كبيرة لانعاش المناطق الصحراوية المحيطة والمجاورة للبحار والمياه المالحة وتحويلها إلى مياه صالحة للاستخدام البشري والزراعي والصناعي من أجل دعم التجمعات السكانية والعمرانية.

إن جميع عمليات التحلية تتطلب معالجات كيميائية أولية قبل معالجة مياه البحر الخام أو المياه غير الصالحة للاستخدام البشري من أجل تجنب الأضرار الجانبية على عمليات التحلية أو التأثير على معدات منظمات التحلية التآكل، تكوين رغوة، أو النمو البيولوجي للفطريات والجراثيم، التلوث. وكذلك استخدام المواد الكيميائية للمعالجة في المراحل النهائية من عمليات التحلية.

إن الطريقتين التكنولوجيتين المستخدمتان في تحلية المياه والأكثر شيوعاً هما العمليات الحرارية وعمليات الأغشية المسامية. ومع تقدم التقنيات الحديثة فإن طريقة العمليات الحرارية أخذت بالانتعاش في صناعة تحلية المياه مقارنة بالطرق الأخرى. ففي عام 1999، حوالي 78% من قدرة الإنتاج العالمي تتكون من طريقة الأغشية المسامية وبحدود 10% لطريقة العمليات الحرارية. لكن بحلول عام 2008، ازداد الاستخدام العالمي لطرق العمليات الحرارية ليصل إلى 53% من الطاقة الإنتاجية في جميع أنحاء العالم، في حين انخفض الاستخدام العالمي ليصل إلى 25%. وعلى الرغم من عدم شيوع استخدام التحلية بطرق التأثير المتعدد، فإنها لا تزال تمثل نسبة ملحوظة من طاقة التحلية العالمية والتي تصل إلى 8%. وتستخدم الطرق الكهربائية بصورة محدودة وتصل إلى 3%. ويبين الشكل 2 القدرة العالمية للطرق المستخدمة في التحلية عام 2008 (2).



الشكل 2: نسب استخدام طرق التحلية العالمية في عام 2008

حيث يمثل:

RO = الطرق الحرارية، MSF = طرق الأغشية المسامية، MED = طرق التأثير المتعدد، ED = الطرق الكهربائية، Other = الطرق الأخرى

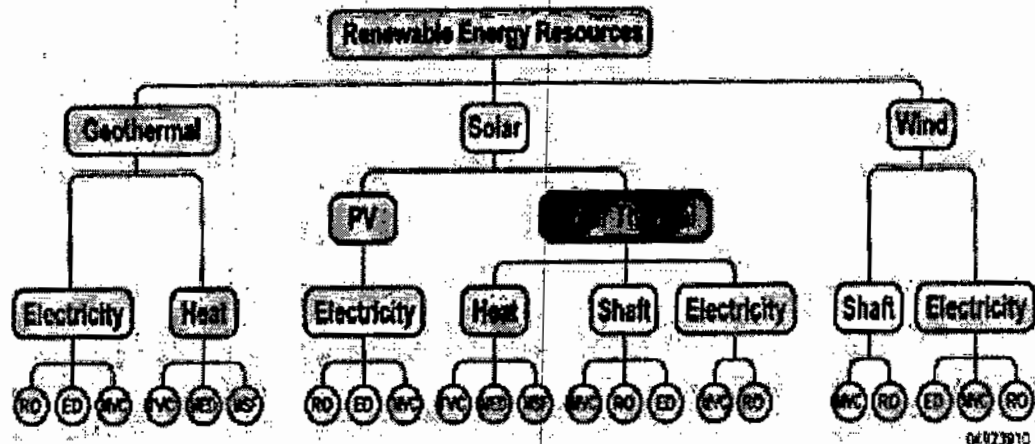
إن تكلفة تحلية المياه تختلف باختلاف توفر مصادر المياه، ومصادر المياه المالحة ونوعيتها، نوع الطرق المستخدمة في تحلية المياه، وتكاليف الطاقة، وطريقة تسليم المشروع، وطول المسافة إلى نقطة الاستخدام. إن تكاليف الطاقة المستخدمة في تحلية المياه قد تصل من 30% إلى 60% من تكاليف التشغيل. وبذلك فإن أي اختلافات طفيفة في تكاليف الطاقة فإن لها تأثيراً مباشراً على تكلفة المياه المعالجة.

إن لاستخدام مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة في تحلية المياه مزايا وفوائد كثيرة. ومن أهم المزايا الأكثر شيوعاً هي أن الطاقة قابلة للتجديد. أنها تشكل الولا يمكن أن تنظب وإنها طاقة نظيفة، وولاتسبب تلويث الهواء، وأنها لا تساهم في ظاهرة الاحتباس الحراري أو انبعاثات غازات التدفئة مصادرنا طبيعية وتكاليف التشغيل منخفضة، وأن الصيانة المطلوبة أقل من مثيلاتها. وتفيد الطاقات الجديد والمتجددة في تحلية المياه في المناطق النائية والتي تمثل الخيار الأفضل بسبب التكلفة العالية لتوفير الطاقة عن طريق الشبكة الوطنية. إن الطاقة الجديدة والمتجددة تعزز التنمية الاجتماعية والاقتصادية.

ويمكن استخدام الطاقة المتجددة لتحلية مياه البحر سواء عن طريق إنتاج الطاقة الحرارية اللازمة لدفع عمليات التغيير التدريجي أو من خلال إنتاج الكهرباء اللازمة لدفع عمليات الأغشية المسامية. المصادر الرئيسية للطاقة البديلة التي تمت مناقشتها هنا هي الطاقة الشمسية وطاقة الرياح، والطاقة الحرارية الأرضية.

3.1 تحلية مياه البحر باستخدام أنظمة الطاقة المتجددة

إن استخدام تقنيات تحلية المياه بواسطة الطاقة الجديدة والمتجددة فهي الوسيلة الصالحة لإنتاج المياه العذبة في العديد من المواقع في الوقت الحاضر. أن تقنيات تحلية المياه تزداد كفاءة يوماً بعد آخر وأن موارد المياه العذبة تصبح أكثر ندرة مع تقدم الزمن وأن توليد الطاقة الكهربائية بالطرق التقليدية تصبح أكثر تكلفة فإن الاعتماد على الطاقة الجديدة والمتجددة في تحلية المياه أصبح أكثر جاذبية. إن الاختيار المناسب لطرق توليد الطاقة الجديدة والمتجددة في تحلية المياه يعتمد على عدد من العوامل منها حجم المصنع، ومصادر المياه المالحة، وبعدها، وتوافر شبكة الكهرباء، والبنية التحتية التقنية، ونوع وإمكانات المصادر المخيلة للطاقة الجديدة والمتجددة. ويبين الشكل 3 تركيبة ممكنة من أنظمة الطاقة الجديدة والمتجددة مع وحدات تحلية المياه.

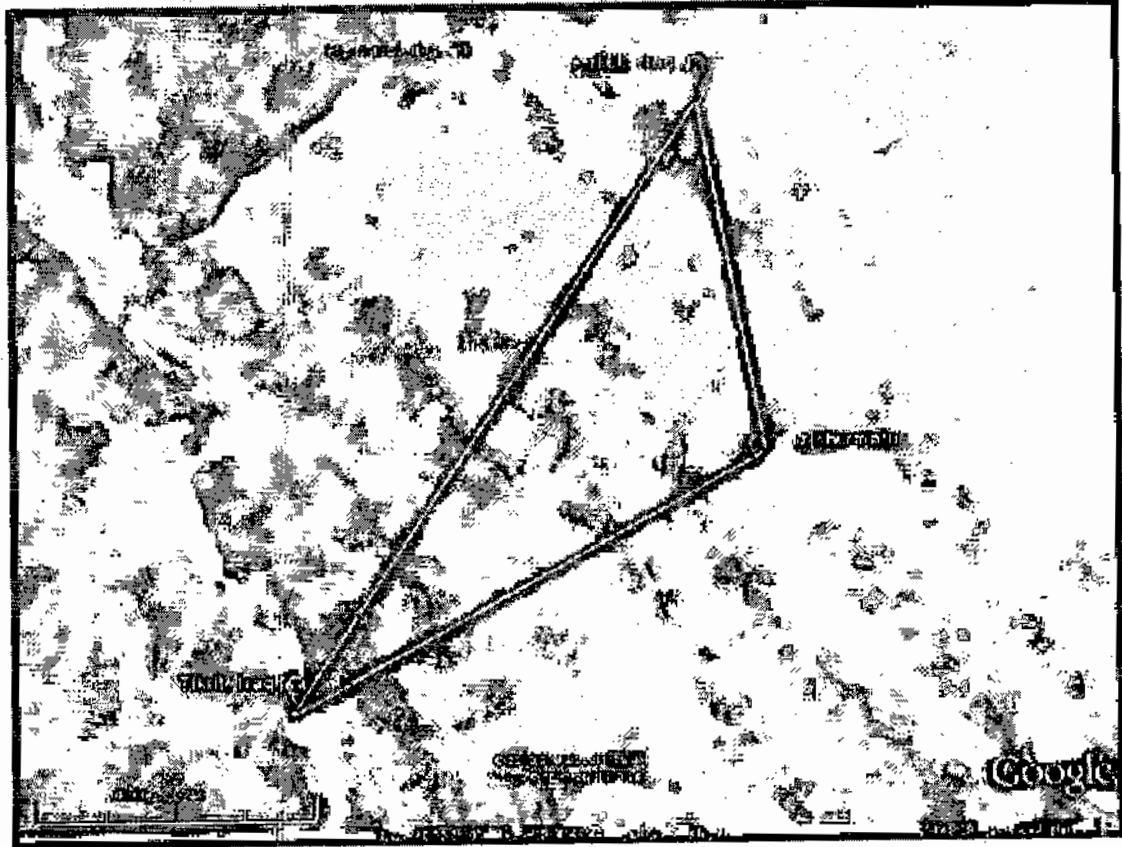


يبين الشكل 3. مزيج من أنظمة الطاقة الجديدة والمتجددة مع وحدات لتحلية المياه

3.2 النموذج الإشعاعي

الإشعاعات الشمسية العالمية ذات أهمية اقتصادية كبيرة وهي مصدر بديل للطاقة الجديدة والمتجددة. فالإشعاعات الشمسية العالمية تحظى بدراسات نظرية وعملية عديدة وذلك لأهميتها في توفير إمدادات الطاقة. فالأشعة الشمسية التي تصل إلى سطح الأرض تعتمد على الظروف المناخية للموقع المقصود، وهو أمر ضروري للتنبؤ بمقدار الطاقة من أجل تصميم النظام المطلوب. وهناك العديد من الدراسات البحثية التي تبين نوع نموذج الانحدار المطلوب لتقدير الإشعاعات الشمسية العالمية.

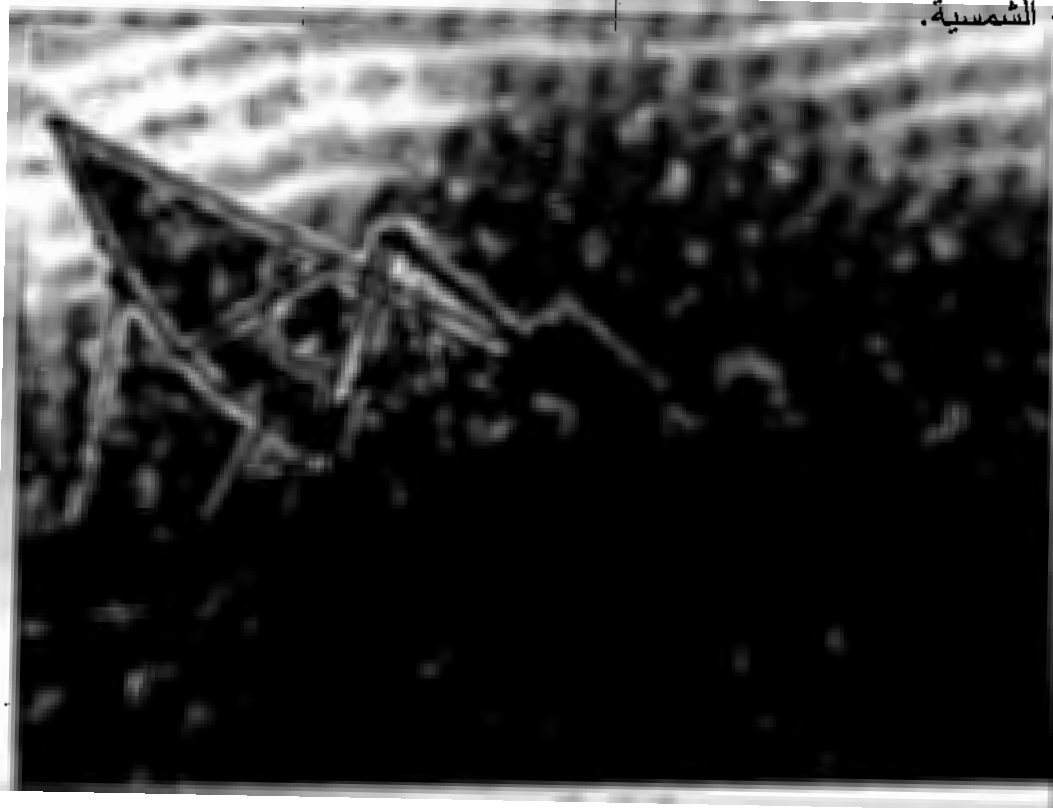
يحظى الإشعاع الشمسي ومدة استمراره بأهمية كبيرة في دراسة وتقييم مقدار الطاقة المطلوب توليدها ويعد من أهم البيانات لنماذج الأرصاد الجوية. الدراسة الحالية لهذا النموذج تتمثل في دراسة المنطقة الواقعة بين مدينة تكريت، والطور ومدينة كركوك الواقعة في شمال العراق كما مبين في الشكل 4.



الشكل 4: المنطقة المطلوب دراستها إشعاعيا

تقع مدينة تكريت في وسط العراق على الضفة الغربية من نهر دجلة وتمتد غربا باتجاه سوريا، بينما تقع مدينة كركوك من ضمن الطقس المناخي المسمى بالسافانا شمال شرق العراق وتحيط بها التلال وتشكيلات من سلاسل الجبال. أما مدينة الطوز فمحاط بسلسلة من الجبال من جهة الغرب وجهة الجنوب. إن الظروف المناخية لكل من كركوك والطوز تكون فيها الايام المغبرة قليلة بسبب حواجز جبال حميرين. وتقع المدينتان كركوك والطوز بعيدا عن الكتل المائية.

توجد طريقتان علميتان للحصول على معلومات عن الإشعاعات الشمسية على مستوى سطح الأرض عن طريق القياس والنمذجة. إن القياسات في هذه المحطات تقتصر على مدة سطوع الشمس، والطقس ودرجات الحرارة الصغرى والعظمى والرطوبة. يبين الشكل 5 استمرارية العمل في محطة تكريت لتجميع الطاقة الشمسية.

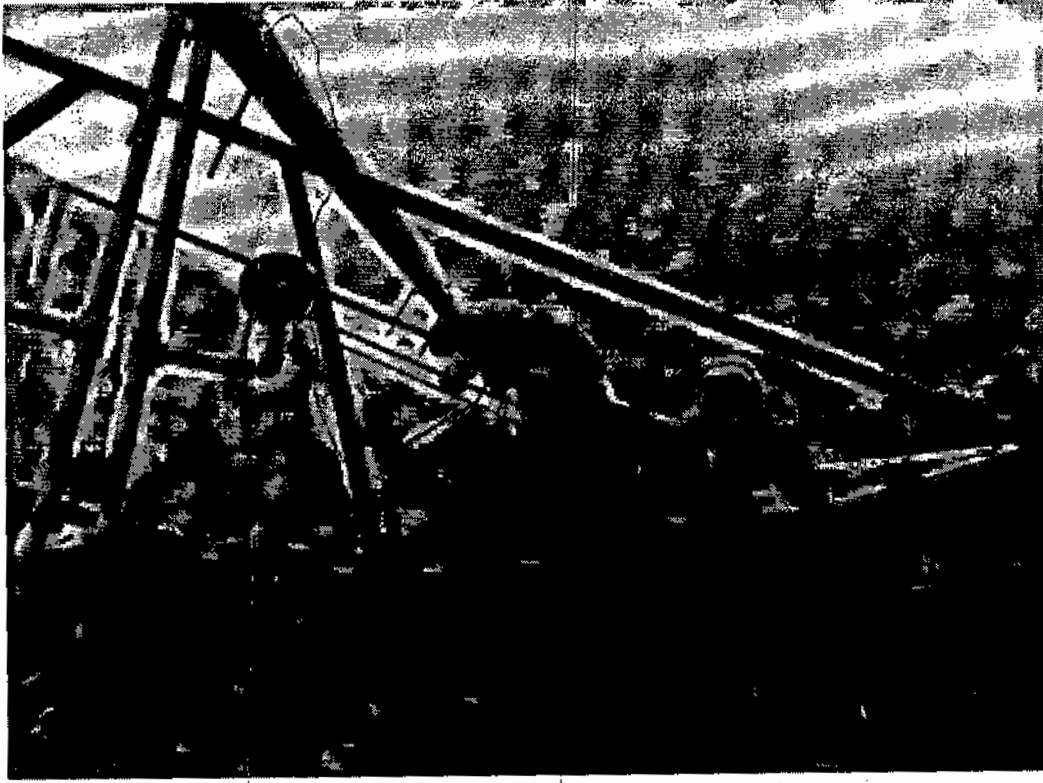


الشكل 5: موقع عمل

إن الإشعاعات الشمسية في المناطق الثلاث المذكورة لم يتم قياسها ولذلك يتم الاعتماد على نماذج الانحدار الرياضي للتنبؤ بمقدارها اعتمادا على عدد من المتغيرات اليومية.

وقد وضعت عدة معدلات رياضية ويتم استخامها بصورة تجريبية من خلال تبديل قيم المتغيرات بصورة دورية إلى أن يتم الحصول على أفضل النتائج. وتشمل هذه المتغيرات: ساعات سطوع الشمس ومقدار الرطوبة النسبية مع ساعات سطوع

الشمس، وزاوية الانحراف والعرض، وعدد الايام الممطرة، وعدد ساعات أشعة الشمس لك خط من خطوط الطول والعرض ولكل موقع، الرطوبة النسبية، ودرجة الحرارة القصوى ومقدار الرطوبة، وهناك متغيرات أخرى متعددة يمكن التعرف عليها في البحث (3). ويبين الشكل 6 استمرار العمل في موقع مدينة تكريت.



الشكل 6: موقع العمل في مدينة تكريت

3.3 تصميم تجارب تحلية المياه

يعد تصميم أي نظام من أنظمة التحلية الأساس الذي يحدد أهمية النظام وكفاءته ومقدار التكاليف المصاحبة له. وبصورة عامة يمكن تصميم أي عدد من الأنظمة وإيجاد الحلول المنطقية لها لكن هناك حل هو الأفضل والأمثل وهو الذي باستخدامه تتم الاستدامة. إن نظام التحلية المقترح والذي تم تجربته على نطاق محدود في الوقت الحاضر والذي نتوقع عند تطبيقه على نطاق واسع، أن يحظى بالاهتمام والتشجيع لبساطة تصميمه محسن كفاءته.

يتكون التصميم المقترح من انبوب خارجي قطره متر واحد وطوله يعتمد على مقدار المياه المطلوب تحليتها. وفي داخل هذا الأنبوب الخارجي انبوب آخر قطره ثلث قطر الأنبوب الخارجي. ويتميز الأنبوبان بتصميمهما على شكل قوقعي أو ما يسمى في علم الرياضيات بالقطع المكافئ والذي تتحكم فيه معادلات رياضية من نوع خاص.

ان هذا النوع من التصميم لمنظومات تحليه المياه المالحة باستخدام باستخدام الطاقة الشمسية عبر منظومة أنبوبية عن طريق تسخين وتبخير المياه وإعادة تكثيفها بمنظومة داخلية - الانبوب الداخلي (ذاتية الاحتواء) في التبخير والتقطير بمستوى برودة ماء البحر أو المياه الجوفية.

أن درجة حرارة المنظومة الداخلية مقاسة بدرجات حرارية تكون ضبابيا يجمع من بخار الماء المتولد من تسخين المياه المالحة بالطاقة الشمسية الممتصة من الأنبوب الخارجي المحيط بالمنظومة الداخلية. إن كلا المائعان النقي الناتج من المنظومة والمالح المستنفذ يجمع في خزانات خاصة.

أن التصميم الحالي لهذا النوع من المنظومات وحسب علمنا لم يبحث من قبل. إن التصميم بالقدر الذي يبدو بسيطا إلا انه معقد من حيث الوصول إلى الحالة النموذجية للتصميم والقدرة الإنتاجية.

النتائج الحسابية الاولية لتصميم المنظومة يمكن إن تشيد بطول متغير من 200 متر إلى 1000 متر اعتمادا على الحسابات التصميمية ونتائجها. ومن اجل وضع التصميم النهائية تحتاج المنظومة إلى عدد كبير من معدات القياس والمتحسسات على اختلاف أنواعها مع طريقه ربطها بالمنظومة. ومن اجل تحديد الخواص والمعطيات ولتثبيت الأبعاد والكفاءة الحرارية. ان كفاءة المنظومة المقترحة في حدود 35 إلى 50 % وقد تظهر الدراسة نتائج أعلى من النسب المقترحة أعلاه.

واستنادا إلى الدراسات العلمية لما سيؤول إليه وضع المياه العالمي والزيادة السكانية والتي تطول المنطقة العربية، فإنه من الضروري التفكير الجدي بطرق جديدة غير تقليدية لتحليه المياه باستخدام الطاقة الشمسية وتكون ذات تكاليف منخفضة وقابلة للاستدامة علما أن الدراسات لواقع الطاقة الشمسية في العراق والاقطار العربيه تتمتع بمستويات إشعاع شمسي هو الأعلى في العالم 4-8 كيلواط على المتر المربع في الساعة (500-720 كالوري على السنتمتر المربع).

3.4 الجدوى الاقتصادية لتحلية المياه

عادة ما يتم التعبير عن تكلفة تحلية المياه بالدولار الأمريكي لكل متر مكعب من المياه الناتجة عن عمليات التحلية. ويتم الحصول على هذه النسبة من التكلفة من خلال قسمة مجموع كافة المصاريف (تكلفة رأس المال، بالإضافة إلى تكلفة التشغيل والصيانة) المتعلقة بإنتاج المياه المحلاة على اجمالي كمية المياه المحلاة الناتجة. تكلفة رأس المال يشمل كلا من التكاليف المباشرة وغير المباشرة. التكاليف الرأسمالية المباشرة هي تكلفة الأرض وتكلفة البناء، وتكاليف المعدات.

أما تكاليف رأس المال غير المباشرة فتشمل الشحن والتأمين، وتكلفة النفقات العامة وكذلك التكاليف الهندسية ورسوم المتابعات القانونية، والتكاليف الطارئة. أما تكاليف الطاقة والعمالة، والمواد الكيميائية والمواد الاستهلاكية وقطع الغيار، والاستبدال خلال العمر الافتراضي للمحطة فانها تعد من التكاليف التشغيلية وتكاليف الصيانة.

إن الجدوى الاقتصادية من تحلية مياه البحر ومياه الصرف الصحي وكافة أنواع المياه غير الصالحة للشرب تكمن في اختيار المتغيرات البيئية المصاحبة لعمليات التحلية. وبما أن الطاقة الكهربائية هي المحور الأساسي في حساب تكاليف التشغيل، وترتبط الجدوى الاقتصادية بصورة عامة لتحلية المياه غير الصالحة للشرب بتكلفة الموقع الذي يتم اختياره للمشروع وكذلك توفر مستلزمات الطاقة.

4. التوصيات المطلوب متابعتها

ينبغي على جامعة الدول العربية أن تتبنى كافة الوسائل التكنولوجية المتاحة من أجل تحلية وإدارة المياه في المنطقة العربية بكفاءة وفعالية للحصول على مياه نظيفة واستدامتها وتنظيم موارد الصرف الصحي. تحتاج الدول العربية إلى المزيد من الاستثمارات في مجال تكنولوجيا صناعة المياه والصرف الصحي لتواكب الأهداف الإنمائية للألفية الحالية لاستدامة المياه الصالحة. يقع على عاتق البلاد العربية الحاجة إلى إصلاح نظام المتابعة الذي يعمل على تحسين إدارة المياه وإغلاق الثغرات في القدرات المؤسسية والبشرية، وتوفير المياه المجانية، واسترداد التكاليف، والتخطيط الرئيسي، وتوعية الجمهور.

وينبغي للسياسات المائية في المنطقة العربية الاعتماد على الموارد المائية المتكاملة. وينبغي تعزيز إمكانيات تحسين التنسيق فيما بين القطاعات المختلفة وإعادة توزيع الدعم للمحاصيل الزراعية من خلال الاستخدام الأمثل للمياه واستخدام تكنولوجيا اقتصاديات المياه. وينبغي على واضعي السياسات المائية تشجيع القطاعين العام والخاص واعتماد أساليب ذات كفاءة عالية لاسترداد تكاليف الاستثمار والتشغيل والصيانة لضمان الاستدامة المالية لقطاع المياه.

5. الخلاصة

إن تكنولوجيا تحلية مياه البحر في تطور مستمر خلال العقود السابقة، مما يجعل إنتاج المياه العذبة من المياه المالحة أمر يبيث الطوانينة لدى أصحاب القرار. ومع ذلك، فإن التكلفة الحالية لتحلية المياه لا يزال مرتفعا بسبب الاستخدام الواسع النطاق للطاقة في عمليات التحلية. وينبغي أن تستند عملية عمليات تحلية مياه البحر على دراسات متأنية لمواقع التحلية والظروف المحيطة بها.

الظروف المحلية قد تلعب دورا هاما في تحديد العمليات الأنسب لكل منطقة. إن استخدام الطاقة المتجددة لتحلية المياه هو خيار ناضج من الناحية الفنية ويجب نظام متكامل لمعالجة مشاكل الطاقة والمياه في آن واحد، وسيستمر التقدم التكنولوجي لتحسين كفاءة النظام وتقليل تكاليف رأس المال، مما يجعل هذه الأنظمة قادرة على المنافسة عند استخدامها في أنظمة تحلية المياه.

إن تكلفة إنتاج المياه العذبة من الطاقة المتجددة في الوقت الحاضر هو أقل من البدائل الأخرى وخاصة في المناطق النائية حيث الوصول إلى مصادر الطاقة الكهربائية قد يكون عسيرا. وهناك العديد من الدراسات تبين أن استخدام الطاقات الجديدة والمتجددة في تحلية المياه هو البديل الأنسب.

6. المراجع

1. CORDIS Database; 2006.
2. <http://desaldata.com/>.
3. Fayadh M. Abed Al-Dulaimy and Ghazi Yousif Mohammed Al-Shahery, "Empirical Models for the correlation with sunshine duration of metrological data for Tikrit-TUZkhurmato and Kirkuk-IRAQ"

بسم الله الرحمن الرحيم

مشاركة بلدية العبيدية

المنتدى العالمي السادس للمياه في مرسيليا/ فرنسا

بالتعاون مع

جامعة الدول العربية ومنظمة المدن العربية



May, 2012

فهرس المحتويات:

2

1- المقدمة

3

2- دور جامعة الدول العربية في المنتدى

4

3- مشاركة بلدية العبيدية في المنتدى

4

4- اثار المشاركة في المنتدى

5

5- النتائج المتوقعة

5

6- مرفقات

7

1- المقدمة:

تعاني المنطقة العربية من شح المياه ففي حين يمثل سكان الدول العربية (4%) من سكان العالم ، لا تمتلك هذه الدول سوى (1،4) من الموارد المائية في العالم . إذ أن ثلاثة أرباع مساحة المنطقة العربية هي أرض قاحلة وهو ما يجعلها أكثر مناطق العالم جفافاً . ورغم حساسية موضوع المياه في المنطقة العربية إلا أن الكثير من أبنائها لا يدركون صعوبة وضع قطاع المياه في منطقتهم والضغط التي سيتعرض لها في المستقبل.

واجه قطاع المياه في هذه المنطقة تحديات هائلة خلال العقود الثلاثة الماضية حيث أدت الزيادة السكانية المرتفعة وبالذات في المدن والمناطق الحضرية إلى زيادة الضغط على موارد المياه وخلقت طلباً إضافياً هائلاً على البنية الأساسية في قطاع المياه والصرف الصحي ورغم تلبية مصالح المياه والصرف الصحي جزءاً هاماً من الطلب الإضافي على الإستثمار في البنية الأساسية في هذا القطاع ، إلا أن أداة تلك المرافق العامة في تشغيل وصيانة شبكات المياه لم يكن مرضياً في غالب الأحوال . وعانت من مشاكل تمثلت في إنخفاض إنتاجية العمل وتحديد الأسعار بأقل من التكلفة ، وارتفاع مستوى الفاقد من المياه وتراكم الذمم المدينة وشح المياه على الصعيد الوطني وعدم الكفاءة في تخصيص المياه وتوزيعها بين الإستعمالات الزراعية والحضرية .

ومما زاد المشاكل التي يعاني منها قطاع المياه المنهج الذي إتبعته هذه الدول في إدارة الموارد المائية والذي تمثل في التعامل جزئياً مع إمدادات المياه والصرف الصحي في المناطق الحضرية ومع الري الزراعي كل على حده .

ويقتضي شح المياه الأخذ في الإعتبار التشابك بين القطاعات ، وكذلك إدارة الموارد المائية بطريقة متكاملة ، مع ما سيتبع ذلك من إدخال عدد من الإصلاحات التي سأوردها لاحقاً وأهمها تعزيز دور القطاع الخاص للمساهمة في تحسين مستوى خدمات إمداد المياه في المنطقة العربية .

أما مشكلة المياه في فلسطين فهي فتتخذ منحى آخر من المشاكل بالإضافة إلى ما سبق ذكره، فالاحتلال الإسرائيلي يلعب دوراً هاماً في عملية توزيع المياه في بلدات الضفة الغربية وغزة كما ويسيطر أيضاً على معظم المصادر المائية في فلسطين وهذه السيطرة تؤدي إلى التحكم بكميات

المياه المبيعة للشعب الفلسطيني حيث كان هذا التحكم لا يعطي الخصة العادلة ليتمتع المواطن الفلسطيني بما يناسبه من مياه الشرب وغيرها.

اما في بلدة العبيدية و التي تعتبر اهم البلديات الفلسطينية القريبة الى القدس و التي تتمتع بمكانة جغرافية وسياحية ودينية هامة فكانت مشكلة المياه فيها قصة اليمة لا يرضاها عاقل ولا يقبلها عقل, ومن هنا جاء البحث في كل الاتجاهات لوضع مشكلة المياه و المياه العادمة في بلدة العبيدية على الطاولة العالمية مباشرة لكي نفكر جميعا في حل هذه المشكلة التي عانينا منها كثيرا.

2- دور جامعة الدول العربية في اختيار بلدية العبيدي

لقد تم تلقي رسالة من منظمة المدن العربية و التي مقرها الكويت, تتضمن الرسالة لمن يرغب بالمشاركة في المنتدى العالمي السادس للمياه في فرنسا عليه ان يرسل بعض المقترحات حول وضع المياه و المياه العادمة في بلده و كان ذلك على مستوى السلطات المحلية في الوطن العربي, فتقدمت بلدية العبيدية بعرض موجز يلخص المأساة التي يعاني منها اهالي بلدة العبيدية في قطاعي المياه و المياه العادمة (مدعما بالصور و البيانات). فتم اختيار بلدية العبيدية للمشاركة في هذا المنتدى اعتمادا على العرض.

فكان لجامعة الدول العربية الدول الاكبر و المميز في اختيار بلدية العبيدية, حيث تم مراسلة البلدية عن طريق دائرة الاسكان و البيئة و الممثلة ب الدكتور جمال جاب الله وكل من الاخات ايناس و الاخات ياسمين و السيد وليد العربي الذين بقوا على تواصل دائم مع البلدية لحين الذهاب الى المنتدى و المشاركة هناك.

3- مشاركة بلدية العبيدية في المنتدى

تم اختيار بلدية العبيدية للمشاركة كمتحدث في المسار السياسي وفي محاضرة المياه و الطاقة (محاضرة الحوار العربي الثلاثي الذي جمع بين وزراء وبرلمانيين وسلطات محلية) حيث مثل البلدية كل من السيد سليمان العصار رئيس بلدية العبيدية و المهندس ماهر ابو سرحان, حيث قام الاخير بتقديم عرض يروي واقع المياه و المياه العادمة في بلده وما هي المشاكل التي يعاني منها سكان البلدة في قطاع المياه وما هي الحلول المناسبة للخروج من هذه المشاكل بشكل يضمن حياة

كريمة للمواطن الفلسطيني في هذه البلدة. وكذلك كيفية التوجه لاستخدام مصادر الطاقة المتجددة للحصول على المياه و التخلص من المياه العادمة بشكل صحي. كما وحضر ممثلي بلدية العبيدية هناك كافة فعاليات المنتدى وخاصة تلك التي يشارك بها ممثلي العرب و الجامعة العربية لاضفاء قوة المشاركة العالمية على الصيد العالمي.

4- اثار المشاركة في المنتدى العالمي السادس للمياه

كان لهذه المشاركة الاثر الكبير في ممثلي البلدية حيث تم عمل الكثير من العلاقات الهادفة و التي كان اساسها العلاقات المميزة مع العرب و الاوروبيين حيث تم التوصل الى اتفاق شفوي مع ممثلي بلدية رومانس الفرنسية بالقيام بكل ما يلزم لتطبيق الحلول على ارض الواقع حيث كانت نقطة البداية لعمل توأمة مع تلك البلدية.

بالاضافة الى عمل علاقات مع خبراء ومفكرين على المستوى العالمي و استمرار التواصل معهم لتبادل المعرفة و الخبرة لما يفيد مجتمعنا الفلسطيني و المجتمع العربي.

كما وكان لمشاركة بلدية العبيدية و الحديث عن المياه العادمة في وادي النار وقع كبير و ضغط كبير كذلك على الجانب الاسرائيلي امام العالم لما للاسرائيليين من دور اساسي في وجود مثل هذه المشاكل في بلدتنا و البلدان الفلسطينية الأخرى فمن مخرجات المنتدى المكتوبة ان الاسرائيليون ملتزمون امام العالم لحل مشكلة المياه في بلدة العبيدية و البلدان الشبيهة ولكن بالتعاون مع السلطة الفلسطينية.

5- النتائج المتوقعة

ان مشاركة بلدية العبيدية لم تتوقف عند المنتدى العالمي السادس بل وكان هناك عقد عدة ورش عمل حول موضوع شح المياه في البلدة و التخلص من المياه العادمة بشكل عشوائي غير صحي و التركيز ايضا على دور الاحتلال الاسرائيلي في السيطرة على المصادر المائية و التحكم بها و عدم السماح بعمل شبكات صرف صحي و الاستفادة من اعادة استخدام المياه المعالجة في الزراعة وغيرها.

ان النتائج المتوقعة من مشاركة بلدية العبيدية في المنتدى العالمي السادس للمياه على النحو التالي:

- 1- الدعم المتواصل من قبل منظمة المدن العربية وجامعة الدول العربية في عرض قضيتنا على طولة المحافل الدولية المتعلقة بالمياه.
- 2- الدور الاوروبي القوي في الضغط على الاسرائيليين للسماح بعمل محطة معالجة للمياه العادمة في بلدة العبيدية و الاستفادة من هذه المياه المعالجة في قطاعات مختلفة وكذلك زيادة حصة الفرد من المياه بما يضمن العيش بمستوى جيد.
- 3- تمثل قضيتنا تجسيدا لبلدات اخرى في فلسطين حيث تمثل هذه المشاركة نقل وقائع توجد في بلدات اخى وبالتالي استفادة هذه البلدات من هذه المشاركة.

مرفقات

بسم الله الرحمن الرحيم

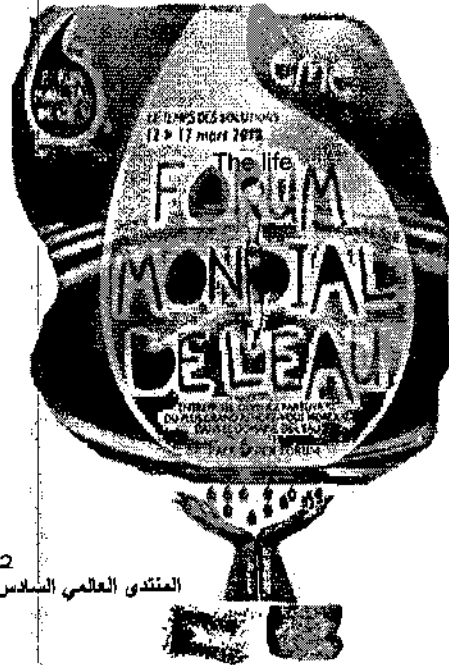


السلطة الوطنية الفلسطينية

Palestinian National Authority



Al Ubeidyeh Municipality



Through

The 6th World Water Forum in Marseille 2012

المنتدى العالمي السادس للمياه في مرسيليا 2012

Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/ Al Ubeidyeh MU.

In cooperation with



مُنظمة المدن العربية
THE ARAB TOWNS ORGANIZATION
ORGANISATION DES VILLES ARABES



سلطة المياه الفلسطينية
PALESTINIAN WATER AUTHORITY



MARSEILLE, FRANCE 12

Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al Ubeidyeh MU.

Not cooperation with Occupation (Israel)

The 6th World Water Forum in Marseille

Target 3

Develop, in the medium term (by 2020)
alternative and practical solutions for
using **non conventional water** with
focusing on the use of renewable energy
in water desalination and water treatment
for **meeting the increasing water demand.**



MARSEILLE, FRANCE 2015

Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al Ubaidiyeh MU.

Priority

الأولوية

Harmonize water and energy

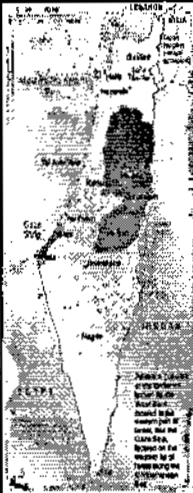
المواءمة بين المياه والطاقة

Energy ← water



Done By: Eng. Maher Jlamdan 2012/
Al Ubeidyeh M.U.

نبذة عن بلدة العبيدية Al Ubeidyeh Town



الموقع:

تقع بلدة العبيدية شرقي مدينة بيت لحم حوالي (8) كم
وجنوب شرقي مدينة القدس حوالي (5) كم بمساحة
إجمالية قدرها 130000 ندم و 5700 ندم حسب
المخطط الهيكلي للبلدة.

Location: Ubeidyeh city is
about 8 km east of
Bethlehem and 5 km south
east of Jerusalem.



Al Ubeidyeh.town العبيدية
Area : 5631 donoms

السكان:

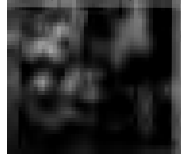
يبلغ عدد السكان حوالي (14000) نسمة

Population: 14000



Done By: Eng. Maher Jlamdan 2012/
Al Ubeidyeh M.U.

Status of the tourist



المكانة السياحية لبلدة العبيدية

•The town of Ubaydi one of the most important tourist towns in the governorate Bethlehem and the West Bank.

•There are a number of monuments and ancient religious.

• تعتبر بلدة العبيدية من أهم البلدات السياحية في محافظة بيت لحم و الضفة الغربية.

• وجود عدد من المعالم الأثرية و الدينية القديمة.



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al'Ubeidiyah M.L.

أهم الأماكن الدينية و الأثرية



1- دير ابن عبيد (ثيودوسيوس)

Der Ibn Obeid (Theodosius)



بناء القديس (عطا الله) ثيودوسيوس في أواخر القرن الخامس، ولما توفي هذا القديس دفن في هذا الدير عام (520) م
Built by St. (Atallah) Theodosius in the late fifth century, and when he died he was buried in this monastery in (520) A.D



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al'Ubeidiyah M.L.



• دير مارسابيا

Der Marsaba

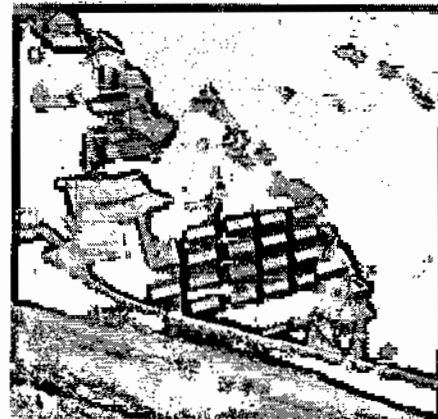


وسمي هذا الدير بهذا الاسم نسبة الى القديس سابا الذي
بناه عام (484) م.

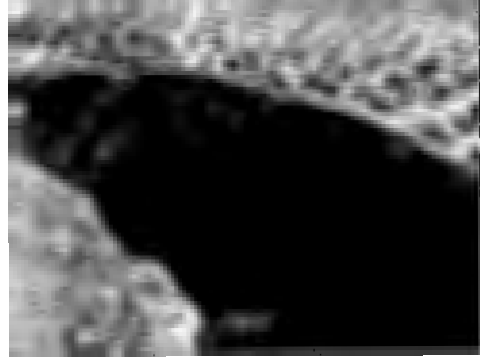
This was called the monastery of this name
in relation to St. Sava, which was
built in (484) A.D



Done By Eng. Maher Hamdan 2012/
Al Ubeldyeh MU.



Done By Eng. Maher Hamdan 2012/
Al Ubeldyeh MU.



3- البركة الرومانية The Romanian pool

بركة رومانية قديمة يزيد عمرها عن 3000 سنة

Older than 3000 years



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al'Ubeidyeh M.U.

Alubeidyeh Municipality



بلدية العبيدية

•The Municipality Ubaydi is the lead in the town where it was established in 1997 and is providing the following services to citizens:

- Water service
- Waste collection service
- Maintenance services for the infrastructure sectors (roads, water, schools)

• تأسست بلدية العبيدية سنة 1997 وتقوم بتقديم الخدمات التالية للمواطنين:

- خدمة المياه
- خدمة جمع النفايات
- خدمات الصيانة لقطاعات البنية التحتية (طرق, مياه, المدارس)



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al'Ubeidyeh M.U.

Other services

The Municipality has master plan with total area of 5631 dunums through which to organize the process of construction and population expansion.

Preparation of development projects by proposals prepared by the Engineering Department and then write to the donor countries and at all levels and trends.

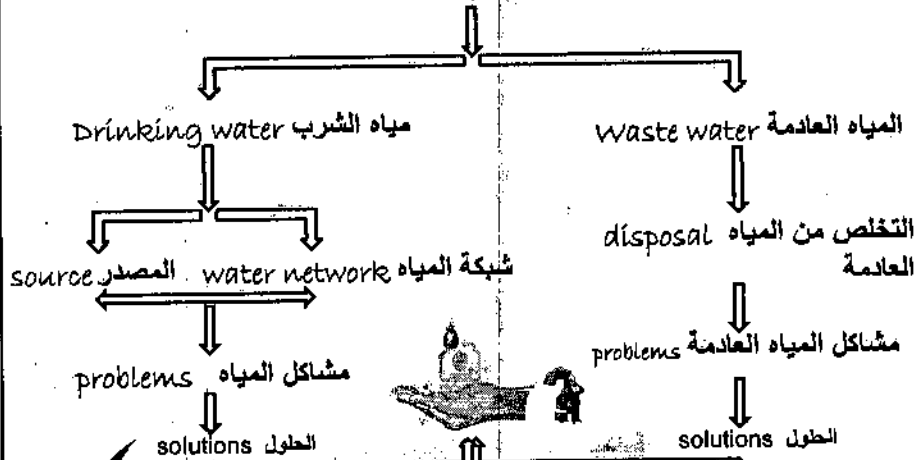


خدمات أخرى

- تمتلك البلدية مخطط هيكل تنظيمي بمساحة إجمالية قدرها 5700 دنم تقوم من خلاله بتنظيم عملية البناء و التوسع السكاني وتقسيم الشوارع و الأماكن العامة و الزراعية بما يتناسب من التطور المستقبلي للبلدة.
- استحضار المشاريع التنموية من خلال تجهيز مقترحات المشاريع عن طريق قسم الهندسة ومن ثم مراسلة الدول و الجهات المانحة على كافة الأصعدة و الاتجاهات

Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al Ubeidyeh MU.

Water statues in Al Ubeidyeh town وضع المياه في بلدة العبيدية



Water source in al ubeidyeh town

The source is Israeli water company (Mekorot)

تشتري بلدية العبيدية
المياه من شركة المياه
الإسرائيلية ميكوروت.
بواسطة سلطة المياه
الفلسطينية.



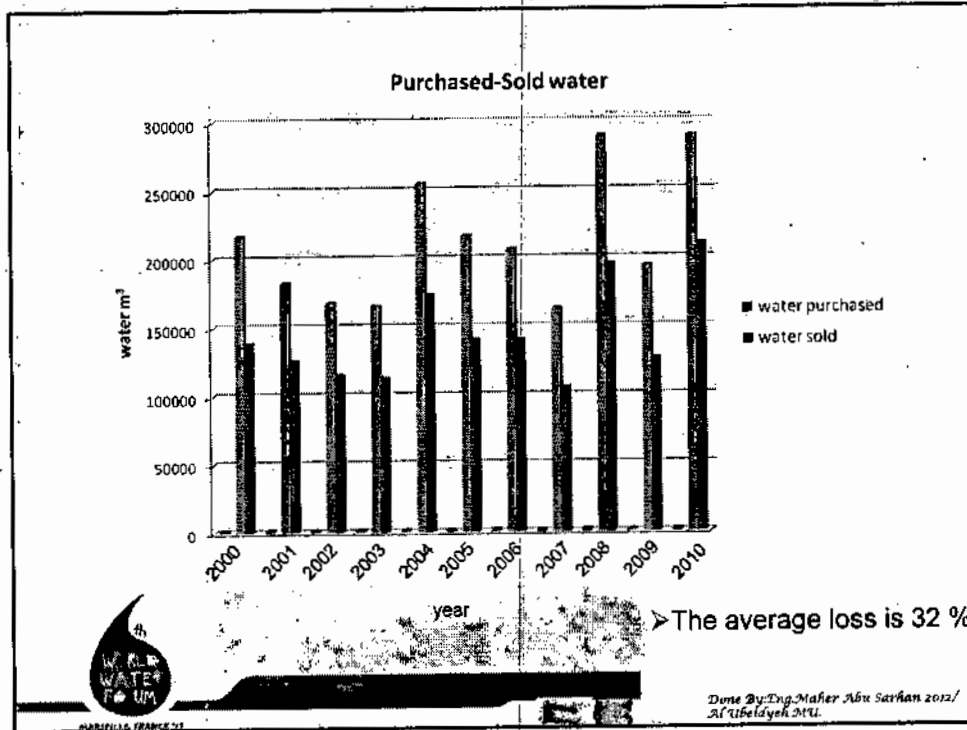
Done By: Eng. Maher Abu Sarhan 2012/
Al Ubeidyeh MU.

جدول للمياه المشتراة و المباعة في بلدة العبيدية

Table1: Water production & consumption (2000-2010) for the whole district of al ubeidyeh town.

Total	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000	كمية المياه م ³ Water m ³
2349955	289733	194621	289724	163392	208548	216843	255755	165680	167851	182965	216843	water purchased
1686283	210846	126560	195837	105903	140581	140917	173697	112769	115253	125566	138334	water sold
763672	78887	68061	93887	57489	65967	75926	82058	52891	52598	57399	78509	losses
0.32	0.27	0.35	0.32	0.35	0.32	0.35	0.32	0.32	0.31	0.31	0.36	% losses
1985547.2	205105	176959	244106	149471	171514	197408	213351	137517	136755	149237	204123	Losses (NIS)

(Source: al ubeidyeh municipality, 2011)



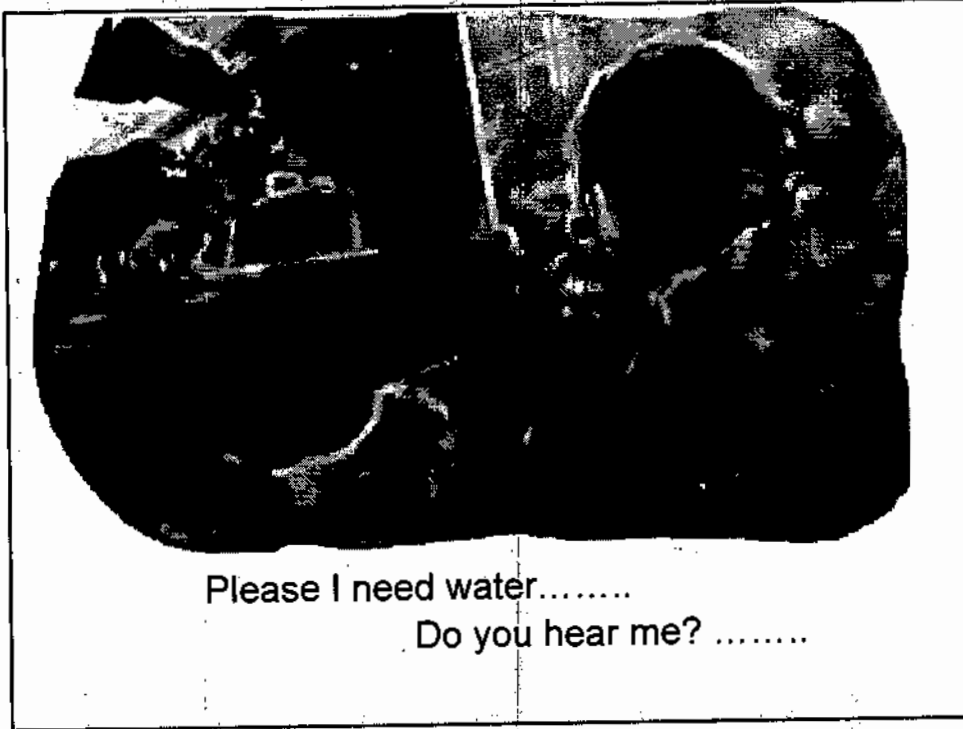
استهلاك المياه الحالي في بلدة العبيدية

Palestinian consumption of water(68-75 l/c.d)
Israel's consumption of water(240 l/c.d)

- علما بان الفرد يحتاج الى 150 لتر يوميا وفقا لمنظمة الصحة العالمية (WHO) حتى يلبي الاحتياجات المنزلية الاساسية بكرامة.

WHO (150 l/c.d)

*Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al'Ubeidyeih MU.*



Please I need water.....
Do you hear me?

Problems

The limited source Because of full Israeli control

Excessive consumption of water by the Israelis (ARIJ, 2006)



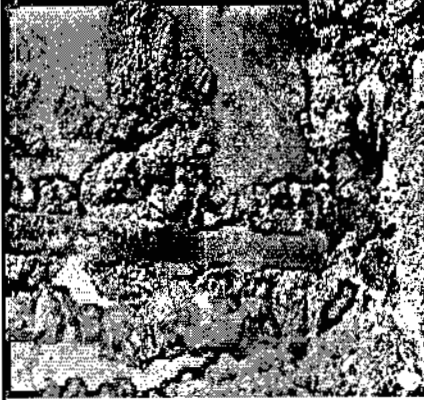
المشاكل

• محدودية المصدر بسبب السيطرة الاسرائيلية الكاملة

• الاستهلاك المفرط للمياه من قبل الاسرائيليين (مدرسة اريج, 2006)

Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al 'Abid'iyeh, MU.

Problems



Damage of water network

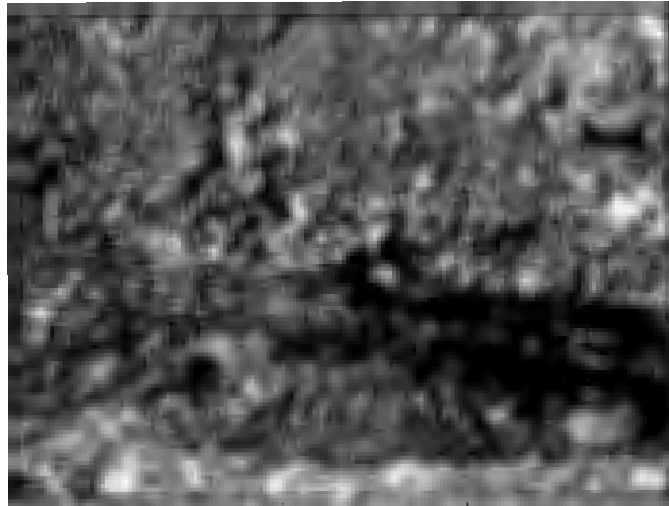


MANHATTAN ENGINEERING

المشاكل

- الوضع السيء لشبكة توزيع المياه في بلدة العبيدية, حيث تم إنشاء معظم أجزاء شبكة المياه في سنة 1981 بشكل غير ملائم للمواصفات الهندسية في عملية التنفيذ. لذلك فان أجزاء كبيرة من الشبكة تعرضت للاهتراء, الأمر الذي أدى الى زيادة الفاقد في المياه كما تظهر الصور اللاحقة

Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al 'Ubeidiyah, MU.



Damaged pipes



MANHATTAN ENGINEERING

Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al 'Ubeidiyah, MU.

صور لشبكة مياه الشرب في بلدة العبيدية



Losses



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al 'Ubeidiyah MU.



Losses



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al 'Ubeidiyah MU.

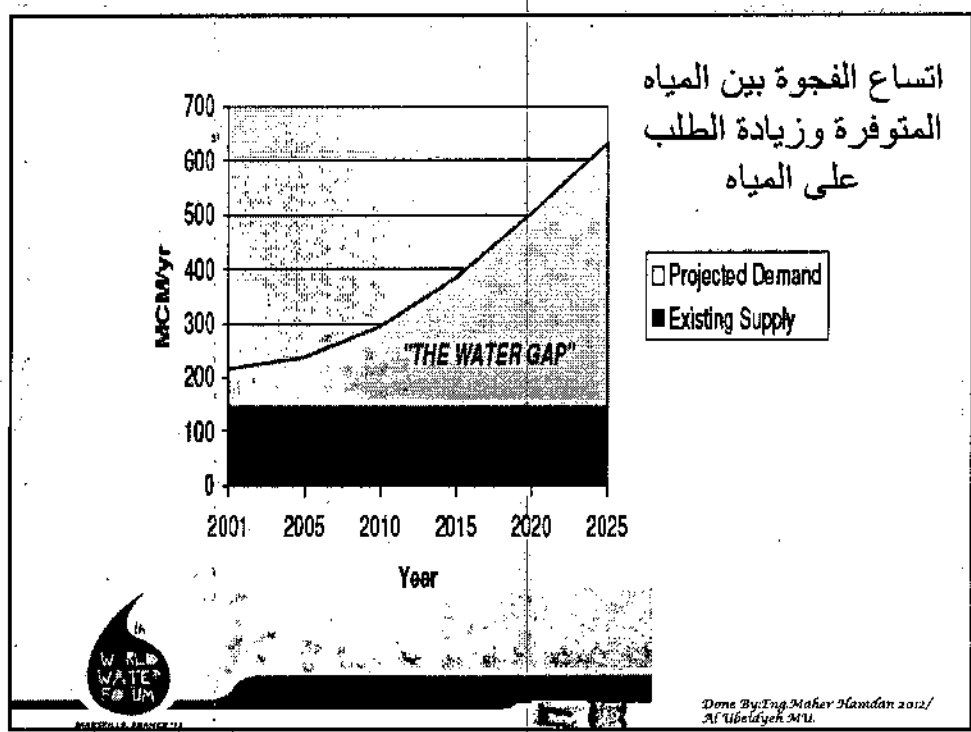


زيادة عدد السكان
و التوسع العمراني
زاد من مشكلة
نقص المياه أيضا.

The increase in
population and urbanization

WORLD WATER FORUM
MARTINUS PROOF 11

Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al'Ubaidiyeh MU.



Wastewater disposal

طريقة التخلص من المياه العادمة

No sewage collection network in the town

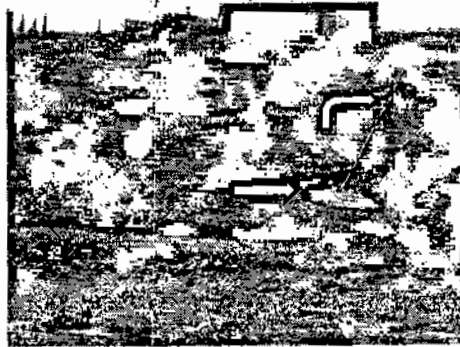
لا يوجد شبكة صرف صحي في بلدة العبيدية

- 1- Cesspits حفر امتصاصية
- 2- Unofficial التخلص بشكل عشوائي



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al'Ubeidiyah 2012.

1- Cesspits



مصدر تلوث للبيئة و الصحة



حفر امتصاصية

مصدر تلوث للمياه الجوفية



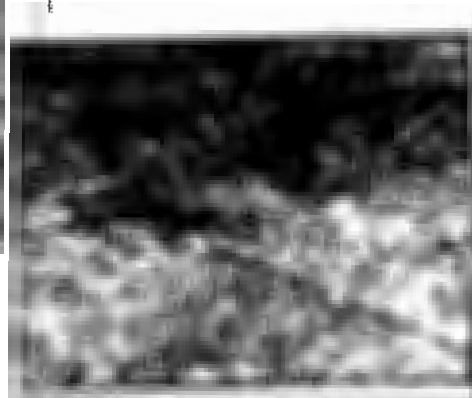
Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al'Ubeidiyah 2012.

2- Unofficial

التخلص بشكل عشوائي



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al'Ubeidyeh M.U.



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al'Ubeidyeh M.U.

تشكل سيول من المياه العادمة التي تذهب الى واد
يسمى وادي النار
wastewater flow



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al-Usaidiyeh MU.

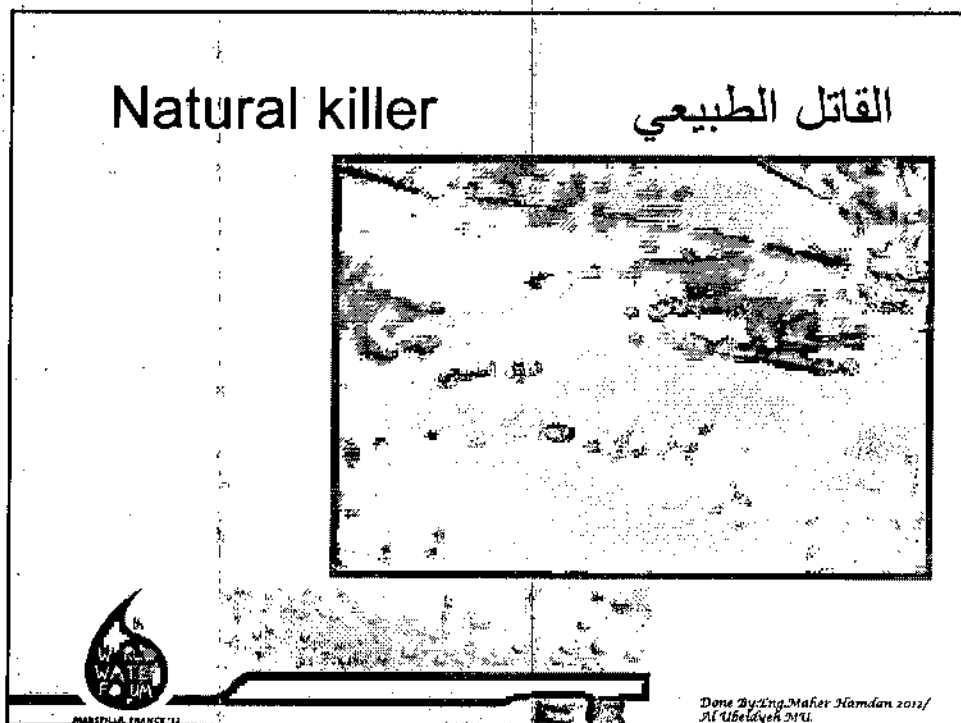
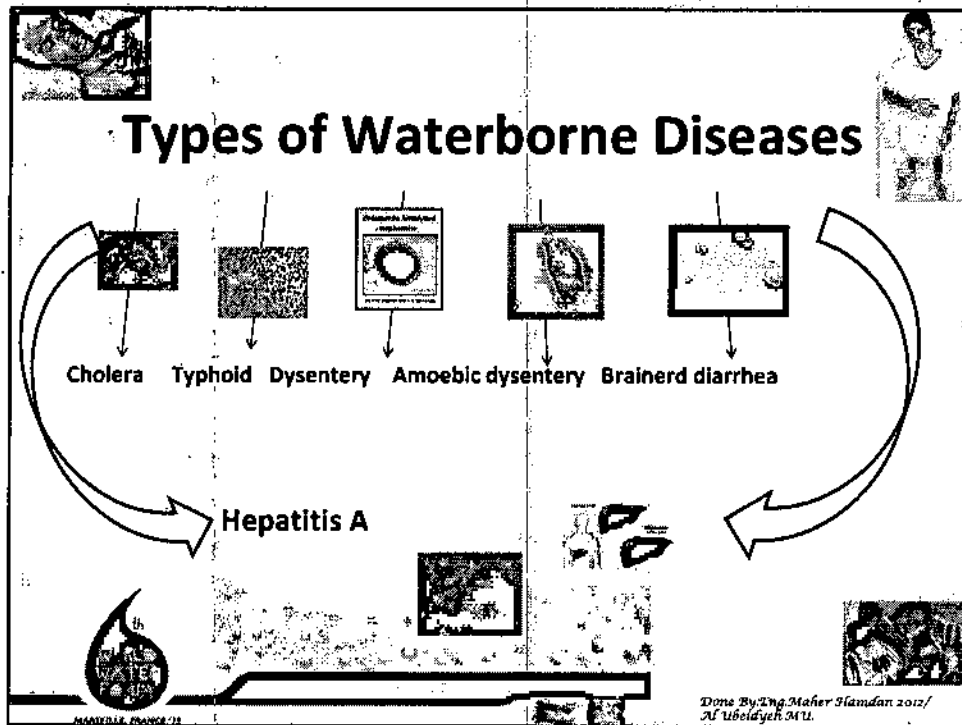
لمحة عن المياه العادمة في واد النار

نهر من الملوثات

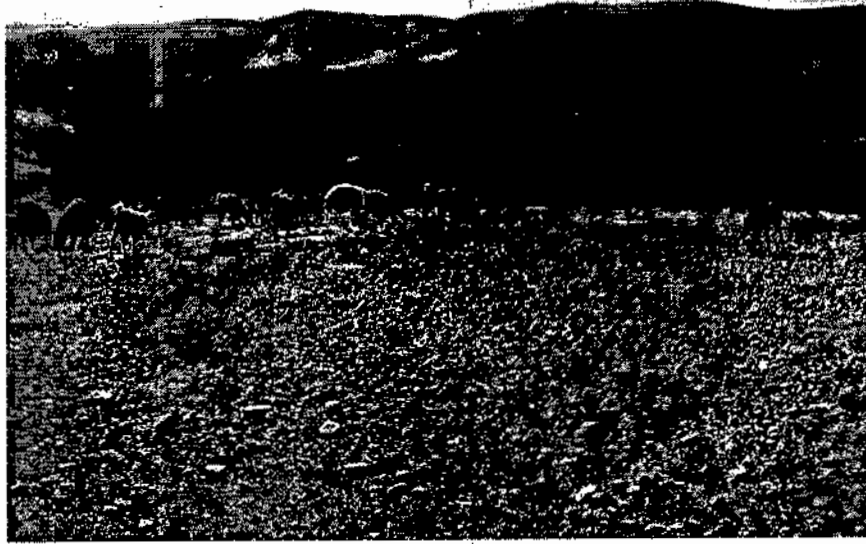


معظم امتداد هذا الوادي يمر من اراضي
بلدة العبيدية مما أدى الى إلحاق أضرار
جسيمة بأراضيها بسبب ما يحمله هذا
الوادي من المياه العادمة الملوثة للبيئة
والصحة و المياه الجوفية.

River of pollutants with total length 40 km



التأثير السلبي على العاشية

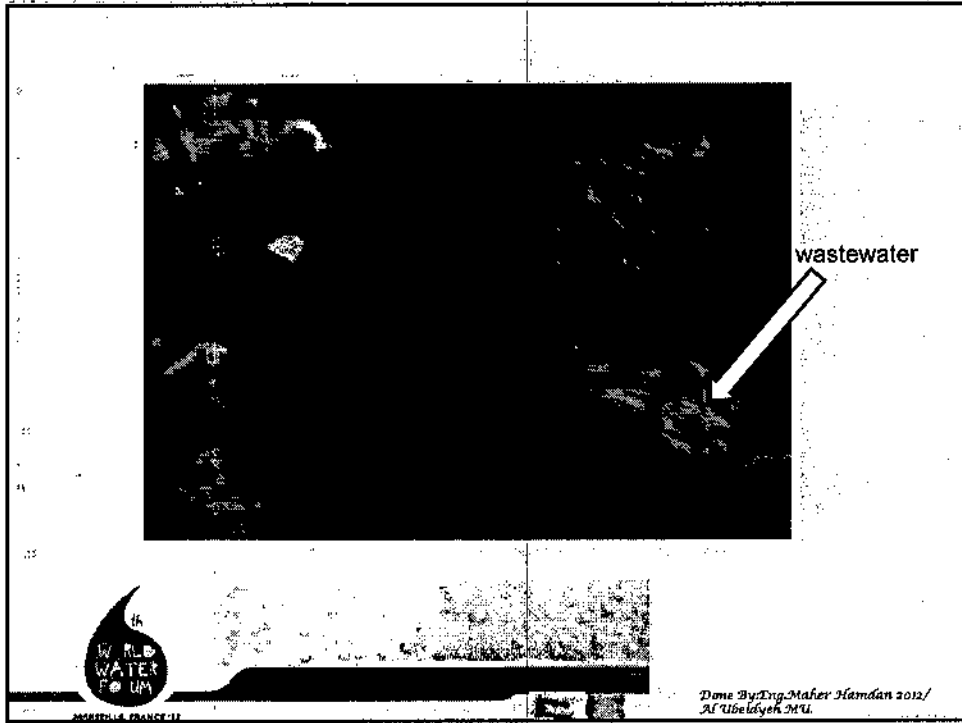


المشاكل الناتجة من المياه العادمة

- environmental pollution
 - Diseases
 - Leaving farmland
 - groundwater pollution
 - Source of inconvenience to the tourist and historical places
- 1- التلوث البيئي
 - 2- انتشار الأمراض
 - 3- عزوف المزارعين عن الأراضي الزراعية بجانب وادي النار.
 - 4- مصدر لتلوث المياه الجوفية وخاصة الحوض الشرقي.
 - 5- مصدر إزعاج للاماكن السياحية و التاريخية و الدينية في بلدة العبيدية لقربها من الوادي وخاصة في فصل الصيف بسبب انبعاث الروائح الكريهة.



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al'Abudiyeh M.U.



د. شاداد العتيبي MINISTER

The time for solutions

م. ماهر حمدان ENGINEER

رئيس البلدية السيد سليمان العصا MOYER

Through
The 6th World
Water Forum in
Marseille 2012

Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al 'Ubeidyeh, MU.

التخلص من المياه العادمة في وادي النار

وفي نفس الوقت كيفية
الإستفادة من هذه المياه



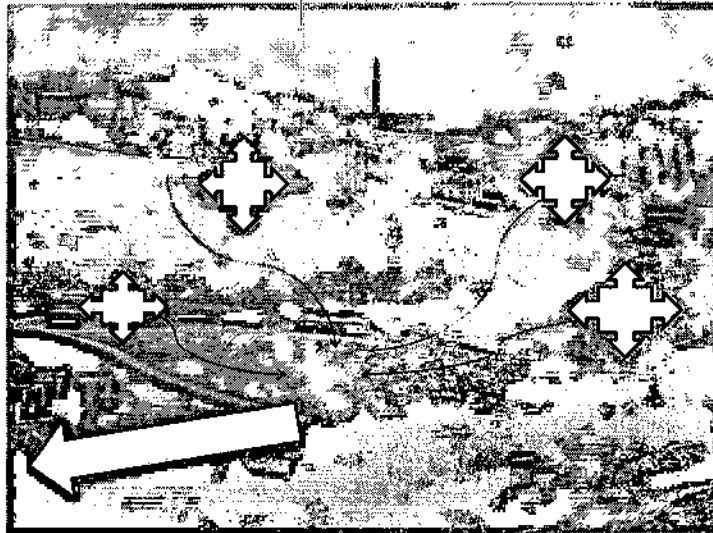
Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al Ubeidyeh M.U.

waste water

ب- المياه العادمة

1- إنشاء شبكة صرف صحي في بلدة العبيدية و البلديات المجاورة.

The establishment
of a sewage
network in the
town



Eng. Maher Hamdan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

solutions

Fresh water

أ- المياه العذبة

- 1- rehabilitation of the water network
إعادة تأهيل شبكة المياه في بلدة العبيدية.
- 2- increasing the amount of the water from the source
زيادة كمية المياه من المصدر بما يتناسب مع الاستهلاك.
- 3- rainwater harvesting
إقامة خزانات لتجميع مياه الأمطار.
- 4- workshops for awareness to saving water
عقد ورش عمل مكثفة لتوعية المواطنين بأهمية المياه وكيفية ترشيد الاستهلاك في استخدامها.



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al 'Ubeidiyah, MU.

Harmonize water and energy

الموائمة بين المياه و الطاقة

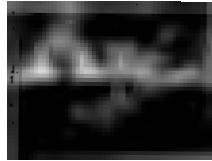
استخدام الطاقة المتجددة في تشغيل محطة المعالجة

1- الطاقة الشمسية

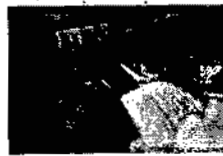
2- طاقة الرياح

3- طاقة المياه

solar energy



Wind energy



hydropower



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al 'Ubeidiyah, MU.

استخدام الطاقة الشمسية

Using of solar energy

• تعتبر بلدة العبيدية من أولى البلديات التي سارعت في التفكير باستخدام الطاقة المتجددة وخاصة الطاقة الشمسية حيث تم الحصول على مشروع إنارة طريق وادي النار بالطاقة الشمسية وذلك بدعم كريم من دولة قطر الشقيقة.

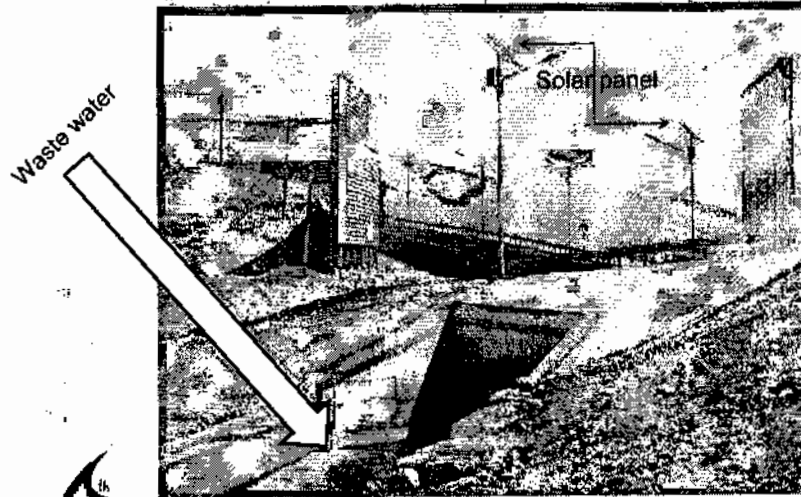
Municipality of Al Ubeldyeh used renewable energy, particularly solar energy, to light the main street for Wadi ALNaar.(supported by Qatar)



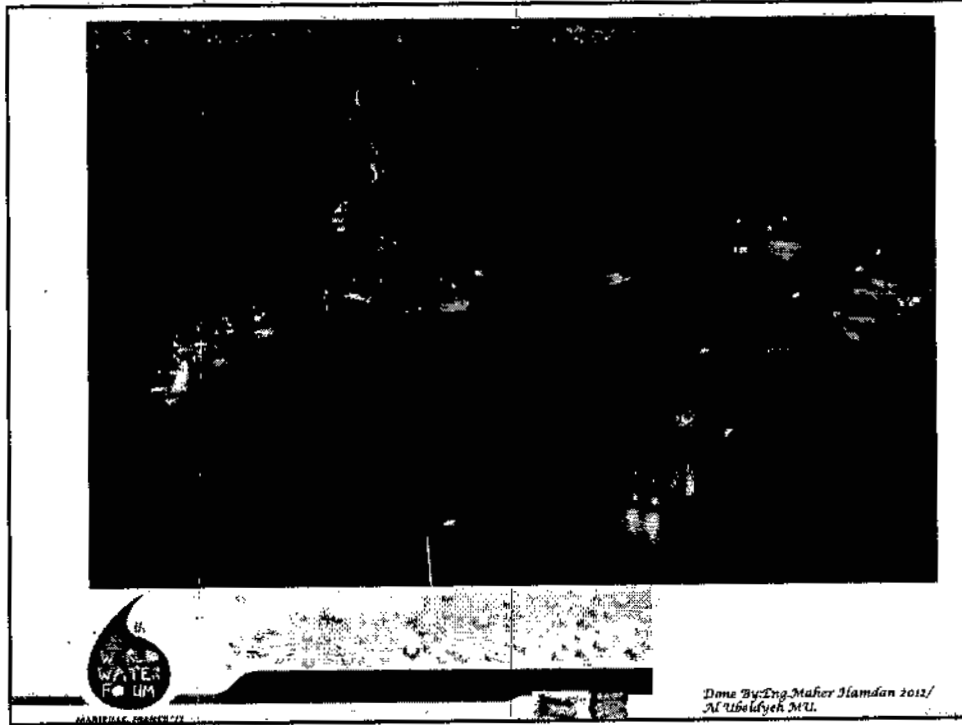
Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al Ubeldyeh MU.

Wadi Al Naar street

صور لإنارة طريق وادي النار



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al Ubeldyeh MU.



Done By: Eng. Maher Hammad 2012/
Al'Ubeidyeh MU.

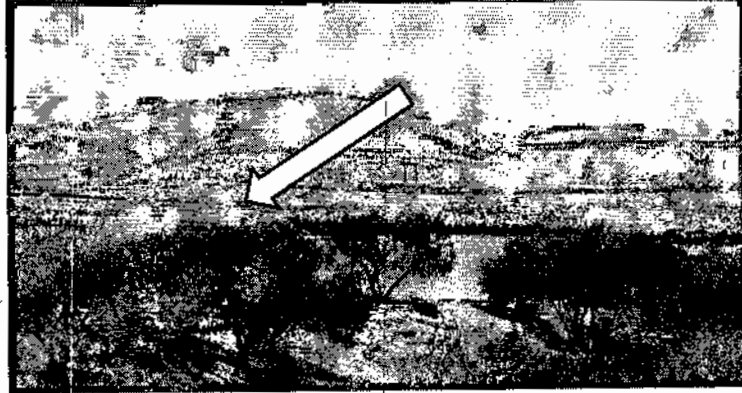
Biogases

من خلال النشاط البكتيري في محطة المعالجة, وانتقال الالكترونات أثناء التخلص من الكميات الكبيرة من المركبات و المواد العضوية يمكن ان ينتج كميات كبيرة من الطاقة الكهربائية التي يمكن الاستفادة منها في مجالات الحياة المختلفة.

Electricity

Done By: Eng. Maher Hammad 2012/
Al'Ubeidyeh MU.

- العوامل المتوفرة لإنشاء محطة معالجة:**
- توفر مساحة الأرض اللازمة لإقامة محطة معالجة للمياه العادمة في وادي النار. (land availability)

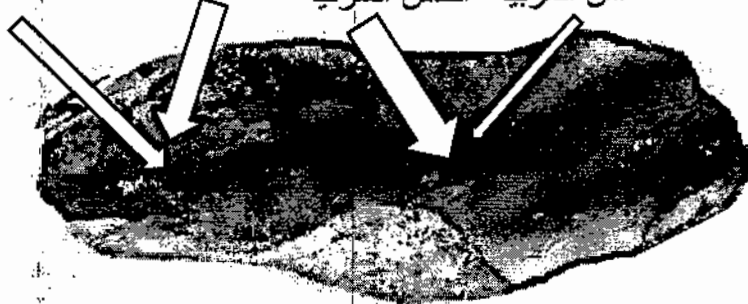


*Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al 'Ubeidiyeh MU.*

- تقدر المياه العادمة التي تصب في وادي النار ب 35000 متر مكعب يوميا حيث ان الجزء الأكبر من هذه المياه ذات مصدر فلسطيني.

Palestinian source

Beit Sahour Beit لحم East Jerusalem West Jerusalem
بيت ساحور بيت لحم القدس الشرقية القدس الغربية



• Manage and operate the plant by the Palestinian Water Authority and in cooperation the Municipality

• Using the effluent

• توفر إمكانية إدارة وتشغيل المحطة من قبل سلطة المياه الفلسطينية وذلك بالتعاون مع البلدية.

• الاستعداد التام للاستفادة من معظم كميات المياه المعالجة و التصرف بها بالشكل الذي يضمن استمرار عمل المحطة وتوفير المياه للزراعة وللمجالات الأخرى اللازمة.



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al-Ubeidyeh MU.

من أجل إقامة محطة للمعالجة نحن بحاجة الى:

To obtain the necessary license by the Israeli side.????!!!!

Funding and support needed to apply all the solutions of water and wastewater in the town of Ubeidyeh

• الحصول على الترخيص اللازم من قبل الجانب الإسرائيلي.

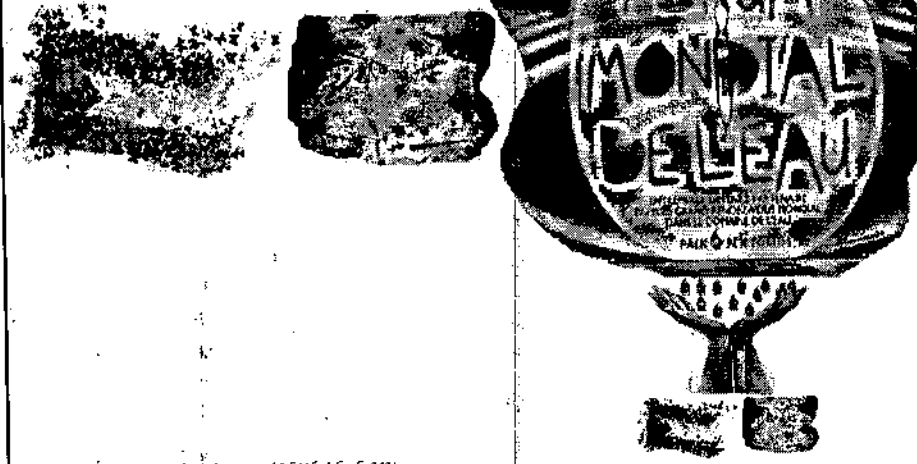
• التمويل و الدعم اللازمين لتطبيق كافة الحلول للمياه و المياه العادمة في بلدة العبيدية.



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/
Al-Ubeidyeh MU.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

The end



Done By: Eng. Maher Hamdan 2012/Al'Ubeidyeh MU.

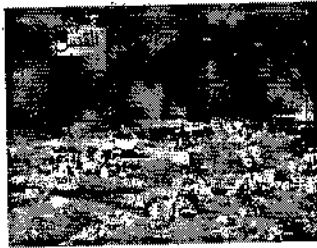
Wadi Al Naar

AI UBEIDYEH TOWN



Done By:
Eng.Maher Abu Sarhan 2011

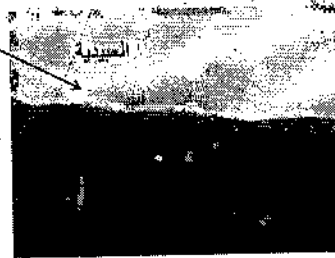
بلدة العبيدية



8 كم

الموقع:

تقع بلدة العبيدية شرقي مدينة بيت لحم حوالي (8) كم وجنوب شرقي مدينة القدس حوالي (10) كم بمساحة اجمالية قدرها 130000 فدان و 5631 فدان حسب المخطط الهيكل للبلدة.



السكان:

يبلغ عدد السكان حوالي (12700) نسمة.

المدارس:

يوجد في البلدة (9) مدارس . (4) مدارس ثانوية
(5) مدارس أساسية.
(إحدى هذه المدارس مستأجرة وأخرى آيلة للسقوط).

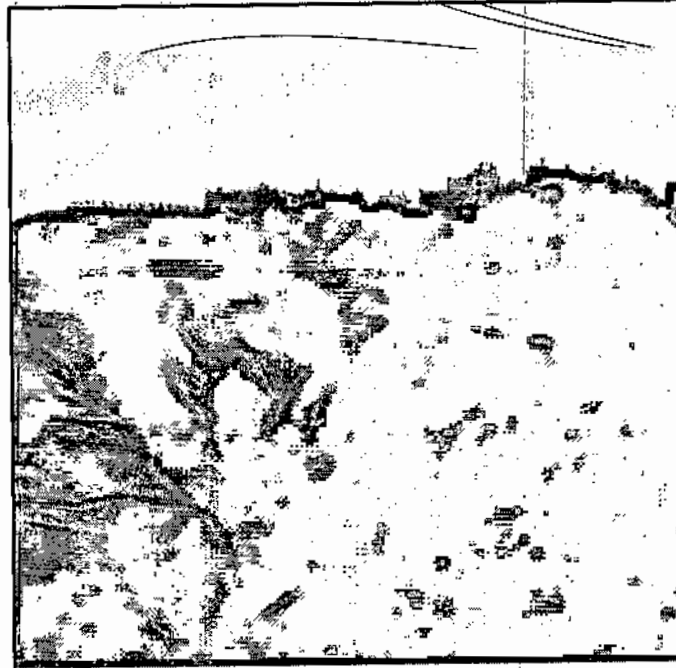
Eng.Maher Abu Sarhan 2011

لمحة عن المياه العادمة في واد النار



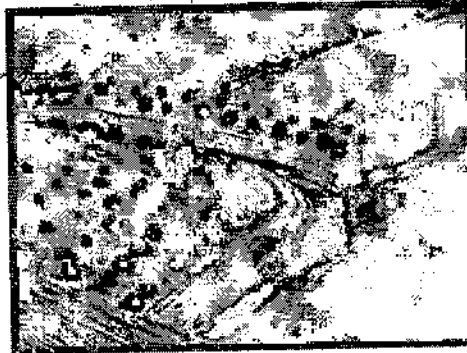
يقع واد النار الى شرقي مدينة القدس ويسير الى الجنوب الشرقي بمحاذاة جبل مسكوبوس وجبل الزيتون حتى يصل الى البحر الميت بطول يتجاوز 60 كم. ويمر هذا الوادي ايضا من اراضي بلدة سلوان غرب مدينة القدس ومعظم امتداده يمر من اراضي بلدة العبيدية و التي ادى الى الحاق الاضرار الجسيمة باراضيها بسبب ما يحمله هذا الوادي من المياه العادمة الملوثة للبيئة وللانسان.

Eng.Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY



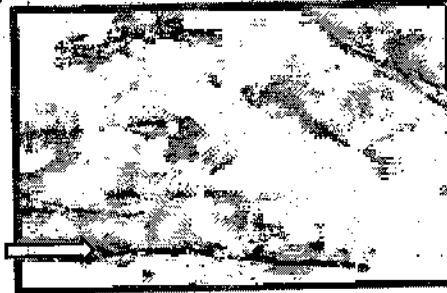
يعتمد معظم السكان في مدينة القدس وكافة البلديات المحيطة بوادي النار على هذا الوادي في تصريف المياه العادمة كما هو مشار اليه بالاسهم الزرقاء الواضحة بالصورة، حيث يبلغ تدفق هذا الوادي 40000 مترا مكعبا من المياه العادمة يوميا، الامر الذي ادى الى تشكل الخطورة الدائمة على المزارعين الذين يعملون في مجال فلاحه الارض على جانبي هذا الواد. حيث تم الاقلاع بشكل كامل عن استخدام الاراضي الزراعية في هذه المنطقة كما يظهر في الصور اللاحقة

Eng.Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY



يعتبر واد النار تهرنا من المياه العادمة غير المعالجة القادمة من بعض المناطق في اسرائيل, حيث يمر هذا الوادي من 90% من اراضي بلدة العبيدية, الامر الذي ادى الى زياد الخطورة على صحة الناس وزيادتها على المياه الجوفية ايضا, وخاصة في الحوض الشرقي في فلسطين.

صعوبة الوصول الى الاراضي الزراعية حول واد النار



جسر لعبور واد النار

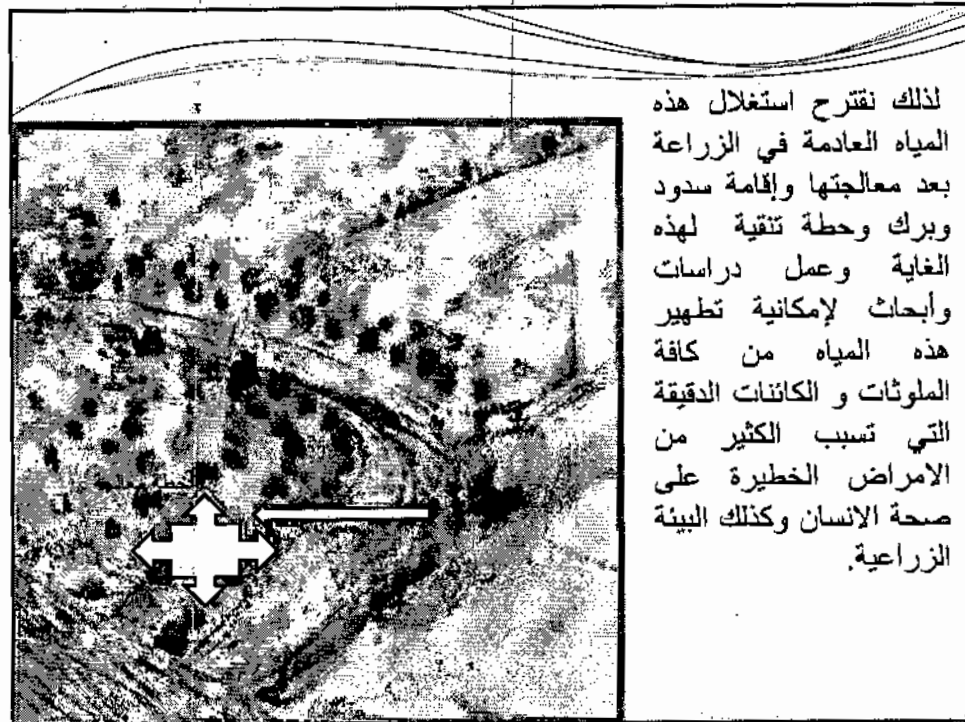
Eng.Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY



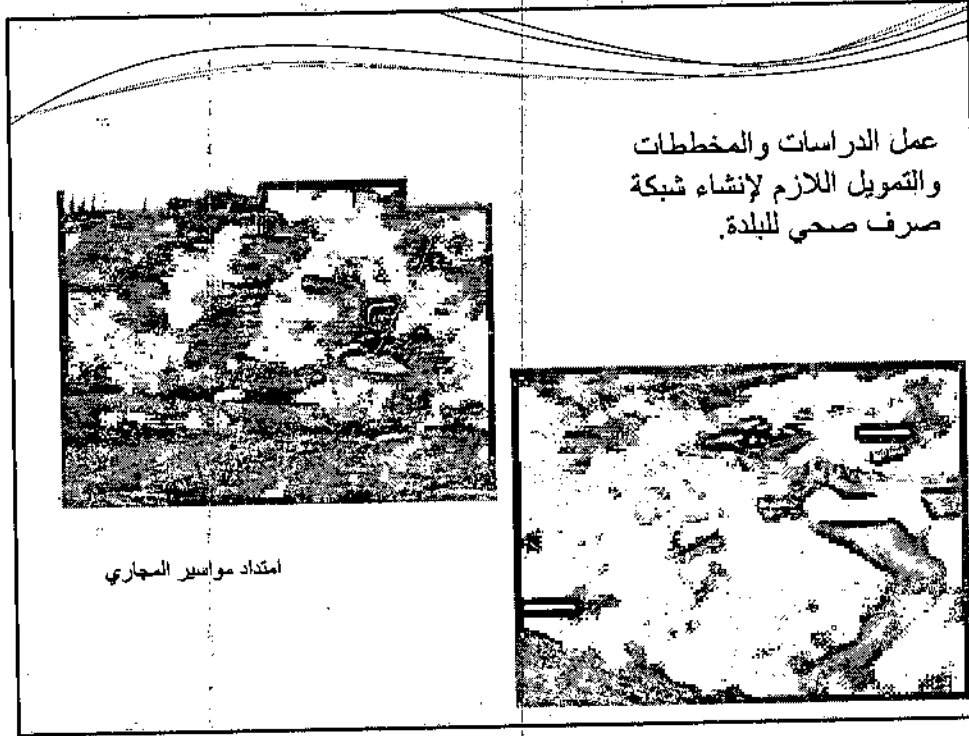
Eng.Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

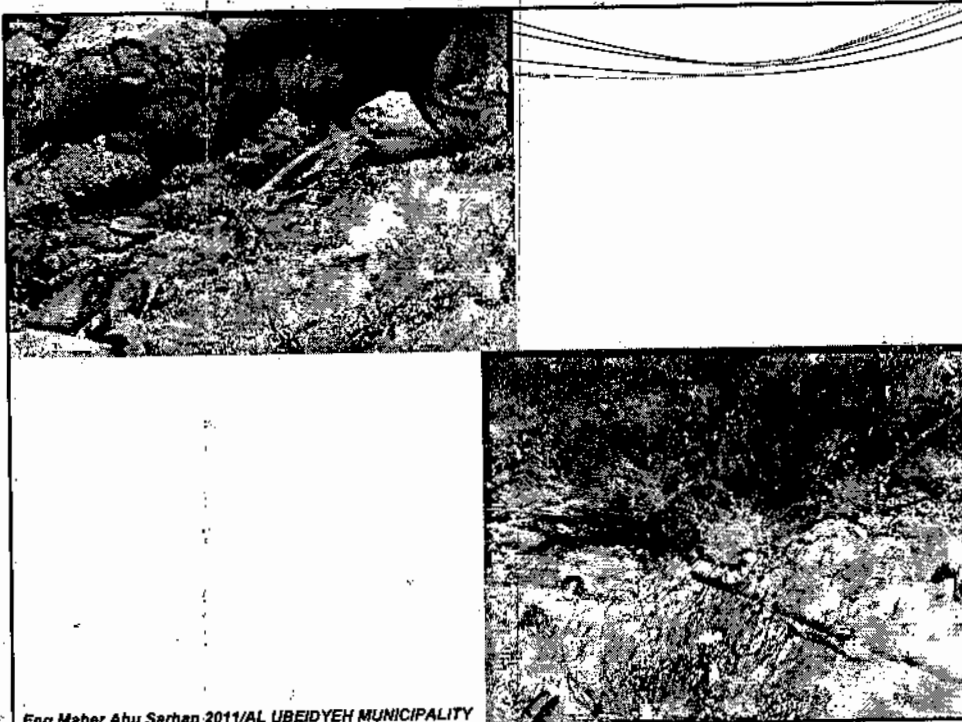


مياه عادمة تذهب
الى وادي النار

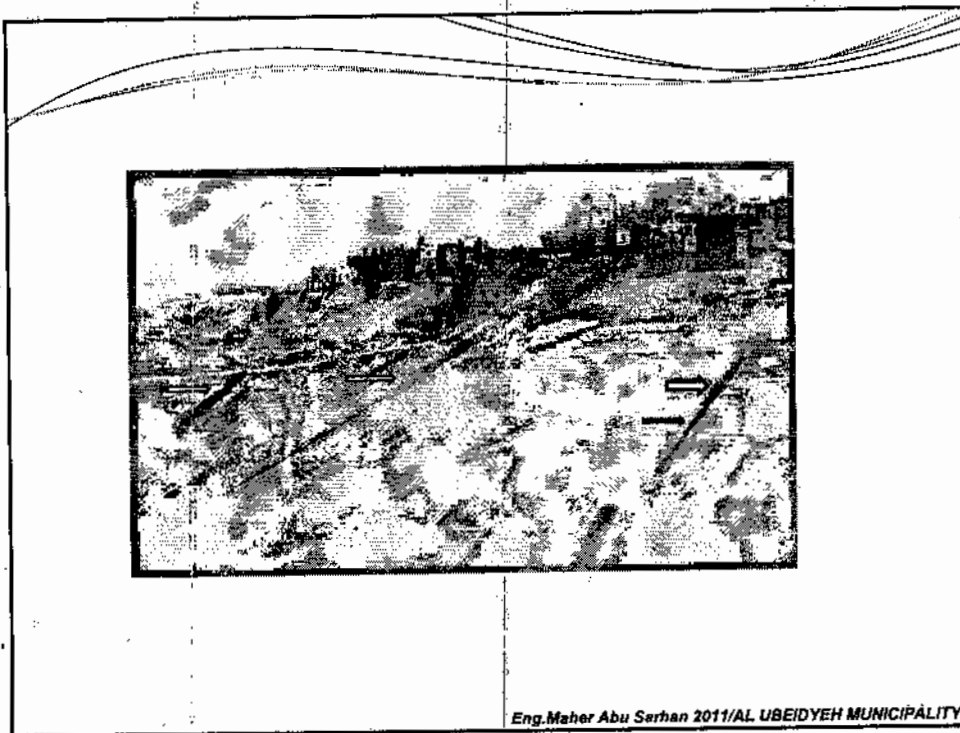


لذلك نقترح استغلال هذه
المياه العادمة في الزراعة
بعد معالجتها وإقامة سدود
وبرك وحطة تنقية لهذه
الغاية وعمل دراسات
وأبحاث لإمكانية تطهير
هذه المياه من كافة
الملوثات والكائنات الدقيقة
التي تسبب الكثير من
الامراض الخطيرة على
صحة الانسان وكذلك البيئة
الزراعية.

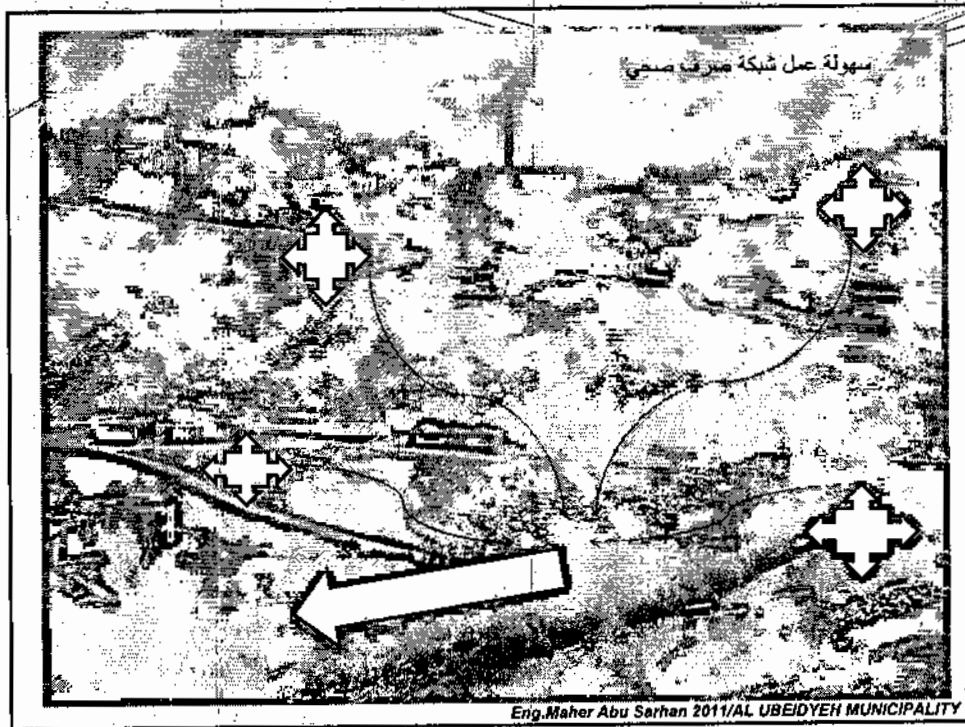




Eng. Maher Abu Serhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY



Eng. Maher Abu Serhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Waterborne diseases

Done By:
Eng.Maher Abu Sarhan

AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

Eng.Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

Pollution

Is the addition to the ecosystem of something which has a detrimental effect on it. One of the most important causes of pollution is the high rate of energy usage by modern, growing populations.

Air pollution
thermal pollution
noise pollution
soil contamination
Water pollution

Eng. Maher Abu Serhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

Water pollution

Water pollution is a major problem in the global context. It has been suggested that it is the leading worldwide cause of deaths and diseases.

Causes:

- "Point source" — occurs when harmful substances are emitted directly into a body of water as pipe from an industrial facility discharging effluent directly into a river.
- "Nonpoint source" — delivers pollutants indirectly through transport or environmental change. An example of a nonpoint-source of water pollution is when fertilizer from a farm field is carried into a stream by rain (i.e. run-off).

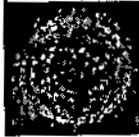
More than 14,000
people daily

Eng. Maher Abu Serhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

Waterborne diseases

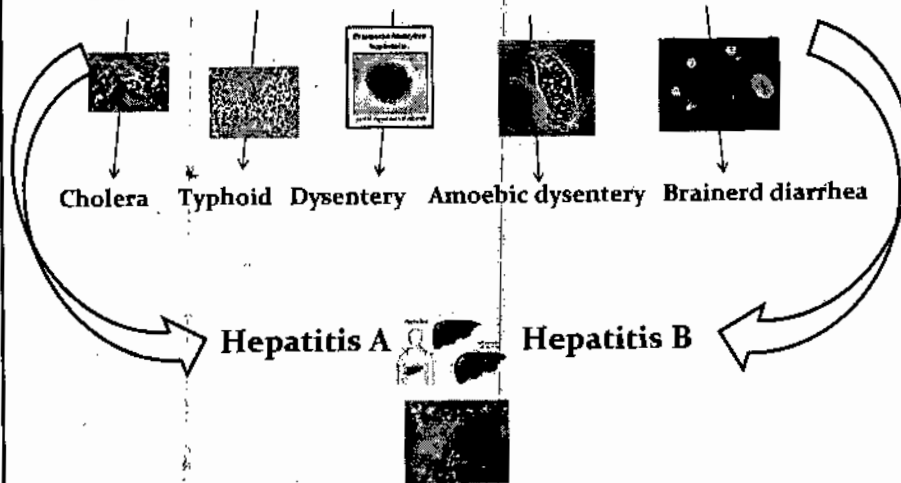
Waterborne diseases are caused by pathogenic microorganisms which are directly transmitted when contaminated drinking water is consumed. Contaminated drinking water, used in the preparation of food, can be the source of food borne disease through consumption of the same microorganisms.

malaria



Eng.Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

Types of Waterborne Diseases



Eng.Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

Cholera:

An acute bacterial disease transmitted through food or water contaminated with human feces exposure from poor hygiene and sanitation of food or water. The intestinal infection is caused by the bacterium *Vibrio cholera*.

Symptoms of Cholera:

- *Diarrheal stage:*

Diarrhea is a very common symptom. Everyone is familiar with a sudden bout of acute diarrhea.



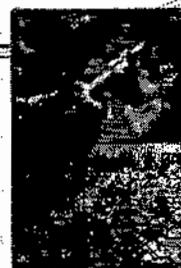
Eng. Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

- *Dehydration stage:*

Dehydration: Loss and reduction in body water levels.

symptoms of Dehydration may include headaches similar to what is experienced during a hangover, muscle cramps, a sudden episode of Visual snow, decreased blood pressure (hypotension), and dizziness or fainting when standing up due to orthostatic hypotension.

Dehydration symptoms generally become noticeable after 2% of one's normal water volume has been lost.



Eng. Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

Typhoid:

A gastrointestinal condition mainly in the developing world. It is caused by a bacterial infection, usually as a form of food poisoning. Typhoid fever is unrelated to the similarly named typhus (a tick-borne infection).

Symptoms of Typhoid fever :

- 1- **fever:** usually means the body has raised its temperature to fight an infection or condition. The most common causes are infectious viruses such as cold or flu.
- 2- **Headache:** The possible causes of a headache range from a relatively harmless common headache or common cold to life-threatening emergencies like meningitis or even the unlikely occurrence of a brain tumor. Various types of headache are possible: common headache, migraine, cluster headache or other types of headache
- 3- **Constipation:** Constipation is a common symptom where a person has difficulty passing feces or unusually dry stool.



Eng. Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

Dysentery:

A general term for various bacterial digestive disorders

Symptoms of Dysentery :

1- **Abdominal pain**

Abdominal pain causes can range from extremely severe life-threatening conditions (e.g. acute appendicitis, abdominal), to various less serious others (e.g., heartburn, reflux, gastroenteritis, etc.)

2- **Bloody stool**

Blood in the stool may be a sign of rectal bleeding or gastrointestinal bleeding. Certain conditions may lead to bloody diarrhea. Any bleeding symptom needs prompt professional medical advice.

Eng. Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

3-Digestive symptoms

Result in

A-Nausea

is that queasy feeling of unease with which everyone is familiar. It often occurs with or precedes vomiting, but both nausea-without-vomiting and vomiting-without-nausea are possible.

B-Vomiting

is emitting stomach contents from the mouth. This is not the same as regurgitation, which refers to emitting already swallowed food, and must be distinguished correctly



Eng.Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

Amebic dysentery:

Ameba-caused bacterial bowel infection and ulceration

Symptoms of Amebic dysentery:

1-Vague symptoms:

There are a number of diseases, some of them very serious, which only cause mild or vague symptoms. People may not even really feel sick, but just have a feeling that things are not quite right.

2-Weight loss:

Loss of body weight can occur due to various conditions ranging from underrating, eating disorders, to severe metabolic conditions including diabetes. Infant weight loss is often classed as failure to thrive. For inadequate growth without weight loss see poor growth. Any unexplained weight loss needs prompt professional medical advice for diagnosis and treatment.

Eng.Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY

Brainerd diarrhea

Brainerd diarrhea is a syndrome of acute onset of watery diarrhea (3 or more loose stools per day) lasting 4 weeks or longer, which can occur in outbreaks or as sporadic cases.

Symptoms of Brainerd diarrhea:

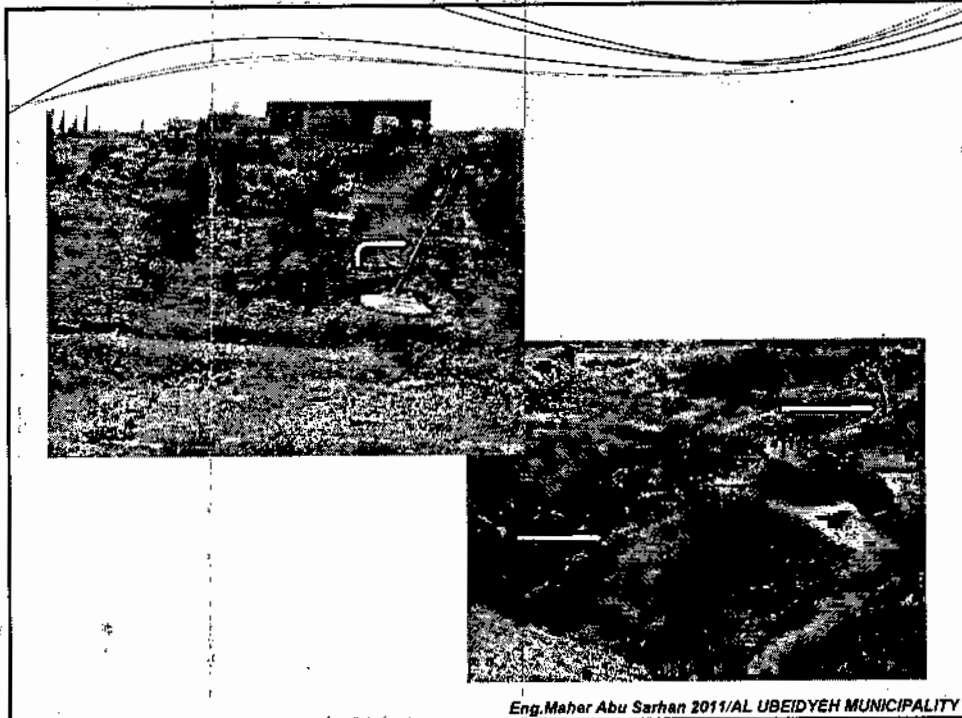
1- Diarrhea

2- Fecal urgency

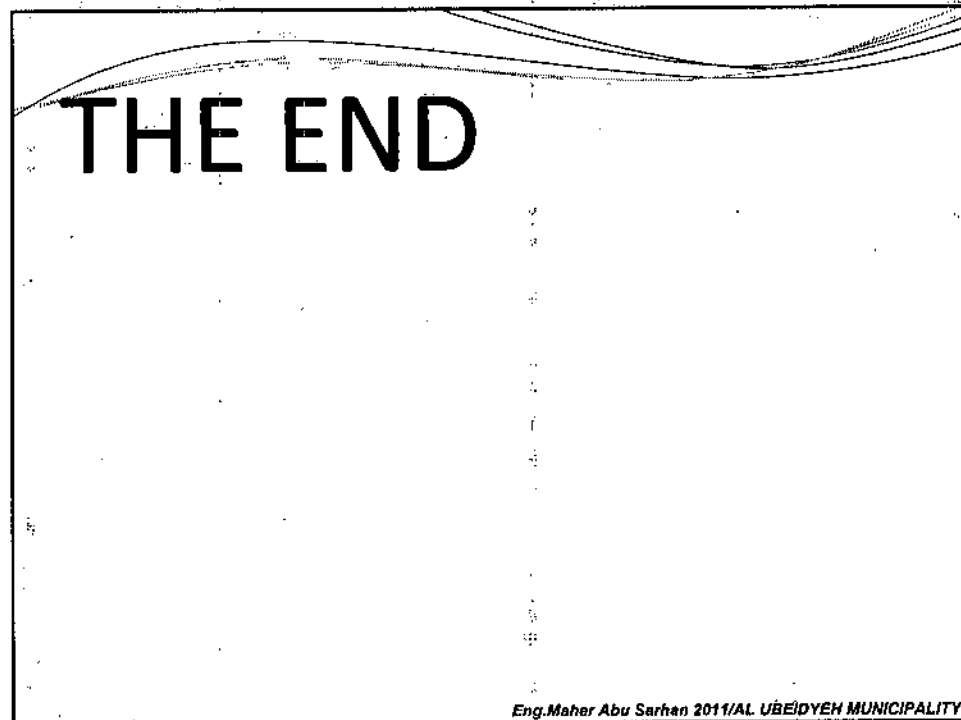
3- Fecal incontinence

The loss of control of a person's bowel motions

Eng. Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY



Eng. Maher Abu Sarhan 2011/AL UBEIDYEH MUNICIPALITY



مرفق رقم (19)

- 265 -

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



THE PERMANENT MISSION OF
THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN
TO THE ARAB LEAGUE

CAIRO

المنذوبية الدائمة
للمملكة الأردنية الهاشمية
جامعة الدول العربية
القاهرة

فاكس

ج ١٠٠٣/٢/٤

٢٠١٢/٤/١٩

تهدي المنذوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية اطيب تحياتها الى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - ادارة البيئة والتنمية المستدامة).

وتتشرف باعلامكم بأنه تمت مراجعة مسودة مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية الجوفية المشتركة في المنطقة العربية وتبين ان جميع البنود الواردة تتفق مع الاستراتيجيات والسياسات المائية لدى وزارة المياه والري الا ان وزارة المياه ترى ضرورة ان يتوجب معالجة المياه السطحية والمشاركة ضمن نصوص مسودة الاتفاقية، وذلك بسبب التأثير المباشر ما بين مصدر المياه الجوفية والمياه السطحية كما وتوعا في نظام طبقات المياه المشتركة والمتصلة ببعضها في النواحي الهيدرولوجية.

تنتهز المنذوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام.

5004

19 APR 2012



الأمانة العامة،
جامعة الدول العربية،
القاهرة.

-266-

هاتف: ٧٤٨٥٥٦٦ - ٧٤٨١١٦٩ - ٧٤٩٩٩١٢ فاكس: ٧٦٠١٠٢٧
Tel: 7485566 - 7486169 - 7499912 Fax: 7601027 E-Mail: jocairo2@ae-eg.com

Ambassade
de la République Algérienne
Démocratique et Populaire
Le Caire



سفارة
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
بالقاهرة

4711

الرقم: ع.م. / 226

12 APR 2012

تهدي المندوبية الدائمة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية أطيب تحياتها إلى
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان
والتنمية المستدامة)، وتبعا لمذكراتها رقم 5/1045 المؤرخة في 2012/2/16، ورقم
3/512 المؤرخة في 2012/2/15، ورقم 5/1050 المؤرخة في 2012/2/19 بشأن
تنفيذ القرارات الصادرة عن الدورة الخامسة للمكتب التنفيذي للمجلس الوزاري
العربي للمياه، المنعقدة بالقاهرة يومي 18 و19 يناير 2012، تتشرف بإفادتها أن وزارة
الموارد المائية الجزائرية قامت بإحجاز ما يلي:

1- بشأن تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بخصوص الموارد المائية المشتركة
مع دول غير عربية وفق الاستبيان الذي تم توزيعه، فإن الجزائر لا تتوافر على موارد
مائية مشتركة مع دول غير عربية،
2- أما بخصوص عرض تجارب التعاون العربي في استغلال مجال المياه المشتركة، فإن
الوزارة تبدي ملاحظتين حول مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية الجوفية
المشتركة في المناطق العربية وهما:

* إن دراسة المشروع التي قام بها ممثلو البلدان العربية شملت كل جوتب
الاتفاقية، وهي متماسكة،

* لقد قام المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه بتغيير مشروع "الإطار
القانوني الخاص بالمياه السطحية والجوفية ليصبح خاصا بالمياه الجوفية فقط"، ونظرا
لصعوبة الفصل بين الموارد المائية السطحية والجوفية خاصة المتحددة منها ضمن
الحوض المائي الواحد، تقترح الوزارة عرض الموضوع على المكتب التنفيذي للمجلس
في دورته القادمة لإعادة النظر في الإطار القانوني ليصبح خاصا بالموارد المائية المشتركة
السطحية والجوفية.

- 267 -

3- وفيما يتعلق بجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه، فقد تم إرسال ملفين للترشح لهذه الجائزة، ويتعلق الأمر بكل من السيد محضراوي عبد الرزاق، المدير العام لوكالة الحوض الهيدروغرافي للصحراء، والسيد نبيل بخاري، مهندس دولة في الميكانيك بالشركة الجزائرية للمياه.

تنتهز الندوية الدائمة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي- إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة) عن فائق احترامها وتقديرها.

القاهرة في 11/4/2012

إلى: الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة

- 268 -

Kingdom of Saudi Arabia
Ministry of Water & Electricity



المملكة العربية السعودية
وزارة المياه والكهرباء
محافظة الخبر

ملاحظات المملكة العربية السعودية على مودة مشروع
"الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية الجوفية المشتركة في المنطقة الغربية"

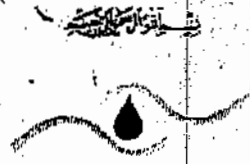
- ١- عنوان الاتفاقية: نسرى تعديل العنوان ليكون "الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية الجوفية العابرة للحدود في المنطقة الغربية".
- ٢- الالتزام بالمصطلحات والتعاريف التي اقرتها الجمعية العامة للأمم المتحدة في مشروع "قانون طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود" لذلك يجب استبدال مصطلح الموارد المائية الجوفية بمصطلح (المياه الجوفية العابرة للحدود) فهو المصطلح الأنسب علمياً والمستخدم في اتفاقية الأمم المتحدة.
- ٣- المادة (٣) الفقرة (٢) غير مفهومة، فماذا يعني الحصول على الموافقة الكتابية وما هو المعنى يطلب هذا الإشراف.
- ٤- المادة الثامنة فقرة (١) بعد تعديل المورد المائي المشترك إلى المورد المائي العابر للحدود يضاف الآتي (.. حسب نسبة إمتداد وتواجد هذا المورد في كل دولة بحيث تصبح الفقرة كالتالي "يحق لكل من الدول التي تتشارك، داخل أراضيها، الإنتفاع العادل والمعقول، كما ونوعاً من مياه المورد المائي العابر للحدود حسب نسبة تواجده وإمتداد هذا المورد في كل دولة".
- ٥- المادة التاسعة الفقرة (١) تحذف الجملة الأخيرة من الفقرة والتي تنص على "والقيام حسب الحالة بالتفاوض بشأن التسويص" لصعوبة حصول الضرر ذي الشأن والإقرار به.

الرقم التاريخ الملاحظات

-270-

٤٦٢

Kingdom of Saudi Arabia
Ministry of Water & Electricity



المملكة العربية السعودية
وزارة المياه والكهرباء

- ٦- المادة ١١ الفقرة (١) هذا النص يعتبر تعريف لحالة الطوارئ وينقل إلى التعارض.
- ٧- المادة (١٣) تطبق عليها إتفاقيتي الأمم المتحدة الخاصة بقانون استخدام المجاري المائية الدولية في الأغراض غير الملاحية وقانون طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود، حيث لا يمكن بساى حال من الأحوال مناقشة موضوع المياه العابرة للحدود مع دول غير عربية بعيداً عن ما صدر من الجمعية العامة للأمم المتحدة في هذا الخصوص.
- ٨- المادة (١٦-٢) تنص على أن تقوم الامانة الفنية للمجلس العربي للمياه ومركز الدراسات المائية والامن المائي العربي بمساعدة المجلس في تنفيذ أحكام هذه الإتفاقية، وهذه المادة هي - قرار إجرائي من الجامعة. وليس مادة من مواد الإتفاقية، ولهذا نرى حذف هذه الفقرة من المادة.
- ٩- المادة (١٩) لا مند من تصديق ثلثي الدول الاعضاء في جامعة الدول العربية لتصبح الإتفاقية نافذة وليس ست دول فقط.
- ١٠- يفضل الإنتظار والشأني في مشروع هذه الإتفاقية إلى أن تنتهي الأمم المتحدة من إقرار القانون الخاص بالمياه العابرة للحدود وعلى ضوءه يتم البت بهذه الإتفاقية الخاصة بالمنطقة العربية.
- ١١- أهمية أن تقدم الدول العربية ملاحظاتها على مشروع الدبقات الجوئية العابرة للحدود الذي تم اعداده من الأمم المتحدة.

المستوصات

التاريخ

الرقم

٢٦٣ - 271 -
٢

بسم الله الرحمن الرحيم
جمهورية السودان
وزارة الموارد المائية

النمرة :-

التاريخ 2012/3/31

السادة/ مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي
السلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته

الموضوع:- مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية الجوفية
المشتركة في المنطقة العربية

- بالإشارة الى خطاب الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي-
ادارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة) بالنمرة 0152 / 3 بتاريخ 2/15/
2012 بخصوص ملاحظتنا على الموضوع اعلاه، ارجو ان افيد بالاتي :-
- اشتمل مشروع الاتفاقية على (22) مادة مبوبة في اربعة اجزاء (فصول).
غطت كل الجوانب المتعلقة بالأمر بما في ذلك وضع المياه في الأراضي
المختلة وبلغة سهلة سلسة وبصياغة جيدة
 - هنالك بعض الملاحظات الطفيفة التي نرى ضرورة اضافتها وهي كالآتي:-

1. في الجزء الاول

المادة (1): استخدام المصطلحات

نرى ضرورة اضافة مصطلحي التغذية والتصريف في هذه المادة
لأهميتهما كعاملين اساسيين في تحديد نوعية وديمومة الأحواض الجوفية
المشتركة

2. لم يتطرق مشروع الاتفاقية لسيادة دولة الحوض الجوفي على موارده ،
ونرى بأن يعطى هذا الامر الأولوية ويضمن كمادة ونقترح بأن تقر
كالآتي:-

المادة (2) :- سيادة دولة الحوض الجوفي
لكل دولة من دول الحوض الجوفي المشترك السيادة الكاملة على ذلك
الجزء من الحوض الجوفي الذي يقع داخل أراضيها وممارسة سيادتها
وفقا لمواد هذه الاتفاقية والقوانين الدولية ذات الصلة (الصياغة متروكة
لكم)

وفقنا الله واياكم لخدمة وطننا العربي الحبيب وتنمية وتطوير موارده المائية
والمحافظة عليها من أجل التنمية المستدامة وغد مشرق للجميع.

مصطفى عبدالرحيم يوسف
ع/ وكيل وزارة الموارد المائية

صورة الى:-

1/ السيد وكيل وزارة الخارجية

لعناية السيد/ محمود فضل عبد الرسول

2/ اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي اسيا (اسكوا)

The permanent Mission of
State of Palestine
to the League of Arab States



المنندوبية الدائمة
لدولة فلسطين
لدى جامعة الدول العربية

التاريخ : 2012/3/4
الرقم : 3/560 م/ف/2012

تهدي المنندوبية الدائمة لدولة فلسطين لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها الى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (إدارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة)

بالإشارة الى مذكرتكم رقم (3/512) بتاريخ 2012/2/15 والتي تشير الى دعوة الدول العربية لتنفيذ القرار الصادر عن المجلس رقم (ق/37-5 م ت م-2012/1/18) بشأن عرض تجارب التعاون بين الدول العربية في استغلال المياه الجوفية المشتركة.

تتشرف المنندوبية أن ترفق طياً مقترحات وملاحظات دولة فلسطين على مشروع الموارد المائية الجوفية المشتركة في المنطقة العربية.

للتفضل بالاطلاع واتخاذ ما تروئنه مناسباً.

تنتهل المنندوبية هذه المناسبة لتعرب الى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (إدارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة) عن فائق التكدير والاحترام.



2905

5 - MAR 2012

- 274 -

٢٦ شارع النهضة - الدقي - القاهرة ت: ٣٣٣٥٥٦٦٥ - ٣٣٣٦٤٧٣٢ فاكس: ٣٣٣٧٦١٨٦ بريد إلكتروني: pales_al@link.net
26 El Nahdha St. Dokki - Cairo Tel.: 33355665 - 33364732 Fax: 33378188 E-mail:pales_al@link.net

1. MAR. 2012 17:10

MOFA ARSHEEF

VO. 369 3/6

لبياجه

(مقترح إضافات وتعديل من قبل فلسطين)

وتماشيا مع التوجهات والتطورات الدولية في مجال المياه المشتركة، (مكذورت)
وتماشيا مع التوجهات الدولية والإقليمية في استحداث وتطوير نظم وإوانين وشرايع تنظم استقلال المياه
المشاركة، -مراح التعديل-

وإذ تأخذ بعين الاعتبار ما يحدثه تغير المناخ من تأثير سلبي على المياه في المنطقة العربية وبالتالي على قضايا
الهجرة والتصدير والقر وغيرها من قضايا التنمية الاقتصادية،¹
أخضع بعين الاعتبار تعرض المياه العربية للإستنزاف نظرا للنمو الديمغرافي والاقتصادي حينما أوردته تقارير
التنمية الإنسانية العربية وغيرها للكثير من الدراسات المختصة،²
وباعتبار أن الأمن المائي العربي ركيزة أساسية من ركائز التنمية المستدامة وخطوة ضرورية لتحقيق الأهداف
التنموية للألفية ولأهداف التنمية التي أقرتها،

وتأكيد على الحقوق المائية الثابتة والمشروحة في المياه العربية في الأراضي العربية المحتلة، (مكذورت)
وإذ تؤكد على شرعية المطموحات الوطنية للشعب الفلسطيني في السيطرة على موارده المائية وإدارتها بما يخدم
رؤيته التنموية، (مراح التعديل رقم 1)

وإذ تؤكد على ضرورة إعمال القانون الدولي والشرعية الدولية وقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة "السيادة
الدائمة للشعب الفلسطيني في الأرض الفلسطينية المحتلة، بما فيها القدس الشرقية، وللشعب العرب في الجولان السوري المحتل
على مواردهم الطبيعية" - لجهة استعادة السيادة على مواردهم المائية والتعويض عما سلبته وما زالت السلطات
الإسرائيلية على مدار سنوات الاحتلال التطويل، (مراح التعديل رقم 2)

¹ مقترح إضافة من قبلنا لما للضحية تغير المناخ من دلة في كالة أدبيات التنمية البشرية

² - مقترح إضافة من قبلنا، تقرير مدار وما زال يتكرر صدوره عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وكان له تأثير كبير على أدبيات الأمن الإنمائي والتنمية

The Permanent Representative
of the STATE OF QATAR
to the Arab League
Cairo



المنذوبية الدائمة لدولة قطر
لدى جامعة الدول العربية
القاهرة

م ق : 12 / ب / 30 - 168

التاريخ : 2012 / 4 / 3

تهدى المنذوبية الدائمة لدولة قطر أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة
الدول العربية (الإدارة الاقتصادية - إدارة البيئة و الإسكان و التنمية
المستدامة).

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة الموقرة رقم (3/512) بتاريخ 2012/2/15
بشأن مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية الجوفية المشتركة في المنطقة
العربية.

تسود المنذوبية الدائمة أن تحيطكم علماً بأن الجهات المختصة بدولة قطر
أفادت بأن مشروع الاتفاقية المشار إليها أعلاه يغطي كافة الجوانب المتعلقة بالمياه
الجوفية المشتركة و لا توجد لديها ملاحظات أو رأى قانوني لديها، علماً بأن
المؤسسة القطرية للكهرباء و الماء قامت بمخاطبة الجهات المختصة بالمياه الجوفية
بالدولة "وزارة البيئة" في هذا الشأن و لم ترد أى ملاحظات من جانبهم.

تنتهز المنذوبية الدائمة لدولة قطر هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة
لجامعة الدول العربية (الإدارة الاقتصادية - إدارة البيئة و الإسكان
و التنمية المستدامة) عن وافر احترامها و تقديرها.



ع / ه

4246

3 - APR 2012

10, EL Thamar st., Str., Mohandessine
Tel.:37604693 / 4 Fax : 37603618
Direct : 33367699

<http://www.qatarembassyegypt.com>

١٠ شارع الثمار - الهندسين
ت : ٣٧٦٠٤٦٩٣ / ٤ فاكس : ٣٧٦٠٣٦١٨
مباشر المنذوبية : ٣٣٣٦٧٦٩٩

Received 03-04-12 13:13

From-0237615586

To-LEAGUE OF ARAB STATE Page 001

- 276 -



وزارة الخارجية
المدنوية الدائمة لجمهورية مصر العربية
لدى جامعة الدول العربية

رقم الصادر: ٢٠٢
المرفقات:

ع. ١٤
٢٠١٢/٢/٢٨

تهدي المدنوية الدائمة لجمهورية مصر العربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة)، وبالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة رقم ٣/٥١٢ بتاريخ ٢٠١٢/٢/١٥ بشأن عرض تجارب التعاون بين الدول العربية في استغلال المياه الجوفية المشتركة، وموافاة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) بهذا الشأن.

تتشرف بالإحاطة بأن وزارة الموارد المائية والري وافتتا بالآتي:-

- بالنسبة للجزء الأول: المصطلحات والنطاق المادة (١) والمادة (٢) هي مصطلحات فنية لا خلاف عليها، وبالنسبة للنطاق والتي تسرى عليها أحكام هذه الاتفاقية لابد من إضافة " ما هي كيفية التدابير اللازمة للحماية والتعاون للإدارة المشتركة".

- بالنسبة للجزء الثاني: للمبادئ العامة المادة (٦) التبادل المنتظم للمعلومات يكون ذلك بعد إنشاء كيان مشترك بين الدول المشاركة في الحوض المائي ووجود بنك معلومات لديها.

- بالنسبة للجزء الثالث: الترتيبات المؤسسية المادة (١٥) الإدارة والتنظيم " يضاف للمادة (١) بها وذلك من خلال هيئات مشتركة يتم الموافقة عليها بين الدول المشتركة في الحوض المائي لتكوين كيان مؤسسي لمراقبة التغير في المخزون المائي للتنمية المستقبلية بهذه البلاد وذلك من خلال تحديث نتائج النماذج الرياضية المشتركة وبناء بنك معلومات كما هو الحال بالنسبة للخزان النوبي بين مصر وليبيا وتشاد والسودان وتكون لهذه الهيئات ميزانية من الدول المشاركة لضمان استمرارية التنسيق والتعاون وتفاذي أية اختلافات مستقبلية".

كما أشرت وزارة الموارد المائية والري إلى أن هذه المسودة مبدئية وتحتاج إلى تدقيقها وتعتبر تجربة الهيئة المشتركة للخزان النوبي بين الدول الأربعة (مصر- السودان- ليبيا- تشاد) نموذج رائد على المستوى الإقليمي والدولي".

وتنتهز المدنوية الدائمة لجمهورية مصر العربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية الموقرة عن فائق تقديرها واحترامها.



إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

(القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة)

تليفون المدنوية: (٢٥٧٤٩٨٦٨) - (الفاكس ٢٥٧٤٩٨٦٩)

2642

28 FEB 2012

المدنوية/samia

- 277 -

مرفق رقم (20)

The Permanent Mission Of The Republic
Of Iraq To The League Of Arab States



الممثلة الدائمة لجمهورية العراق
لدى جامعة الدول العربية

العمارة ج/ ١١٥١٤/ ١٩
الشارع ٢٠١٢/٥/٤١

تهدي الممثلة الدائمة لجمهورية العراق أطيب تحياتها الى مركز الدراسات المانية والأمن
المانى العربى، وتتشرف بان تنقل للمركز الموقر موافقة جمهورية العراق المبدئية على مشروع
الاتفاقية الخاصة بالمياه الجوفية المشتركة في المنطقة العربية شرط الرجوع الى الإجراءات
القانونية الداخلية التي تتطلبها الاتفاقية فيما يتعلق بالتوقيع والتصديق ولا تعتبر جمهورية العراق
ملتزمة بها بخلاف ذلك.

تتقدم الممثلة الدائمة هذه المناسبة للإعراب عن فائق تقديرها واحترامها.



مركز الدراسات المانية والأمن المانى العربى

مركز الدراسات المانية والأمن المانى العربى
١١٥١٤/ ١٩
٢٠١٢/٥/٤١

١ شارع محمد مظهر - الزمالك - القاهرة ١٢٢١١ تليفون ٧٧٢٥٨٠٨٧ / ٧٧٢٥٨٢٠٢ (٠٢٠٢) - فاكس ٧٧٢٥٠٠٧٥ (٠٢٠٢)
Mohammed Muzhar St. Zamalek, Cairo - Telephone: (0202) 77258087 / 77258202 - Fax (0202) 77250075

TOTAL P.01

مرفق رقم (21)



GLOBAL
ENVIRONMENT
FUND



WORLD
BANK
PROGRAM

IAEA/UNDP/GEF-MSP: RAF81041

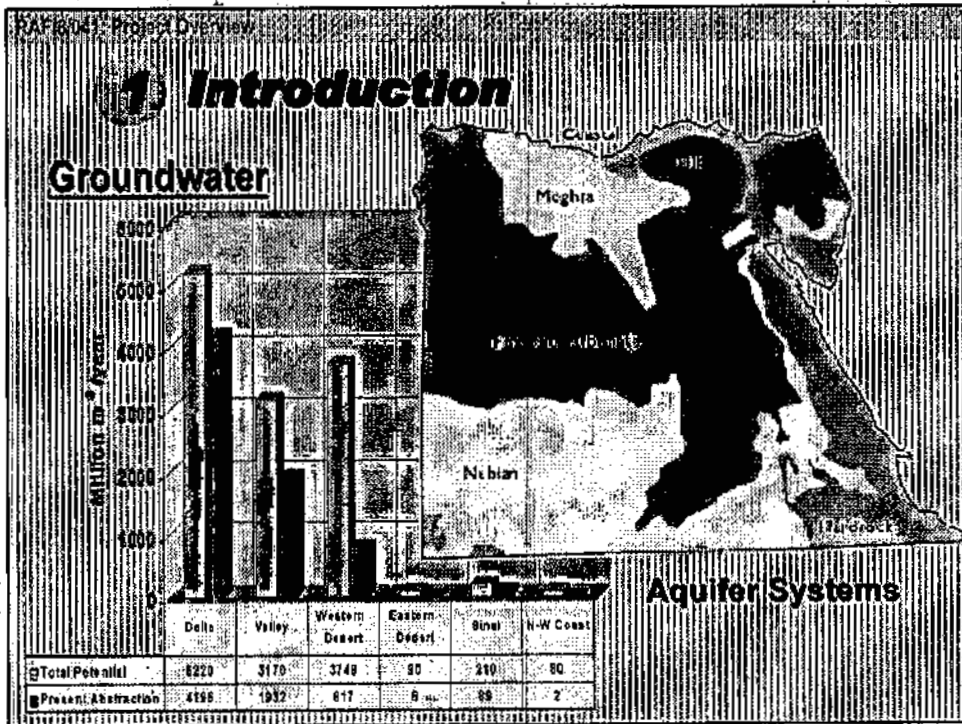
**Formulation of an Action Programme
for the Integrated Management of the
Shared Nubian²**

An Overview



Structure :

- 1 Introduction**
- 2 NSAS**
- 3 The Project: RAFI 81 041**
- 4 The Project Next Steps**



Q NEAS

All four countries share similar conditions of arid climate, scarce surface water resources, population growth and a fragile ecosystem.

Cooperation in the water sector is essential to meet the needs of water for food, energy, navigation and the environment. The efforts of national development plans.

WORLD WATER COUNCIL

WATER FOR PEOPLE

WORLD WATER COUNCIL

WATER FOR PEOPLE

Cooperation in the water sector is essential to meet the needs of water for food, energy, navigation and the environment. The efforts of national development plans.

2 YEARS

During the year the Executive Board has made efforts to develop the AGU's


Spending expenditures in a way important to the systematic development of the AGU.



2 YEARS


In the year 1968 the Executive Board has made efforts to develop the AGU's


Spending expenditures in a way important to the systematic development of the AGU.





RAFD001 Page Overview

2 NSAS








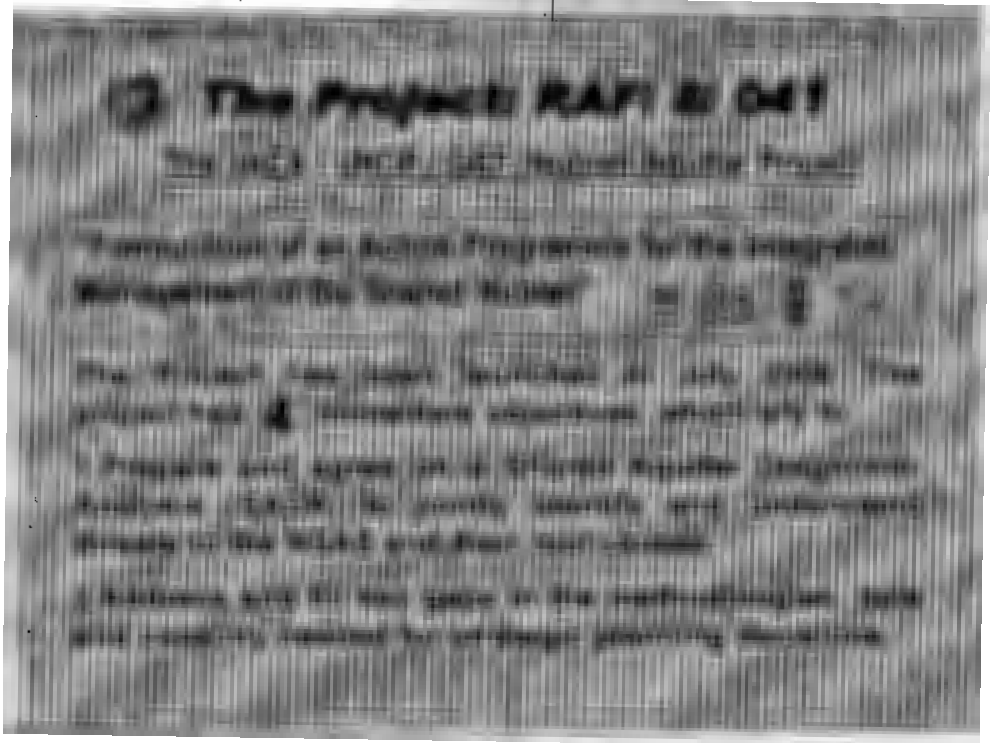


The Joint Authority has implemented a Regional Cooperation Program (1994 – 2001) involving collection, and storage of data in a unified information system.

A regional model has been developed to analyze the regional behavior of the aquifer system and to predict the related aquifer response.








RAFI/8/041

3 The Project RAFI/8/041

The IAEA / UNDP / GEF Nubian Aquifer Project



3. Undertake the preparation of a Strategic Action Programme (SAP) to outline the necessary actions and reforms needed to address the priority threats and their root causes as identified in the SADA;

4. Enhance the framework for developing an agreed legal and institutional mechanism towards a joint four-partite management of the shared NSAS.

3 The Project RAFI/8/041

The IAEA / UNDP / GEF Nubian Aquifer Project

3. Undertake the preparation of a Strategic Action Programme (SAP) to outline the necessary actions and reforms needed to address the priority threats and their root causes as identified in the SADA;

4. Enhance the framework for developing an agreed legal and institutional mechanism towards a joint four-partite management of the shared NSAS.

RAF/8/01 Project Overview

3 The Project: RAF/ 8/ 041

Shared Aquifers Diagnostic Analysis

➤ The SADA process comprises:

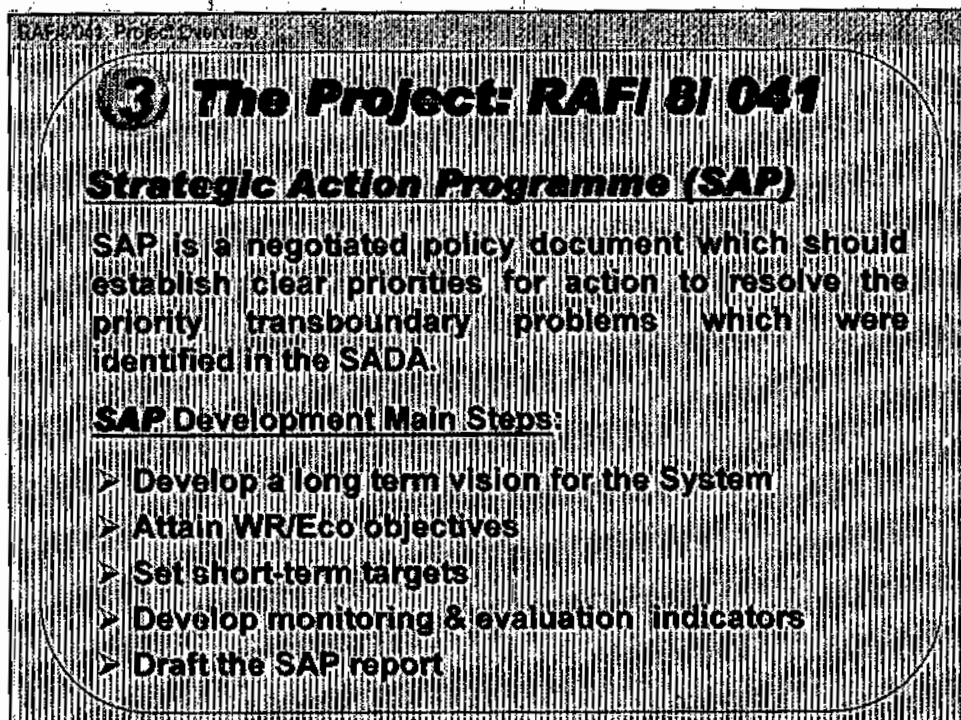
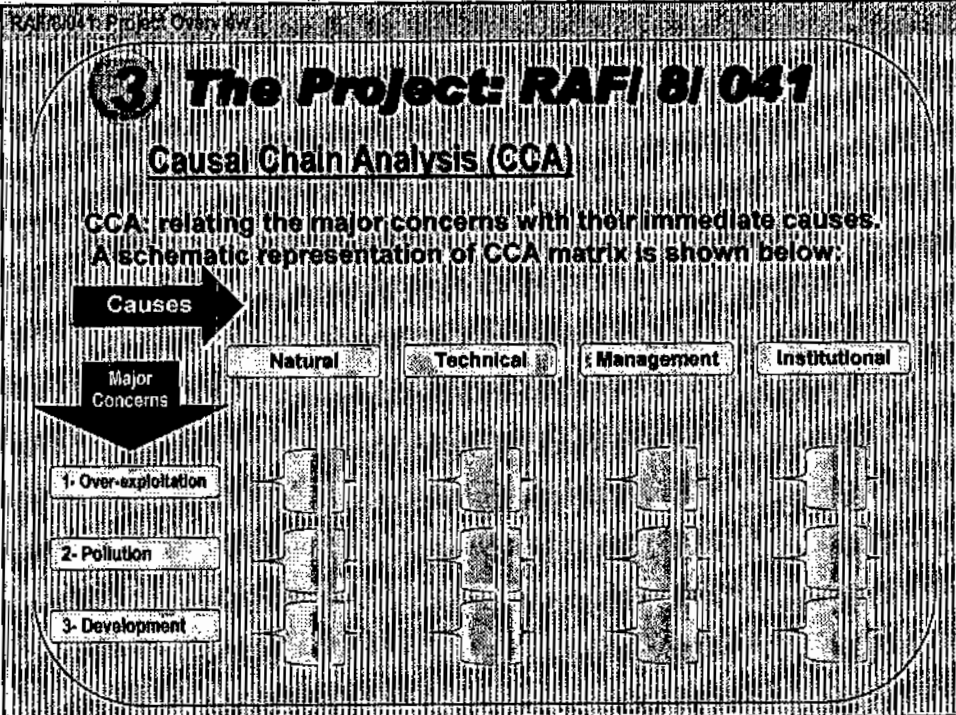
- 1) identifying potential problems or issues;
- 2) consolidation of issues by grouping under major concerns;
- 3) prioritizing and ranking the major concerns according to the relative importance of impacts of the identified issues on the NSAS;
- 4) performing causal chain analysis, relating the major concerns with their immediate physical causes and their social and economic underlying causes.

RAF/8/01 Project Overview

3 The Project: RAF/ 8/ 041


Grouping Potential Problems under Major Concerns and Ranking of the Major Concerns

Ranked Major Concern	Potential Problems
1) Over-exploitation	<ul style="list-style-type: none"> ○ Drop of groundwater levels ○ Decline of water availability ○ Changes in flow regimes ○ Loss of dependent ecosystems ○ Land use/Desertification ○ Sea water intrusion ○ Increased salinity
2) Pollution	<ul style="list-style-type: none"> ○ Waste disposal ○ Inadequate Sanitary drainage ○ Inefficient agricultural practices ○ Over use/ Over application ○ Intensive agro-industry / livestock
3) Development	<ul style="list-style-type: none"> ○ Local management mechanisms ○ Sustained economic growth ○ Sectoral development policies ○ Institutional and legislative capacities



RAF/041 Project Overview

3 The Project: RAF/ 8/ 041
SAP




NSAS : A Vision Statement

Aspirational description of what we would like to achieve or accomplish in the long-term future. It is intended to serve as a clear guide for choosing current and future courses of action.


"To establish a rational and equitable management of the NSAS for sustainable socio-economic development and the protection of biodiversity and land resources whilst ensuring no detrimental effects on neighbouring countries."

RAF/041 Project Overview

3 The Project: RAF/ 8/ 041
SAP



Water Resources / Ecosystem Objectives

Vision	Examine	Priority Problems
<p><i>"To establish a rational and equitable management of the NSAS for sustainable socio-economic development and the protection of biodiversity and land resources whilst ensuring no detrimental effects on neighbouring countries."</i></p>		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Declining water levels <input type="checkbox"/> Water quality deterioration <input type="checkbox"/> Changes in groundwater regime <input type="checkbox"/> Damage or loss to ecosystem

③ The Project: RAFI 81/041
SAP WR/Eco QOs

1. To management on sustainable and equitable way for the benefit of the NSAS countries, minimizing negative effects and anticipating the challenges of growing population, and climate change.

- >a. To strengthen the role and capacity of the Joint Authority to effectively manage the shared aquifer.
- >b. To achieve water-efficient use priorities and to reduce negative impacts of anthropogenic activities on the groundwater levels and quality.
- >c. To enhance the NSAS resilience to adapt to climate change impacts.

③ The Project: RAFI 81/041
SAP

Short-Term Targets / Actions

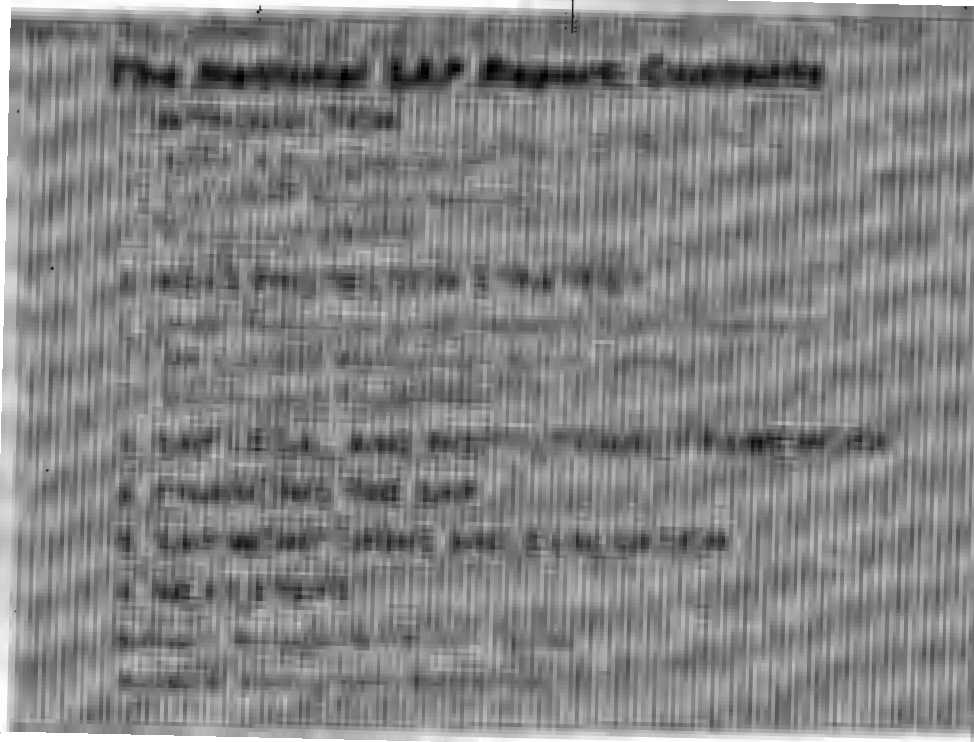
Short-term management targets / actions can be thought of as the steps towards achieving the identified **WR/Eco objectives**.

WR/Eco objectives are long-term, while management targets / actions are short-term and could be monitored and reported on perhaps annual basis.

RAFIB/04/1 Project Overview

Management Action Tables

WR/ECO/00/1	To manage the shared aquifer in a sustainable and equitable way for the benefit of the NSAS countries on the basis of joint regional planning in order to minimise negative effects within and between countries, anticipating the challenges of increasing population, expansion of development and climate change.						
WR/ECO/00/1a	To strengthen the role and capacity of the NSAS Joint Authority (JA) to effectively manage the shared aquifer.						
Management Targets	Actions	Time Frame	Estimated Costs (USD)	Responsible Institution	Indicators of Success	Priority (high, medium, low)	Uncertainty/Risks
<i>Transboundary Level</i>							
Policy, Legislative and Institutional	Establish enhanced trans-national mechanisms to strengthen the existing JA cooperative role and explore new areas of regional cooperation.	2 years 2011-2013	12	UNDP/GEF A and four countries	JA enhanced structure and role	Medium	Technical assistance/funding
	strengthen the existing JA cooperative role and explore new areas of regional cooperation.	2 years 2011-2013	8	UNDP/GEF JA and four countries	JA enhanced structure and role	Medium	Technical assistance/funding



FAF/SD4 - Project Overview

4 The Project Next Steps

- The finalized regional SAP report shall be presented for endorsement by the participating countries in the region, at the highest possible level.
- The ultimate purpose of GEF is to identify future NSAS interventions based on the results of the prepared SADA/SAP. These shall be translated into proposals in the form of pilot projects, following to the regional SAP endorsement.



FAF/SD4 - Project Overview

Water Resources Programme

IAEA/UNDP/GEF/NSP
*Formulation of an Action Programme
for the Integrated Management of the
Shared Nubian**

An Overview

Thank You



مرفق رقم (22)

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTRE DES RESSOURCES EN EAU

Direction des Ressources Humaines,
de la Formation et de la Coopération

N° 1094 /MRE /DRHFC/2012.

Alger, le 06 MAI 2012

السيد جاب الله جمال الدين

مدير إدارة البيئة و التنمية المستدامة

جامعة الدول العربية


الموضوع: ب/خ عرض تجربة الجزائر في ميدان الموارد المائية.

يشرفني أن أعلمكم أن الجزائر ستقوم بعرض تجربتها في ميدان الموارد المائية، المتمثلة في تحويل المياه الصالحة للشرب من عين صالح إلى تمنراست، و ستقوم بعرضها السيد ترة مسعود، مدير التزويد بالمياه الصالحة للشرب بوزارة الموارد المائية.

و عليه اطلب من سيادتكم، برمجة هذا العرض و إعلامنا بالتاريخ الذي تروته مناسباً لتقديمه، خلال الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه.

تقبلوا، السيد المدير، فائق التقدير و الإحترام.

مدير الموارد البشرية، الشؤون والتعاون
البري



مرفق رقم (23)

جامعة الدول العربية
مركز الدراسات المانية والأمن الماني العربي



الرقم : 3 / 60
التاريخ : 2012/4/5

حضرة الدكتورة / أسماء القاسمي

رئيسة الأكاديمية العربية للمياه

تحية طيبة وبعد،،،

في نطاق دعم التعاون بين مركز الدراسات المانية والأمن الماني العربي والأكاديمية العربية للمياه.

تشرفنا بالإشارة إلى قرار المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (38 - 5 م ت م - 2012/1/18) بتاريخ 18-19 يناير/كانون الأول 2012 وخاصة الفقرة ثانيا : التي نصت على :

أ. "دعوة الأكاديمية العربية للمياه والمنظمات العربية والإقليمية لمواصلة تنظيم الدورات التدريبية بشأن تعزيز القدرات التفاوضية للمختصين في الدول العربية".
ب. "دعوة الأكاديمية العربية للمياه النظر في إمكانية مشاركة عدد أكبر من خبراء جمهورية العراق في الدورات التدريبية التي تنظمها الأكاديمية بشأن تعزيز القدرات التفاوضية".

تشرفنا بإعلامكم أن المركز على أتم استعداد للتعاون مع الأكاديمية العربية للمياه في تنظيم دورات تدريبية جديدة لممثلي الدول العربية حول "دبلوماسية المياه"، وذلك من أجل دعم القدرات التفاوضية العربية بشأن الموارد المانية المشتركة، مع إمكانية مشاركة عدد أكبر من خبراء جمهورية العراق في الدورات التدريبية القادمة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

شهادة قسيمة
مركز الدراسات المانية والأمن الماني العربي

سورية - دمشق 9 - شارع المالك - هاتف : 00963113317874 - فاكس : 00963113335252 - ص ب 4027
www.cofvs.org - E-mail : cofws@yahoo.com

مرفق رقم (24)

جامعة الدول العربية
مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي



الرقم : 2 / 36
التاريخ : 2012/2/19

معالي الدكتور / احمد بن عبدالله الضحي
وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه - سلطنة عمان

تحية طيبة وبعد ،،،

أود بداية أن أتوجه لمعاليتكم ومن خلائكم الى حكومة سلطنة عُمان بالشكر والتقدير على الدعم الذي تقدمونه لمركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي ، والأهتمام الكبير بالنشيطه وبرامجه ، أن هذا الموقف المتميز في دعم العمل العربي المشترك في مجال المياه وتحقيق الأمن المائي العربي يسجل لمعاليتكم مخلصياً وللوزارة المؤثرة ، وهو امتداد لدور سلطنة عمان كعضو مؤسس لجامعة الدول العربية ، وداعم دوماً للمواقف القومية والعمل العربي المشترك .

إن هذا الدعم يرتب علينا في مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي ، مسؤولية الاستمرار في رسالتنا وتطوير وسائلنا ومبادراتنا لمواجئة التحديات المائية وحماية الحقوق المائية العربية وتحقيق الأمن المائي العربي ، تحت مظلة المجلس الوزاري العربي للمياه وبالتعاون مع كل المخلصين أمثالكم .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

وتشكراً
خاتمة قضيبعة

رئيسة المركز

سورية - دمشق 9 - شارع المالكي - هاتف : 3317874 11 00963 - فاكس : 3335252 11 00963 - ص ب 4027

www.cofws.org - E-mail : cofws@yahoo.com

مرفق رقم (25)

جامعة الدول العربية
مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي



الرقم: 3/4
التاريخ: 2012/1/4

يهدى مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي - جامعة الدول العربية - أطيب تحياته
إلى مقام وزارة الري الموقرة - الجمهورية العربية السورية / مكتب معالي الوزير
الجمهوري اللبناني
جمهورية مصر العربية
بالإشارة إلى القرار رقم (ق 38 - 3) ع (3) م، و.ج.م - 2011/6/15 الصادر عن
المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الثالثة التي عقدت في مقر الأمانة العامة بالقاهرة
بتاريخ 2011/6/15، وخاصة الفقرة الثالثة والتي نصت على:
"دعوة الدول العربية والمنظمات والمؤسسات التعويلية العربية والإقليمية والدولية للنظر في
إمكانية دعم المركز ماديا وفنيا لمتابعة تنفيذ قرارات المجلس الوزاري العربي للمياه
والمهام المناطة به".

وبالإشارة إلى مذكرتكم رقم 334 تاريخ 2011/10/27، بشأن دعم المركز فنيا
يود المركز الإعراب عن شكره وتقديره لهذه المبادرة، ويترجو الحصول على التقارير
والدراسات التي تدخل في اختصاص المركز، خاصة الاتفاقيات والدراسات حول الموارد
المائية المشتركة.

ويتعهد مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي - جامعة الدول العربية - هذه التماسية
ليعرب عن فائق الاعتزاز.



سورية - دمشق 9 - شارع المالكي - هاتف: 3317874 11 00963 - فاكس: 3335252 11 00963 - ص.ب 4027
www.cofws.org - E-mail: cofws@yahoo.com

مرفق رقم (26)

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
 REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
 MINISTÈRE DES RESSOURCES EN EAU

Direction des Ressources Humaines
 de la Formation et de la Coopération

N° 944/MRE/DRHFC/2012

Alger, le 18 AVR 2012

جامعة الدول العربية

إلى السيدة مديرة مركز الدراسات المائية و الأمن المائي العربي

الموضوع: بخصوص فترة إنداب السيد مكي مساهل للعمل لدى مركز الدراسات المائية و الأمن المائي العربي.

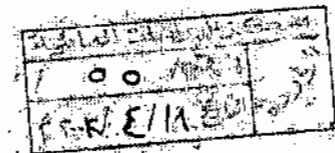
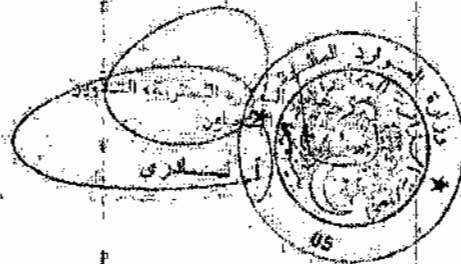
المرجع: إرسالك رقم 3/70 المؤرخ في 10 أبريل 2012.

تفضلتم بموجب إرسالك المشار إليه في المرجع أعلاه، باستفسارنا حول رأي وزارة الموارد المائية بشأن تجديد فترة عمل السيد مكي مساهل مدير جزائري متدرب العمل لدى مركز الدراسات المائية و الأمن المائي العربي منذ 01 ماي 2011.

في هذا الإطار، يشرفني أن أعلّمكم بموافقة الوزارة المؤقتة على تجديد فترة عمل المني بالأمر لسنة أخرى، ابتداء من 01 ماي 2012، وذلك مساهمة منا في تدعيم المجلس الوزاري العربي للمياه لزيادة وتطوير العمل العربي في مجال الموارد المائية لتخفيف آثار إشكالية المياه في الوطن العربي.

أما بالنسبة للدراسات التي كلف المني بالأمر بإجرائها، فقد تمت مراجعة نتائجها الأخير بهذا الخصوص، وستتم موافاتكم بها في أحسن الأجل.

تقبلا مني، السيدة المديرة، فائق التقدير و الاحترام.



نسخة للإعلام إلى: السيد مكي مساهل -
 -المترتبة الوطنية العليا للري-

مرفق رقم (27)

The Permanent Representative
of the STATE OF QATAR
to the Arab League
Cairo



المنندوبية الدائمة لدولة قطر
لدى جامعة الدول العربية
القاهرة

د. م. ب. / 12 / 15 - 178
التاريخ : 11 / 4 / 2012

تهدى المنندوبية الدائمة لدولة قطر أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة
الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة و الإسكان و التنمية
المستدامة)

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة المؤقرة رقم (5/1025) بتاريخ 2012/1/16
بشأن قرار المكتب التنفيذي للمجلس العربي للمياه في اجتماعه الخامس الذي عقد
بتاريخ 18-19/1/2012.

تود المنندوبية الدائمة احاطتكم علماً بأن الجهات المختصة أفادت بأن دولة
قطر تقدم دعمها المادي للجامعة العربية عبر صناديق التمويل العربية وأنها
ليست لديها ما يكفي من الخبرات لانتدابهم للعمل بمركز الدراسات المائية والأمن
المائي العربي لتعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية
المشتركة مع دول غير عربية والاكتفاء في هذه المرحلة بإبداء الرأي الفني كتابة
وعبر حضور الاجتماعات متى تطلب ذلك.

تنتهز المنندوبية الدائمة لدولة قطر هذه المناسبة
لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة
البيئة و الإسكان و التنمية المستدامة) عن وافر تقديرها و احترامها.



4667

ف.ح

12 APR 2012

10, EL Thamar st., Str., Mohandessine
Tel.:37604693/4 Fax : 37603618
Direct : 33367699

<http://www.qatarembassyegypt.com>

شارع الثمار - المهندسين
ت : ٣٧٦٠٤٦٩٣ / ٤ فاكس : ٣٧٦٠٣٦١٨
مباشرة المنندوبية : ٣٣٣٦٧٦٩٩

Received 12-04-12 11:40

From-0237615586

To-LEAGUE OF ARAB STATE Page 001

مرفق رقم (28)



General Assembly

Distr.: General
13 January 2012Sixty-sixth session
Agenda item 85

Resolution adopted by the General Assembly

[on the report of the Sixth Committee (A/66/477)]

66/104. The law of transboundary aquifers

The General Assembly,

Recalling its resolution 63/124 of 11 December 2008, in which it took note of the draft articles on the law of transboundary aquifers formulated by the International Law Commission,

Noting the major importance of the subject of the law of transboundary aquifers in the relations of States and the need for reasonable and proper management of transboundary aquifers, a vitally important natural resource, through international cooperation,

Emphasizing the continuing importance of the codification and progressive development of international law, as referred to in Article 13, paragraph 1 (a), of the Charter of the United Nations,

Taking note of the comments of Governments and the discussions in the Sixth Committee at its sixty-third and sixty-sixth sessions on this topic,¹

1. *Further encourages* the States concerned to make appropriate bilateral or regional arrangements for the proper management of their transboundary aquifers, taking into account the provisions of the draft articles annexed to its resolution 63/124;

2. *Encourages* the International Hydrological Programme of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, whose contribution was noted in resolution 63/124, to offer further scientific and technical assistance to the States concerned;

3. *Decides* to include in the provisional agenda of its sixty-eighth session the item entitled "The law of transboundary aquifers" and, in the light of written comments of Governments, as well as views expressed in the debates of the Sixth

¹ See *Official Records of the General Assembly, Sixty-third Session, Sixth Committee, 26th meeting (A/C.6/63/SR.26)* and corrigendum; and *ibid., Sixty-sixth Session, Sixth Committee, 16th and 29th meetings (A/C.6/66/SR.16 and 29)*, and corrigendum.



A/RES/66/104

Committee held at its sixty-third and sixty-sixth sessions, to continue to examine, inter alia, the question of the final form that might be given to the draft articles.

*82nd plenary meeting
9 December 2011*

مرفق رقم (29)

As with the normal practice of every major database project, the project team will utilize the latest technologies to ensure the security and operability of the database. This include as mention

- a. Application server
- b. Database server
- c. Web server
- d. Intrusion Prevention System
- e. Firewall
- f. Anti-Virus
- g. Storage Area Network (SAN)

All of these systems will be designed in a redundant and resilient way utilizing server virtualization and cloud computing to reduce cost and ease manageability.

The minimum requirements must be Two Database servers, two Application Servers and two web servers each with the following minimum specifications:

1. Dual Intel Xeon or Itanium Processors
2. 8GB of RAM
3. 200GB o SATA hard drive
4. Redundant power supply
5. Rack mounted
6. KVM Switcher with one keyboard, one mouse and one monitor.

For storage, we need to deploy SAN (Storage Area Network) with initial capacity of 1TB expandable to at least 5TB.

In case of blade servers they need to meet the performance equivalent of the above specifications.

مرفق رقم (30)

Sultanate of Oman
Ministry of Regional Municipalities
& Water Resources
International Relations Department



سلطنة عمان
وزارة الشؤون الإقليمية وموارد المياه
إدارة العلاقات الدولية

ويعاق م م / م / و / د ع ١١٧ / ٢٠٧ / ٢٠١٢

٢٢ ربيع الأول ١٤٢٢ هـ

١٥ فبراير ٢٠١٢ م

Ref:

Date:

المحترمة

الفاضلة شهيرة الصبيح
رئيسة مركز الدراسات للآلية والأمن الثاني العربي
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته... وبعد:

بالإشارة إلى خطابكم رقم ٢/١٧٢ بتاريخ ٢٨ يونيو ٢٠١١ بشأن تقديم الدعم لمشروع
بناء قاعدة البيانات المائية الخاصة بالوارد المائية في المنطقة العربية، عليه أود الإفادة
بموافقة سلطنة عمان على تقديم الدعم المادي بمبلغ وقدره (٥٠٠,٠٠٠/ـ) خمسة آلاف
دولار.

لتكرم بالإطلاع والإفادة ببيانات الحساب لتحويل المبلغ

شاكراً لكم دوام التعاون.

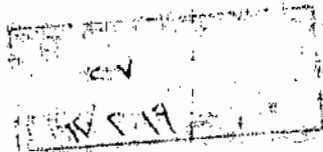
وتفضلوا بقبول فائق الإحترام والتقدير

أحمد بن سالم بن سيف التوي
مدير دائرة العلاقات الدولية
الكاف بتسيير أعمال دائرة خدمة الزائرين



نسخه إلى:

الدكتور جمال الدين جيسس
مدير إدارة البنية والإسكان والتنمية المستدامة
أمانة المجلس الوزاري العربي للمياه
جامعة الدول العربية - القاهرة



مرفق رقم (31)

19 مارس 2012

توفيت في

000235



المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

تهدي المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (إدارة العلوم والبحث العلمي) أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة).

وتشير إلى الخطاب رقم 5/0895 بتاريخ 13 فير اير 2012، والخطاب رقم 5/0981 بتاريخ 15 فبراير 2012، المتضمنين طلب موافاة كل من الأمانة الفنية لمجلس وزراء البيئة العرب والأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه ببرامج عملها في مجالى البيئة والمياه لعام 2012، يسرنا إفادتكم بالتالى:

1- فى مجال البيئة:

إطلاق البرنامج العربي للتنوع البيولوجى البحرى:

يهدف هذا البرنامج إلى مسح مكونات التنوع البيولوجى البحرى للدول العربية الساحلية وتقييم أهم الأنواع البحرىة العربية القابلة للتنمىن الصناعى، والمساهمة فى نشر ثقافة الاستخدام الرشيد للموارد المائية العربية، مما يفضى إلى إنشاء قاعدة بيانات عن هذه الأذواع حيث أن العديد من هذه الأنواع قىما إقتصادىة، وتلعب دورا فى توازن التنوع الحيوى البحرى.

وقد قامت الألكسو بتكليف خبراء عرب متخصصىن فى هذا المجال لإعداد استبيان خاص تم توزيعه على عدد من الدول العربية من خلال اللجان الوطنىة للتربية والثقافة والعلوم. ومن المتوقع عقد إجتماع لمسؤولى البحار وذلك بالمغرب خلال شهر سبتمبر 2012 بهذه، مناقشة ما تضمنته هذه الاستبىانات وتقييمها ومناقشة الخطة المستقبلىة لإطلاق البرنامج العربى للتنوع البيولوجى البحرى.

3680

19 MAR 2012

- 314 -

شارع محمد الخامس - الهاتف : +216 71 905 334 - الفاكس : +216 71 909 065
البريد الإلكتروني : alecsso@alccao.org.tn - الترت : www.alecsso.org.tn

- إنشاء الشبكة العربية للتخفيف من خسائر الكوارث الطبيعية:
مواصلة للاجتماع التحضيري الذي عقده المنظمة خلال شهر يونيو
2011، والخاص بإنشاء الشبكة العربية للتخفيف من خسائر الكوارث
الطبيعية، يتم التنسيق الجهات المختصة بالجزائر لعقد اجتماع للخبراء
خلال شهر يونيو 2012، بهدف إلى استكمال الخطوات اللازمة
لإنشاء الشبكة، ويتم كذلك العمل على تصميم موقع إلكتروني على
شبكة الانترنت خاص بالشبكة.

-2- في مجال المياه:

- شاركت المنظمة في المنتدى العالمي للمياه الذي عقد بمدينة مرسيليا
بفرنسا خلال الفترة 12 إلى 17 مارس 2012، ممثلة بمدير إدارة
العلوم والبحث العلمي الأستاذ الدكتور أبو القاسم البدري، وخبيرين
عربيين نوليين من المغرب والسودان.

- استمرارا لأنشطة شبكتي المياه الجوفية وهيدرولوجيا التويزان،
ستعاون المنظمة مع كل من مكتب اليونسكو بالقاهرة والإيسيسكو
وأطراف أخرى في عقد دورات تدريبية في المجالين.

وتعتمك المنظمة هذه المناسبة لتعرب لكم عن فائق تقديرها واحترامها.

الأستاذ الدكتور أبو القاسم البدري

مدير إدارة العلوم والبحث العلمي



-315-

شارع محمد الخامس - الهاتف : 216 71 905 334 - الفاكس : 216 71 909 065
البريد الإلكتروني : alecso@alecso.org.tn - انترنت : www.alecso.org.tn

مرفق رقم (32)



Organisation Islamique
pour l'Education, les Sciences et la Culture
ISESCO

Direction générale

Islamic Educational, Scientific
and Cultural Organization
ISESCO

General Directorate

الإدارة العامة

28 ربيع الأول 1433
21 فبراير 2012

الرباط في :

№ 4 9 5

الرقم : م. عل / 10/3.4.3.2.1/

سعادة الدكتور جمال نجاب الله
الامانة العامة لجامعة الدول العربية
القطاع الاقتصادي - ادارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة
ميدان التحرير - القاهرة
جمهورية مصر العربية

الموضوع : برامج الايسيسكو في مجال المياه للعام 2012

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد،

تهدى المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة - الايسيسكو - الى سعادتكم اطيب عبارات
التقدير والاحترام. فبالاشارة الى الموضوع المذكور اعلاه، وردا على خطاب سعادتكم رقم 5/0981
المرسل الى الايسيسكو بتاريخ 16 فبراير 2012، بخصوص موافاة الامانة الفنية للمجلس الوزاري
العربي للمياه بانشطة الايسيسكو المبرمجة في مجال المياه خلال العام 2012 تنفيذا لقرارات الاجتماع
الخامس للمكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه، فإننا نتشرف بارسال الجدول المرفق الى سعادتكم
شاملا اسم النشاط ومكان وموعد التنفيذ بالإضافة الى الجهة المتعاونة في التنفيذ. ونشكركم على حسن
تعاونكم معنا.

وتفضلوا بقبول اطيب عبارات التقدير والاحترام.

مدير العلوم

د. فائق بلال



02321

21 FEB 2012

مرفقات: جدول برامج المياه
م. ح.

أvenue des F. A. R. - Hay Ryad - Rabat - Royaume du Maroc - B. P. 2275 - C. P. 10104 - ر. ب. 2275 - م. ب. 10104
الهاتف : +212 (0) 637.66.60.52 / 53 - فاكس : +212 (0) 537.56.60.12 / 13
البريد الإلكتروني : webmaster : isesco@isesco.org.ma - الموقع : www.isesco.org.ma

-317-

برامج الایسکسو فی مجال الادارة المتكاملة للموارد المائية للعام 2012

مسلسل	اسم البرنامج	مكان وزمان التنفيذ	الجهة المتعاونة
1	الاجتماع الرابع عشر للبرنامج الهيدرولوجي الدولي مع عقد ورشة عمل اقليمية حول ندرة المياه في المنطقة العربية	بيروت، الجمهورية اللبنانية مقترح ابريل 2012	مكتب اليونسكو بالقاهرة
2	ورشة عمل اقليمية حول تحلية مياه البحر للتنمية المستدامة للمنطقة العربية	طرابلس، ليبيا نوفمبر 2012	مكتب اليونسكو بالقاهرة
3	ورشة عمل اقليمية حول الوديان العربية	الاردن، يونيو 2012	مكتب اليونسكو بالقاهرة
4	ورشة عمل اقليمية حول الابتكار في قطاع المياه في منطقة الشرق الاوسط وشمال افريقيا	مرسيليا، فرنسا، مايو 2012	CMI
5	مؤتمر دولي حول استخدام الاستشعار عن بعد لتقييم تأثيرات ظاهرة التصحر	تواكشوط، موريتانيا سبتمبر 2010	CRAST LF
6	ورشة عمل اقليمية حول تقييم الدراسات عن تأثيرات التغيرات المناخية على الموارد المائية والتصحر	تونس، 8 - 11 مايو 2012	برنامج الامم المتحدة للبيئة
7	دعم المؤتمر الدولي السابع في هيدرولوجيا البيئة والتأثيرات البيئية لموارد نهر النيل،	القاهرة، أغسطس 2012	جامعة عين شمس

-318-

مرفق رقم (33)

الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

UN ESCWA - UN House

BEY 040-03

TELECOMMUNIT
NATIONS UNIES
Commission économique et sociale
pour l'Asie occidentale

UNITED NATIONS
Economic and Social Commission
for Western Asia



FAX: (961-1) 981510 - TEL: (961-1) 981301, 981311, 981401
P. O. BOX 11-8575 - BEIRUT, LEBANON

بيروت في ٢٣ آذار/ مارس ٢٠١٢

حضرة الدكتور جمال الدين جاب الله المحترم،

الموضوع: برنامج عمل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) للعامين ٢٠١٢ - ٢٠١٣ وانشطتها في مجال المياه والطاقة والتنمية المستدامة للعامين ٢٠١٢ - ٢٠١٣

تحية طيبة وبعد،

تلقينا ببإلغ الشكر رسالتكم المؤرخة ١٣ شباط/ فبراير ٢٠١٢ رقم ٥/٠٨٩٥ و ١٥ شباط/ فبراير ٢٠١٢ رقم ٥/٠٩٨١ بخصوص موافاة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية بالأنشطة التي ستقوم اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) بتنظيمها خلال العام ٢٠١٢، وبرنامج عملها للعام ٢٠١٢.

وفي هذا الصدد، وبناء على طلبكم، تجدون مرفقا نسخة من برنامج عمل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) للعامين ٢٠١٢ - ٢٠١٣، إضافة إلى الأنشطة التي ستقوم بتنظيمها خلال العامين ٢٠١٢ - ٢٠١٣ في مجال المياه والطاقة والتنمية المستدامة.

أتمنى لكم كل التوفيق أمليين إلى تعزيز أواصر التعاون بين الإسكوا وجامعة الدول العربية لما فيه خير الأمة العربية بشكل خاص، والمنطقة بشكل عام.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

T. Rajdale
رئيسي لمجدلاني

مدير

إدارة التنمية المستدامة والإنتاجية

3877

23 MAR 2012

- 320 -

الدكتور جمال الدين جاب الله
مدير إدارة البيئة والمياه والإسكان والتنمية المستدامة
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (LAS)
القاهرة، جمهورية مصر العربية
جوال: ٠١٠٦٠٤٩٥٦٦
فاكس: ٥٧٤٠٣٣١ - ٥٧٧٩٥٤٦ - ٥٧٦١٠١٧ (٢٠٢)
البريد الإلكتروني: envsusdev.depr@las.int

Updated: 1 March 2012

Proposed Meetings for 2012-2013

Date, & Venue	Title of Meeting
9-13 January 2012 UN-House, Beirut	Regional Workshop on Water Safety Plan, in cooperation with HABITAT and ESCWA-BGR لورة تدريبية حول وضع خطة سلامة المياه
17 January 2012 UN-House, Beirut	Training Sessions on Economics of Fossil Fuel Markets and Trade Dynamics (SDPD staff) لورة تدريبية حول اقتصاديات وأسواق الوقود الأحفوري وديناميكية تجارتهم
25-27 January 2012 UN-House, Beirut	Training Workshop on "Food Security Issues and Linkages to Sustainable Development in the ESCWA Region" (SDPD staff)
1-2 February 2012 UN-House, Beirut	Workshop on Scaling-up the Use of Renewable Energy in Rural Areas in ESCWA Member Countries (in cooperation with RCREEE and UNESCO Office in Cairo) ورشة عمل حول توسيع نطاق استخدام الطاقات المتجددة في المناطق الريفية للبلدان الأعضاء في الإسكوا
6-7 February 2012 UN-House, Beirut	International Conference on "A Food Secure Arab World: A Roadmap for Policy and Research" (in cooperation with IFPRI) المؤتمر الدولي حول "عالم عربي يتمتع بالأمن الغذائي: خارطة طريق البحوث والسياسات"
9 February 2012 UN-House, Beirut	Gender Mainstreaming Training (half-day training for SDPD staff) تدريب إدماج النوع الاجتماعي
21-23 February 2012 UN-House, Beirut	The Economics of Ecosystems and Biodiversity (TEEB): Capacity-building Workshop for the Middle East and North Africa (in cooperation with CBD, LAS, GIZ and UNEP/ROWA) ورشة العمل الإقليمية حول "اقتصاديات النظم البيئية والتنوع البيولوجي لبناء قدرات المنطقة العربية وشمال أفريقيا والشرق الأوسط" (بالتعاون مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، وجامعة الدول العربية، والوكالة الألمانية للتعاون الدولي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/ المكتب الإقليمي لغرب آسيا)
13-16 March 2012 Casablanca, Morocco	Regional Workshop on Climate Change Prediction, Projection and Extreme Events Indices.
22 March 2012 UN-House, Beirut	World Water Day (in cooperation with UNIC and FAO Representation in Lebanon) الاحتفال باليوم العالمي للمياه (بالتعاون مع مركز الإعلام في الأمم المتحدة - بيروت، وبرنامج الأمم المتحدة للأغذية والزراعة - المكتب الإقليمي في لبنان)
22 March 2012 UN-House, Beirut	First Arab Water Security Strategy - Action Plan Working Group Meeting (in cooperation with ACSAD and LAS) الاجتماع الأول للجنة إعداد مسودة البرنامج التنفيذي لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية

Date & Venue	Title of Meeting
26-28 March 2012 UN-House, Beirut	Workshop on "Consensus Building and Awareness: Iraq Drought Risk Management" (in cooperation with the Government of Iraq-Ministry of Environment, UNDP-Iraq and UNESCO)
29 March 2012 Tyre – South Lebanon	Workshop on: "Awareness Raising for Representatives from South Lebanon: Responsible Eco-Tourism in the Framework of Green Economy and Sustainable Development" (in cooperation with UNIFIL and the Union of Tyre Municipalities) ورشة عمل للتوعية بسياحة بيئية مسؤولة في جنوب لبنان في إطار اقتصاد أخضر وتنمية مستدامة (بالتعاون بين الإسكوا واليونيفيل واتحاد بلديات صور)
23-24 April 2012 LAS, Cairo, Egypt	Arab Forum on Renewable Energy and Energy Efficiency" (in cooperation with LAS, RCREEE, MED-EMIP, and MED-ENEC) المنتدى العربي للطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة (بالتعاون مع الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، المركز الإقليمي للطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة، بعثة المفوضية الأوروبية بالقاهرة، ومشروع تكامل سوق الطاقة الأورومتوسطي، وكفاءة الطاقة في قطاع الأبنية الأورومتوسطي الممولين من الاتحاد الأوروبي)
2nd Quarter 2012 UN-House, Beirut	Inception Meeting: "Project on Strengthening National Capacities in the ESCWA Region on Developing Green Production Sectors"
7-10 May 2012 9 May 2012 UN-House, Beirut	Twenty-Seventh Session of the Commission - Round-table on the Preparations for Rio+20 Conference
27-28 May 2012 Doha, Qatar	Conference on "Pollution from Electricity Sector" (in cooperation with UNEP, LAS and KAHRAMAA)
29-31 May 2012 Doha, Qatar	Training on "Pollution from Electricity Sector" (in cooperation with UNEP, LAS and KAHRAMAA)
May 2012 UN-House, Beirut	Expert Group Meeting on Water and Energy Nexus
May 2012 UN-House, Beirut	Expert Group Meeting Regional Cooperation for Climate Change Assessment and Adaptation
May 2012 UN-House, Beirut	Regional Workshop on Applications and Analysis of Regional Climate Models
20-22 June 2012 Rio de Janeiro, Brazil	Rio+20 Conference Two Side Events: - Joint Side Event with the Regional Commissions; - Joint Side Event with GIZ and AFED
June /July 2012 UN-House, Beirut	Expert Group Meeting on "Best Practices in Sustainable Consumption and Production (SCP) in the ESCWA Region" (Energy Efficiency)
September 2012 UN-House, Beirut	Regional Workshop on Renewable Energy

Date & Venue	Title of Meeting
3 rd Quarter 2012 API Headquarters, Kuwait	Expert Group Meeting on Small and Medium Enterprises (SMEs) and Their Role in Development (in cooperation with the Arab Planning Institute and the Kuwait General Secretariat of the Supreme Council for Planning and Development)
October 2012 UN-House, Beirut	Expert Group Meeting on Shared Water Resources Management: Avenues for Regional Cooperation
November 2012 UN-House, Beirut	Expert Group Meeting on the Preliminary Findings of Regional Climate Models Covering the Arab Domain
December 2012 UN-House, Beirut	Ninth Session of the Committee on Energy
4 th Quarter 2012 UN-House, Beirut	Expert Group Meeting on Approaches for Monitoring Transition into Green Economy in the Arab Region
January 2013	National Workshop on Renewable Energy
January 2013 UN-House, Beirut	Regional Workshop on Linking Regional Climate Models to Regional Hydrological Models
March 2013 UN-House, Beirut	Expert Group Meeting on Hydrological Modeling for Climate Change Impact Assessment in the Arab Region
March 2013 UN-House, Beirut	Tenth Session of the Committee on Water Resources
1 st Quarter 2013 UN-House, Beirut	Expert Group Meeting on Green Value Chains for Improving Livelihoods in the Arab Region
June 2013 UN-House, Beirut	Regional Workshop on Moving from Climate Change Impact Assessment to Vulnerability Assessment
November 2013 UN-House, Beirut	Expert Group Meeting on Climate Change Impacts and Vulnerability in the Arab Region
2013	Expert Group Meeting on Promoting Carbon Capture and Storage Technologies in the ESCWA Region

مرفق رقم (34)

Arab Atomic Energy Agency



الهيئة العربية للطاقة الذرية

الفترة هي خدمة الإنسان

وبالنسبة للعام 2012 فإن الهيئة العربية للطاقة الذرية سوف تقوم بتنفيذ عدة أنشطة خاصة بالمياه من أهمها :

- 1 - المنتدى العربي الثاني لآفاق توليد الكهرباء وتحلية مياه البحر بالطاقة النووية.
 - 2 - اجتماع خبراء لتحديد الوضع الحالي للمياه في الوطن العربي.
 - 3 - دورة تدريبية في مجال إدارة الموارد المائية باستخدام التقنيات النظائرية والهيدروكيميائية.
- ويمكن التعرف على الأنشطة التدريبية المختلفة من خلال موقع الهيئة www.aaea.org.tn وتغتم الهيئة العربية للطاقة الذرية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة) عن فائق التقدير والاحترام.



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة

7, Rue de l'assistance - Cité el Khadra 1003 Tunis - TUNISIA - Tel: 71 808.400 - Fax: 71 808.450 - E-mail: aaca@aea.org.tn, aaca_org@yahoo.com - برود الإلكتروني: aaca@aea.org.tn, aaca_org@yahoo.com

مرفق رقم (35)



المجلس العربي للمياه Arab Water Council

سعادة الأستاذ الدكتور / جمال جاب الله

مدير إدارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة

القطاع الاقتصادي - الأمانة العامة - جامعة الدول العربية

تحية طيبة...وبعد.....

أتشرف بالإشارة إلى مذكرة إدارة البيئة والتنمية المستدامة رقم 5/0981 بتاريخ ١٥ فبراير ٢٠١٢ بشأن تعاون المجلس الوزاري العربي للمياه مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات التمويل العربية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني في برنامج عمل المجلس الوزاري للعامين (٢٠١١-٢٠١٢) و موافاة الأمانة الفنية للمجلس ببرنامج عملها لعام ٢٠١٢.

أتشرف بأن أرفق بيان بنشاط عمل المجلس العربي للمياه خلال العام ٢٠١٢ حيث يعد المجلس أن يكون نشاطه ضمن إطار عمل المجلس الوزاري العربي للمياه وتأكيداً لدعم العمل العربي المشترك وصالح الأمة العربية.

راجياً للمجلس الوزاري ولسيادتكم دوام التوفيق.....

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.....

الأمين العام

(أ.د. / صفوت عبد الدايم)

س. ج. ج. ج.

Arab Water Council

9 Al-Mokhayam AL-Da'em St., Nasr City, Cairo, Egypt
Tel: (202) 24023276/53 Fax: (202) 22600218
e-mail:awc@arabwatercouncil.org

المجلس العربي للمياه

٩ شارع المخيم الدائم - مدينة نصر ، القاهرة - مصر
ت: ٢٤٠٢٢٢٧٦/٥٣ (٢٠٢) فاكس: ٢١٨٠٠٢٢٦ (٢٠٢)
website: www.arabwatercouncil.org

برنامج عمل المجلس العربي للمياه لعام ٢٠١٢

المؤتمرات والاجتماعات:

- ١- المنتدى العالمي السادس للمياه بمرسيليا (١٢-١٧ مارس ٢٠١٢) : تنظيم ثلاثة جلسات في إطار المسارين الإقليمي والإقليمي والموضوعي بالإضافة الى جلسة خاصة.
- ٢- تنظيم منتدى أعمال المياه لإقليم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا على هامش اسبوع المياه العالمي في سنغافورة (يوليو ٢٠١٢)
- ٣- إجتماعات الجمعية العمومية ومجلس محافظي المجلس العربي للمياه (نوفمبر ٢٠١٢)

المشروعات:

- ١- الاستمرار في تنفيذ مشروع المشاركة المجتمعية في إدارة المياه بمشاركة كل من لبنان والأردن واليمن ومصر وتونس وفلسطين.
- ٢- البدء في مشروع تكامل تنسيق إدارة الموارد المائية بالبلاد العربية بمشاركة لبنان ومصر والأردن والمغرب وتونس.

إصدار التقارير والنشرات:

- ١- التقرير النهائي للمنتدى العربي الثاني للمياه (مارس ٢٠١٢).
- ٢- تقرير عن التجارب العربية في إدارة وإعادة استخدام المياه العادمة (مارس ٢٠١٢)
- ٣- تقرير عن حالة المياه في البلاد العربية (نوفمبر ٢٠١٢)
- ٤- العدد الثالث والرابع من المجلة العلمية "الماء" (يوليو / ديسمبر)

تطوير قواعد المعلومات والمواقع الإلكترونية:

- ١- قاعدة معلومات مشروعات الشراكة بين القطاعين العام والخاص في مجال المياه.
- ٢- موقع إلكتروني عربي حول المشاركة المجتمعية في إدارة المياه
- ٣- قاعدة معلومات وموقع إلكتروني حول مشروعات إدارة المياه في البلاد العربية.

مرفق رقم (36)



الشبكة العربية للبيئة والتنمية
"رائد"

Arab Network for Environment
and Development
*Réseau Arabe Pour
L'Environnement et le Développement*
21 عاماً من الإنجازات

تقرير حول

جهود الشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد)
في مجال حماية الموارد المائية العربية

للعرض على المجلس الوزاري العربي للمياه
في أعمال دورته الرابعة ببغداد

مايو 2012

مقدمة

تتزايد يوماً بعد يوم محورية الشأن المائي في مختلف أرجاء الأمة العربية، وتطرح نفسها دوماً على رأس الأولويات العربية خاصة مع ارتفاع معدلات الفقر المائي في العديد من الدول العربية من المحيط إلى الخليج . ولا شك أن مبادرة جامعة الدول العربية بتشكيل المجلس الوزاري العربي للمياه الذي بدأت انطلاقته في عام 2009 هي مبادرة حاكمية، جاءت في وقتها لتتعاطى مع الشأن العربي المائي الحساس والمحوري لحياة أمة بأسرها. وقد نجح المجلس الوزاري العربي منذ انطلاقته الأولى في الجزائر في 2009/6/30، وحتى حلول موعد دورته الرابعة في بغداد في مايو 2012، في تحقيق العديد من الانجازات الهامة التي تأتي الاستراتيجية العربية للمياه في مقدمتها، والتي ترسخ مبدأ التكامل المائي العربي، وكذلك تحقيق منهج الإدارة بالطلب على المياه مع ترشيد الاستهلاك وتقليل الفاقد.

كما نجح المجلس في أن يصبح بوتقة تتصهر فيها كافة الجهود العربية الرامية لتحقيق الأمن المائي العربي وذلك بمختلف أطراف هذا المجتمع وفي مقدمتها منظمات المجتمع المدني العربي. وقد كانت "رائد" في مقدمة المنظمات العربية السباقة إلى أن تتلاحم جهودها في هذا المجال مع جهود المجلس الوزاري العربي للمياه، من منطلق الاحساس بعظم حجم المشكلة المائية عربياً، وإدراكاً منها لحتمية الشراكة المستقبلية بين مختلف قطاعات الأمة لتحقيق الأمن المائي الذي نصبو إليه جميعاً. وسنستعرض في هذا التقرير المشروعات والجهود التي بذلتها وتبذلها "رائد" للمشاركة الفاعلة في تحقيق الأمن المائي العربي بالشراكة مع مختلف أطراف الأمة العربية وفي مقدمتها المجلس الوزاري العربي للمياه.

أولاً: أهداف الألفية التنموية

وقد شرفت الشبكة العربية للبيئة والتنمية "رائد" بقرار المجلس الوزاري العربي للمياه حينما قرر دعوة "رائد" مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا (الاسكوا)، وبالتنسيق مع الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا)، ومركز البيئة والتنمية للإقليم العربي وأوروبا (سيدياري)، ومنظمة الصحة العالمية، والمجلس العربي للمياه.. نقول شرفت "رائد" بدعوتها ضمن كل هذه الجهات للمشاركة في إعداد نموذج موحد لمؤشرات ومعايير تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والصرف الصحي، وذلك في سياق الاحتياج الشديد لضرورة تعديل مؤشرات الألفية من وجهة نظر عربية تراعي رؤية المجتمعات المحلية العربية، خاصة أن هذه المجتمعات تترك تماماً الأبعاد الحقيقية فيما يختص بقضايا المياه والإصحاح البيئي كأولوية تعكسها نقص الإمدادات المائية والتي تؤدي إلى تردي الأحوال البيئية والصحية والمعيشية، خاصة أن المؤشرات الحالية لا تعكس الواقع الفعلي لجودة الخدمات واستمراريتها. وقد قامت "رائد" في هذا السياق بتطبيق الاستبيان الذي أعدته الإسكوا بصورة استرشادية على عينة من المجتمعات المحلية الريفية في حدود 20 أسرة في كل من تونس ومصر، والتي عكست صعوبة فهم المصطلحات المستخدمة وعدم توافقها مع مفردات كل دولة، وأظهر الاستبيان تأثر المواطنين بالحالة السياسية السائدة في الوطن العربي ككل إضافة إلى عدم وعي المواطنين بكميات المياه المستهلكة ونظم المحاسبة عليها.

ثانياً: المنتدى العالمي السادس للمياه:

وقد شرفت "رائد" كذلك أن تكون عضواً في اللجنة العربية التي شكلها مجلس الوزراء العرب للمياه للتحضير لأعمال المنتدى العالمي السادس للمياه الذي عقد في مارسيليا بفرنسا في مارس 2012، وقد ضمت هذه اللجنة الدول الأعضاء بالمكتب التنفيذي للمجلس وأمانته الفنية، ومركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة، والمجلس العربي للمياه، والبرلمان العربي، والعديد من المنظمات والهيئات العربية المعنية بالقضية وقد شاركت "رائد" في كافة الاجتماعات الخاصة بالعملية التحضيرية بفاعلية وطبقاً لما قرره المجلس، سواء من حيث تحديد أهداف المشاركة العربية في المنتدى، وأن يكون الإقليم العربي مجموعة واحدة في هذا المنتدى، مع تحديد الأسلوب الأمثل للتسيق مع سكرتارية المنتدى، وضمان المشاركة العربية في التحضير لهذا المنتدى العالمي ووضع محاوره الرئيسية.. وهو الأمر الذي تم بنجاح وجسدهته المشاركة العربية الفعالة في أعمال هذا المنتدى الهام.

ثالثاً: الدبلوماسية الشعبية

وفي سياق تفعيل الشراكة من جانب منظمات المجتمع المدني في مواجهة التحديات المائية المختلفة، إختطت "رائد" لنفسها منذ سنوات عديدة منحى جديد فيما يتعلق بدور الدبلوماسية الشعبية في مواجهة التحديات المائية التي تواجهها مصر، أو كمنهج لا بد من اتباعه عربياً خاصة مع حقيقة أن منابع العديد من الأنهار العربية تأتي من خارج حدود أمتنا.

وتفعل هذا الدور مع رئاسة المنسق العام "رائد" د. عماد الدين عدلي لرئاسة المنتدى الدولي لمنظمات المجتمع المدني لحوض النيل، وكذلك رئاسته للمنتدى الوطني في مصر والمنبثق عن المنتدى الدولي والذي تحتضن "رائد" سكرتاريته، حيث اعتمد هذا المنهج الذي تم تفعيله تحت مسمى الدبلوماسية الشعبية على تحقيق شراكة وتعاون كامل بين هذا المنتدى الدولي الذي يضم في عضويته منظمات مدنية من مختلف دول حوض النيل، وبين مبادرة حوض النيل التي تضم في عضويتها كافة بلدان الحوض ولكن في قالب حكومي.. وكان الهدف الأساسي الوصول إلى شراكة حقيقية بين دول الحوض من خلال تفعيل التعاون بين الحكومات من جانب والشعوب من جانب آخر لتحقيق التنمية المستدامة الحقيقية لكل مجتمعات حوض نهر النيل.. كمقدمة للوصول إلى اتفاقية إيطارية جديدة تحقق مصالح وطموحات هذه الشعوب.

ومؤخراً شارك المنتدى الوطني لنهر النيل في أعقاب ثورة الخامس والعشرين من يناير في وفد الدبلوماسية الشعبية والذي ضم مختلف أطراف المجتمع المصري في زيارة لأثيوبيا في محاولة لتقريب المسافات ووجهات النظر بين البلدين.

كذلك نجحت "رائد" بالتعاون مع المجلس العربي للمياه وتحت مظلة ورعاية المجلس الوزاري العربي للمياه في عقد ورشتي عمل حول مفاهيم الدبلوماسية الشعبية كمنهج هام في مواجهة التحديات المائية العربية بمشاركة قطاعات الأمة العربية المختلفة.

رابعاً: برنامج البيئة المتوسطى... لتفعيل مبادرة أفق 2020:-

ومن بين الدوائر العديدة التى تتحرك فيها الشبكة العربية للبيئة والتنمية "رائد" الدائرة المتوسطية، حيث نجحت رائد فى نهايات عام 2009 من الانضمام لبرنامج البيئة المتوسطى الذى يتشكل من ائتلاف يضم إحدى عشر جهة مابين حكومية وغير حكومية معنى بتفعيل مبادرة أفق 2020 التى تهدف إلى الوصول إلى بحر متوسط خال من التلوث بحلول عام 2020، ومن بين الجهات العربية الأعضاء فى هذا الائتلاف الجمعية العربية لمرافق المياه أكوا ووزارة البيئة اللبنانية وغيرها من الجهات الأخرى. ويتم تمويل هذا البرنامج من الإتحاد الأوروبى، ويسعى إلى بناء قدرات المجتمعات المتوسطية أوروبياً وعربياً، ويعنى هذا البرنامج بالتصدى إلى ثلاث مشكلات أساسية. وهى مشكلة الصرف الصحى، والمخلفات البلدية، والإنبعاثات الصناعية الضارة، والتى تشكل مجتمعة 80% من نسب التلوث فى البحر المتوسط وتشارك فى هذا البرنامج الهام أربعة عشر دولة متوسطية من بينها ثمان دول عربية هى المغرب وتونس والجزائر وفلسطين ولبنان والأردن وسوريا ومصر. وتتوجه برامج بناء القدرات التى ينفذها البرنامج فى هذه الدول لشرائح مجتمعية كثيرة من بينها المسؤولين وصناع القرار، منظمات المجتمع المدني، المدرسون، الإعلاميون، البرلمانيون وغيرهم من الشرائح المختلفة.

وقد قام البرنامج منذ نشأته فى عام 2009 وحتى الآن بتنظيم العديد من الدورات التدريبية وورش العمل فى مجالات عملة التى سبق وأشرنا إليها.

وفى مجال الصرف الصحى وهو المعنى بالتركيز فى هذا التقرير، فإن برنامج البيئة المتوسطى حرص على أن تتضمن هذه الدورات والتدريبات العديد من المحاور الهامة المتعلقة بقضية الصرف الصحى من بينها:-

- النظم الأيكولوجية والتلوث.
- التكنولوجيات الجديدة لإزالة العناصر المغذية من مياه الصرف الصحى.
- التكنولوجيات المستخدمة لمعالجة مياه الصرف الصحى وإعادة استخدامها فى المناطق الساحلية.
- الإصلاح وعلاقته بالموارد (استعادة المغذيات والطاقة والمياه).
- نظم الإدارة المتكاملة لمياه الصرف الصحى فى المناطق الساحلية.
- نماذج أنظمة الصرف الصحى.
- تمويل قطاع الصرف الصحى.
- الإدارة البيئية السليمة لمياه البحر المحلاة.
- زيارات ميدانية لمواقع محطات صرف نموذجية فى الدول العربية والأوربية المتوسطية.

ويستهدف برنامج البيئة المتوسطى خلال مرحلة عمله التى تستغرق ثلاث سنوات فى الفترة من عام 2009-2012، تدريب أكثر من ثلاثة آلاف متدرب من الدول الأربعة عشر الأعضاء فيه.

خامساً: رائد تعدد تقريراً حول حالة البيئة العربية (مايو - ديسمبر 2009):

- قامت رائد مع منظمة إنفايرونكس لإدارة النظم البيئية بإعداد تقرير حول حالة البيئة في مجالات المياه- الصرف- المخلفات الصلبة بكل من دول سوريا - الأردن - المغرب - لبنان - الجزائر - تونس، والمرجعيات التي استند عليه كل تقرير في جمع البيانات بكل مجال، وقد تضمنت التقارير الموضوعات التالية :-
- إنتاج المياه.
 - إدارة مياه الصرف الصحي.
 - إدارة المخلفات الصلبة.
 - معلومات مرورية حول الطرق الواسعة والسكك الحديدية ونوع الوقود المستخدم.
 - بيانات سكانية.

سادساً: المنتدى الوطني لمنظمات المجتمع المدني لنهر النيل بجمهورية مصر العربية

إذا كان نهر النيل هو المورد المائي الرئيسي بل ويكاد يكون الوحيد لمصر .. فإن حمايته والحفاظ عليه كماً ونوعياً هو الهاجس الرئيسي لمصر حكومة وشعباً وجمعيات بيئية مدنية. وقد قامت جمعية المكتب العربي للشباب والبيئة عضو رائد بتأسيس المنتدى الوطني لمنظمات المجتمع المدني حول تنمية نهر النيل لتكون شريكة في تنفيذ مبادرة حوض النيل بجانب الحكومات من خلال عضوية هذا المنتدى الوطني في المنتدى الدولي لحماية نهر النيل ومقره عنيتيبي بأوغندا.

ويهدف المنتدى إلى :

- دعم مشاركة المجتمع المدني في حوض نهر النيل من خلال إنشاء منتديات على المستوى الوطني .
- تشجيع التنمية المستدامة في حوض النيل .
- إمداد أعضاء المنتدى وخصوصاً على المستوى الوطني بالمعلومات الخاصة بالمشروعات التي تنفذ من خلال مبادرة حوض نهر النيل .
- دراسة الأثر الإيجابي أو السلبي على المواطنين في دول حوض النيل ، وذلك كنتيجة للمشروعات التي تنفذ من خلال المبادرة .
- إنشاء منتدى للحوار على شبكة الإنترنت .

<http://www.nilediscourse.org/registration.cfm>

- رفع الوعي لدى منظمات المجتمع المدني ، وممثلي الإعلام، والمستفيدين من الأنشطة التي يقوم بها المنتدى
- بدء حوار بين مختلف الأطراف على كافة المستويات الوطنية عن المصادر المائية المشتركة وأهمية الحفاظ عليها .
- تكوين منتدى وطني في كل بلد من بلدان نهر النيل العشرة، يعنى بالقضايا البيئية والتنمية المتعلقة بنهر النيل .

• تحسين فاعليات الشراكة مع المنظمات المماثلة في الدول المجاورة

• إبراز القضايا المتعلقة بالمواطنين مثل الفقر وندرة المياه والأمن الغذائي وتدهور البيئة.

وقد نجح المنتدى الوطني في مصر منذ نشأته عام 2003 في إنشاء وتشكيل سبعة عشر منتدى محلي في كافة المحافظات المطلة على نهر النيل، وتتكون هذه المنتديات المحلية من منظمات المجتمع المدني المعنية بحماية نهر النيل وكذلك الخبراء وأعضاء السلطات المحلية، ومنذ نشأته كذلك يحرص المنتدى الوطني على وضع خطة عمل سنوية يتم تنفيذها على المستويين المركزي والمحلي من خلال المنتديات المحلية السبعة عشر، ويتم تنفيذها مع كافة الجهات المعنية سواء في الدولة أو على مستوى المحافظات، وتتوزع أنشطة هذه المنظومة بين التوعية لكافة قطاعات الجمهور المستهدف، وأنشطة ميدانية وحملات نظافة، وأبحاث علمية حول نهر النيل وبعض المشروعات الميدانية العملية، وكذلك التعاون مع المنظمات المعنية بالنهر في دول حوض النيل.

وقد تم تشكيل لجنة تسيير وطنية تتكون من خمسة عشر منظمة مدنية تقود المنتديات المحلية في المحافظات السبعة عشر علاوة على بعض الخبراء والإعلاميين. ومن بين العديد من الأنشطة التي نفذها المنتدى الوطني والمنتديات المحلية، الاحتفال بيوم النيل سنوياً، وحملات نظفوا نهر النيل، والعديد من الأنشطة في المدارس بمراحلها العمرية المختلفة لنشر الوعي بأهمية حماية النهر.

وفي المجال البحثي تم إعداد أربعة دراسات ميدانية عن وسائل التعاون والإدماج مع مبادرة حوض النيل NBI وتركزت هذه الدراسات حول أنشطة مبادرة حوض النيل، وقد شملت هذه الدراسات القضايا البيئية التالية:

- دراسة عن تقييم أنشطة المشروعات متناهية الصغر بمدنتي قنا وأسوان.
- دراسة عن التنوع البيولوجي لجزر النيل.
- دراسة عن ترشيد استخدام المياه في الزراعة.
- دراسة عن تقييم مشاركة المنفعين في المشروعات الإقليمية.

وقد نظم المنتدى الوطني لنهر النيل في مصر مجموعة من ورش العمل الإقليمية وخاصة فيما يتعلق بشئون النيل الشرقي الذي يضم إثيوبيا، إريتريا، السودان، ومصر، حيث شهدت هذه اللقاءات وما زالت مزيد من دعم أوامر التعاون بين دول حوض النيل وجسدت فعلاً مبدأ الدبلوماسية الشعبية كمدخل لتقوية أوامر التعاون بين دول الحوض.

سابعاً: الإدارة المتكاملة للمياه في المحميات الطبيعية العربية

قامت "رائد" بإعداد هذه الدراسة بناءً على طلب مكتب اليونسكو الإقليمي بالقاهرة. حول قضية الإدارة المتكاملة للمياه في المحميات الطبيعية بالدول العربية. وقد أصبح من المعلوم أن مشكلة نقص المياه في الدول العربية توشك بأن تصبح أكثر سوءاً في القريب العاجل. فإن نصيب الفرد من المياه بحلول عام 2050 سوف يقلص الي النصف في المنطقة العربية كما يتبع هذا النقص تدهور في نوعية المياه وعدالة توزيعها فيما بين الأفراد وكذلك بين المناطق المختلفة بالقطر الواحدة.

إضافة إلى ذلك فإن المخزون الجوفي للمياه معرض أيضاً للضبوب. فالتغيرات المناخية المتوقعة تنذر بتفاقم هذه المشكلة وخاصة مع زيادة درجة الحرارة وزيادة المناطق المعرضة للجفاف والسيول. وهذا يستوجب بذل جهد من

المتخصصين في مجال المياه في الدول العربية لتحسين وإعادة صياغة السياسات المائية التي من شأنها تعظيم الاستفادة من كل قطرة ماء. ويرافق ذلك تطبيق برامج لبناء القدرات ومن هنا أصبح لزاماً على الدول العربية أن تتبنى مفهوم الإدارة المتكاملة للمياه وتعمل على تطبيق الأنشطة الداعمة لها. ونعرض في هذا التقرير نبذة عن هذه الدراسة والتي تقع في خمسة فصول هي:

الفصل الأول : يهتم هذا الفصل بتعريف مصطلح الإيكوهيدرولوجيا وركائز هذا العلم في المناطق الجافة. الركيزة الأولى هي الإيكوهيدرولوجيا: تهتم بتقدير دورة المياه في حوض نهر معين، والركيزة الثانية فهي الإيكولوجيا: وتهتم بالكفاءة الاستيعابية لحوض هذا النهر وتحسين ذلك بطرق تخدم البيئة، أما الركيزة الثالثة فهي الهندسة الإيكولوجية: وهي عملية تنظيم لمراحل الهيدرولوجيا مع الإيكولوجيا في نظم متكاملة. كما تضمنت الدراسة المخزون الإيكوهيدرولوجي في الوطن العربي بما يشمل من مياه سطحية وجوفية ونصيب الفرد منها. وتنبه الدراسة على أن الأزمة المائية يجب أن توضع في بؤرة الاهتمام البحثي. وينتهي هذا الفصل باستعراض أسماء محميات الوطن العربي وتقسيماتها ووظائفها ومميزاتها في الاثني والعشرين دول عربية.

الفصل الثاني: يتناول هذا الفصل أفضل الممارسات في مجال صون المياه العذبة بالمحميات الطبيعية. وقد ذكر مثال على ذلك تخزين المياه بالمناطق الجبلية بالمغرب. وتناولت الدراسة تقييم أفضل الممارسات في مجال الإدارة المتكاملة للمياه بمحميات الوطن العربي وشمل هذا التقييم محميات عديدة منها: المنتزه القومي بأشكول (تونس)، واحة الأزرق (الأردن)، الإدارة المائية باليمن، ومن مصر أوردت الدراسة العديد من الأمثلة هي: محمية بحيرة المنزلة (محمية المحيط الحيوي) - محمية الزرائق للأراضي الرطبة - محمية غلبة. ومن المغرب تناولت الدراسة مشروع بريم (PREM)، مرج سنور بجنين (فلسطين)، وانتهى الفصل بلمحة عن الإدارة المتكاملة للمياه بالمملكة السعودية.

الفصل الثالث: تناول هذا الفصل بالشرح والإيضاح نقاط القوة والضعف في الممارسات الحالية للإدارة المتكاملة للمياه في محميات الوطن العربي. وكذلك المشاكل التي تعيق تطبيق هذه الإدارة. تعددت هذه المشاكل فمنها على سبيل المثال وليس الحصر: (1) مشاكل تسعير المياه، (2) مشاكل إدارة المعلومات بالمحميات، (3) مشاكل قانونية وتشريعية، (4) مشاكل تتعلق بنظم الإدارة المؤسسية وبناء القدرات والأبحاث المطلوبة وما إلى ذلك. وانتهى هذا الفصل باستعراض النقاط التي يجب أخذها في الاعتبار عند تقييم النظم الحالية (أو المستقبلية) للإدارة المتكاملة للمياه بالمحميات الطبيعية. ومن هذه النقاط: (1) كيف يمكن تقييم الإدارة المتكاملة للمياه؟ ومن سوف يحكم على ما هي أفضل الممارسات من عدمه؟ (2) ما هي المؤشرات التي تحكم جودة هذه الممارسات؟ (3) هل لدينا المعارف اللازمة التي تمكننا من تفعيل هذه الإدارة؟.

الفصل الرابع: تناول هذا الفصل بالتفصيل والتقييم عناصر الإدارة المتكاملة للمياه بالوطن العربي وهي حالة الجمهورية التونسية كمثال يُحتذى به لأفضل الممارسات على مستوى البلد وتمت الإشارة إلى إدارة المياه في منتزه أشكول. وإنتهى هذا الفصل بمثال لإدارة المياه العابرة للحدود ومثال ذلك حوض نهر تميزا في أوربا.

الفصل الخامس: يتناول هذا الفصل التوصيات واقتراحات للتشريعات والإجراءات التي يجب أن تُطبق في مجال الإدارة المتكاملة للمياه بالمحميات الطبيعية يُضاف إلى ذلك دور التعليم البيئي المستديم وكذلك مساهمة القطاع الخاص في هذه الإدارة مع معرفة احتياجات هذه المناطق وإشراك المؤسسات الدولية والمجتمع المحلي في تفعيل هذه الإدارة.

وقد تم تدعيم هذه الدراسة بعدد ثمانية عشر شكل توضيحي و23 جداول و مختصر لأهم توصيات الدراسة وقائمة من المراجع التي استعان بها الباحثون من مصادر ورقية وإلكترونية. كما اطلعت هذه الدراسة على أحدث الدراسات التي صدرت في هذا الموضوع وكانت تحت عنوان: "المياه في الوطن العربي - الآمال والابتكار في إدارة المياه" والتي صدرت آخر عام 2009 بتمويل من البنك الدولي.

ثامناً: الاحتفال باليوم العربي للمياه

وقد دأبت "رائد" على الاحتفال سنوياً باليوم العربي للمياه الموافق 3 مارس من كل عام، وذلك على المستوى المركزي في القاهرة وكذلك مختلف منظمات المجتمع المدني العربي الأعضاء بها في الدول العربية المختلفة. وتتووع مظاهر الاحتفال السنوي بين إقامة لقاء كبير في كل دولة عربية، إلى جانب عقد ورش عمل مكثفة قبل وأثناء وبعد تاريخ الاحتفال لترسيخ المعنى والمضمون الذي يعتمده المجلس الوزاري العربي للمياه في كل احتفال، علاوة على تنظيم بعض الأنشطة التوعوية في المدارس وكافة قطاعات الجماهير المستهدفة.

تاسعاً: تجربة (رائد) في مجال الحفاظ وترشيد استخدام مياه الشرب:

- نفذت جمعية المكتب العربي للشباب والبيئة أحد الأعضاء المؤسسين لرائد والتي تقوم بأعمال سكرتارية (رائد) البرنامج الأهلي القومي للحفاظ على مياه الشرب في مايو 1994 وحتى عام 1997 من خلال مبدأ "كلنا شركاء" إيماناً بأنه لا سبيل إلى التنمية ومواجهة معوقاتها، إلا بتطبيق مبدأ الشراكة، وقد تم تنفيذ البرنامج في محافظات القاهرة - السويس - الإسماعيلية من خلال 164 مشروعاً استرشادياً، ساهمت في تحقيق مفهوم الحفاظ على كل قطرة مياه من خلال تكوينها الرئيسيين الاجتماعى والهندسى، وأهم ما يميز المشروع هو وضع ثلاث خطط استرشادية للحفاظ على مياه الشرب في الثلاث محافظات التي عمل بها البرنامج، ولقد قام بوضع هذه الخطوات كل المعنيين من شعبيين وتنفيذيين وفنيين، مع التزامهم بتنفيذ ما يمكن حتى قبل إدراجها في الخطط والموازنات العامة لكل محافظة.
- تم اختيار المشروعات الاسترشادية بحيث تراعى مدى حاجة الموقع/المنشأة/إلى أنشطة الحفاظ على مياه الشرب من واقع بيانات الاستهلاك مقارنة بعدد المستفيدين والملاحظات الفنية الميدانية، وكذلك مدى توافر العناصر الأساسية التي تكفل إمكانية تنفيذ المشروع ثم صيانته واستمراريته، مع مراعاة إمكانية تحقيق عائد ملموس خلال عمر البرنامج حتى تثبت الجدوى، ويتم بعد ذلك استخدام النموذج كمثال ناجح يمكن تكراره وتعميمه.

- وقد استهدف المشروع عمليات التحريك الاجتماعى فى المحافظات الثلاث - من لجان فنية محلية - إلى إجراء مسابقات دينية وفنية واجتماعية ، وعقد ندوات ، ووضع لوحات إرشادية للحفاظ على المياه فى الطرق العامة وداخل مختلف المشروعات وهذا علاوة على عقد المؤتمرات و المعسكرات واللقاءات الجماهيرية والشخصية وحلقات المناقشة الجماعية إلقاء العديد من خطب الجمعة والدروس الدينية فى المساجد، وكذلك دروس الأحاد فى الكنائس، إضافة إلى تنظيم رحلات علمية للطلبة لمرافق المياه للتعرف على الجهود التى تبذل فى عمليات التنقية والاستثمارات الموجهة لهذا القطاع الهام مع إجراء البحوث القبلية والبعدية والمسوح الاجتماعية للتعرف على مدى الاستهلاك للحفاظ على كل قطرة ماء .
- هذا وقد تمت دراسات جدوى اقتصادية وفنية واجتماعية، لعل من أهم نتائجها توفير 36 مليون متر مكعب من مياه الشرب تبلغ قيمتها 15 مليون جنية سنوياً (بأسعار عام 1994)
- وقد أنتج المشروع وسائل تكنولوجية بسيطة لترشيد استخدام المياه (مثل قربة صندوق الطرد، تشجيع استخدام الحنفيات المرشدة للمياه... إلخ)
- ومما هو جدير بالذكر أن المشروع أحدث ثورة فى المؤسسات التعليمية ، حيث تم إعداد خطط للمحافظة على مياه الشرب - وتم إعداد بطاقة مراجعة بيئية لمرافق المياه بالمدارس ، ومشاركة العاملين فى المدارس فى عملية صيانة المرافق الصحية بالمدرسة من إصلاح صنابير المياه العادية ومحابس المياه - وصناديق الطرد ، وكيفية تركيب قربة صندوق الطرد ، حيث أنها توفر على الأقل 2 لتر مياه عند كل استخدام ، فضلاً عن إنتاج أنشطة بيئية صافية ولاصفية تم تنفيذها للحفاظ على مياه الشرب .
- ومن عرض المشروع يتضح أن المكتب العربى للشباب والبيئة قد حقق مبادئ الحكم الرشيد فى مجال المياه متمثلاً فى الآتى :

- عرض الحقائق عن الوضع المائى فى مصر وفى المحافظات التى تم إجراؤه بها وهدر المياه بشتى مظاهره .
- إعطاء الفرصة كاملة للمرأة والشباب للقيام بدورهم فى تنفيذ مراحل المشروع .
- اعطاء الفرصة كاملة للقطاع الخاص فى إنتاج أدوات مرشدة لاستخدامات المياه، وقربة صندوق الطرد .
- تشجيع اللامركزية حيث قامت محافظات القاهرة والسويس والإسماعيلية بتنفيذ 164 مشروعاً استرشادياً للحفاظ على المياه .
- القضاء على الفساد الاجتماعى والاقتصادى عن طريق إجراء دراسة جدوى اقتصادية أوضحت توفير 36 مليون متر مكعب مياه قدرت بأسعار 1994 بنحو 15 مليون جنية سنوياً .
- تحقيق مبدأ التجانس والتنسيق بين منفذى المشروع من جهاز شئون البيئة ، والمحافظات بإداراتها المختلفة (المياه - البيئة - الحكم المحلى - المجالس الشعبية - التربية والتعليم - الأوقاف) الكسل يعمل وفق سيمفونية واحدة وهى تقليل استهلاك مياه الشرب وترشيد استخدامها والمحافظة عليها وعدم تلويثها .

- تحقيق مبدأ الارتكاز على العلمية وهو من مبادئ الحكم الرشيد من خلال المراكز الاستشارية، واجتماعات اللجان المختلفة لمتابعة سير المشروع والتقويم قبل بداية البرنامج وفي أثناءه وبعد نهايته.
- تحقيق مبدأ الاهتمامات التنموية المستدامة حيث تعتبر قضية المياه من القضايا الخاسمة في مستقبل مصر وحيث ينخفض نصيب الفرد من المياه إلى ما دون خط الفقر المائي (735 متر مكعب للفرد ، والمعمول بها في الأمم المتحدة 1000 متر مكعب للفرد سنوياً) .
- تحقيق مبدأ الشراكة في تنفيذ المشروع بين :
 - وزارة الدولة لشئون البيئة (قطاع حكومي)
 - المحافظات الثلاث - القاهرة والسويس والاسماعيلية - (قطاع حكومي)
 - وزارة الأوقاف في المحافظات الثلاث
 - مديريات التربية والتعليم في المحافظات الثلاث .
 - القطاع الخاص عموماً وإنتاجه وسائل في مجال تكنولوجيا استخدام المياه .
 - القطاع الأهلي - غير الحكومي متمثلاً في جمعية المكتب العربي للشباب والبيئة وإشراكها العديد من الجمعيات البيئية الأهلية في المحافظات الثلاث .

عاشراً: منتدى البيئة

وتحرص الشبكة العربية للبيئة والتنمية "رائد" على ان تتضمن النشرة الشهرية البيئية التي تصدرها منذ نشأتها عام 1990 وحتى الان تحت اسم منتدى البيئة على العديد من الموضوعات والقضايا والأخبار المتعلقة بالمجال المائي في الوطن العربي، وكافة الأحداث والأنشطة التي ينظمها ويقوم بها المجلس الوزاري العربي للمياه، ويتعاضد دور نشرة منتدى البيئة إذا عرفنا أنها توزع بصورة دورية على كافة الجهات والمنظمات المدنية والحكومية المعنية بقضايا المياه والبيئة مجاناً في كافة الدول العربية، ومن ثم تساهم بصورة فاعلة في نشر الوعي البيئي والمائي بين مختلف قطاعات المجتمعات العربية

ولا يبقى في النهاية إلا ان نؤكد على ان كافة هذه الأنشطة ليست إلا جزءاً مما تقوم به "رائد" في مجال حماية الموارد المائية العربية بصورة منتظمة منذ نشأتها وحتى الآن .. فقطرة الماء تساوي حياة، وحماية مواردنا المائية العربية ضمانة أساسية لتحقيق التنمية المستدامة التي نصبو إليها لصالح الأجيال الحالية والقادمة. حمى الله الأمة وسدد خطى أبنائها في حماية مواردها وخاصة المورد المائي.



الشبكة العربية للبيئة والتنمية
رأى

Arab Network for Environment
and Development
*Réseau Arabe pour
L'Environnement et le Développement*

**Arab Network for Environment and Development
(RAED)**

Pilot Testing MDG+ Questionnaire Template

-340-

Arab Network for Environment and Development (RAED)

Pilot Testing MDG+ Questionnaire Template

1. Introduction/background:

The development commitments expressed at the United Nations Millennium Summit in September 2000 and the World Summit on Sustainable Development (WSSD) in 2002 led to the formulation and adoption of the Millennium Development Goals (MDGs). The MDGs formalize eight development objectives, whose progress is monitored and reported upon through a series of targets and associated indicators for measuring achievement by the year 2015. MDG 7 on ensuring environmental sustainability includes three targets related to water, two of which are used to monitor access to drinking water and sanitation.

Target 7.A: Integrate the principles of sustainable development into country policies and programs and reverse the loss of environmental resources

Indicator 7.5: Proportion of total water resources used

Target 7.C: Halve, by 2015, the proportion of people without sustainable access to safe drinking water and basic sanitation

Indicator 7.8: Proportion of population using an improved drinking water source

Indicator 7.9: Proportion of population using an improved sanitation facility

Access to improved water supply and sanitation facilities was reaffirmed in the 2010 United Nations General Assembly resolution 64/292 that recognizes the right to safe and clean drinking water and sanitation as a human right.

While there are numerous reports at the international, regional and national levels that discuss progress in achieving the MDG water supply and sanitation target, there is a need to develop indicators that more appropriately reflect access to water supply and sanitation services in the Arab region based on regional challenges and conditions. This made it necessary to expand upon the MDG indicators so as to measure, to an acceptable level, the availability, accessibility, affordability and reliability of water supply and sanitation services and facilities in the Arab region.

On the other hand, from the communities' perspectives, the need for additional indicators that would reflect the actual water and sanitation situation on the local grass root level is essential for the following reasons:

- Water and sanitation issues are highly realized as top priority area for local communities particularly in rural areas.
- Shortage of access to water supply and sanitation facilities has led to a deteriorated environmental, health and living conditions of the poor disadvantage communities.
- The lack/shortage of water and sanitation services led the communities to adopt some mal practices, which aggravates the existing problems.
- Current indicators do not reflect the actual situation of the quality and continuity of the provided services.

Accordingly, an additional set of indicators was formulated through a collaborative regional process under the auspices of the Arab Ministerial Water Council (AMWC). The process resulted in the adoption of a new set of "MDG+" indicators that includes the original two MDG indicators, and as well as additional regional-specific indicators on water supply and sanitation clarifying the level and quality of the "services" or "access type" available to the population.

MDG+ Indicators	
Water Supply	Sanitation
<ul style="list-style-type: none"> • Water consumption • Continuity of supply • Water quality • Distance to source • Tariff structure • Affordability 	<ul style="list-style-type: none"> • Treated quantity • Treatment type • Reuse utilization • Reuse type • Tariff structure • Affordability

The additional indicators were consolidated in a template questionnaire that will be used at the country level for data collection. The official data gathered from the MDG+ questionnaire template completed by the National Monitoring Teams would be complemented by consumer field surveys conducted in selected countries that will provide local level insights against which the official data received from Governments can be further analyzed. However, it was agreed upon to field test the template in few locations of the Arab region before conducting large surveys in more cities.

In that regard, RAED was contracted to pilot test the template questionnaire on grass root communities in Egypt and Tunisia, collecting feedback from a representative number of households of at least two separate communities in each country.

2. Field survey:

A. Objective of the test field survey:

The survey was designed to provide the community a role in monitoring the services provided and the progress in achieving the planned MDG targets, as they are the end beneficiaries and the public owners of the utilities. It is also meant to verify and validate the information collected from the officials regarding the same indicators. The field survey is to show if consumers have good sense of where their water comes from and how sanitation services (if any) are provided, and how they perceive the various other issues outlined in the template (cost, access, intermittency, etc), as well as level of consumers satisfaction with the provided services.

Testing this field survey with the designed questionnaire on the grass root communities will show to what extent the communities understand the questions and can measure these indicators. As it is possible, that some of the questions can only be answered by officials not by the communities. Furthermore, the testing would show whether the additional indicators are an efficient measurement of the MDG targets. It is expected that the results of these small field surveys will help improve the template and will facilitate a base for further larger surveys to be conducted at a later stage in more locations.

B. Survey preparation/planning:

RAED is an Arab network of more than 250 Arab NGOs actively working in the field of Environment and Development in 17 Arab Countries in West Asia and North Africa. Through the wide outreach of RAED in the Arab region, it was contracted to test the designed survey on two Arab countries, namely Egypt and Tunisia. Two communities are to be selected in each country. The local NGOs who are capable of mobilizing and reaching the communities will implement the survey. In that regard, RAED has chosen two NGOs in Egypt: "Together Association for Development and Environment" in Minia governorate and "Al-Thanaa Association for Community Development and Environmental Protection" in Beheira, while in Tunisia, "Society for the Protection of the Environment and Sustainable Development" in Bizerte was chosen. The NGOs role is to select the communities and surveyors from its own staff or volunteers, identify the sample based on the numbers given to them and conduct the survey. However, due to time and budget limitations, no detailed training was provided to the surveyors. The surveyed communities were all small rural villages with the majority of its population from the economically disadvantaged groups. The sampling with the selected communities was random and reflected all categories in the villages.

However, during conducting the test survey, it became clear that the format of the survey was not suitable for application on a grass root level, as well as being difficult to understand by the layman in the community. In addition, the community could not answer some of the questions, as it is not within the direct service provided to them: such as, the questions related to the quality and type of sanitation treatment and reuse. Hence, an easier format and wording of the survey was designed by RAED including the same indicators and was used in the field-testing in Egypt.

Actual Sample size:

The limited sample of 50 households in Tunisia and 20 in Egypt, cannot be considered representative, however it is only used for testing purposes rather than coming up with valid statistical results. The sample is divided as follows:

a) Tunisia:

#	Governorate	Village	Population	Total Households	Sample Households	Sample population
1	Bizerte	El Dardireya	2000	196	10	10
2	Beja	SidiKhalaf	2100	300	10	70
3	Beja	El Sabah	1050	150	10	60
4	Sidibouzyd	Bir El Amama El Ghadida	1200	200	10	60
5	Sidibouzyd	Sidi Ali Ben Aoun	1380	230	10	60

b) Egypt: (using the modified questionnaire)

#	Governorate	Village	Population	Total Households	Sample Households	Sample population
1	Minia	MenbalMata y			5	29
2	Minia	Tellah			5	24
3	Behera	GawadHosny			10	67

C. Conducting the survey:

The methodology used in conducting the survey was based on the selection of credible local NGOs that have access to local communities to facilitate the process of testing the survey on the grass root level. Based on experience, NGOs are closer and more acceptable by the communities versus academic or official agencies. The NGOs were responsible for the selection of the appropriate communities, identifying the sample that represents different categories in the community. It was also the NGOs role to provide surveyors from their staff and the NGO management overlooked the process to ensure, as much as possible, within the available resources the quality of the data collected.

It was apparent in both Tunisia and Egypt that the survey was quite difficult to answer by the community, due to lack of understanding of some of the terminology or the questions or unavailability of the information. The Community unfamiliarity with some of the terminology such as types of water sources or the non-existence of such water source in specific geographical areas, has posed a difficulty in responding to the questionnaire. In addition, the lack of information on the sanitation treatment process or reuse led to the communities' inability to respond factually to relevant questions. Hence, replies to such questions were based on opinions affected by the general satisfaction of the services provided or the general political and economic situation during the time of the survey.

With the above mentioned difficulties, the selected NGO in Tunisia decided to continue using the designed survey with no modifications in surveying 50 households in 5 villages as originally targeted. On the other hand, in Egypt RAED redesigned the survey to simplify the language and the format in order to get better results of the testing, while covering all issues included in the original survey. The redesigned questionnaire was conducted on 20 households in 3 villages in Minia and Behera Governorates. Combining and sorting of data was performed by the RAED member NGO in Tunisia, while RAED Secretariat in Egypt took over this task for the Egyptian communities.

Based on the results of testing the survey on grass root communities, it became clear that there are specific questions that can only be answered by officials due to lack of factual information among citizens regarding such issues. Therefore, it is recommended to have separate questionnaires for each group, namely the officials and the beneficiaries. This would need to take into considerations the need for rephrasing some of the questions of both questionnaires.

D. Survey results:

Although, the objective of this task is to test the questionnaire and not to reach valid statistical results, the report represents the collected data in the following forms to verify whether the current questionnaire can meet its intended objective. Accordingly, the individual

survey results of surveyed population in three villages of Egypt were combined for each question. The results are presented in following charts:

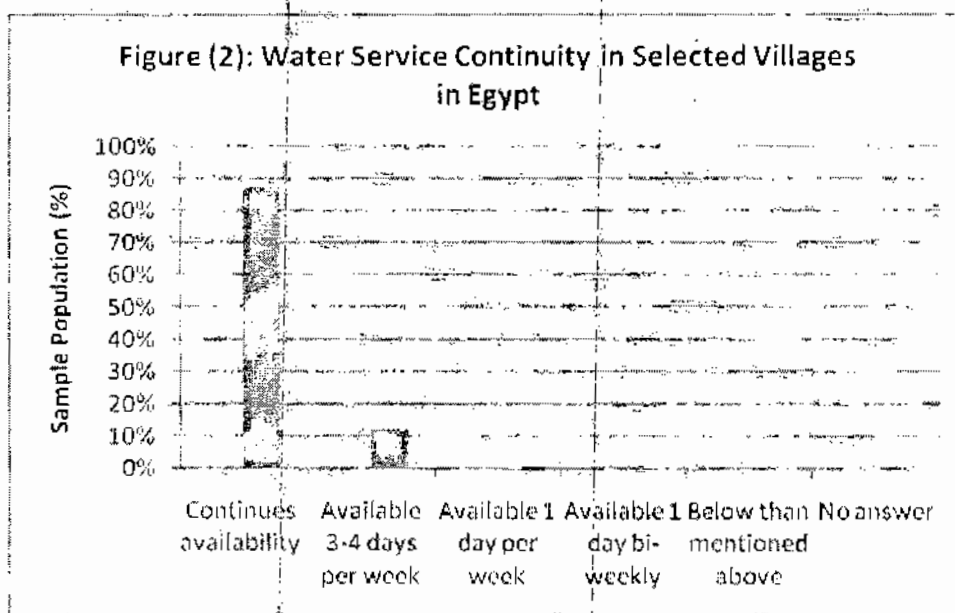
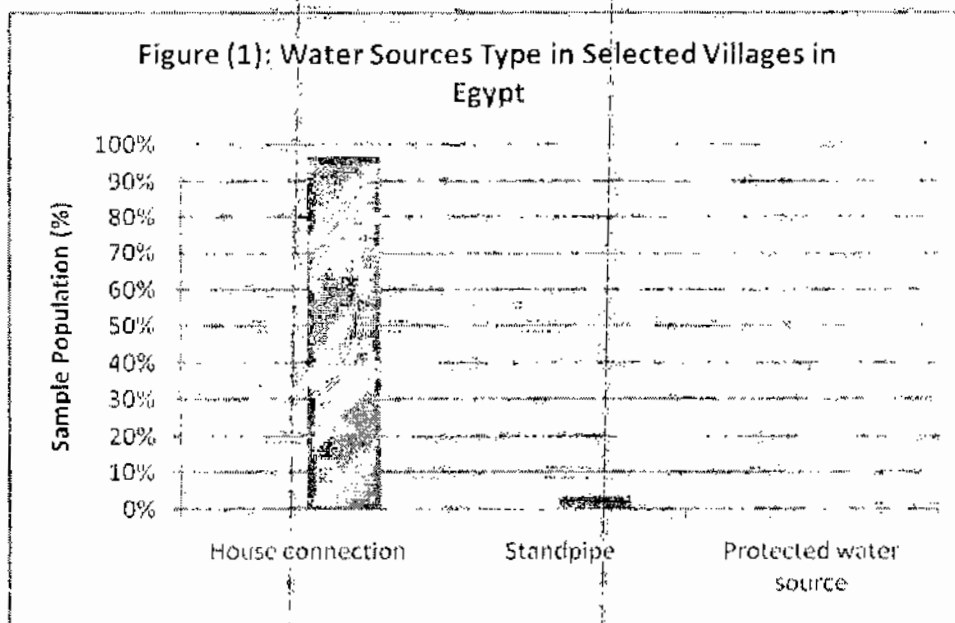


Figure (3): Water Quality in Selected Villages in Egypt

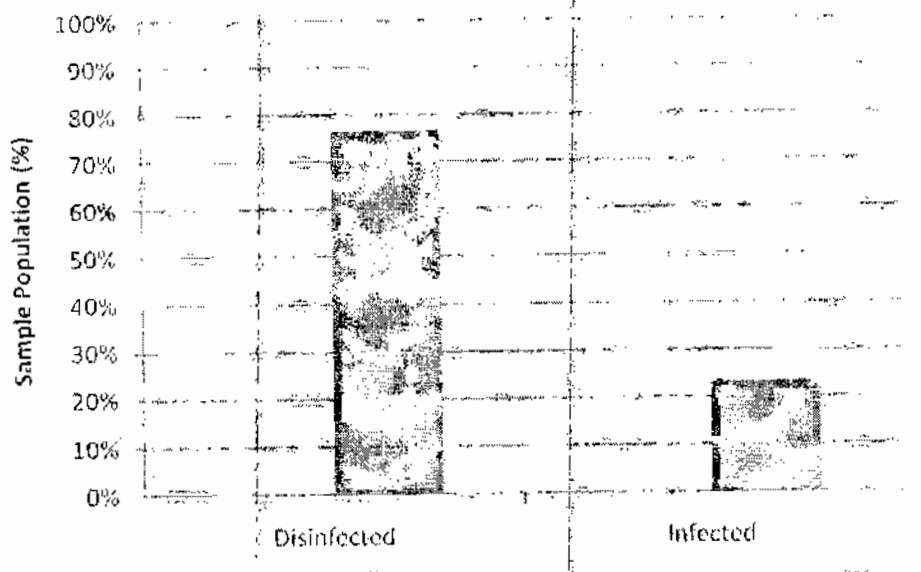
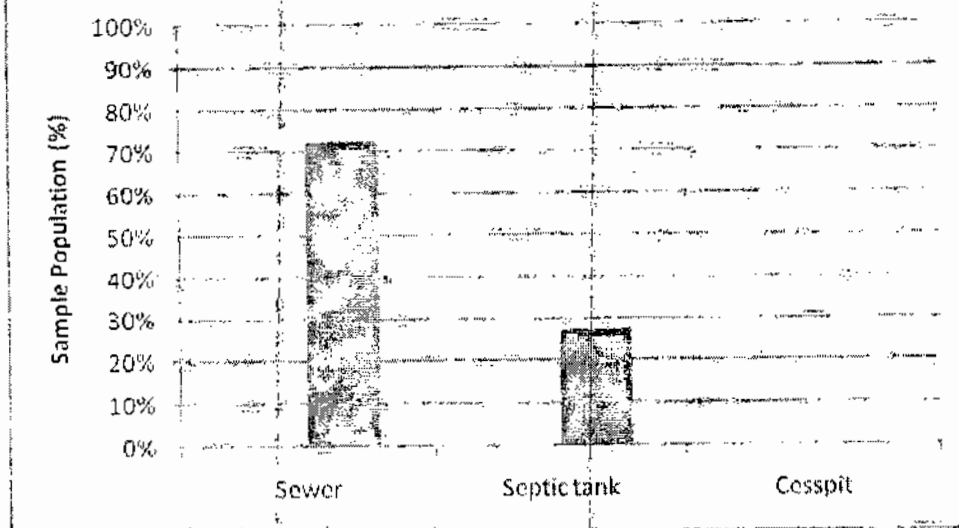
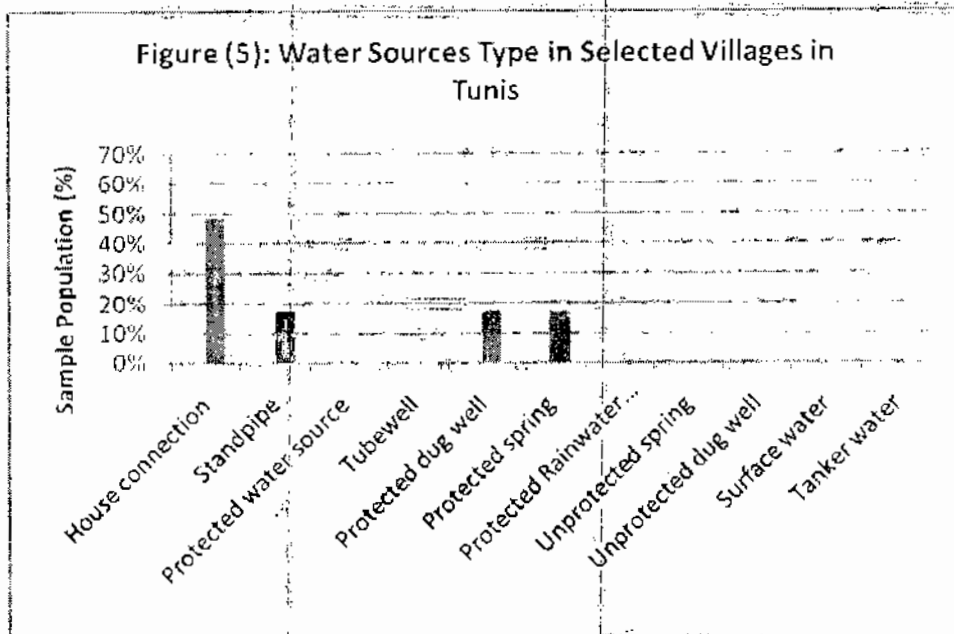
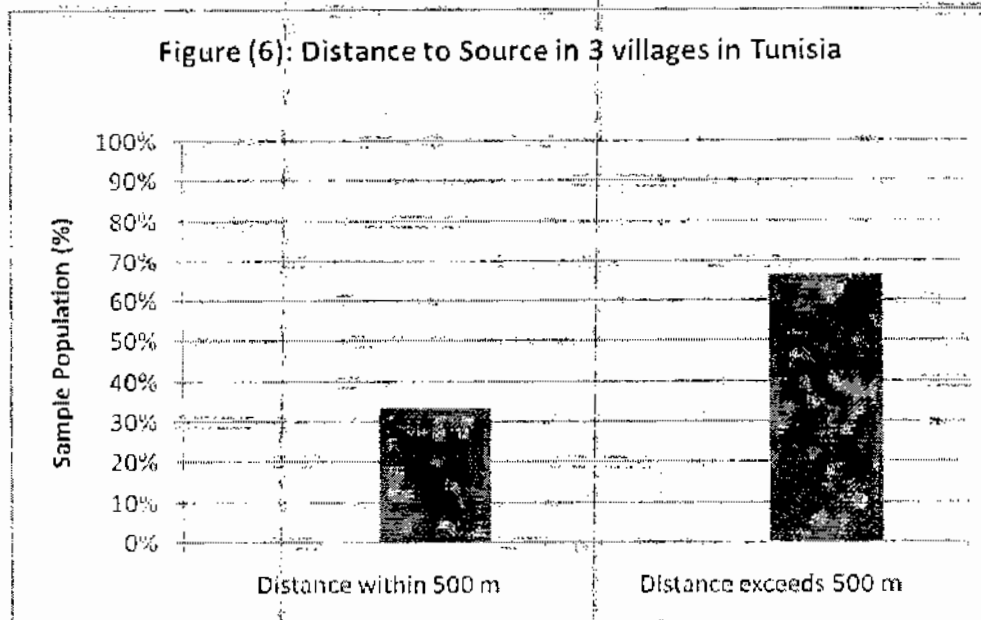


Figure (4): Improved Sanitation Facilities in Selected Villages in Egypt



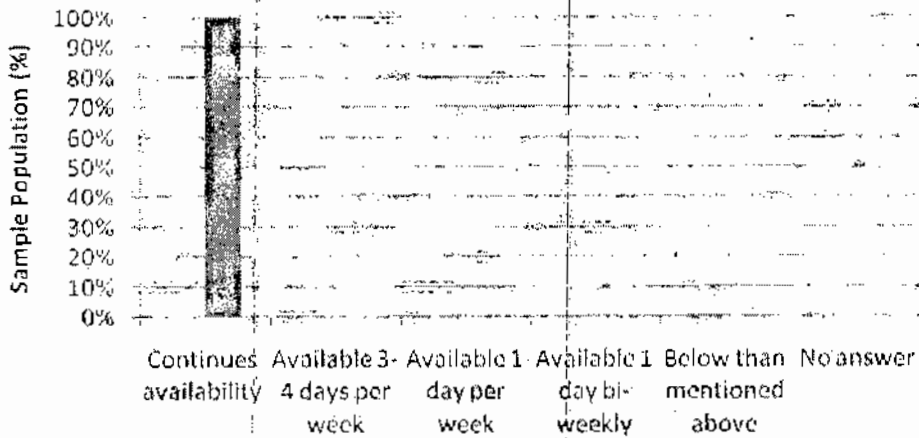


* Inhabitants of one of the villages have additional sources of water beside house connection from a supply network. In this chart only their house connections were considered.



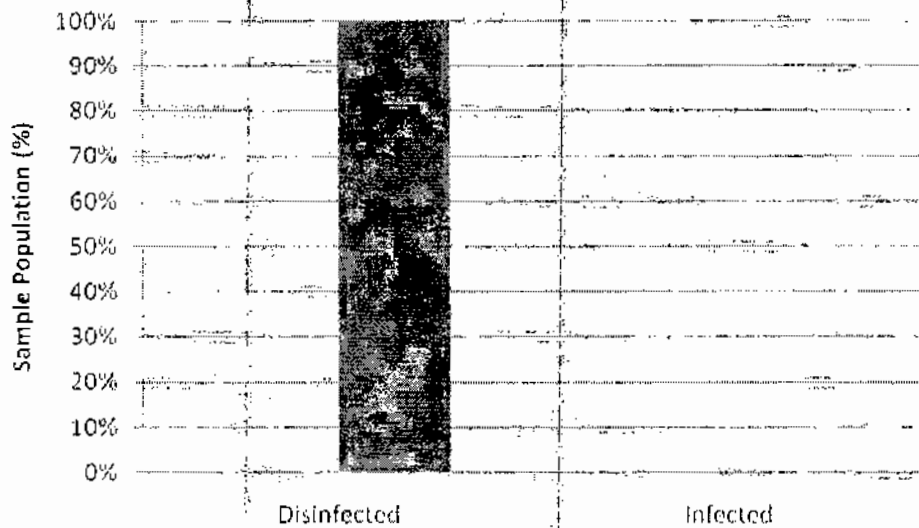
* This chart represents three villages, which do not have house connections.

Figure (7): Water Service Continuity in Selected Villages in Tunisia

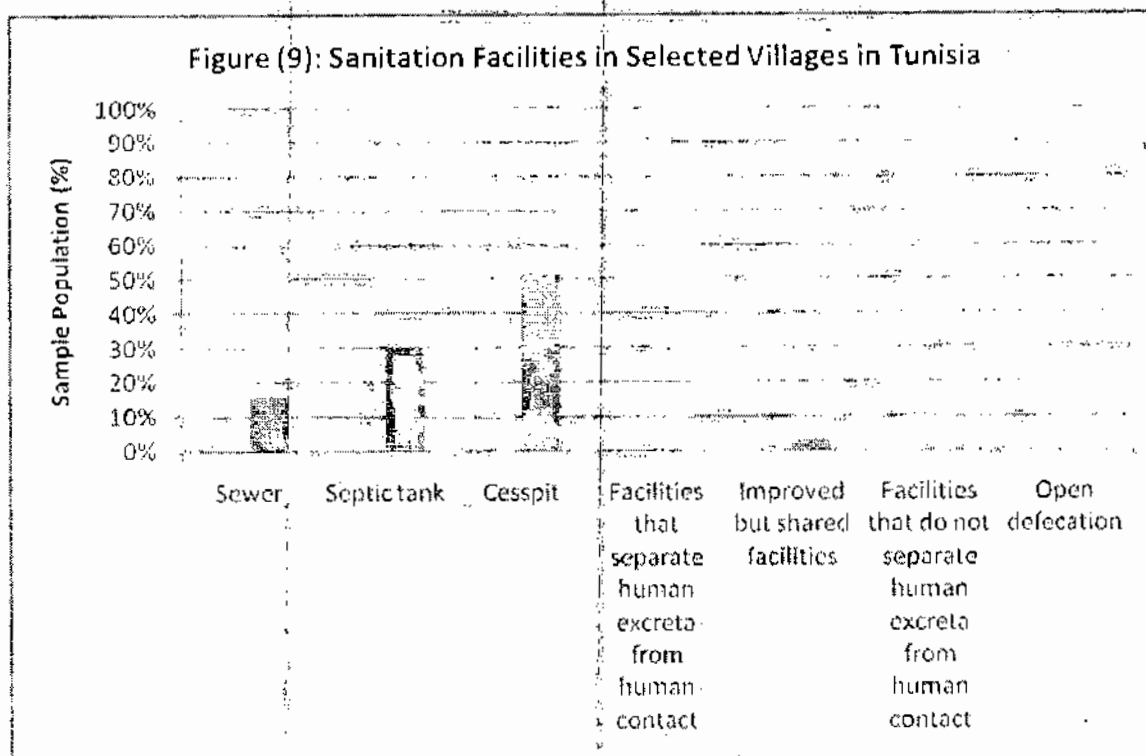


This chart represents 3 villages, which have house connections or standpipes connected to supply network.

Figure (8): Water Quality in Selected Villages in Tunisia



* This chart represents 3 villages, which have house connections or standpipes connected to supply network



The results of the field testing of the MDG+ template in selected rural communities in both Tunisia and Egypt were presented in Session (6), titled "MDGs Achievements and Challenges", during the 2nd Arab Water Forum held on 20-23 November 2011 in Cairo, Egypt. The presentation steered discussions on the suitability of the questionnaires for community level surveys, as they had been designed with an aim to target governmental institutions and public utilities. The audience agreed on the need for further modification of the survey to suit the nature of the surveyed communities to reflect facts more than opinions. The separation between the questionnaires for the officials and the community households needs also to be considered. In addition, training of surveyors prior to conducting the surveys is essential.

3. Conclusions:

- The survey provides an added value by including the community in the process of monitoring MDG targets as a partner.
- The results of the survey could be used to validate some of the official data but not all.
- Due time and budget constrains validation of data was not considered carefully prior to conducting the test survey.
- The surveyors had difficulties in conducting the test survey due to lack of detailed training on the subject prior to implementation.
- The testing showed difficulty in understanding the terminology used in the questionnaires, as it does not suit the local language dialect and the level of knowledge in the communities.
- The communities are unaware of the whole process entailed in providing the services and the required investments to achieve a high quality service.
- The sanitation results focus on the final stage of treatment and reuse hence were not answered based on facts but on personal opinions due to lack of information on this issue among community members. The quality of other stages of the sanitation process as well as

level of coverage is not measured by the questionnaire such as the leakage, blockage...etc of networks inside the villages.

- The indicators in the questionnaire particularly those related to the sanitation do not measure the quality of the services provided and community satisfaction as indicated in the MDG targets.
- Even though the pricing and consumption of the service directly affects the consumers financially, yet the survey revealed that people are unaware of neither their houses water consumption nor pricing.

4. Lessons learned:

- The survey is an essential tool in monitoring MDG targets at the grass root level.
- The survey should be used as a validation tool for the official data.
- The use of NGOs in community surveys facilitates accessing local households and provides the surveyed population with a suitable atmosphere to give valid and credible answers.
- Capacity building of surveyors with respect to data collection and sorting and possibly analysis as well is needed.
- Validation of survey results is essential and should be planned for.
- The survey questions should be formulated in a simple language and a user-friendly format to ensure accurate results. The questionnaires should be modified to match the target group (rural community households vs. official institutions)
- It is important to use the survey to raise the awareness of community members regarding the process entailed in providing the services and the required investments to achieve a high quality service. Thus realizing the importance of maintaining the utilities and participating in the investments, this is a challenge as communities are used to subsidized services.
- More indicators are required to measure the quality of the services provided and community satisfaction as indicated in the MDG targets.
- Generally, questions should be focused on actual facts rather than personal opinions.
- The ongoing political and economic situations affect the surveyed community level of satisfaction. This became particularly clear as the testing occurred in Tunisia and Egypt after the revolution when both political and economic situations were highly unstable.

مرفق رقم (37)



الذرة في خدمة الإنسان

437

الرقم:

3 - ماي 2012

التاريخ:

المرفقات: تقرير خبراء حول الوضع الحالي للمياه

تهدي الهيئة العربية للطاقة الذرية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة)،

وبالإشارة إلى مذكرتكم رقم 5/2202 بتاريخ 2012/04/04 بشأن المشاركة في فعاليات الاجتماعات الخاصة بالمجلس الوزاري العربي للمياه والمقرر عقده في بغداد - الجمهورية العراقية خلال الفترة من : 26 - 2012/05/29.

بشرفنا إعلامكم بأن الأستاذ الدكتور عبد المجيد المحجوب، المدير العام للهيئة العربية للطاقة الذرية سيشترك في فعاليات هذه الاجتماعات. كما نرفق لكم التقرير الجماعي الخاص باجتماع الخبراء حول الوضع الحالي للمياه في المنطقة العربية والتوصية باستخدام التقنيات النظائرية لتحسين إدارة الموارد المائية.

تغتم الهيئة العربية للطاقة الذرية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة) عن فائق التقدير والاحترام.



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة

- 352 -

إدارة العلاقات العامة



تقرير عن اجتماع خبراء
لمتابعة الوضع الحالي للمياه في الوطن العربي
القاهرة - جمهورية مصر العربية : 24 - 2012/4/26

بناء على الخطة العلمية للهيئة العربية للطاقة الذرية قامت الهيئة بدعوة الخبراء العرب المتخصصين في بحوث وإدارة الموارد المائية وذلك لتدارس ومتابعة الوضع الحالي للمياه في المنطقة العربية بالتعاون مع هيئة الطاقة الذرية المصرية وجامعة الدول العربية بمقر الهيئة المصرية بالقاهرة خلال الفترة 24 - 2012/4/26.

يهدف هذا الاجتماع إلى تدارس مشكلة ندرة المياه في الوطن العربي وإلى تبادل المعرفة والتجارب العملية التطبيقية وذلك لوضع الحلول والاقتراحات والتوصيات لتحسين الوضع الحالي وتجاوز أزمة المياه في المنطقة العربية وذلك باستخدام التقنيات النووية والنظائرية المتاحة في البلدان العربية وكذلك تشجيع المشاركة والتعاون والتنسيق الفعال بين الجهات العربية المتخصصة لمواجهة التحديات المستقبلية لندرة المياه في الوطن العربي.

شارك في هذا الاجتماع كل من السادة:

أ.د. سليمان محمد سليمان - نائب رئيس هيئة الطاقة الذرية المصرية لشؤون التعاون الدولي والتدريب

أ.د. سوسن جمال عبد السميع - رئيس قسم المواقع والبيئة ورئيس المعمل المركزي لهيدرولوجيا

النظائر البيئية بهيئة الرقابة النووية والإشعاعية (مصر)

أ.د. نجيب شقير بن جماعه - أستاذ بجامعة صفاقس هيدرولوجيا النظائر البيئية (تونس)

أ.د. كمال عبد الله سليم - باحث في الهيئة اللبنانية للطاقة الذرية - أستاذ هيدرولوجيا

بالجامعة اللبنانية (لبنان)

الخبير/ على محمد جواد. - رئيس قسم نظم المعلومات الجغرافية والتحسس النائي

المركز الوطني لإدارة الموارد المائية (العراق)

كما شارك في الاجتماع السيد أ.د. أحمد رشاد قاسم - رئيس قسم علوم الحياة والبيئة ممثلاً عن الهيئة العربية للطاقة الذرية.

بدأ الاجتماع باستعراض جدول الأعمال وتلاه عرض من ممثل الهيئة العربية للطاقة الذرية حول أنشطة الهيئة وإنجازاتها في مجال إدارة الموارد المائية ويمكن إيجاز دور الهيئة في التالي:

بناء على قرارات مجلس جامعة الدول العربية على مستوى القمة (الدوحة - مارس 2009) باعتماد الإستراتيجية العربية للاستخدامات السلمية للطاقة الذرية حتى العام 2020 تم عقد اجتماع كبار المسؤولين العرب لشؤون الطاقة الذرية (13-15 / 6 / 2009) لوضع برامج عربية جماعية للاستخدام السلمي للطاقة



الذرية وتم الاتفاق على 12 مشروع حول ثلاث محاور هي : الطاقة والأمن والأمان النووي - علوم الحياة والبيئة - التقنيات النووية في الصناعة و تقوم الهيئة بتنفيذ هذه المشاريع في حدود الموارد المالية المسموح بها ويأتي في أولويات خطة الهيئة مشروع " إستخدام التقنيات النووية في إدارة الموارد المائية".

ويذكر أن الهيئة إستطاعت أن تصدر قراراً من المجلس الوزاري العربي للمياه (2011) - جامعة الدول العربية بالتوصية لكافة الدول العربية بإستخدام النظائر المستقرة والمشعة في إدارة الموارد المائية وذلك بالتعاون مع الهيئة والجهات التي لديها خبرة في هذا المجال.

شاركت الهيئة بفعالية في إنجاز إستراتيجية الأمن المائي العربي الصادرة عن جامعة الدول العربية. سعت الهيئة إلى تضمين الإعلان الوزاري العربي (المسؤول عن شؤون البيئة) بندا حول " حق الدول العربية إستخدام الطاقة النووية في مجال الإستخدامات السلمية لتحقيق التنمية المستدامة في المنطقة العربية" كخطة عمل مشتركة للمنطقة العربية ليتم تقديمه في الإجتماع العالمي ريو +20 (4-6 يونيو/حزيران 2012) تحت مظلة الأمم المتحدة والمفترض فيه مشاركة أعداد كبيرة ممثلة لحكومات العالم والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية وآخرين ودراسة سبل دعم الدول الصناعية الكبرى للدول النامية وإعطاء دفعة قوية للتنمية المستدامة .

ومن أمثلة أنشطة الهيئة في هذا المجال:

دورة تدريبية في مجال إستخدام التقنيات النووية في الهيدروولوجيا والهيدروجيولوجيا
(القاهرة 18 - 29 / 9 / 1999)

دورة تدريبية في مجال إستخدام التقنيات النووية في رش مياه الري تحت ظروف الجفاف
(تونس 16 - 27 / 10 / 1999)

إجتماع علمي حول إدارة الموارد المائية (عمان 2 - 4 / 3 / 2002)
ورشة عمل حول إستخدام التقنيات النووية في إدارة الموارد المائية (الكويت 16 - 17 / 4 / 2005)
دورة تدريبية في مجال إستخدام التحليل العنصري في تحديد مصدر ونسب تلوث المياه
(القاهرة 5 / 28 - 6 / 2005)

دورة تدريبية في مجال التلوث الكيميائي والإشعاعي في المياه (دمشق 26 - 30 / 6 / 2005)
دورة تدريبية حول إستخدام النظائر الثابتة والمشعة في دراسة المياه السطحية والجوفية والأمطار
(القاهرة بشكل سنوي من 2001 - 2008)

وبناء على الدراسات الحديثة التي اشارت بها منظمة الفاو / FAO / اليونسكو (2010) على ازدياد النقصان في المخزون المائي بالدول العربية والتي حددت بها متوسطات نصيب الفرد نسبة من المياه الطبيعية المتاحة: أقل من 500 م³/السنة فإنها تعبر عن حالة نقص حاد للمياه (Severe Water Scarcity) في هذه الدول (الجزائر، البحرين، الاردن، الكويت، ليبيا، قطر، السعودية، الامارات العربية المتحدة، غزة، اليمن،



تونس) ، في حين إذا قدر هذا المتوسط بأقل من 1000م3/السنة فإن المياه تعتبر قيد على التنمية الاقتصادية والاجتماعية (مصر، المغرب، سوريا) تواجه نقص في المياه (Water Scarcity). بينما الدول التي يكون فيها نصيب الفرد بين 1000 و 1500 م3 /السنة فإنها تقع ضمن حد الاجهاد المائي وهي مهددة بشح مائي ما لم تتخذ الاجراءات الوقائية من حسن ادارة الموارد المائية. وقد عرض ممثل الهيئة العربية للطاقة الذرية المذكورة الواردة من المندوبية الدائمة للمملكة الاردنية الهاشمية بجامعة الدول العربية رقم (ج/ع/3/1842) بتاريخ 20/9/2011 والمرفق بها تقرير عن التجربة الاردنية في استخدام تقنيات النظائر المستقرة والمشعة في ادارة الموارد المائية للتعميم والتي يمكن تلخيصها في الاتي:

قطاع المختبرات والنوعية

يعتبر قطاع المختبرات والنوعية الجناح الفني الرئيسي لاجراء التحاليل المخبرية وادارة النوعية في سلطة المياه ورصد ومراقبة النوعية للمصادر المائية وانظمة التزويد المائي والمياه العادمة بشقيها المنزلي والصناعي في كافة المناطق التي تدار مباشرة من قبل سلطة المياه. حيث يقوم بتطبيق مراقبة دورية ومنتظمة واجراء التحاليل المخبرية المكلفة في الاقسام التحليلية الاربعة لمديرية المختبرات والتي تغطي الخواص الفيزيائية والكيميائية والميكروبيولوجية لمياه الشرب والمياه العادمة، كما يتبع قسم النظائر البيئية نفس القطاع .

مع بداية التسعينيات ومن خلال مشروع دراسة الاشعاعية في حوض عمان الزرقاء وبالتعاون مع دائرة المسح الجيولوجي البريطاني وبرعاية الوكالة الدولية للطاقة الذرية كانت بدايات المختبر في التحاليل النظائرية المشعة، حيث تم تدريب وتأهيل الكوادر البشرية في هذا المجال. وقد أصبح مختبر النظائر مركزا منافسا للبحوث والتدريب ومختبرا معترفا به دوليا فقد حصل على الاعتماد العالمي لكفاءة مختبرات الفحص منذ عام 2005 وفق مواصفة الايزو 17025 من قبل نظام الاعتماد البريطاني UKAS للتحاليل النظائرية التالية: النظائر الثابتة الأوكسجين-18 والديوتيريوم، الراديوم-226، مشعات الفا ومشعات بيتا الكربون-14 والتريتيوم ويعمل المختبر على توسعة نظام الاعتماد ليشمل كافة التحاليل النظائرية. واستعرض التقرير أيضا المشاريع التي انجزت مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

وقد قام الخبراء الحاضرون باستعراض ما تقوم به دولهم على المستوى الوطني كالتالي:

جمهورية مصر العربية:

تم تقديم نبذة عن الوضع الحالي للمياه في جمهورية مصر العربية من مصادر سطحية (امطار ونهر النيل) وجوفية (مياه ضحلة متجددة - مياه عميقة غير متجددة) وكذلك مياه يعاد تدويرها (مياه الصرف الصحي والزراعي) وتحلية المياه المالحة.

تم ايضاح المصادر المائية المشتركة بين مصر والسودان وليبيا وتشاد (الخران الجوفي النوبي) والمصادر السطحية بين مصر و10 بلدان افريقية (حوض نهر النيل)، ثم عرضت الاسباب التي ادت الى نقص المياه



فى مصر، والتى توضح حتمية وضع سياسات قومية لادارة المياه والتى توجب مشاركة دول حوض النيل مع مصر لتجنب المشاكل المستقبلية التى قد يفرضها الشح المائى للبلاد، حيث ان الوضع الحالى فى مصر يشير الى تدهور كبير فى حصة الفرد من المياه والذى تقلص الى 647 م³ / السنة (اليونسكو 2010) وبالرغم من وجود هذه المصادر الطبيعية الا ان الكميات المتاحة من المياه اصيحت لا تكفى احتياجات الفرد فى البلاد نسبة الى الازدياد السكانى والتنمية والذى ادت الى تدنى نصيب الفرد من المياه ، مما استوجب وضع العديد من البرامج والسياسات لادارة الموارد المائية والتنمية المستدامة للمياه لتحقيق الامن المائى والامن الغذائى وتقليل التلوث البيئى.



ومن أهم الخطوات التي اتخذتها وزارة الموارد المائية والرى لتنمية الموارد المائية حتى عام 2020 :
 تنمية موارد إضافية للمياه من خلال التوسع في استخدامات المياه الجوفية المالحة بعد معالجتها والوصول بها
 إلى 11 مليار م³ والتوسع في المياه الجوفية العميقة للوصول إلى الاستفادة من 4.5 مليار م³ .
 إقامة مشروعات مشتركة مع دول حوض نهر النيل .
 إدارة تدفقات المياه للتوفيق بين الاحتياجات المختلفة لتوفير احتياجات الشرب والزراعة والملاحة النهرية
 واحتياجات توليد الكهرباء .
 المحافظة على نهر النيل والمجاري المائية مع تنفيذ أعمال الصيانة والتطهير الدورية لشبكات الري والصرف
 بتكلفة 255 مليون جنيه وتغطية الترع والمصارف التي تخرق الكتل السكنية حتى عام 2017 بتكلفة 1.4
 مليار جنيه .
 الحفاظ على جودة المياه وذلك من خلال التعاون مع الوزارات المعنية في معالجة مخلفات الصرف الصناعي
 والصحي .
 التنسيق اليومي مع الوزارات والاجهزة المختلفة والتي تتمثل في وزارات الزراعة والكهرباء والسياحة والنقل
 والإسكان والصحة والداخلية .

كما تم استعراض الهيكل العلمي في مجال دراسات هيدرولوجيا النظائر البيئية والذي بدأ منذ الستينيات وما
 لديه من خبرة مكتسبة بالتطبيقات العديدة في مجالات عدة تم ذكرها بالملف المرفق وكذلك عرض لما يحتويه
 المعمل أجهزة وتقنيات حديثة لقياس هذه النظائر والتي تستخدم في تحليل و تفسير الموضوعات الخاصة
 بالمياه أو التربة أو الرسوبيات. وايضا يقوم فريق العمل بتدريب الكوادر العلمية من البلدان العربية والافريقية
 من خلال التعاون مع الهيئة العربية للطاقة الذرية والوكالة الدولية للطاقة الذرية والافرا حيث يمثل المعمل
 من المعامل المعتمدة لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية.
 وتم تقديم نبذة صغيرة عن بعض الامثلة الناجحة للتطبيقات النظائرية (مثل تملح المياه في شمال الدلتا وتنمية
 بعض المجتمعات في جنوب الوادي وغيرها)
الجمهورية اللبنانية:

من المعروف أن الموارد المائية في لبنان كبيرة بحساب الهطولات من أمطار وتلوج فقد أعطي للبنان صفة
 وفرة المياه في منطقة الشرق الأوسط، لكن للأسف هذه المقولة لم تعد تصلح في بداية الألفية الثالثة إذ أن
 الموارد المتاحة أصبحت لا تكفي للتنمية المستدامة مما أدى الى هجرة السكان من الأرياف الى المدن الكبرى
 خاصة أن لبنان لم يتمكن من استعمال إلا 15% من مياهه. ولتلخيص الضغوطات العديدة يمكن أن نسجل
 النقاط التالية:

الأمطار تهطل فعليا خلال ثمانين يوما تقريبا في سنة متوسطة بينما تستعمل المياه خلال جميع أيام السنة بل
 أن حاجات المياه الكبيرة هي في أشهر الجفاف ويجب تأمين قسم كبير من هذه الحاجات أما بالتخزين وأما
 من المياه الجوفية.



أن حوالي نصف مياه الأمطار (8.4 مليار م³) تعود إلى الجو بالتبخر أما مباشرة عن سطح الأرض وأما بواسطة أوراق الشجر والنباتات التي تمتصها من الطبقة السطحية من التربة ودون أن يكون للإنسان إمكانية للسيطرة عليها.

يوجد صعوبة في التخزين في الأودية على السفوح الغربية بسبب ضيق الأودية من جهة وصعوبة منع تسرب المياه المخزونة إلى جوف الأرض في الطبقات الصخرية المتشققة التي تغطي حوالي 75% من الأراضي اللبنانية من جهة ثانية.

أن قسما كبيرا من المياه الجوفية يخرج عن إمكانية السيطرة عليه كالمياه التي تتسرب إلى جوف البحر أو تذهب إلى خارج الحدود.

ليس باستطاعة لبنان التصرف بكامل المياه المتوفرة في الأنهار الدولية لأسباب خارجة عن ارادته.
سد الفجوة المائية الحالية:

بدأت الحكومة اللبنانية بتنفيذ مشاريع السدود على الأنهار العشرين إذ أن الأعمال جارية على 3 سدود تستطيع تأمين 55 مليون م³ وقريبا ستباشر الدولة بإنشاء السدود الباقية بعد توفير التمويل اللازم. ومن أهم الضغوطات التي تتعرض لها الثروة المائية هي النوعية فالتخلص العشوائي من النفايات الصلبة والمياه الآسنة المنزلية والصناعية رفعت نسبة الملوثات وأصبح من الصعوبة معالجتها.

فقد تم التطرق إلى الوضع الحالي للبحيرة الأساسية في لبنان (بحيرة القرعون على نهر الليطاني) بما تمثله من أساس للتنمية في محافظتين : البقاع والجنوب اللبناني، فازدياد التلوث بالفوسفات وظاهرة ارتفاع الحرارة سهلت النمو المضطرد لأنواع من السيانوبكتريا المضرة التي تفرز مواد سامة لها تأثيرات بيئية سلبية. وتجري حاليا دراسات نظائرية متعددة ومن ضمنها تحضير لشهادة دكتوراه لتقييم مصادر المياه الجوفية في بحيرة القرعون وبيان العلاقة بين المياه السطحية والجوفية وتحديد تسرب المياه إلى عمق الأرض.

انجز باحثوا الهيئة دراسات متعددة من خلال استعمال النظائر ومنها تحديد الخصائص الكيميائية والنظائرية لمياه الامطار ودراسة اخرى عن الثلوج في المرتفعات اللبنانية. كما اجريت دراسة نظائرية للمياه العذبة البحرية على طول الشاطئ اللبناني. ومع حصول الهيئة على تقنيات جديدة اصبح بالامكان تطوير البرنامج الوطني باستخدام التكنولوجيا النووية في مشاريع ستنفذ قريبا.

الجمهورية التونسية

تتعرض الموارد المائية في تونس إلى ضغوطات كبيرة رغم ما تم إنجازه في مجال تعبئتها والتصرف فيها وحوكمتها فتونس من البلدان التي تشكو ندرة في الموارد المائية إذ أن حصة الفرد الواحد من المياه هي دون 500 م³/السنة. ومن المنتظر أن تنقلص هذه الحصة خلال العشرة القادمة إلى اقل من 350 م³/السنة مع تزايد عدد سكان البلاد. و توفر تونس حاجيات القطاعات الاقتصادية المختلفة من المياه، حيث يتم العمل على دعم القطاع الفلاحي من خلال تزويد أكثر من 400 ألف هكتار من المناطق المزروعة عبر وضع منظومة ري مجهزة في جزء كبير منها بمعدات ترشيد استخدام المياه.



وتكتسب مسألة "إدارة الطلب على المياه" أهمية قصوى في السياسة المائية على المدى القريب والبعيد وذلك لتلبية كل الحاجيات وخاصة في المجال الفلاحي الذي يمثل المستهلك الأكبر للموارد المائية (80%). ومن الآليات الأساسية التي تركز عليها هذه السياسة : تقنين وترشيد الماء بمختلف استعمالاته.

وحسب آخر تقييم للموارد المائية (سنة 2000) بلغت كمية الموارد الاجمالية في تونس 4825 مليون م³/ السنة وتنقسم إلى 2700 مليون م³/ السنة بالنسبة للمياه السطحية و 2125 مليون م³/ السنة بالنسبة للمياه الجوفية. وتقدر الموارد المائية التي يمكن استغلالها بحوالي 3800 مليون م³/ السنة.

ولنجاح السياسة المائية التي تهدف إلى الاستفادة القصوى للموارد المائية المتوفرة والعمل على تنمية هذه الموارد بمزيد الاستكشافات وتدقيق التقييمات تم انشاء شبكات رصد ومتابعة مكونة من شبكة رصد الأمطار و شبكة قياس منسوب الأودية و شبكة التنبؤ بفيضاناتها للتحكم في الوقت المناسب من مخاطرها و شبكة رصد مناسيب المياه الجوفية ونوعيتها.

وبزيادة استهلاك الموارد المائية أصبح من الضروري الاعتماد على طرق جديدة لتنمية هذه الموارد سواء كانت تقليدية أو غيرها من وذلك لتلبية طلب كل القطاعات الاقتصادية والاجتماعية.

هذا ومازالت تواجه الموارد المائية في تونس عديد من التحديات التي يجب تجاوزها حتى يمكن تأمين حاجيات البلاد من المياه في أفق 2030، ولا سيما على مستوى ندرة المياه وجودتها بسبب تأثيرات التغيرات المناخية على النظم البيئية (ارتفاع درجات الحرارة وانخفاض كميات الأمطار وتواتر فترات الجفاف والفيضانات). حيث أن الإستراتيجية التي أقرتها تونس على المدى المتوسط 2030 والبعيد 2050 تركز أساسا على التحكم في الطلب والاقتصاد في المياه في حدود 30% وتطوير مساهمة المياه غير التقليدية إلى نحو 7% والعمل على تأقلم الفلاحة والمنظومات البيئية مع التغيرات المناخية.

وتم في هذا السياق، وضع برنامج الاستثمار في قطاع المياه الذي يتضمن بالأساس إنجاز وتحديث خارطة الموارد المائية للبلاد ودعم التصرف التشاركي في الموارد المائية الجوفية ووضع إستراتيجية لتغذية الخزانات المائية الجوفية ذات الاستغلال المكثف وتركيز النظام المعلوماتي الوطني للمياه

يمثل مخبر التحاليل الإشعاعية والبيئة بالمدرسة القومية للمهندسين بصفاقس (جامعة صفاقس) المركز الأساسي لاستعمال النظائر في مجال التصرف في الموارد المائية بالبلاد التونسية. ويحتوي هذا المخبر على مجموعة من التجهيزات تمكن من تحليل المياه في إطار الدراسات العلمية المتعلقة بمختلف مجالات التصرف في هذه الموارد (تحديد مصادر التغذية و التصريف، تحديد أماكن التلوث و التملح و مصادرها و دراسة الخلط الجوفي و تقدير أعمار الأحواض و دراسة كفاءة التغذية الصناعية للخزانات المائية). وتقام هذه الدراسات بالتعاون مع الجهات المعنية للموارد المائية في اطار مشترك لرسائل الماجستير والدكتوراه المقامة بالمخبر.

ومن التجارب الناجحة في هذا الميدان، يجدر بالذكر الدراسة التي اهتمت بتقييم وضع الموارد المائية بسهل القيروان (وسط تونس). وقد بينت هذه الدراسة باستخدام النظائر البيئية أن نسبة التغذية الصناعية بمسويل مياه



سد سيدي سعد التي تصل فعلا للمخزون المائي لا تتعدى 20% بينما يتلقى الخزان تغذية اضافية ثانية غير محسوبة من خلال مياه الري.

جمهورية العراق:

يواجه العراق تفاقماً في شح موارده المائية سواء منها الساقط المطري الذي بدأ ينخفض نتيجة التغيرات المناخية أو المياه الجوفية التي بدأت تستنزف نتيجة لزيادة الاستهلاك وقلة الواردات المتجددة. أضف الى ذلك عدم انتظام موارد المياه السطحية لتبني دول جوار العراق إنشاء السدود التخزينية والمشاريع الاروائية مما ينعكس سلباً على معدل حصة الفرد في العراق. وينعكس سلباً أيضاً على نوعية المياه الواردة إليه. تبلغ الاحتياجات المائية الحالية لمختلف الاستخدامات 60 مليار م³/سنة، عدا الاحتياجات لأغراض ادامة الأهوار بالمناسيب المطلوبة والتبخر الحاصل في الخزانات المائية.

تسعى وزارة الموارد المائية لوضع البدائل الفنية لتجاوز فجوة الموارد المائية وتقع هذه البدائل في ترشيد استهلاك الموارد المائية المتاحة ورفع كفاءة وصيانة وتطوير شبكات نقل وتوزيع المياه وتطوير نظم الري وإدخال الطرق الحديثة، أضف إلى ذلك تنمية الموارد المائية المتاحة في مشروعات السدود والخزانات وتقليل الفواقد من التبخر في أسطح الخزانات والمجارى المائية.

باشر العراق باستخدام النظائر الطبيعية كتنقية حديثة في مجال إدارة الموارد المائية إذ تم جمع 102 عينة مائية من المياه الجوفية في مناطق شمال العراق والصحراء الغربية، وتم تحليل هذه العينات في مختبرات هيئة المسح الجيولوجي الأمريكية لعدم توافر مختبرات التحليل في العراق.

يحتاج العاملون في وزارة الموارد المائية الى التدريب على القياسات النظائرية وتفسير النتائج الخاصة بها من خلال الهيئة العربية للطاقة الذرية.

رغم عدم وصول العراق إلى حد الفقر المائي الا انه يعاني احيانا من ورود كميات من المياه السطحية من دول الجوار بنوعيات رديئة.

وقام الخبراء المشاركون بتدارس الوضع الحالي، ودراسة كيفية التعامل معها والحلول المقترحة لمواجهة.

التوصيات

استخدام التقانات الحديثة وخاصة النظائرية والنووية في:

- تفعيل استراتيجية الامن المائي في المنطقة العربية والتي تم اعتمادها 2011 من قبل المجلس الوزاري العربي للمياه بجامعة الدول العربية للمحافظة على الموارد المائية، بهدف تطوير تشريعات ومقاييس وآليات عمل وتحسين إدارة الموارد المائية.
- تطوير النظم التقليدية في الري تدريجياً واحلالها بالنظم الحديثة لترشيد استهلاك المياه ورفع كفاءة استخدام المياه للمحاصيل المختلفه وذلك للوصول الى الامن المائي وانعكاسه على الامن الغذائي وتقليل التلوث البيئي بغرض التميمه المستدامه.



- الاستخدام الأمثل للمخزون الاستراتيجي للمياه الجوفية الضعيفة التجدد وغير المتجدده (الاحفوريه) لتحقيق التنمية المستدامه.
- استثمار مياه الامطار واستخدام الاساليب المختلفه لحصادها بغرض الاستفادة المثلى منها.
- تحسين إدارة مياه الصرف الصحي المعالجة، وتنويع استخداماتها بما يتلاءم مع جودتها.
- الاهتمام بدراسة الملوثات من الناحية النظائرية بالتزامن مع التحاليل الكيميائية والبيولوجية للتعرف على مصادر تلوث المياه.
- التوسع في الرقعة الزراعيه، والتغلب على التغيرات المناخيه التي تؤثر على الانتاجه المائيه بما يتلائم مع الدراسات الاقتصاديه.
- التوسع في ابحاث تحليه المياه المالحة لتغطيه الطلب المتزايد على المياه في المنطقه العربية .
- بناء القدرات وتعزيز الخبرات المحليه بالدول العربيه باستخدام التقنات النوويه في الدراسات الخاصه بالمياه وذلك بالاستفاده من المعامل المتميزه بالبلاد العربيه لتدعيم مفاهيم الإدارة المتكامله للموارد المائيه وذلك من خلال ورش عمل ودورات تدريبيه تدعم من خلال الخبراء العرب والتي يجب ان توضع في حيز التنفيذ.
- تفعيل مشاريع التعاون الفنى المشترك بين الدول العربيه وتبادل المعلومات العلميه الدقيقه التي بها يمكن اخذ القرارات الصحيحة في مجال تنمية الموارد المائيه.
- عقد اجتماعات دوريه من الخبراء العرب لمتابعه المواضيع التي تم مناقشتها في هذا الاجتماع ووضع آليات تنفيذها.

وقد انتهى الاجتماع الثانيه والنصف ظهرا بتاريخ 2012/4/26

أ.د. سليمان محمد سليمان أ.د. سوسن جمال عبد السميع
أ.د. نجيبه شقير بن جماعة د. كمال عبد الله سليم
الخبير/ على محمد جواد، أ.د. احمد رشاد قاسم

مرفق رقم (38)

بسم الله الرحمن الرحيم

جمعية علوم وتقنية المياه

مؤتمر الخليج العاشر للمياه

"المياه في دول مجلس التعاون... روابط المياه والطاقة والغذاء"

22-24 أبريل 2012، الدوحة، دولة قطر

نتائج وتوصيات المؤتمر

تحت رعاية معالي الدكتور محمد بن صالح السادة، وزير الطاقة والصناعة بدولة قطر، وبخضور معالي الدكتور عبداللطيف بن راشد الزياني، الأمين العام لمجلس التعاون لدول الخليج العربية، ومعالي المهندس عبد الله بن عبد الرحمن الحصين، وزير المياه والكهرباء في المملكة العربية السعودية، ومعالي المهندس أحمد بن عبدالله الشحي وزير البلديات الإقليمية وموارد المياه في سلطنة عمان، وعدد من أصحاب السعادة الوكلاء من دول مجلس التعاون والعديد من الخبراء والمختصين من دول المجلس والدول العربية الشقيقة والدول الصديقة والجهات الحكومية وشركات القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية، عقدت جمعية علوم وتقنية المياه الخليجية مؤتمرها العاشر للمياه خلال الفترة 22-24 أبريل، 2012، في الدوحة، دولة قطر، وقامت بتنظيمه بالتعاون مع المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء "كهروماء" والأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية، وبرعاية ودعم عدد من المنظمات الدولية والإقليمية والمحلية وشركات القطاع الخاص.

يمثل توفير المياه والطاقة والغذاء في مجلس التعاون وبشكل مستمر ومتزايد في ظل النمو الاقتصادي والسكاني المتسارعين أكبر التحديات التي تواجه دول المجلس، وسيكون للسبل التي تواجه فيها هذه التحديات أثر كبير على مستوى المعيشة والتنمية الإنسانية والنمو المستدام لهذه الدول لعقود قادمة. وفي ضوء الطلب المتزايد على هذه الموارد الثلاث في دول المجلس ونظراً للارتباط الوثيق بينها، فإن التخطيط المتكامل بين قطاعات المياه والطاقة والزراعة يصبح أمراً حيوياً وهاماً لتلبية الطلب على هذه الموارد واستدامة تزويدها في المستقبل.

وقد جاء انعقاد مؤتمر الخليج العاشر للمياه تحت شعار "روابط المياه والطاقة والغذاء" من أجل تحقيق الأهداف التالية:

1. رفع مستوى الوعي حول أهمية التعامل مع العلاقات المتداخلة بين المياه والطاقة والغذاء وارتباطها الوثيق في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، واستعراض العلاقات والتداخلات والتحديات والفرص الرئيسية لهذه الثنائيات الحالية والمستقبلية.
2. توفير ملتقى للمناقشة العلمية المفتوحة وتبادل الآراء والخبرات بين الباحثين والتنفيذيين والمتخصصين وصانعي السياسات والقرارات حول المنهجيات والتقنيات الحديثة المستخدمة في التخطيط وإعداد الاستراتيجيات الوطنية المتوسطة والطويلة الأمد للمياه والطاقة والغذاء في دول مجلس التعاون والمناطق الجافة.
3. وضع وتطوير إستراتيجية للبحث العلمي وتحديد المناطق البحثية المطلوبة في مجال تعريف دور وقيمة الطاقة في قطاعات المياه المختلفة في دول مجلس التعاون، وفي مجال الاستخدام المرشد والموفر للمياه في القطاع الزراعي وزيادة المردود منها.
4. إقامة الروابط وتكوين شبكات الاتصال بين الأفراد والمؤسسات والجمعيات المتخصصة في دول مجلس التعاون والدول العربية ودول العالم الأخرى المهتمة بالبحث العلمي في موضوع المياه والطاقة والغذاء وارتباطاتهم وعلاقاتهم المتداخلة.

ومن خلال جلساته العلمية وحلقات النقاش التي شارك فيها أكثر من 500 مسنولاً وأكاديمياً وباحثاً ومتخصصاً من العاملين في مختلف مجالات المياه، توصل المؤتمر إلى التوصيات الرئيسية التالية:

1. استكمال وضع السياسات المائية الوطنية في دول المجلس المبنية على مبادئ وممارسات الحوكمة الفاعلة كإطار عام لوضع وتوجيه السياسات المائية، ومنهجيات الإدارة المتكاملة للموارد المائية من كفاءة اقتصادية وعدالة اجتماعية واستدامة بيئية كإطار تنفيذي إداري، مع التركيز على جانب إدارة الطلب والمحافظة والترشيد وسلامة مياه الشرب، والقيام بالإصلاحات المؤسسية والتشريعية اللازمة، وبناء وتطوير قدرات المؤسسات المائية للقيام بدورها، وتوفير التمويل والدعم اللازم لذلك.
2. تحسين مستوى الحوكمة نحو مزيد من الفاعلية الاجتماعية والاقتصادية والبيئية في إدارة قطاع المياه، وإتباع النهج التشاركي في إدارة الموارد المائية وتعزيز ثقافة الاستخدام الرشيد للموارد المائية، والعمل على تحويل سلوك المجتمع الخليجي من جزء من المشكلة المائية إلى جزء رئيس في حلها من خلال المشاركة والتوعية.

3. ضرورة الأخذ في الاعتبار القيمة الاقتصادية للمياه في عمليات صنع السياسات واتخاذ القرار وتبني منهجية "فاعلية التكلفة" و"تكلفة الفرصة البديلة" و"تكلفة التراخي" كمنهجيات عامة في اتخاذ القرارات المتعلقة بخيارات إدارة الموارد المائية.
4. الأخذ بالأدوات الاقتصادية كأحدى الأدوات الإدارية الفعالة في إدارة الموارد المائية، ومنها وضع التعرفة المناسبة لاستخدامات المياه في القطاعات المختلفة بهدف زيادة كفاءة الاستخدام واستدامة الموارد المائية واسترجاع تكاليف الصيانة والتشغيل في مرافق المياه المختلفة، ومراجعة التعرفة بشكل دوري، مع الأخذ في الاعتبار دعم الشرائح ذات الدخل المحدود في المجتمع.
5. ضرورة إتباع سياسة تكاملية توازن بين الزراعة المحلية والاستيراد والاستثمار الزراعي في الخارج لتحقيق الأمن الغذائي في السلع الإستراتيجية في دول الخليج العربي (القمح والشعير والسكر والأرز والزيوت النباتية الغذائية واللحوم الحمراء والدواجن والأسماك)، مستفيدة من الميزات النسبية في عناصر الإنتاج الزراعي لبعض الدول العربية والإسلامية.
6. إنشاء هيئة أو كيان مؤسسي متخصص مسنول عن عمليات التخطيط والرقابة لإدارة وتكوين المخزون الإستراتيجي للسلع الغذائية بدول مجلس التعاون.
7. وضع السياسات والخطط الزراعية الواقعية التي تتلاءم مع قدرة الموارد المائية المتاحة سواء متجددة أو غير متجددة ومياه صرف صحي معالجة، والتوجه نحو طرق وتقنيات الري والزراعة الحديثة، مثل الزراعة بدون تربة، واختيار أصناف النباتات الاقتصادية المقاومة للجفاف والملوحة، لتخفيض استهلاك المياه في القطاع الزراعي ورفع إنتاجية وحدة الحجم من المياه المستخدمة وزيادة المردود منها.
8. زيادة الاستثمارات المطلوبة في البحث والتطوير في مجال تقنيات تحلية المياه المالحة ومعالجة مياه الصرف الصحي بالتعاون مع القطاع الخاص بهدف امتلاك وتوطين هذه التقنيات في دول مجلس التعاون وخفض التكلفة والآثار البيئية لها ورفع القيمة المضافة لمشروعات التحلية والمعالجة لاقتصاديات دول المنطقة والارتقاء بمستوى التعاون بين دول المجلس والدول العربية في هذا المجال.
9. زيادة الاعتماد على الطاقات المتجددة، وبالأخص الطاقة الشمسية، كطاقة بديلة متجددة في مختلف عمليات المياه، وخصوصاً في مجال تحلية المياه.
10. سد الفجوة المعرفية الموجودة حالياً حول العلاقات المتشابكة بين الطاقة والمياه وضرورة العمل على تكامل السياسات الخاصة بهما، وتوجيه الجامعات ومراكز البحوث لبرامجها الأكاديمية والبحوث التطبيقية في مجالات المياه والطاقة والعلاقات المتداخلة بينهما، ومجالات التحلية والطاقات المتجددة.
11. تكثيف جهود التغذية الصناعية للمياه الجوفية لزيادة المخزون المائي الجوفي وحماية المياه الجوفية من تداخل مياه البحر مع ضبط جودة المياه المستخدمة في التغذية حفاظاً على الصحة العامة والبيئة، ووضع برامج وخطط وطنية للاستفادة المثلى من الموارد المائية المختلفة مثل مشاريع حصاد المياه وإنشاء السدود لتخزين واحتجاز مياه الأمطار والسيول.
12. ضرورة وضع استراتيجيات متكاملة للاستفادة القصوى من مياه الصرف الصحي، بما فيها الاستفادة من المياه الرمادية، ضمن عملية التخطيط الحضري، وتشجيع الشراكة بين القطاعين العام والخاص في إدارتها، مع وضع الترتيبات المؤسسية والتشريعية ومعايير الاستخدام الناضجة لها وآليات المشاركة ورفع الوعي اللازمين لتعظيم الفائدة منها والحفاظ على الصحة العامة.
13. يعتبر مبدأ الإدارة بالنظم البيئية مبدأً رائداً في المساهمة في الإدارة المستدامة للموارد المائية ويوصى بتعاون الوزارات المعنية بالمياه مع الوزارات المعنية بالبيئة والمنظمات الإقليمية ذات العلاقة لإطلاق برامج رائدة في هذا المجال.
14. وضع آليات لربط البحث العلمي وتطوير القدرات المحلية بتخطيط وإدارة الموارد المائية وتشجيع ودعم التعاون المتبادل بين الجهات البحثية والجهات المسنولة عن المياه والقطاع الخاص العامل في مجالات البحث والتطوير في مجالات المياه المختلفة.
15. ضرورة إتاحة البيانات والمعلومات المائية في دول مجلس التعاون في مجالات إدارة الموارد المائية المختلفة، وإنشاء بوابات إلكترونية متخصصة تساعد على تحقيق ذلك، ومركز معلومات يحتوي على الدراسات والبحوث المتعلقة بمختلف مجالات المياه في دول المنطقة، وتشجيع إنشاء الشبكات البحثية الخليجية والعربية لتبادل المعلومات.

يفوض المجتمعون مجلس إدارة جمعية علوم وتقنية المياه برفع هذه التوصيات للأمانة العامة لمجلس التعاون لعرضها على اللجنة الوزارية للمياه ومتابعة نتائجها، ويطلب من مجلس إدارة الجمعية تعميم هذه التوصيات على المنظمات الإقليمية ذات العلاقة والدول الواقعة في نطاق المناطق الجافة والجهات ذات العلاقة للاستفادة منها، كما يُوصى بتبني الجمعية تنفيذ التوصية الأخيرة المتعلقة بـ "إنشاء مركز معلومات يحتوي على الدراسات والبحوث المتعلقة بمختلف مجالات المياه في دول المنطقة" بالتعاون مع الأمانة العامة لمجلس التعاون.

وفي الختام، توجه المؤتمر بالشكر إلى سعادة الدكتور محمد بن صالح السادة وزير الطاقة والصناعة القطري على رعايته وتشريفه للمؤتمر، وشكر أصحاب المعالي والسعادة الوزراء والوكلاء على مشاركتهم وحضورهم للمؤتمر، وشكر المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء "كهرماء" على تفضلها باستضافة المؤتمر وأثنى على جهود اللجنة التنظيمية للمؤتمر التي شكلتها المؤسسة لتنظيم المؤتمر والتي أدت إلى نجاحه، وثنى أيضاً مشاركة القطاع الخاص والمنظمات الإقليمية في دعم المؤتمر ونجاح أعماله.

والله الموفق،،،

أ.د. وليد خليل الزباري
رئيس اللجنة العلمية للمؤتمر

مرفق رقم (39)

حاصل

يهدى الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياته إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي: إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة)

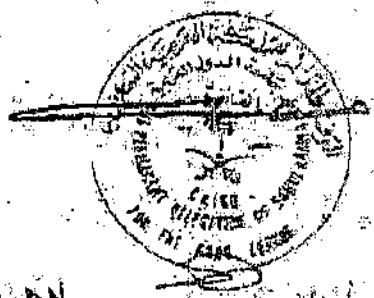
بالإشارة إلى مذكرتها رقم ٣/٥١٢ و ٣/٥١٣ بتاريخ ٢٠١٢/٢/١٥ م بشأن موافقتها بملاحظات الجهة المختصة (وزارة المياه والكهرباء) بالمملكة حيل مايلي:

- مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية الحوقية المشتركة في المنطقة العربية.
- مذكرة التعاون بين المجلس الوزاري العربي للمياه ومنظمة المياه الروسية.

ينود الوفد أن يبعث لها برفقة ملاحظات الجهة المختصة (وزارة المياه والكهرباء) بالمملكة حيل مشروع الاتفاقية ومذكرة التعاون المشار إليهما أعلاه.

للاطلاع واتخاذ اللازم.

وينتهز الوفد هذه الفرصة ليعرب لها عن أطيب تمنياته.



رقم الوثيقة	٤٣٠٤
التاريخ	٢٠١٢/٤/٤

4304

4 - APR 2012

التاريخ: ٢٠١٢/٤/٤ الموافق: ١٤٣٤/١٢/١٥
المرافقات: ٣ لحة

04-APR-2012 13:09

87368459

97%

F

According to the First Draft Agreement of cooperation Between the Arab Ministerial Council for water and Russian water association on cooperation and partnership in the protection and development of Water Resources. Consequently, despite of the fact the items of agreement is consider excellent and suitable for both parties but there are some items can be added as following:

- 1) The information, being transmitted according to this agreement or created as a result of its implementation must be considered by any of the parties as confidential. So, this information shall not be transmitted to the third party, which does not participate in the agreement without a written permission of the party transmitting such an information.
- 2) This agreement is valid for (10) years and shall be automatically extended for subsequent (10) year periods, unless either of the parties informs the other party to terminate this agreement at least 6 months prior to its expiration date.
- 3) Emphasizing the significance of cooperation in the field of natural radiation contamination technology and its application as well as application of radioisotopes in the domain of water resources. Besides the parties shall cooperate in design, construction, operation and modification of the new technologies and water industry which used in the waste-water treatment. Reuse of treated waste water and domain of Water Resources.
- 4) This agreement is based on equality, on-interference into internal affairs and with all respect to the national dignity and law of parties.
- 5) Avoidance of double taxation and the prevention of Taxes must be include on water industries income materials.
- 6) Any disputes, differences or questions, which may appear between the parties, shall be settled on a friendly basis by means of negotiations, consultations or by use of other procedures. Agreed by the parties.

مرفق رقم (40)



المنذوبية الدائمة
للمهورية التونسية
لدى جامعة الدول العربية

336

تهدي المنذوبية الدائمة للجمهورية التونسية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة)، وتبعا لمذكرتها عدد 3/513 المؤرخة في 15 فيفري 2012، تتشرف بإعلامها بأن وزارة الفلاحة للجمهورية التونسية أعربت عن موافقتها على محتوى مذكرة التعاون بين المجلس الوزاري العربي للمياه ومؤسسة المياه الروسية.

وتغتنم المنذوبية الدائمة للجمهورية التونسية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتجدد للأمانة العامة لجامعة الدول العربية، الإعراب عن فائق التقدير والاحترام.



القاهرة: 2012/4/19

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

(القطاع الاقتصادي)

- القاهرة -

5020

19 APR 2012

- 370 -

مرفق رقم (41)



٩٦١
٤١٩/٢/٢٧

من: مدير إدارة الدراسات والعلاقات الاقتصادية

إلى: مديري إدارات القطاع الاقتصادي

بشأن: المشروع الأولي للبرنامج التنفيذي لمندى التعاون العربي الصيني بين عامي 2012-2014.

تحية طيبة وبعد،،،

في إطار الإعداد للدورة الخامسة للاجتماع الوزاري لمندى التعاون العربي الصيني الذي سيعقد خلال الفترة 2012/5/31-29 في الجمهورية التونسية.

نرفق طيه مشروع البرنامج التنفيذي لمندى التعاون العربي الصيني، بعد الأخذ بالاعتبار كافة تعديلات مجلس السفراء العرب في بكين، وذلك للاطلاع.

مع وافر الشكر والتقدير ،،،،

د. ثامر محمود العاتني

مدير إدارة الدراسات والعلاقات الاقتصادية



الأمانة العامة

الرقم :

التاريخ :

السيد السفير محمد الحسن شبو

رئيس بعثة الجامعة العربية في بكين

تحية طيبة و بعد،

إحافا بمذكرتنا المؤرخة في 2011/12/6 بشأن المشروع الأولي للبرنامج التنفيذي لمنكدي التعاون العربي الصيني بين علمي 2012-2014، وبالإشارة إلى مذكرتكم رقم 164/2 بتاريخ 2012/3/13 في هذا الشأن، نرفق طيه مشروع البرنامج التنفيذي بعد الأخذ بالاعتبار كافة تعديلات مجلس السفراء العرب في بكين، إضافة لعدد قليل من التعديلات تلقته الإدارة مؤخراً من بعض الدول العربية، وذلك لتسليمه للحاتب الصيني. أما البيان الختامي فسيتم موافقتكم به لاحقاً.

كما أود الإفادة بأن المسؤولين بالسفارة الصينية بالقاهرة أشروا خلال لقاء جرى مؤخراً معهم أنه فيما يتعلق بمشروع مذكرة التفاهم المقترحة بين المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين والمصلحة العامة لمراقبة الجودة والتفتيش والحجر الصحي في الصين، فقد وافقت الجهات الصينية المعنية على المشروع الذي تم تقديمه من قبل الأمانة العلمية خلال زيارتنا إلى الصين في أكتوبر 2011، وفي هذا الإطار يرجى التفضل باتخاذ ما ترونه مناسباً نحو متابعة الموضوع مع الجهات الصينية المعنية، وكذلك متابعة الاتصالات مع المسؤولين في وزارة الصحة الصينية بشأن مذكرة التفاهم المقترحة للتعاون في مجال الصحة، حتى يتسنى التوقيع على مذكرتي التفاهم خلال الدورة الخامسة للاجتماع الوزاري للمنتدى المزمع عقدها في مايو القادم في تونس.

مع وافر الاحترام،

د.خالد بن نايف الهباس

مستشار الأمين العام - مساعد نائب الأمين العام

مدير إدارة آسيا و استراليا

- 373 -

رغم كل الاحترام
السيد السفير محمد الحسن شبو
رئيس بعثة الجامعة العربية في بكين

صورة إلى:

- مكتب الأمين العام.

- إدارة الدراسات والعلاقات الاقتصادية.

- إدارة للصحة والمساعدات الإنسانية.

539

14-5-2012

مشروع الجانب العربي

معدل بتاريخ 2012/3/14

البرنامج التنفيذي لمنتدى التعاون العربي الصيني

بين عامي 2012-2014

إن الدول الأعضاء في جامعة الدول العربية وجمهورية الصين الشعبية (المشار إليهما فيما بعد بـ'الجانبين')، إذ يستعرضان بإرتياح ما حققه منتدى التعاون العربي الصيني (المشار إليه فيما بعد بـ'المنتدى') من نتائج مثمرة منذ إنشاء المنتدى في مختلف المجالات، مما أسهم في تطوير أواصر الصداقة التقليدية ودعم الحوار بين الجانبين، والارتقاء بمستوى العلاقات العربية الصينية،

وإذ يثمن الجانبان أهمية الإعلان المشترك حول إقامة علاقات التعاون الاستراتيجي بين الدول العربية والصين على أساس التعاون الشامل والتنمية المشتركة في إطار المنتدى، ويقران مدى تنفيذ البيان الصادر عن الدورة الرابعة للاجتماع الوزاري للمنتدى والبرنامج التنفيذي للمنتدى بين عامي 2010-2012، وقيمان النتائج الإيجابية التي حققتها آليات المنتدى في تطوير العلاقات العربية الصينية ومنها آلية اجتماع كبار المسؤولين، وآليات مؤتمر رجال الأعمال العرب والصينيين، وندوة الاستثمارات، ومؤتمر التعاون العربي الصيني في مجال الطاقة، وندوة العلاقات العربية الصينية والحوار بين الحضارتين العربية والصينية، وندوة التعاون الإعلامي العربي الصيني ومهرجان الفنون، ومؤتمر الصداقة العربية الصينية وغيرها، يؤكدان على ضرورة متابعة تنفيذ البيان والبرنامج التنفيذي المذكورين سالفاً وتنفيذ ما تضمنته الوثائق الصادرة عن الدورة الرابعة للاجتماع الوزاري للمنتدى، ويتطلعان إلى تعزيز وتفعيل دور آليات التعاون القائمة في إطار المنتدى والعمل على إنشاء آليات جديدة للدفع بالمنتدى نحو أفاق أرحب،

ويهدف تنفيذ الوثائق المذكورة سالفاً على نحو شامل، والارتقاء بمستوى علاقات التعاون الاستراتيجي بين الدول العربية والصين، اتفق الجانبان على وضع البرنامج التنفيذي لمنتدى التعاون العربي الصيني بين عامي 2012-2014 على النحو التالي:

الفصل الأول

آلية المنتدى

يؤكد الجانبان على ضرورة وأهمية الحفاظ على آلية الاجتماع الوزاري وآلية اجتماع كبار المسؤولين وآليات التعاون القائمة في المجالات الأخرى وآليات الاتصالات الدورية المتبعة والمتعددة لبناء المنتدى، ويقران تقديراً عالياً مساهمة الآليات المذكورة سلفاً في تطوير المنتدى.

يرحب الجانبان بعقد الدورة السادسة للاجتماع الوزاري للمنتدى عام 2014 في الصين، وعقد الدورة العاشرة لاجتماع كبار المسؤولين عام 2013 في الصين.

الفصل الثاني

التعاون في المجال السياسي

يؤكد الجانبان مجدداً التزامهما بالمواقف المبدئية الواردة في إعلان منتدى التعاون العربي الصيني وبرنامج عمل المنتدى ، وأهمية مواصلة تعزيز التعاون السياسي بين الجانبين، والصل على تعزيز علاقات التعاون الاستراتيجي العربي الصيني القائمة على التعاون الشامل والتنمية المشتركة، لتبادل الدعم في القضايا المتطقة بالمصالح الحيوية والرئيسية لكلا الجانبين بما يدعم السلام والاستقرار والتنمية.

وبناءً على ذلك، يتفق الجانبان على مواصلة تعزيز آليات المشاورات والاتصالات القائمة وبصفة خاصة آلية المشاورات السياسية في إطار الاجتماع الوزاري واجتماع كبار المسؤولين للمنتدى لإجراء مباحثات معمقة حول العلاقات الثنائية والقضايا الدولية والإقليمية ذات الاهتمام المشترك وبما يخدم المصالح المشتركة للطرفين، على أن تتفق وزارة الخارجية الصينية والأمم المتحدة لجامعة الدول العربية على أجندة المشاورات قبل الاجتماع. ويمكن عقد اجتماع لكبار المسؤولين لإجراء مشاورات سياسية في أي وقت بموافقة الجانبين إذا اقتضت الضرورة ذلك.

ويؤكد الجانبان على العمل على تنسيق المواقف في المحافل الدولية، بما في ذلك المنظمات الدولية كالأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، ويتفقان على عقد لقاء سنوي بين

السادة وزراء الخارجية العرب ووزير خارجية الصين على هامش أعمال الجمعية العامة للأمم المتحدة في سبتمبر من كل عام.

الفصل الثالث

التعاون في المجال الاقتصادي

يعرب الجانبان عن ارتياحهما لما أحرزه التعاون الاقتصادي والتجاري بينهما من تقدم في السنوات الأخيرة، ويقدران عالياً النتائج الإيجابية التي حققتها الدورة الرابعة لمؤتمر رجال الأعمال العرب والصينيين والدورة الثانية لندوة الاستثمارات التي عقدت في دولة الإمارات العربية المتحدة/الشارقة في يناير 2012، ويتفقان على ما يلي:

أ- التجارة والاستثمار:

تعزيز التعاون في مجال التجارة والاستثمار وتحقيق المنفعة المتبادلة والتنمية المشتركة، والتأكيد على ضرورة مواصلة تسهيل الاستثمار والتجارة والاستفادة المتبادلة من المزايا المتوفرة لدى الجانبين في مجالات التكنولوجيا والكفاءات البشرية ورؤوس الأموال والأسواق، وضمان الحقوق والمصالح للمشروعة للشركات والمستثمرين والعمل وفقا للاتفاقيات والقوانين الجاري العمل بها لدى الجانبين، وتعزيز التعاون في مجال الأيدي العاملة، وتقنين التسهيلات للصل في إتمام إجراءات الدخول والإقامة وفقا للقوانين الجاري العمل بها لدى الجانبين، وتشجيع غرف التجارة لدى الجانبين على تطوير سبل التعاون فيما بينها. وفي هذا الإطار يتفق الجانبان على ما يلي:

1- عقد الدورة الخامسة لمؤتمر رجال الأعمال العرب والصينيين والدورة الثالثة لندوة

الاستثمارات في الصين عام 2013، ومواصلة التنسيق للإعداد الجيد لهذه الفعاليات.

2- تشجيع التعاون في مجال تطوير وإدارة المناطق الحرة والاستفادة من التجربة الصينية في

هذا المجال، وعقد ورشة عمل حول إدارة المناطق الحرة على هامش الدورة الخامسة

لمؤتمر رجال الأعمال العرب والصينيين عام 2013.

3- العمل على الترحيب بإنشاء آلية لتسوية المنازعات التجارية بين الدول العربية والصين في

إطار منتدى التعاون العربي الصيني، مع تدعيم الآليات الثنائية وتعزيزها إن وجدت و

بالتركيز على القطاع الخاص.

4- تعزيز التعاون بين الجهات المختصة في الحكومات العربية والحكومة الصينية في قحص الجودة، ودعم التعاون في مجالي البحوث ومشاريع بناء القدرات لضمان جودة وسلامة منتجات كل من الجانبين المصدرة إلى الجانب الآخر وحماية صحة وسلامة مستهلكي الجانبين وتدعيم التطور الايجابي للتجارة بين الجانبين، وكذلك تعزيز التعاون بين جمارك الجانبين، والبحث في إمكانية تقديم الجانب الصيني المزيد من التسهيلات الجمركية والكمية أمام المنتجات العربية، والتأكيد على عدم التعامل مع المنتجات الامراتيانية المنتجة في المستوطنات المقامة على الأراضي العربية المحتلة.

5- يؤكد الجانب الصيني على استعداده لإجراء التبادل الفني والتعاون مع جامعة الدول العربية في مجال إحصاءات التجارة الخارجية للسلع.

6- تيسيق المواقف بين الجانبين في المحافل الاقتصادية والتجارية الدولية ؛ وعقد اجتماع تسميقي عربي صيني على هامش الاجتماعات السنوية التي يعقدها مجلس المحافظين لصندوق النقد الدولي (IMF) والبنك الدولي، والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية (WTO).

7- تشجيع التعاون المالي بين الجانبين على أساس المنفعة المتبادلة وفقاً للقوانين واللوائح المطبقة لدى الجانبين، وتشجيع المؤسسات المالية من الجانبين على تقديم الدعم والتسهيلات المالية لحركة الاستثمار والمقاولات والتجارة.

8- العمل على إنشاء فروع للمصارف العربية في الصين والمصارف الصينية في الدول العربية. وتشجيع التعامل بالعملة المحلية للجانبين.

ب- الصناعة:

9- الترحيب بالتوقيع على مذكرة تفاهم بين المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين والمصلحة العامة لمراقبة الجودة والتفتيش والحجر الصحي بجمهورية الصين الشعبية، وإنشاء لجنة مشتركة عربية صينية لوضع آلية لتنفيذ ومتابعة أوجه التعاون المنصوص عليها في مذكرة التفاهم.

10- تشجيع التعاون الصناعي بين الجانبين على أساس المنفعة المتبادلة وبشكل خاص في

الميادين التالية:

- الصناعات الصغيرة والمتوسطة.

- نقل التكنولوجيا والعمل الجاد لزيادة الاستثمارات الصناعية في هذا المجال لدى الجانبين.

- الاستفادة من خبرات الجقب الصيني في تحديث وتطوير البنية التحتية للقطاع الصناعي العربي.

ج- النقل والمواصلات :

11- الاستفادة من الخبرة الصينية في مجال النقل واللوجستيات، وفي مجال إنشاء السكك الحديدية ومستلزماتها في الدول العربية.

12 - عقد ورشة عمل على هامش الدورة الخامسة لمؤتمر رجال الأعمال العرب والصينيين لبحث سبل تطوير التعاون في مجال النقل والمواصلات.

13- التعاون في مجال تحسين كفاءة الموانئ البحرية.

الفصل الرابع

التعاون في مجال الطاقة

يعرب الجانبان عن ارتياحهما لما أحرزه التعاون في مجال الطاقة خلال السنوات الأخيرة، ويتطلعان إلى مواصلة تفعيل آلية مؤتمر التعاون العربي الصيني في مجال الطاقة، ويرحبان بتطوير التعاون في هذا المجال، ويتفقان على ما يلي:

- 1- عقد الدورة الثالثة لمؤتمر التعاون العربي الصيني في مجال الطاقة عام 2012 في الصين، وتفعيل دور اللجنة العليا المشكّلة من الجانبين العربي والصيني وفق مذكرة التفاهم التي تم توقيعها خلال الدورة الثانية للمؤتمر في الخرطوم في يناير 2010.
- 2- ضرورة مواصلة تعزيز التعاون في مجال الطاقة، وخاصة التعاون في مجالات النفط والغاز الطبيعي والكهرباء والطاقة الجديدة والمتجددة والبديلة على أساس المنفعة المتبادلة. ويدعم الجانبان الاستثمارات المتبادلة في هذه المجالات ويعربان عن استعدادهما لتقديم التسهيلات للمشاريع المشتركة في المجالات المذكورة مالياً، وتبادل الخبرات ونقل التكنولوجيا في مجال الطاقة والحفاظ على البيئة في مشروعات الطاقة.
- 3- التعاون في مجالات الاستخدامات السلمية للطاقة النووية وخاصة في مجالات توليد الكهرباء وتغطية مياه البحر.
- 4- تعزيز التبادل والتعاون بين الجانبين لتنمية برامج الطاقات المتجددة واستخداماتها.

- 5- عقد ندوات وورش عمل تتعلق بالاستشر وتبادل الخبرات ونقل التكنولوجيا في مشاريع الطاقة المتجددة.
- 6- تشجيع التعاون بين الجانبين في مجال التعدين والأبحاث الجيولوجية والمناجم بما في ذلك تشكيل فرق عمل مشتركة من الخبراء من الجانبين لبحث مختلف أوجه التعاون في هذه المجالات.

الفصل الخامس

التعاون في مجال حماية البيئة

يؤكد الجانبان على ضرورة مواصلة وتطوير التعاون بين الجانبين في مجال حماية البيئة والحفاظ على الموارد الطبيعية ، ويتفقان على ما يلي:

1- عقد المؤتمر الثاني للتعاون في مجال حماية البيئة عام 2013 أو بداية عام 2014 في الصين.

2- تعزيز التعاون بين الجانبين في مجالات تطوير واستغلال تقنيات تجميع مياه الأمطار والسيول، والحد من أضرار الفيضانات والجفاف والوقاية منها ، واستخدام وإدارة وتنمية وحماية المياه الجوفية وحماية البيئة البحرية، وعقد ورشتي عمل على مستوى الخبراء في مجال تقنيات تجميع الأمطار والسيول، وحماية المياه الجوفية، وتقنية تحلية المياه المالحة.

3- تبادل الخبرات حول سياسة حماية البيئة وتشريعاتها، ومواصلة تطريب الكوادر من الجانبين وتفعيل تجميع النفايات وتدخلات المنطقة بحماية البيئة، ومعالجة النفايات، وتبادل المعلومات والخبرات في مجال الإنذار المبكر للكوارث الطبيعية والبيئية وكيفية مواجهتها، ومواصلة التنسيق بين الجانبين في المنظمات الدولية والإقليمية المعنية.

4- التأكيد على أهمية توفير دعم ملادي وبشري من الجهات المختصة العربية والصينية من أجل تنفيذ التعاون العربي الصيني في مجال حماية البيئة، بما في ذلك تدعيم البحث العلمي الميداني في مجال نقل التكنولوجيا النظيفة والصديقة للبيئة.

التصحر السادس

التعاون في مجال مكافحة التصحر

يؤكد الجانبان على استعادتهما لتعزيز التعاون وتبادل الخبرات في مجال مكافحة التصحر والجفاف وإدارة المياه، وتشجيع تبادل الزيارات بين الخبراء والإداريين وتبادل الخبرات حول مشاريع مكافحة التصحر بما في ذلك إنجاز مشاريع تنمية منمجة بالمناطق الصحراوية لمقاومة التصحر، ويتفقان على ما يلي:

1- النظر في وضع إستراتيجية مشتركة للتعاون في مجال مكافحة التصحر، والأخذ في الاعتبار مقترح المملكة المغربية لإنجاز مشروع نموذجي يتطرق بتبع التصحر وتنظيم مشاريع مكافحة التصحر.

2- عقد ندوة حول مكافحة التصحر والجفاف علم 2012 تستضيفها السودان، بمشاركة خبراء ومختصين في هذا المجال من الجانبين، والاستفادة من الشركات الصينية في استصلاح الأراضي الصحراوية.

3- يعرب الجانب الصيني عن استعداده للمشاركة في مشاريع استعادة الأنظمة الأيكولوجية في الدول العربية وبناء مناطق نموجية تجريبية لمكافحة التصحر فيها، ومساعدتها على إنشاء شبكة مكافحة التصحر التي تتركز على عملية الطرق العامة وخطوط السكك الحديدية والواحات ذات الكثافة السكانية العالية.

التصحر السابع

التعاون في المجال الزراعي

- 1- يعرب الجانبان على تعزيز التعاون في المجال الزراعي والأمن الغذائي وتشجيع التواصل بين الفنيين والإداريين من الجانبين لزيادة تبادل المعلومات، ويرحبان بإنشاء آلية للتعاون في المجال الزراعي بين الصين والدول العربية نظرا للأهمية المتزايدة لهذا القطاع لا سيما في ضوء تصاعد أسعار المواد الغذائية عالميا وانعكاسات ذلك على الأمن الغذائي.
- 2- وضع خطة عمل مشتركة للتنمية الزراعية والأمن الغذائي في إطار آلية التعاون الزراعي وتطوير التعاون فيما يتطرق بتبادل الخبرات الزراعية من خلال إقامة ندوات وورشات ومشاريع مشتركة.

3- الترحيب بتكثيف التعاون العربي الصيني في المجال الزراعي في جمهورية العراق عام

2012.

4- تشجيع الشركات العاملة في مجال الزراعة من الجانبين على إجراء التعاون الاقتصادي والتجاري وتعزيز تجارة المنتجات الزراعية وتقديم التسهيلات لدخول المنتجات الزراعية لكل من الجانبين إلى أسواق الجانب الآخر.

5- التعاون والتقني بين مراكز البحوث العربية والصينية في مجال البحث والإنتاج الزراعي والأمن الغذائي.

6- التعاون في مجال المصانع الغذائية، وإقامة مشروعات صناعية مرتبطة بالزراعة والثروة الحيوانية واستغلال ثروات البحر والأنهار لتوفير الغذاء.

الفصل الثامن

التعاون في المجال السياحي

يؤكد الجانبان المرحبان على مواصلة الجهود الرامية إلى توسيع التعاون في المجال السياحي، بما في ذلك تشجيع القطاع السياحي وشركات السياحة وأسفر ندى الجانبين على إجراء الاتصالات وتبادل الزيارات والخبرات بين الموظفين والخبراء في ميادين التصنيف الفني والتكوين والتدريب وتطعيم لغة الجانبين، وإقامة معارض الترويج السياحي والتدوات السياحية وتقديم المطومات والتسهيلات اللازمة في هذا الصدد، وتشجيع الشركات في الجانبين على إقامة المشاريع السياحية والاستثمارية وتقديم التسهيلات لها وفق القوانين المعمول بها لدى الجانبين، ويتفقان على هذا الإطار على ما يلي:

1- عقد مؤتمر التعاون العربي الصيني في مجال السياحة وتشجيع الاستثمار السياحي عام

2012 في جمهورية مصر العربية، على أن يعقبه تنظيم ورش عمل لبحث سبل تطوير

التعاون السياحي بين الطرفين، لا سيما في مجالات المطومات والإحصاءات السياحية،

وتطوير البنية التحتية السياحية في الدول العربية وإقامة مشاريع سياحية مشتركة،

ويبحث سبل الاستفادة من الشركات الصينية العاملة في هذا المجال.

3- العمل على إعداد وتوقيع مذكرة تفاهم حول التعاون في مجال السياحة والاستثمار

السياحي بين الجانبين.

- 3- يرحب الجانب الصيني بإدراج جميع الدول العربية في لائحة المقاصد السياحية للمواطنين الصينيين.
- 4- تشجيع شركات السياحة الصينية على بذل الجهود للترويج للسياحة العربية في الأسواق الآسيوية.
- 5- العمل على تطوير التعاون السياحي بين الجانبين في مجال أمن وسلامة السياحة والآثار.

الفصل التاسع

التعاون في مجال تنمية الموارد البشرية

- 1- يعرب الجانبان عن ارتياحهما للتعاون في مجال تنمية الموارد البشرية في السنوات الأخيرة، ويحرصان على مواصلة الجهود لتعزيز التعاون في هذا المجال.
- 2- سيواصل الجانب الصيني تنظيم دورات دراسية وتدريبية للكوادر العربية في الصين لتعزيز تبادل الخبرات والتجارب مع الدول العربية، ويعرب الجانب العربي عن تقديره للجانب الصيني على توجيه الدعوة سنوياً لـ 1500 شخص من المسؤولين والفنيين العرب للمشاركة في دورات تدريبية في مجالات الاقتصاد والتجارة، والإدارة العامة، والصناعة، والزراعة، والتنظيم، والرعاية الصحية، والدبلوماسية، وحماية البيئة، والطاقة، والبنية التحتية، والثقافة، وغيرها في الصين، وذلك بالتنسيق مع وزارات الخارجية في الدول العربية والأمانة العامة لجامعة الدول العربية، وسفارات الدول العربية المعتمدة في بكين.
- 3- يأمل الجانب العربي في زيادة فرص التدريب للكوادر العربية في الصين، والعمل على فتح مجالات جديدة للتدريب في المستقبل.

الفصل العاشر

التعاون في المجال الثقافي والعلمي والتكنولوجي

يعرب الجانبان عن ترحيبهما بتجاح فعاليات الدورة الثانية لمهرجان الفنون العربية التي أقيمت في الصين في يونيو 2010 ومهرجان الفنون الصينية في البحرين عام 2012،

ويقدران النتائج الإيجابية التي خرجت بها الدورة الرابعة لندوة العلاقات العربية الصينية والحوار بين الحضارتين العربية والصينية التي عقدت في مدينة أبوظبي عاصمة دولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر 2011، ويتفقان على ما يلي:

- 1- مواصلة تنظيم مهرجان الفنون العربية والصينية كل سنتين بالتناوب بين الدول العربية والصين، على أن تعقد الدورة الثالثة لمهرجان الفنون العربية في الصين عام 2014.
- 2- في إطار الاحتفال بالنجف الأشرف عاصمة للثقافة الإسلامية عام 2012، تشارك الصين في هذا الاحتفال بإحدى الفعاليات الفنية المناسبة، كما تشارك في الاحتفال بالمدينة المنورة عاصمة للثقافة الإسلامية عام 2013.
- 3- عقد الدورة الخامسة لندوة العلاقات العربية والصينية والحوار بين الحضارتين العربية والصينية في الصين في النصف الأول من عام 2013، وتنظيم لقاء ثقافي للقيادات الشابة العربية والصينية على هامش هذه الدورة.
- 4- أهمية الالتزام بتنفيذ مذكرة التفاهم للتعاون في مشروع تبادل الترجمة والنشر للمؤلفات العربية والصينية.
- 5- أهمية فتح مراكز ثقافية من كل طرف لدى الطرف الآخر.
- 6- تعزيز التعاون بين مراكز الأبحاث العربية والصينية وتنظيم لقاءات دورية بين المفكرين والخبراء من الجانبين لبحث القضايا المستجدة في المجال الثقافي.
- 7- اعتماد أسلوب التوأمة بين المؤسسات الثقافية العربية والصينية.
- 8- التعاون في مجال الحفاظ على التراث الثقافي والحضاري، بما في ذلك التنقيب عن الآثار وترميمها، واسترجاع المرسوم منها ومكافئة ترميمها أو تشويه هويتها الأصلية وقفا للاتفاقيات الدولية، وإدارة المتاحف، وتبادل الزيارات بين المختصين في هذا المجال، وتعزيز التواصل وتبادل الخبرات بين معاهد الآثار والאתنولوجيا في الدول العربية والصين.
- 9- دعوة الصين لتكون ضيف شرف في المهرجان الوطني للتراث والثقافة "الجنادرية" بالمملكة العربية السعودية في دورته (27) لعام 2013.

الفصل الحادي عشر

التعاون في مجال التعليم والبحث العلمي

يؤكد الجانبان على ما يلي:

- 1- عقد الدورة الثامنة لندوة التعليم والبحث العلمي في جمهورية الصين الشعبية خلال عام 2012.
- 2- الاتفاق على تقديم عدد من المنح الدراسية السنوية لتعليم عدد من الدارسين من الجانبين لغة الطرف الآخر.
- 3- تنظيم برنامج زيارات ولقاءات للطلبة والأساتذة للعرب والصينيين خلال فترة البرنامج التنفيذي لتبادل الخبرات ولزيادة الاطلاع.
- 4- تشجيع التعاون في مجال التعليم الفني والتدريب المهني من خلال تبادل الخبرات في مجال تطوير معاهد التعليم الفني ومراكز التدريب المهني، وتشجيع تبادل الزيارات بين المسؤولين في هذا المجال، ودعم تنفيذ برامج ومشاريع مشتركة في مجال التعليم الفني والتدريب المهني.

الفصل الثاني عشر

التعاون في مجال العلوم والتكنولوجيا

يؤكد الجانبان على ما يلي:

- 1- العمل على التوصل لآلية لتعزيز التعاون في مجال العلوم والتكنولوجيا بين الطرفين، في سبيل تدعيم وتقوية التعاون والتبادل العلمي والتكنولوجي بين الدوائر الحكومية المختصة بالعلوم والتكنولوجيا وهيئات البحوث العلمية والجامعات والمؤسسات المختصة في مجال نقل التكنولوجيا المتطورة لدى الجانبين.
- 2- يتم الاتفاق على تنظيم ورش عمل للمختصين في مختلف مجالات العلوم ووفقا لاحتياجات الدول العربية.

الفصل الثالث عشر

التعاون في المجال الصحي

يؤكد الجانبان على ما يلي:

- 1- (الترحيب بالتوقيع على مذكرة التفاهم بين جامعة الدول العربية ووزارة الصحة بجمهورية الصين الشعبية بشأن آلية التعاون العربي الصيني في مجال الصحة، والاتفاق على عقد الاجتماع المشترك الأول لكبار المسؤولين والخبراء العرب والصينيين في مجال الصحة عام 2012 في الصين.)
- 2- تنظيم ندوة في مقر الأمانة العامة أو إحدى الدول العربية عام 2013 حول الإغلة الطبية أثناء الكوارث والأزمات.
- 3- تعزيز التعاون وتبادل الخبرات في مجالات الرعاية الصحية والتطعيم والبحث الطبي وتأهيل الكفاءات المختصة في الطب والأوبئة الحديثة والتقليدية، وتعزيز التعاون والتواصل بين الجانبين في مجالات الإدارة الصحية وإدارة المستشفيات والتمريض والصيدلانية وصناعة الأجهزة الطبية والمجالات الأخرى ذات الاهتمام المشترك.
- 4- تعزيز التعاون في مجال نظم التأمين الصحي والضمان الاجتماعي.

الفصل الرابع عشر

التعاون في مجال الإعلام والنشر

- يعرب الجانبان عن ارتياحهما للنتائج التي حققتها التعاون العربي الصيني في مجال الإعلام خلال السنوات الأخيرة، ويؤكدان على ما يلي:
- 1- مواصلة التعاون بين الجانبين في مجال الإعلام، والتشاور بشكل منتظم حول سبل تعزيز التعاون الإعلامي فيما بينهما.
 - 2- الترحيب في هذا الإطار بنتائج الدورة الثالثة لندوة التعاون العربي الصيني في مجال الإعلام التي عقدت في الصين عام 2012، والاتفاق على عقد الدورة الرابعة لهذه الندوة عام 2014 في إحدى الدول العربية.

- 3- عقد منتدى حول تفعيل التبادل الإعلامي العربي-الصيني" بمقر الأمانة العامة في نوفمبر 2012 بمشاركة متخصصين في الإعلام، و شخصيات إعلامية معروفة، ومسؤولين من القطاعات الحكومية المسؤولة عن الإعلام من الجانبين.
- 4- تنظيم ورشتي عمل خلال العامين 2013-2014 إحداهما في الصين و الأخرى في إحدى الدول العربية (تقلت المملكة العربية السعودية بطلب استضافتها) ، لبناء شراكة وتعاون دائمين بما يخدم المصالح المشتركة بين الطرفين.
- 5- تدعيم التعاون بين مؤسسات الجانبين في مجال الإعلام والنشر وتشجيع العاملين في وسائل الإعلام للجانبين على تعزيز التواصل من خلال تبادل الزيارات، والمشاركة في المعارض والاجتماعات الدولية ذات الصلة وتقديم مساعدات وتسهيلات للصحفيين المعتمدين لدى الجانبين، والتعاون بين وكالات الأنباء ومحطات التلفزيون وإعداد برامج وثائقية مشتركة وترجمة وبلجة بعض الأعمال الفنية من وإلى اللغتين العربية والصينية.
- 6- تشجيع تبادل المواد والبرامج الإعلامية المسموعة والمرئية والمكتوبة بانتظام وإرسال الوفود للمشاركة في المعارض الدولية في كافة المجالات الإعلامية والندوات التي يقيمها الجانبان.

- 7- التأكيد على تعزيز التعاون في المجالات التقنية والمهنية والفنية بين محطات الإذاعة والتلفزيون في الجانبين، وتدريب الإعلاميين وتنظيم لقاءات دورية بين مسؤولين مهنيين من وسائل الإعلام السمعية والبصرية والمكتوبة العربية ونظيراتها الصينية.
- 8- تشجيع ودعم مشاركة مؤسسات النشر في معارض الكتب الدولية التي تقام في الجانب الآخر ودعوة الصين للمشاركة كضيف شرف في أحد المعارض الدولية للكتب التي تقام سنوياً في الدول العربية خلال فترة البرنامج التنفيذي.

الفصل الخامس عشر

التعاون في المجال البرلماني والأهلي

- 1- يؤكد الجانبان على نور التبادل بين المؤسسات التشريعية والمنظمات الأهلية في تعزيز الصداقة العربية الصينية، وحرصهما على زيادة تعزيز التبادل والتعاون على كافة

مرفق رقم (42)



مذكرة داخلية

إلى : السادة مديري الإدارات
بشأن : مسودة اعلان ليما الصادرة عن الاجتماع التاسع لكبار المسؤولين في وزارات الخارجية الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية

بعد التحية،،،

والحاقا بمذكرتنا رقم 823 بتاريخ 2012/3/13 المرفق بها مسودة اعلان ليما الصادرة عن الاجتماع التاسع لكبار المسؤولين في وزارات الخارجية الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية والذي عقد يومي 2/29-2012/3/1 بمقر الأمانة العامة للجامعة، والتي تم وضع نسخة الكترونية منها على ملف ال share ،

تجدون طيا نسخة من كل من جدول الاجتماعات المشتركة خلال عام 2012 الذي أعدته ادارة الامريكيتين وكذلك نسخة من المذكرات التي قامت بتعميمها على المندوبيات الدائمة للدول التي ستستضيف الاجتماعات المذكورة أعلاه وذلك للتنسيق مع الجهات المختصة في هذا الخصوص.

مع وافر الاحترام،،،

د. ثامر العائى

مدير إدارة

الدراسات والعلاقات الاقتصادية الإستراتيجية

المستلم من :

الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية	النقل والسياحة
البيئة والسكان والتنمية المستدامة	الطاقة



تهدي الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (إدارة الأمريكتين) أطيب تحياتها إلى الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى جامعة الدول العربية.

وفي إطار متابعة التقرير النهائي للاجتماع التاسع لمجلس كبار المسؤولين في وزارات خارجية الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية الذي انعقد بمقر الأمانة العامة يومي 29/2-1/3/2012 والمرفق به جدول الاجتماعات المشتركة خلال عام 2012، وبالإشارة إلى ندوة حول "تقنيات تحلية المياه" والتي تستضيفها المملكة العربية السعودية.

ترجو الأمانة العامة التكرم بإعلام الجهات المختصة لدى دولتكم الموقرة لغرض تحديد موعد مقترح لعقد الندوة أعلاه حتى يتسنى لنا التنسيق مع الجانب الأمريكي الجنوبي.

وتنتهز الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (إدارة الأمريكتين) هذه المناسبة لتعرب للمندوبية الموقرة عن فائق الاحترام

2012 / 3 / 15
رضا أبو عمر



تهدي الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (إدارة الأمريكتين) أطيب تحياتها إلى
المندوبية الدائمة لجمهورية مصر العربية لدى جامعة الدول العربية.

وفي إطار متابعة التقرير النهائي للاجتماع التاسع لمجلس كبار المسؤولين في وزارات خارجية
الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية الذي انعقد بمقر الأمانة العامة يومي 2/29-2012/3/1 والمرفق
به جدول الاجتماعات المشتركة خلال عام 2012، وبالإشارة إلى ندوة حول "تقنيات الإنتاج النظيف
والآليات النظيفة للتنمية" والتي تستضيفها مصر في نهاية عام 2012.

ترجو الأمانة العامة التكرم بإعلام الجهات المختصة لدى دولتكم الموقرة لغرض تحديد موعد
مقترح لعقد الندوة أعلاه حتى يتسنى لنا التنسيق مع الجانب الأمريكي الجنوبي.

وتنتهز الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (إدارة الأمريكتين) هذه المناسبة لتعرب
للمندوبية الموقرة عن فائق الاحترام

ر.م

13/15
رنا ابو عنزة
2012

ASPA Cooperation Meetings Calendar 2012.

Political Cooperation:

The General Secretariat is suggesting holding the following preparatory meetings leading to the Summit:

- High Officials Meeting in Foreign Ministries of Arab and South American countries to be hosted by Peru/South American country during June or July 2012 (considering that Ramadan will probably start on 20 July 2012).
- Preparatory High Officials Meeting in Foreign Ministries of Arab and South American countries to be held in New York before the Meeting of the Ministers of Foreign Affairs on the sidelines of next UNGA meetings between 20-24 September 2012, so as to finalize the declaration before the Summit in Lima.
- III ASPA Summit takes place in Lima/Peru on 26-27/9/2012.

Economic Cooperation:

- The Third Meeting of ASPA Ministers of Economy to be hosted by Bolivia (the Arab side suggest holding the meeting on the second quarter of 2013).
- The First Meeting of ASPA Ministers of Energy to be hosted by the United Arab Emirates. (Date to be decided during 2012).
- The First Meeting of ASPA Ministers of Tourism to be hosted by Jordan in 2012 (date to be decided).
- The Meeting of Intellectual Property Management Institutions to be hosted by Brazil in the second quarter of 2012. (Intellectual Property Department in LAS is negotiating a date during July with the Brazilian side).
- The Arab and South American countries Industrial cooperation conference to be held in Qatar during April/ May 2012. (The date will be decided by AIDMO in coordination with LAS and South American countries.)

Social Cooperation:

- The Third Meeting of ASPA Ministers of Social Affairs to be hosted by Lebanon in 25-26 April 2012.

Cultural and Educational Cooperation:

- The Second Joint Meeting of the Ministers of Education in Arab and South American Countries to be hosted by Peru 2012. (Suggestion from LAS to hold the meeting during 2013 to allow time to follow up on the results of the first meeting)

- The Third Meeting of Ministers of Culture in Arab South American countries to be hosted by an Arab country in 2012 (date and venue to be decided).

- The ASPA-UNESCO Contact Group convening the ASPA Cultural Forum at UNESCO (Bi-regional consultations took place in Paris, and decided to hold the Forum on October 2012).

- The Arab South American Librarian workshop that will be held in Bibliotheca Alexandrina (during the period between 20-31/5/2012).

Environmental Cooperation:

- The Second Meeting of Ministers of Environment in Arab and South American countries to be hosted by Ecuador in 19-20/9/2012 and this suggestion will be presented to the extraordinary meeting of Arab Ministers of Environment that will be held on April 2012 and results of this meeting will be sent to the South American side.

- The Seminar on "Cleaner Production Technologies and Clean Development Mechanisms (CDM)" to be hosted by Egypt at the end of 2012.

- The Seminar of "Water Desalinization Technologies" to be hosted by Saudi Arabia (date to be decided by Saudi Arabia according to consultations with LAS)

Cooperation on Science and Technology

- The Seminar of "E-governance and Open Source software" to be hosted by Argentine in Buenos Aires in 8/5/2012

مرفق رقم (43)

PERMANENT MISSION OF THE KINGDOM OF
SAUDI ARABIA TO THE LEAGUE OF ARAB STATE

CAIRO



الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية
لدى جامعة الدول العربية
القاهرة

يهدى الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياته إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي: إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة) .

بالإشارة إلى مذكراتها رقم ٥/١٥٥٨ ورقم ٥/١٥٤٤ ورقم ٥/١٥٥٣ بتاريخ ٢٠١٢/٣/٦م المتعلقة بـ : اقتراح موعد عقد اجتماع خبراء الدول العربية وأمريكا الجنوبية حول موضوع تحليه المياه وعقد المؤتمر الدولي حول المياه العربية تحت الاحتلال ودعمه فنياً ومالياً ومساهمات الدول العربية الطوعية في حساب المجلس الوزاري العربي للمياه .

يطيب للوفد إفادتها بأن الجهة المعنية (وزارة المياه والكهرباء) بالمملكة سبق وأن قامت بتوجيه الدعوة إلى دول أمريكا الجنوبية للاجتماع مع الخبراء من الامانة العامة للمجلس الوزاري العربي للمياه على هامش مؤتمر (تحلية المياه والتقنيات المستقبلية) خلال شهر أبريل ٢٠١١م إلا أن تلك الدول اعتذرت لوجود ارتباطات مسبقة لديها في ذلك التاريخ ، وتفتدح وزارة المياه والكهرباء بأن يكون هذا اللقاء على هامش مؤتمر (تحلية المياه والتقنيات المستقبلية) خلال شهر أبريل ٢٠١٣م ، أما ما يخص عقد المؤتمر الدولي حول المياه العربية تحت الاحتلال ودعمه فنياً ومالياً فإن المسألة قامت بتقديم جهود في هذا الشأن يجب تضمينها ضمن تقرير تعد للعرض على مجلس الجامعة .

6365

- 394 -

21 MAY 2012

PERMANENT MISSION OF THE KINGDOM OF
SAUDI ARABIA TO THE LEAGUE OF ARAB STATE
CAIRO



الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية
لدى جامعة الدول العربية
القاهرة

أما ما يخص مساهمات الدول العربية الطوعية في حساب المجلس
الوزاري العربي للمياه، أفادت الجهة المعنية بالمملكة بأنه سوف يتم تسديد
المساهمة الطوعية خلال الفترة القصيرة القادمة .

لتفضل بالاطلاع والإحاطة واتخاذ اللازم.

وينتهز الوفد هذه الفرصة ليعرب لها عن أطيب تحياتنا.



الرقم ٣٥٩٥ / التاريخ: ٢١/٥/٢٠١٢ الموافق: ٢١/٥/٢٠١٢ للرفقات: بدون

مرفق رقم (44)

The Permanent Mission Of The Republic
Of Iraq To The League Of Arab States



الممثلة الدائمة لجمهورية العراق
لدى جامعة الدول العربية

العدد: ج/ ١١٥/٤ - ١٨٧

التاريخ: ٢٠١٢/٥/٠٠

تهدي الممثلة الدائمة لجمهورية العراق اطيب تحياتها الى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية / القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة، وبالإشارة الى مذكرتها المرقمة ٣/٥١٣ والمورخة في ٢٠١٢/٢/١٥، تتشرف الممثلة الدائمة بإعلام الإدارة الموقرة عن عدم وجود ملاحظات لوزارة الموارد المائية في جمهورية العراق بشأن المشروع الأولى لمذكرة التعاون بين المجلس الوزاري العربي للمياه ومؤسسة المياه الروسية

تتقدم الممثلة الدائمة هذه المناسبة للإعراب عن فائق تقديرها واحترامها.



6314

21 MAY 2012

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية
إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة

ص

٢٠١٢/٥/١٩

- 397 -

٩ شارع محمد منور - الزمالك - القاهرة ١١٢١١ تليفون ٢٧٣٥٨.٨٧ / ٢٧٣٥٩.٥ (٠٠٢٠٢) - فاكس ٢٧٣٦٥.٧٥ (٠٠٢٠٢)
9 - Mohammed Mazhar St. Zamalek, Cairo - 11211 Telephone: (00202) 27358.87 / 27359.5 - Fax (00202) 27365.75

Web : <http://iraqmissions.hostinguk.com> - E-mail : cairep@mofami.gov.iq

مرفق رقم (45)

<p>First Draft Memorandum Of understanding Between The Arab Ministerial Council for Water And Russian Water Association</p>	<p>Первая редакция Договора о сотрудничестве между Арабским министерским советом по воде и Российским водным обществом</p>
<p>on Cooperation and Partnership in the protection and development of Water Resources</p>	<p>сотрудничестве и партнерстве в области защиты и развития водных ресурсов</p>
<p>Whereas the Arab Ministerial Council for Water which was established within the League of Arab States on November 2008, hereinafter referred to as the "Council".</p>	<p>Арабский министерский совет по воде, учрежденный Лигой арабских государств в ноябре 2008г., далее именуемый «Совет»,</p>
<p>Whereas the Russian Water Association, Non-profit Organization hereinafter referred to as (RWA)</p>	<p>и Российское водное общество, некоммерческое партнерство, далее именуемое РВО,</p>
<p>Whereas The "Council" and the "RWA" hereinafter referred to as "the Parties".</p>	<p>или Совет и РВО, далее именуемые «Сторонами»,</p>
<p>In the framework of the Memorandum of Understanding, signed between the Secretary General of the League of Arab States and the Minister of Foreign Affairs in Federal Russia on the 23 of September 2003.</p>	<p>В рамках Протокола о намерениях, подписанного Генеральным секретарем Лиги арабских государств и Министром иностранных дел Российской Федерации 23 сентября 2004г.</p>
<p>And in the framework of the Memorandum of Cooperation between the League of Arab States and Federal Russia for the establishment of the Arab Russian Forum signed on the 21 of December 2009 by the Secretary General of the League of Arab States and the Foreign Minister of Federal Russia.</p>	<p>А также в рамках Соглашения о взаимопонимании между Лигой арабских государств и Российской Федерацией по образованию Арабско-Российского Форума, подписанного 21 декабря 2009г. Генеральным секретарем Лиги арабских государств и Министром иностранных дел Российской Федерации.</p>

<p>Recalling the Council resolutions to strengthen cooperation with regional entities, collectivities and countries.</p>	<p>С учетом решений Совета по укреплению сотрудничества с региональными организациями, ассоциациями и странами.</p>
<p>Convinced of the importance to strengthen and enhance their full collaboration in the fields of water resources, recognizing the importance of cooperation, dialogue, and consultation for the benefit of the Arab countries, members of the League of Arab States and Federal Russia.</p>	<p>Будучи убежденными в важности укрепления и усиления всестороннего сотрудничества в области водных ресурсов, признавая важность и полезность сотрудничества, диалога и консультаций для арабских стран-членов Лиги арабских государств и Российской Федерации.</p>
<p>Convinced of the mutual interests of the cooperation to attain the objectives of the Millennium goals.</p>	<p>Будучи убежденными во взаимной заинтересованности в сотрудничестве для достижения задач и целей Тысячелетия.</p>
<p>Believing in mutual profit of the experiences in the domain of water resources management, and mutual visions to face the challenges of the climate change and its impacts on water resources.</p>	<p>С верой во взаимную выгоду обмена опытом в сфере управления водными ресурсами при наличии общего видения того, как решать проблемы изменения климата и его влияния на водные ресурсы.</p>
<p>Taking into consideration the importance of protecting the Arab water rights in Arab Occupied Territories and in transboundary water resources with non Arab countries in respect of International Humanitarian Laws and the agreed principles of International Law,</p>	<p>Принимая во внимание важность защиты арабских водных прав на Арабских оккупированных территориях и на трансграничные водные ресурсы на границах с неарабскими странами, с учетом Международного гуманитарного права и согласованных принципов Международного права,</p>
<p>The two Parties also recognize and value the gains from a partnership framework that this the Memorandum of Understanding will provide to increase the effectiveness of their cooperation.</p>	<p>А также признавая и ценя преимущества партнерских отношений, которые создает настоящий Договор о сотрудничестве для улучшения эффективности сотрудничества,</p>

Both Parties agreed on the following :	договорились о нижеследующем:
I. Objectives and principles of cooperation	I. Задачи и принципы сотрудничества
1. The Parties wishing to establish permanent relationships, based on coordination and partnership consolidated by a regular dialogue and collaboration in all fields related to water resources,	1. Стороны, желая установить долгосрочные отношения, основанные на координации и партнерстве, подкрепляемые регулярным диалогом и сотрудничеством в сферах, имеющих отношение к водным ресурсам,
2. On the basis of strengthening partnership, complementarity and coordination, the Parties will take all necessary measures to promote their cooperation in the political, legal, scientific, technological, environmental water fields.	2. На базе укрепления партнерства, взаимной поддержки и координации, обязуются принимать все необходимые меры для продвижения своего сотрудничества в политической, правовой, научной, технической, экологической областях в отношении водных ресурсов.
3. The cooperation between the Parties will duly take into consideration the comparative advantages, respective competences and expertise, especially in the scientific and technical domain of both Parties, and will search for added value and seek to utilize existing water resources in a better way.	3. В процессе сотрудничества между Сторонами будут должным образом приниматься во внимание сравнительные преимущества, соответствующая квалификация и опыт, в частности в научно-технической области обеих Сторон, осуществляться поиск оптимального освоения и использования водных ресурсов.
II. Technical and Scientific Cooperation	II. Научно-техническое сотрудничество
1. Determination of potential areas of cooperation in the fields of science and technology.	1. Определение потенциальных областей сотрудничества в сфере науки и техники.

<p>2. Contribution to the implementation of new technologies which help in better evaluation, development and management of water resources</p>	<p>2. Вклад во внедрение новых технологий, которые помогают лучшей оценке, развитию и управлению водными ресурсами.</p>
<p>3. Development and support of technical and scientific cooperation programs.</p>	<p>3. Разработка и поддержка программ научно-технического сотрудничества.</p>
<p>4. Promotion of the exchange of experiences, expertise and knowledge between both Parties.</p>	<p>4. Поддержка обмена опытом и знаниями между Сторонами.</p>
<p>5. Encouraging transfer of scientific and academic researches in water fields.</p>	<p>5. Поощрение передачи результатов фундаментальных научных исследований в области водных ресурсов.</p>
<p>6. Encouraging the transfer of technology in water issues, and of new technology for the conservation of water resources, desalination and wastewater treatment.</p>	<p>6. Поощрение передачи технологий в области водных ресурсов, а также новых технологий сохранения водных ресурсов, опреснения и утилизации сточных вод.</p>
<p>7. Exchange of appropriate technologies and infrastructure for hydropower and water storage.</p>	<p>7. Обмен соответствующими технологиями и инфраструктурой для гидроэлектроэнергетики и хранения воды.</p>
<p>8. Building partnership to ensure water supply, sanitation and hygiene for all.</p>	<p>8. Построение партнерства для обеспечения водоснабжения, водоотведения и соблюдения правил санитарии для всех.</p>
<p>9. Promotion of efficient and appropriate technologies in both water and energy sectors.</p>	<p>9. Продвижение эффективных и современных технологий в водном и энергетическом секторах экономики.</p>

10. Development and modernization of irrigation and drainage systems.	10. Развитие и модернизация систем ирригации и осушения.
III. Cooperation in the Environment field	III. Сотрудничество в области охраны окружающей среды
Both Parties should foster cooperation and coordination to face the degradation of environment, pollution, and the rational and wise use of water resources for a sustainable development and protection of environment.	Обе Стороны обязуются укреплять сотрудничество и координацию усилий перед лицом ухудшения и загрязнения окружающей среды, а также обеспечивать рациональное и обдуманное использование водных ресурсов для целей устойчивого развития и защиты окружающей среды.
cooperation in this domain, should be fostered on:	Сотрудничество в этой сфере должно быть усилено по вопросам:
1. Problems of desertification.	1. Проблем опустынивания.
2. Technical cooperation for the preservation of biodiversity.	2. Технического сотрудничества для сохранения биоразнообразия.
3. Transfer of know-how and experiences in the protection of environment.	3. Передачи ноу-хау и опыта в области защиты окружающей среды.
4. Water conservation awareness programs and campaigns.	4. программ и кампаний для пропаганды бережливости в отношении воды.
5. The establishment of a mechanism of follow-up of the impacts of climate change on water resources, and all the activities that could affect the environment.	5. разработки механизмов контроля влияния климатических изменений на водные ресурсы, а также всех видов деятельности, которые могут влиять на окружающую среду.
6. The elaboration of common strategies to reduce the impacts of climate change.	6. разработки общих стратегий для уменьшения воздействия

	климатических изменений.
7. Common management of risks related to water resources, such as floods and droughts.	7. совместного управления рисками в области водных ресурсов, такими как наводнения и засухи.
8. Joint coordination for the elaboration of integrated policies for the reduction of desertification.	8. координации выработки совместной политики для уменьшения опустынивания.
9. Development and exchange of new technologies in the domain of desalination.	9. разработки и обмена новыми технологиями в области опреснения.
10. Establishment of a partnership in the domain of waste-water treatment, and reuse of treated waste-water. Using the new technologies and water industry	11. установления партнерства в области утилизации сточных вод и повторного использования утилизированных сточных вод.
11. Emphasizing cooperation in the field of natural radiation contamination technology and its application as well as application of radioisotopes in the domain of water resources	
IV. Domain of Knowledge and Know-How	IV. Сфера знаний и ноу-хау
1. The development of capacities in the domain of water, capacity building of technical cadres and personnel.	1. Разработка потенциала в области водных ресурсов, укрепление потенциала в области технических кадров.
2. The establishment of a partnership in promoting capacity building programs in all water fields.	2. Устаповление партнерства в продвижении программ укрепления потенциала во всех сферах водных ресурсов.
3. Capacity building programs for the trainers and	3. Программы укрепления потенциала для инструкторов и персонала в практических

the personnel in practical fields.	областях.
4. Transfer of knowledge, of know-how and experiences, expertise information and communication on the water resources management.	4. Обмен знаниями, ноу-хау и опытом, специальной информацией, общение специалистов по вопросам управления водными ресурсами.
5. Exchange of water legislations and laws in order to find better ways and mechanisms for their application.	5. Обмен водным законодательством с целью нахождения лучших путей и механизмов его применения.
6. Providing scholarships and grants for young professionals for better training and education.	6. Предоставление стипендий и грантов молодым специалистам для цели получения лучшего обучения и образования.
7. Encouraging research, education and training on transboundary water cooperation.	7. Поощрение исследований, образовательных программ и обучения по трансграничному сотрудничеству в области водных ресурсов.
8. Building learning networks.	8. Построение учебных сетей.
V. Common Activities	V. Совместная деятельность
1. Strengthening cooperation ties through various events and programs on a governmental and business basis.	1. Укрепление сотрудничества посредством различных мероприятий и программ на правительственном и деловом уровнях.
2. Joint organization of meetings and workshops on water issues.	2. Совместная организация совещаний и рабочих семинаров в области водных ресурсов.
3. Joint organization of conferences and exhibitions on water issues.	3. Совместная организация конференций и выставок в области водных ресурсов.
4. The development and the implementation of	4. Разработка и реализация совместных

joint initiatives and projects.	инициатив и проектов.
5. Exchange of experts visits, trainers, civil societies, and water industry companies and firms.	5. Обмен визитами специалистов, инструкторов, представителей неправительственных организаций и компаний и фирм водной промышленности.
6. Provision of experts and professionals support for projects implementation.	6. Предоставление поддержки со стороны специалистов и экспертов для реализации проектов.
7. Consolidation of the exchange of water industry professionals to solve issues related to water supply, water discharge, environment protection, desalination and waste water treatment.	7. Консолидация обмена профессионалами водной промышленности для решения вопросов, относящихся к водоснабжению, водным стокам, защите окружающей среды, опреснения и утилизации сточных вод.
8. Promotion of cooperation between private companies on both sides in water technologies.	8. Поощрение сотрудничества между частными компаниями с обеих сторон в сфере водных технологий.
9. Encouragement of trade of water industries.	9. Стимулирование торговли в сфере водных отраслей промышленности.
10. Consideration of the establishment of an Arab Russian research institution.	10. Рассмотрение возможности создания арабо-российского научно-исследовательского института.
VI. Work Mechanisms and Monitoring	VI. Механизмы и мониторинг работы
1. The Parties agree to cooperate and leverage their capacities in mobilizing funding for a work program of activities that fall under this Memorandum Of Understanding	1. Стороны договариваются о сотрудничестве и объединении своего потенциала в финансировании рабочей программы мероприятий по настоящему

according to the rules and regulations applicable at both parties.	Договору о сотрудничестве.
2. They also agree that they may contribute their resources to finance some activities that are agreed under this Agreement of Cooperation.	2. Они также выражают свое согласие на вложение собственных ресурсов в финансирование определенных мероприятий, которые будут согласованы в рамках Договора о сотрудничестве.
3. The Parties shall set forth an annual joint work program, which will be reviewed periodically. The work program will focus on training and capacity building, seminars and workshops, water industries transfer, conferences and exhibitions, technical advisory services, water studies and researches and visits.	3. Стороны обязуются разработать совместную программу работы на год, которая будет периодически подвергаться пересмотру. Программа работы будет в основном касаться обучения, укрепления потенциала, проведения семинаров и рабочих встреч, обмена опытом в водной сфере, проведения конференций и выставок, оказания услуг технического консалтинга, исследований в сфере водных ресурсов, а также визитов.
4. The Center of Water Studies and Arab Water Security -League of Arab States, and the ----- Russian Water Association will be the two focal points, and will monitor the implementation of the joint annual work programs, and will be responsible for communication and follow-up.	4. Центр водных исследований и водной безопасности арабских стран при Лиге арабских государств, и ----- - Российского водного общества будут двумя центрами работы, и будут осуществлять мониторинг выполнения программы работы на год, а также будут отвечать за процедуру взаимодействия и контроль выполнения решений.
VII. Final Provisions	VII. Заключительные положения
1. The Parties will carry out a regular evaluation of the implementation of the present	1. Стороны обязуются регулярно давать оценку реализации настоящего Договора

Memorandum Of Understanding.	о Сотрудничестве.
2. In light of this evaluation the Parties will agree, to amend, if necessary, this Agreement of Cooperation with the aim of including new priorities for their cooperation.	2. В свете такой оценки, Стороны будут согласовывать, при необходимости, поправки к настоящему Договору о сотрудничестве с целью включения новых приоритетных направлений сотрудничества.
3. This agreement is valid for (10) years and shall be automatically extended for subsequent (10) years periods. Either Party may terminate this Agreement of Cooperation by virtue of a written notice promptly communicated to the other Party, at least 6 months prior to its expiration date.	3. Любая из Сторон имеет право расторгнуть настоящий Договор о сотрудничестве посредством письменного уведомления, незамедлительно передаваемого другой Стороне.
4. This the Memorandum of Understanding shall enter into force as of date of signature thereof.	4. Настоящий Договор о сотрудничестве вступает в силу со дня подписания.
5. The Memorandum of Understanding shall not stipulate any financial obligations for the both Parties. The Parties' undertakings hereunder shall not entail forming co-property, gaining profits and financial settlements between the Parties. The above-mentioned activities shall be governed by separate agreements.	5. Настоящий договор не порождает для сторон никаких финансовых обязательств друг перед другом. Деятельность Сторон в рамках настоящего Соглашения осуществляется без образования совместного имущества, без получения общей прибыли и без финансовых расчетов между Сторонами. Указанная деятельность осуществляется отдельными договорами.
6. Any disputes, differences or questions, which may appear between the parties,	

<p>shall be settled on a friendly basis by means of negotiations, consultations or by use of – procedures agreed by the parties.</p>	
<p>7. The information, being transmitted according to this agreement or created as a result of its implementation must be considered by any of the parties as confidential. So, this information shall not be transmitted to the third party, which does not participate in the agreement without a written permission of the party transmitting such an information.</p>	
<p>This the Memorandum of Understanding was signed in ----- on ----- in three originals each one in Arabic, English and Russian languages, and all of them originals being equally authentic.</p>	<p>Настоящий Договор о сотрудничестве был подписан ----- в трех оригинальных экземплярах, каждый на арабском, английском и русском языках, каждый из которых имеет равную силу.</p>
<p>For the League of Arab States Arab Ministerial Council for Water / От имени Арабского министерского совета по воде Лиги арабских государств</p>	<p>For Russian water Association / От имени Российского водного общества</p>
<p>President / Президент</p>	<p>President / Президент</p>

مرفق رقم (46)



القطاع الاقتصادي

إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة

الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

ج 17/05/12/01 - ض (0343)

**محضر اجتماع
هيئة التحكيم لجائزة
المجلس الوزاري العربي للمياه**

(مقر الأمانة العامة للجامعة: 6-10/5/2012)

محضر اجتماع

هيئة التحكيم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

مقر الامانة العامة للجامعة: 2012/5/10-6

أولاً: تنفيذاً لقرار المجلس الوزاري العربي للمياه رقم (ق 51- د.ع (3) م.و.ع م - تاريخ 2011/6/15) بشأن تشكيل هيئة التحكيم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه وإشارة الى قرار المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه رقم (ق 43 - 5) م ت م - تاريخ 2012/1/18) بشأن دعوة هيئة التحكيم للانعقاد في الاسبوع الاول من مايو/ايار 2012 وتحديد الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه الفترة من 6-2012/5/10 لانعقاد هيئة التحكيم للجائزة وبناء على ذلك:

اجتمع اعضاء هيئة تحكيم الجائزة للفترة (2012/5/10-6) في مقر جامعة الدول العربية حيث حضر الاجتماع السادة:

- المهندس وليد السكر المملكة الاردنية الهاشمية
- المهندس عبد الستار محمد الرشيد دولة قطر
- الدكتور حسن وهبي مرسى جمهورية مصر العربية
- ولم يحضر كل من :
- الدكتور أحمد هاشم أحمد مملكة البحرين
- الدكتور عابدين محمد علي صالح جمهورية السودان

ومثل الامانة الفنية لمجلس الوزراء العرب للمياه الدكتور جمال الدين جاب الله بصفته

مقررا لهيئة التحكيم.

ثانيا: اختار أعضاء هيئة التحكيم الدكتور حسن وهبي مرسى لرئاسة الاجتماع وبعد ذلك تم اعتماد جدول الأعمال التالي:

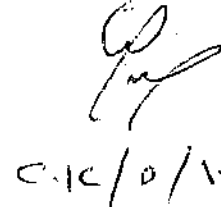
1. دراسة جميع البحوث المقدمة وعددها (18 بحثا) وفق الكشف المرفق،
2. وضع نموذج معايير فنية للبحوث المقدمة (مرفق النموذج)،
3. تقييم البحوث حسب المعايير الفنية في النموذج.
4. الاخذ بعين الاعتبار لوائح وشروط جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه وما ارتأته هيئة التحكيم في ضوء طبيعة ومستوى الأعمال،

ثالثا: قرار هيئة تحكيم الجائزة

قررت هيئة التحكيم بما يلي:

1 - حجب الجائزة الاولى والثانية لعدم وجود عمل أو بحث مكتمل يتوافق مع هدف وشروط الجائزة .

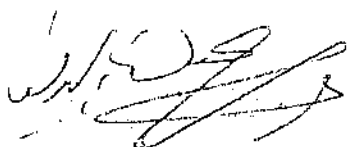
2 - منح الجائزة الثالثة للدكتور هشام عبد العظيم النشوي من جمهورية مصر العربية عن بحثه تحت عنوان: " ابتكار نموذج عملي لرفع كفاءة الاستخدام وترشيد المياه للري" (مقترح مشروع تطبيقي لتكامل أنشطة الري والصرف)

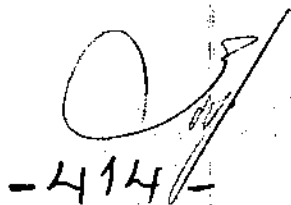


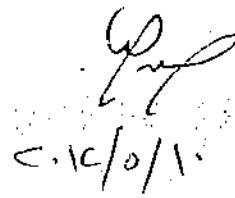
٢٠١٢/٥/١٠

كشف باسماء السادة المتقدمين لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

الرقم	الاسم	موضوع البحث	الدولة
1	م. عبد الرحمن كمال موسى سنالم	الصيانة الدورية لشبكات الري والصرف بين الواقع والمنشود	جمهورية مصر العربية
2	م. وهب الله سليمان سلامة	دراسة علمية وتطبيقية لتطوير وسائل نقل واساليب استخدام المياه	جمهورية مصر العربية
3	م. خليل عبد الجابر السيد	استخدام طاقة الريح لتحريك العمود البيولوجي الدوار المتبوع بالفلتر الرملي ذو الطبقات المتحركة لمعالجة المياه الرمادية في المناطق المتمتدة الفقيرة لاغراض الزراعة الحضرية	المملكة الاردنية الهاشمية
4	م. احمد الكوفحي	كفاءة استخدام الماء في الاسلام	المملكة الاردنية الهاشمية
5	د. رمزي البطانية	رفع كفاءة استخدام وترشيد المياه للشرب والري	المملكة الاردنية الهاشمية
6	د. عبد السيد صبري عبد السيد داود	ادارة حماية الموارد المائية	جمهورية مصر العربية
7	المركز القومي لبحوث المياه	إدارة السيول	جمهورية مصر العربية
8	د. سامية الشريف	رفع كفاءة استخدام وترشيد المياه للشرب والري	جمهورية تونس
9	م. منصور بخاري نبيل	Flood Evacuation System	جمهورية الجزائر
10	احمد مصطفى علي حسين	إبعاد الازمة واستراتيجيات الحلول الواقعية	جمهورية مصر العربية
11	م. جمعة علي احمد طوغان	توفير 10 مليار متر مكعب من مياه الري ورفع كفاءة شبكة الري المصرية وتعظيم الاستفادة من جسور الشبكة	جمهورية مصر العربية
12	د. هشام عبد العظيم النشوي	مقترح مشروع تطبيقي لتكامل أنشطة الري والصرف " ابتكار نموذج عملي لرفع كفاءة الاستخدام وترشيد المياه للري "	جمهورية مصر العربية
13	م. محمد عطية جمعة احمد محمود	الادارة المتكاملة للموارد المائية في منطقة الوطن العربي	جمهورية مصر العربية
14	د. بشار رياض الشريدة	براءة اختراع " الزراعة التفتيزية "	المملكة الاردنية الهاشمية
15	م. محمد فوزي عبد المجيد البديوي	براءة اختراع " بوابة الري الذكية "	جمهورية مصر العربية
16	م. عبد الرزاق خضراوي	اكتفى بتقديم السيرة الذاتية	جمهورية الجزائر
17	م. البلال زوكني	اكتفى بتقديم السيرة الذاتية	المملكة المغربية
18	د. ضياء واجد عبود م. عزام حمودي خلف الحديثي د. اياد صليبي مصطفى	دراسة تجريبية لترشيد استهلاك المياه في مناطق مختارة في بغداد	جمهورية العراق




- 414 -


2014/01/10

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- اسم مقدم البحث:
- عنوان البحث:
- موضوع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية					
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية					
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة					
4.	وضوح المنهجية والأهداف					
5.	تسلسل عرض المحتوى					
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج					
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى					
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة					
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث					
10.	المجموع الفرعي					

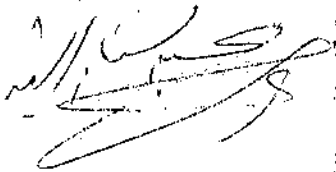
النتيجة:

45

النسبة المئوية: %

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



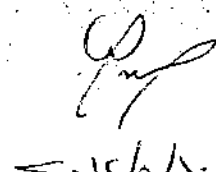
عضو

المهندس/ وليد السكر



عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسي



نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

1

- اسم مقدم البحث: م. عبد الرحمن كمال محمد سالم
- عنوان البحث: الجوانب البيئية لانتاج مياه الري في حوض الوادي و الخشود
- موضوع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية				✓	
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية				✓	
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة			✓		
4.	وضوح المنهجية والأهداف			✓		
5.	تسلسل عرض المحتوى		✓			
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج				✓	
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى		✓			
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة					✓
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث					✓
10.	المجموع الفرعي		8	6	6	2

النتيجة:

22

45

النسبة المئوية: 49% -

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد

عبد الستار الرشيد

عضو

المهندس/ وليد السكر

وليد السكر

عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسي

حسن وهبي مرسي

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

٦

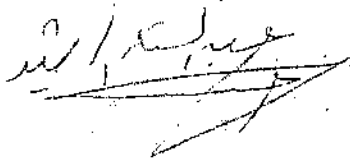
- اسم مقدم البحث: م. وهب الصليمان سلامة
 - عنوان البحث: دراسة علمية وتطبيقية لتطوير وسائل تقدير مياه الري باستخدام
 - موضوع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية			✓		
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية			✓		
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة				✓	
4.	وضوح المنهجية والأهداف				✓	
5.	تسلسل عرض المحتوى			✓		
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج			✓		
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى		✓			
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة			✓		
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث			✓		
10.	المجموع الفرعي		4	18	4	

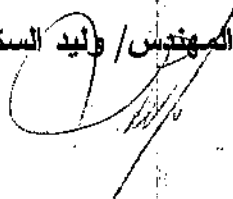
النتيجة: $\frac{26}{45}$

النسبة المئوية: 58%

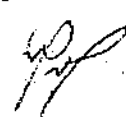
عضو
المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



عضو
المهندس/ وليد السكر



عضو
الدكتور/ حسن وهبي مرسى



٣١

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

استخدام طاقة الرياح
لتحريك العمود البيولوجي
المدوار المتبوع بالفلتر البيولوجي
في الطبقات المتحركة لمعالجة
المياه الرمادية مما يسهل عملية
التصديع المقترحة لا تزال من
الدراسة البوصية

- اسم مقدم البحث: د. خليل عبد الحكيم

- عنوان البحث: أنظمة تصفية المياه

- موضوع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية		✓			
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية		✓			
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة		✓			
4.	وضوح المنهجية والأهداف			✓		
5.	تسلسل عرض المحتوى			✓		
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج			✓		
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى		✓			
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة				✓	
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث				✓	
10.	المجموع الفرعي		16	9	4	

النتيجة:

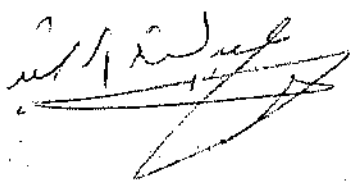
29

45

النسبة المئوية: 64%

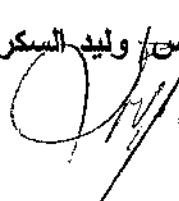
عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



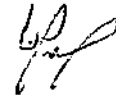
عضو

المهندس/ وليد السكر



عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسي



٤٠

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- اسم مقدم البحث: أ. محمد الكوحي
- عنوان البحث: كفاءة استخدام الماء في الإسلام
- موزع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية				✓	
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية				✓	
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة					✓
4.	وضوح المنهجية والأهداف				✓	
5.	تسلسل عرض المحتوى				✓	
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج				✓	
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى		✓			
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة					✓
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث			✓		
10.	المجموع الفرعي		4	3	10	2

النتيجة:

19

45

النسبة المئوية: 42%

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد

عضو

المهندس/ وليد السكر

عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسى

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- اسم مقدم البحث: د. رمزي البطاينة
- عنوان البحث: رفع كفاءة استخدام وتوزيع المياه للشرب والري
- موزع البحث: موزع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية			✓		
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية			✓		
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة			✓		
4.	وضوح المنهجية والأهداف				✓	
5.	تسلسل عرض المحتوى			✓		
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج				✓	
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى		✓			
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة			✓		
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث			✓		
10.	المجموع الفرعي		4	18	4	

النتيجة:

26

45

النسبة المئوية: 58%

عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسي

عضو

المهندس/ وليد السكر

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد

7

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- اسم مقدم البحث: د. عبد السيد حسيبي عبد السيد داود
- عنوان البحث: ادارة مياه الحوارد الماشية
- موزع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

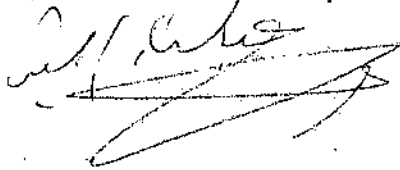
م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية			✓		
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية			✓		
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة			✓		
4.	وضوح المنهجية والأهداف				✓	
5.	تسلسل عرض المحتوى			✓		
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج				✓	
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى		✓			
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة			✓		
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث				✓	
10.	المجموع الفرعي		4	15	6	

النتيجة: $\frac{25}{45}$

النسبة المئوية: 56%

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



عضو

المهندس/ وليد السكر



عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسي



(5)

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- اسم مقدم البحث: المركز القومي لبحوث المياه
- عنوان البحث: إدارة السيول
- موصف البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية					
2.	المساهمة المميزة العلمية والعلمية					
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة					
4.	وضوح المنهجية والأهداف					
5.	تسلسل عرض المحتوى					
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج					
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى					
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة					
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث					
10.	المجموع الفرعي					

النتيجة:

45

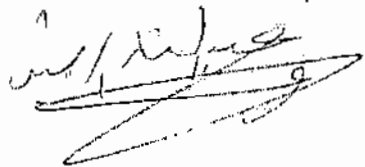
%

النسبة المئوية:

استبعدت لبحث بسيط وعم طائفة شرط الجائزة
الجائزة تمنح للأشخاص الطبيعيين المختومين

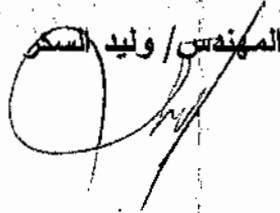
عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



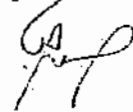
عضو

المهندس/ وليد السكر



عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسى



٨

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- اسم مقدم البحث: د. صالح الشريف
- عنوان البحث: تقييم كفاءة استخدام وتوزيع المياه للشرب في العراق
- موزع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية			✓		
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية			✓		
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة				✓	
4.	وضوح المنهجية والأهداف				✓	
5.	تسلسل عرض المحتوى			✓		
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج				✓	
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى			✓		
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة			✓		
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث				✓	
10.	المجموع الفرعي			15	8	

النتيجة: $\frac{23}{45}$

النسبة المئوية: 51 %

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد

عضو

المهندس/ وليد السكر

عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسي

4

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

اسم مقدم البحث:
عنوان البحث: Flood Evacuation System
موضوع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية					
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية					
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة					
4.	وضوح المنهجية والأهداف					
5.	تسلسل عرض المحتوى					
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج					
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى					
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة					
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث					
10.	المجموع الفرعي					

النتيجة:

45

استبعدت لانه ليس له علاقة بموضوع الجائزة

النسبة المئوية: %

عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسى

عضو

المهندس/ وليد السكر

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد

١٠

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- اسم مقدم البحث: أحمد مصطفى علي حسن
- عنوان البحث: الآثار الأثرية والحضارية لآكلول لواقصية
- موزع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية					
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية					
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة					
4.	وضوح المنهجية والأهداف					
5.	تسلسل عرض المحتوى					
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج					
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى					
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة					
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث					
10.	المجموع الفرعي					

النتيجة:

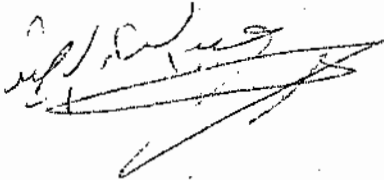
45

احتمالاً ليست لينة له علاقة بموضوع الجائزة

النسبة المئوية: %

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



عضو

المهندس/ وليد السكر



عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسى



نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

11

اسم مقدم البحث: د. محمد علي احمد لحويات

عنوان البحث: ترميم اطلال مدينة مياه الري ورفع كفاءتها شبكة الري الحديثة وتطبيق نظم الري الحديثة

موضوع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية				✓	
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية				✓	
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة					✓
4.	وضوح المنهجية والأهداف				✓	
5.	تسلسل عرض المحتوى				✓	
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج				✓	
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى			✓		
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة					✓
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث					✓
10.	المجموع الفرعي			3	10	3

النتيجة:

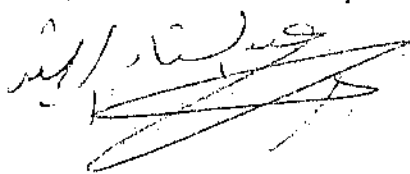
16

45

النسبة المئوية: 36%

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



عضو

المهندس/ وليد السكر



عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسى



١٣

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

اسم مقدم البحث: د. هشام عبد العظيم المشوي

عنوان البحث: مشروع تطبيق لتكامل أنظمة الري والوقاية من انتشار نيجيريا في لبنان كمنهجية

موضوع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية		✓			
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية		✓			
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة		✓			
4.	وضوح المنهجية والأهداف			✓		
5.	تسلسل عرض المحتوى		✓			
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج			✓		
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى		✓			
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة		✓			
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث		✓			
10.	المجموع الفرعي		28	6		

النتيجة:

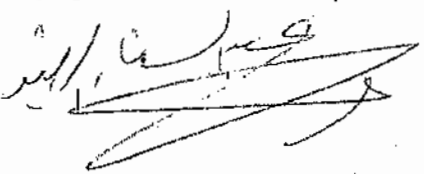
34

45

النسبة المئوية: % 76

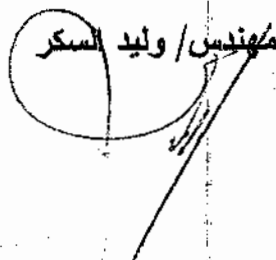
عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



عضو

المهندس/ وليد السكر



عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسى



١٢

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- اسم مقدم البحث: محمد طه محمد محمد
- عنوان البحث: الإدارة المتكاملة للموارد المائية في منطقة الوطن لوزيا
- موصف البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

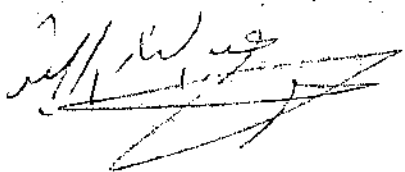
م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية			✓		
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية				✓	
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة				✓	
4.	وضوح المنهجية والأهداف				✓	
5.	تسلسل عرض المحتوى			✓		
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج				✓	
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى		✓			
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة			✓		
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث			✓		
10.	المجموع الفرعي		4	12	8	

النتيجة: $\frac{24}{45}$

النسبة المئوية: 53 %

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



عضو

المهندس/ وليد السكر



عضو

الدكتور/ حسن وهي مرسى



١٤

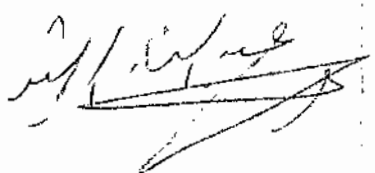
نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه


- اسم مقدم البحث: د. طارق رضا الشريفة
- عنوان البحث: الزراعة المتصدية
- موصف البحث: موصف البحث دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

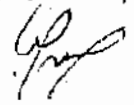
م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية			✓		
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية			✓		
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة		✓			
4.	وضوح المنهجية والأهداف		✓			
5.	تسلسل عرض المحتوى			✓		
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج		✓			
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى		✓			
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة					✓
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث				✓	
10.	المجموع الفرعي		16	9	2	1

النتيجة: $\frac{28}{45}$

النسبة المئوية: 62%

عضو
المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد


عضو
المهندس/ وليد السكر


عضو
الدكتور/ حسن وهبي مرسى


١٥

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- اسم مقدم البحث:
- عنوان البحث:
- موضوع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية			✓		
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية			✓		
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة		✓			
4.	وضوح المنهجية والأهداف			✓		
5.	تسلسل عرض المحتوى		✓			
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج			✓		
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى		✓			
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة		✓			
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث			✓		
10.	المجموع الفرعي		16	15		

النتيجة:

31

45

النسبة المئوية: % 69

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد

عضو

المهندس/ وليد السكر

عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسى

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- اسم مقدم البحث: م. عبد الرزاق عسراوي

- عنوان البحث: لدراسة

- موطوع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

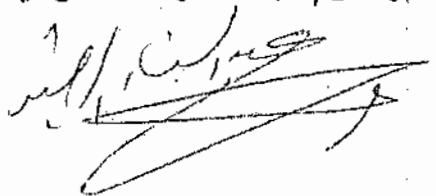
م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية					
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية					
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة					
4.	وضوح المنهجية والأهداف					
5.	تسلسل عرض المحتوى					
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج					
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى					
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة					
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث					
10.	المجموع الفرعي					

النتيجة: 45


النسبة المئوية: 45 %

تم تقييم كفاءة العلاقة بالجائزة
والنصف تقييم السيرة الذاتية


عضو
المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



عضو
المهندس/ وليد السكر



عضو
الدكتور/ حسن وهبي مرسى



نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

- اسم مقدم البحث: م. السلال زوكي
- عنوان البحث: دراسة علمية
- موطع البحث: دراسة علمية عمل تطبيقي ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية					
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية					
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة					
4.	وضوح المنهجية والأهداف					
5.	تسلسل عرض المحتوى					
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج					
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى					
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة					
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث					
10.	المجموع الفرعي					

النتيجة:

لم نعد

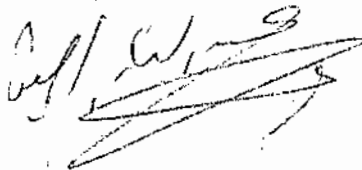
45

%

النسبة المئوية:

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



عضو

المهندس/ وليد السكر



عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسي

نموذج تقييم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

ر. حياض واجد عبود

م. عزام محمودي الحديدي

اسم مقدم البحث: د. وليد السكر

عنوان البحث: دراسة تجريبية لتأثير استخدام المياه في إنتاج جيتار في العراق

موضوع البحث: دراسة علمية ابتكار تكنولوجي

م	التصنيف	ممتاز 5	جيد جداً 4	جيد 3	مقبول 2	ضعيف 1
1.	القيمة العلمية			✓		
2.	المساهمة المميزة العلمية والعملية			✓		
3.	محتوى البحث وعلاقته بعنوان الجائزة		✓			
4.	وضوح المنهجية والأهداف			✓		
5.	تسلسل عرض المحتوى		✓			
6.	وضوح النتائج وسلامة الاستنتاج			✓		
7.	جودة اللغة في كتابة المحتوى		✓			
8.	جودة الجداول والاشكال المدرجة		✓			
9.	استخدام المراجع المناسبة والحديثة للبحث			✓		
10.	المجموع الفرعي		16	15		

النتيجة:

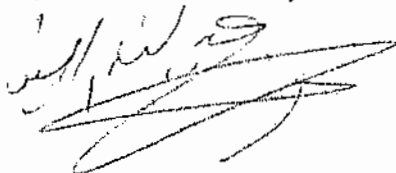
31

45

النسبة المئوية: % 69

عضو

المهندس/ عبد الستار محمد الرشيد



عضو

المهندس/ وليد السكر



عضو

الدكتور/ حسن وهبي مرسي



مرفق رقم (47)

البحر المحيى
والبحر المحيى
والبحر المحيى

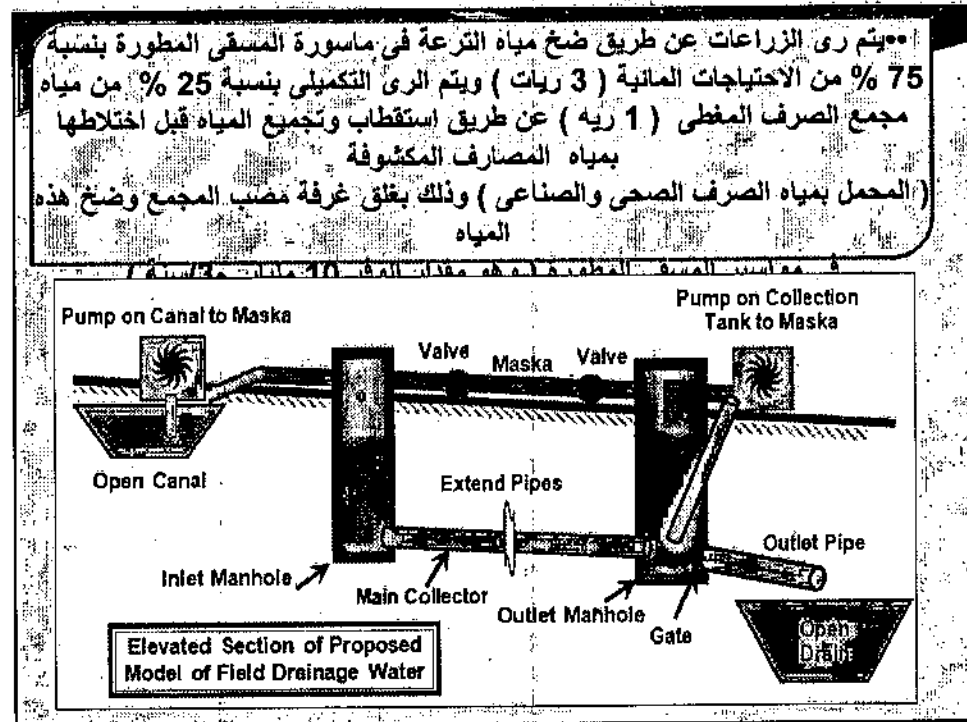
صحة الله العظيم

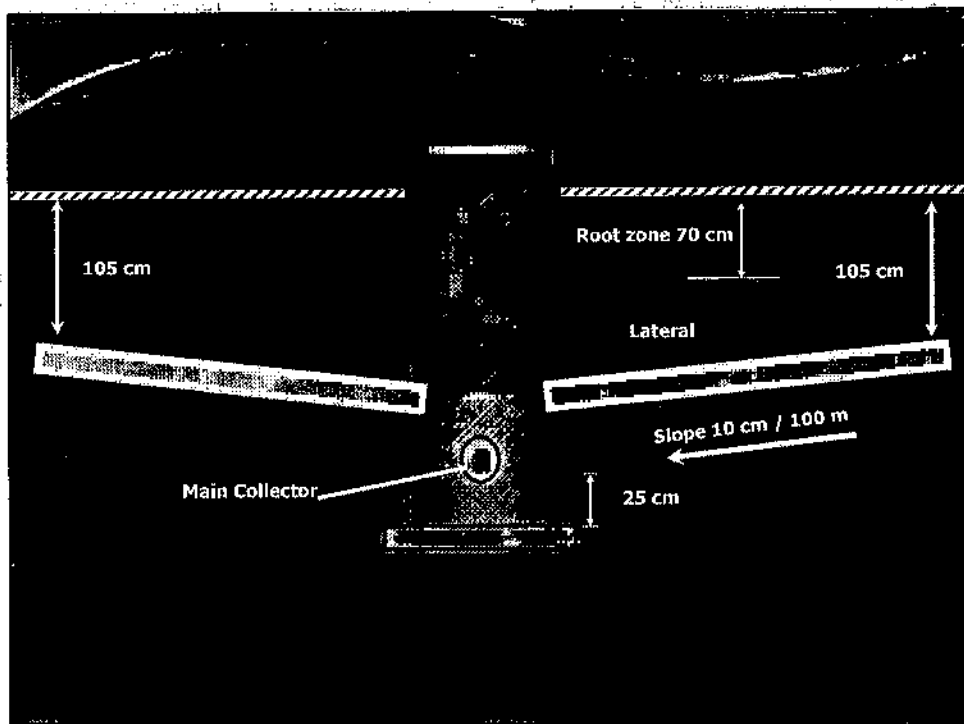
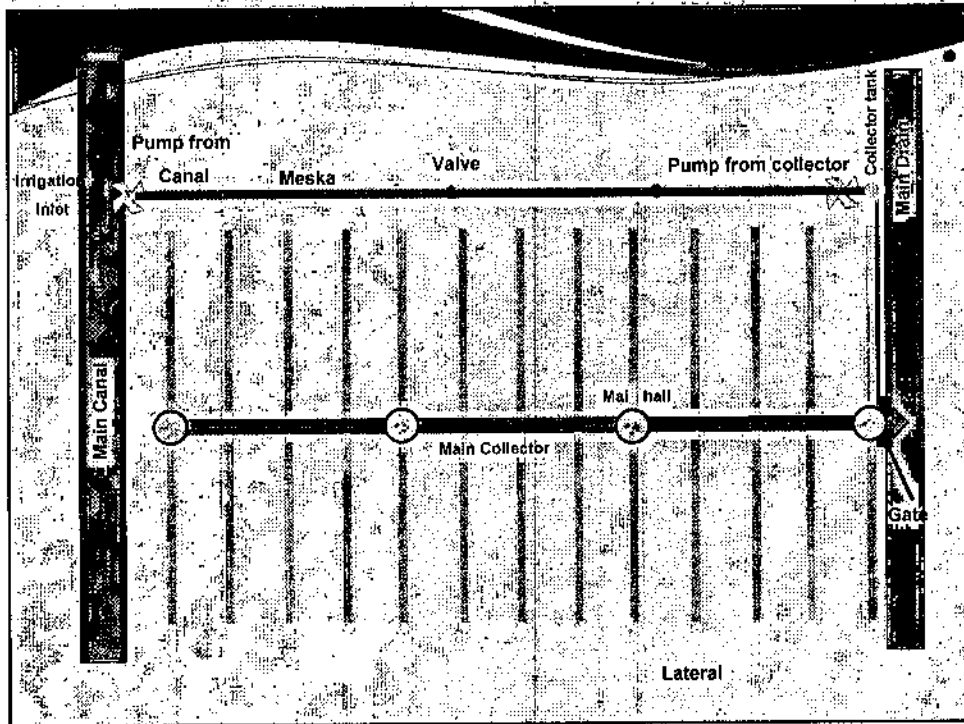
مشروع تطعيم نظام الري والصرف

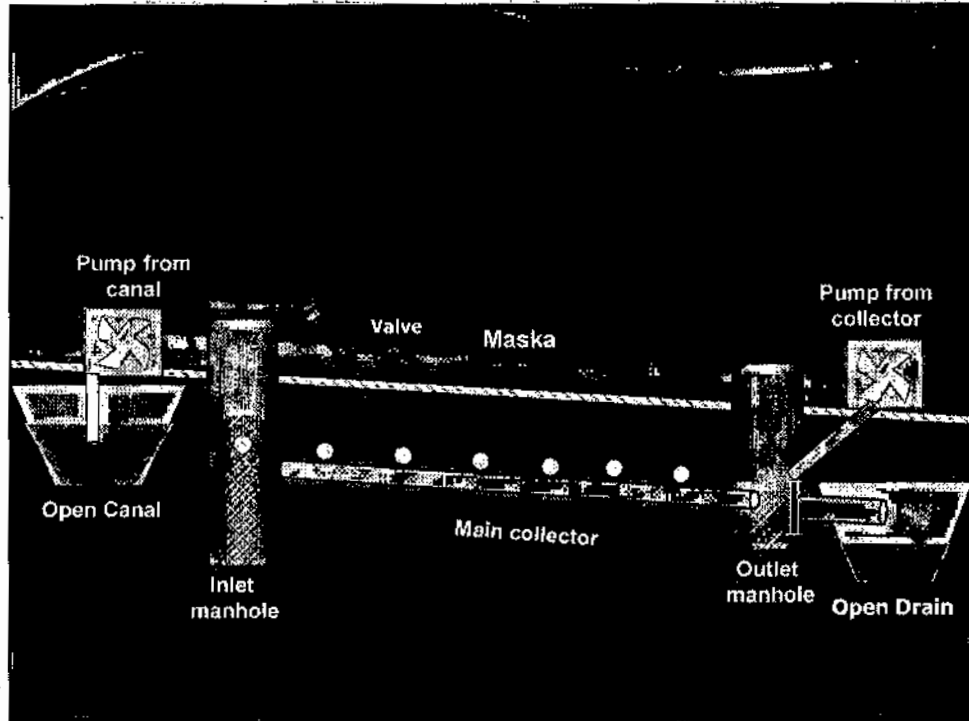
بحث مُقدم للمجلس الوزاري العربي للمياه - جامعة الدول العربية - بغداد
إعداد دكتور مهندس/ هشام عبد العظيم النشوي- وزارة الموارد المائية والري المصرية
"ابتكار نموذج عملي لرفع كفاءة استخدام المياه وتوفير (١٠ مليار م^٣ /سنة)"

التحديات المائية الإقليمية والعالمية
والصراع بين نظم التقليدية والتطوير

- محدودية الموارد المائية حيث باتى 90 % منها خارج
- عدم وجود رؤية استراتيجية للمياه وآلية اقتصادية لتحلية مياه البحر ومعالجة
الصرف الصحى
- هناك فجوة بين سياسات التنمية الزراعية والخطط التنفيذية للري وضعف المردود
الاقتصادى
- تعدد التشرعات وتداخل الاختصاصات والمسئوليات بين الوزارات المعنية بإدارة
واستخدام المياه
- عدم تفعيل البحث العلمى لرفع كفاءة الاستخدام (كفاءة الري بالقمر 45%)
- ضعف مشاركة المتفاعلين لوضع خطة تنفيذية طبقاً للاحتياجات الفعلية من المنظور
الاقتصادى والاجتماعى والبيئى لتعظيم المردود من الزراعة والتركيب المحصولى
- لم تتمكن الوزارة من تطبيق التيار المستمر والرى بالمتناوبات وعدم وصول المياه
للنهايات
45 مليون نسمة بدون خدمة الصرف الصحى، 278 مصنع يصرف على النيل لتلج على







براءة اختراع لبوابة الري الذكية المصرية

تم تصميم نموذج لبوابة الري على سطح الترع وعمل محاكاة لها تعمل بنظام التحكم الآلي لفتح وقفل البوابة أوتوماتيكيا طبقا للاحتياجات الفعلية التصميمية للري لتوفير الفائدة في صرف المياه ونظيفة الترع بصفة مستمرة من خلال توفير التيار المستمر في العوامة (العقل المفكر) بدلا من المناوبات

على شكل قرص دائري من مادة طافية توضع خلف البوابة الرأسية لقم الترع وداخلها اشربة من مادة معدنية موصلة للكهرباء وتتحرك اسطوانة معدنية على تلك الاشربة داخل العوامة طبقا لارتفاع وانخفاض منسوب المياه خلف البوابة عند الموزعات لترسل اشارات لتوصيل دائرة كهربية لتشغيل موتور كهربى ذو اتجاهين لفتح البوابة في حالة انخفاض منسوب المياه عند الموزعات أو قفل البوابة في حالة ارتفاع منسوب المياه عند الموزعات ، حيث تقوم هذه الموزعات بالتنسيق

نظام الري التقليدي الحالي بمصر (المناوبات)

- يعتمد على : تقسيم الترع إلى أحباس مناوبة ثنائية (4 عمالة و 6 بظالة)
مناوبة ثلاثية (5 عمالة و 10 بظالة)

ومن عيوبه : عدم وصول المياه لنهايات الترع وعدم تحقق عدالة التوزيع حيث يعتمد على
المناسيب وليس على التصرفات وفي ظل عدم الري الليلي تهدر المياه في المصارف

المزايا الحقيقية لبوابه

الري الذكي

لتوفير المياه في الترع بصفة مستمرة والحفاظ

على قطاع الترع من الإجهاد

✓ التكلفة المنخفضة جداً بالمقارنة ببوابات التحكم المحورية لقطاع تط وير الري
حيث تتراوح تكلفة هذا النظام من 1 - 4 ألف جنيه في حين تكلفه بوابه
قطاع تطوير الري (□ - □ مليون)

✓ التغلب على المعوقات التي واجهت بوابات التطوير حيث يتم التحكم من بوابات
القم مباشرة .

✓ سهولة تأمين العرامة والتغلب على تأثير المخلفات و القمامة أو الجي و نوات النافقة
بالترع على أعاقه عملها وذلك من خلال تثبيت العرامة على عمود رأسى مخاطة
بلفص من الحديد.

✓ سهولة عملية الصيانة وانخفاض تكلفتها .

لا يمكن المقارنة بين النظامين لأن النظام الجديد تكلفه بل تجعل على الإحتياط من

مميزات تطبيق النموذج	التحديات التي تواجههما	تحفيف الآثار الجانبية والموصيات
تطبيق التيار المستمر المياه إلى نهايات الترع - والتوزيع العادل - ونوعية جيدة للمياه	عدم مناسبة فترات الري التصميمية الموجودة على الترع القرية	إعادة تأهيل شبكات الترع القرية ونسب مناسبة فترات الري
رفع كفاءة الري من خلال إعادة استخدام مياه مجتمعات الصرف المنطى توفير (10 مليار متر مكعب / سنة)	زيادة الملوحة نسبياً بالتربة	أعمال الفينل كل ستة شهور وإستخدام نباتات ذات قيمة اقتصادية عالية لتحمل الملوحة
لا يوجد أي مخاطر على الصحة العامة لاستقلاب مياه مجمع الصرف قبل اختلاطه بالمصرف المكشوف الملوث	يوجد محاذير إذا تم استخدام الكيميائيات والمبيدات (المشوعة).	تحديد الكمية المناسبة لإعادة إستخدام مياه الصرف ومراقبة وتقييم نوعية المياه استخدام المقاومة البيولوجية لمكافحة الآفات
تقليل إستخدام الأسمدة	تكرار نفس كمية الأسمدة في كل ريه	إدارة استخدام الأسمدة بالكميات المطلوبة
تنفيذ أعمال تطوير الري والصرف وتسوية الأراضي في عقد موحد.	تضرر المقاول يمنع الاستفادة من عمل شكثي الري والصرف معا	عمل أبحاث حقلية جيدة ودراسة عقود وكفاءة المقاولين
تقليل التكلفة والوقت والجهد.	عدم توافق الوحدة الهيدروليكية (مجمع الصرف مع المسقى المتطورة).	وضع المعايير والمحددات والتخطيط الجيد لشكثي الري والصرف
قيمة تعويضات تسالف الزراعة مبرة واحدة	عدم وجود حصر جيد أثناء التنفيذ	حصر تالف الزراعة وتوفير مصادر التمويل
برنامج التوافق بين الطلب على المياه والمتاح منها بالتنسيق مع وزارة الزراعة.	عدم توافق الاحتياجات المائية مع التركيب المحصولي	استخدام هذه البرامج لتعظيم العائد من وحدة المياه
تقليل تكلفة تشغيل وصيانة شبكتي الري والصرف	عدم وجود تقوسير لتكنولوجيا الخلايا الشمسية	تحويل نظام الري والصرف باستخدام الديزل إلى كهرباء أو خلايا شمسية
تطبيق مفهوم الإدارة المائية المتكاملة والمساهمة في تحقيق أهداف الوزارة	عدم وجود مجلس مياه أو وابط مؤهلين للإدارة والتشغيل والصيانة	تطبيق هذا النظام بمناطق IIMP تمهيداً لتعميمه على مستوى الجمهورية

البرامج التنموية المقترحة للباحث في مجال الإدارة المائية المشاركة

حل مشكلة نقص مياه الري والشرب

- تطبيق النموذج المبتكر موضوع البحث
- تنفيذ مشروع منخفض القطارة
- دراسة مشروع المعز الأثري
- تنفيذ مشروع تنمية ميناء

حل مشكلة التملح

تفعيل مشروع تصليح المياه الجوفية 13-4
 مليار م³/سنة التي تصرف في البحر
 - تفعيل مشروع زراعة 20 مليون نخلة على المنحدرات المائية
 - تفعيل مشروع تدوير القمامة والمخلفات الزراعية
 - تفعيل مشروع معالجة مياه الصرف الصحي

تفعيل برامج الإدارة المائية بالمشاركة



مرفق رقم (48)



الأماتة العامة
الشؤون الاقتصادية
إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة
الأماتة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

لوائح وشروط

جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

لوائح وهروط جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه

تمهيد:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه.
- انطلاقاً من روح ميثاق جامعة الدول العربية واعتماداً على أهدافه التي خطها نظامه الأساسي.
- وإدراكاً بأن الوطن العربي هو من أكثر مناطق العالم تأثراً بمشكلات ندرة المياه بحكم موقعه في حزام المناطق الجافة وشبه الجافة من العالم ، وتناميته السديمغرافي، وطموحه التنموي، وضرورة الأخذ باعتبارات التنمية المستدامة للموارد المائية لتجنب الآثار السلبية ومخاطر اتساع التصحر إستنزاف الموارد المائية وتلوثها واتساع التفاوت التنموي بين أرجاء الوطن العربي فضلاً عن مواكبة التطورات المائية على الصعيدين الإقليمي والدولي.
- وإيماناً بأن الإنسان جزء لا يتجزأ من البيئة التي يعيش فيها ومن خير ما تستطيع أن تقدمه له ولا يعيش خارجاً عنها، وأن لكل فرد حق أساسي في أن يعيش حياة ملائمة تتوفر فيها مياه الشرب النظيفة والاصحاح بما يتوافق مع الكرامة الإنسانية.
- وتأكيداً بضرورة تعبئة الجهود العربية المشتركة لحماية الموارد المائية وتنميتها وتحسينها على المستويين القطري والعربي.
- والتزاماً بالعمل على مستوى الأفراد والجماعات على تحقيق أمن مائي عربي وتلبية حاجات الأجيال الحالية دون المساس بحقوق الأجيال المقبلة.
- واعترافاً بأهمية العوامل الاجتماعية - الاقتصادية في أنشطة إدارة الموارد المائية.

- وإدراكاً بأن حماية الموارد المائية من التلوث والتدهور أقل كلفة وأيسر تنفيذاً وأجدي نفعاً من إصلاحها فيما بعد.

- وتعزيزاً لدور التوعية والإعلام والمشاركة الجماعية في حماية الموارد المائية والمحافظة على مقوماتها.

- وتأكيداً على حق الأفراد والجماعات في الإطلاع على معلومات الموارد المائية المتوفرة، وإتاحة الفرصة لهم للحصول عليها على أوسع نطاق ممكن تيسيراً للمشاركة العامة الفعالة في عملية صنع القرار، ودعماً للسياسات الهادفة إلى حماية الموارد المائية والمحافظة عليها.

فقد قرر اعتماد جائزة تمنح بصفة دورية للأشخاص الطبيعيين المعنويين على صعيد الوطن العربي تعرف باسم:

"جائزة العمل الرائد في مجال المياه"

المادة الأولى

المادة الأولى

أهداف الجائزة

- تشجيع الابتكار والإبداع في مجال حماية الموارد المائية وتطوير تقنيات عربية ملائمة لتنميتها وترشيد استعمالها.
- تشجيع المبادرات الفردية والجماعية الرائدة التي من شأنها المساهمة في تنمية وإدارة وحماية الموارد المائية.)

المادة الثانية

شروط الجائزة

- تمنح الجائزة كل عامين لأحسن دراسة علمية أو عمل تطبيقي أو ابتكار تكنولوجي رائد ينجز في إحدى الدول العربية ويسهم في تحقيق أهداف الجائزة.
- يحدد المجلس الوزاري العربي للمياه موضوع الجائزة وفقاً لأولويات الدول العربية واهتماماتها.

المادة الثالثة

المادة الثالثة

الترشيح للجائزة

- يتقدم المرشح بغمل في موضوع الجائزة يكون في شكل دراسة علمية أو عمل تطبيقي أو ابتكار تكنولوجي رائد يتسم بالأصالة والتميز مع المساهمة في الحفاظ على الموارد المائية وتنميتها إلى جانب ترسيخ مبادئ التنمية المستدامة.
- لا يكون العمل المقدم جزءاً من دراسات عليا، أو سبق نيل جائزة عنه من جهة أخرى.

- ضرورة توفير براءة الاختراع من الجهة المعنية في دولة المرشح إذا كان العمل المقدم يتضمن اختراعاً.
- لا يجوز للعاملين في جامعة الدول العربية ومؤسساتها التقدم للجائزة .
- محتويات ملف الترشيح:
- يقدم المرشح مذكرة توضيحية من سبع نسخ واضحة ومطبوعة لا تزيد عن 20 صفحة تحدد طبيعة العمل المرشح للجائزة، الهدف منه، وطريقة تنفيذه، وغير ذلك من البيانات والمعلومات المفيدة التي تتيح التعرف على أبعاده وأن تشمل السيرة الذاتية نبذة مختصرة عن أعماله ودراساته وأبحاثه.
- ملف الترشيح لا يرد لصاحبه.

الباب الثالث

المادة الرابعة

هيئة التحكيم

- يشكل المجلس الوزاري العربي للمياه هيئة التحكيم لفترة عامين فقط .
- تتكون هيئة التحكيم من خمسة أفراد يتم اختيارهم من بين من ترشحهم الدول، وتتحمل موازنة الإدارة المعنية بالقطاع الاقتصادي لجامعة الدول العربية نفقات أعضاء هيئة التحكيم.
- لا يجوز لأي عضو من أعضاء هيئة التحكيم الاشتراك في المسابقة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.
- تعمل هيئة التحكيم تحت إشراف رئيس المكتب التنفيذي أو من ينوبه وتقوم الأمانة الفنية للمجلس بدور المقرر.
- تتخذ هيئة التحكيم قراراتها بأغلبية الأصوات ويقوم المقرر بإعداد تقرير عن اجتماعات الهيئة.
- تكون كافة القرارات التي تتخذها هيئة التحكيم نهائية وتبقى سرية لحين إعلانها من قبل المجلس.
- تكون اجتماعات هيئة التحكيم بمقر الأمانة العامة لجامعة الدول العربية أو إحدى الدول العربية إذا أبدت رغبتها في الاستضافة.
- تضع هيئة التحكيم في أول اجتماع لها لائحة داخلية تنظم عملها.

الباب الرابع

المادة الخامسة

الإعلان عن المسابقة

- تقوم الأمانة الفنية للمجلس بالإعلان عن المسابقة وشروطها بالوسائل المتاحة.
- تصل ملفات الترشيح كاملة إلى الأمانة الفنية للمجلس قبل انعقاد دورة المجلس بستة أشهر على الأقل وعلى الأجهزة المعنية بشؤون المياه في الدول العربية تحديد مواعيد قبول ملفات الترشيح على أن تنصل إلى هيئة التحكيم قبل شهرين على الأقل من موعد اجتماعها .

الباب الخامس

المادة السادسة

الجائزة

قيمة الجائزة 45 ألف دولار أمريكي موزعة على 3 جوائز:

- الجائزة الأولى 20 ألف دولار أمريكي مع شهادة تقديرية وميدالية تذكارية.
- الجائزة الثانية 15 ألف دولار أمريكي مع شهادة تقديرية وميدالية تذكارية.
- الجائزة الثالثة 10 ألف دولار أمريكي مع شهادة تقديرية وميدالية تذكارية.

مرفق رقم (49)

محاور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للمياه

الدورة	المحور	الدولة المقترحة للمحور
الدورات السابقة		
الثانية 2010	تحلية المياه	المملكة العربية السعودية وليبيا
الثالثة 2011	إدارة الطلب على المياه المستخدمة في الزراعة	المملكة المغربية
الرابعة 2012	معالجة وإعادة استخدام مياه الصرف الصحي	الوكالة الألمانية للتعاون الدولي للتنمية (GIZ)
الدورات القادمة		
الخامسة 2013	التمويل في قطاع المياه وبرامج الخصخصة	
السادسة 2014	ترشيد استخدامات المياه والتكيف مع التغيرات المناخية والتخفيف من آثارها السلبية في الوطن العربي	جمهورية مصر العربية
السابعة 2015	الإدارة المشتركة للمجاري المائية الدولية / تطبيقاتها وفعاليتها	جمهورية العراق

مرفق رقم (50)



الحكومة اللبنانية الانتقالية

الهيئة العامة للموارد المائية

مصلحة المياه

الرقم الإشاري: 6.11/16/1

التاريخ: 012/3/13م

السيد/ الدكتور جمال الدين جاب الله

مدير إدارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة

أمانة المجلس الوزاري العربي للمياه

جامعة الدول العربية

بعد التحية

الموضوع: تقرير عن فعاليات الاحتفال باليوم العربي والعالمي للمياه للعام 2012م

احتفلت ليبيا يوم الخميس الموافق 22 مارس 2012م باليوم العربي والعالمي للمياه، حيث نظمت مصلحة المياه (الهيئة العامة للمياه) وجهاز إدارة وتنفيذ مشروع النهر الصناعي احتفالية بالمناسبة. مرفق طيه برنامج الاحتفال (مرفق 1).

كما تضمن البرنامج:

- طباعة وتوزيع ملصقات تحمل شعار اليوم العربي والعالمي للمياه 2012م (مرفق 2).

- طباعة تقويم سنوي وزع على الحاضرين.

- تصميم لوحة خلفية الكترونية عرضت أثناء فعاليات الاحتفال (مرفق 3).

- توثيق الاحتفالية عن طريق التصوير الفوتوغرافي (مرفق 4).

- توزيع بيان إعلامي بالمناسبة.

هذا وتجدر الإشارة بأن هذه المناسبة جمعت قطاعات المياه المتمثلة في مصلحة المياه (الهيئة العامة للمياه) المختصة بالدراسات واقتراح السياسات المائية وإدارة الموارد المائية التقليدية،

هاتف: 4870368-4872530-4871530-4872114-4872323-4872064 من ب. 5332 طرابلس

email: gwa@gwa.ly

Website: www.gwa.ly

451-



الحكومة الليبية الانتقالية

الهيئة العامة للموارد المائية

مصلحة المياه

الرقم الإداري:

التاريخ: 7 /

وجهاز إدارة وتنفيذ مشروع النهر الصناعي المختص بتنفيذ منظومة نقل المياه وتشغيلها وصيانتها بالإضافة إلى الشركة العامة لتحلية المياه، وتولت هذه المؤسسات إلقاء ورقات علمية عناوينها مبنية في برنامج الاحتفال، تلاها حلقة نقاش من قبل الحاضرين من المؤسسات ذات العلاقة بالمياه والجامعات والمراكز البحثية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

والسلام عليكم

د. سالم محمد الرشراش

رئيس لجنة متابعة مصلحة المياه



صورة للأخوة:

مدير عام الشؤون الإدارية والمالية

مدير عام إدارة التخطيط والمتابعة

رئيس اللجنة التحضيرية للاحتفالية

صورة للملف

ت، ط/ الباروني

- 452 -

هاتف: 4870368-4872530-4871530-4872114 فاكس: 4872323-4872064 ص ب: 5332 طرابلس

email: gwa@gwa.ly

Website: www.gwa.ly

مرفق (1)

جهاز إدارة وتنفيذ مشروع النهر الصناعي

الهيئة العامة للمياه

برنامج الاحتفال باليوم العربي والعالمي للمياه

09:30 - 10:00 الافتتاح

10:00 - 11:00 الكلمات الرسمية

- كلمة وزير الزراعة والثروة الحيوانية والبحرية

- كلمة رئيس اللجنة التسييرية للهيئة العامة للمياه

- كلمة رئيس اللجنة الإدارية لجهاز إدارة وتنفيذ مشروع النهر الصناعي

- كلمة رئيس اللجنة التسييرية للشركة العامة لتحلية المياه

- كلمة ممثل برنامج الامم المتحدة الانمائي

11:00 - 11:30 استراحة

11:30 - 13:00 ورقات علمية وحلقة نقاش

- إدارة واستغلال الموارد المائية في ليبيا


- دور مشروع النهر الصناعي وأهميته في حل مشكلة نقص المياه في ليبيا

- تحلية المياه في ليبيا

مرفق (2)



مرفق (3)



المدينة العامة للمياه

الحكومة الليبية الانتقالية

جهاز إدارة وتنفيذ مشروع النهر الصناعي

التيوم العالمي للمياه

الماء والدمن الغذائي

اليوم العربي للمياه

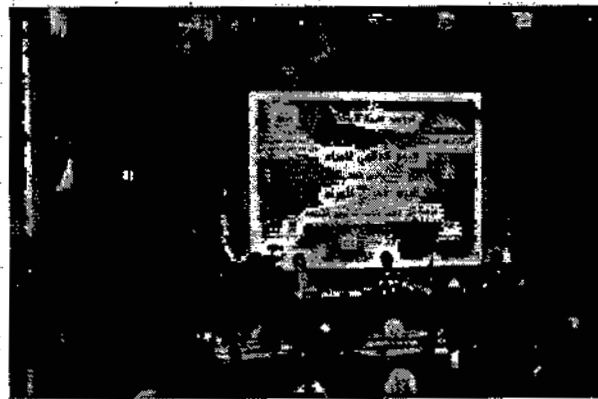
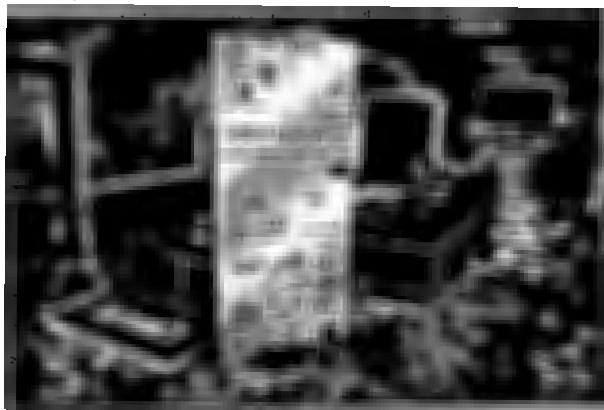
الحفاظ على الموارد المائية مسؤولية مشتركة

22 مارس 2012

بالتعاون مع المنظمة العالمية للمياه

جامعة الدول العربية

مرفق (4)



مرفق رقم (51)

" اليوم العربي للمياه "

2012/3/3

تحتفل جامعة الدول العربية في الثالث من آذار / مارس 2012 باليوم العربي للمياه، تحت شعار (الحفاظ على الموارد المائية مسؤولية مشتركة) ، وكان المجلس الوزاري العربي للمياه قد اختار هذا اليوم في دورته الأولى التي عقدت في الجزائر 29-30 /7/ 2009 وهو يصادف تاريخ قرار مجلس جامعة الدول العربية بالموافقة على النظام الأساسي للمجلس الوزاري العربي للمياه .

تهدف جامعة الدول العربية من الاحتفال هذا اليوم ، وتحت هذا الشعار، إلى التذكير بأهمية المياه كعنصر ضروري للحياة والتنمية، ولفت الانتباه إلى التحديات المائية التي تواجه العالم والمنطقة العربية بشكل خاص ، والحاجة إلى تضافر الجهود الرسمية والشعبية لمواجهتها باعتبار ذلك مسؤولية مشتركة .

لقد صادق المجلس الوزاري العربي للمياه سنة 2011 على "إستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة" وهي تمثل برنامجا طويل الأمد والية عملية للتغلب على تحديات المستقبل وتحقيق التنمية المستدامة ، وتضمن الحفاظ على الموارد المائية المتاحة كما ونوعا والعمل على تنميتها وتطويرها ، وحماية الحقوق العربية في المياه المشتركة مع دول الجوار على أساس قواعد القانون الدولي والاتفاقيات التاريخية واستعادة الحقوق المائية العربية تحت الاحتلال .

أصبح هناك قناعة لدى الدول العربية بأن المسألة المائية يجب أن تكون من أولويات السياسات الوطنية والإقليمية، خاصة وأن الوطن العربي يواجه عجزا مائيا حادا . ومن المعروف انه من أكثر مناطق العالم فقرا للمياه بسبب وقوع معظمه في بيئة صحراوية جافة وشبه جافة ، وكذلك بسبب تزايد النمو السكاني والتوسع العمراني وزيادة الطلب على المياه وتلوث الموارد المائية وسوء استخدامها وتوزيعها وإدارتها، فضلا عن التأثيرات السلبية للاحتباس الحراري والتغيرات

المناخية . فالوطن العربي يواجه تحديات مشتركة ومشكلات متشابهة وعابرة للحدود الوطنية، وهذا يوجب تجميع وتعزيز القدرات والخبرات العربية في إطار السعي لتحقيق التكامل العربي.

وتضاف إلى ذلك، التحديات التي تتمثل في أن أكثر من 65% من المياه العربية العذبة تتبع من خارج الوطن العربي وهو أمر يبعث على القلق في ظل تنفيذ دول الجوار مشروعات مائية عملاقة يمكن أن تؤثر سلبا على

معدلات تدفق المياه إلى الدول العربية كما تستطيع هذه الدول أن تستخدم المياه كأداة ضغط سياسي أو اقتصادي مما يجعل الدول العربية المعنية وتتميتها وأمنها المائي خاضعة لدول غير عربية .

ويظل المثل الصارخ لاغتصاب الحقوق المائية العربية ، احتلال إسرائيل للأراضي العربية، سواء الأراضي الفلسطينية المحتلة أو الجولان السوري المحتل أو الجنوب اللبناني، وسيطرتها الكاملة وسرقتها للمياه العربية سواء المياه السطحية أو الجوفية أو تلك التي تنهبها بشتى الطرق في خرق فاضح لكل القوانين والتشريعات الدولية الأمر الذي يرتب المزيد من الحاجة والمسؤولية المشتركة لاستعادة الحقوق المائية العربية وحمايتها .

وتنتهز - جامعة الدول العربية هذه المناسبة لدعوة المسؤولين كافة وفعاليات المجتمع المدني المعنية وكل مواطن عربي للإسهام التطوعي الفعلي لحماية كل قطرة ماء عربية وتوفيرها للأجيال القادمة من أجل تأمين تنمية مستدامة في المنطقة العربية وتحقيق الأمن المائي العربي .

مرفق رقم (52)



**بعثة جامعة الدول العربية
واشنطن**

الرقم : 85
التاريخ : 26 مارس 2012
المرفقات: عدد (2)

**السيد السفير / وجيه حنفي
رئيس مكتب الأمين العام**

تحية طيبة وبعد،

أتشرف برفع تقرير عن " اليوم العالمي للمياه " الذي أحيته الأمم المتحدة في 22 مارس 2012، تحت شعار " المياه والأمن الغذائي "، وما يشكله موضوع المياه من تحدٍ عظيم لدول العالم، حيث أشير إلى هذا الموضوع كسياسة تهدد باندلاع حروب حقيقية من أجل السيطرة على المياه، وادعاء الأحقية فيها، خصوصاً وأن الطلب على الطعام سيرتفع بمعدل 70% بحلول عام 2050، في نفس الوقت المتوقع أن ترتفع فيه معدلات السكان الذين يعيشون في مناطق تعاني من شح خطير في المياه بنسبة كبيرة. ولذلك كان التحذير الذي أطلقه الأمين العام للأمم المتحدة في رسالته بمناسبة اليوم العالمي للمياه هذا العام، وقال فيه " أننا إذا لم نزد قدرتنا على استخدام المياه بحكمة في الزراعة، فإننا سنفشل في وضع حد للجوع، بل سنفتح الباب أمام ويلات أخرى منها الجفاف والمجاعة وانعدام الاستقرار السياسي ".

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ...

السفير

**د. محمد بن رجا الحسني
رئيس بعثة الجامعة بواشنطن**

4006

27 MAR 2012

- 461 -

1100 Seventeenth Street, NW, Suite 602, Washington, DC 20036
Tel.: (202) 265-3210/3211 - Fax: (202) 331-1525
E-mail: Arableague@aol.com

مرفق رقم (53)

The Permanent Mission Of The Republic
Of Iraq To The League Of Arab States



الممثلة الدائمة لجمهورية العراق
لدى جامعة الدول العربية

العدد: ج ١١٥/٤١
التاريخ: ٢٠١٢/٥/٢١

تتقدم الممثلة الدائمة لجمهورية العراق اطيب تحياتها الى الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي ادارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة، وتشترط الممثلة بان تراقق للادارة الموقرة تقرير الاحتفالية التي اقامتها وزارة الموارد المائية في جمهورية العراق يوم ٢٠١٢/٣/٣ لمناسبة اليوم العربي للمياه ونحت عنوان (الحفاظ على الموارد المائية مسؤولية مشتركة).

تفخيم الممثلة الدائمة هذه المناسبة لتعرب عن فائق تقديرها واحترامها.

المراقبات:

- تقرير

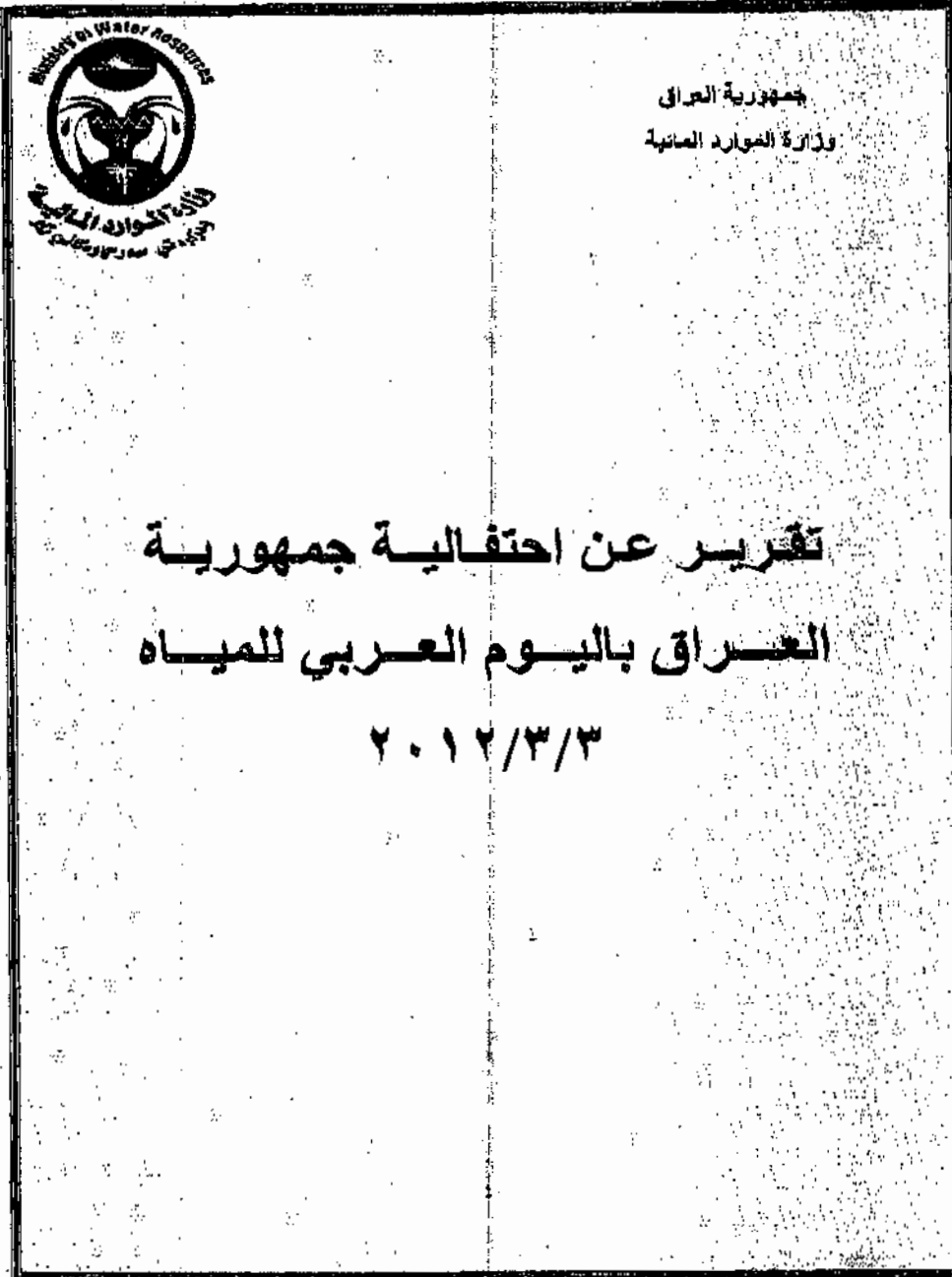


الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي
ادارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة

6331
-463-
21 MAY 2012

زينب ٥/٢٠

٩ شارع محمد مظهر - الزمالك - القاهرة ١١٢١١ تلفون ٨٧ / ٢٧٣٥٨٠٥ / ٢٧٣٥٩٢٠٥ (٠٠٢٠٢) - فاكس ٢٧٣٦٥٠٧٥ (٠٠٢٠٢)
9 - Mohammed Mazhar St. Zamalek, Cairo - 11211 Telephone: (00202) 27358087 / 27359205 - Fax (00202) 27365075
Web : <http://iraqmissions.hostinguk.com> - E- mail : cairep@mofaml.gov.ig



- 464 -

أشارة إلى البند الثاني عشر من بنود جدول أعمال الاجتماع الخامس للمكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه الذي عقد للفترة (١٥ - ١٧ يناير/كانون الأول ٢٠١٢) في مقر الإمامة العامة لجامعة الدول العربي والذي نص على دعوة الدولة التي لها رئاسة المجلس لتنظيم احتفالية رسمية بهذه المناسبة باسم المجلس الوزاري العربي للمياه من خلال تنظيم ندوة حول الموضوع .

و تحت شعار :

الحفاظ على الموارد المائية مسئولية مشتركة

أقامت وزارة الموارد المائية في جمهورية العراق احتفالية كبيرة بمناسبة اليوم العربي للمياه الذي يساهم الثالث من آذار من كل عام .

تضمنت الاحتفالية كلمة سعادة المستشار بجنهار عبد الرحمن عبد الكريم الذي أكد خلالها ان العراق من البلدان التي اكرمها الله بالثروات المائية الهائلة منذ فجر التاريخ وهو هبة الراقدين الخالدين الذي قلعت اولى حضارات البشرية على ضفافها وعليها خط اول حرف و زرع الانسان قوته بيده هذه الحضارة التي كانت وستبقى مثلاً وملئى لكل حضارات الارض .

كما بين سعادته في كلمته على (ان العراق يتعرض الى تآكل و اردادته المائية وخاصة في السنوات الاخيرة نتيجة التغيرات المناخية او من خلال الممنة دول المشرق (تركيا ، سوريا ، ايران) للسود والمشاريع الخزنية الصالحة التي امنت الى انخفاض الوردات المائية الى العراق الى معدلات كبيرة كما والى تودي نوعية المياه الواردة ، وان هذه التحديات تارض علينا ضرورة اعادة النظر في ترتيب اولوياتنا من خلال ترتيب سلم لاولويات استخدام المياه في القطاعات المختلفة الزراعية والساحية والصنية واتخاذ اجراءات لطمان توزيع الكفاح من المياه على المستفيدين وفقاً لمعايير التقنيات الحديثة واحداث الخطط الاستراتيجية لمواجهة حالات تزايد الطلب ونقص المطاح من الموارد المائية .

- 465 -

تضمنت الاحتفالية اللقاء عدد من المحاضرات العلمية عن واقع الموارد المائية في العراق وكانت على الشكل الآتي :-

أ. المحاضرة الأولى بعنوان (واقع الموارد المائية السطحية في العراق)

للمهندس الاستشاري لبيس الشهريلي .

تضمنت عرض للموارد المائية العراقية في نهري دجلة والفرات وروافدهما ومصادر هذه المياه ، حيث بين ان احواض تغذية هذه المياه تقع في كل من تركيا وإيران وبعض منها داخل العراق .

• بينت المحاضرة كمية الموارد المائية الطبيعية لهذه الالتهار والتي تعتمد على تقارير الارصاد الجوية المسجلة قبل عام ١٩٧٤ اي قبل انقضاء السدود التركية واستقلال دول المنبع لموارد المياه العتقولة في المطاريح الاربالية الكبرى .

• تضمنت المشاركة لجراء مقارنة للموارد المائية الطبيعية المتحققة لنهري دجلة والفرات وروافدهما مع الموارد المائية المسجلة خلال الفترة من ١٩٩٨ ونهاية ٢٠١١ وخلصت المحاضرة الى ان هذه الفترة الحالية تعتبر من سنوات للوحة المائية في العراق مما يتطلب لجراء دراسة واسعة للموارد المائية وكيفية استقلالها على الوجه الامثل وذلك من خلال الدراسة الاستنتاجية التي تقوم بها وزارة الموارد المائية حاليا.

ب. المحاضرة الثانية (تطبيقات حقلية لزيادة كفاءة استخدام المياه)

للدكتور كامل محمد محمد .

• تضمنت المحاضرة الى بعض نتائج البحوث والدراسات التطبيقية التي تم تنفيذها في العراق بهدف زيادة كفاءة استخدام المياه على مستوى الحقل وخاصة تطبيق طرق الري الحديث واعادة استخدام المياه المالحة وتدوير استعمال المياه في المزارع وهكذا. طرق الاستفادة من مياه الامطار للاغراض الانتاجية ومكافحة التصحر وتحسين البيئة .

• تضمنت المحاضرة استعراض دور مصادر الطاقة المتجددة والظلية في تلبيح منظومات الري ومساعدة المزارعين في تجاوز بعض الصعائل في الحقل .

- تضمنت المحاضرة شرح لأليات كفاءة استخدام تطبيق تقنية الري الموحى لتقليل الضامات المائية في الحقل .
- شرح لتطوير طرق زراعة الحبوب والتحول الى طرق الزراعة الجافة .
- المحاضرة الثالثة (ترشيد الاستهلاك المائي في المشاريع الإنشائية)
- للمهندسين الأقدم صادق المالكي ، وتضمنت الاتي : -
- ترشيد الاستهلاك المائي في مجال الزراعة وسبل تطوير الري المنطقي في العراق .
- دور جمعيات مستخدمي المياه في توعية الفلاحين وتكثيف الخبرات المائية وطرق ادارة الموارد المائية في العراق .
- اهم المحددات لتصميم أنظمة الري وطرق السيطرة على المياه في المزارع وأنواع المنشآت الهيدروليكية الواجب استخدامها وتنفيذها لرفع كفاءة الري .
- توصيات صعبة لترشيد استهلاك المياه وسبل الارتقاء بعمل وزارة الموارد المائية من النواحي الفنية .

للتفضل بالاطلاع مع التقدير.

- 467 -

مرفق رقم (54)



كشف بالفعاليات والأنشطة التي نظمتها سلطنة عمان
احتفالاً بيومي العربي والعالي للمياه لعام ٢٠١١م

م	الفعالية
١	اعداد محاضرة عن المياه تم توزيعها على المدارس بجميع فئاتها ، والتي سيتم تنفيذها لاحقا من قبل وزارة التربية والتعليم
٢	اعداد محاضرة خاصة عن القوانين والتشريعات المائية
٣	اعداد محاضرة عن جهود الوزارة في المشاريع المائية
٤	تنظيم زيارات طلابية لخطات القياس المائي والزائق المائية لتعريفهم بأهمية هذه الخطات والزائق ، وحثهم على ضرورة المحافظة عليها من العبث والتخريب
٥	تصميم خطة الجمعة حول هذه المناسبة لجميع حوامع ومناجد السلطنة المختلفة
٦	عمل لقاءات اذاعية وإرشادات (مسموع اذاعية) عن ترسيده استهلاك المياه بإداعة الوصال
٧	ارسال رسائل نصية قصيرة (sms) إلى الهواتف النقالة عن طريق شركة عمان موبايل ، يوضح فيها ضرورة المحافظة على المياه والتطرق إلى مناسبة الاحتفال باليومين العربي والعالي للمياه
٨	توفير عدد (٢٤) لوحة "Roll up" تحمل شعار اليومين العربي والعالي للمياه
٩	طباعة بوسترات تحمل شعار اليومين العربي والعالي للمياه
١٠	مخاطبة مركز تنمية الموارد البشرية حول ارسال رسائل نصية قصيرة إلى موظفي الوزارة بمناسبة اليوم العربي والعالي للمياه
١١	بت اعلان أو مسموع اذاعية عن اليوم العربي والعالي للمياه
١٢	التغطية الإعلامية
١٣	وضع شعار اليوم العربي والعالي للمياه على اللوحات الالكترونية بالتنسيق مع بلدية مسقط
١٤	إقامة حلقة العمل السنوية بجامعة السلطان قابوس وذلك بالتعاون مع الجامعة والبرنامج الدولي للبيدرولوجيا
١٥	مخاطبة اللجنة الرياضية لتنظيم يوم رياضي مفتوح





كشف بالفعاليات والأنشطة التي تفرجها سلطنة عمان
إحتفالاً بيومي العربي والعالي للمياه لعام ٢٠١٢م

م	الفعالية
١	تنظيم يوم مفتوح بإحدى المدارس للمرحلة الدراسية (٩-١٢) بالتنسيق مع المديرية العامة للتربية والتعليم بكل محافظة
٢	مخاطبة شركتي النورس وعمان موبايل للمساهمة في إرسال رسائل نصية (SMS) للمشاركين
٣	تضمين أهمية المياه والمحافظة عليها في خطبة الجمعة بتاريخ ٢٠١٢/٨/١٦م بجوامع السلطنة المختلفة
٤	وضع شعار اليومين (العربي والعالي) للمياه على اللوحات الإلكترونية المنتشرة
٥	تنظيم يوم مفتوح بمحافظة مسقط
٦	طباعة قرص مضغوط يشتمل على قصص الأطفال مازن ومرثية ومسابقات ثقافية للأطفال
٧	تنظيم حلقة نقاشية بجامعة بروي بالتنسيق مع الجمعية العمانية للمياه
٨	تنظيم سباق الماراتون
٩	تنظيم حلقة عمل بجامعة السلطان قابوس والتي تقام سنوياً للاحتفال بمناسبة اليوم العالي للمياه بالإضافة إلى معرض مصاحب
١٠	إنشاء صفحة على الشبكة العنكبوتية (الانترنت) عن اليومين (العربي والعالي) وربطها بالواقع الحكومية الأخرى
١١	طباعة اختتام بها شعار اليوم العربي والعالي للمياه



- 471 -

مرفق رقم (55)



الأمانة العامة للجامعة
القطاع الاقتصادي
إدارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة
الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

ج 04/17(05/12)/02-ش (0342)

**تقرير الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية
حول الحساب الخاص
للمجلس الوزاري العربي للمياه
(2009-2012)
مقدم إلى الدورة (4) للمجلس الوزاري العربي للمياه
(بغداد : 29 مايو 2012)**

- 1- بيان مساهمات الدول الأعضاء
- 2- بيان الرصيد والإيرادات والمصروفات من 2011/6/16 إلى 2012/4/3.
- 3- ميزانية تقديرية للصرف من حساب المجلس الوزاري العربي للمياه

مساهمات الدول العربية في الحساب الخاص

للمجلس الوزاري العربي للمياه

(2012 - 2009)

السنة الدولة	2009	2010	2011	2012	2013
الأردن	5000	5000			
الإمارات					
البحرين	5000				
تونس					
الجزائر	5000	5000	5000		
جيبوتي					
السعودية					
السودان					
سوريا	5000	5000			
الصومال					
العراق	5000	5000	5000	5000	
سلطنة عمان					
فلسطين					
قطر	5000	5000	5000		
جمهورية القمر					
الكويت					
لبنان					
ليبيا					
مصر	5000	5000	5000	5000	
المغرب	5000	5000			
موريتانيا					
اليمن					

بيان التفصيلي

أولا : الإيرادات :

بلغت الإيرادات إلى الحساب الخاص كالتالي (20000 دولار

موزعة كالتالي :

- مساهمات الدول العربية :

\$ 10000	مساهمة جمهورية مصر العربية لعام 2011-2012
\$ 10000	مساهمة جمهورية العراق 2011 - 2012 (وزارة الموارد المائية المصرية)

ثانيا : المصروفات :

- بلغت المصروفات من الحساب الخاص (9570 دولار موزعة كالتالي :

5187.0	نفقات مبيت مهمة فرنسا
3584.0	بطاقات سفر إلى مرسلبا
780.0	ترجمة وثيقة استراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية
19.00	مصروفات تحويل

ثالثا : بلغ رصيد المجلس الوزاري العربي للمياه

الأرصدة المالية :

28487.00	حساب جاري (الجنبة المصري)
84148.00	حساب جاري (دولار أمريكي)

الميزانية التقديرية

للمجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2012

مطبوعات وأدوات مكتبية وتجهيزات إلكترونية	1000
مكافآت المتعاقدين بعقود متدنية	2500
خبراء ومشاريع	5000
حفلات وضيافة	1000
مشاركة في مؤتمرات وندوات	5000
نفقات متنوعة	2000
<hr/>	
الإجمالي	16500